



autoclub

Sierra y Mar

CORDOBA Y COSTA ATLANTICA

(Ver nota de pág 98)

AÑO XII - Nº 67 - NOVIEMBRE - DICIEMBRE 1972



PUERTO DE
PESCADORES
(MAR DEL PLATA)

\$ 4.—
Ejemplar Exclusivo
para Socios del ACA
Prohibida su Venta

COLABORE CON SU CLUB CARGUE NAFTA EN SUS DEPENDENCIAS

Para sus Fiestas



Como siempre, whisky M. T. G. y vino fino Marqués de Carabás. Elegidos en beneficio especial para los socios del Automóvil Club Argentino. No se venden en el comercio. El whisky elaborado con malta importada de Escocia (ahora también en porrones de cerámica. Ideales para regalo). El vino fino de Mendoza de uvas seleccio-

nadas y embotellado en bodega de origen. Nueva forma de venta directa al consumidor que nos permite darle un precio por demás ventajoso. Oferta entregada a domicilio en todo el país. Flete incluido. SOLICITE SU PEDIDO ENVIANDO EL CUPON ADJUNTO.

Asimismo, puede retirarlo en nuestras oficinas o hacer su pedido telefónicamente al 771-4211 ó 77-6384. Estos precios anulan los anteriores y rigen hasta nuevo aviso.

GREYER DISTRIBUCIONES S.A.
A. J. CARRANZA 2243 - Capital Federal

Agradeceré me envíen

caja de 4 botellas de Whisky M.T.G., al precio de \$ 84 la caja.

caja de 1 porrón cerámica de Whisky M.T.G., \$ 49 la caja.

caja de 12 botellas vino fino Marqués de Carabás, tinto, \$ 60 la caja.

caja de 12 botellas vino fino Marqués de Carabás, blanco, \$ 60 la caja.

Total: \$ pagadero al contado contra entrega.
Elegidos en beneficio de los socios del A.C.A.

Nombre _____

Domicilio _____ Dto. _____

Tel. _____ Localidad _____

Pcia. _____ Transporte _____

_____ Firma

CUPON PERSONAL

Agradeceré le envíen

caja de 4 botellas de Whisky M.T.G., al precio de \$ 84 la caja.

caja de 1 porrón cerámica de Whisky M.T.G., \$ 49 la caja.

caja de 12 botellas vino fino Marqués de Carabás, tinto, \$ 60 la caja.

caja de 12 botellas vino fino Marqués de Carabás, blanco, \$ 60 la caja.

Nombre del obsequiado _____

Domicilio _____ Dto. _____

Tel. _____ Localidad _____

Pcia. _____ Transporte _____

Envía: (su nombre) Señor _____

_____ Firma

CUPON PARA OBSEQUIO

Llene el siguiente cupón y adjunte cheque o giro postal a la orden de GREYER DISTRIBUCIONES S.A.

CUPON PARA OBSEQUIO

Agradeceré le envíen

caja de 4 botellas de Whisky M.T.G., al precio de \$ 84 la caja.

caja de 1 porrón cerámica de Whisky M.T.G., \$ 49 la caja.

caja de 12 botellas vino fino Marqués de Carabás, tinto, \$ 60 la caja.

caja de 12 botellas vino fino Marqués de Carabás, blanco, \$ 60 la caja.

Nombre del obsequiado _____

Domicilio _____ Dto. _____

Tel. _____ Localidad _____

Pcia. _____ Transporte _____

Envía: (su nombre) Señor _____

_____ Firma



SERVICIOS EN LA ZONA ATLANTICA



"la" mejor salchicha de
CAP
 "son" 3

SALCHICHAS MUY VIENAS
 Sabrosísimas. Hacen comer de verdad y alimentan con gusto.
 SALCHICHAS BERLINESAS
 Para las más ricas minutas a la plancha o a la parrilla.
 SALCHICHAS HUNGARAS
 El sabor fundamental para que todos los platos al horno queden riquísimos.



para madres satisfechas y pancitas llenas!

CAP

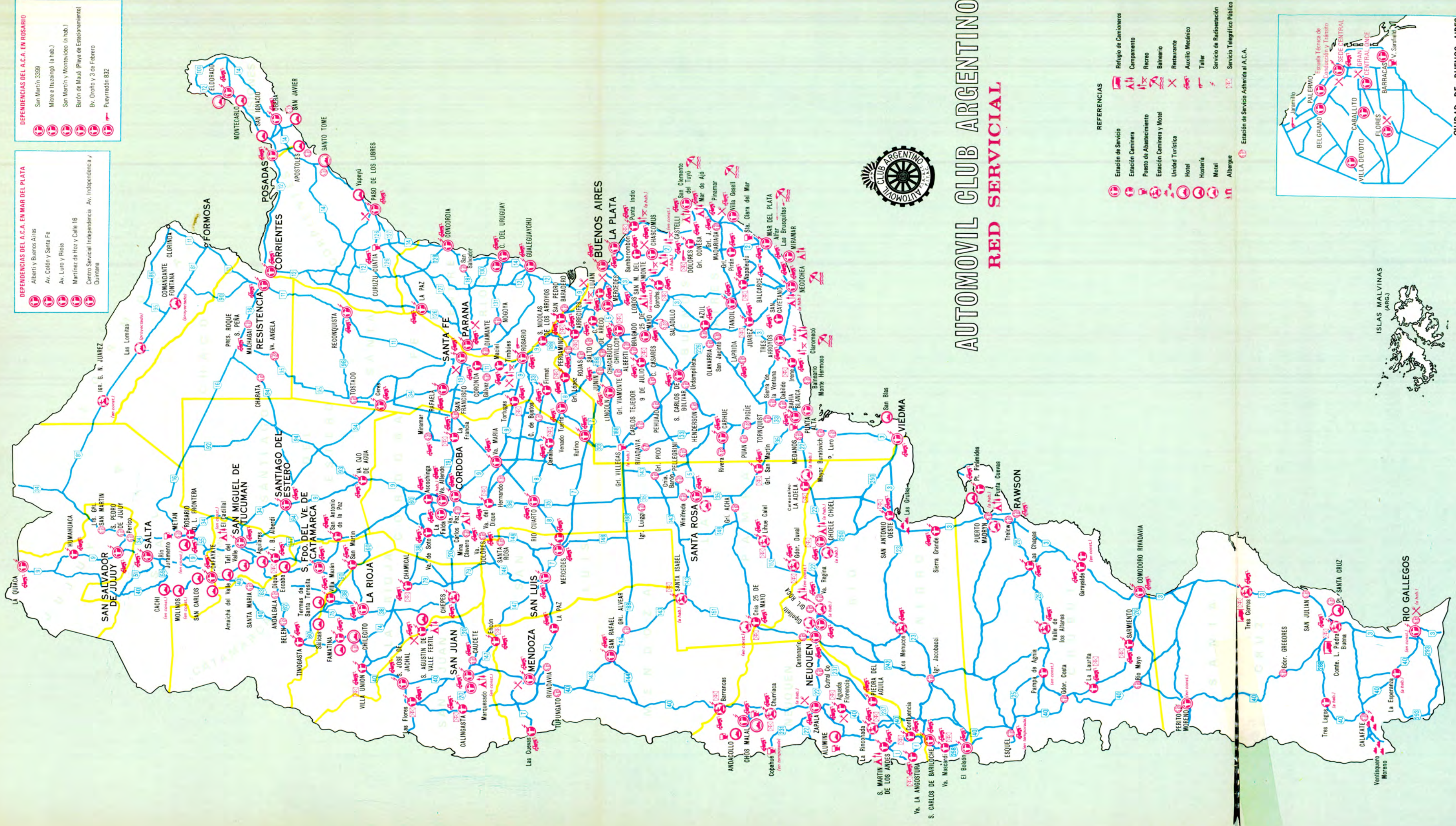
LAS RECOMIENDAN LOS 500.000 PRODUCTORES QUE FORMAN CAP

DEPENDENCIAS DEL A.C.A. EN ROSARIO

- San Martín 3389
- Mitre e Ituzingó (a hab.)
- San Martín y Montevideo (a hab.)
- Barón de Maud (Playa de Estacionamiento)
- Bv. Oroño y 3 de Febrero
- Puayredón 832

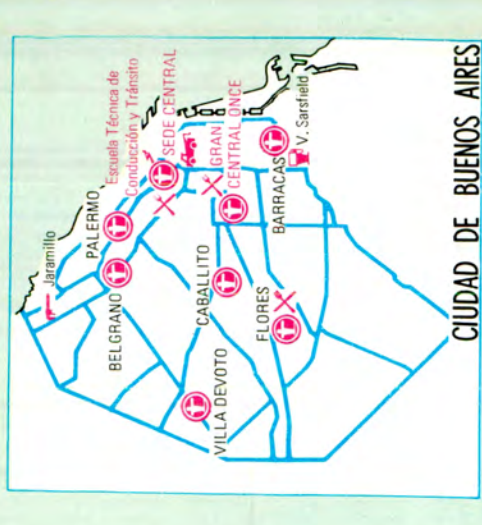
DEPENDENCIAS DEL A.C.A. EN MAR DEL PLATA

- Alberti y Buenos Aires
- Av. Colón y Santa Fe
- Av. Luro y Ríola
- Martínez de Hoz y Calle 16
- Centro Servicial Independencia
- Av. Independencia y Quintana

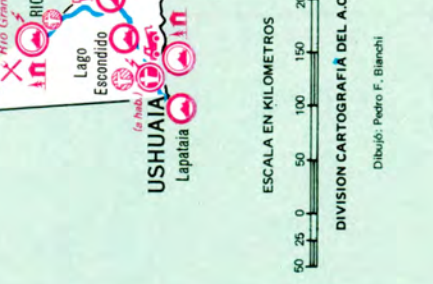
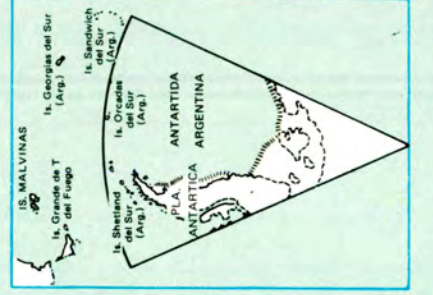


AUTOMÓVIL CLUB ARGENTINO RED SERVICIAL

- REFERENCIAS**
- Estación de Servicio
 - Estación Caminera
 - Puesto de Abastecimiento
 - Estación Caminera y Motel
 - Unidad Turística
 - Hotel
 - Hostería
 - Motel
 - Albergue
 - Refugio de Camioneros
 - Campamento
 - Recreo
 - Bañero
 - Restaurante
 - Auxilio Médico
 - Taller
 - Servicio de Radionavegación
 - Servicio Telefónico Público



- NOMINA ESTACIONES ADHERIDAS AL AUTOMÓVIL CLUB ARGENTINO EN EL GRAN BUENOS AIRES**
1. Becar
 2. Berisso
 3. Caseros
 4. Castellar
 5. Ciudadela
 6. Florida
 7. Hurlingham
 8. Longchamps
 9. Luis Guillón
 10. Misiones Paz
 11. Merizier
 12. Monte Sur
 13. Morón Sur
 14. Villa Beltrán
 15. Quilmes
 16. Quilmes Oeste
 17. Pileyro
 18. Rafael Calzada
 19. Ramos Mejía
 20. San Justo
 21. San Martín
 22. San Miguel
 23. San Vicente
 24. Santos Lugares
 25. Tigre
 26. Villa Ballester
 27. Villa Bonaerina
 28. Villa Malaver
 29. Villa Maquie
 30. Villa Sarmiento



CONOZCA LA ARGENTINA LA RED SERVICIAL DEL AUTOMÓVIL CLUB ARGENTINO LE BRINDA COMODIDAD Y SEGURIDAD

Y para ese momento feliz de iniciar su viaje, ¡he aquí un mapa del país que le resultará conveniente consultar! Contiene el detalle total de las dependencias de la Entidad, que corresponde a sus grandes rutas, estaciones de servicio en ciudades y camineras en rutas, con restaurantes, bares o confiterías, puestos de abastecimiento, talleres, hoteles, moteles, hosterías, unidades turísticas, balnearios, recreos, campamentos y estaciones de servicio autorizadas Y.P.F., adheridas a la Institución.

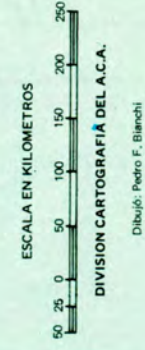
Están vinculadas entre sí por un permanente enlace radioeléctrico, con red propia, integrado por una gran central, 113 estaciones fijas y 13 móviles, que les permite ofrecer, actualizada, toda información de interés para

el asociado así como brindarle, en caso necesario, la posibilidad de cursar telegramas a la localidad que solicite, desde lugares en que no haya otros medios.

Ciertamente, observando con detenimiento el mapa de referencia, se tiene una visión singular de este vasto complejo servicial que es el Automóvil Club Argentino de nuestros días. Magnífico estímulo para viajar, con la seguridad de que la Entidad está con usted en cualquier lugar del país. Porque es demostrativo de que en el territorio nacional, a través de caminos, ciudades, pueblos, hasta en parajes inhóspitos, siempre hay una dependencia que le aguarda para brindarle atención y comodidad, y los servicios que requiera su automóvil.

Pero es mucho, además, lo que la cartografía -por razones de escala- no puede explicar: por ejemplo, las 621 unidades de auxilio mecánico listas para acudir en su ayuda en calles y caminos y los servicios de temporada turística con patrullaje permanente en las rutas de tránsito más intenso. La mayoría de estas unidades poseen equipos de radio que, al possibilitar el contacto directo con la central de operaciones, facilita y acelera la prestación del auxilio.

Hay podemos mostrarle así, de manera tan gráfica como elocuente, la amplitud con que se cubre, prácticamente, toda la República con una organización que, al estar al servicio de sus socios -más de 600.000-, es útil, a través de ellos, al progreso del país.



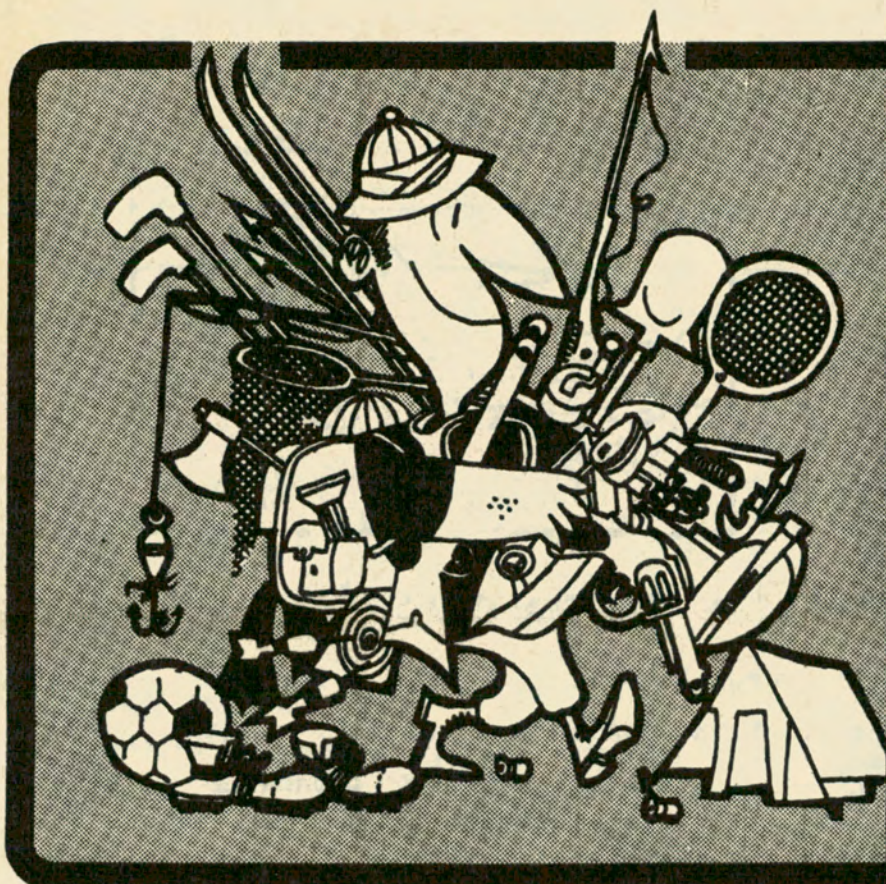
ESCALA EN KILOMETROS

DIVISION CARTOGRAFIA DEL A.C.A.

Dibujó Pedro F. Bionchi

DISFRUTE CON...

**LA PRACTICA DE
SU DEPORTE FAVORITO
...Y PASEOS AL AIRE LIBRE**



**PROVEEDURIA
DEPORTIVA ®**

- ... en **Centro**
 - ... en **Capital**
 - ... en **Lanús Este**
 - ... en **Quilmes**
 - ... en **Morón**
 - ... en **Lomas de Zamora**
 - ... en **La Plata**
 - ... en **Rosario**
- Lima 363 - 371 - 377
 - Olazábal 2450 (Belgrano)
 - O'Higgins 1960/64
 - Alem 27
 - Rivadavia 18256
 - Boedo 102 esq. Carlos Pellegrini
 - Calle 47 entre 7 y 8
 - Desde el 1º de Diciembre
 - San Martín 925

ESTACIONAMIENTO GRATIS

CASA
ADHERIDA
AL
A.C.A.



CITICARD



CAMPING
NAUTICA
PESCA
PERMISOS DE
CAZA Y PESCA
CASAS RODANTES
ROPA SPORT
GOLF
CAZA SUBMARINA
FUTBOL
RUGBY
TENIS
BASQUET
DEPORTES
ARMERIA
TIRO
TALLER DE ARMAS
TUNEL DE TIRO
BICICLETAS

CREDITOS

SEÑOR SOCIO DEL A. C. A.

Plastifique su vehículo

¿Qué es el Plastificado?

es una película
micrométrica que cubre
los cromados y pintura
de su coche nuevo o usado.



¿Qué ventajas proporciona?

lo protege totalmente
no permitiendo que se opaque su pintura,
la mantiene brillante, no se adhiere la tierra, y los cromados
no se oxidan.

¿Dónde puede hacerlo?

en la PLAYA DE A. L. P. I. ORO Y CERVIÑO,
de lunes a viernes de 7 a 18 horas, y sábados de 8 a 13 horas.

Tiempo de realización del trabajo 30 minutos.

COSTO PARA LOS SEÑORES SOCIOS \$ 6.500.- (Promocional)

COSTO PARA LOS SEÑORES NO SOCIOS \$ 13.000.-

NO SOCIOS, solicite turno con 8 días de anticipación

SOCIOS NO NECESITAN PEDIR TURNO

Este es un servicio adherido para brindar un beneficio más a la gran masa societaria
del A. C. A. - EXHIBA SU CARNET.

**hay que
verla
para creerlo!**

REISEMOBIL

L F U 608

la primera "suite" móvil del país.

Con la experiencia de Juan M. Fangio
y la calidad de Mercedes-Benz

Admírela en: Automotores Juan M. Fangio - Paseo Colón 1600 y
los sábados y domingos en:

Est. "El Carmen" - Km. 34 - Ruta Gral. Belgrano



Unidades fabricadas
en R. DIC - Rosario

Dueño del tiempo. Vino Canciller.

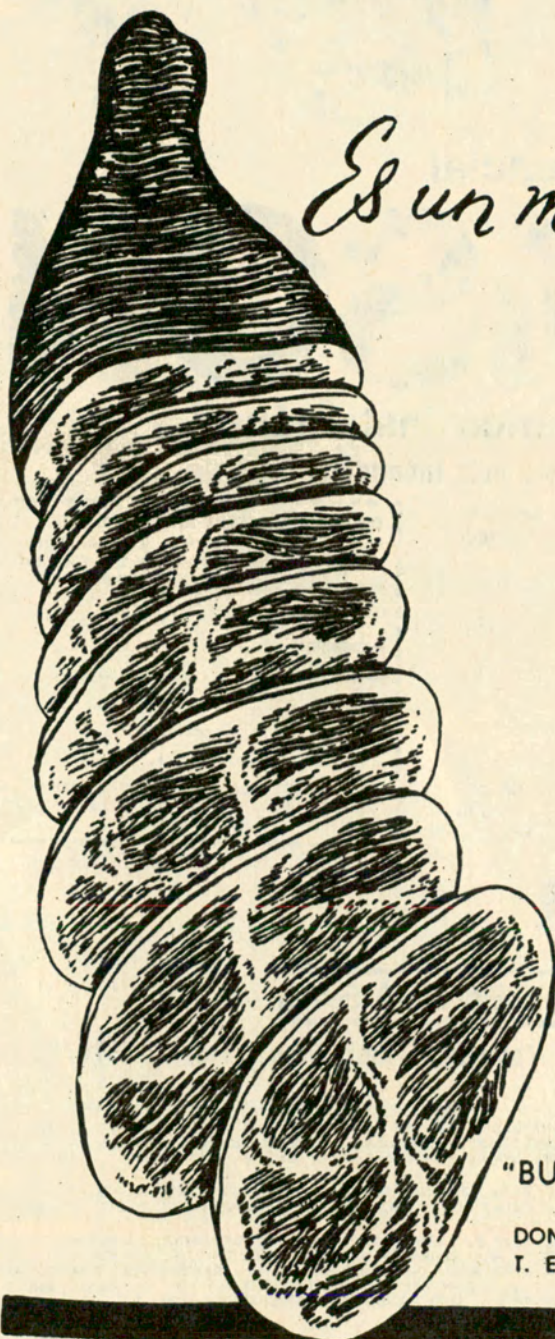


CABERNET - RIESLING - BORGONA
TRAMINER ROUGE - PINOT GRIS

 BODEGAS Y VINEDOS
GIOL E.E.I.C.

Jamón

"TORGELON"



Es un manjar!



SABOR
EXQUISITO
Y FACIL
DIGESTION



SALES
MINERALES
ASIMILABLES



ALTO
VALOR
NUTRITIVO



MAS
CALORIAS
POR KILO

FRIGORIFICO
"BUENOS AIRES"
S.A.I.C.A.I y F.
DONATO ALVAREZ 1152
T. E. 59 - 1509 - 4294

Y 186

La
electricidad
ya no es
peligro!



Disyuntor Diferencial

THOMSON

El protector eléctrico instantáneo.

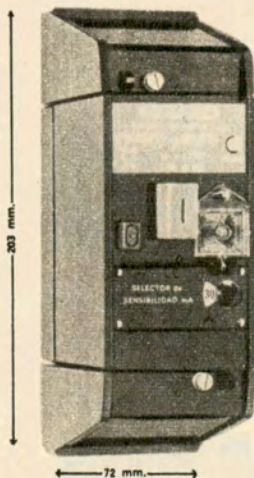
No más electrocuciones. No más incendios.

En menos de 30 milésimos de segundo corta la corriente ante cualquier desperfecto o falla eléctrica.

Por eso:

- Impide accidentes fatales por electrocución.
- Evita incendios por cortocircuitos o fugas a tierra.
- Protege los artefactos domésticos.

El Disyuntor Diferencial Thomson - de uso obligatorio en Francia, su país de origen - se instala sencillamente, no necesita pilas ni baterías y dura toda la vida!



Modelos para corriente monofásica y trifásica

DISYUNTOR DIFERENCIAL THOMSON AC

Solicito sin cargo, folletos y material informativo del disyuntor diferencial Thomson.

Nombre y apellido

Ocupación

Empresa

Domicilio

Tel. Localidad

Recorte el cupón y envíelo o llame a:
DAMASE S.A. - Avda. de Mayo 963 - 3º
piso - Tel. 37-2976/8556



THOMSON-CSF ARGENTINA SACI

Distribuido por: **DAMASE S. A. - Avda. de Mayo 963 - 3er. Piso - Tel. 37-2976/8556**

Su protector está en:

Capital: ARTAL S.A., Charcas 1343 - CASA COLOMINA, Manzanares 4012 y sucursales - CASA JASPE S.A., Bernardo de Irigoyen 1530 - CONFORT SCANU, Moreno 3500 - COSENTINO ELECTRICIDAD, Monroe 2923 - EXPOSICION FLORIDA, Florida 627 - FERRETERIA FRANCESA, Rivadavia y Carlos Pellegrini - GOLDMAN Y CIA. S.A., Constitución 3040 - H. PERES PICARO S.A., Pueyrredón 210 - LEON LITVAK Y CIA., Nicasio Oroño 1908 - RADIO SUIPACHA S.A., Av. de Mayo 1145 - SAME S.A., Paraná 465 - SANARGO S.A., C. Pellegrini 1047/49 - TELE-GARANT AMERICANA S.A., R. Peña y Arenales y sucursales.

Gran Buenos Aires: ARCO ELECTRICIDAD, Jacinto Díaz 99, San Isidro - CANAL ELECTRIC, Colón 1276, San Fernando - CASA J. H. RODRIGUEZ, Espora 326, Temperley - CASA MONINI, Sáenz 45, Lomas de Zamora - COPROVIC, San Martín 980, Don Bosco - ELECTRO HOGAR S.A., Ayacucho 87, Beccar - GICO SACIF, H. Yrigoyen 485, Quilmes - GLASSMAN Y CIA., Calle 7 Nº 526, La Plata - INDELEC LUJAN, Lavalle 520, Luján

Interior: BAHIA BLANCA: GUERIN HNOS., Brown 416 - BARILOCHE, RIO NEGRO: CASA SORIANO S.A., Moreno 298 - CORDOBA: BERNARDO WAITMAN E HIJO S.R.L., Ovidio Lagos 27 - CORRIENTES: DIRE S.A., Mendoza 761 - MAR DEL PLATA: FAMAR, Av. Jara 2001 y Av. Independencia 2536 - MENDOZA: ELECTRONICA HIDALGO, Montecaseros 1821 - OBERA, MISIONES: WARENYCIA Y ANDRUJOVICH S.A., Sarmiento 926 - PARANA, E. RIOS: ARCO IRIS, Gualeguaychú 60 - RESISTENCIA, CHACO: CASA GABARDINI S.A., Julio A. Roca 201 - ROSARIO: FARADIO S.R.L., Italia 816 - SALTA: NORLUZ, Pellegrini 490 - SAN JUAN: DIMA ELECTRICIDAD S.A., Av. España esq. Mitre - SANTA FE: GERVASONI INGENIERIA S.R.L., San Jerónimo 3299 - SGO. DEL ESTERO: LUZER, Tucumán esq. Salta - TUCUMAN: AMPERE S.A., Maipú 382.

Zonas de Venta disponibles.

CENTRO COMERCIAL

LOZAPLAT

1º SUPERMERCADO
EN ARTICULOS DE
BAZAR

JUEGOS DE CUBIERTOS

GAMUZA 102 PIEZAS



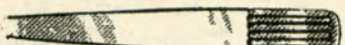
INOXIDABLE IMPORTADO \$ 430

CAROL 101 PIEZAS



INOXIDABLE IMPORTADO \$ 270

JOHNSON 102 PIEZAS



INOXIDABLE IMPORTADO \$ 420

PITON 49 PIEZAS CON ESTUCHE



INOXIDABLE IMPORTADO \$ 110

SANDRA 49 PIEZAS CON ESTUCHE



INOXIDABLE IMPORTADO \$ 69

ROMA 49 PIEZAS CON ESTUCHE



INOXIDABLE IMPORTADO \$ 85

7 JUEGOS PARA 12 PERSONAS



- 1 JUEGO PLATOS SEMIPORCELANA
- 1 JUEGO LUNCH SEMIPORCELANA
- 1 JUEGO DE COPAS TALLADAS
- 1 JUEGO DE COPAS WISKY TALLADAS
- 1 JUEGO DE CUBIERTOS INOXIDABLE
- 1 JUEGO CAFE
- 1 JUEGO TE

174 Piezas \$ 390

JUEGOS DE PLATOS

PORCELANA **TSUJI**
COMPLETO 12 PERSONAS
\$ 750

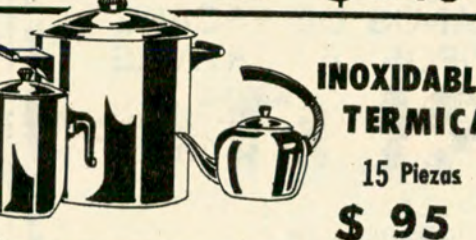
PORCELANA **VERBANO**
COMPLETO 12 PERSONAS
\$ 670

Semi-Porcelana **BAVIERA**
COMPLETO 12 PERSONAS
\$ 360

BATERIAS DE COCINA



ACERO INOXIDABLE IMPORTADO 12 Piezas \$ 240



INOXIDABLE TERMICA 15 Piezas \$ 95

Juego LUNCH **HARTFORD**
16 PIEZAS \$ 110

Juego LUNCH **HALIFAX**
16 PIEZAS \$ 95

Juego LUNCH **MARLY**
16 PIEZAS \$ 175

JUEGOS DE COPAS

TALLADAS A MANO

74 PIEZAS \$ 160

74 PIEZAS \$ 120

74 PIEZAS \$ 350

74 PIEZAS \$ 210

7 JUEGOS PARA 12 PERSONAS



- 1 JUEGO PLATOS SEMIPORCELANA
- 1 JUEGO LUNCH SEMIPORCELANA
- 1 JUEGO CUBIERTOS INOXIDABLE
- 1 JUEGO CAFE
- 1 JUEGO TE
- 1 JUEGO DE COPAS WISKY TALLADAS
- 1 JUEGO DE COPAS TALLADAS

174 Piezas \$ 550

COMPRE POR MENOR A PRECIO DE MAYOR

T. E. 88-2882 CORRIENTES 2699 89-9321

JUEGOS DE COPAS

TALLADAS A MANO

74 PIEZAS \$ 240

74 PIEZAS \$ 300

74 PIEZAS \$ 230

PIERNA FACETADA 74 PIEZAS \$ 290

PARA ENVIOS AL INTERIOR REMITIR EL IMPORTE DEL JUEGO MAS EL 5% PARA EMBALAJE CONTRA GIRO O CHEQUE

UN NUMERO DE ESQUINA A MITAD DE CUADRA

CREDITOS UNICAMENTE A SOCIOS DE CAPITAL Y GRAN BUENOS AIRES

PARA SU COCHE...

Realización EDDIE Publicitaria. Tel. 32-1424/7989

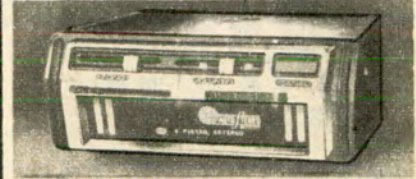


WARNES 901
S.A.C.I.F.I.A.

Consolas
Cubre alfombras VAPREN
Volantes deportivos
Porta equipajes
Fundas boucle
Stereos

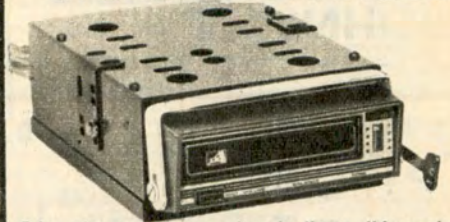
Warnes 901
Tel. 55-0824
Buenos Aires

CUATRO LOCALES PARA SU MEJOR ATENCION...



- PARLANTES empotrados en puertas
- STEREOS Importados
- ANTENAS automáticas
- CONSOLAS especiales
- REPARACION • VENTAS e INSTALACION de AUTO RADIOS.
- SOLICITE DEMOSTRACION.
- CASSETTES
- MAGAZINES

STEREO ANTIRROBO



Sáquelo con una vuelta de llave, lléveselo y disfrute de su regio sonido donde quiera; tenemos un mueble especial para colocarlo. Es pequeño, práctico, sin conexiones y SEGURO. Venga, escúchelo y lléveselo ya mismo. Armado en el país con material importado bajo licencia de:

TAKARA MANUFACTURING Co.

- DINERS • CITICARD • LONDON CARD
- OILCARD • MASTER CLUB.
- Dto. 5% a Socios del A.C.A.

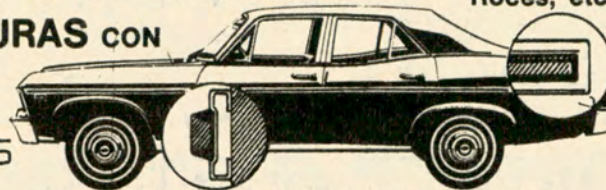


NUÑEZ:
UDAONDO 1280 -
T. E. 782-1259 (A 50
Mts. Estadio R. Plate)
URQUIZA: AV. DE
LOS INCAS 4733
BARRIO NORTE:
MELO 2193 y
AZCUENAGA
T. E. 85-0678

BARRACAS:
MONTES DE OCA 1229 • T. E. 21-1449

Proteja su Coche! Contra: Golpes, Roces, etc.

AGREGANDO **MOLDURAS** CON CENTRO DE GOMA



PARA TODAS LAS MARCAS Y MODELOS DE COCHES:
TORINO C. - PEUGEOT 504/404 - FIAT 600/125/128 -
RENAULT 12 - DODGE 1500 - CHEVY - CHEVROLET 400 - Etc.
EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

ROSETI 71 - T.E. 54-6809 - CAPITAL

COLOCAMOS EN EL ACTO

SILENCIADORES, CAÑOS DE ESCAPE ORIGINALES Y EQUIPOS DEPORTIVOS

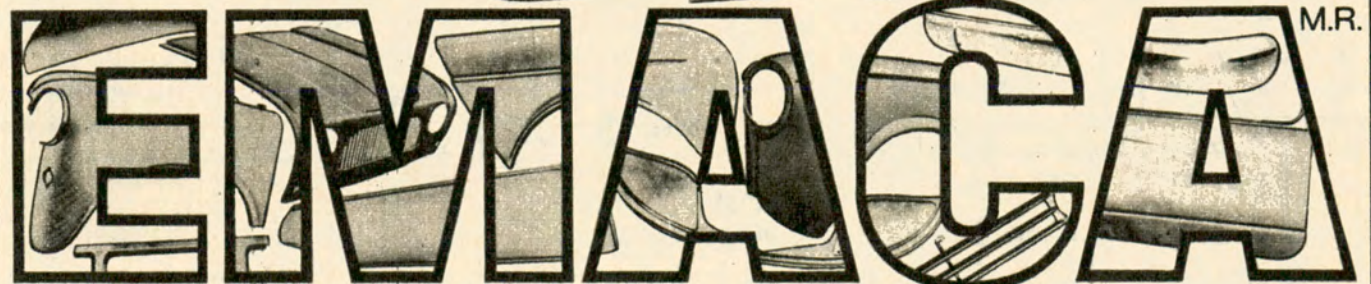
MARLIT®

SONORIDAD REGLAMENTARIA

DESCUENTOS A SOCIOS DEL A.C.A.

BATALLA DEL PARI 436 al 68 (ex Palique) T. E. 54-0303
EN EL CENTRO DE LA CUADRA
HERRERA 582 • T. E. 21-4075 • BUENOS AIRES

PARTES DE CARROCERIA



LA CALIDAD QUE SE DESTACA

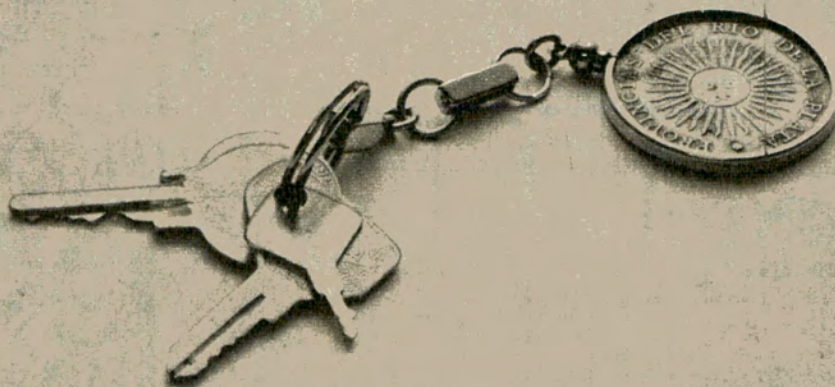
FABRICANTES: GRAL. ROCA 3520 (Ex 1040) CIUDADELA NORTE • PCIA. BS. AS. • TEL. 653-1175/8647 • AV. JUAN B. JUSTO 8553 • CAP. FED. • ENVIOS AL INTERIOR



INDUSTRIAS METALURGICAS

EMILIO BAT E HIJOS S.R.L.

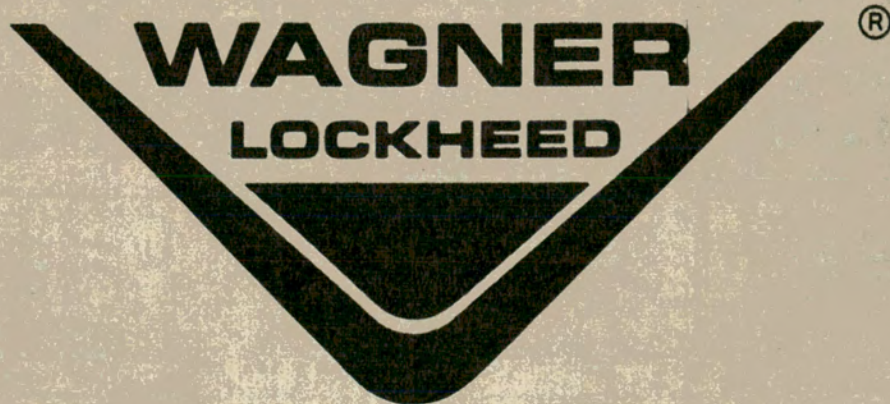
El privilegio de tener auto tiene sus obligaciones.



Y una de ellas es su responsabilidad hacia los demás.
Por eso, debe usted mantener impecable el estado de sus frenos.
Y es tan simple quedar en paz consigo mismo!
Vea a su mecánico de confianza. Pídale que revise prolijamente
el sistema de frenos de su automóvil.
Y si hay que reemplazar alguna pieza, insista que sea
WAGNER LOCKHEED.

Su probada experiencia, su constante experimentación,
la nobleza de su materia prima, sus rigurosos, casi obsesivos
controles de calidad, le aseguran frenadas rápidas, suaves y seguras.

FRENE CON SEGURIDAD,
FRENE CON WAGNER LOCKHEED.



PRESTIGIO MUNDIAL EN FRENOS.



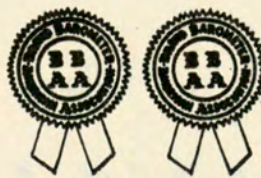
la mejor lona para carpas

Pluma de Pato

otro producto fabricado por

BOLSALONA S.A.

Andrés Lamas 1701 Tel. 58-0051 al 56 Buenos Aires



Distinguida por segundo año consecutivo con la cinta azul de la popularidad.

DISTRIBUIDORES

CAPITAL FEDERAL

Suc. Vda. de Longobardi, S. R. L., Bolívar 280
Figoli Hnos. S. R. L., Rivadavia 2572
Boitano y Cia., Bm. Mitre 854
Cia. Lonera Argentina, Montevideo 255
Bernardo Grinstein, Av. Gral. Mosconi 2416
La Diosma S.R.L. - R. E. De San Martín 2385
Casa Prado - Azcuénaga 25

MAR DEL PLATA (Bs. As.)

Labora y Cia., Juan B. Justo 2000
José Moscuza y Cia., Martínez de Hoz 433
Tienda "Los Gallegos", Diag. Pueyrredón y Belgrano
Vendaval S. C. A., Peralta Ramos 866

FORMOSA

Florencio Sánchez, J. M. Uriburu 414

RESISTENCIA (Chaco)

Dizmeza S. R. L., Ameghino 161

EL DORADO (Misiones)

Cooperativa Agrícola El Dorado

BAHIA BLANCA (Bs. As.)

García Castelo Hnos., Brown 401

CORDOBA (Capital)

Casa Helman S. R. L., Rivadavia 420

COMODORO RIVADAVIA (Chubut)

Tienda "La Favorita", S. Martín y Bm. Mitre

MENDOZA (Capital)

Edmundo Di Bari, San Juan 1488

MENDOZA (San José de Guaymallén)

José Elias Silva, Av. Bandera de los Andes 2747

SALTA (Capital)

Subirana S. R. L., Alberdi 160
Barquin y Cia. S. R. L., Urquiza 683

PARANA (E. Ríos)

Fabián Del Mestre e Hijos, 25 de Julio 20

SAN MIGUEL DE TUCUMAN (Capital)

Casa Marcantonio S.R.L., 24 de Setiembre 165
Casa Fuch, Muñecas 262

ROSARIO (Santa Fe)

Ortega S. C. A., San Martín 1233
León Nasatsky, San Luis 1559

SAN CARLOS DE BARILOCHE (R. N.)

Giménez y Oset S. R. L., Bm. Mitre 125

SAN JUAN (Capital)

Angel Ginestar y Cia., 9 de Julio 685

SANTA FE (Capital)

Honorio Valenziano, Rivadavia 3465
Raúl Alberto Pecorari, Aristóbulo del Valle 6577

(sumario)

AÑO XII
N° 67
NOVIEMBRE-
DICIEMBRE
1972

EDITORIAL, por la Dirección 20

NOS ESCRIBEN 24

NUMISMÁTICA Y MEDALLÍSTICA EN LA ARGENTINA, por José Ma. González Conde 30

PAISAJES Y POETAS: SAN RAFAEL Y ALFREDO BUFAÑO, por Alberto Garsar 34

EL CENTRO DEL PAÍS, por Alberto Blasi Brambilla 38

SERVICIOS Y BENEFICIOS DEL A.C.A. 43

LAS CALLES DE BUENOS AIRES, por Gustavo García Saraví 76

ASALTO A LA MONTAÑA, por Gisela Kraftsik 78

EL MUSEO DE PREHISTORIA Y ARQUEOLOGÍA DE LA UNIVERSIDAD DE TUCUMÁN, por Eugenia Capuano 82

LA REPÚBLICA DE SUDÁFRICA, por Martha S. Salas de Siegrist 86

RESISTENCIA, LA VEINTEAÑERA, por María Amalia Casco Encinas 92

TALAMPAYA, por Julián Cáceres Freyre 94

HAGA TURISMO CON AUTOCLUB: COSTA ATLÁNTICA 38

HAGA TURISMO CON AUTOCLUB: CORDOBA 102

CINCO MUNICIPIOS DE IMPORTANCIA TURÍSTICA: (Río Cuarto, La Falda, Villa General Belgrano, Miramar y Coronel Dorrego) 112

VILLA CARLOS PAZ, por Edgardo Tántera 118

EL LAGO SAN ROQUE, por Lola Pita Martínez 120

CIRCUITO DE LOS GRANDES EMBALSES CORDOBESES, por Ramón Diego Cabral 122

VILLA GIARDINO, MOSAICO TURÍSTICO, por Gustavo A. Guerrero 126

GRAN PREMIO T. C.: EL OVALO SALIO REDONDO, por Gilberto J. Riega 128

IMPORTANCIA TURÍSTICA DE SANTO TOMÉ 132

LA ESCUELA DE CARTOGRAFOS 136

EL A.C.A. EN TIERRA DEL FUEGO, por César Corte Carrillo 139

AUTORES Y LIBROS, por M. G. 142

LETRA VIVA, por Uhses 145

PARANÁ YA TIENE OTRA CARA, por Adolfo Perotti 146

CUIDADG CON LA NUEZ DEL TUNG, por Ramón E. Gardés 148

PRIMEROS AUXILIOS EN EL LUGAR DEL ACCIDENTE 148

NOTICULAS 150

... Y AQUÍ NOSOTRAS 152

DETRAS DEL VISOR, por Sara Facio 168

JUEVES TURÍSTICOS 172

CAZA, CAMPING Y PESCA 174

SANTA CLARA DEL MAR 204

NOTICIAS INTERNACIONALES 210

NOTICIAS Y ACTIVIDADES DEL A.C.A. 214



NUESTRA PORTADA

Siempre relucientes y como recién pintadas, uniformes en su tamaño y color, se agrupa una vez terminada la azarosa tarea el centenar de lanchas de los pescadores en el puerto de Mar del Plata. Con sus nombres pintados en rojo, que recuerdan en su mayoría a seres femeninos queridos, la tradicional y sugestiva visión de conjunto, tan grata a los veraneantes de la "Perla del Atlántico", impone como una sinfonía plástica, el recuerdo de cuadros de nuestros mejores artistas.

SERVICIOS Y BENEFICIOS A LOS SOCIOS

A partir de la página 43 de esta edición de AUTOCLUB, ofrecemos a nuestros lectores un compendio de los Servicios y Beneficios que otorga el Automóvil Club Argentino a sus asociados, con un panorama sintético de las prestaciones que la Entidad brinda en todo el país.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: AVDA. DEL LIBERTADOR 1850, PISO 7º. TELÉFONOS: 83-6061 (ADMINISTRACIÓN, INTERNO 247; REDACCIÓN, INTERNO 254). PUBLICIDAD: 84-9556. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL 1.155.130. PUBLICACIÓN ADHERIDA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES, Y A LA ASOCIACIÓN DE LA PRENSA TÉCNICA ARGENTINA.

La Dirección de AUTOCLUB no mantiene correspondencia acerca de colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no sean publicados, los que en ningún caso serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de esta revista.

(editorial)

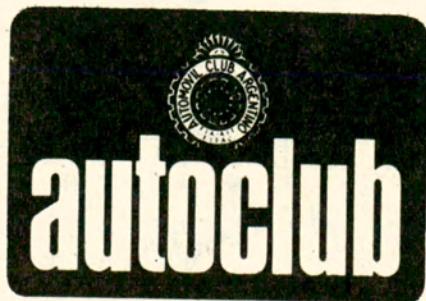
Ante la Renovación de

Después de más de una década en cuyo lapso fueron varias veces renovadas las autoridades del Automóvil Club Argentino, de acuerdo con las disposiciones estatutarias —aunque siempre fue reelegido para la presidencia de la Institución su actual titular—, sin que ninguna agrupación de socios se hubiese presentado para disputar a la "Lista Blanca - Renovación" la nominación de los hombres que debían ocupar los cargos directivos, por fin en octubre de este año, según lo prevé el correspondiente Reglamento, un nuevo núcleo de asociados se constituyó bajo la denominación de Agrupación Juvenil Lista Celeste y se inscribió en el Registro Electoral de la Entidad, obteniendo así el derecho de concurrir con sus candidatos a las elecciones que se realizarán durante el próximo mes de abril (1973), para designar un Vicepresidente 1º de la Comisión Directiva, ocho Vocales Titulares

y cuatro suplentes, la totalidad de la Comisión Fiscalizadora y la mitad de los miembros titulares y suplentes de Asamblea de Delegados.

Desde luego, para el continuo desarrollo y el porvenir de esta Asociación, es de fundamental importancia que los socios elijan para dirigirla a hombres honorables y competentes, es decir, con la capacidad e idoneidad suficiente e indispensable para mantener el intenso ritmo de expansión y sostenido perfeccionamiento de los servicios y las obras que han caracterizado la actividad del Automóvil Club Argentino en los últimos tres lustros y particularmente en el último decenio, y debe admitirse que tal resultado surgirá de los próximos comicios. Pero en la oportunidad actual, lo que importa sobre todo es destacar el hecho mismo de la formación de la nueva agrupación de socios, porque revela que éstos están atentos a

la vida societaria y al desenvolvimiento de las actividades serviciales de la Entidad. Esa actitud que ponemos de resalto significa, en esencia, que los socios del A.C.A. comprenden y perciben la alta posición institucional que éste ocupa en la vida del país y se disponen a aportar un esfuerzo y su colaboración, obviamente, para enaltecer el bien ganado prestigio de la Entidad en el juicio público. Y esto precisamente es lo que ha producido una auténtica satisfacción en todos los medios directivos de la Asociación, empezando por sus más altas jerarquías, por el propio Presidente en ejercicio actual, quien en múltiples oportunidades, por diversos medios y especialmente mediante las columnas de esta misma publicación, ha insistido reiteradamente en sus llamados a los socios para que no dejasen de expresar su voluntad explícita de intervenir en el Gobierno de esta Entidad, que debía mani-



Director

Dr. CESAR C. CARMAN
Presidente del ACA

Comisión Asesora

Ing. MARIO L. NEGRI
Presidente
Vicepresidente 2º Honorario
de la C. D. del ACA

Esc. ENRIQUE F. GHEZZI

Sr. LINO PALACIO

Sr. ADOLFO LANUS

Comisión Financiera

Dr. ROBERTO N. LOBOS
Presidente
Vicepresidente 2º de la C. D. del ACA

Cap. de Navío Ing. LUIS M. A. GIANELLI
Tesorero de la C. D. del ACA

Dr. ADOLFO M. DIAZ
Presidente de la Comisión
Fiscalizadora de Cuentas del ACA

Jefe de Redacción

Dr. MANUEL GOLDSTRAJ

Autoridades del A.C.A.

festarse, como paso previo indispensable, a través de la participación en los actos electorales para la renovación periódica de las autoridades. Por fin ese llamado constantemente repetido ha dado un resultado útil y que brinda a toda la masa societaria una oportunidad para expresar sea su deseo de renovar el elenco directivo y, por ende, enmendar la marcha de la Asociación, sea su convicción, fortalecida con la realidad objetiva de la grandeza y la eficacia alcanzada por el Automóvil Club Argentino en los últimos quince años, de que los hombres surgidos de la "Lista Blanca - Renovación" durante ese período han sabido cumplir con su deber, con la responsabilidad que asumieran, con las esperanzas que en ellos depositaron los asociados y con las exigencias del país, en cuanto a la ya muy amplia órbita de acción creadora y servicial que tomó a su cargo esta Entidad de bien público. Los

comicios de abril de 1973 definirán la alternativa.

En nuestro comentario editorial publicado en la edición precedente de esta Revista, hemos señalado, si bien en forma casi incidental, que paralelamente a la manifestación de la voluntad societaria que prevén el Estatuto Social y su Reglamento electoral, es digna de consideración, siquiera sea como índice indicativo y orientador, la opinión de la masa de los automovilistas, es decir, de los socios potenciales de la Entidad, que pueden volverse actuales o reales cada vez que se los invita a hacer efectiva su afiliación. Nos parece que este criterio no carece de base y merece ser atendido, por lo menos como un punto de vista. Creemos justo recordar, por lo tanto, que a la par de los cientos de miles de automovilistas —es decir, de los propietarios usuarios de automóviles— aún no asociados al Automóvil Club Argentino y que

observan y juzgan críticamente, en el buen sentido de este concepto, la actividad servicial que desarrolla la Entidad, están los centenares de miles que han traído su colaboración y su apoyo mediante su inscripción en los registros del A.C.A. Estos han hecho subir la nómina societaria, como ya hemos señalado alguna vez, de 75.000 socios en 1957 a los 625.000, aproximadamente, que es el nivel numérico que en la actualidad ostenta y que incluye los 100.000 socios nuevos, en cifras redondas, que ingresaron sólo en el año 1972.

Sea como fuere, no podemos menos que felicitarnos ante las perspectivas que se abren para la acción del Automóvil Club Argentino y felicitar también a los promotores e integrantes de la nueva agrupación creada para intervenir en 1973 en el acto comicial para la renovación parcial de las autoridades directivas de la Institución.

LA DIRECCION

Secretario Gral. de Redacción

Sr. EDUARDO PALACIOS VIDELA

Redactores

Sr. Jorge D. Calvetti
Sr. Gustavo A. G. Gómez
Sr. Tomás Saraví

Diagramación y Arte

Sr. Juan Carlos Piña
Sr. Nicolás Santiago Stancich

Archivo

Sr. Ernesto A. Biggerl

Publicidad y Relaciones Públicas

Jefe:

Sr. Fortunato Valotta

Promotores:

Sr. Carlos Blasl
Sr. Manuel Malvar
Sr. José Peluso

En este número: fotografías de Gustavo A. G. Gómez, Antonio Moreno, Ricardo F. Alonso y Juan C. Piña.

REVISTA BIMESTRAL DE AUTOMOVILISMO, TURISMO E INFORMACIONES, EDITADA POR EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

TIRADA DE ESTA EDICION:

626.500 ejemplares

Precio del ejemplar en la República Argentina: \$ 4.—

AUTORIDADES DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

Comisión Directiva

Miembros Honorarios:

VICEPRESIDENTE
Ing. Mario L. Negri

SECRETARIO:
Dr. Walter A. Saborido

Asesores Honorarios:
Sr. Ovidio H. Salgueiro
Sr. Marcos Victorica

Miembros Titulares:

PRESIDENTE:
Dr. César C. Carman

VICEPRESIDENTE 1°:
Sr. Federico Lajud

VICEPRESIDENTE 2°:
Dr. Roberto N. Lobos

SECRETARIO:
Ing. Abel M. Lissarrague

TESORERO:
Cap. de Nav. Ing. Luis M. A. Gianelli

PROSECRETARIO:
Esc. Enrique F. Ghezzi

PROTESORERO:
Esc. Roberto V. Vitale

VOCALES TITULARES:
Dr. Ricardo E. Araújo
Comodoro Ernesto Enrique Baca

Sr. José M. Canale
Sr. Lucilo del Castillo
Sr. Jorge Eitel Collinet
Dr. Ricardo C. J. Crespo
Sr. Eduardo A. Del Piano
Dr. Marcelo Gowland Acosta
Dr. Baltazar Martínez Briones
Dr. Belisario Moreno Hueyo
Dr. Eduardo A. Ortiz
Sr. Mario Solanas Pacheco

VOCALES SUPLENTE:
Esc. Eduardo Casás
Ing. Roberto A. Cubillo
Ing. Emilio E. J. Ferro
Sr. Alberto E. Lee
Sr. José A. Nazar Anchorena
Dr. Luis Petraglia
Sra. Sara Pradère de Gayán
Esc. Víctor G. Zemborain

Comisión Fiscalizadora de Cuentas

PRESIDENTE:
Dr. Adolfo M. Díaz

VICEPRESIDENTE:
Sr. Oscar San Miguel

SECRETARIO:
Dr. Rodolfo Roccatagliata

VOCALES TITULARES:
Dr. Iván Ibáñez
Dr. Manuel Pérez Taboada

VOCALES SUPLENTE:
Sr. José María de Monasterio
Sr. Jorge A. Isely

Asamblea de Delegados

PRESIDENTE:
Ing. Eduardo Pous Peña

VICEPRESIDENTE:
Dr. Luis María Zambrano

SECRETARIO:
Sr. Guillermo O. Mirás

PROSECRETARIO:
Dr. Carlos A. Vaquer

Delegados Titulares:

Dr. Ernesto J. Aberg Cobo
Dr. Juan Aguirre Lanari
Gral. Gualterio E. Ahrens
Sr. Héctor Aizpiri
Dr. José Almeida Huerta
Ing. Darío H. Anasagasti
Comodoro Pablo Osvaldo Apella
Dr. Marcelo Aranda
Sr. Alejandro B. Araújo
Esc. Ernesto Arenaza
Sr. Nicanor J. Arévalo
Sr. José Atín
Dr. Mariano M. Balverde
Esc. Héctor Barbosa Sarmiento
Dr. Esteban Balay García
Sr. Juan Antonio Baudrix
Dr. Juan José Beretervide
Sr. Antonio Bernárdez
Dr. Antonio Benedicto Bianchi
Ing. Carlos T. Bosch
Sr. Asdrúbal Bosio Blosi
Dr. Juan Carlos Brandán
Ing. Enrique Brané
Sr. Arturo C. A. Buxton
Sr. Rafael Cabal
Dr. Carlos Alberto Camuyrano
Dr. Juan José Canedo
Arq. Fernando L. F. Capilla
Ing. Luis de Carlí
Sr. Alfonso Castellanos Esquíu
Arq. Miguel Ángel Cesari
Sr. Jorge Crotto Posse
Dr. Enrique A. Dacharry
Sr. Jorge A. Defferrari
Dr. Antonio M. Delfino
Dr. Pedro A. Dellepiane
Sr. Carlos Mario Denna
Sr. Roberto Díaz Muñoz
Dr. Héctor G. Doblas
Dr. Félix G. Elizalde
Gral. José Embrióni
Dr. Luis Esparbe
Sr. Carlos Fernández Freire
Dr. Armando Roberto Fiorito
Dr. Horacio Frías Pasman
Sr. Juan Antonio Gaudino
Sr. Virgilio D. S. Gregorini
Dr. José Grinstein
Sr. Carlos E. Grondona
Sra. Ana María D. de Helguera
Dr. Alejandro von der Heyde
Dr. Alfonso Hourcade
Sr. Antonio F. Isolabella
Esc. Gerardo Iturbe
Ing. Enrique Kirilovsky
Dr. Carlos Khoury Solá
Sr. Adolfo Lanús
Dr. Jorge Lastiri Ruiz
Dr. Alejandro Lastra
Sr. Raúl Lottero
Sr. Angel Macchi
Dr. Luis N. Magnanini
Sr. Norberto G. Martelli
Sr. Felipe Marvaso
Esc. Juan María Mathet
Dr. Carlos Menéndez Behety
Dr. Juan R. Michans
Dr. Guillermo Moreno Hueyo
Dr. Jorge M. F. Murga
Ing. Bartolomé Naón
Dr. José Noguero Armengol
Ing. Federico Ochoa
Ing. Mariano C. Otamendi
Sr. Luis Alfredo Ottonello
Sr. Hugo Papini
Sr. Secundino Parada
Arq. Raúl G. Pasman

Sra. Elsa Shaw de Pearson
Sr. Hugo Enrique Pigni
Sr. Luis A. Pinto Krámer
Sr. Adolfo Rawski
Ing. Enrique Resnicovsky
Ing. Armando J. Ressia
Dr. Adalberto Reynal O'Connor
Sr. Teodoro A. L. Rigamonti Rappi
Esc. Horacio E. Ringuélet
Dr. Luis Rodríguez Irigoyen
Brigadier Mario Romanelli
Sr. Roberto Russo
Dr. Fernando Sabsay
Dr. Rafael Héctor Saiegh
Dr. Juan M. Sanguinetti
Dr. Augusto H. Sturla
Sr. Miguel Ángel Tollo
Sr. Francisco Turon
Sr. Alejandro Udaondo
Dr. Ernesto Vales
Dr. Luis A. Vincent Gache
Sra. Julia Carman de Zabala
Dr. Adriano Zappa
Sr. Rodolfo Zuberbühler.

Delegados Suplentes:

Sr. Héctor Alchourron
Sr. Duilio Anzisi
Cap. de Corbeta Luis A. Balesi
Dr. René Barón
Sr. Enrique Boltshauser
Sr. Enrique Boschetti
Rvdo. Padre Rodolfo Bufano
Dr. Amílcar Cardoso
Sr. Enrique Conlazo
Sra. Elena M. R. de de la Cárcova
Sr. Alberto De Ridder
Sr. Nojem Epelholc
Sr. Héctor M. Freyre
Sr. Oscar A. Gálvez
Sr. José Antonio Garín
Sr. José L. Goenaga
Arq. Antón Gutiérrez y Urquijo
Sr. Egidio Ianella
Sr. Juan Iusífidis
Dr. José A. Lazzano
Sr. Salvador López Mansilla
Sr. Rodolfo Maglia
Esc. Francisco J. Oliver
Dr. Carlos Peña Méndez
Sr. Ernesto Pérez Tornquist
Dr. Carlos Pablo Piatti
Dr. Jorge B. Prats
Dr. Ricardo E. Richelet
Sr. Roberto Ripamonti
Dr. Rogelio J. Rivero
Dr. Enrique A. Sabena
Dr. Carlos A. I. Saráchaga
Sra. María Celia Anzoátegui de Schlieper
Sr. Enrique Félix Turel
Ing. Justo J. de Urquiza Anchorena
Sr. Ernesto Vacarezza

Tribunal de Honor

PRESIDENTE:
Dr. José Canasi
SECRETARIO:
Dr. Roberto López Novillo
VOCALES:
Dr. Ricardo A. Bassi
Dr. Angel Maccarrone
Sr. Ramón J. Santamarina

Brrr... Brancamenta.

G. 182



**El trago
joven ...**

Puro es un excelente licor y con agua, soda o la gaseosa de su preferencia es único en el Mundo para quitar la sed. Tómelo a cualquier hora, pero siempre muy frío o con hielo.

DE FRATELLI BRANCA DESTILIERIAS

ZANGARI 72

INDUSTRIA ARGENTINA

NEUMOMETRO

medidor de presión de neumáticos (con pulsador)

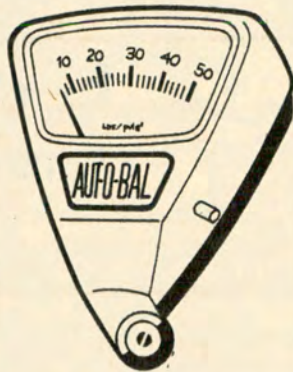
PRACTICO: Se detiene en la máxima presión medida, lo que garantiza un seguro control de sus neumáticos aun en los lugares no iluminados, retornando la aguja a "0" al oprimirse el PULSADOR después de su lectura.

CONFIABLE: Por su esmerada construcción y cuidadoso control, resulta un instrumento de absoluta precisión.

ATRATIVO: Su elegante presentación y moderna línea le otorgan un especial atractivo.

DURABLE: Por su sólido diseño queda garantizada una prolongada duración.

COMODO: Su reducido tamaño, permite ubicarlo en la guantera y tenerlo siempre a mano.



promoción s.a.

es otro producto
aut-O-bal

Fabricado por
Cimpa
S.A. CAPITAL

ALVAREZ THOMAS 2148
T. 51-2235/9550

SENSACIONAL !!! la nueva **MINIMOTO** **vaitro meo**



MOTOR DE 2 TIEMPOS
50 c.c., 3 VELOCIDADES
HORQUILLA TELESCOPICA
VELOCIDAD 40 Km./HORA
PESA SOLO 30 Kg; MANUBRIO
y PEDALINES PLEGABLES

la nueva motoneta de la
juventud para
toda la familia.

Ideal para grandes y chicos. Se puede llevar en el baúl del auto, en la lancha, en la avioneta, en la casa rodante, etc. Vehículo recreativo y transporte individual cómodo y práctico para paseo y deporte. VAIFRO MEO en su nuevo local de Av. Libertador 6335 - Tel. 782-4993, tiene la felicidad para sus hijos de cualquier edad: MINIMOTOS, KARTS, VEHICULOS ESPECIALES Y RECREATIVOS, BICICLETAS PLEGABLES, TRICICLOS, RODADOS, JUGUETES MOTORIZADOS, TRAILERS, NAUTICA, EMBRAGUES ALTOMATICOS, Y MUCHAS COSAS MAS...
Para las próximas fiestas no deje de visitarnos, pase el túnel y pare.

nos [escriben...]

EPISODIOS PATAGONICOS

Señor Director:

En un viaje al Sur, con mi señora (viaje que hacemos casi todos los años), corriendo esos caminos y a la altura del almacén "El pajarito", ruta Nc 25, provincia del Chubut, 249 km al este de Esquel y antes de Paso de Indios, se nos cortó la correa del ventilador.

Estábamos en campo raso, a 40° de calor, eran las 14 horas, sin un árbol y sobre un asfalto caliente sobre terraplén. Ni un alma. Quisimos cambiarla pero nos quemamos. Nos acordamos de haber pasado unos galpones de DIPSA y hacia allí nos dirigimos. Había un señor ingeniero y sus hijos, que estaban desmantelando los galpones para trasladarlos a Trelew. Nos recibieron muy bien y sin permitir que ayudáramos, llevaron el auto a la fosa para sacar los tornillos de abajo que estaban mohosos y luego terminar el trabajo a pesar que en un momento vino una ráfaga de viento huracanado, que llevó el sombrero del ingeniero a 200 metros, y movió todas las chapas de zinc. Sin darle la más mínima importancia, nos dijeron "Bueno, ya está arreglado, pueden seguir la ruta"; quisimos retribuir en algo tanta molestia, pero se negaron terminantemente él y sus hijos. Muy agradecidos y con lágrimas en los ojos nos despedimos de esos buenos seres que sin conocerlos y en una emergencia nos tendieron una mano y ahuyentaron una angustia.

En otra oportunidad estábamos en Puerto Pirámides, en el Motel del A.C.A., donde fuimos muy bien atendidos con muy buena y abundante comida.

A la vuelta de Punta Delgada nos encajamos en un arenal y, a pesar de nuestro esfuerzo, no podíamos salir. Alrededor de la hora llegó un auto-excursión del Motel, a cargo del concesionario, y sin decir nada, se bajó pala en mano y tras de trabajo intenso dejó el coche a flote y con la ayuda de tu-

ristas franceses que venían de excursión, levantamos el auto y pudo salir del pozo; tampoco este señor quiso ninguna retribución y sólo nos restó agradecer al señor concesionario y a los turistas franceses que habían ayudado, quienes nos confirmaron que nosotros fuimos los segundos en ser atendidos por el mencionado concesionario una media hora antes. Y esa noche fue de fiesta.

Estos actos son los que enaltecen a la población patagónica, y para que conste y quede en el recuerdo es que le envío esta nota pidiéndole su publicación.

Salúdalo muy atentamente.

Dr. Faustino A. Couchoud
S. V. Nc 837
Rivadavia 4986, 4º piso
Dptos. A y B
Capital Federal

IMPRESIONES DE UN VIAJERO

Señor Director:

Tal como lo he hecho anteriormente, me dirijo nuevamente a usted a fin de interiorizarlo del ánimo en que se encuentra quien viaja por el interior del país, orientándose por la publicación de los viajes que aparecen en la Revista AUTOCLUB.

Acabo de regresar de una pequeña gira por Córdoba, La Rioja y Catamarca y vuelvo encantado.

He aprovechado el hospedaje de los distintos moteles o bien de hoteles adheridos al A.C.A. y en todos ellos he encontrado una gran comodidad, además de la atención que dispensan los que tienen a su cargo la dirección de los mismos.

Es sorprendente que existan dependencias como el motel de Famatina, fantástico y sus encargados maravillosos, así como su cocina donde he podido saborear las exquisitas empanadas preparadas por la señora, teniendo como espectáculo el cerro Famatina permanentemente nevado.

También merece un párrafo aparte, la Hostería Santa Teresita en las Termas del mis-

mo nombre del departamento de Arauco, donde el concesionario, hace lo imposible para conformar a los turistas que hasta allí llegan.

Es maravilloso llegar a ese establecimiento después de recorrer una extensión de cactus y tuniás y encontrar un oasis, que invita al descanso y tranquilidad, con su pileta de natación con agua termal al aire libre con su agua templada, así como los baños privados en las habitaciones; también aquí se aprecia una buena cocina donde hemos podido saborear, entre otros platos, el exquisito chivito a la parrilla.

Habría mucho que decir, pero no quiero extenderme más y sí insistir en que la orientación de la revista en lo que hace a la publicación de viajes con la especificación de lugares, hoteles, etc. es valiosísima.

Hago propicia esta oportunidad para saludar a usted con mi mayor consideración.

Rodolfo Landin
S. P. Nc 231.194
Brown 591
San Isidro (Pcia. de Bs. As.)

MENSAJE DE AGRADECIMIENTO

Señor Director:

En circunstancia que mi hijo Pablo Eduardo cruzaba por la senda peatonal y con luz verde la Avda. Montes de Oca, en su intersección con Australia, fue embestido por un ómnibus de los que hacen el servicio a La Plata, ocasionándole la ruptura de la clavícula derecha, como así diversos traumatismos.

Segun testigos, un automovilista recogió a mi muchacho, el que había perdido el conocimiento, trasladándolo al Hospital Rawson para su atención y haciéndole compañía hasta que mi señora y yo llegáramos hasta el referido nosocomio.

El cuidado y la calidez que este caballero puso en la atención de mi hijo, es un gesto que realza su condición de hombre y de empleado del Automóvil Club Argentino, dado que según

información que obtuve posteriormente, supe que se llamaba Pepe y que es mecánico del servicio de auxilio con base en la central de ese organismo.

Vaya entonces por intermedio de estas líneas mi total e incondicional agradecimiento.

Saludo a usted con mi mayor consideración.

Eduardo S. Iribarren
S. P. N. 216351
Montes de Oca 1339
Capital Federal

SERVICIO DE AVIACION

Señor Director:

En momentos amargos de la vida y cuando ya estamos desesperados, providencialmente nos encontramos con personas imbuidas de sentimientos humanos que nos reconfortan y nos hace meditar que gracias a Dios existen hombres de esa naturaleza.

El día 17 del mes ppdo. debí trasladarme —junto con mi familia— urgentemente a Salta para asistir al velatorio de mi madre política. A pesar de todas las gestiones realizadas para sacar pasajes por las líneas aéreas normales, fue imposible conseguir plaza.

Ya angustiado y sin esperanzas, siendo las 23,30 horas de dicho día, recurrí al Servicio de Aviación, a pesar de la hora me comunicué con el vicecomodoro. Bodas, quien, con toda amabilidad y con palabras de aliento nos facilitó ubicación en el avión Aero Comander que a la mañana siguiente iba a Tucumán en busca de un herido, y lo que nunca olvidaré son sus expresiones de disculpas, por que consideraba que viajaríamos incómodos sentados sobre una camilla. De ninguna manera; nuestro dolor no permitía lujo ni comodidades, sino que solamente queríamos llegar antes de la inhumación.

Queremos tanto mi esposa como yo, hacer público nuestro agradecimiento para el Vicecomodoro Bodas y al piloto Sr. Sólido, quien repitió de la misma forma las

SEGURIDAD



EVITA EL ROBO!
de su FIAT,
PEUGEOT,
RENAULT,
DODGE 1500,
etc.

ANTIRROBO

PATENTES MUNDIALES
INDUSTRIA ARGENTINA

NEIMAN

SERVICE - MANTENIMIENTO - LLAVES en
CRAMER 3065-Tel. 701-5017 y 70-8572-Cap. Fed.

ORO

AUTOMOTORES S. A.

OFRECE A LOS SOCIOS Y AMIGOS DEL A. C. A.

- LOS MEJORES PLANES FINANCIEROS
- LOS MAS BAJOS INTERESES
- CONDICIONES MUY ESPECIALES
- ATENCION ESMERADA
- EXPERTA ATENCION MECANICA
- REPUESTOS ORIGINALES FIAT
- LA MEJOR TASACION DE SU UNIDAD

VISITENOS Y COMPRUEBE:

GODOY CRUZ 3056

FRENTE A LA GRAN CENTRAL

PALERMO DEL A.C.A.

AV. SANTA FE 4501

esquina ORO

ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS

HASTA LAS 19.30 HS.

FIAT
CONCESIONARIO



(nos escriben...)

atenciones y palabras antedichas por el vicecomodoro, y para ambos felicitaciones por hacer honor a nuestra Institución con tan humanitaria labor.

Sir más, lo saludo muy atentamente.

Pedro Lofrano
S. P. N° 256.331
Pte. Quintana 548
Lanús Oeste
(Pcia. de Bs. As.)

UNA ACLARACION

Señor Director:

He leído con interés en la sección "Cosas Argentinas" lo referente a la brillante trayectoria del Dr. Domingo Liotta, pero mi orgullo provinciano, a pesar de que soy un argentino cabal, se ve un poco herido por un error de concepto en lo que se refiere al origen del destacado cardiólogo.

El Dr. Liotta, al igual que su hermano, también destacado profesional, es entrerriano y no cordobés como menciona el artículo, nacido en la ciudad de Diamante, cursó sus estudios secundarios en el Histórico Colegio del Uruguay, fundado por el general Urquiza, en la ciudad de Concepción del Uruguay, al cual ha honrado con amplitud, y sí la carrera de médico fue cursada en la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Córdoba, ciudad en la que se dedicó a la investigación cardiovascular, antes de ser becado a los Estados Unidos.

Cumplido mi propósito aclaratorio lo saludo muy atentamente.

Abraham Schejter.
S. A. N° 256.226/9
San Martín s/n.
Villa Clara - Entre Ríos

UNA ORACION

Señor Director:

Hace algunos años leí en una revista una oración que la adjudicaban a los automovilistas alemanes. Exacta o no la referencia, que no pude verificar, lo cierto es que la hallé muy expresiva del verdadero sentimiento que debe inspirar a un conductor de automóvil, sea o no creyente.

La oración dice así:

"Dios mío: que nadie sea herido cuando yo pase; no permitas que por correr olvide contemplar la belleza de tu mundo. Que pueda así continuar mi camino con alegría. Amén."

Propongo que el Club adopte estas palabras como oración o como lema de conducta, según el deseo de cada uno.

Lo saludo con cordial consideración.

Esc. Luis Llorens
S. P. N° 103.539
Almte. Brown 947
Morón (Pcia. de Bs. As.)

CONSEJO OPORTUNO

Señor Director:

No soy partidario de la excesiva velocidad; pero reconozco que más de la mitad de los accidentes en las rutas se deben a la poca velocidad de ciertos rodados.

Los ómnibus, generalmente en ruta, van a una velocidad de ochenta kilómetros por hora.

Es lamentable ver autos que tratan de adelantarse a dichos ómnibus. Por falta de velocidad o por desajustes mecánicos, apenas rinden no-

venta kilómetros por hora, tardando un largo rato para conseguir tal fin.

Como en ese intervalo, generalmente siempre aparece algún auto de frente, se produce lo inevitable.

Sería conveniente que cada conductor conociera la velocidad máxima del auto que conduce, para tal emergencia, o en caso contrario siguiera detrás del que lo precede, a una distancia prudencial, con lo cual dejaría de constituirse en un peligro para otros automovilistas y para él mismo.

Una vez más aprovecho la oportunidad para saludar a usted atentamente.

José M. Cao
S. P. N° 466.015/2
Tinogasta 4901
Capital Federal

VALLE DE LA LUNA

Señor Director:

Hace algún tiempo hemos realizado un viaje por La Rioja y el Valle de la Luna. Quiero agradecer a usted y por su intermedio a la revista que dirige por la exactitud de los datos que en ella aparecen. Siguiendo las indicaciones en los itinerarios publicados, es posible viajar por todo el país sin ningún inconveniente y con la certeza de llegar al lugar deseado.

Felicito por esta labor, agradeciendo nuevamente el beneficio que todo ello significa para los asociados y hago propicia la oportunidad para saludarle con mi mayor consideración.

Dely Ana C. de Calvo
Triunvirato 843
Bo. Maipú - Córdoba

GESTO DE HONRADEZ

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted con el objeto de hacer resaltar un acto de ejemplar honestidad de uno de los empleados de la estación de servicio Belgrano del Automóvil Club Argentino.

Días pasados, por la noche, dejé mi automóvil para ser lavado en el primer turno del día siguiente, y recién a la mañana me apercibí que había dejado la billetera olvidada sobre el asiento del vehículo o posiblemente caída en el piso del mismo. Esta billetera, además de alguna documentación que me resultaba importante, contenía alrededor de \$ 100.000 moneda nacional; mis esperanzas de recuperarla eran bastante remotas, pero afortunadamente el señor Ramón Camisay, digno empleado de esa Institución, la había encontrado y me la devolvió intacta.

La noble actitud del señor Camisay no solamente lo enaltece personalmente, sino también a la Institución de que forma parte. Nos reconforta un hecho así, en esta época de materialismo avasallador que oscurece la conciencia de tantos individuos.

Solicito que por su digno intermedio se hagan llegar mis felicitaciones al señor Camisay y, si es posible, se publique en la revista AUTO-CLUB alguna mención a su ejemplar comportamiento.

Sin otro motivo lo saluda muy atentamente.

Alfonso Belluscio
S. A. N° 91455
Cabildo 1505
Capital Federal

¡TOME CONCIENCIA! ¡EVITE ACCIDENTES!

ADVIERTA CON ANTICIPACION TODA MANIOBRA QUE SE PROPONE REALIZAR

"Campana para la prevención de accidentes de tránsito."



El uso de la electricidad tiene sus riesgos...

ELETTRO STOP S.92

Protector automático diferencial de alta sensibilidad

los eliminó!

En el uso de cualquier artefacto eléctrico del hogar existen riesgos que pueden causar la MUERTE POR ELECTROCUCION. Con ELETTROSTOP S-92, "el protector" Ud. y su familia estarán protegidos.

Corta en menos de 30 milésimas de segundo la corriente eléctrica, en caso de desperfecto o falla. Impide incendios por dispersión. Protege los artefactos electrodomésticos. No consume electricidad y dura toda la vida. Adquiéralo en:

- En CAPITAL: AREAN S.C.A., Paraná 360 - ELECTROTUCUMAN, Sarmiento 1342 - ELECTROMECHANICA ALFA S.A., Brasil 449 - PROSPERO BATTIATO e HIJOS S.A., Triunvirato 3327 - ROBERTO SAMPIETRO S.R.L., Av. Corrientes 5042 - MILTON S.A., Av. Corrientes 1686 - FERRETERIA FRANCESA S.A., Carlos Pellegrini y Rivadavia - SALVEX S.R.L., Austria 2560 y Av. del Libertador 6514 • Pcia. BS. AS.: CASA PAL S.R.L., V. Gómez 251, CASEROS FIDEL ALTIERI, Chacabuco 173, TRES ARROYOS • RODRIGUEZ Hnos., San Martín 718, CARHUE • LA PLATA: RICHARD S.A., Calle 47 N° 637 - RAFAEL GLASMAN S.A., Calle 7 N° 526 • B. BLANCA: SPINA Y CIA. S.C.A., San Martín 153 • CORDOBA: ANGEL PEUSSO S.A., Rivadavia 480 - ELECTRICIDAD OMEGA, 25 de Mayo 370 • ROSARIO: TECNIROS S.R.L., Maipú 1799 • MENDOZA: ELECTRICIDAD MITRE S.R.L., Av. Mitre 600 D, SAN RAFAEL • TUCUMAN: CIBER-TECNICA S.A., Chacabuco 95.

✂ Solicito información

Nombre _____

Domicilio _____

Loc. _____

_____ Tel. _____

REPRESENTANTE EXCLUSIVO

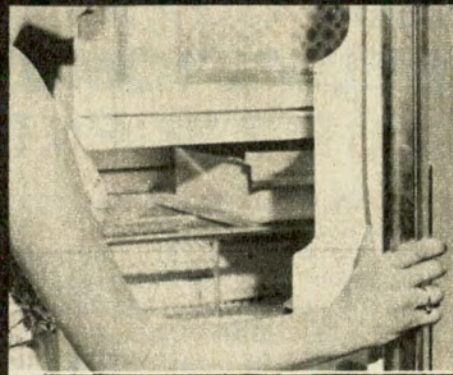
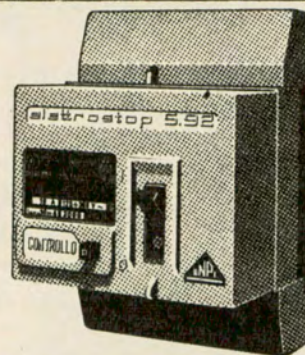


DA-WOL
S.A.I.C.

Malabia 138 - Capital
Tel. 55-0884



LINCE



nos escriben...

ATENCIÓN EFICAZ

Señor Director:

El motivo de la presente es hacer llegar mis felicitaciones por el eficaz y humano servicio que ustedes prestan en la Estación y Motel La Rinconada, ya que recientemente llegué a esa con un fuerte ataque de hígado; apenas enterado el encargado, me suministraron una medicina, pese a lo cual los dolores no cedieron. Fue entonces cuando, sin más trámite, me trasladó en su vehículo particular hasta el Regimiento de Junín de los Andes, distante 33 kilómetros, donde fui atendido rápida y eficazmente.

Vaya con estas líneas mi sincero agradecimiento para esa gente, ya que acciones como ésta enaltecen la calidad humana de esa institución, de la cual con orgullo soy socio.

Sin más, saludole muy atte.

José Niskik Chapper
S. A. N° 375129
San Luis 293/99
Las Heras - Mendoza

BURLA A LA COMUNIDAD

Señor Director:

Si va por Chacabuco, no choque ni vuelque. Me explicaré. Hace poco sufrí un accidente en la ruta nacional N°

7, a la altura del Km 208, frente al almacén "El Sol". A raíz de ello, y con la colaboración de la policía (concretamente del oficial Russo y del agente Marino) recurrí al servicio de un remolque.

Forzosamente, esa tarde yo tenía que regresar a Buenos Aires y como la persona que habría de prestarme el auxilio no se encontraba en su domicilio, fue la policía la encargada de hacer la gestión correspondiente. De modo que no pude saber de antemano cuánto se me iba a cobrar. Pero, pensé, si se trata de un Fiat 600 y el remolque se va a realizar a través de un trayecto de aproximadamente 10 kilómetros desde el lugar del hecho hasta frente a la Comisaría de Chacabuco, nunca puede ser mucho lo que me cobren.

¡Qué ilusa que fui! Cuando a los dos días me presenté a retirar el coche, previamente tuve que abonar la insólita e inaudita suma de \$ 80 (m\$N 8.000), facturados por la empresa privada de remolque que utilicé. ¡Y pensar que por el mismo recorrido un taxímetro me cobró tan sólo \$ 700!

Hechos de esta naturaleza implican una total ausencia de sentimientos humanitarios y una virtual burla a las leyes públicas y por ende a la comunidad toda. Denunciarlos es un deber ineludible.

Para una más completa información, he creído conveniente, señor Director, adjuntarle una fotocopia del acta del choque y otra de la factura por el auxilio.

Agradeciéndole se sirva publicar la presente en la Re-

VIAJE CON LAS PUBLICACIONES CARTOGRAFICAS DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

CON LA MISMA EFICIENCIA QUE CARACTERIZA SUS SERVICIOS, FUERON PENSADAS PARA QUE USTED DISFRUTE PLENAMENTE DE SUS VACACIONES, PARA QUE PUEDA TRASLADARSE COMODAMENTE HASTA EL LUGAR QUE ELIGIO Y CONOCER LOS ASPECTOS MAS INTERESANTES DE ESA ZONA ASI COMO DE LAS REGIONES INTERMEDIAS, ANTES DE LLEGAR A DESTINO.

PUEDA ADQUIRIRLAS EN TODAS LAS DEPENDENCIAS DEL PAIS. TAMBIEN POR CORRESPONDENCIA DIRIGIDA A LA SEDE CENTRAL DE BUENOS AIRES -AV. DEL LIBERTADOR 1850-.

PUBLICACION	Socios	No Socios
<input type="checkbox"/> Guía Turística Zona 6-Prov.de Bs.As., con Hoja de Zona 6	\$ 5.-	\$ 15.-
<input type="checkbox"/> Hoja de Zona 1 -Noroeste Argentino-	\$ 5.-	\$ 15.-
<input type="checkbox"/> Hoja de Zona 3 -Cuyo y Córdoba-	\$ 5.-	\$ 15.-
<input type="checkbox"/> Hoja de Zona 5 -La Pampa, Neuquén, Río Negro-	\$ 5.-	\$ 15.-
<input type="checkbox"/> Hoja de Zona 7 -Sur de Río Negro y Chubut-	\$ 5.-	\$ 15.-
<input type="checkbox"/> Hoja de Zona 8 -Santa Cruz y Tierra del Fuego-	\$ 5.-	\$ 15.-
<input type="checkbox"/> Plano Vial de Mendoza	\$ 2.-	\$ 8.-
<input type="checkbox"/> Plano Vial de la Provincia de Córdoba	\$ 5.-	\$ 15.-
<input type="checkbox"/> Plano Ciudad de Buenos Aires Zona Centro.	\$ 2.-	\$ 5.-
<input type="checkbox"/> Plano Caminos de Acceso a la Ciudad de Buenos Aires	\$ 2.-	\$ 8.-
<input type="checkbox"/> Carta de Turismo de Entre Ríos	\$ 2.-	\$ 8.-
<input type="checkbox"/> Carta de Turismo Zona Lacustre -región lagos del Sur-	\$ 3.-	\$ 10.-
<input type="checkbox"/> Carta de Turismo de Bariloche y Alrededores	\$ 5.-	\$ 15.-
<input type="checkbox"/> Carta de Turismo de Salta	\$ 5.-	\$ 15.-
Nombre y Apellido		
Categoría y N° de Socio		
Dirección		
Localidad Provincia		

*Marque con una cruz la publicación que desea recibir.

Acompañe con el cupón de pedido, giro postal a la orden del A.C.A. por el importe total de las publicaciones que desee recibir, agregando, para gastos de franqueo de su envío por certificado, \$ 0,90 por un ejemplar; \$ 1,40 si solicita dos; \$ 2,40 por tres o cuatro.

G. 266

vista que con tanto acierto usted dirige, aprovecho la ocasión para hacerle llegar un cordial saludo.

Florentina Díaz
S. P. N° 528.672
Mozart 1254
Capital Federal

N. de la R.: Por razones obvias se ha suprimido en esta carta el nombre de la empresa, mencionado por la socia.

EJEMPLO DE HUMANIDAD

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted para felicitar a la filial del A.C.A. de la ciudad de Posadas (Misiones), por la maravillosa calidez humana de todo el personal y, en particular, del jefe de taller de dicho lugar, señor Hugo Oscar Sosa. En oportunidad de realizar con mi familia un largo viaje en automóvil a las Cataratas del Iguazú, fuimos atendidos con especial deferencia en dicha ciudad. Pero esto no termina allí, ya que al producirse una circunstancia accidental por la cual me fue imposible conducir, el señor Sosa se ofreció, luego de haber cumplido su jornada de trabajo reglamentaria, como conductor y guía turístico de la hermosa e inolvidable, para nosotros, tierra de Misiones.

Estando en Cataratas, comenzó a llover con inusitada violencia, y este problema, para nosotros, los porteños, es un problema bastante serio, ya que el hecho de haber 80 kilómetros de tierra colorada todavía sin asfaltar, nos hizo temer la vuelta. Pero el señor Sosa, representante para nosotros del A.C.A. y un poco de Dios, no dudó un instante y pasamos. En el camino, se lo podemos atestiguar nosotros y quienes lo vieron y escucharon, no hubo un solo coche o micro detenido por los problemas que eran de esperar que no recibiera del señor Sosa una ayu-

da, un consejo para salir del lugar y, lo más hermoso, era que como saludo final expresaba "Servicio del A.C.A. de Posadas".

La actitud del señor Sosa es digna de recalcar como ejemplo de humanidad, en esta época tan deshumanizada. Reconforta encontrar algo que nos demuestre que no todo está perdido, hallar hombres con mayúscula, con espíritu amplio, noble y generoso, con afán de dar sin esperar nada, ya que luego del viaje no quiso aceptar absolutamente ninguna retribución. Sus palabras nos han quedado grabadas para siempre: "Yo represento al A.C.A. de Posadas, y mi afán mayor es que los argentinos conozcan mi tierra misionera y a su gente, yo sólo quiero hacer quedar bien a mi tierra, soy misionero".

Saludo a usted con mi mayor consideración.

Arnaldo Oxandaberro
Calle 12-344
General Belgrano
(Pcia. de Bs. As.)

CHILECITO

Señor Director:

En los varios años de asociado al Automóvil Club Argentino siempre fui deferentemente atendido en la Filial local y otras cuando necesité asesoramiento sobre rutas y documentación para llevar el automóvil al exterior. Pero con esta quiero destacar que por primera vez me alojé en un hotel de la Institución. Fue en Chilecito.

Es realmente un establecimiento muy bueno, muy cuidado, muy limpio, con personal idóneo y atento. La comida muy abundante y bien preparada. Ha sido muy satisfactoria la estada de varios días allí.

Saludo a usted muy atentamente.

Florentino Mora
S. A. N° 345.773
Pje. Cingolani 927
Santa Fe

A los socios del A.C.A.

CASOS AGUDOS DE VEJEZ



Hace más de 30 años que en Europa se instalaron las primeras "CLINICAS GERIATRICAS", destinadas a albergar personas de ambos sexos, que padecían los problemas propios del mayor y cuyo cuidado se hacía imposible dentro del núcleo familiar, dado el carácter y su agresividad senil o por la especializada y necesaria mano de obra al tratarse de postrados.

En nuestro país, CLINICA MEDICA PRIVADA "SAN FERNANDO" cumple las funciones arriba señaladas dentro de una responsabilidad absoluta, y es por ello que los servicios sociales del MINISTERIO DE MARINA, EJERCITO y SEGBA nos han contratado para la prestación de estos servicios. El edificio está rodeado de 8.000 m² de parque. Capilla, Laborterapia y Lavadero mecánico propio. Se aceptan internaciones del interior.

Ofrecemos a los socios del A.C.A. nuestro establecimiento, con honorarios accesibles como si estuviésemos contratados.

La tarifa oscila entre los 850 y 950 pesos ley mensuales, todo incluido, excepto medicamentos.

*NEUROSIQUIATRIA, GERIATRIA,
CARDIOLOGIA, TERAPIA INTENSIVA,
TRAUMATOLOGIA.*

Aceptamos pacientes de mutuales regidas por F. E. M. E. B. A.

CLINICA MEDICA PRIVADA
SAN FERNANDO

Consultas: todos los días, de 15 a 20 horas
DEL ARCA 608 Tel. 744-3961
(Altura Av. del Libertador 2200)
SAN FERNANDO

Las monedas y medallas, como elementos analizados por la historia, la arqueología o el arte, son objeto de atención a partir del siglo XV. El Renacimiento fue el marco apropiado para apreciar las primeras monedas y medallas, acuñadas en Grecia.

Los estudios no escapan a la influencia de considerar en primer término lo concerniente al arte. Tan representativo era éste en las distintas emisiones, que en los siglos posteriores se mantuvo la tendencia de considerar solamente la numismática clásica, como convencionalmente se llamó a las piezas del mundo griego y romano.

Esto explica la acepción que en casi todas las enciclopedias y diccionarios se da al término numismática. Con mayor o menor abundancia de antecedentes coinciden en que es la ciencia que estudia las monedas y medallas, especialmente las antiguas. Este concepto responde a que las primeras monedas de origen helénico y romano incluyeron ejemplares de un valor mayor al corriente, que se entregaron como premio en torneos de diversa índole.

Por ejemplo, *decadracmas* de Siracusa, piezas de diez dracmas donde el valor mayor corriente era la *tetradracmas* o sea cuatro dracmas, tuvieron carácter de medallas. Igual destino se les dio a los *dobles sestercios* del Imperio Romano, en el que las monedas de bronce mayores eran los *sestercios*. A estas piezas se las conoce con el nombre de *medallones*.

Este origen remoto de las medallas, que por sus características eran monedas, explica la definición gramatical a que hemos aludido. Mas la evolución de los estudios tiene aparejado una adecuada terminología acorde con las exigencias reales. El estudio de la moneda se hace integral y se la considera sin distinción de épocas, en sus aspectos físicos y también económicos, por lo que la ciencia se convierte en estudio del dinero.

EN EL RENACIMIENTO

El concepto de la moneda exclusivamente metálica debe adaptarse a la evolución que se ha ido operando a través de los siglos y al papel moneda que es el de más difusión, deberán agregarse muchos otros materiales utilizados. La moneda ideal o de cuenta también debe ser considerada.

En el Renacimiento, época en que como señaláramos, tuvo lugar por primera vez el estudio de las primeras monedas, aparece la medalla con las características que habrán de perdurar y darle una definición a su razón de ser. Son piezas artísticas para premiar, recordar o conmemorar, y nada tienen ya que las vincule con valores monetarios.

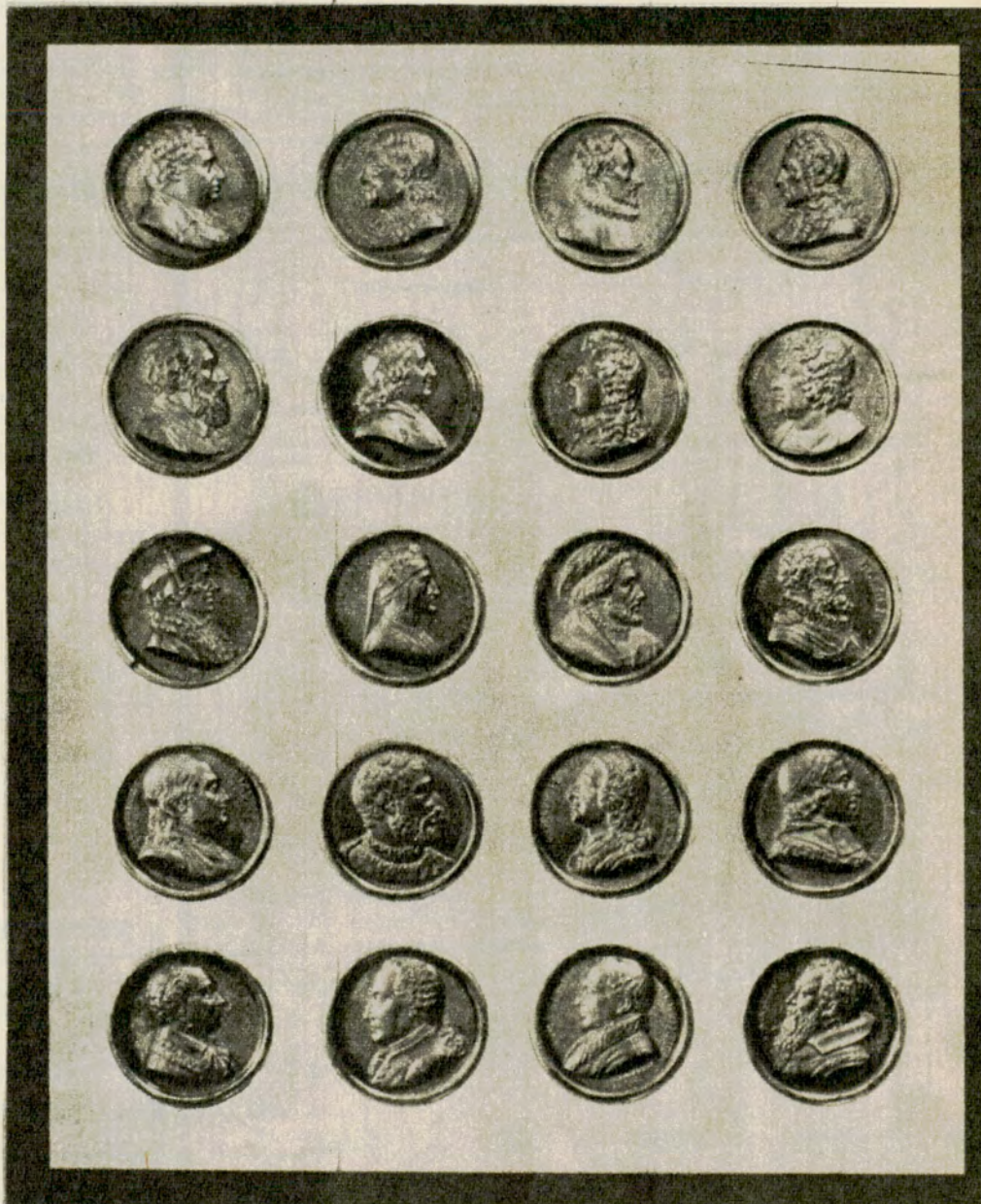
Numismática en Argentina

Colecciones que reflejan el estado cultural de un pueblo. Entre nosotros esa actividad cuenta con una larga, interesante y honrosa tradición

por JOSE MARIA GONZALEZ CONDE

PARA AUTOCLUB

La serie de medallas artísticas "Universalis Virorum Illustrium", que integró la primera adquisición efectuada por Bernardino Rivadavia.



y Medallística

LOS PRECURSORES

Bernardino Rivadavia: Introdujo las primeras colecciones adquiridas en 1823.



Bartolomé Mitre: Fundó y presidió la Junta de Numismática Americana en 1893.



Manuel Ricardo Trelles: A partir de 1850 inició la publicación de estudios e investigaciones.



Pedro de Angelis: En 1840 publicó el primer catálogo de numismática en la Argentina.



Angel Justiniano Carranza: Otro de los miembros fundadores de la primera Junta de Numismática.



Aurelio Prado y Rojas: En 1872 fundó el Instituto Bonaerense de Numismática y Antigüedades.



Durante este resurgimiento del arte tiene la medalla expresiones sublimes debidas al genio de Vittorio Pisano, más conocido por el Pisanello, considerado el padre de la medalla. De esta época sin par del arte medallístico recordamos nombres tan famosos como Benvenuto Cellini, Nicolás Fiorentino, Mateo del Pasti y Ambrosio Foppa.

A partir de entonces la medalla sale del limitado campo de acción de los homenajes personales y al difundirse por otros países va reflejando su vida en el orden político, militar y de la más diversa índole. Se convierte en un documento que se legará inalterado por la perdurabilidad del metal a las generaciones posteriores.

La evolución de la técnica permitió que en las postrimerías del siglo XIX se lograra un adelanto notable con el invento del *torno de reducir*, aparato de funcionamiento matemático que permite la reducción del modelo original.

OBRAS DE ARTE

La acuñación así facilitada de obras de arte notables, tiene ejecutores de la significación de Roty, Vernon, Chaplin, para citar tan sólo a algunos franceses.

Esta facilidad de orden técnico permite que en todo el mundo civilizado se recurra a la medalla con el objeto que mencionáramos más arriba —premiar, recordar, conmemorar—, a veces en detrimento de la expresión artística, que suele dar paso como única razón de ser al motivo que la provoca.

Se aprecia sin mayor esfuerzo que para considerar elementos tan distintos como son hoy las monedas y medallas, pese al origen que hemos apuntado, se recurra a disciplinas diferentes.

Así se dio una nueva acepción al término *numismática*, en tanto que se creó otro: *medallística*. Corrientes ev-



Felices Fiestas

CHAMPION



CHAMPION
Sociedad Anónima

Saluda a sus amigos y clientes de todo el país y les desea felices fiestas de Navidad y Año Nuevo.

lucionadas originadas en España y Alemania fueron consolidadas en el congreso realizado en Barcelona en 1958, al que tuvimos ocasión de asistir.

Con la aprobación de representantes de muchos países, entre ellos los de mayor actividad cultural, se resolvió que el término *numismática* sería considerado como denominador de la ciencia que estudia a la moneda en su concepto más amplio, y *medallística* a la que con igual alcance se refería exclusivamente a la medalla.

Existe en la actualidad una tendencia de llevar a la medalla a la órbita del arte exclusivamente, mostrando algunos artistas predilección por piezas de gran módulo y de bulto, a veces ejecutada sin más razón que la inspiración del autor.

Por nuestra parte, creemos que la medalla no podrá ser desplazada y seguirá fielmente representando los acontecimientos, en mayor o menor grado, por causas muchas veces ajenas a su esencia.

EN NUESTRO PAIS

El interés por las monedas y medallas, que en los centros culturales más evolucionados se había manifestado en la formación de gabinete y abundante bibliografía, habría de tener en nuestro país singular importancia.

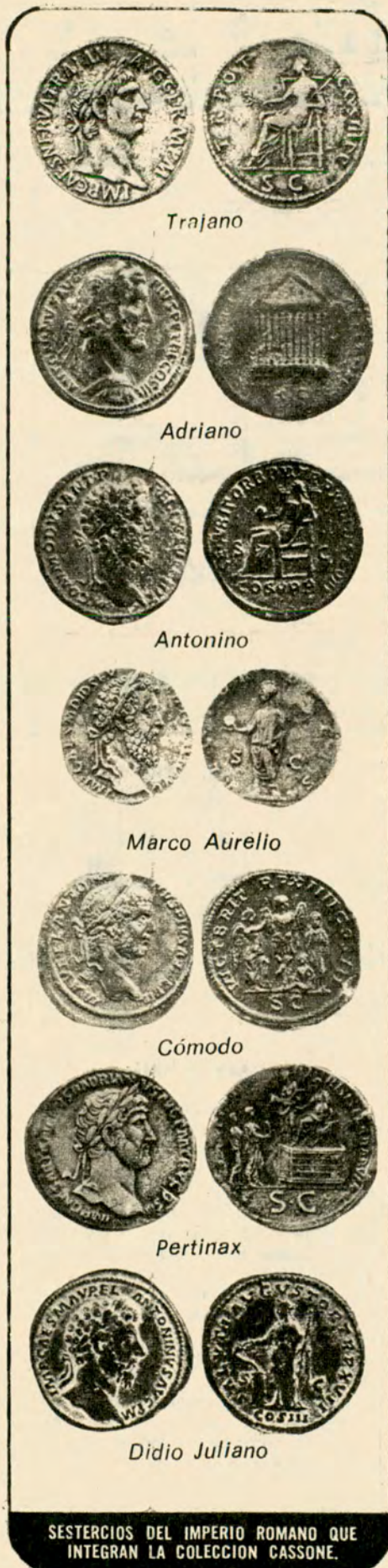
Cuando era difícil pensar en algo que no fueran los múltiples problemas de todo orden que acaparaban la atención de los argentinos, un propulsor infatigable de la cultura, Bernardino Rivadavia, gestionó la adquisición de las primeras colecciones.

Durante su gestión diplomática, que inició con Belgrano en Europa en 1815, se vinculó al economista francés D. Luis César Dufresne de Saint León, que poseía una importante colección que había adquirido al padre Cassone, que fuera Guardián del *Gabinete de Medallas del Vaticano*.

Ante el interés de Rivadavia por adquirir tan valioso patrimonio, su propietario ofreció canjearlo por tierras de un país para él tan lejano como de promisorio futuro. El gobierno de Buenos Aires no aceptó el temperamento y tras largas tramitaciones terminó adquiriendo las piezas por 6.500 francos en el año 1823.

Fue esta la base de nuestro primer museo. Con otros elementos se formó el *Museo Público de Buenos Aires*, que abarcaba todas las disciplinas. La colección de monedas y medallas se fue acrecentando con sucesivas donaciones, mereciendo citarse las del cónsul inglés D. Ricardo Pouset, Andrés Lamas y Juan Cruz Varela.

El patrimonio original lo constituía un conjunto de monedas griegas y romanas y otro de medallas compuesto por dos series de piezas con retratos artísticamente ejecutados. Una denominada *Universalis Virorum Illustrium*, dedicada a los grandes hombres del



SESTERCIOS DEL IMPERIO ROMANO QUE INTEGRAN LA COLECCION CASSONE.

mundo, y otra *Galerie Metallique de Hommes Français*, obviamente de homenaje a figuras destacadas de Francia.

Estas piezas se conservan hoy en el *Museo Histórico Nacional*, al que fueron trasladadas en una racional reubicación del material del primitivo museo, que al crearse otros con carácter distinto, quedó dedicado a las ciencias naturales. Es el que hoy lleva el nombre de Rivadavia y tiene modernas instalaciones en el Parque Centenario de nuestra ciudad.

Siguiendo muy a grandes rasgos la evolución en nuestro medio, llegamos a 1840, en que un dinámico historiógrafo y asesor de varios gobiernos, D. Pedro de Angelis, que fuera preceptor de los hijos de Joaquín Napoleón, rey de Nápoles, publicó en tan difíciles momentos la primera catalogación de monedas y medallas.

LOS INSTITUTOS

Este trabajo, joya de bibliófilos en la actualidad, se denominó *Explicación de un monetario del Río de la Plata* y tuvo por base las piezas pertenecientes a D. Juan Manuel de Rosas.

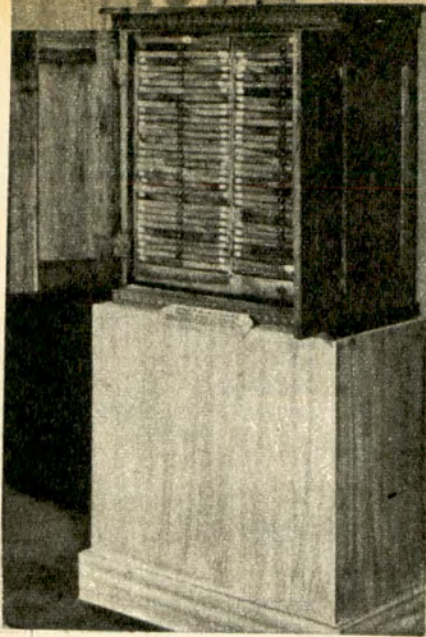
En la década de 1850 un investigador de nota como fue D. Manuel Ricardo Trelles inició publicaciones con el auspicio de instituciones de tanto prestigio como el *Instituto Histórico y Geográfico del Río de la Plata* y la *Asociación Amigos de la Historia Natural del Plata*.

En 1872 el doctor Aurelio Prado y Rojas, secundado por un grupo de distinguidos estudiosos funda el *Instituto Bonaerense de Numismática y Antigüedades*, que inicia una actividad loable pero lamentablemente llamada a languidecer por el prematuro fallecimiento de su presidente y fundador, ocurrido en 1878. En 1874 el gobierno habíale encargado una publicación, con el catálogo del patrimonio numismático del *Museo Público*.

Un nuevo impulso se daría a la actividad numismática en 1893 al crearse la *Junta de Numismática Americana*, poco después denominada *Junta de Historia y Numismática Americana*, hasta que devino en 1938, durante la presidencia del doctor Ricardo Levene, en la actual *Academia Nacional de la Historia*.

Nació aquella institución con gran prestigio al reunir personalidades tales como el general Bartolomé Mitre, que fue su presidente, como así también estudiosos de la categoría de Angel Justiniano Carranza, Alejandro Rosa y Enrique Peña, para nombrar tan sólo algunos.

En esta breve síntesis de la trayectoria de la numismática no podemos dejar de mencionar a la *Sociedad La Medalla*. Fue fundada en la segunda década de este siglo por un grupo de militares encabezados por el coronel D. Jorge Reyes. Reprodujeron con fi-



En el Museo Histórico Nacional se conserva este mueble, en el que llegaron las monedas de la gran colección griega y romana.

delidad los premios otorgados por las luchas de la Independencia y se publicó una obra fundamental en tres tomos con la reproducción y documentación de todas las medallas militares que se otorgaron como premio en nuestro país.

EL SIGLO XX

A partir de entonces tenemos una historia reciente. Como personajes que se destacaron por su dedicación en largas décadas, merecen citarse a D. Aníbal Cardoso, estudioso formado junto a Carlos Germán Burmeister; Jorge A. Echayde, que integró la *Junta* y la *Academia*, y Alfredo Taullard, autor de sendos catálogos de monedas y billetes argentinos, que tuvieron amplia difusión, contribuyendo al conocimiento de la materia.

Así llegamos a 1934 en que se realiza por primera vez en Buenos Aires una exposición de monedas y medallas, gracias a la inquietud de dos distinguidos estudiosos, los doctores Rómulo Zabala y Enrique de Gandía. Con un grupo de participantes se crea una segunda época del *Instituto Bonaerense de Numismática y Antigüedades*. Ven la luz numerosos trabajos especializados, se editan medallas y se organizan otras exposiciones en 1939 y 1943.

El medio reclama una institución que tenga más vastos alcances y que no circunscriba su acción a la capital. En el interior surgen quienes se interesan por el estudio y el coleccionismo. Interpretando ese sentimiento nace en 1954 la *Asociación Numismática Argentina*, primera con sentido nacional y exclusivamente dedicada a la actividad de lo relacionado con monedas y medallas. Con sentido local, años antes se había formado el *Círculo Numismático de Rosario*.

La nueva institución obtiene su personería jurídica y es reconocida como de bien público. Así se inicia una etapa sin precedentes. La creación de delegaciones en el interior del país y

en algunas ciudades del extranjero, le dan una proyección extraordinaria. Se efectúan publicaciones, se editan y auspician medallas, se organizan exposiciones y muestras, se dan conferencias, clases y visitas explicadas, se asesora a instituciones públicas y privadas, se colabora en la formación de museos y gabinetes sobre bases orgánicas, se concurre a congresos y exposiciones dentro y fuera del país y, en resumen, se contribuye en todas las formas posibles al conocimiento de materias que habían permanecido por mucho tiempo lejos del alcance de un público que no fuera el capitalino. Asimismo se fomenta la creación de instituciones colegas.

Así surgen en el interior asociaciones que en estrecha vinculación con ANA, sigla ya generalizada en el medio cultural, organizan una actividad creciente como la que desarrollan el *Instituto de Numismática e Historia de San Nicolás de los Arroyos*, modelo sobre el cual dirigen sus ojos otros centros radicados en numerosas ciudades.

La apretada síntesis que hemos bosquejado permitirá dedicar nuestra atención, en otros trabajos, a las monedas y medallas argentinas, que despiertan cada día más interés en todo nuestro territorio. ▲

Fotos: Museo Histórico Nacional.

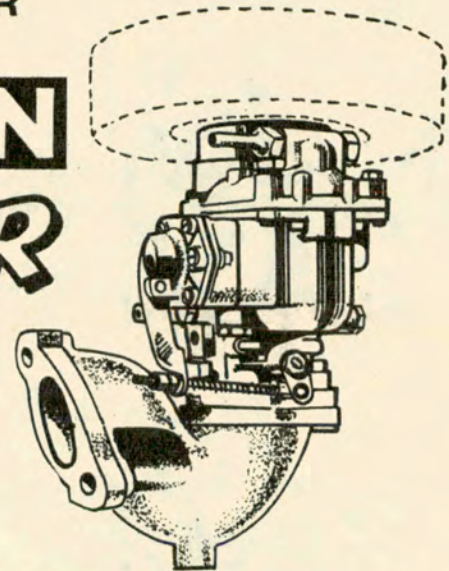
DODGE 1500

CON CARBURADOR DE REPOSICION

CARCION

PARA

ANDAR BIEN



CARBURADOR equipo 1500 de fácil colocación

INDUSTRIA ARGENTINA

Distribuidor: **CANICAR S.C.A.**
CANNING 1801 - Tel. 72-9086

G. 149



San Rafael y Alfredo Bufano



Vayamos de un salto hasta San Rafael, en la provincia de Mendoza, la ciudad y la campiña de Alfredo Bufano. Un poema suyo, como una bienvenida nos recibe con los brazos abiertos:

*Brillan las moreras y los carolinos,
se hinchan los sarmientos en las viñas
[prietas,
y hay en los caminos
y en las rispidas sierras violetas
una oculta alegría pagana
que es oro en la tarde y oro en la
[mañana.*

*Cantan los senderos, cantan los
[pinares,
cantan los chañares y albaricoqueros,
y los durazneros y los olivares
y los azahares de los limoneros.*

*De limpios verdores se cubren las
[parras
del huerto querido. La siesta
ya afina su orquesta
de agudos zorzales de roncás
[guitarras.*

*Mi verso se viste de pámpano y pino;
se lleva a los labios su flauta de rama
[de higuera,
y se va por el pardo camino
danzando la danza de la primavera.*

Uno de los biógrafos de Bufano nos enseña: "Hasta 1923 vive en Buenos Aires. Entonces regresa a Mendoza, después de haber publicado 5 libros de versos en la capital y tener otros en ciernes. El sueño, el amor, las algaradas líricas hasta la madrugada, no eran beneficiosas, por cierto, para su naturaleza delicada. Los médicos aconsejaron el campo si quería salvarse. Y un día, desterrado de la pandilla lírica, maltrecho como Don Quijote, vuelve a su tierra provinciana, en busca de salud. El sol, el agua, el viento montañés, la soledad, lo curarían. Sobre todo la soledad y la paz interior..."

Y regresa a San Rafael, a la orilla del silencio y los vegetales, al principio de las uvas y los arrieros. Y a la fe, a la alegría de creer en Dios, de descubrirlo cada mañana en cada cosa, vivo y cierto dentro de sí mismo. Y sigue escribiendo. En un invierno de indudables copos (y probables copas), rima "La alegría de las primeras nieves":

*Nieve en las ramas de los terebintos;
nieve en las hojas de los limoneros;
nieve en la soledad de los caminos!*

*Blancos están de nieve los almiarés
que el mal año dejó sobre los campos
húmedos, desolados y espectrales.*

*Los álamos se yerguen en la niebla
bajo los cielos; y la nieve diáfana
es fino llanto entre las ramas secas...*

Antonio de la Torre, cuyano como él, le tiene un libro dedicado. Al azar, damos con estos conceptos: "Bufano enumera las cosas de la tierra, ante

cuyo misterio se asombra y se deleita. No analiza la realidad, ontológicamente, sino que la nombra con alusiones y referencias a su estado de ánimo. Sus versos nos reconcilian con el mundo y con la vida, porque en ellos encontramos la paz y la conformidad con el destino humano. Nos habla unciosamente de la eternidad a través de la muerte. Y por sobre su angustia de hombre, agradece el amor y el dolor, y agradece a sus ojos porque puede mirar tanta belleza, y a sus manos sensibles porque saben acariciar las formas de la vida..."

Como celebración de nuestro viaje a San Rafael —que es, creemos, la ciudad importante más joven del país, mucho más que La Plata— pongámonos en el bolsillo esta fotografía titulada "Calle de pueblo":

*Larga, tortuosa, parduzca,
toda orillada de olivos;
huertos con grandes manzanos,
nogales y terebintos.*

*Viejas casas de adobones,
tapias con piedras y quiscos,
portones destartalados
y hierros enmohecidos.*

*Arriba un cielo de esmalte;
soledad, silencio, frío.
Cuatro mujeres de luto
están aventando trigo.*

Todo lo sanrafaelino ha quedado prendido (y prendado) en la poética de Bufano: las esquinas, los boliches, los árboles, las madrugadas. Un historiador o un geógrafo serio no podrán prescindir en el futuro de sus poemas para comprender las misteriosas razones de una ciudad o sus pobladores, del mismo modo que nadie ha sabido explicarnos la inmigración suiza —inclusive sus fundamentos políticos— como José Pedroni en su permanente ponderación de Esperanza. Bufano arma su arquitectura espiritual sin omitir ningún elemento lugareño: criaturas del barrio, olores, viñas únicas, nubes que no se repiten en otra parte. Tampoco se olvida de ciertos nombres y apellidos. No sabemos si don Lucas Oviedo es de San Rafael. Pero merece serlo:

*Jinete en su doradillo
viene don Lucas Oviedo.*

*Como vaina de algarrobo,
enjuto, fuerte y moreno.*

*Blanquean sus guardamontes
y le relumbra el apero.*

*Al hombro el poncho de grana
y con barbijo el chambergo.*

*Al tranco de su caballo
baja el camino del cerro.*

*En dos puñados de sombra
le abre las barbas el viento!*

Gracias, poeta, por no olvidarte de casi todo lo destinado tristemente para el olvido. ♣



Bufano en la Cordillera (1936).

**Cantan los senderos,
cantan los pinares,
cantan los chañares,
y albaricoqueros,
y los durazneros,
y los olivares.**

por **ALBERTO GARSAR**
PARA AUTOCLUB



FILTROS

JOES®

para aceite, aire y combustibles.
Pureza en la lubricación.



AROS PARA PISTON

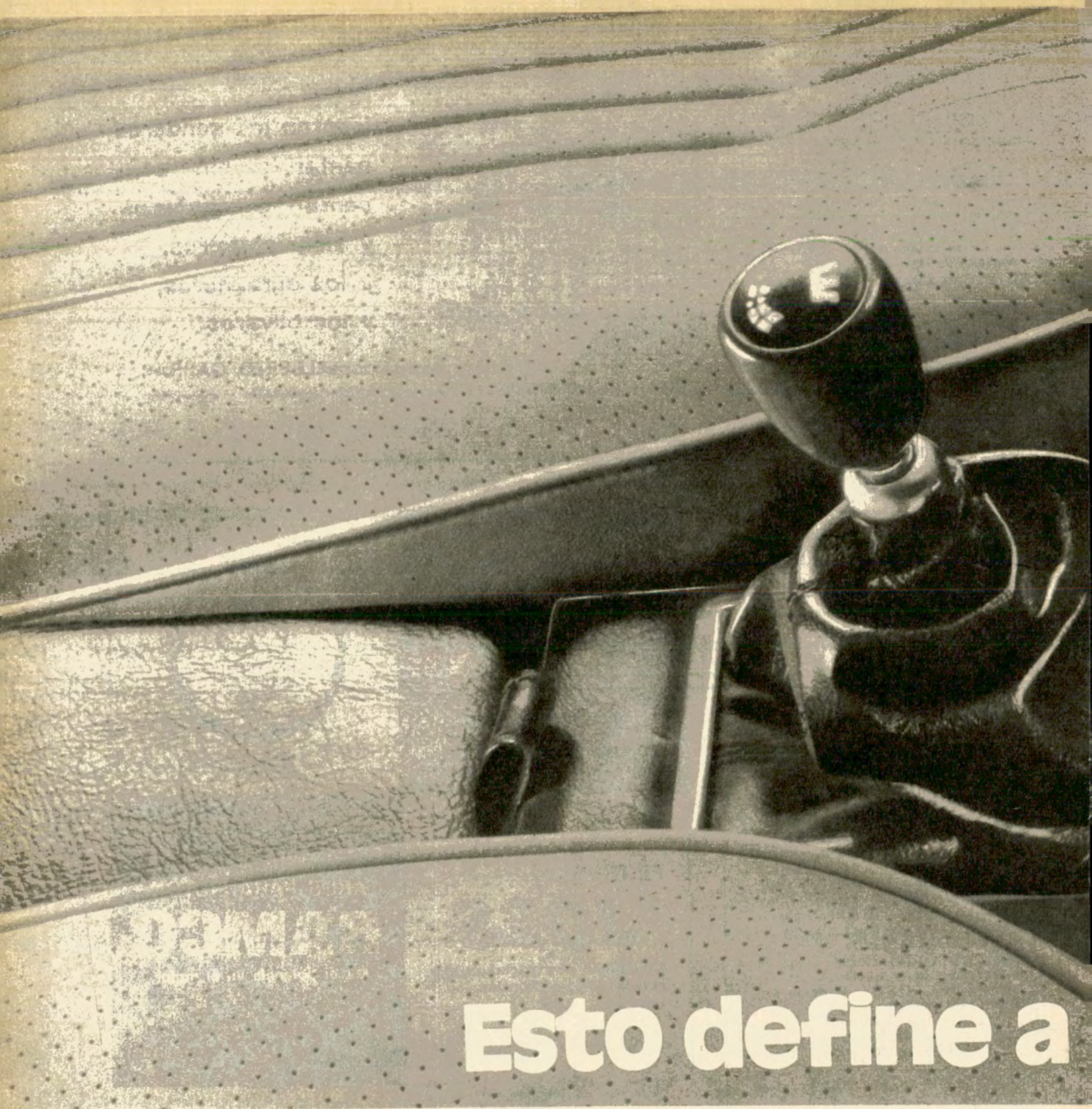
RAMCO

Mayor potencia en el motor.



**La calidad de los
buenos repuestos
hacen de cada llegada
un triunfo!**

Distribuidores exclusivos:
GOFFRE, CARBONE S.A.
VIANENTE 1540 - BUENOS AIRES
LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR



Esto define a

Una palanca de cambios de recorrido muy corto, rápido y preciso, determina el resto de las características de un auto.

Es tan definitivo porque sólo se encuentra en una raza especial de autos.

Los de alta performance deportiva.

Los que son tan distintos que for-

man una clase aparte.

A esa clase pertenece el Torino. Es uno de los pocos en el mundo y único en el país.

Un 2 + 3 de amplio habitáculo que sólo ofrece cosas excepcionales.

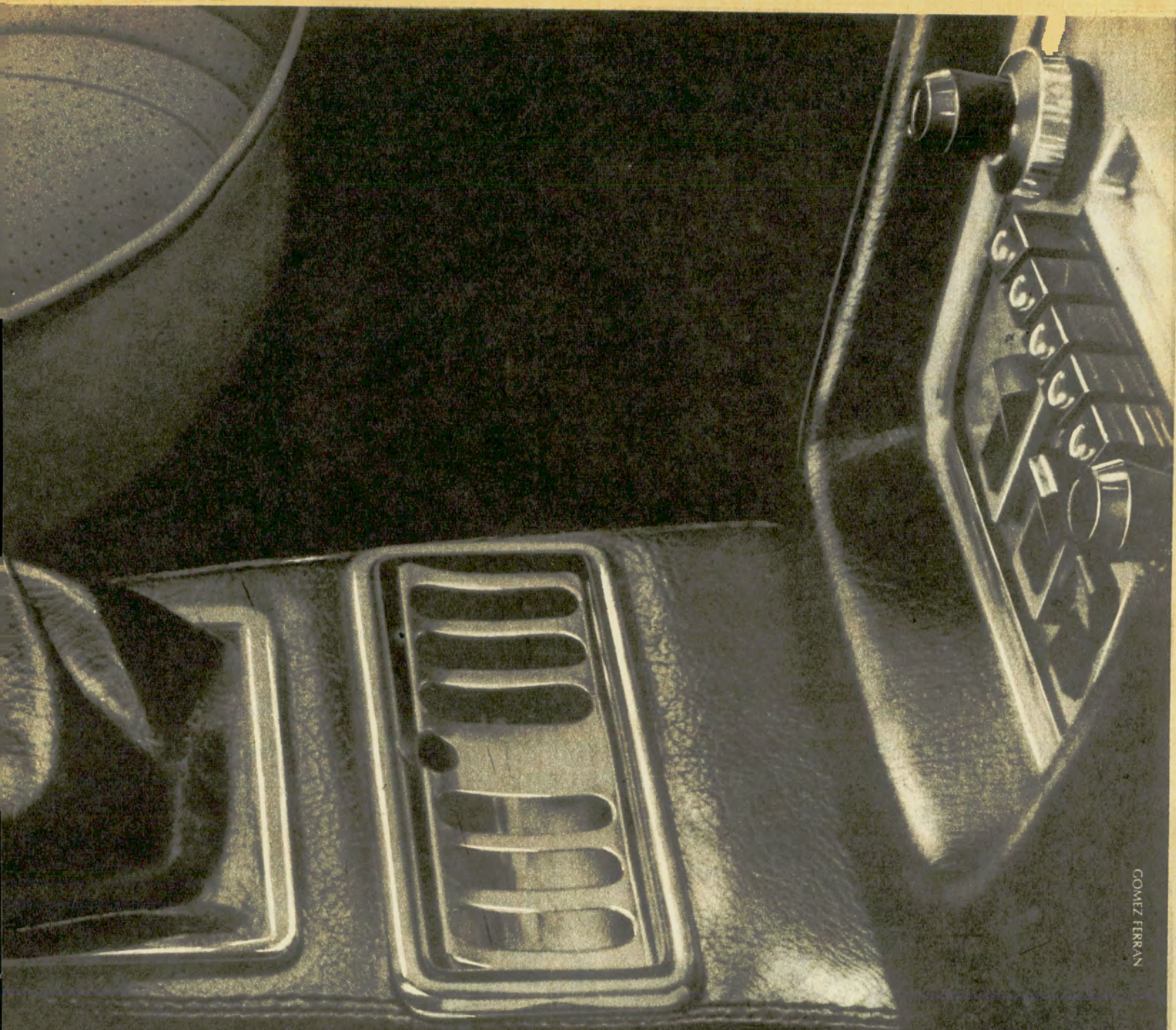
Esas que hacen del verdadero auto deportivo algo tan bueno de manejar.

Su corta historia demuestra que será un clásico.

Esa clase de autos que el tiempo tiende a valorizar.

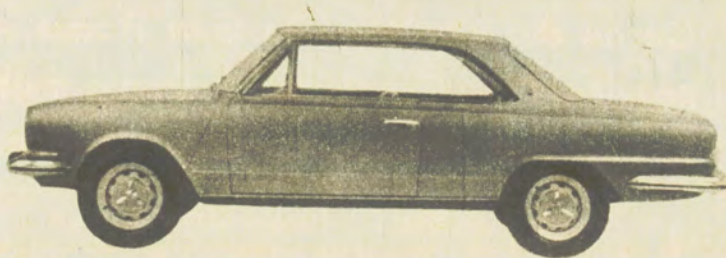


TORINO



COMEZ FERRAN

ciertos autos.



Motor 6 cilindros de levas a la cabeza, 3.770 cm³, 160 HP/4.300 RPM (TS) 215 HP/4.700 RPM (GS) - Caja ZF - Frenos de doble circuito servo asistidos delanteros a disco (Ventilado en GS) y traseros a tambor con válvula antibloqueo - Suspensión delantera independiente con resortes helicoidales, amortiguadores telescópicos de doble efecto y barra antirrolido - Suspensión trasera: eje rígido controlado con cuatro barras rectoras con resortes helicoidales y amortiguadores telescópicos de doble efecto - Velocidad máxima: TS + de 175 Km/h, GS + de 200 Km/h.



EL CENTRO DEL PAIS

Todo lo que existe tiene un punto medio. Los caminos, los países, las formas. Suspendingo de un extremo el mapa de un país, o de una provincia, podemos tirar una vertical que, en definitiva, apuntará al centro de la Tierra. Tomemos los mapas de varios países y hagamos esa experiencia, suspendiéndolos varias veces, desde distintos puntos extremos. Todas las líneas así trazadas, concurrirán en un mismo punto. Ese es el centro geográfico del país, de la provincia, de la región. Si pinchamos con un alfiler el mapa, en ese punto medio, veremos que el mismo se mantiene en equilibrio, como si estuviese balanceado.

Tomemos ahora un mapa de nuestro país. Tracemos esas líneas, suspendiéndolo —una vez recortado perfectamente por todo su contorno— del Golfo de San Jorge, en la provincia del Chubut; del punto que señala a las Cataratas del Iguazú, en Misiones; de Tupungato, en Mendoza; de Sierra Nevada, en Catamarca; de Yapeyú, en Corrientes; de Rawson, en Chubut. Con esa experiencia bastará. Veremos que todos los otros lugares que podamos señalar en la vasta frontera argentina, dan por resultado una línea que pasa por un mismo punto, como en el caso de las bisectrices de un triángulo. Ese lugar —el centro geográfico de la República Argentina, al que, más poéticamente denominaremos desde ahora el *Centro del País*— está cercano al Lago y Dique de San Roque, en la provincia de Córdoba. Allí, sólo un monolito impenitente, solitario, trunco, señala que ese predio tiene el privilegio de ser el verdadero meridiano argentino. El punto medio. El lugar central. La zona por la que debe reinar equilibrio absoluto, porque en la geografía, como en todo, la verdad siempre debe estar en el medio.

SAN ROQUE Y CARLOS PAZ

Villa Carlos Paz fue fundada a mediados del siglo XIX, justo en la boca del Valle de Punilla. Una posición privilegiada, dentro del lazo de sinuosos caminos serranos, con casas y *chalets* pintorescos; con su alambre carril, funicular para que se siente y viaja en el aire una sola persona, como meciéndose en una silla de hierro. Junto a la plaza principal de Villa Carlos Paz, el imponente reloj de *cu-cu*, artefacto necesario que mide el tiempo desde la altura de su pájaro cantarín. Es el lugar obligado para las citas amorosas. Es, también, la cerca-

Cerca del lago y dique San Roque, en la provincia de Córdoba, un simple monolito señala ese importante punto geográfico

por ALBERTO BLASI BRAMBILLA
PARA AUTOCLUB

El monolito: Una pirámide truncada de base cuadrangular. Un símbolo.

nía de una de las más curiosas fábricas que puedan imaginarse: una fábrica de *cu-cús* para relojes, posiblemente la única exclusiva que exista en la América del Sur.

Desde el embarcadero de Villa Carlos Paz salen botes que, junto a las respectivas lanchas, llegan hasta el Dique y hasta el Lago de San Roque, a cuyas orillas y tras un breve monte, se levanta el monolito que señala al *Centro del País*. El río San Roque riega el valle punillense del mismo nombre, que está situado en una pedanía homónima de Córdoba. Este punto es memorable, porque en él tuvo lugar la batalla entre el ejército del general Paz y el de Juan Bautista Bustos, el 22 de abril de 1829, que concluyó con la victoria de Paz. Y a falta de un complejo geofísico o astronómico, un pequeño obelisco semiabandonado indica el lugar del centro del país.

EL MONOLITO

Una pirámide truncada de base cuadrangular, que se levanta sobre una breve plazoleta de piedras y ladrillos de igual forma, es el obelisco mencionado. Las cuatro partes sucesivas que, en cuenta vertical ascendente, conforman esta pirámide, son —a más de la pequeña plazoleta de piedras y ladrillos— un basamento de dobles placas de granito; una franja intermedia, de dos hileras de placas más chicas; otra más elevada, de tres hileras de placas algo más altas; y la parte superior de todas, donde dos hileras de placas estrechas brindan soporte al espacio que debió albergar una fuente, un jarrón, una estatua o cualquier otra forma ornamental. Trunco en esa parte esencial, que venía a ser algo así como el coronamiento de una paciente obra de balizamiento con su correspondiente altorrelieve, de estilo indudablemente barroco.

Ni siquiera una fría placa de bronce señala con su nombre y su apellido, con una leyenda o con una fecha, al lugar del centro del país. En cambio, los enamorados del verano, y los enamorados de verano, dejan el testimonio de su paso con palabras que lo eternizan, cuando menos según su imaginación. Así, en lugar de la latitud y la longitud geográficas, allí nos enteramos que Malena y Slins se aman, o creen amarse; que Cristina y Sebastián se quieren, o por lo menos se querían el 1º de setiembre de 1971; y que una pareja de tortolos, se reclamaban algunos "mimitos" —segura-



Leyendas de los enamorados.

mente mutuos— en su viaje de bodas.

Sólo el cartel publicitario de una bebida gaseosa nos recuerda que en ese sitio donde debería concluirse el monolito, donde debería estar inscrita una leyenda o donde deberían decirse los datos astrofísicos de nuestro país y donde no hay nada de nada, que en ese sitio se señala, con el majestuoso valor de la ponderación media, el centro del país. ▲

VENGA Y PRUEBE EL AUTOMOVIL DE MAS ALTO NIVEL DE LA GAMA FIAT

el **1/2/5** bialbero



- Motor Supersilencioso con doble árbol de levas a la cabeza; 1608 cm³ y 110 HP.
- Más de 170 k.p.h. Poderoso frenaje.
- Nuevos colores. Cuenta vueltas electrónico.
- Máxima belleza. Estabilidad y confort.
- Tapizado en pana sintética y piso recubierto en moquette.

847 PLANES DE VENTA

- Con poco contado
- Sin contado
- Con interés desde el 1%
- Con plazos hasta 3 años
- Con el Plan de Ahorro de SCUDERIA 80 - sin contado y sin intereses -.

Si Usted nos confía el PLAN QUE IMAGINO, también somos capaces de darle el OK... EL SUYO PUEDE SER EL MEJOR!



ANTONIO J. SERGI SA

FIAT
CONCESIONARIO

Av. ANGEL GALLARDO 1100 esq. Av. PARRAL (frente al Cid Campeador)

Abierto de 9 a 21 hs. todos los días, incluso sábados, domingos y feriados

Solicite vendedor a los teléfonos 86-8656 y 89-6911

Service: DONATO ALVAREZ 1342 Tel.: 58-0393/0328

MANEJE FRESCO

SUPERFUND



La funda perfecta para su automóvil
en Auténtico BOUCLE de TOALLA y "ARISTOC"
Deja sentado un precedente

**HACE FRACASAR
A LOS IMITADORES**

porque algo no se puede copiar...

LA CALIDAD

Fabricante y Distribuidor:

DIONISIO POGGIO E HIJO S.R.L.

ALSINA 2761/65 - 97-3211/93-6871

CANGALLO 3021 - 88-1519

DNAL. 73 nº 2180 - LA PLATA

BALCARCE 2852/60 - RUTA 8 - S. MARTIN

**EMPLEAMOS TELAS DE NUESTRA FABRICA TEXTIL:
PROPIA FABRICACION MELO 4788 - VILLA MARTELLI**



SE COPIAN PERO NO SE IGUALAN

ENVIOS RAPIDOS AL INTERIOR

NOMINA DE REPRESENTANTES EN EL INTERIOR:

JOSE MERCADAL

San Martín 359
Villa María (Córdoba)

ATUEL GOMA

Av. Alvear Oeste 180
Gral. Alvear (Mendoza)

GARCIA GOMA

Av. San Martín 69
San Rafael (Mendoza)

ANGEL GINESTAR

y Cía. S.A.
Gral. Acha y 9 de Julio
San Juan

ALE MARTIN

República del Líbano
1144 - Tucumán

ACCESORIO

OCEANO SUR
Saavedra 746
C. Rivadavia (Chubut)

BUSINESS S.A.

J. V. Zapata 212
Mendoza

CAYETANO CUTAIA

Castro Barros 346
Córdoba

CARLOS R. SALVI

San Lorenzo 569/71
Posadas (Misiones)

GRAND PRIX

Yrigoyen 638
Trelew (Chubut)

JULIO A. RAMOS

Nogoyá 110
Paraná (Entre Ríos)

PAIRETTI y Cía. S.R.L.

San Luis 2823, Santa Fe

**AUTOCENTRO
DEPORTIVO "STOP"**

Juan B. Justo 2902
Mar del Plata

**ROMERO BUSSO
y Cía. S.R.L.**

25 de Mayo 2143
San Francisco (Córdoba)

ROGELIO DIEZ

Félix San Martín 1091
Ruta 22 - Neuquén



DISCOS CBS
OFRECE A LOS
SOCIOS DEL
A.C.A.

PARA
"QUEDAR
BIEN"
EN LAS
FIESTAS...

2 COLECCIONES
MUSICALES
EXTRAORDINARIAS...

...A
MENOS
DE LA
MITAD
DE SU
VALOR
REAL!



Tesoros de Navidad

UNA COLECCION
PENSADA
PARA ESCUCHAR
CON DELEITE
TODOS LOS DIAS
DEL AÑO!

LOS MEJORES
TEMAS Y LOS MEJORES
INTERPRETES: **RAY CONNIF**,
DORIS DAY - **JORGE CAFRUNE** - **JOHNNY**
MATHIS - **WALDO DE LOS RIOS** - **ANDRE KOS-**
TELANETZ - **EUGENE ORMANDY** ...Y MUCHOS MAS!

4 DISCOS LP EN LUJOSA
CAJA - OBSEQUIO

POR SOLO \$ **65,90*** VALOR REAL \$ **114,-**
UD. AHORRA \$ **48,10**

* OFERTA CONTADO O EN CUOTAS DE \$ **34,95** MENSUALES

LA MUSICA MAS HERMOSA DEL MUNDO

10 DISCOS LP
EN LUJOSO ALBUM - ESTUCHE

POR SOLO \$ **143,-** OFERTA CONTADO

VALOR REAL \$ **299,-**

UD. AHORRA \$ **156,-**

LA OFERTA
MUSICAL
DEL
SIGLO!!!

O EN
CUOTAS
\$ **35,20**
MENSUALES

VEA AL DORSO UNA SINTESIS DE LOS
INDICES DE ESTAS 2 MARAVILLOSAS
COLECCIONES Y ENVIE HOY
MISMO ESTE CUPON



DISCOS CBS
EMILIO MITRE 1819 - SUIPACHA 476 - BUENOS AIRES

PRODUCTOS ESPECIALES CBS
Un Servicio de Discos CBS

CERTIFICADO ESPECIAL DE RESERVA

DESEO RECIBIR	AL CONTADO	EN CUOTAS
<input type="checkbox"/> LA MUSICA MAS HERMOSA DEL MUNDO	<input type="checkbox"/> \$ 146,95 *	<input type="checkbox"/> \$ 39,15* y 4 x \$ 35,20
<input type="checkbox"/> TESOROS DE NAVIDAD	<input type="checkbox"/> \$ 69,85 *	<input type="checkbox"/> \$ 38,90* y 1 x \$ 34,95

* Incluye \$ 3,95 en concepto de gastos de envío.

Marque con una (x) la colección y el plan de pago elegido.

Queda entendido, asimismo, que si al cabo de 7 días opto por devolver la colección en buen estado, me será reintegrado —automáticamente— el importe abonado, excluidos los gastos de envío.

Nombre y Apellido

Domicilio particularT.E.

Localidad, Provincia, barrio o villa:

Lugar de trabajo

Documento: C.I./L.E./L.C. N°

Las condiciones y precios del presente certificado tendrán vigencia durante 45 días.

Si es menor de edad:
firma del padre o tutor.

[Complete todos sus datos para obtener su crédito)

FIRMA

FAVOR DE ESCRIBIR CON LETRA DE IMPRINTA
P 85 12 72



TESOROS DE NAVIDAD

una colección única!

UN REGALO DE CATEGORIA

PARA UD...
PARA LOS SUYOS...
Y PARA SU BOLSILLO!

ESTOS SON LOS TEMAS E INTERPRETES QUE INTEGRAN ESTA MARAVILLOSA COLECCION

1 VOCES FAMOSAS CANTAN LA NAVIDAD.

Lado A: La canción de Navidad (Johnny Mathis) - Campanas de plata (Doris Day) - Escuchas lo que yo escucho (Bobby Vinton) - Qué nieve, qué nieve, qué nieve (S. Lawrence y E. Gormé) - Tú eres todo lo que deseo para Navidad (F. Laine).

Lado B: La primera Navidad (J. Vale) - Mangas verdes (The Brothers Four) - Ten una Navidad feliz (R. Goulet) - Estaré en casa para Navidad (J. Mathis) - Esa sensación de vacaciones (S. Lawrence y E. Gormé).

2 MELODIAS PARA PAPA NOEL.

Lado A: Aquí viene Santa Claus (R. Conniff) - Alegría al mundo (Percy Faith) - Le deseamos una feliz Navidad (A. Kostelanetz) - Santa Claus viene a la ciudad (M. Miller) - Frosty, el hombre de nieve (R. Conniff).

Lado B: Redolfo, el reno de la nariz roja (R. Conniff) - Navidad blanca (K. Griffin) - Llegó en la clara medianoche (P. Faith) - Yo vi a mamá besar a Papá Noel (M. Miller) - Repican las campanas (R. Conniff).

3 LOS COROS Y SU IMPONENTE INTERPRETACION DE LA NAVIDAD.

Lado A: Hallelujah Chorus (Coro Tabernáculo Mormón, Ormandy) - Corus que nos ha nacido - un niño

(Coro del Templo Universitario, Ormandy) - Adestes fideles (Coro Tabernáculo Mormón, L. Bernstein) - Angeles hemos escuchado en las alturas (El Coro de Jesús y María) - Noche de paz, noche de amor (Coro del Templo Universitario).

Lado B: Navidad Clásica. Aquí venimos cantando villancicos (E. Ormandy) - Ave María (I. Stern) - Somos los tres reyes de Oriente (P. Biggs) - El Villancico de las campanas (L. Bernstein) - Buen rey Wenceslas (P. Biggs).

4 VIAJANDO EN NAVIDAD POR AMERICA LATINA.

Lado A: Temas populares americanos. Navidad en Paraguay (Paraguay, Los 3 Sudamericanos) - Repican las campanas (México, Sonia López) - Buenas noches Mariputa (Chile, Los Jarilleros) - Feliz Navidad, mamá (Colombia, Cuarteto Imperial) - Boas festas (Brasil, Los 3 Sudamericanos).

Lado B: Navidad Argentina. Temas de Villancico (Los Niños Riojanos) - En un portal de Belén (Waldo de los Ríos) - Retoñito de Laurel (Los Indianos) - En un burrito orejón (Los Jarilleros) - Tristeza de Navidad (J. Cafrune)

VEA AL DORSO LO INCREIBLE DE ESTA OFERTA!

LA MUSICA MAS HERMOSA DEL MUNDO

... A MENOS DE LA MITAD DE SU VALOR REAL!

MAS DE 50 GENIOS DE LA MUSICA UNIVERSAL A SUS GRATISIMAS ORDENES...
Y MAS DE 100 TEMAS FAMOSOS!

ESTOS SON ALGUNOS DE LOS TEMAS QUE INTEGRAN ESTA BRILLANTE COLECCION:

1 ARRIBA EL TELON: Rossini: Obertura Guillermo Tell Final - Bizet: Obertura de Carmen - Suppe: Obertura Poeta y Aldeano - Tchaikovsky: Obertura "1812".

2 LOS GRANDES TEMAS ROMANTICOS: Tchaikovsky: Tema de amor de "Romeo y Julieta" - Rachmaninoff: "Rapsodia sobre un tema de Paganini" - Chopin: Polonesa en La Bemol Mayor - Offenbach: Barcarola de "Los Cuentos de Hoffman" - Debussy: Ensueño - Wagner: Muerte de Amor de "Tristán e Isolda".

3 DANZAS DESLUMBRANTES PARA ORQUESTA SINFONICA: Khatchaturian: Danza del Sable - Grieg: Danza de los Marineros Rusos - Brahms: Danza Húngara Nº 6 - Grieg: Danza Noruega Nº 2 - Danza de Anitra - De Falla: Danza Ritual del Fuego - Strauss: Polka Tritsch Tritsch - Ravel: Bolero.

4 PIROTECNIA PARA ORQUESTA: Rimsky Korsakov: El vuelo del Moscardón - Capriccio Español - Liszt: Rapsodia Húngara Nº 2 - Tchaikovsky: Capriccio Italiano - Chabrier: Rapsodia Española.

5 TEMAS ROMANTICOS DE GRANDES CONCIERTOS: Grieg: Concierto para Piano en La Menor - Rachmaninoff: Concierto para Piano Nº 2 - Tchaikovsky: Concierto para Piano Nº 1 - Addinsell: Concierto de Varsovia - Gershwin: Rapsodia en Azul.

6 LOS GRANDES VALSES FAVORITOS: Strauss: Danzillo Azul - Cuentos de los Bosques de Viena - Lehár: Vals de "La Viuda Alegre" - Waldteufel: Vals de los Patinadores - Tchaikovsky: Vals de las Flores de la Suite "El Cascanueces".

7 BRILLANTES FAVORITAS DEL BALLE: Offenbach: Can-Can - Vals de "La Alegria Parisien" - Tchaikovsky: Marcha Militar - Danza del Hada de Azúcar - Danza Ajabe - Danza China de "El Cascanueces" - Vals del Ballet "La Bella Durmiente" - Vals de "El Lago de los Cisnes" - Chopin: Gran Vals Brillante de "Las Sinfonías".

8 MELODIAS FAVORITAS PARA PIANO: Chopin: Polonesa en "La Mazurca Heroica" - Fantasia Impromptu - Preludio Nº 7 Opus 28 - Liszt: Liebestraum (Sueño de amor) - Brahms: Vals Nº 15 en La Bemol - Beethoven: Sonata Claro de Luna. Primer movimiento - Mendelssohn: Canción de Primavera - Paderewsky: Minuetto en Sol.

9 MUSICA DE ENSUEÑO: Tchaikovsky: Sólo un corazón Solitario - Schumann: Traumerei - Debussy: Claro de Luna - Chopin: Estudio, Opus 10, Nº 3 - Saint-Saens: El Cisne - Humperdinck: Piegaría de "Hänsel y Gretel" - Grieg: La Mañana - Schubert: Serenata - Brahms: Canción de Cuna.

10 MELODIAS FAVORITAS DE LAS GRANDES SINFONIAS: Beethoven: Sinfonía Nº 5 - Brahms: Sinfonía Nº 3 - Schubert: Sinfonía Nº 8. Sinfonía Inconclusa - Tchaikovsky: Sinfonía Nº 5 - Sinfonía Nº 6 "Patética".

PERMISO Nº 29
RESPUESTAS POSTALES PAGADAS

EL FRANQUEO
SERA PAGADO
POR EL
DESTINATARIO

DISCOS CBS S.A.
Apartado Especial Nº 196 - BUENOS AIRES



NO DEMORE LA FELICIDAD DE POSEER O REGALAR ESTAS JOYAS MUSICALES!



ENVIE YA MISMO ESTE CUPON - NO NECESITA SOBRE NI FRANQUEO



SERVICIOS Y BENEFICIOS

PARA SOCIOS



Diez cabañas, restaurante y dependencias trente al glaciar Moreno.

El Automóvil Club Argentino presta a la masa societaria de todo el país, una serie de servicios y beneficios, cuya visión de conjunto nos proponemos ofrecer en forma esquemática, en un número de páginas que ciertamente no puede contener una descripción minuciosa. Es necesario destacar que la Entidad ha contribuido a disminuir el aislamiento de extensas zonas de nuestro país y ofrece señalados servicios al turismo y asistencia o auxilio mecánico al automovilista en toda la República. Esta actividad es constante durante las 24 horas del día. Los servicios de auxilio mecánico cuentan actualmente con 621 unidades con base en 296 estaciones de servicio, sin contar los patrullajes en ruta y los servicios de auxilio de las estaciones adheridas. La Entidad posee una extensa red hotelera que comprende 48 establecimientos diseminados por toda la República, como así también centros turísticos, recreos, campamentos, balnearios, etc, cuya utilidad y eficacia comprueban a diario los socios de todo el país. Los servicios que presta, y las obras encaradas por la Entidad para hacer frente a la creciente demanda de la masa societaria, están en desarrollo constante, con el propósito de cumplir con la ambiciosa aspiración de servir al mismo tiempo a los intereses de la Nación y a sus asociados. Enumeramos a continuación, los servicios y beneficios que la Institución brinda a sus más de 600.000 socios.

621 UNIDADES PARA AUXILIO MECANICO

Con zonas gratuitas (ver folleto informativo).

Servicio especial en ruta: Camión semi-remolque para traslado de automóviles.

296 Estaciones de Servicio

Entre propias (177) y adheridas (119) brindan seguridad y comodidad en los viajes por todo el país. La nómina completa, por provincias y territorio, es la siguiente:

CAPITAL FEDERAL

Estaciones de Servicio: Sede Central, Barracas, Belgrano, Caballito, Flores, Once, Palermo y Villa Devoto.

BUENOS AIRES

Estaciones de Servicio: Avellaneda, (Estación y Talleres), Bahía Blanca, Bolívar, Carhué, Chascomús, Chivilcoy, La Plata, Centro Servicial de La Plata, Lincoln, Mar del Plata (Avenidas Colón, Luro e Independencia y calle Alberti), Bánfield, General Villegas, Mercedes, Miramar, Necochea, Olivos, Punta Alta, San Andrés, Lanús, San Clemente del Tuyú, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Villa Gesell.

Estaciones Camineras: Arrecifes, Azul, Carmen de Areco, Dolores Estación "A", Dolores Estación "B", Don Torcuato, General Pirán, Gorchs, Ingeniero Maschwitz, Irene, Juárez, Luján, Napaleofú, 9 de Julio, Pilar, Pueblo Peralta Ramos, Punta Indio, Punta Lara, Río Tala, Samborombón, San Nicolás de los Arroyos, San Cayetano y Punta Alta.

Puestos de Abastecimiento: Aeropuerto Internacional de Ezeiza y Centro Turístico del Delta, Bahía Blanca y Santa Clara del Mar.

Playas de Estacionamiento: Playa Grande y Escolera Norte (Mar del Plata) y Bahía Blanca.

Estaciones Adheridas Y.P.F.: Azul, Baradero, Beccar, Berisso, Cabillo, Carlos Casares, Carlos Tejedor, Caseros-Villa del Parque, Castellar, Ciudadela, Chacabuco, Florencio Varela, Florida, General Juan Madariaga, General San Martín, General Viamonte, Henderson, Hurlingham, Junín, Laprida, Longchamps, Luis Guillón, Martínez, Mayor Buratovich, Médanos, Monte Hermoso, Morón, Morón Sur, Munro, Olavarría, Pedro Luro, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Pigüé, Piñeyro, Puán, Quilmes, Estación Oeste, Rafael Calzada, Ramos Mejía, Villa Sarmiento, Rivadavia, Rivera, Rojas, Saladillo, Salto, Salliqueló, San Jacinto, San Miguel, San Pedro, San Vicente, Santos Lugares, Sierra de la Ventana, Tigre, Tornquist, Turdera, Urdapilleta, Villa Adelina y Villa Ballester.

Auxilio Mecánico (exclusivamente): Balcarce, Cañuelas, Castelli, General Madariaga, Lobos, Mar de Ajó (en temporada), San Miguel del Monte, Junín y Pinamar.

CATAMARCA

Estaciones de Servicio: Catamarca.
Estaciones Camineras: San Antonio de La Paz, San Martín y Tinogasta.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: Andalgala, Belén y Santa María.

CORDOBA

Estaciones de Servicio: Córdoba, La Falda, Río Cuarto y Villa María.
Estaciones Camineras: Ascochinga, Canals, La Francia, Villa del Dique y Villa de Soto.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: Corral de Bustos, Hernando, Mina Clavero, Miramar, San Francisco, Villa Carlos Paz y Villa Dolores.

CORRIENTES

Estaciones de Servicio: Corrientes, Curuzú Cuatiá y Paso de los Libres.
Estación Adherida Y.P.F.: Santo Tomé.

CHACO

Estaciones de Servicio: Resistencia.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: Charata, Machaga y Villa Angela.

CHUBUT

Estación de Servicio: Comodoro Rivadavia.
Estaciones Camineras: Garayalde, La Laurita, Las Chapas, Los Altares, Sarmiento y Puerto Pirámides.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: Gob. Costa, Puerto Madryn, Rawson, Río Mayo y Trelew.

ENTRE RIOS

Estaciones de Servicio: Concepción del Uruguay (tres estaciones), Concordia (dos estaciones), Gualeguaychú, La Paz y Paraná.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: Diamante y Nogoyá.

FORMOSA

Estaciones Adheridas Y.P.F.: Clorinda y Formosa.

JUJUY

Estaciones de Servicio: La Quiaca y San Salvador de Jujuy.
Estación Caminera: Humahuaca.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: Libertador General San Martín, Perico y San Pedro de Jujuy.

LA PAMPA

Estaciones de Servicio: Santa Rosa.
Estaciones Camineras: Colonia 25 de Mayo, General San Martín, Gobernador Duval, Lihuel Calel, Caleu Caleu y Santa Isabel.
Puesto de Abastecimiento: Santa Rosa.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: Colonia Barón, General Acha, General Pico, Ingeniero Luggi y Winifreda.

LA RIOJA

Estaciones de Servicio: La Rioja.
Estaciones Camineras: Gob. Gordillo, Chapes, Famatina, Villa Mazan y Villa Unión.
Estación Adherida Y.P.F.: Chilecito.

MENDOZA

Estaciones de Servicio: Mendoza y San Rafael.
Estaciones Camineras: La Paz y Las Cuevas.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: General Alvear, Rivadavia y Tupungato.

MISIONES

Estaciones de Servicio: Eldorado, Oberá y Posadas.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: Apóstoles y San Javier.

NEUQUEN

Estaciones de Servicio: Chos-Malal, Neuquén y Zapala.
Estaciones Camineras: Aguada Florencio, Barrancas, Confluencia, Churriaca, La Rinconada, Piedra de Aguila, San Martín de los Andes y Villa Angostura.
Puestos de abastecimiento: Andacollo y Copahue (en temporada).
Estaciones Adheridas Y.P.F.: Centenario, Cutral-co y Zapala.

RIO NEGRO

Estaciones de Servicio: Cipolletti, Choele Choele, El Bolsón, San Carlos de Bariloche y Viedma.

Estaciones Camineras: Lago Mascarid, Los Menucos, San Antonio Oeste y Sierra Grande.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: General Roca, Ingeniero Jacobacci y Villa Regina.

SALTA

Estaciones de Servicio: Cafayate, Rosario de la Frontera y Salta.
Puesto de abastecimiento: Río Juramento.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: Metán.

SAN JUAN

Estaciones de Servicio: San José de Jáchal y San Juan (dos estaciones).
Estaciones Camineras: Calingasta, Encon, Las Flores y Valle Fértil.
Estación Adherida Y.P.F.: Caucete.

SAN LUIS

Estaciones de Servicio: Mercedes y San Luis.
Estación Caminera: Mercedes.
Estación Adherida Y.P.F.: Santa Rosa.

SANTA CRUZ

Estaciones Camineras: Comandante Luis Piedra Buena y Tres Cerros.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: Calafate, Gobernador Gregores, Perito Moreno, Puerto Santa Cruz, San Julián y Río Gallegos.

SANTA FE

Estaciones de Servicio: Rafaela, Reconquista, Rosario (dos estaciones) Taller Pueyrredón, Playa de Estacionamiento subterránea Ingeniero Emidgio Pinasco, Ceres, Rufino, Santa Fe y Venado Tuerto.
Estaciones Camineras: Colastiné, Firmat, General López, La Ribera y Tortugas.
Estaciones Adheridas Y.P.F.: Gálvez y Tostado.

SANTIAGO DEL ESTERO

Estaciones de Servicio: Santiago del Estero.
Estaciones Camineras: Villa Ojo de Agua.

TUCUMAN

Estaciones de Servicio: San Miguel de Tucumán.
Estaciones Camineras: Juan Bautista Alberdi.

TERRITORIO NACIONAL DE LA TIERRA DEL FUEGO, ANTARTIDA E ISLAS DEL ATLANTICO SUR

Estaciones Adheridas Y.P.F.: Río Grande, Ushuaia.
Puesto de abastecimiento: Kaiken.

SEGUROS DE AUTOMOTORES Y DE VIDA COLECTIVO

Condiciones convenientes y tarifas reducidas (solicitar volante informativo).

MAS DE 3.000.000

de ejemplares (tirada anual) de Hojas de Ruta, que se entregan sin cargo y Guías, Planos y Cartas de Turismo a costos muy reducidos.

TURISMO NACIONAL E INTERNACIONAL

Oficinas especializadas. Documentación internacional para el automóvil.

Reserva y venta de pasajes aéreos y marítimos. Bodegas para automóviles. Transporte fluvial.

"Conozca la Argentina" - Infórmese sobre planes de excursiones. Financiación bancaria. (Crédito turístico.)

48 HOTELES, MOTELES Y HOSTERIAS

Tarifas especiales a socios y acompañantes. Ver detalles en páginas 63 a 68.

RECREOS, CAMPAMENTOS Y BALNEARIOS

Comodidades para socios y familiares. Ver página 54 y siguientes.

PESCA

Alquiler de botes en el Recreo "Laguna de Chascomús".

CUBIERTAS A.C.A.

A precios promocionales para fomento del turismo.

RESTAURANTES Y CONFITERIAS

En Casa Central y Filiales. Descuentos a socios.

SERVICIO DE AVIACION

Para traslado de enfermos y accidentados.

PELUQUERIAS Y PEDICURIAS

Tarifas especiales.

CHEQUE DE VIAJERO A.C.A.

Para evitar los riesgos de traslado de dinero en viajes.

ESCUELAS TECNICAS DE CONDUCCION Y TRANSITO

Para socios y familiares: Av. Sarmiento y Av. Casares (Parque 3 de Febrero), Capital Federal, y en Santiago del Estero: calles Urquiza y Mitre (Costanera).

ESCUELA DE MECANICA

(Automotores.) Para socios y familiares.

5400 CASAS COMERCIALES ADHERIDAS

Otorgan descuentos a socios y familiares sobre compras y servicios.

REVISTA AUTOCLUB

Sobre automovilismo, turismo e informaciones. Remisión bimestral sin cargo a todos los socios sin excepción. Tiraje superior a los 620.000 ejemplares por edición.

SUBSIDIO

Por fallecimiento en accidente automovilístico. Incluido en la cuota social.

ASESORIA LEGAL

Gestiones extrajudiciales relacionadas con el tránsito. Sin cargo.

TRANSITO Y PATENTES

Asesoramiento y trámites.

BIBLIOTECA

En Casa Central. Material de consulta sobre turismo, técnica automotriz, tránsito, viabilidad, etc.

VENTA DE AUTOMOVILES

En pública subasta, por intermedio del Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires (sin cargo para el socio vendedor).

CONVENIOS

Secretaría de Estado de Comunicaciones: Servicio radioeléctrico en Filiales para cursar radiotelegramas.

Banco de la Nación Argentina: Crédito turístico para fomento del turismo nacional.
Ferrocarriles Argentinos: Circuito Bariloche: En trenes "Los Arrayanes" y "Estrella del Valle". Transporte de automóviles en vagones bandeja acoplados al tren de pasajeros.

SADOS. Dirección de Bienestar de la Armada Argentina. Libre ingreso de los socios a todos sus centros de ventas.

RECIPROCIDAD DE SERVICIOS

Con instituciones similares de otros países.

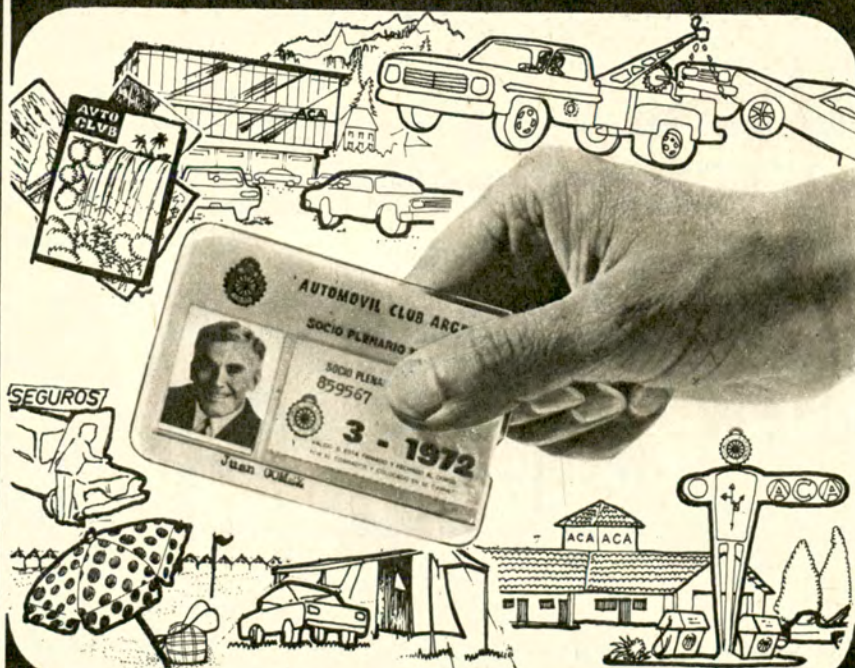
COBRO DE CUOTAS SOCIALES

Señor asociado:

La actualización de sus cuotas sociales le permitirá gozar de los servicios sin inconvenientes, y para facilitar el pago de las mismas, se recuerda que éstas pueden abonarse en cualquier dependencia del Club, contra entrega de recibo provisorio.

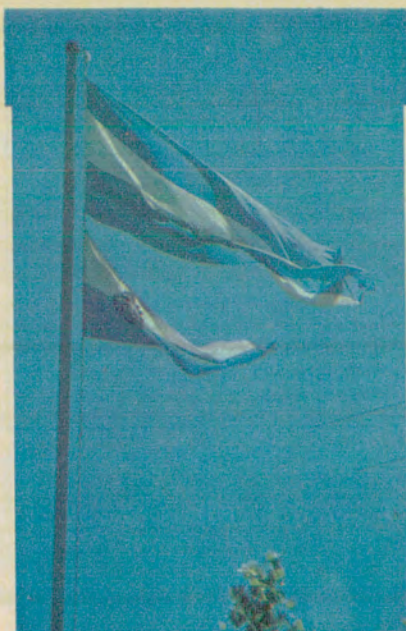
Los cupones correspondientes a los pagos realizados en esas condiciones se les hará llegar por intermedio del cobrador de zona o directamente por correo.

LOS SERVICIOS Y BENEFICIOS SON EXCLUSIVOS PARA SOCIOS

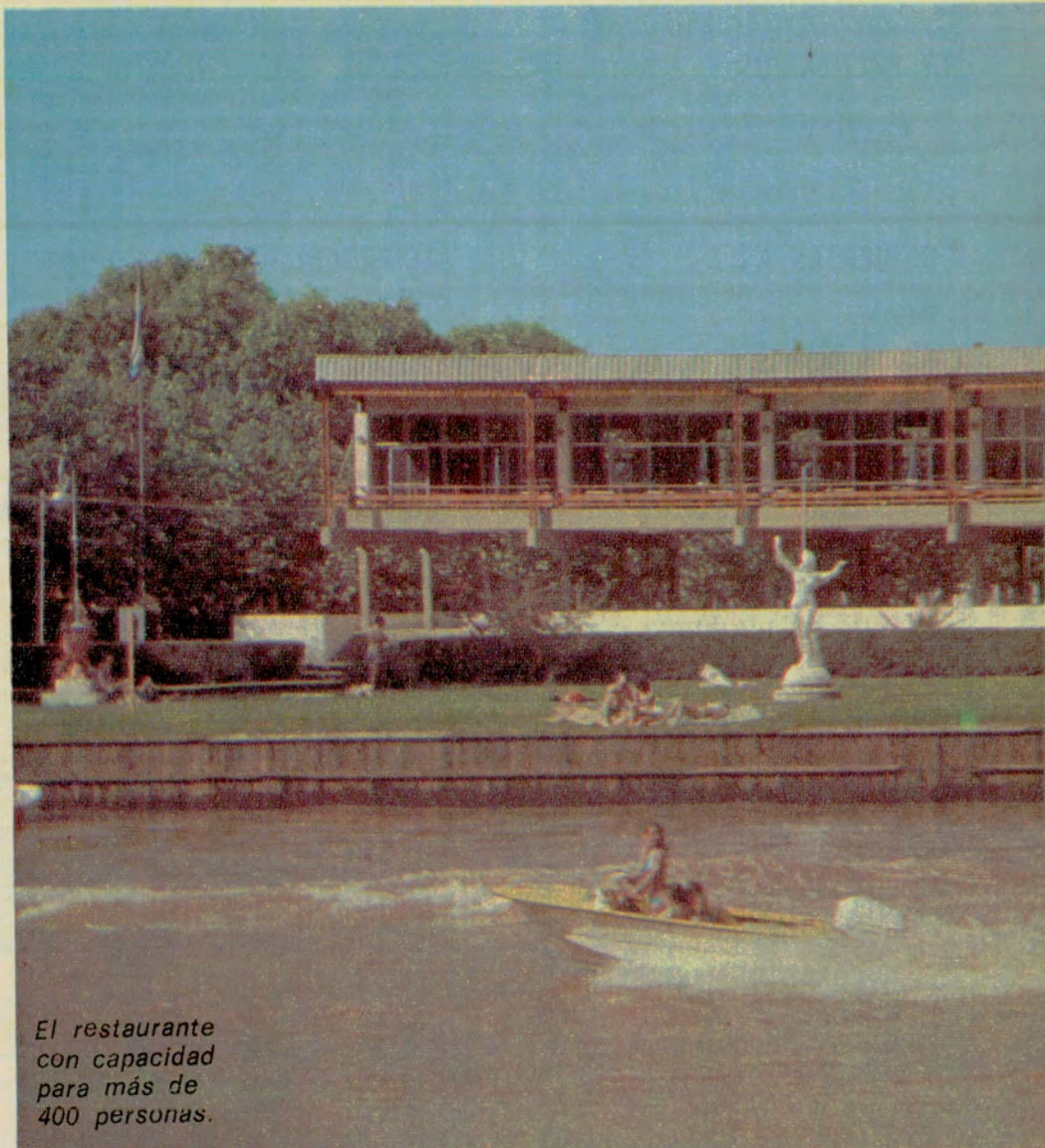


FACILITE SU ATENCION EXHIBA SU CARNET SOCIAL

CENTRO TURISTICO



En un lugar de notable belleza se levantan sus instalaciones, que reúnen una serie de atractivos naturales mejorados por una moderna infraestructura con amplias y cómodas dependencias



El restaurante con capacidad para más de 400 personas.

El portal de entrada del Centro, recientemente inaugurado.

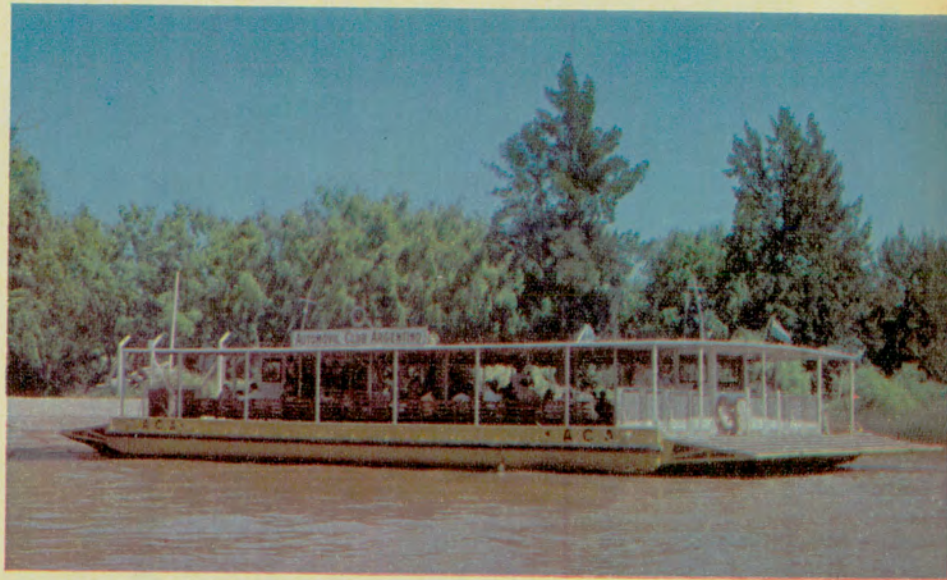


Alrededor de 8.000 personas visitan, en las jornadas de mayor actividad recreativa, las instalaciones del Centro Turístico Delta, uno de los mayores orgullos de la Entidad. Estratégicamente enclavado en uno de los más hermosos lugares de la región (sobre la margen izquierda del río Luján y en las proximidades de la desembocadura del Canal Benavidez), a su natural belleza se unen los atractivos de una infraestructura moderna que posibilita el verdadero descanso y que absorbe sin problemas de ninguna especie a aquellos contingentes dominicales.

El Centro Turístico cuenta con juegos infantiles, vestuarios, duchas, pabellones sanitarios, solarium y abundantes mesas, bancos y parrillas. Existe en él un puesto sanitario de la Cruz Roja Ar-



DEL DELTA



Amplia y cómoda balsa para el transporte de visitantes al recreo.



Casa del personal de administración del Centro Turístico del Delta.

Gran extensión tiene el espacio destinado a solarium general.



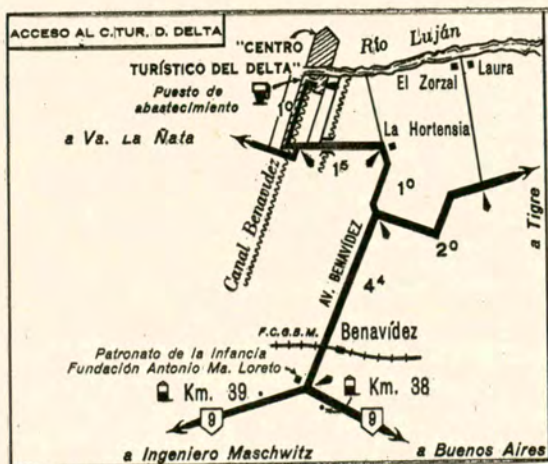


Amplias comodidades contienen los vestuarios y baños del recreo.

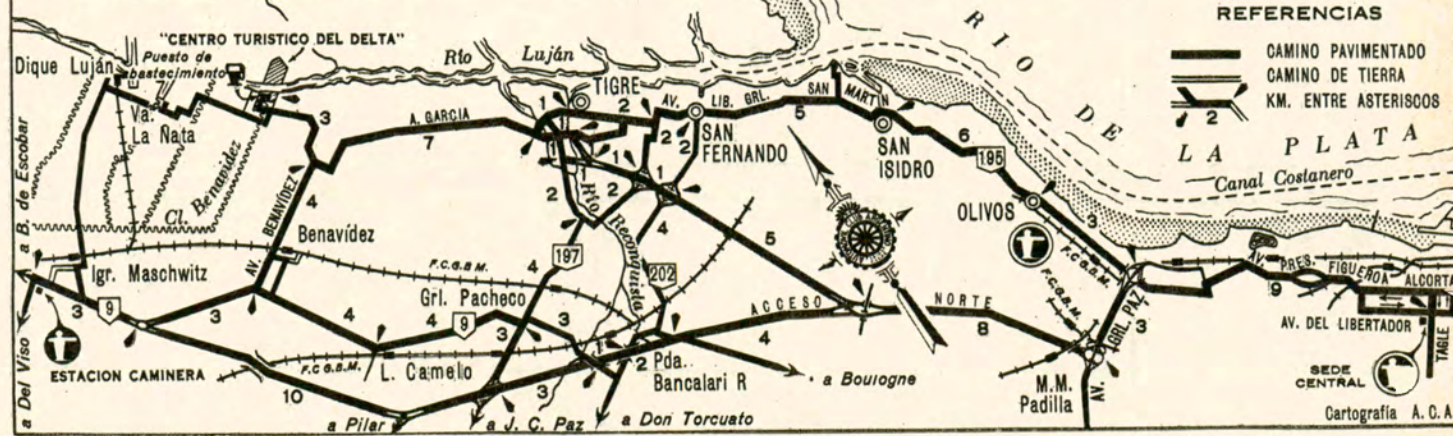
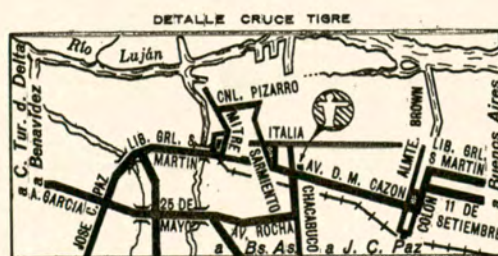


Muelles del Centro Turístico presididos por la insignia del A.C.A.

La imponente cámara frigorífica del Centro Turístico del Delta.



AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO CENTRO TURISTICO DEL DELTA

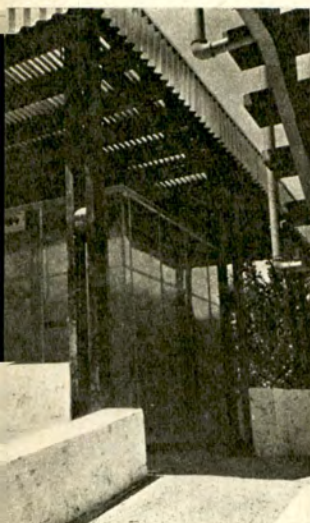




El puesto sanitario cerca del Centro Turístico atiende todo el día.



El puesto de abastecimiento del A.C.A. brinda un excelente servicio.



Gran capacidad ofrece la playa de estacionamiento del Centro.



gentina, con médico, enfermera y guardavida.

Mención especial merece el restaurante, con capacidad para 400 personas. El buen gusto de su decoración y la excelente atención atraen a una considerable cantidad de socios. Cuenta con menú fijo y está habilitado también como confitería y bar. Particular interés reviste el amplio balcón terraza del primer piso del edificio, pues desde allí se logra una visión panorámica de la región: el río Luján y la densa floresta que lo circunda ofrecen al visitante una escena de magnífica belleza.

La Institución cuenta, en el lugar, con cerca de cincuenta hectáreas de terreno, de las cuales siete hectáreas constituyen la parte habilitada. Se trabaja intensamente para forestar y parquizar el resto de la superficie, creando así nuevas comodidades para los asociados.

PRACTICA DEPORTIVA

El lugar es ideal para la práctica de la náutica y la pesca. Se cuenta con una pequeña playa, y se trabaja en la construcción de seis canchas de bochas y dos canchas de fútbol. Si a ello se agrega la existencia de un cómodo solarium, vecino a la fresca som-

bra de un monte excepcional, se advertirá que el lugar es ideal para el descanso, el solaz y la actividad recreativa.

ACCESO POR TIERRA Y POR AGUA

El acceso en automóvil puede realizarse por la ruta nacional 9, hasta la ruta provincial 27, ya en la localidad de Benavídez, y por ésta debe seguirse hasta Villa La Ñata, en dirección a la costa. Desde la ciudad de Tigre por la avenida Dardo Rocha y su continuación, Santa María, hasta el empalme con la Avenida Benavídez y por ésta en la misma dirección.

Puede llegarse también, lógicamente, por vía fluvial. Algunos servicios de lanchas colectivas de las líneas Delta Argentino y Jilguero, que salen del embarcadero de Tigre, conducen al Centro Turístico.

Para los socios que llegan por tierra hasta la vecina orilla se cuenta con un servicio de lancha y/o balsa de la Entidad que efectúa el cruce del río Luján.

El recreo está habilitado desde el 1º de octubre hasta el 30 de abril, diariamente, de 8 a 20 horas. En el resto del año las posibilidades de visita son, naturalmente, más restringidas.



SERVICIO DE PREVISION PARA SOCIOS

SEGURO DE AUTOMOTORES

CONTRA TODO RIESGO

..

Las cuotas de esta póliza vencen cada 60 días

Evite la caducidad automática por falta de pago en término



Dos aspectos interesantes del Centro del Delta: grandes comodidades para el visitante.



El amplio canal nuevo donde será instalada una guardería de lanchas.

EL REGLAMENTO INTERNO

Creemos de interés recordar a nuestros lectores algunas de las principales disposiciones del Reglamento Interno que rige las actividades del Centro Turístico:

"Horario: Del 1º de mayo al 30 de setiembre inclusive, permanecerá abierto los días viernes, sábados, domingos y/o feriados, únicamente en el horario de 9 a 17 horas. En cuanto al período

comprendido entre el 1º de octubre al 30 de abril inclusive, de cada año, quedará habilitado para los socios en el horario de 8 a 20 horas, quedando suspendidas las actividades los días lunes y martes de cada semana, siempre y cuando no resulten días no laborables; en este caso, el cese de actividades se efectuará los días inmediatos subsiguientes.

"Cruce con lancha y/o balsa: Este servicio se efectuará regu-

larmente, conforme a lo indicado en el artículo 2 (que es el que se refiere a los horarios), debiendo abonar los usuarios mayores de seis años la suma establecida al efecto.

"Uso de los muelles: Queda terminantemente prohibido su utilización por parte de los bañistas y pescadores. Será permitido el amarre de embarcaciones, de propiedad de los asociados, durante su estada en la dependencia,

siempre y cuando no se entorpezca el normal desenvolvimiento de embarque y desembarque de los concurrentes a la misma."

ABASTECIMIENTO DE NAFTA

Para los asociados que llegan por tierra hasta la orilla del río Luján, se ha emplazado un puesto de abastecimiento de nafta y nafta súper, y una gran playa de es-



Interior del elegante comedor del Centro Turístico del Delta, con capacidad para 400 personas.

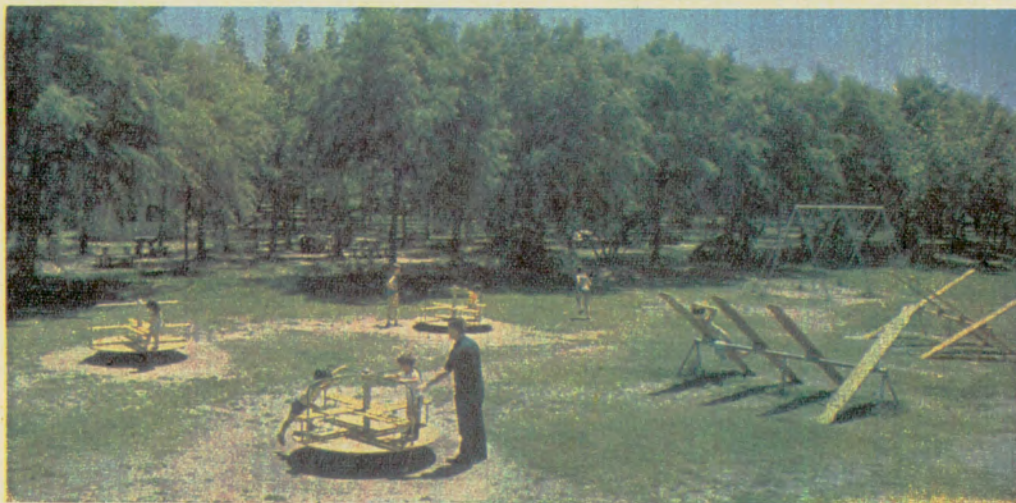
tacionamiento. Los sábados, domingos y feriados funciona una dotación de auxilio mecánico.

UN LUGAR IDEAL

El solar en que se emplazan los numerosos edificios del Centro Turístico presenta notables atractivos y ha sido parquizado con excelente gusto. No falta una admirable estatua, que recibe al visitante con sus clásicas líneas, ni un mástil (recientemente inaugurado), en el que ondeará, durante las fechas patrias, el pabellón nacional.

La pulcritud y el cuidado con que se mantiene el lugar llaman la atención de inmediato. En forma permanente se agregan elementos que hacen al Centro más cómodo y más seguro. Está unido, por el servicio de radioteléfono, con el sistema de comunicaciones del A.C.A. Un moderno frigorífico asegura el perfecto estado de las vituallas. Parte de la costa se está habilitando para construir un nuevo balneario, que contará con dos piletas para niños.

Se cuidan todos los detalles para que los asociados y sus familias puedan pasar allí la más placentera de las jornadas. El maravilloso Delta Argentino, asombro de quienes nos visitan cuenta con lugares de privilegiada belleza: el Centro Turístico del A.C.A. es uno de los más significativos ejemplos de ese aserto. ▲



El sector de juegos infantiles ofrece una amplia gama de distracciones.

Un hermoso y cuidado parque se extiende frente al salón restaurante.

VIAJES Y TURISMO

INTENSA LABOR DE PROMOCION Y DIFUSION REALIZA ESTA DEPENDENCIA DEL A.C.A. TANTO DENTRO COMO FUERA DE NUESTRO PAIS



La Oficina de Información Vial, en la Sede Central.

La labor de promoción y difusión del turismo que realiza el Automóvil Club Argentino es intensa y trasciende los límites de nuestro país por medio del servicio de reciprocidad suscripto con las entidades afiliadas a la FITAC.

En el orden local ha puesto en marcha ambiciosos planes de excursiones colectivas a todas las regiones de nuestro territorio, y de modo especial a las más distantes de la Capital Federal.

Ha promovido, asimismo, créditos bancarios destinados a los socios que quieran participar en las excursiones del plan denominado "Conozca la Argentina". La gestión pertinente debe realizarse en la oficina de Viajes y Turismo de la sede central del Club.

Pueden ser beneficiarios de ese crédito los socios del Automóvil Club Argentino de las categorías vitalicios, plenarios, activos "A", activos "B" y adherentes, aunque el solicitante no participe de la excursión. Para lograrlo, es necesario que los interesados registren una antigüedad mínima de un año en su empleo y presenten el carnet social con sus cuotas al día.

RESERVA DE PASAJES Y HOTELES

La Entidad se encarga de la reserva de pasajes aéreos, marítimos, fluviales y ferroviarios, concentrándose esta actividad en la oficina correspondiente del primer piso de la sede central, en avenida Libertador 1850. Los asociados del interior pueden gestionar estas reservas por medio de las Filiales y Delegaciones de la Entidad.

En la misma oficina de Viajes y Turismo, como así también en las Filiales del interior, donde la C. D. resuelva implantar este servicio, el Automóvil Club Argentino, a pedido de los socios, efectuará reservas de alojamiento en los hoteles ubicados en el territorio nacional y en el exterior, con los cuales se hubieren hecho acuerdos pertinentes y según las disponibilidades existentes en cada establecimiento. Dichas reservas serán exclusivamente para el asociado y sus familiares.

El asociado que solicite reservas de hoteles ubicados dentro del país o en el exterior, como servicio de urgencia, deberá abonar, simultáneamente, los gastos concurrentes a a cada pedido (comunicaciones telefónicas y/o telegráficas), aun en los casos en que por cualquier circunstancia la reserva fuera denegada por el hotel.

TRASLADO DE AUTOMOVILES

En la Oficina de Viajes y Turismo también se presta el servicio de reserva de bodegas para autos con destino al exterior, como así también el traslado de vehículos en vagones bandejas de los ferrocarriles Roca, Mitre, Belgrano y San Martín. Los pedidos en Filiales



Otro aspecto de la misma oficina, instalada en el primer piso



La Entidad propende a la intensificación del turismo nacional

y Delegaciones autorizadas serán gestionados ante la oficina de la sede central del club.

INFORMACION VIAL Y TURISTICA

La oficina de Información Vial, que funciona en el primer piso de la sede central de la entidad, además de su función principal, que es la venta de publicaciones cartográficas a socios y público en general, cumple con una intensa labor de atención de consultas sobre itinerarios, kilometrajes, estado de transitabilidad de caminos, medios de comunicación automotriz, funcionamiento y horarios de balsas, zonas termales, etc.

Además confecciona el **Boletín Informativo Vial**, que contiene una cuidadosa descripción de las condiciones de transitabilidad de las principales rutas camineras, estado del tiempo, funcionamiento de los servicios de balsas, estado de los distintos pasos internacionales a los países vecinos y todo otro dato de interés para el viajero. La información del citado Boletín, es proporcionada diariamente por las dependencias de la Entidad de todo el país, por intermedio del servicio de Telecomunicaciones y vía telefónica, a la sede central, para su posterior e inmediata difusión a los medios de prensa.

LICENCIAS DE CAZA MAYOR Y MENOR

La oficina de Información Vial y Turística también asesora sobre los servicios técnicos y sociales que ofrece el Automóvil Club Argentino. Efectúa la recopilación de datos específicos para la consulta sobre caza mayor y menor; realiza el trámite para la obtención de la licencia de caza mayor en la provincia de La Pampa, y de caza menor en la provincia de Buenos Aires, y sus correspondientes permisos anuales.

Además esta Oficina de Información Vial realiza la distribución de material cartográfico a todas las dependencias de la Institución, Estaciones Adheridas, Delegaciones, Oficinas Públicas, Escuelas, Embajadas, etc.

DOCUMENTACION INTERNACIONAL

En la sede central del Automóvil Club Argentino y en numerosas filiales del interior del país se emite la documentación internacional, que comprende los siguientes elementos: Carnet de Passages en Douanes y/o Libreta de Pasos por Aduana - Certificado Internacional para Automóviles - Permiso Internacional e Interamericano para conducir - Chapa Distintivo "R. A." y Carnet de Presentación.

Esta documentación también se otorga en las filiales de Bahía Blanca, Comodoro Rivadavia, Concordia, Córdoba, Corrientes, Eldorado, Gualaguaychú, La Plata, Mar del Plata, Mendoza, Neuquén, Oberá, Paso de los Libres, Posadas, Resistencia, Río Cuarto, Rosario, Salta, Bariloche, Jachal, San Juan, Tucumán, San Rafael, Santa Fe, Jujuy y Villa María.

Con los Passages en Douanes que emite el Automóvil Club Argentino, se evitan las cauciones pertinentes ante la Dirección Nacional de Aduanas, y las eventuales dificultades que pudieran surgir para ingresar a cada país a visitar. El Carnet o Carta de Presentación permite a los socios gozar de la reciprocidad de servicios que mantienen la mayoría de las instituciones afiliadas a la F.I.A., A.I.T. y F.I.T.A.C.

IMPORTACION Y EXPORTACION

Asimismo, personal experto en trámites de aduana facilita a los socios el embarque y desembarque de vehículos en el puerto de Buenos Aires. También asesora sobre gestiones a realizar con automotores sobre importación y exportación. ♣



Excursión a Porto Alegre de una delegación del A.C.A.

CHEQUE DE VIAJERO A.C.A.



EXCLUSIVO PARA SOCIOS POR CONVENIO CON EL **BANCO DE LA NACION ARGENTINA**

ESTE NUEVO SERVICIO HA SIDO CREADO PARA EVITAR LOS RIESGOS DEL TRASLADO DE DINERO EN VIAJES

Los cheques pueden ser adquiridos por los socios en las siguientes dependencias de A.C.A.:

CAPITAL FEDERAL: Estación de Servicio Central y Casa Central (Planta baj. y 3er. piso Caja), Barracas, Belgrano, Caballito, Flores, Gran Central Palermo, Once, Villa Devoto; **GRAN BUENOS AIRES:** Avellaneda, Olivos; **PROVINCIA DE BUENOS AIRES:** Bahía Blanca, Centro Servicial La Plata, La Plata, Mar del Plata, Tandil; **INTERIOR:** Catamarca, Comodoro Rivadavia (Ch.), Concordia (ER), Córdoba, Corrientes, La Rioja, Mendoza, Neuquén, Paraná (ER), Posadas (Ms.), Paso de los Libres (Ctes.), Resistencia (Ch.), Río Cuarto (Cba.), Ing. Pinasco-Rosario (SF.), Rosario (SF.), Salta, San Carlos de Bariloche (RN), San Juan, San Luis, San Miguel de Tucumán, San Salvador de Jujuy, Santa Fe, Santa Rosa (LP.), Santiago del Estero, Villa María (Cba.).

SU COBRO EN TODO EL PAIS PUEDE SER EFECTUADO EN LAS DEPENDENCIAS PROPIAS DEL

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

O EN CASA CENTRAL Y SUCURSALES DEL

BANCO DE LA NACION ARGENTINA

RECREOS, CAMPAMENTOS

**AMPLIOS SERVICIOS
OFRECEN A
LOS SOCIOS LOS
CUIDADOS RECREOS,
CAMPAMENTOS
Y BALNEARIOS,
QUE SON UTILIZADOS
POR NUTRIDOS
CONTINGENTES GRAN
PARTE DEL AÑO**

En estratégicos lugares del país, particularmente importantes por su valor turístico, la Entidad posee una serie de Recreos, Campamentos y Balnearios que brindan a los asociados toda clase de comodidades. Los recreos del Delta (al que dedicamos una nota especial en esta misma edición), Luján, Chascomús, Punta Lara y Timbúes, los Campamentos de Mar de Ajó, San Clemente del Tuyú, Villa Carlos Paz y San Martín de los Andes, y los Balnearios Alfar, Las Brusquitas (Miramar), Villa Gesell y Necochea, permiten al socio contar con apoyos logísticos de indudable interés.

El Reglamento General de Recreos y Campamentos de la Institución establece que tendrán derecho al uso de esas instalaciones



Playa de estacionamiento de la Escolle



SAN MARTIN DE LOS ANDES

*Vista parcial del Campamento
y Estación de Servicio
de San Martín de los Andes,
en Neuquén.*

Y BALNEARIOS



MAR DEL PLATA

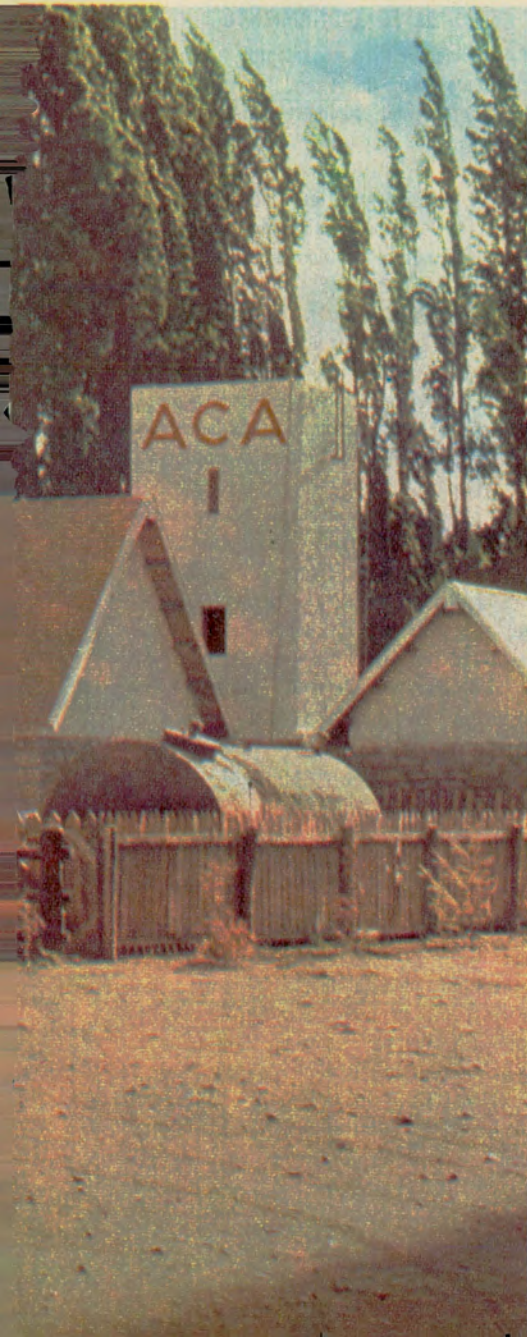
los socios honorarios, vitalicios, plenarios, activos, adherentes y transeúntes. Asimismo, tienen ese derecho aquellos familiares del asociado (vitalicio, plenario y activo) que posean la credencial familiar, que se otorga a padres, esposa/o, hijas sin límite de edad e hijos varones hasta los 21 años. Esta credencial se extiende, para las hijas/os del asociado (siempre vitalicio, plenario o activo) indefectiblemente a partir de los seis años cumplidos.

Para tener acceso a los Recreos y Campamentos, los asociados deberán exhibir el correspondiente carnet social. Los asociados plenarios, activos y adherentes deberán, asimismo, hallarse al día con la Tesorería del Club. Igual disposición rige para los titu-



orte.

Instalaciones del Balneario Alfar, en Punta Mogotes.



PUNTA LARA

Un aspecto del estacionamiento en el Recreo de Punta Lara.



LUJAN

Tupida arboleda cubre el extenso Recreo cercano a Luján.

PLAYA ALFAR



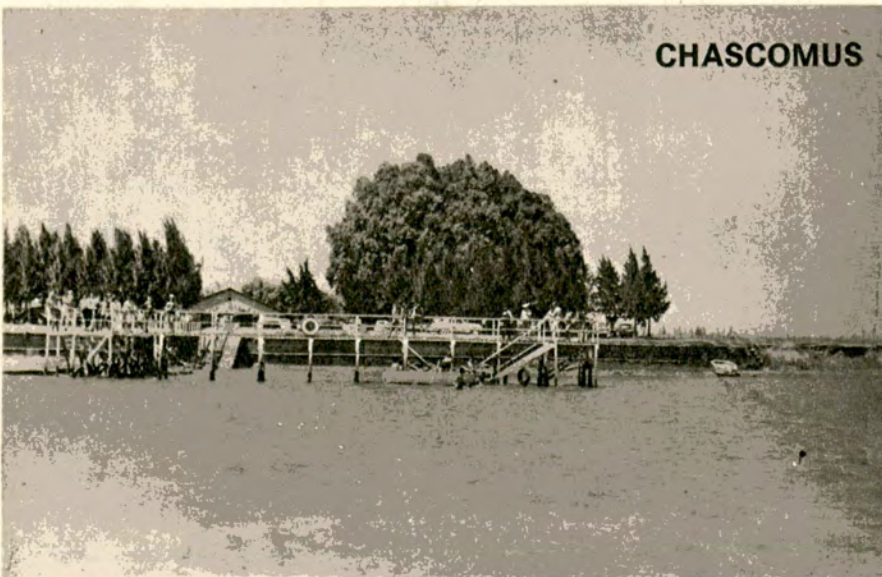
Amplias comodidades ofrece el Bañeario Alfar del A.C.A.

PUNTA CUEVAS



Será habilitado este año el gran Campamento de Puerto Madryn.

CHASCOMUS



El extenso muelle que utilizan los socios en Chascomús.

lares de la credencial familiar. Las credenciales son personales y, por ende, intransferibles. Queda entendido que, sin el cupón respectivo, la credencial pierde todo valor.

En los Recreos, el acceso será gratuito para el socio y el núcleo familiar poseedor de la credencial respectiva. En los Campamentos, la entrada será sin cargo para el asociado y su cónyuge, salvo el caso del derecho de instalación (pago diario). En cuanto a los demás poseedores de las credenciales familiares, pagarán un adicional diario. En el caso de los socios honorarios, adherentes y transeúntes, sus familiares abonarán el importe establecido en concepto de invitados, como así también todas aquellas personas que, siendo padres, esposa/o o hijos de socio, no posean credencial familiar.

En caso de invitados, pagarán un arancel especial. Sólo se permite un máximo de cuatro invitados (incluidos los menores de seis años) por asociado.

LOS HORARIOS DE FUNCIONAMIENTO

Los Recreos y Campamentos permanecen habilitados, por lo general, durante todo el año, dentro del siguiente horario: durante los meses de octubre a marzo, de 8 a 21 horas; de abril a setiembre, de 8 a 17 hs. En los Campamentos, el acceso, puesta en marcha del motor, movimiento y salida con vehículos, queda limitado únicamente al horario de 7 a 22 horas.

Los socios deberán velar por la conservación de las instalaciones y plantaciones. Queda terminantemente prohibido hacer fuego en las inmediaciones de éstas y de los árboles. Debe consultarse a los encargados sobre los lugares destinados y autorizados para tal fin.

El socio será responsable directo de los perjuicios de cualquier naturaleza que él mismo, sus acompañantes o invitados puedan ocasionar en esos lugares. Deberá pagar el importe de los daños cuando le sea requerido por las autoridades de la Entidad.

Existen, en los Recreos y Campamentos, juegos instalados, proveedurías, buffets y/o restaurantes, cuyo funcionamiento, como asimismo otras disposiciones vinculadas con el desarrollo de la vida en esos centros recreativos, están regidos por el Reglamento General a que ya hemos hecho referencia.

EL RECREO LAGUNA CHASCOMUS

Este Recreo está dotado de todas las comodidades propias de un centro de ese tipo; está instalado en el costado Sur de la Laguna de Chascomús (Pcia. de Bs. As.). Su acceso está situado en la proximidad del kilómetro 125 de la ruta nacional 2. En ese punto se toma el paso a nivel ubicado a la derecha de la antigua traza de la citada

ruta, para continuar al frente por un camino de tierra que bordea la laguna. El recorrido es de unos siete kilómetros.

El predio cubre diez hectáreas de magnífico terreno, con amplio frente sobre la laguna. Esa excepcional ubicación permite la práctica de la pesca y del remo. Una abigarrada flota de botes de la Institución —que se alquilan a los socios— permite el desplazamiento por el magnífico espejo de agua. Para hacerlo los sábados, domingos y feriados, es indispensable la reserva previa en la Oficina de Recreos y Campamentos (Sede Central del A.C.A.). Los días hábiles, los botes se alquilan directamente en el Recreo.

Las mesas, bancos y parrillas permiten a los asociados y a sus familias pasar una jornada de expansión en un marco de tranquilidad y aire sano.

EL RECREO DE LUJAN

Está ubicado sobre la ruta nacional 7, kilómetro 62,1, teléfono 46, a seis kilómetros de la ciudad de Luján (Pcia. de Bs. As.) y a 64 kilómetros de la Capital Federal. Sus 23 hectáreas constituyen un hermoso parque de gran colorido, ideal para el reposo. Su ubicación, cercana a la histórica Luján, permite visitar la Basílica, museos y balnearios. El Recreo cuenta con mesas, bancos y parrillas. Uno de sus pabellones sanitarios posee duchas. Pueden practicarse diversos deportes y juegos: fútbol, bochas, sapo y recreaciones infantiles. El restaurante y confitería tiene capacidad para cien comensales. Durante el verano funciona una pequeña proveeduría. Anexa al Recreo se encuentra una Estación Caminera del A.C.A.

EL RECREO DE PUNTA LARA

Se encuentra sobre la Avenida Costanera que bordea la playa del popular balneario de Punta Lara, a 14 km. de La Plata y 59 kilómetros de la Capital Federal. Montes de sauces y eucaliptus brindan sombra y sosiego a los visitantes. Su ubicación, frente a una hermosa playa, permite en la temporada estival un contacto directo con el Río de la Plata. Los pabellones sanitarios, con vestuarios y duchas; las mesas, bancos y parrillas, y los juegos infantiles, constituyen el marco ideal para pasar gratos momentos de solaz. Contigua al Recreo se halla la Estación Caminera.

RECREO DE TIMBUES

Sobre la ruta nacional 11, a orillas del río Carcarañá y a 40 km. de Rosario, se encuentra el Recreo de Timbúes (Pcia. de Santa Fe, magníficamente forestado. Tiene una extensión de diez hectáreas y linda en su parte Oeste, con el río, que a esa altura tiene un ancho de 70 metros y es ideal para



infórmese



SERVICIO DE PREVISION
PARA SOCIOS

SEGURO DE AUTOMOTORES

CONTRA TODO RIESGO

POLIZA 2

- ROBO O HURTO • INCENDIO • ACCIDENTES
- INDEMNIZACION POR MUERTE DEL SOCIO, ACOMPAÑANTES Y/O CONDUCTOR AUTORIZADO
- HUELGA Y/O TUMULTO O ALBOROTO POPULAR - INUNDACION, DESBORDAMIENTO, TERREMOTO O GRANIZO
- RESPONSABILIDAD CIVIL HACIA TERCEROS - POR DAÑOS A PERSONAS Y/O COSAS (SIN LIMITES)
- COBERTURA EN TODOS LOS PAISES SUDAMERICANOS

FACILIDADES DE PAGO: UNA CUOTA AL CONCRETAR EL SEGURO Y 5 BIMESTRALES

FRANQUICIA: 1% DEL CAPITAL ASEGURADO CON FRANQUICIA MINIMA POR CATEGORIA

EJEMPLOS DE ALGUNOS VEHICULOS

1ª y 2ª CATEGORIA - MINIMA \$ 150.—		
Fiat 60C R/70	Capital \$ 11.000.—	Franquicia \$ 150.—
Renault R 6/71	" " 16.100.—	" " 161.—
Citroen 3 CV/72	" " 17.800.—	" " 178.—
3ª CATEGORIA - MINIMA \$ 250.—		
Peugeot 404/70	Capital \$ 20.000.—	Franquicia \$ 250.—
Fiat 1600/72	" " 28.100.—	" " 281.—
4ª CATEGORIA - MINIMA \$ 300.—		
Falcon de Lujo/69	Capital \$ 20.000.—	Franquicia \$ 300.—
Torino T.S./71	" " 31.800.—	" " 318.—
5ª CATEGORIA - MINIMA \$ 500.—		
Ford Fairlane LTD 8 cil./71	Cap. \$ 32.700.—	Franquicia \$ 500.—
Dodge GTX 8 cil./72	" " 48.600.—	" " 500.—

A TARIFAS, CONDICIONES Y FRANQUICIAS QUE BRINDAN UN POSITIVO BENEFICIO ECONOMICO

EN DEPENDENCIAS Y REPRESENTACIONES DEL

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO
EN TODO EL PAIS

la pesca deportiva. Este Recreo tiene una particularidad digna de mención, que lo ha hecho justamente conocido por gran parte de la masa societaria: nos referimos a sus casitas de material, compuestas por dos dormitorios, baño y cocina, con instalación de gas. Estas casitas —cuyo funcionamiento es ampliamente explicado en las entregas de AUTOCLUB— se alquilan a los asociados que así lo deseen durante la temporada estival. El Recreo cuenta, asimismo, con juegos infantiles, pabellones sanitarios, mesas, bancos, parrillas, bar y servicio de minutas.

EL CAMPAMENTO DE MAR DE AJO

A 349 km. de la Capital Federal, en territorio bonaerense y en plena Atlántida Argentina, se encuentra este espléndido Campamento de 4 hectáreas, muy bien forestado y con fijaciones duncólicas. La amplia y tranquila playa es propicia para la práctica de los deportes. Muy cerca de allí existe un muelle de pesca. El Campamento permanece abierto todo el año para la instalación de carpas y casas rodantes. Frente al Campamento hay un balneario, en el que se alquilan carpas y sombrillas.

CAMPAMENTO DE SAN CLEMENTE DEL TUYU

Se encuentra en la intersección de la calle 1 y el camino de acceso a la localidad de ese nombre, cerca de la Punta Norte del Cabo San Antonio (Pcia. de Bs. As.). Tiene diez hectáreas de extensión, una hermosa arboleda y salida directa a la playa. Cerca de allí hay un muelle para la práctica de la pesca deportiva; abundan las corvinas y pejerreyes. Pueden instalarse carpas o casas rodantes. Hay en el lugar servicios sanitarios, con agua fría y caliente. Se cuenta con mesas, bancos y parrillas y, asimismo, con una proveeduría. La Estación de Servicio de la misma localidad se encuentra en las calles 18 y 19.

CAMPAMENTO DE VILLA CARLOS PAZ

Está ubicado sobre la ruta nacional 20, a orillas del magnífico Lago San Roque y a 33 km. de la ciudad de Córdoba. La superficie, de 33 hectáreas, está arbolada en su mayor parte. La cuenca lacustre permite la práctica de deportes náuticos y de la pesca. El pejerrey de la zona es, con justicia, conocido por todos los amantes de la pesca. El Campamento cuenta con todas las comodidades propias de estos centros: servicios sanitarios con agua caliente y fría; mesas, bancos, parrillas, proveeduría. Pueden instalarse casas rodantes y carpas. Dada la gran capacidad del lugar, no es preciso hacer reserva anticipada en ninguna época del año.

CAMPAMENTO DE SAN MARTIN DE LOS ANDES

En un paraje de notable belleza, y rodeado por picos nevados, se encuentra este Campamento. Está ubicado sobre la ruta nacional complementaria "d", a 430 km. de la ciudad de Neuquén, pasando por Zapala, a orillas del lago Lácar y dentro del Parque Nacional Lanín, en uno de los lugares más bellos del país (Pcia. del Neuquén). Pueden instalarse carpas y casas rodantes sin reserva previa. Se cuenta con servicios sanitarios provistos de agua caliente y fría. Hay mesas, bancos y parrillas. Junto al Campamento hay una Estación Caminera del A.C.A.

LOS BALNEARIOS

En playas privilegiadas de la Costa Atlántica bonaerense, la Entidad cuenta con Balnearios estratégicamente ubicados, que permiten a socios y no socios el alquiler de carpas y sombrillas (con una diferencia en las tarifas a favor de los asociados, natu-

VILLA CARLOS PAZ



Vista parcial del Recreo de Vi



SAN CLEMENTE DEL TUYU

Añosa arboleda en San Clemente del Tuyú.



En todo



MIRAMAR

Balneario Las Brusquitas, en las cercanías de Miramar.



La pesc



Carlos Paz, junto al lago San Roque.



VILLA GESELL

Complejo central de Villa Gesell.

ralmente). El Balneario Alfara, a 1,5 km. al Sur del Faro de Punta Mogotes, cuenta, además, con un bar. Completan el cuadro los Balnearios Las Brusquitas (Miramar), Villa Gesell y Necochea.

Recientemente se firmó un acuerdo con la Municipalidad de General Alvarado (Pcia. de Bs. As.) para la construcción en Miramar de un balneario modelo, tipo internacional, cuyo valor se estima en más de 160 millones de pesos viejos. Se anunció, asimismo, la posterior instalación de un campamento modelo (ver AUTOCLUB, N° 66, página 176). En el mismo acto se sentaron las bases para la instalación de un campamento en la zona reservada por la Dirección de Asuntos Agrarios de la Provincia de Buenos Aires, denominada El Durazno, obra que será encarada próximamente por el Automóvil Club Argentino y que contará con balnearios en las playas adyacentes. Continúa así la marcha de la Institución, fiel a la consigna que a sí misma se ha trazado: "al servicio del País". ▲



MAR DE AJÓ

En los Recreos funciona un parque infantil.



VILLA GESELL

Una vista parcial del interior del restaurante de Villa Gesell.



CHASCOMUS

Es el gran atractivo de Chascomús.



VILLA GESELL

Importante grupo arquitectónico del A.C.A. en Villa Gesell.

Radiocomunicaciones

IMPORTANTE SERVICIO PUBLICO

Para su tráfico administrativo, el Automóvil Club Argentino dispone de un importante servicio radiotelefónico con 13 estaciones fijas en B.L.U. dependientes de cabeceras diseminadas por todo el territorio de la República.

Simultáneamente el Club ha puesto al servicio del público 45 estaciones radioeléctricas, para la recepción y anticipación de telegramas que cual-

quier persona puede solicitar, para la red nacional de telégrafos, en lugares donde no existen oficinas públicas de telecomunicaciones. Este servicio del Automóvil Club Argentino se realiza en colaboración con Correos y Telecomunicaciones de la Nación.

La Institución también cuenta con trece estaciones móviles terrestres, que son utilizadas preferentemente en

los trabajos de cartografía del A.C.A. y empleadas durante la realización de las carreras automovilísticas.

Finalmente, completando este importante complejo radiotelefónico, el Club está dotado de una red de radiocomunicaciones en V.H.F. (de muy alta frecuencia), que alcanza a 254 vehículos de auxilio mecánico diseminados por los caminos de todo el país.

Servicio de Aviación

El Servicio de Aviación del Automóvil Club Argentino está destinado a facilitar el transporte aéreo de los asociados que así lo requieran, por accidente, enfermedad, cargas especiales u otras necesidades que se formulen y puedan ser atendidas dentro de la factibilidad operativa. Desde la primera hora de su instauración, este servicio desempeña una importante función en beneficio de los socios y su actividad se cumplió con plena eficiencia y regularidad.

Una idea de la positiva labor desarrollada por el Servicio de Aviación puede sintetizarse con la actividad desplegada en el presente año, en el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de octubre último: Se volaron 1.108:05 horas (411:30 horas correspondientes a traslados sanitarios sociales y 691:35 horas a necesidades propias de la Entidad). Se cumplieron 206 vuelos; de los cuales 91 corresponden a traslados sanitarios sociales y 115 por necesidades propias de la Entidad. Se transportaron 781 pasajeros, de los cuales 305 corresponden a socios y familiares directos y 476 a directivos y funcionarios de la Entidad y/o personas afines al A.C.A. Los kilómetros recorridos fueron 328.460.

Dotación de material: PA 32 Piper Cherokee Six, capacidad de porte: asiento o 1 camilla y 3 asientos, o 1 féretro y dos asientos o 2 camillas y 1 asiento. PA Piper Navajo, capacidad de porte: 7 asientos o 1 camilla y 4 asientos o 2 camillas y 4 asientos o 1 féretro y 2 asientos. Aerocomander 560 F, capacidad de porte: 6 asientos o 1 camilla y 3 asientos o 2 camillas y 2 asientos.



beneficiense

con los descuentos que le brindan más de

4500 casas adheridas

al AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

LOS LOCALES QUE EXHIBEN ESTE EMBLEMA EFECTUAN DESCUENTOS A SOCIOS SOBRE COMPRAS O SERVICIOS

PRESENTE SU CARNET SOCIAL



SOLICITE EN LAS DEPENDENCIAS DEL A.C.A. LA NOMINA ACTUALIZADA

AUXILIO MECANICO

Las tareas del Automóvil Club Argentino en el área de auxilio mecánico constituyen, sin duda, uno de los pilares de la vida de la Entidad. Alrededor de 600 equipos garantizan, diseminados en todas las latitudes del país, la presencia de personal e instrumental especializados cuando los socios se enfrentan con algún problema de mecánica, remolque o neumáticos.

Tanto en la Capital Federal y Gran Buenos Aires (en un radio de aproximadamente 30 kilómetros) como en todas las Filiales (en un radio de 15 kilómetros) se puede solicitar telefónicamente la presencia de un equipo de auxilio. Todas estas son las denominadas "zonas gratuitas", pues en

**UNA DENSA Y EFICAZ RED
DE MODERNOS EQUIPOS,
QUE FUNCIONA MERCED A UN
EXCELENTE SISTEMA DE
COMUNICACIONES, GARANTIZA
ESE SERVICIO QUE SE PRESTA
EN TODOS LOS LUGARES
DEL PAIS, SIN EXCEPCION**



Nuevos equipos incorporados al servicio.

Auxilio mecánico realizado en difíciles condiciones en la Cordilera.



un radio mayor del indicado se cobra una tarifa por kilómetro recorrido.

Una Comisión Asesora de Estaciones de Servicio y Auxilio Mecánico tiene a su cargo los estudios necesarios para perfeccionar el servicio, ya que las crecientes necesidades de una masa societaria en permanente expansión obligan a modernizar y multiplicar los equipos y las formas operativas de auxilio.

LOS LLAMADOS

El socio que desea solicitar auxilio en Capital Federal y Gran Buenos Aires debe llamar a los números 82-6081 al 89, o al 82-6091 al 95. Los operadores de la mesa de recepción —que está instalada en la Sede Central de la Entidad— toman nota de los datos esenciales suministrados telefónicamente por quien solicita el auxilio, llenando un parte que pasa a la **Cabina de coordinación y distribución**; desde allí, una vez ordenados los partes por zonas, pasan a los radiooperadores (hay tres canales) quienes, a su vez, transmiten los datos a uno de los equipos cuando éstos, por intermedio del aparato de radio de frecuencia modulada instalado en su vehículo, llaman a la Central para informar su ubicación exacta después de finalizado cada auxilio. En las filiales el sistema es, en sus líneas generales, el mismo.

LOS DATOS ESENCIALES

En el momento de la comunicación inicial, debe prestarse mucha atención a la trasmisión de los datos esenciales del pedido: deben incluirse, con seguridad y precisión, la **ubicación del vehículo**, lo que permitirá su efectiva y rápida localización, como asimismo el **motivo del llamado** y la **avería** que sufre el coche, ya que este hecho determinará la elección apropiada del equipo que se envíe al lugar del hecho.

Si el asociado tiene la seguridad de que el coche debe ser remolcado, y en todos los casos en que el operador lo requiera, debe especificarse con la mayor aproximación posible la **dirección** a donde el vehículo debería ser transportado.

LA BOLETA DE AUXILIO

El personal a cargo de los equipos tiene obligación de entregar la boleta correspondiente al servicio efectuado, debidamente llenada y conformada. Para reclamaciones es imprescindible la presentación de esa boleta en las condiciones señaladas. De esta manera se asegura un servicio eficaz, rápido y responsable. También con su flota de auxilio mecánico el A.C.A. continúa su marcha al servicio del país.

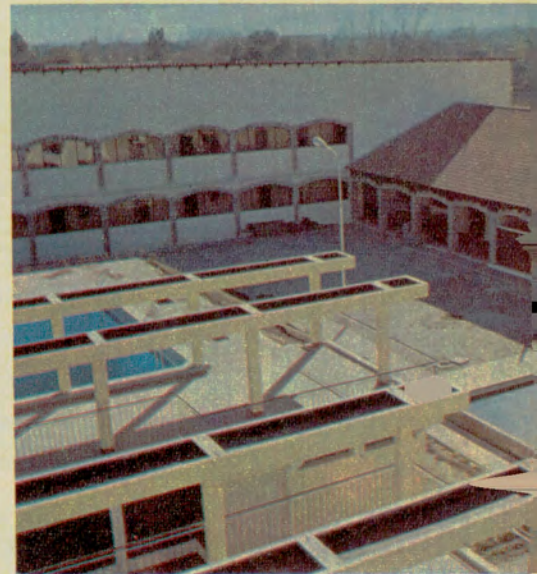
HOTELES MOTELES Y HOSTERIAS



Hotel Albatros en el centro de la ciudad de Ushuaia.



Estación de servicio y Motel d



*Hosteria de Amaicha del Valle, provinc.
Hosteria Kaiken, en la cabecera del Lag*

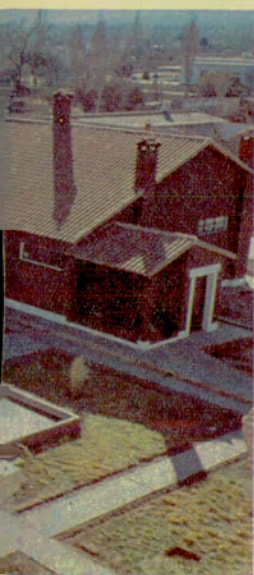




Casas, en Neuquén.



Estación caminera y Motel de Chepes, en La Rioja.



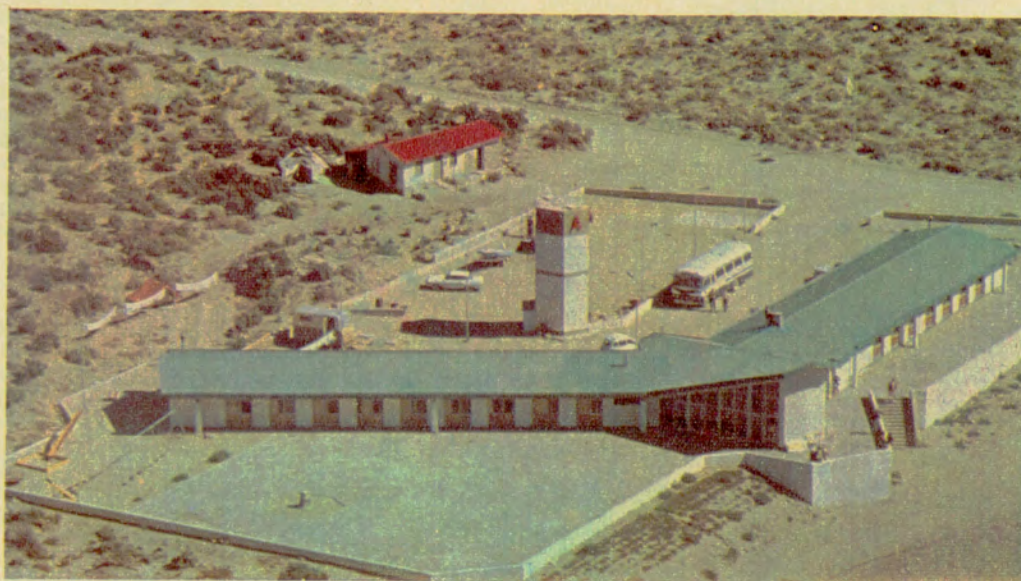
Hotel de Tucumán



Pileta y Hotel de Eldorado, en la provincia de Misiones.



Hostería de Ushuaia, Tierra del Fuego.



Hostería de Puerto Pirámides, península Valdés, en la provincia de Chubut

EL AUTOMOVIL
CLUB
ARGENTINO
DISPONE, PARA
COMODIDAD
DE SUS SOCIOS,
UN TOTAL
DE 48 HOTELES,
MOTEL
Y HOSTERIAS
DISTRIBUIDOS
POR TODO
NUESTRO PAIS,
CIFRA QUE SERA
ACRECENTADA
EN FORMA
PROGRESIVA





Hosteria de Bahía San Blas.



Cabañas en el Ventisquero Moreno.



Motel de Gobernador Duval.



Estación y Motel Tres Cerros.



Hotel Chos-Malal, Neuquén.



Motel y Estación La Rinconada.



Unidad Turística Las Grutas.

La cadena de establecimientos hoteleros del Automóvil Club Argentino se extiende sobre todo el territorio. Se compone de unidades modernas, dotadas de todas las comodidades que exige el turismo, y especialmente en las zonas en que fueron construidas.

Con algunos que están próximos a habilitarse, esta cadena está integrada por más de 46 establecimientos, diseminados por todo el país, y con mayor alcance en aquellas regiones donde la iniciativa privada es de escaso volumen, y no alcanza a satisfacer la demanda turística.

La discriminación de estos establecimientos es la que anunciamos a continuación: Hosterías 22, una de las cuales ofrece aguas termales; moteles 13; hoteles 6; unidades turísticas 3 y albergues 2.

La nómina es la siguiente:

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Hostería San Blas: Ubicada en la Bahía San Blas. Posee 4 habitaciones con baño privado y 8 habitaciones con baño compartido, restaurante y bar.

PROVINCIA DEL CHUBUT

Motel Puerto Madryn: Se halla ubicado en la localidad homónima, sobre la avenida Costanera. Posee 25 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Tel. 252.

Hostería Puerto Pirámides: Se halla ubicada en la localidad del mismo nombre. Posee 15 habitaciones con baño privado, restaurante y bar, juegos infantiles.

Motel Los Altares: Se halla ubicado en la Ruta Nacional Nº 25, Km 321, en la localidad del mismo nombre. Posee 10 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Estación caminera anexa.

PROVINCIA DE LA PAMPA

Motel Santa Rosa: Ubicado en la Ruta Nacional Nº 5, Km 606,5, en la localidad homónima. Posee 20 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Tel. 4066. Puesto de abastecimiento anexo.

Motel Lihué Calel: Ubicado en la Ruta Nacional Nº 152, Km 147,2, en la localidad homónima. Posee 8 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Estación caminera anexa.

Motel Gobernador Duval: Ubicado en la Ruta Nacional Nº 152, Km 266, en la localidad homónima. Posee 10 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Estación caminera anexa.

PROVINCIA DE LA RIOJA

Motel Chilcito: Sito en la calle Dr. Leovino Martínez y 8 de Julio, de la localidad homónima. Posee 28 habitaciones con baño privado y aire acondicionado, restaurante y bar. Tel. 8100 y 8188. Pileta de natación y juegos infantiles.

Motel Chepes: Sito en la calle Joaquín V. González y Las Heras, en la localidad homónima. Posee 16 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Pileta de natación y juegos infantiles. Estación caminera anexa.

Hostería Famatina: Sita en la localidad homónima. Posee 1 habitación con baño privado

y 7 con baño compartido, restaurante y bar. Tel. Cabina pública.

Hostería Salicas: Sita en la localidad homónima. Posee 6 habitaciones con baño privado, restaurante y bar.

Hostería Termas Santa Teresita: Se halla ubicada en Termas Santa Teresita. Posee 16 habitaciones con baño privado y aguas termales, restaurante y bar. Pileta de natación y juegos infantiles.

PROVINCIA DE MISIONES

Hotel Eldorado: Ubicado en la calle Esperanza s/n., sobre Km 9 de la localidad homónima. Posee 10 habitaciones con baño privado y 10 con baño compartido, restaurante y bar, pileta de natación y juegos infantiles. Tel. 370 y 870.

Hostería Monte Carlo: Sita en la localidad homónima, a orillas del río Paraná. Posee 14 habitaciones con baño privado y aire acondicionado, restaurante y bar, juegos infantiles. Tel. 223.

Hostería San Ignacio: Sita en las calles Independencia y Rivadavia de la localidad homónima. Posee 10 habitaciones con baño compartido, restaurante y bar, juegos infantiles. Tel. 3.

Hostería Apóstoles: Ubicada en la calle Bernardo de Irigoyen s/n. de la localidad homónima. Posee 14 habitaciones con baño privado, restaurante y bar, pileta de natación y juegos infantiles. Tel. 188.

Hostería San Javier: Sita en la localidad homónima, a orillas del río Uruguay. Posee 14 habitaciones con baño privado, restaurante y bar, pileta de natación y juegos infantiles.

PROVINCIA DEL NEUQUEN

Hotel Chos-Malal: Se halla ubicado en la intersección de las calles Gral. San Martín y Sarmiento de la localidad homónima. Posee 18 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Pileta de natación y juegos infantiles.

Hostería Aluminé: Se halla ubicada en la localidad homónima, sobre la Ruta Provincial Nº 15. Posee 16 habitaciones con baño privado, restaurante y bar, juegos infantiles.

Hostería Andacollo: Se encuentra ubicada en la localidad homónima sobre la Ruta Provincial Nº 101. Posee 1 habitación con baño privado y 7 con baño común, restaurante y bar.

Motel Barrancas: Se halla ubicado en la Ruta Nacional Nº 40, Km 547,2, en la localidad del mismo nombre. Posee 12 habitaciones con baño común, restaurante y bar. Estación caminera anexa.

Motel La Rinconada: Se halla ubicado en la Ruta Nacional Complementaria "d" Km 172,4. Posee 7 habitaciones con baño común, restaurante y bar. Estación caminera anexa.

Motel Churriaca: Se halla ubicado en la Ruta Nacional Nº 40, Km 750,5, en la localidad homónima. Posee 3 habitaciones con baño común, restaurante y bar. Estación caminera anexa.

PROVINCIA DE RIO NEGRO

Motel Cipolletti: Se halla ubicado en la intersección de la Ruta Nacional Nº 22 y la Avda. Luis Toschi, en la localidad homónima.

Posee 10 habitaciones con baño privado, restaurante y bar, juegos infantiles. Tel. 71827. Próximamente se habilitarán 12 habitaciones con baño privado, que se encuentran en terminación de obra.

Motel Los Menucos: Se halla ubicado en la intersección de las Rutas Nacional Nº 22 y Provincial Nº 310, en la localidad homónima. Posee 6 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Estación caminera anexa.

Unidad Turística Las Grutas: Se halla ubicada a 17 Km de San Antonio Oeste, frente al Golfo de San Matías, y a 16 Km de la Ruta Nacional Nº 3 en el Balneario "Las Grutas". Posee 16 viviendas compuestas de: 2 ambientes, baño, cocina y cochera. Juegos infantiles.

PROVINCIA DE SALTA

Hostería Cafayate: Sita en la localidad homónima. Posee 23 habitaciones con baño privado, restaurante y bar, juegos infantiles.

Hostería San Carlos: Sita en la localidad homónima. Posee 13 habitaciones con baño compartido, restaurante y bar.

PROVINCIA DE SANTA CRUZ

Motel Tres Cerros: Ubicado en la Ruta Nacional Nº 3, Km 2133, en la localidad homónima. Posee 6 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Estación caminera anexa.



infórmese*



SERVICIO DE PREVISION
PARA SOCIOS

SEGURO DE AUTOMOTORES

POLIZA 1

• ROBO O HURTO • DESTRUCCION TOTAL • INCENDIO TOTAL O PARCIAL • INDEMNIZACION POR MUERTE DEL SOCIO, ACOMPAÑANTES Y/O CONDUCTOR AUTORIZADO • RESPONSABILIDAD CIVIL HACIA TERCEROS - POR DAÑOS A PERSONAS Y/O COSAS (SIN LIMITE) • COBERTURA EN TODOS LOS PAISES SUDAMERICANOS

A TARIFAS Y CONDICIONES QUE BRINDAN
UN POSITIVO BENEFICIO ECONOMICO

EN DEPENDENCIAS Y REPRESENTACIONES DEL
AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO
EN TODO EL PAIS

F 869



Hostería San Javier

Motel Comandante Luis Piedrabuena: Se halla ubicado en la Ruta Nacional Nº 3, Km 2404 de la localidad homónima. Posee 6 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Estación caminera anexa.

Hostería Puerto Santa Cruz: Se halla ubicada en la localidad homónima. Posee 12 habitaciones con baño privado, restaurante y bar.

Unidad Turística Calafate: Se halla ubicada en la localidad del mismo nombre. Posee 27 departamentos de los cuales 9 disponen de baño privado y los restantes de baño compartido. Restaurante y bar.

Unidad Turística Ventisquero Moreno: Se halla ubicada en la localidad del mismo nombre. Posee 10 cabañas con capacidad para 4 personas cada una y están equipadas con camas cuchetas.

PROVINCIA DE TUCUMAN

Hostería Tafi del Valle: Se halla ubicada en la localidad del mismo nombre. Posee 9 habitaciones con baño privado y 6 con baño compartido, restaurante y bar. Juegos infantiles.

Hostería Amaicha del Valle: Ubicada en la localidad del mismo nombre. Posee 9 habitaciones con baño privado y 6 con baño com-



Hosteria de Escaba, en la provincia de Tucumán.



Hosteria Alumine



Hosteria de Tafi del Valle, en la provincia de Tucumán.



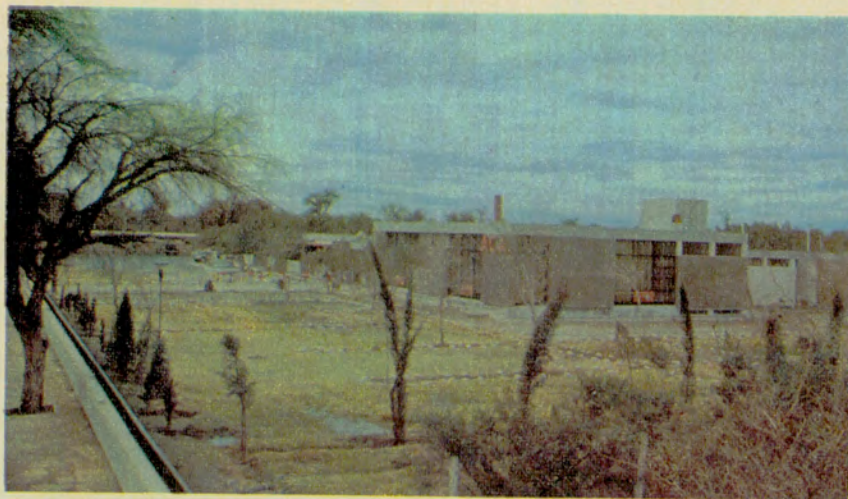
Vista de la hosteria de San Ignacio, en la provincia de Misiones.



Hosteria Apóstoles, Misiones.



erca del lago del mismo nombre, en Neuquén.



Hostería Termal de Santa Teresita, en La Rioja.

partido, restaurante y bar. Pileta de natación.

Hostería Aguilares: Ubicada en la Ruta Nacional Nº 38, Km 1465. Posee 10 habitaciones con baño privado, restaurante y bar.

Hostería Escaba: Se halla ubicada en la localidad homónima. Posee 8 habitaciones con baño privado, restaurante y bar.

PROVINCIA DE SAN JUAN

Hostería Valle Fértil: Se halla ubicada en San Agustín del Valle Fértil. Posee 16 habitaciones con baño privado, restaurante y bar.

PROVINCIA DE CORRIENTES

Hotel Santo Tomé: Se halla ubicado en las calles Patricio Bertrán y Belgrano de la localidad homónima. Posee 16 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Pileta de natación. Juegos infantiles.

TERRITORIO NACIONAL DE LA TIERRA DEL FUEGO, ANTARTIDA E ISLAS DEL ATLANTICO SUR

Hotel Albatros: Se halla ubicado en Av. Maipú y Comte. Laserre de la ciudad de Ushuaia. Posee 40 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Tel. 9203, 9251, 9677 y 9672.

Hotel Los Yaganes: Se halla ubicado en Comodoro Py y Manuel Belgrano de la ciudad de Río Grande. Posee 23 habitaciones con baño privado, restaurante y bar, canchas de bowling. Tel. 72.

Albergue Ushuaia: Se halla ubicado en la ciudad homónima. Posee 13 habitaciones con baño común. Sólo brinda servicio de alojamiento.

Albergue Río Grande: Se halla ubicado en la ciudad del mismo nombre. Posee 13 habitaciones con baño común. Sólo brinda servicio de alojamiento.

Hostería Kaiken: Se halla ubicada en la cabecera del Lago Fagnano. Posee 14 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. Puesto de abastecimiento anexo.

Hostería Petrel: Se halla ubicada en la Ruta Nacional Nº 3, Km 3166. Posee 14 habitaciones con baño privado, restaurante y bar.

Hostería Alakush: Se halla ubicada a orillas del río Lapataia. Posee 14 habitaciones con baño privado, restaurante y bar. ♣



Hostería de Puerto Santa Cruz, en la provincia de Santa Cruz.



Hostería Andacollo, en el pueblo homónimo, provincia de Neuquén

ESCUELA DE MECANICA Y CAPACITACION

Se dictan cursos de mecánica ligera, carburación, encendido y electricidad general del automóvil. Se contemplan también las necesidades técnicas del personal de la Institución



Intensa actividad cumple la Escuela de Mecánica y Capacitación, que funciona en la Gran Central Once, Rivadavia 3319. Se dictan cursos para automovilistas (socios o no de la Entidad) que desean adquirir los conocimientos teórico-prácticos esenciales en materia de mecánica ligera, carburación y encendido. Por otra parte, se cubren también las necesidades de la Institución en cuanto a la capacitación de su personal en esas mismas disciplinas.

El que más alumnos reúne es el Curso de Mecánica Ligera, que tiene una duración de cincuenta horas e incluye los conocimientos básicos para desempeñarse frente a los más comunes desperfectos de los automotores. Se incluyen aspectos vinculados con carburación y encendido, temas que, además son tratados más profundamente en cursos especializados, lo mismo que la Electricidad General del Automotor. Concurriendo a razón de dos horas tres veces por semana, los alumnos terminan en poco más de dos meses.

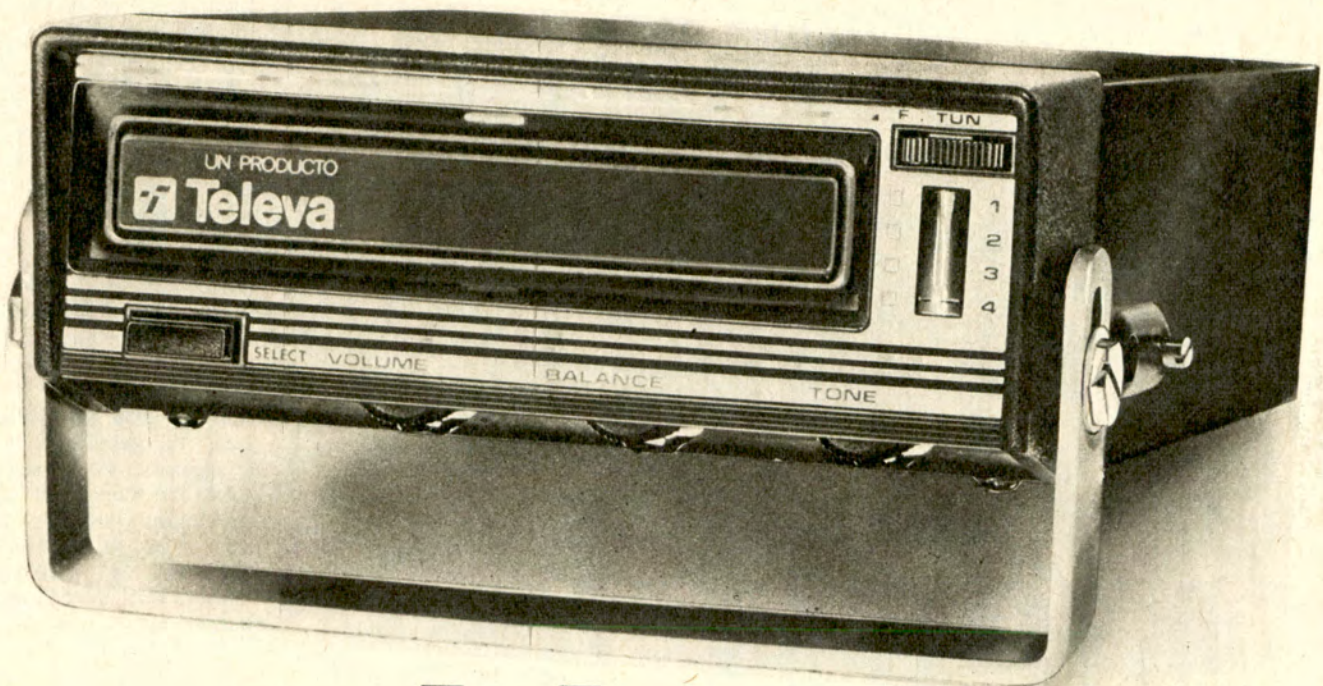
Los resultados de la práctica realizada en los modernos talleres con que cuenta la Escuela son excelentes. Profesores e instructores con gran experiencia guían a los alumnos, y se cuenta con toda clase de equipos y repuestos.

Pueden recabarse informaciones sobre la actividad de la Escuela y sobre los aranceles en el entropiso de la Gran Central Once, de lunes a viernes, de 9 a 21 horas, o por teléfono al 86-4254. La inscripción está abierta a los mayores de 18 años.

PARA EL PERSONAL DE LA ENTIDAD

Además de aquellas actividades, se dictan cursillos especializados para personal del A.C.A. (en especial para mecánicos de auxilio), para concesionarios y personal mecánico de las Estaciones de Capital Federal y Gran Buenos Aires, para personal de empresas (SEGBA, por ejemplo), etc. Se realizan también visitas guiadas a empresas automotrices.

de casa al coche...



...y del coche a casa

Unico reproductor de magazines estereofónicos de 8 pistas, de uso combinado para el hogar y el auto. El equipo se compone de 3 partes: reproductor - caja alojamiento - mueble modular. 24 watts de salida. Sintonía fina para corregir defectos de grabación. Fino gabinete de



madera, lustre mate. Indicador de bandas iluminado. Salida para parlantes externos con llave selectiva. Calidad de audio y potencia suficiente para excitar parlantes externos de 12" extrapesados. Controles frontales, volumen, tono, balance, cambio de banda.

FRAVEGA
en sus 10 sucursales

**HOME CAR
STEREO 8**

UN PRODUCTO
Televa 
CALIDAD EN TODO

ALAYIAN HNOS. Y CIA. S.A.
Montevideo 1800, Berisso

PLAN DE OBRAS

ALREDEDOR DE CIEN OBRAS HA
ENCARADO EN EL CURSO DEL CORRIENTE AÑO LA
GERENCIA DE ARQUITECTURA DE LA ENTIDAD



Este año se agregó a la estación de servicio y balneario de Villa Gesell un importante restaurante, playa de estacionamiento y otras dependencias.

Alrededor de cien obras (incluidas construcciones, ampliaciones, refacciones y otros trabajos a punto de ser terminados, como asimismo proyectos de inminente iniciación) se anotan en el balance 1972 de la Gerencia de Arquitectura, encargada de erigir los edificios de la Institución en todo el país.

En forma permanente, los funcionarios especializados recorren nuestro territorio para dirigir y orientar el cumplimiento de los proyectos elaborados por la misma Gerencia, como así también para supervisar las obras, cuyo detalle damos a continuación:

CENTROS SERVICIALES CONSTRUIDOS DURANTE 1972

Mar del Plata (centro servicial en Av. Independencia). Estación en Copahue (Neuquén) y Puerto Pirámides (Chubut). Estación en

Ingeniero Maschwitz y restaurantes en Villa Gesell y Chascomús (Buenos Aires). Campamento en Chascomús.

Centros serviciales en construcción, cuya habilitación o inauguración está prevista para 1972/73.

En Buenos Aires, Sede Central: comedor personal, cámara transformadora, guardería infantil, y en Mar del Plata, construcción de estación en Av. Independencia. Estación en Río Gallegos y Comandante Piedrabuena y remodelación en Tres Cerros (Santa Cruz). Campamento en El Cadillal (Tucumán). Estación en Las Cuevas (Mendoza) y campamento en Punta Cuevas (Chubut). Estación en Copahue (Neuquén) y ampliación en Santa Rosa (La Pampa). Remodelación del motel en Lihuel-Calel (La Pampa), Caleu-Caleu (La

Pampa). Obra nueva de estación y motel en Santa Isabel (La Pampa). Ampliación del motel en Cipolletti (Río Negro). Remodelación de las estaciones en Oberá y Eldorado (Misiones). Estación en Vélez Sársfield (Capital Federal). Campamento en Claromecó (Buenos Aires).

Centros serviciales. Construcción proyectada o en principio de ejecución (planes o planos aprobados por la Comisión Directiva del A.C.A.)

Remodelación de la hostería en Catamarca. Aeródromo (1ª y 2ª etapa) en Ceres (Santa Fe). Remodelación de la estación en Venado Tuerto (Santa Fe). Ampliación (2ª etapa) en el Centro Turístico Delta (Bs. As.). Remodelación en la Oficina de Turismo de la Sede Central A.C.A. Taller de Imprenta (2ª etapa) en Vélez Sárs-

field (Capital Federal). Remodelación de Inmueble Pringles (Capital Federal). Estación caminera en El Chocón (Neuquén). Campamento en El Zonda (San Juan). Estación de servicio en Goya (Corrientes). Remodelación del motel Los Altares (Chubut). Puesto de abastecimiento Los Antiguos (Santa Cruz). Construcción en Ita Ibaté (Corrientes). Remodelación de la estación en Neuquén. Estación en construcción en Piedra del Aguila (Neuquén). Remodelación en Punta Alta (Bs. As.). Remodelación del recreo en Punta Lara (Bs. As.). Remodelación del campamento en Rada Tilly (Chubut). Restaurante en Dolores (Bs. As.). Aeródromo en Río Grande (Tierra del Fuego). Campamento en Rosario de la Frontera (Salta). Construcción de la estación caminera en San Antonio Oeste (Río Negro). Ampliación del campamento (1ª y 2ª etapa) en Villa Carlos Paz (Córdoba). Remodelación de estación y campamento en Villa María (Córdoba). Remodelación de la estación Zapala (Neuquén). Calefacción en el hotel Chilecito (La Rioja). Hostería (calefacción) Cafayate (Salta). Estación en construcción Esquel (Chubut). Centro servicial y turístico (1ª y 2ª etapa) en Córdoba. Estación en construcción en Ushuaia y en Villa Carlos Paz (Córdoba). Estación en construcción Quilmes (Bs. As.), Lanús (Bs. As.), San Isidro (Bs. As.), San Martín (Bs. As.), Trelew (Chubut), Junín (Bs. As.), Rosario (Santa Fe), Mendoza, Presidente Roque Sáenz Peña (Chaco), Tucumán, Avellaneda (Bs. As.), Fernandino (Bs. As.), Olavarría (Bs. As.), Bariloche (Río Negro), Resistencia (Chaco), Lomas de Zamora (Bs. As.), Florencio Varela (Bs. As.), San Justo (Bs. As.) y Morón (Bs. As.). Remodelación del motel en Puerto Pirámides (Chubut) y Puerto Madryn (Chubut). Remodelación de la estación en Santiago del Estero. Remodelación del motel y estación en Chepes (La Rioja). Construcción del servicio de aviación en Aeroparque (Bs. As.). Veredas del campamento en Villa Gesell (Bs. As.). Compra de inmueble en Clorinda (Formosa). Construcción de estación balneario de Irigoyen (Misiones) y Puerto Iguazú (Misiones). Remodelación de la estación en Cafayate (Salta). Ampliación de la estación en Comodoro Rivadavia (Chubut). Construcción de la estación en General Villegas (Bs. As.) y remodelación en Miramar (Bs. As.). Construcción de la estación en Santa Clara del Mar (Bs. As.) y en Villa Federal (Entre Ríos). ▲



CENTRO INTEGRAL MEDICO

LO ASOCIA AL

SANATORIO
GUEMES

LA GRAN OBRA PARA EL ARTE DE CURAR



centro integral médico Callao 271 - Tel. 45-0065/5103

NOMBRE

DOMICILIO

LOCALIDAD

TELEFONO

ESCUELA TECNICA DE

En el Parque 3 de Febrero de la Capital Federal, en una superficie de cuatro hectáreas y media, funciona la moderna Escuela Técnica de Conducción y Tránsito de la Entidad, que en abril de este año cumplió diez años de vida.

En ese período, la actividad de ese instituto técnico-docente se fue incrementando hasta ser hoy un modelo en su género. Más de 35.000 egresados testimonian las virtudes de la Escuela, que además ha organizado —en ese lapso— 544 cursos teórico-prácticos para el Cuerpo de Bomberos, 300 para agentes de policía, 102 para cadetes de la Escuela Ramón Falcón y 101 para personal de vigilancia de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires. Se han realizado, asimismo, alrededor de 65.000 exámenes psicotécnicos para integrantes de reparticiones oficiales y privadas.

LAS INSTALACIONES

Las características del predio y la correcta utilización de sus instalaciones permiten brindar una enseñanza eficaz y dinámica. Las pistas tienen un largo de 330 metros, y en ese trayecto se van sucediendo señales, desvíos, puentes, cruces de vías de ferrocarril y demás elementos que se encuentran en las rutas. De esa manera, los alumnos van enfrentando las circunstancias que se dan en la vida real.

El 2 de abril de 1962 inició su vida la Escuela Técnica de Conducción y Tránsito, que fue habilitada oficialmente el 9 de noviembre de aquel año. En los primeros tiempos, la Escuela se desenvolvía en la Sede Central de la Institución: allí se dictaban las clases teóricas y se tomaban los exámenes psico-técnicos. Las prácticas se realizaban en Palermo Chico, en terrenos lindantes con la Facultad de Derecho y en las calles adyacentes.

Por Decreto Ordenanza 309, del 10 de enero de 1963, el Honorable Concejo Deliberante de la Ciudad de Buenos Aires aprobó por unanimidad la concesión al Automóvil Club Argentino, por el término de 25 años, del terreno que actualmente ocupa la Escuela. A partir de ese momento la Institución construyó su pista de aprendizaje, instaló el alumbrado de la misma y concretó su señalamiento. Se instaló, asimismo, un sistema de riego, se cubrió con una capa de tierra negra la mitad de la extensión total y comenzó la parquización del terreno cedido. La pista de aprendizaje se inauguró oficialmente el 18 de abril de 1966.

El 12 de setiembre se inauguró

**CUMPLIO DIEZ
AÑOS DE VIDA Y
EN ESE LAPSO
SE REGISTRARON
MAS DE 35.000
EGRESADOS**

oficialmente el actual edificio, que fue proyectado por la entonces División de Arquitectura de la Entidad. Dicho edificio se compone de un aula grande, divisible, un aula para los autos entrenadores, un departamento médico, dirección y administración, sala de estar, buffet e instalaciones sanitarias. Todo esto en la planta alta; en la planta baja, a su vez, se cuenta con vestuarios y baños

para el personal, surtidor, taller de emergencia y depósitos de gas.

LA ENSEÑANZA

El objetivo esencial de la Escuela es preparar teórica y prácticamente al alumno para su examen ante la Dirección de Transportes de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, a fin de obtener el registro de conductor. Se cuenta con modernas instala-



La enseñanza es tanto práctica como teórica.



Los postulantes



La Escuela posee una amplia flota de automóviles pa

CONDUCCION Y TRANSITO

ciones y con equipos especializados. Hay un gabinete psico-técnico y un consultorio médico, que permiten discernir cuáles son los candidatos que tienen posibilidades reales de conducir. Esto brinda un margen de mayor seguridad a los futuros volantes.

Antes de llegar a la pista de aprendizaje, el alumno aprende los movimientos básicos de dirección y cambios en aparatos especiales,

los autos entrenadores. Las clases teóricas son obligatorias y comprenden las siguientes materias: Educación Vial, Accidentes de Tránsito y Mecánica Elemental del Automóvil. La Escuela tiene una moderna y amplia flota de automóviles para la enseñanza. Los vehículos, de diversas marcas y tamaños, permiten el aprendizaje a diferentes niveles. Una vez aprobados los cursos teórico-prácticos,

los aspirantes continúan con sus prácticas de manejo hasta que concurren al examen municipal.

La Escuela cuenta con un Director, un Secretario y cinco empleados administrativos. En el Departamento Médico prestan servicios dos médicos, una profesora especializada en tests y un ayudante. La enseñanza teórica está a cargo de tres profesores de Educación Vial, un profesor de

Accidentes de Tránsito y un profesor de Mecánica. Para la enseñanza práctica se cuenta con cuatro supervisores, 14 instructoras y 21 instructores.

Para ingresar a la Escuela como Instructora o Instructor se requiere ser maestro/a normal o haber cursado estudios secundarios y además haber aprobado un curso que dicta el Consejo Nacional de Educación Técnica.



son sometidos a cuidadosos exámenes.



→ enseñanza.



AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

**ESCUELA TECNICA
DE CONDUCCION
Y TRANSITO**



AV. SARMIENTO Y AV. CASARES (PARQUE 3 DE FEBRERO) TEL. 72-0488

LA ENSEÑANZA COMPRENDE:

A - EXAMEN PSICOTECNICO Y CLINICO

B - CURSOS PRACTICOS

- DE DIRECCION Y CAMBIOS EN EL "AUTO ENTRENADOR"
- DE MANEJO EN LA PISTA DE APRENDIZAJE

C - CURSOS TEORICOS (EDUCACION VIAL)

- RESPONSABILIDAD DEL FUTURO CONDUCTOR
- SEÑALAMIENTO • LEYES DE TRANSITO
- ACCIDENTES • SEGUROS

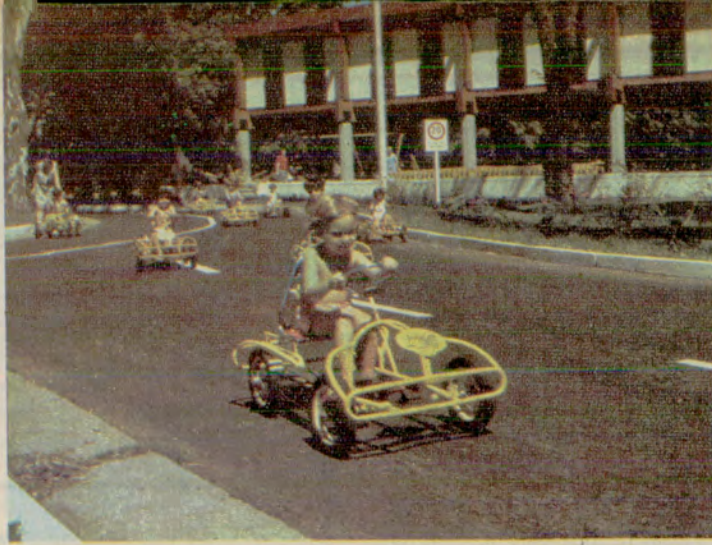
AL CONCRETAR LA INSCRIPCION SE INICIA EL CURSO

INFORMES: DE LUNES A VIERNES DE 7.30 A 21.30 HS.

LOS ALUMNOS

Pueden inscribirse en la Escuela Técnica de Conducción y Tránsito los mayores de 18 años, sean o no socios del Automóvil Club Argentino (hay una pequeña diferencia en los aranceles de los cursos, según que se sea o no asociado). La Escuela cubre las necesidades, en cuanto se refiere a la formación de conductores, de gran cantidad de reparticiones públicas y empresas privadas. Es estrecha la colaboración con las Fuerzas Armadas, la Policía Federal Argentina, la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires y otros organismos estatales, como así también con sociedades comerciales e industriales que desean capacitar a su personal para conducir idóneamente, en los marcos de una teoría y una práctica correctas.

El 15 de julio de 1969, la Entidad firmó un convenio de colaboración técnica con el Consejo Nacional de Educación Técnica (CONET) relacionado con la preparación del personal que imparte enseñanza práctica. Dicho convenio, de **Formación Profesional Acelerada**, determina que el CONET dicte cursos de capacitación para el personal de instructoras e instructores de manejo, y provee al A.C.A. de un servicio de cooperación técnica, asistencia específica y asesoramiento, destinado a la formación de personal especializado en instrucción de con-



El Centro de Juegos Infantiles anexo a la Escuela.



El aprendizaje inicial se hace en los autos-entrenadores.

ductores. El A.C.A., a su vez, utiliza ese personal para dictar los cursos de adiestramiento, mantenimiento y mecánica ligera.

Debe señalarse que junto al edificio de la Escuela existe un centro de juegos infantiles. Allí los niños pueden distraerse mientras sus mayores cumplen con las tareas de aprendizaje. Se estima que más de 70.000 menores concurren anualmente a esos juegos. Los fines de semana se realizan actividades de karting, con lo cual los pequeños comienzan a familiarizarse con los motores y toman contacto con el mundo de la conducción y el tránsito.

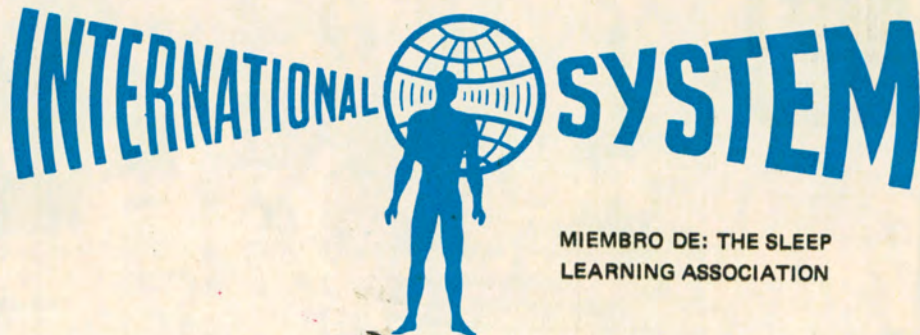
EN SANTIAGO DEL ESTERO

También en Santiago del Estero funciona una Escuela Técnica de Conducción y Tránsito. Las clases teóricas se dictan en la sede de la Filial (Avenida Belgrano y Sáenz Peña) y las prácticas se desarrollan en la pista construida en terrenos ganados al río Dulce, a la altura de la calle Urquiza. El sistema pedagógico que se emplea en ese instituto docente es similar al de la Escuela de Capital Federal. Se ha incrementado así, en la tradicional región santiaguense, la tarea que el A.C.A. viene cumpliendo desde hace una década en materia de enseñanza teórico-práctica de conducción. Una labor que se irá extendiendo, sin duda, siempre al servicio del país. ▲



Frente del moderno edificio de la Escuela.

APRENDA INGLES MIENTRAS DUERME SIN NECESIDAD DE ESTUDIAR



MIEMBRO DE: THE SLEEP
LEARNING ASSOCIATION

QUIZAS OYO ALGUN COMENTARIO, PERO...
AUN NO SABE BIEN DE QUE SE TRATA Y
CONTINUA SIN HABLAR INGLES... YA HAN
PASADO AÑOS... NO DEJE QUE PASE UNO
MAS!

UD. DEBE Y TIENE QUE HABLAR
INGLES YA!!!



PONEMOS A SU DISPOSICION NUESTRO CUERPO DE ASESORES CON
EL FIN DE DAR A CONOCER ESTA TECNICA DE APRENDIZAJE.

SOLICITE DEMOSTRACION E INFORMES PERSONALMENTE O POR
CORREO.

LAVALLE 643 - 8º PISO - CAPITAL FEDERAL

UN BENEFICIO ESPECIAL ELEGIDO PARA LOS
SOCIOS DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO.



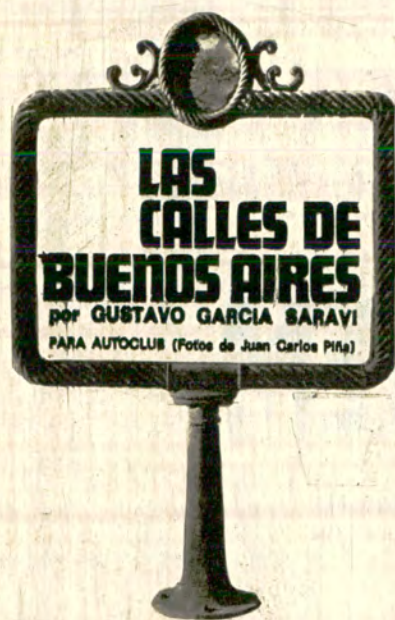
ESTACIONAMIENTO GRATUITO LAVALLE 676

NOMBRE Y APELLIDO

DOMICILIO N°..... PISO..... DTO.

LOCALIDAD T.E.

INTERNATIONAL SYSTEM S.A.E.C.I.F.I. - LAVALLE 643 - 8º PISO - CAPITAL FEDERAL



Andemos, muy orondos, por Arenales.

Hay calles por las que no es posible caminar si no es de una manera muy oronda: Florida, Santa Fe, Figueroa Alcorta, Schiaffino. Y Arenales, por supuesto, sobre todo si se nos da por pisar (con cierto temor) la vereda del ministerio de Relaciones Exteriores, con un bastón prestado y un insatisfecho deseo de ser alguna vez el Señor Embajador en tal parte. O, al menos, pinche de cuarta en ascenso para pinche de tercera. En París, naturalmente.

R. de Lafuente Machain —detective privado de la señora Buenos Aires en el siglo XVIII— ya nos ha conducido otras veces por estos ayeres y vericuetos de la historia. Arenales, por múltiples razones, es un buen pretexto para dar una vueltita por el pasado, aun a riesgo de equivocarnos por varias cuadras en el sitio que elegimos como destino.

El sitio podría ser el lugar concedido a la "Compañía Francesa de Guinea" para el tráfico de esclavos que "suplían la falta de brazos para los oficios y el servicio doméstico, que los españoles no querían desempeñar y no podían llenar con indios por la falta que de éstos había en toda la región bonaerense".

Con un poco de fantasía y sin la petulancia que confiere la seguridad, indaguemos hoy, por esta Arenales de los señores, aquel estrado de la vergüenza del hombre: "La Compañía estableció un asiento en Buenos Aires para atender sus intereses en el río de la Plata y provincias del interior, adquiriendo para depósito



ARENALES

de las "piezas de mercancía" una vasta propiedad que perteneciera a don Miguel de Riglos, en las afueras de la ciudad, actual plaza San Martín..."

Es probable que el lugar exacto no sea la calle por la que transitamos. Pero al menos podemos ver el mercado. La capital es demasiado pequeña y no existen casas de dos pisos. Inclusive, hace

apenas doscientos años —aproximadamente ocho generaciones— podríamos afirmar con la desvergüenza propia del siglo:

—¡Qué barato aquel africano!
O, con mayor desvergüenza aún:
—¡Qué linda aquella negrita!

La imaginación nos conduce al conocimiento. Y ya que estamos en la puerta de entrada de la Cancillería contemplando parte del

mil setecientos y pico, aprendamos lo que nos enseña aquel mismo autor: "Buenos Aires entonces sufre la fiebre de los negocios. Estos dominan todas las actividades y forjan una mentalidad especial que borra los prejuicios imperantes en algunas regiones de España. Para esta ciudad era innecesaria la real orden del rey Carlos III firmada en El



A dos cuadras de Rivadavia, el inevitable codo de la calle Doblas.

DOBLAS

Ya mismo desfallezco si no escribo que en Doblas ningún peatón o automovilista puede seguir derecho.



*Arenales
bordea
la hermosa plaza
dedicada
al autor de
nuestro Himno.*

*Un recodo
que incita a la
contemplación
y al descanso.*



*Pasear por
Arenales es dar
"una vueltila"
por el pasado
porteño.*



*Las obras de
ampliación de la
avenida
9 de Julio
afectaron
también a
esta calle.*

Pardo el 18 de marzo de 1783, declarando compatibles la hidalguía de sangres con el comercio y ciertas artesanías".

Ya que estamos cerca de Basavilbaso, una última referencia al barrio, o sea a los ayerés, es decir, a los hombres que nos dieron historia y armaron los soportes de sus propias calles y perdurabilidades: "Sus barcos (los de Basavilbaso, a quien vemos en la esquina) en cantidad suficiente para merecer el calificativo de flota, cruzaban el océano cargados con mercaderías en activo in-

tercambio con España, Chile, Perú y otras regiones del imperio español, mientras interminables recuas de mulas recorrían los malos caminos que comunicaban con el interior, llevando y trayendo productos, así como cartas de los muchos agentes que tenían desparramados en este continente".

Caminemos ahora hacia el otro lado, que es en realidad adonde queríamos ir. Vayamos hacia el siglo XXI. Y ya que estamos, comprémos esa corbata de seda italiana con astronautas, lunas y galaxias dibujados.

B. FERNANDEZ MORENO

La honorable, hermosísima, tierna, poética, conmovedora, setentabalconesca calle Fernández Moreno no existe. El 14 de octubre salió la noticia en un importante matutino (pág. 7, 3ª columna): "Dejése sin efecto la denominación de Baldomero Fernández Moreno y general Agustín P. Justo de 2 calles del barrio Catalina Sud que llevarán ahora los nombres de ... y ..."

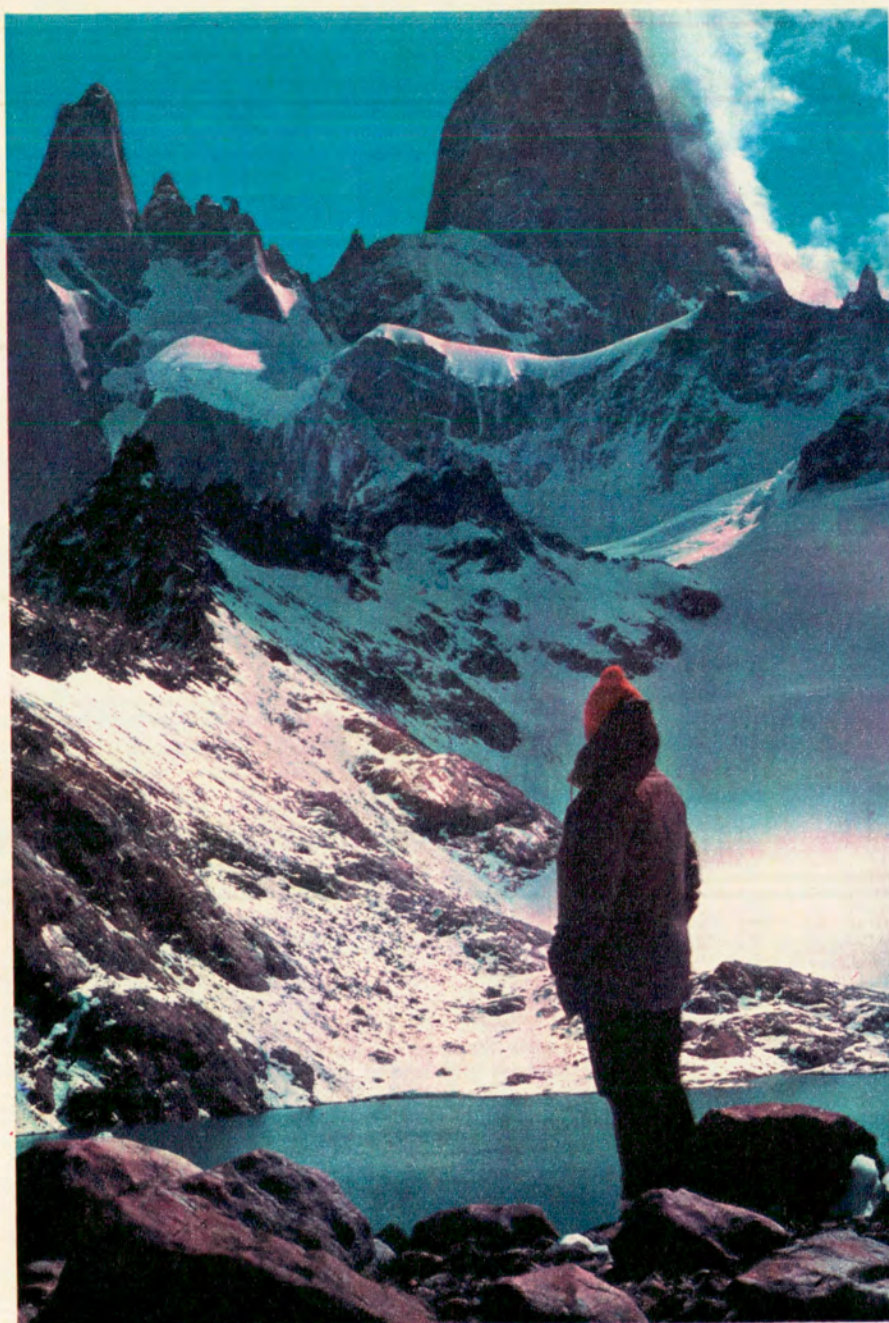
Señor Intendente: no sé bien hasta dónde es legal —se descuenta lo de poética— su actitud frente al más indiscutido y limpio, sereno y recordado poeta de

Buenos Aires. Casi diría, El Poeta de Buenos Aires. En ninguna parte de la increíble disposición se dice que se trasladan sus poemas y un tránsito, sus sonetos y su esperada chapa azul a otro lugar de la ciudad. Nada.

¿Qué es esa furia contra las estrofas? ¿Qué es esa destrucción de consonantes y jazmines? ¿Qué es este Municipio que la emprende contra las canciones?

No tengo otro modo de terminar esta nota que escribiendo: Señor Fotógrafo: No hay calle Fernández Moreno; en consecuencia, no sé qué decirle. ♣





ASALTO A LA MONTAÑA

¿COMO SE
EXPLICA LA
DIFICIL PASION
DEL MONTAÑISMO?
UNA ACTIVIDAD
QUE FOMENTA
EL SENTIDO
DE SOLIDARIDAD
Y DE
CAMARADERIA

por GISELA
KRAFTSIK
PARA AUTOCLUB
Fotos de la autora



El Fitz Roy en un momento de fugaz calma. Un gigante majestuoso.



El montañismo, una pasión absorbente.



La actividad del campamento es permanente.

Todo el saber del mundo para usted.!

DICCIONARIO ENCICLOPEDICO ILUSTRADO SOPENA



\$ 19,90
POR MES

- 4 TOMOS de 15.5 x 22 cm con más de 4000 páginas, profusamente ilustrados.
 - 3 SUPLEMENTOS con los hechos de última hora en los que se incluyen entre otras ilustraciones, los mapas de las nuevas naciones y de las que han tenido reformas administrativas, y datos biográficos, geográficos e históricos de la República Argentina.
 - 2 CUIDADAS SELECCIONES de láminas relativas a temas científicos, Arte, Historia, etc. y 40 mapas en color de los cinco continentes.
 - 1 COMPENDIO DE GRAMÁTICA ESPAÑOLA. Lista alfabética de los verbos y paradigmas de su conjugación.
- Una obra que encierra tal acopio de datos y noticias, que nada tiene que envidiar a la enciclopedia más voluminosa

ATLAS UNIVERSAL



357 PAGINAS
TOTALMENTE A
4 COLORES
87 MAPAS
A 6 COLORES

\$ 58,00
POR MES

TEMAS:

Origen del hombre - Generalidades - Orografía - Hidrografía - Clima - Flora y fauna.

COMUNICACIONES:

Fluviales - Marítimas - Carreteras - Ferrocarriles - Aéreas.

Razas, idiomas y religión. Reseña histórica. Artes populares. Folklore.

MARTIN FIERRO (José Hernández)

ENCUADERNADO
EN COBRE



\$ 19,90
POR MES

- 20 ILUSTRACIONES EN SEPIA a página entera
- 77 EXTRAORDINARIOS DIBUJOS en negro
- 921 VOCES y EXPRESIONES GAUCHESCAS
- 16 FIELES REPRODUCCIONES A 6 COLORES de los cuadros al óleo del gran pintor argentino JUAN LAMELA
- ¡PLASTICA Y LITERATURA EN SU MAS ALTA EXPRESION!
- LA EDICION QUE MERECE ESTA OBRA CUMBRE DE LA LITERATURA ARGENTINA

CORTE Y ENVIE ESTE CUPON A:

EDITORIAL

SELECCIONES

S.A.C.I.F.I.A.

VALENTIN VERGARA 1468/72
Tel. 797-3521
VICENTE LOPEZ - Prov. Bs. As.

Señores de EDITORIAL SELECCIONES

Deseo recibir en mi domicilio un ejemplar del
..... (sin compromiso alguno de compra) a fin de observarlo durante 24 horas, al cabo de las cuales procederán a retirarlo, o bien dejarlo en mi poder, si decidiera adquirirlo.

NOMBRE Y APELLIDO

DOMICILIO

LOCALIDAD

PROVINCIA



En medio del bosque, las carpas del campamento-base de río Blanco.

Llovizna en la estepa, estéril y solitaria. Una extraña calma gris domina las dimensiones sureñas. Un gaucho emponchado galopa en el campo perdiéndose en la distancia. Desde lejos se oye el penetrante relincho del guanaco; su elegante sombra se distingue en la punta de una pelada loma. Quietud y soledad, bruma y ocio marcan el día en las tierras australes argentinas.

En el paraje Güer Aike, dos mujeres esperarán pacientemente en la ruta. ¿Cuál es su destino? La suerte lo determinará. En Santa Cruz, en el extremo sur del continente, el viajero sin locomoción propia se resignará a lo que imponga el tráfico de las rutas poco frecuentadas, la buena voluntad de los vecinos y el crudo clima patagónico.

Inesperadamente, se produce la circunstancia providencial: una camioneta en dirección al Oeste. Ellas ahora pueden adelantar hacia la cordillera santacruceña, la proyectada meta, tan difícil de alcanzar desde la costa del Atlántico. Es el primero de los 18 vehículos cuyos voluntariosos conductores las arriman más allá de la margen norte del gran Lago Viedma, hasta la confluencia de dos arterias andinas: el río de las Vueltas con el río Fitz Roy.

VOCACION INCOMPREDIDA

En aquel punto geográfico se extiende un fantástico mundo de montañas sureñas. Un mundo de insospechada magnitud y belleza natural, compuesto de soberbios brotes de granito apuntando sus vértices hacia el infinito del espacio; de enneguecedores hielos eternos, cubriendo relieves o arrollando rocas en su avance en los cavados canales de las pendientes; de una caprichosa red de ríos abriendo gargantas en las morenas y surcando los bosques marginales con sus múltiples brazos lechosos. Allí se mani-

fiestan los impactos de los antiguos plegamientos del continente. Allí la tierra vive, se mueve, desata su inconcluso drama con fondo de exóticos conciertos, fusión de terribles detonaciones, prolongados truenos y lamentos del viento.

¿Cuál es la explicación de la difícil pasión del montañismo? No la hay, ni existe razón justificada para los sacrificios que esa vocación impone. Es un deporte que excluye al público espectador, los aplausos; no brinda honores ni popularidad. El montañés no persigue privilegios, acomodos o riquezas. Su pasión nace de su incomprendido amor a la montaña, a la naturaleza. Amor limpio que fomenta el sentido de solidaridad, de compañerismo; que fortifica la perseverancia; que acepta el sufrimiento. El montañés pertenece a la "raza distinta" formada por profesionales, artistas, obreros y estudiantes, militares y gendarmes, sacerdotes...; hombres y mujeres de diversas nacionalidades. Sus conquistas, sus vanos esfuerzos o acaso su muerte afectan apenas al puñado de gente ligada a ese apasionante, sublime y peligroso deporte.

ENCUENTRO DE EXPEDICIONES

Ahora, ese bello mundo de soledades está oculto, detrás de las agitadas nubes negras. Nada se ve de él, como si no existiese. Las dos mujeres, en silencio, comienzan a subir por las estribaciones morénicas hacia el nacimiento del río Blanco. El paisaje y la duda con respecto al desfavorable clima las distraen sin dejarles tiempo para reparar en la fatiga. Las pacíficas ovejas se espantan delante de las caminantes y de pronto:

—¡Hola-leiti! —Una voz humana; voz tirolesa, característica, tan conocida por todos los montañeses.

—¿Quién es usted?

—Italiano; me llamo Franco.

—¡Bendito sea! Hay gente aquí. Da alegría y consuelo.

—¿Cuál es la meta?

—Fitz Roy, por el pilón.

—¿Y la de ustedes?

—Salida al Hielo Continental... si el tiempo mejora.

Franco es uno de los seis alpinistas italianos, procedentes de Trento, de los Alpes Dolomíticos. Atraídos por las cumbres andinas, salieron de Italia con el propósito de conquistar el macolito principal del Fitz Roy. Su ruta elegida es el "pilón", la pared más vertical de la torre, de unos 1.400 metros de altura sobre su propia base.

El italiano los conduce al campamento-base de ellos, radicado en la clásica *morana* superior en que anteriormente varias expediciones ubicaron sus bases. Poseen una carpa depósito, tres carpas-dormitorio y una "ramada". Esta consiste en un techo de dos aguas hecho de troncos, cubierto herméticamente con grueso nylon. En un rincón, cerca de la entrada, está el fuego; en el medio una larga mesa y alrededor bancos. El primitivo mobiliario está fabricado de ramas de las salvadoras lengas. En uno de los tirantes del techo salta a la vista: "Buon Natale", frase grabada con letras de gran tamaño. Con iguales letras hay frases grabadas a ambos costados de la mesa: "Rovereto" —ciudad de su procedencia— y las siglas de su Club Alpino. Fruto de largos días de aburrimiento y espera. Los trentinos desconocen el clima patagónico. Desde hace dos meses están esperando el tiempo favorable. Aquí festejan la Navidad, acompañados tan solo por la nostalgia, por los huracanes y por el intenso frío. Más adelante les hacen compañía dos jóvenes de una expedición argentina, con similares ambiciones. Ellos también quedan aguardando. Y ahora llegan las mujeres. La familia crece.

BUEN ANIMO EN EL CAMPAMENTO-BASE

En la ramada, al lado del fuego, ellas conocen al jefe de la expedición italiana. Armando es un hombre maduro, robusto, de aspecto perspicaz, ojos y oídos atentos a todo movimiento y al menor susurro. Da la sensación que nada escapa a su atención, ni siquiera el pensamiento de uno. El jefe está revolviendo el contenido de una gran olla humeante. Ese día le toca cocinar. Sergio, el menor de los expedicionarios, está partiendo leña afuera. Deja su quehacer para ofrecer té caliente para las recién llegadas. Luego aparece el resto del grupo: Angelo, Mariano y Graciano.

El tiempo sigue malo, obliga a la inactividad. La gran familia se apretuja en la "ramada italiana". No obstante, el ánimo es óptimo. Cada uno abraza aún esperanzas de llegar a su meta. Los trentinos cantan en coro canciones alegres y bonitas. Alguien recuerda que allá arriba, entre las cumbres, hay un infortunado trepador que no pudo ser rescatado. El coro italiano le dedica una bella canción, una especie de réquiem: "Dio del cielo, Signore delle cime..."

Los alpinistas y los andinistas buscan distracciones: se dedican a la pluma; tallan madera; preparan herbarios de especies vegetales andinas; durante las largas noches tormentosas predomina el juego y la broma. Ellas se agregan al humor dominante bautizando a los expedicionarios con apodos. El barbudo jefe italiano, a causa de un ojo vendado, recibe el nombre de *Pirata*; la tupida barba pelirroja de Franco autoriza a llamarlo *Barbarroja*. El joven y moreno Sergio recibe el apodo de *Barbanegra* debido a su barba oscura, exageradamente larga. Angelo tiene poco pelo, barba rala y perfiles de *Pinocho*; será el mejor nombre para él. Graciano trae un apodo de Italia: *Feo*. Y queda *Feo*, con interpretación castellana, pese a sus agraciadas facciones. El último, Mariano, hombre de chispeantes ojos celestes, se lleva el apodo de *Picaro*. Los muchachos porteños, debido a sus pacíficos modales y el flequillo sobre la frente, se llamarán: *San Antonio* y *San Francisco*. Al conocer el resultado del bautismo, todos estallan en una sonora carcajada.

El buen humor no decae con la monótona alimentación de los eternos caldos. Pero cuando desde el valle se oye el balido de las ovejas, la idea de un buen asado atormenta el estómago vacío. Ese buen asado llega un día con los gendarmes del puesto más cercano. Guapos muchachos, comprensivos. Así suele suceder en la Patagonia.

MUERE LA ESPERANZA

El tiempo pasa sin mejorar. Los hombres se tornan serios, escépticos. Y se toma una decisión decepcionante: desmontarán la "ruta" —apenas 400 metros de la pared— y las cuevas, equipadas en el hielo durante los escasos días calmos.

No son alegres los preparativos para ese fin. La salida es penosa al amanecer lúgubre y frío. Allí van subiendo por las *morenas* alumbrándose con linternas. Cuando alcanzan la primera cueva —una grieta en el paso llamado "inferior"—, las avanzadas horas de la mañana, cargadas de nubes, les obligan a doblar fuerzas para poder salvar el material acumulado. Por la tarde vienen bajando cargados. El violento viento blanco los engeuce, los envuelve, los convierte en muñecos de nieve sobre el glaciar, que parece crecer hasta las agujas del cerro.

En la ramada no hay más cantos. No hay más risas. No habrá más cumbre para ellos. La derrota es aplastante. Los trepadores comen en silencio. En un rincón, *Feo* entona en su pequeña armónica una melancólica melodía. *Pirata*, ceñudo, escribe sin levantar la cabeza. *Barbanegra*, al lado del fuego, mira las llamas sin pestañear. *Barbarroja* pasea inquieto en el reducido espacio. *Pinocho* fuma su único cigarrillo diario, pensativamente. ¿Y *Picaro*? *Picaro* habla, comenta de su familia; de su mujer, de sus pequeñas hijitas, de su madre. Sus ojos se humedecen de emoción, de nostalgia. ¡Cuánta sensibilidad se esconde en este alegre, siempre risueño hombre pícaro!



Transporte de carga en el río de las Vueltas, punto de concentración.

LUCHA EN EL "CAMPO 2"

Un día de descanso y luego otra salida: habrá que desmontar la cueva superior. Los muchachos argentinos acompañan a los alpinistas italianos. Ellas, quedan a cargo de la ramada. Las horas pasan penosas arriba, con la lucha en el avarice; abajo, con la larga espera.

—*Campo base, llamando a campo 2.*
—El llamado se repite inútilmente. No hay comunicación con el "campo 2". Las ondas no contestan. La ausencia de voces suscita dudas. ¿Qué pasará allá arriba?

Sobre el fogón, la cena se está enfriando. En lo alto de la morena aparecen algunas luces. Los hombres vienen de regreso, sin carga, pero extenuados. La *cueva 2* se desplazó con el glaciar; ahora se halla enterrada bajo enormes cúmulos de nieve fresca. Nadie podría calcular su ubicación exacta. Nadie podría desenterrarla moviendo las masas de nieve depositadas durante las tormentas.

Los Italianos vuelven a insistir, una y otra vez. Pero el *cerro Fitz Roy* no cede, quiere su tributo. El depósito, todos los valores, quedan allí sepultados para siempre, al pie de su monolito, al pie del pilón. Allí queda la *cueva 2* y la esperanza de los trepadores.

La noche es intensamente oscura. Por primera vez desde la larga espera se rasgan las nubes y se desprende la atrayente silueta del *Fitz Roy*. Pero es tarde. Los hombres bajan por las *morenas* por última vez. Las luces de sus linternas vibran durante el descenso, acompañadas con la brillante luz de las estrellas. Hay calma total en los cerros. La tormenta se aloja en los pensamientos de los trepadores: la cumbre, la *cueva 2*, todo perdido; Italia, la familia...

Alguien en la base se conmueve del sacrificio hercúleo de estos hombres; del sacrificio por un ideal incompre-

dido, pero bello y noble. El más noble y desinteresado de todos los sacrificios que pueda imponer una meta. Así lo juzgan los montañeses del mundo.

Alguien que se conmueve, tiene una súbita inspiración y compone un verso para los amigos: la historia de su lucha; una historia distinta.

HASTA OTRO AÑO

Llega el momento de la retirada. Abajo, en la confluencia de los dos ríos, aguarda el camión con destino a *Río Gallegos*. Allí se congregan los trentinos y las expediciones argentinas de otros cerros vecinos. Llegan también los frustrados trepadores ingleses del *Valle del Torre*, cercano al *Fitz Roy*. Habían de renunciar a la conquista del *cerro Torre*, la asombrosa aguja que junto con el *Fitz Roy* sobresale entre los macizos y cordones montañosos. Ninguno trae victoria. Y allí están ellas, sin haber llegado al manto del *Hielo Continental*. En la Patagonia eso es común, eso es normal, y la resignación forma parte del montañismo.

Ahora varias "familias" viajan juntas. El día es espléndido, diáfano. Los cerros se distinguen esbeltos, tentáculos. Nadie puede quitar la vista de ellos. Ahora no hay rube que los empañe. ¡Qué ironía! Angelo susurra:

—Allá queda parte de mi corazón.
¡Algún día volveré!

En *Río Gallegos* se desintegran los grupos. Primero parten los porteños y los italianos. Después, los ingleses. Cuando el turno llega para ellas, *Río Gallegos*, envuelto en sombras, se prepara para dormir. Tan solo el horizonte ercendido en llamas y la inmensa luna acompañan a las solitarias viajeras. Atrás queda la hermosa experiencia de una historia distinta...

Ellas son: Ana María y Gisela, la autora de esta nota. ♣



Vasos
funerarios
de la
cultura
Condorhuasi
(335 d. C.
a 700 d. C.).

TUCUMAN:

El Museo de Prehistoria y Arqueología

MUSEOS ARGENTINOS



Las amplias
salas
de exposición
han sido
remodeladas
recientemente.



Urna funeraria para párvulos.

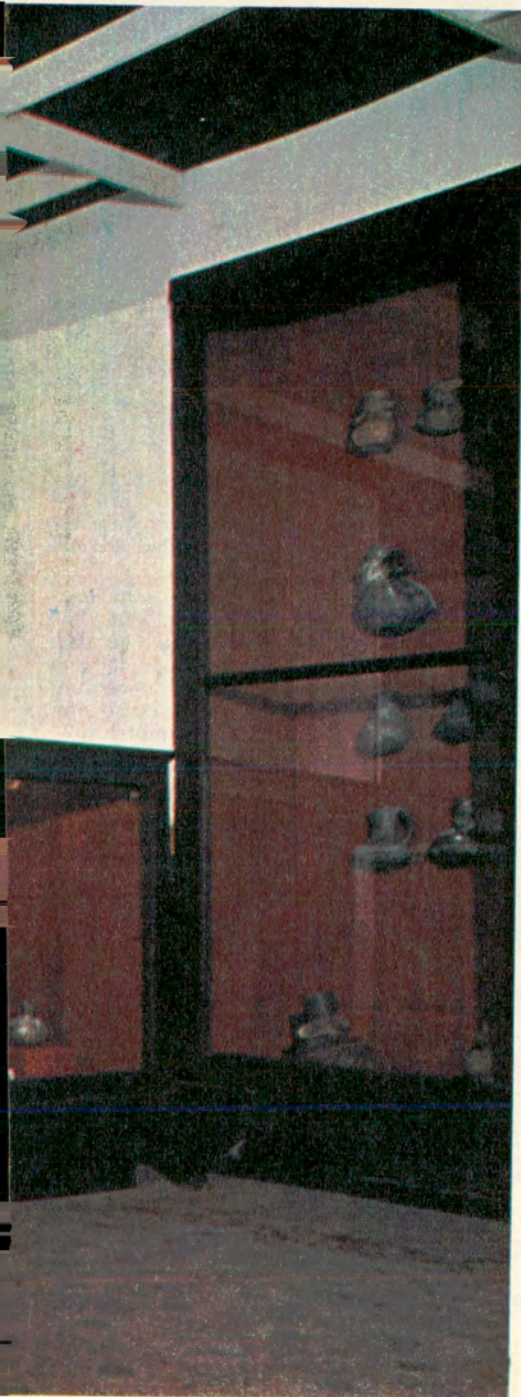
**Fundado en 1928,
depende de la
Universidad Nacional
de Tucumán.
Su primer director
fue Alfred Métraux**

por EUGENIA CAPUANO
PARA AUTOCLUB

Fotos de Néstor Díaz Suárez

La provincia de Tucumán, uno de los polos más importantes de atracción turística del Noroeste argentino, ofrece, a la par de sus bellezas naturales, valiosas fuentes de cultura. Una de ellas es el actual *Museo de Prehistoria y Arqueología*, fundado en 1928 con el nombre de Instituto de Etnología. Fue el eminente americanista doctor Alfred Métraux el primer director de este importante centro de investigaciones dedicado al estudio de las Ciencias del Hombre.

El Museo, dependiente de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán, funciona en un solar construido a principios de siglo y es uno de los exponentes más



LAMCHA

Brinda la solución ideal para casas rodantes y embarcaciones. Mueble compacto HELADERA-COCINA, emplacado en laminado plástico.

Medidas 910 x 850 x 570 milímetros.
Peso 66 kgs.

Compuesto por:

Cocina anafé dos quemadores (puede ser con horno).

Mesada y pileta de acero inoxidable.

Canilla mezcladora.

Heladera eléctrica, equipo 12 volts. c.c. 4,8 amp.

Con convertidor electrónico incluido para 220 volts c. a. 40 Watts.

METALURGICA DEL NORTE S.A.C.I.F.I.A.

Av. del Libert. Gral. S. Martín 101 - Tel. 744-3388/2323 (S. Fernando)

MUSEOS ARGENTINOS

característicos de la arquitectura "art-nouveau" en Tucumán.

Sus distintas salas de exposición han sido recientemente remodeladas, y en ellas se exhiben los materiales en forma moderna y didáctica, donde las piezas expuestas son jerarquizadas en una combinación de luz, color y espacio. En la actualidad, el visitante puede apreciar el valor estético y cultural de estas piezas, como así también la información necesaria respecto a la antigüedad y a las principales características de cada cultura, proporcionada por paneles explicativos, mapas de ubicación, fichas, resúmenes, gráficos, etc.

UN CUADRO CRONOLOGICO

Un cuadro cronológico con el desarrollo cultural del Noroeste argentino es el comienzo de un ordenado recorrido, durante el cual el observador puede apreciar desde las manifestaciones más primitivas correspondientes a pueblos paleolíticos americanos, hasta llegar prácticamente a la época de la conquista española.

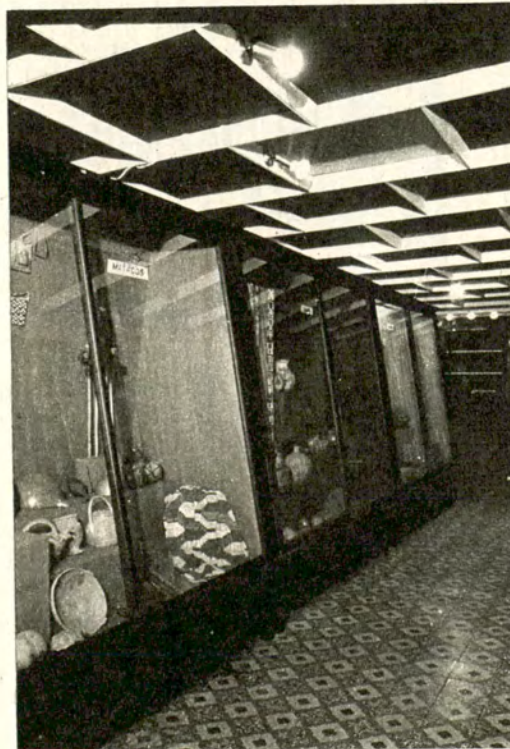
Los toscos instrumentos de piedra que se exhiben (hachas de mano, buriles, raspadores, puntas de proyectil, etcétera) son los únicos testimonios que nos han dejado las culturas de *Ampajango* y *Ayapitín*, las más remotas de nuestro noroeste, con una antigüedad aproximada entre 8.000 y 6.000 años antes de Cristo, respectivamente.

Las manifestaciones agrícolas y alfareras en esta región ya están plenamente desarrolladas en la cultura de Tafi. En esta villa veraniega, a 120 kilómetros de la ciudad de San Miguel de Tucumán, emergen del paisaje cientos de unidades habitacionales, grandes menhires y numerosos campos de cultivo de esa etapa arqueológica. A quien no disponga del tiempo necesario para recorrer esas magníficas serranías, el Museo, con su documentación informativa le ayudará a reconstruir en la imaginación, la vida del pueblo que lo creó.

LAS CULTURAS TEMPRANAS

La cultura *Tafi*, junto a las de la *Ciénaga*, *Condorhuasi* y la *Candelaria*, pertenecen al período temprano (335 d.C. a 700 d.C.) de las etapas arqueológicas del Noroeste argentino. Las esculturas en piedra expuestas son expresiones sobresalientes del arte de esta época. La alfarería, que comienza siendo monocroma en Tafi, es pintada en dos colores e incisa y con motivos geométricos en la *Ciénaga*.

Máscaras de la sala destinada a Etnografía del Noroeste Argentino.



Sala dedicada a la cultura Santamariana.

Condorhuasi y Candelaria se caracterizan por la mayor plasticidad en sus formas.

Un sector de la muestra está dedicado a la cultura *Aguada*, que floreció entre los años 700 y 900 d.C. La cerámica se destaca por la fina calidad de su manufactura, donde predomina la figura del felino como elemento de decoración. La metalurgia, que ya había comenzado a desarrollarse en el período anterior, florece en esta etapa y se observan objetos de bronce ricamente decorados.

Una de las salas de exposición está dedicada a las culturas *Belén*, *Santamaría*, *Sunchituyoc* y *Averías*, del período tardío (1.000 a 1.480 d.C.). Son estos pueblos indígenas los que entraron en contacto primero con los Incas, que en su movimiento expansivo llegan al Noroeste argentino, y posteriormente con los conquistadores españoles. Son muy características de *Belén* y *Santamaría* las urnas funerarias, que tapadas con un puco contenían en su interior niños de corta edad. En *Belén* son pintadas de negro sobre rojo, con representaciones de animales y motivos geométricos. Las Santamarianas son decoradas artísticamente con figuras de animales —como el sapo y el ñandú— y motivos geométricos.

Aríbalos, platos patos y otras piezas de cerámica, piedra y metal de neta filiación incaica están expuestas en una de las principales vitrinas.



LAS CULTURAS PREINCAICAS

Además de las colecciones arqueológicas del noroeste argentino, se puede apreciar una muestra de material de las culturas preincaicas de la costa Norte y Sur del Perú: *Chimú*, *Nasca* y *Mochica*, representadas por vasos de cerámica negra monocroma, policroma y bicolor, con decoración en relieve y con dibujos de figuras humanas, de exquisita belleza por su forma y manufactura. Dentro de estas culturas también se encontrará una valiosa colección de tejidos en la que se destacan ponchos de plumas de vistoso colorido trabajados artísticamente.

Una de las salas principales está destinada a la Etnografía del Noroeste del país donde se podrá observar máscaras, objetos ornamentales, armas, instrumentos musicales, etc., de pueblos que habitaban esta región: matacos, tobas, chané, pilagas y chiriguano. Completan la sección etnográfica, muestras de material perteneciente a los onas, yamanas, alacalufes, que habitaban el sur del territorio argentino.

El Museo realiza importantes excavaciones en varios yacimientos de la provincia de Tucumán. Se puede apreciar en sus exposiciones una muestra del material obtenido en las excavaciones que se efectúan en la zona del dique El Cadillal, en virtud del

convenio celebrado entre el gobierno de la provincia y la Universidad Nacional de Tucumán.

Las investigaciones están a cargo del doctor Eduardo E. Berberían, actual director del *Museo de Prehistoria y Arqueología*. Ellas aportan valiosos datos referentes a la cultura aborigen conocida con el nombre de *Candelaria* que se extendió por el norte y centro de la provincia de Tucumán entre los comienzos de la era cristiana y el 800 d.C.

Estas excavaciones han permitido reunir un considerable número de piezas entre las que se puede mencionar urnas funerarias, vasos, hachas, pipas, colgantes, etc., que están contribu-

yendo a revelar un importante período de la prehistoria de la provincia de Tucumán.

Los resultados de las investigaciones son publicados en la Revista del Museo, la que es conocida por entes colectivos e individuales del país y del extranjero, que estudian las disciplinas de las Ciencias del Hombre.

El Museo cuenta, además, con una biblioteca especializada que es un elemento imprescindible para las tareas de investigación y docencia.

De este modo, esta parte de la comunidad universitaria de Tucumán se proyecta al medio, aportando una valiosa colaboración en el conocimiento de nuestro pasado. ▲

Líquido con silicones

GRUMETE 13

para dar brillo y proteger
muebles y automóviles

* deja una película protectora que
repele el polvo y la suciedad

Latas de 280 cc., 1 litro y 20 litros

En el automóvil conserva la pintura en buen estado y da brillo. La suciedad no se pega. Reduce la necesidad del lavado frecuente. Los muebles relucen a nuevo!!! Protege la madera y el brillo dura* más. También es insuperable para lustrar heladeras, lavarropas, muebles metálicos, etc.

Distribuidores exclusivos:

GOFFRE, CARBONE Y CIA. S.A.C.I.
VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES
LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR

LA REPUBLICA DE SUDAFRICA



Arriba: el Parque Nacional Kruger, una de las mayores reservas de Africa. Abajo, izq.: una típica granja sudáfricana





na. Abajo, der.: un claro en la selva.



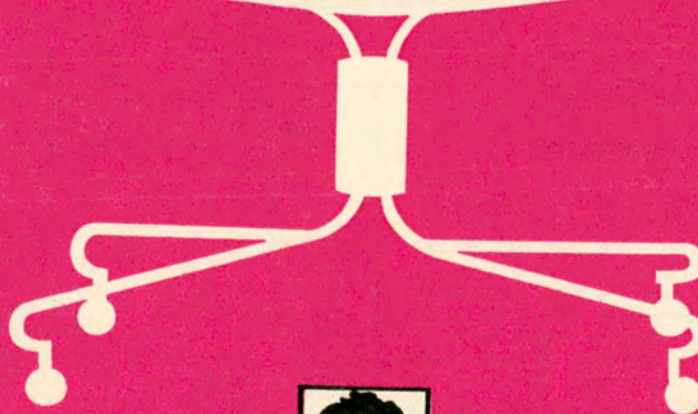
**Modernas ciudades y poderío industrial.
Antílopes, gacelas, impalas, jirafas y
elefantes en libertad junto al turista
asombrado. Bellezas naturales en el
exótico país del oro y los diamantes**

por **MARTHA S. SALAS DE SIEGRIST** PARA AUTOCLUB



**Diseños de
vanguardia y
tradición de calidad**

**en muebles para
oficinas.**



stanley v. coates
s.r.l.

SARMIENTO 345/7 - TEL. 32-1451/7144/7261/9979

Hay un cierto tipo de viajeros para el cual el viaje no comienza en el momento en que suben al avión, barco o tren. Empieza mucho antes, cuando hacen su itinerario y estudian las rutas, ciudades y lugares que les interesa conocer. Esa etapa previa se vive y goza intensamente y, en general, de ella dependen los resultados del viaje.

Una vez me aconsejaron no visitar países sin tener un conocimiento adelantado de sus pueblos, de sus valores culturales y sociales, aunque solo fuera somero. Gracias a ese consejo, nunca busqué en los pueblos que conocí cosas que no tienen, ni pasé por alto los valores reales que poseen. Evité así muchas desilusiones y, en cambio, tuve sorpresas y satisfacciones.

DESDE BRASIL

Partimos un día de calor insoportable, resignados a sufrir peor suerte térmica en Africa, cosa que no pasó, pues visitamos lugares altos y frescos. Como no hay vuelo directo, debíamos ir hasta Río de Janeiro y allí empalmar con un vuelo Río-Johannesburg directo, cruzando el Atlántico en diez horas.

En el aeropuerto de Galeão, otra espera y, como siempre, mucho desorden. Por fin subimos al avión. Allí nos encontramos con el resto del pasaje que, como nosotros, había llegado a Río 5 horas antes, pero desde Estados Unidos. El viaje fue largo, y lo aprovechamos para dormir (pues habíamos pasado la noche en vela). También nos dedicamos a gustar esos sabrosos platos que dan en todos los aviones y que uno llega a detestar después de 2 meses de vuelo, pero que al principio nos encantan.

Como en todos los viajes largos, se hicieron corrillos en el pasillo, y charlamos con los pasajeros que venían desde Estados Unidos buscando descanso, buena cacería y escenarios exóticos en Africa. Así supe que incansables viajeros eran esos norteamericanos: todos los años viajaban, aunque sólo fuera por diez días, a Hawai, París, México, Hong-Kong, Tokio... En fin, se despararraman por todo el mundo en su afán de conocerlo.

EN JOHANNESBURG

Johannesburg nos recibió ya bien entrada la noche. Del aeropuerto sólo recuerdo dos cosas: una es la sala de recepción, cuyas paredes están adornadas con más de cien cabezas de animales embalsamados (tigres, hipopótamos, leones, gacelas, jirafas, kudu...); otra es que las puertas de los baños y de los cuartos de espera tenían letreros indicando qué clase de gente podía entrar allí. Y los letreros decían así: **No coloured people**. Era bien evidente que sólo eran para blancos. Pregunté asombrada por qué se hablaba de gente de color y no de negros. La respuesta fue rápida: la prohibición no sólo era para los africanos sino también para los asiáticos, indios y gente de otros pueblos que vivían en Johannesburg. Este fue el primer indicio de la fuerte separación racial en Sudáfrica. Durante los días siguientes vimos muchos carteles similares en bancos de plazas, trenes, taxis...

Johannesburg es una gran ciudad, asombrosamente moderna, limpia y progresista. Tiene grandiosos rascacielos (es la Nueva York africana) en el centro y, en los alrededores, muchos barrios parques con muy confortables casas, con canchas de tenis casi todas pues son muy deportistas. En el centro también hay parques y plazas y fuentes, como la fuente construida por Openhei-



El gigantesco edificio gubernamental Munitoria en Pretoria. Port Elizabeth

mer, que representa a un grupo de impalas saltando una detrás de la otra y formando así un arco.

Hay edificios que podrían ser modelos destacados de arquitectura contemporánea. Ocupan toda una manzana y tienen jardines, fuentes y murales embelleciendo el conjunto. La ciudad toda es muy joven, la fiebre de la edificación comenzó allá por el año 40. A los edificios viejos los demuelen o los esconden, como pasó con el viejo edificio del ferrocarril, que quedó tapado por la Nueva Estación, que es el centro de un renovado sistema ferroviario que cruza toda Sudáfrica.

Varias veces, durante los días que pasé en Johannesburg, tuve la sensación de vivir en una ciudad que se desvuelve en otro tiempo. A veces me traía recuerdos de las ciudades norteamericanas en que viví en el año 49.

LAS RIQUEZAS DEL PAIS

Aquí se palpa la riqueza de este país, que es nada menos y nada más que el segundo productor de diamantes del mundo (Sudáfrica sólo es aventajada por el Congo—Kinshasa— en la producción de gemas de brillantes). El valor aproximado de la venta de los brillantes de Sudáfrica representa la mitad del valor de todas las transacciones mundiales de estas piedras. La producción fue, en 1967, de 6 millones de kilates, valuados en 62 millones de rands (sin incluir la parte oeste del país): unos 82,5 millones de dólares, aproximadamente.

Como si los brillantes no fueran suficiente riqueza, también Dios dotó a la República de Sudáfrica con minas de oro, que son tantas que el país produce el 81 por ciento del oro del mundo libre. La producción en 1968 fue de 30,5 millones de onzas, valuadas en 769 millones de rands (1.023 millones de dólares, aproximadamente), lo que representa el 60 por ciento del valor de toda su producción mineral, que incluye: petróleo, carbón, cobre, hierro, platino, uranio y muchos otros.

Las minas de oro están muy cerca de Johannesburg y se ven por las afueras de la ciudad, con forma de unos morros o pequeñas mesetitas aplanadas en la punta. Nosotros las vimos desde un cine al aire libre (autocine) que han construido en el tope de una de ellas. Si bien es fácil verlas, no es igualmente fácil visitarlas. Los turistas deben anotarse con 3 meses de anticipación para poder conocer una mina y ver todo el

proceso de elaboración del oro. Desgraciadamente, ésta fue la causa por la cual no pudimos ver ninguna.

La riqueza de Sudáfrica se debe también a sus industrias; nombraré sólo algunas: abrasivos, automóviles, máquinas agrícolas, fertilizantes, productos de goma, papel, plástico, textiles, maquinaria para minas, hierro, cristalería, cables, cerámica, química, aluminio y muchas otras más.

No deben olvidarse la pesca, la agricultura y los bosques como otras fuentes de trabajo y de riqueza.

PRINCIPALES CIUDADES

Además de Johannesburg hay otras ciudades bellísimas como Pretoria (la de los jacarandás siempre azules) y Ciudad del Cabo (ambas son capitales del país, una de invierno y otra de verano). Durban, Port Elizabeth, Germiston, Bloemfontain, Springs y Welkom, son otras de las ciudades importantes del país. Algunas están al borde del mar y tienen costas maravillosas como la "de las flores", entre Ciudad del Cabo y Port Elizabeth, que están entre las más bellas del mundo.

La población blanca, nos intriga... ¿Son ingleses, holandeses o alemanes? ¿Cómo surgió este pueblo?

Los blancos, que en la actualidad suman 3.650.000, descienden de holandeses, franceses, ingleses y alemanes, aunque también hubo siempre colonias de portugueses, griegos e italianos.

Sudáfrica fue descubierta por los portugueses en el siglo XV (1488), cuando llegaron al Cabo de las Tormentas, como lo bautizó Bartolomé Díaz, que así descubrió, sin saberlo, el camino a Oriente.

La civilización occidental fue traída a Sudáfrica por los holandeses, que se establecieron en el Cabo en 1652. Jan von Riebeeck fue enviado por la Compañía de las Indias del Este para establecer una factoría de aprovisionamiento de comida fresca para los navíos que desde Holanda iban a las Indias del Este.

Los franceses llegaron en 1688 y eran hugonotes exilados por las guerras de religión. Se establecieron junto con los holandeses y fueron asimilados pronto por éstos. Quedan muy pocos recuerdos de estos primeros franceses, uno de ellos son los viñedos del Oeste del Cabo, donde aún se produce buen vino.

Entre 1795 y 1803 llegaron los ingleses,



a de las principales urbes.

que desalojaron a los holandeses, en represalia por la alianza de Holanda y Francia (lograda por Napoleón). Los ingleses trajeron una poderosa flota, que quedó anclada en el Cabo y que, junto con la guarnición de la isla Santa Elena, realizó la primera invasión inglesa a Buenos Aires, en 1806.

Terminadas las guerras napoleónicas, llegaron otros 3.500 ingleses en 24 naves, para establecerse en el Cabo, formando las actuales poblaciones de Grahamstown, Albany y Bathurst, que aún conservan fuerte carácter inglés.

De la unión de todos estos pueblos, incluyendo Alemania, nació la Sudáfrica blanca, con un espíritu creador, productor e industrializador que modeló el gran país del presente.

LOS BANTU

Los bantú, o pueblos negros, parece que tampoco fueron originarios de Sudáfrica, sino que llegaron en olas migratorias desde la zona de los grandes lagos, en África Central. Un grupo se estableció en el río Congo en Angola, otro fue al Transvaal y al Norte de la provincia del Cabo; en fin, un tercero fue a Natal y al noroeste de la provincia del Cabo.

Las costas ya estaban habitadas anteriormente por grupos bantú muy aislados entre sí y poco numerosos: esto permite decir que la inmigración bantú se produjo sólo en el siglo XV, o sea que ambas inmigraciones, blanca y negra, se iniciaron en épocas muy cercanas.

Los bantú actualmente forman varios pueblos de una misma raza, pero que hablan lenguas distintas y tienen religiones, tradiciones y costumbres diferentes. Ellos son Xhosa: 3.570.000 habitantes; Zulu: 3.340.000 hab.; South Sotho: 1.500.000 hab.; North Sotho: 1.122.000 hab.; Tswana: 1.335.000 hab.; Shangaan o Tsonga: 586.000 hab.; Swazi: 395.000 hab.; Ndebele: 346.000 hab.; Venda: 280.000 hab. y otros pueblos 268.000 habitantes. El total es de 12.742.000 habitantes.

También están los asiáticos, que llegaron a Sudáfrica para trabajar en las plantaciones de azúcar. Su número aumentó cuando vinieron comerciantes, artesanos y obreros de la India. Están también los llamados malayos del Cabo, que continúan siendo mahometanos y que por siglos han mantenido su raza sin mezclas.

La República de Sudáfrica es libre e independiente desde el 31 de mayo de 1961. En ella se hablan dos lenguas oficiales, afri-



Vista aérea de Johannesburg.

kaans e inglés. El afrikaans es el holandés del siglo VII evolucionado, y es la lengua madre del 60 % de los blancos y del 90 % de los de color.

EL KRUGER NATIONAL PARK

No era fácil conseguir plaza en esos días de fin de año para realizar la excursión al Kruger National Park, pues muchas personas aprovechaban las fiestas para iniciar sus vacaciones.

El Kruger National Park es una de las reservas más grandes de África. Linda con Lourenço Márquez, la colonia portuguesa, y casi llega al Indico. También es una de las más ricas en animales. Está recorrida por magníficos caminos asfaltados y hay varios campamentos para hospedarse.

Fuimos el primer día al Lower Sabie (los dos días siguientes paramos en Skukuza y en Pretoriakorp) y encontramos que era un campamento muy bien organizado y cómodo. A cada pareja se le daba una casita circular con techo de paja cónico con dos ventanas y una puerta. Pero para familias grandes hay cottages con garage, parrilla y todas las comodidades, incluyendo aire acondicionado. Porque allí sí hace mucho calor. Hay, distribuidos en el campamento, varios edificios con baños y duchas solamente. Y hay otro edificio central, muy grande, donde se sirven las comidas y los desayunos. También hay una proveeduría muy completa para los que viajan con su auto para pasar el week-end.

A poco de instalarnos, llamaron a comer. Lo hizo un negro cubierto con una piel de leopardo, que sacó una marimba al jardín y se puso a tocarla para llamarnos. Al rato se le unieron otros con tambores. En un minuto estuvimos rodeados por todos los habitantes del pequeño campamento.

La comida fue agradable y sencilla; sólo los bifes con ensalada de sandía llamaron mi atención. La sobremesa fue larga, pues salimos a sentarnos en la terraza, esperando la brisa fresca de la noche, que no llegaba... Ya sin esperanzas, nos acostamos, pues al día siguiente nos despertaban a las 5 para poder salir y ver a los animales cuando bajaban a la aguada, lo que hacen muy temprano.

EL GRAN ESPECTACULO

Amaneció con un cielo muy rosado. El sol apenas despuntaba como un reflejo rojizo que iba agrandándose. Subimos a una camioneta con techo de vidrio y grandes ven-

tanillas. Cruzamos el portón del campamento y nos internamos en la selva, preparados para presenciar el gran espectáculo.

Lo primero que vimos fueron antílopes, gacelas e impalas por todos lados, casi obstruyendo el camino, pues cruzaban, saltaban y corrían de un lado para el otro. Un poco más allá las cebras formaban grupos y pastaban tranquilamente.

El guía detuvo el auto. Era un hombre muy intuitivo y observador; descubría a los animales aunque estuvieran a mucha distancia. "¿Qué pasa?", preguntamos. "Esperen, ya verán". En efecto: unos minutos después, vimos aparecer entre los árboles una caravana de elefantes, casi enlazados de "trompaencola". Eran familias enteras; contamos 40 de todas las edades. Había elefantitos muy pequeños; eran preciosos. Cruzaron por el camino frente a nosotros.

Seguimos andando y llegamos a un lugar donde hay monos por todos lados y de todo tipo. Desde los pequeños titi, hasta los grandes mandriles. Se suben a los autos, caminan por los techos, buscan a la gente, corren, saltan, gritan. Nos fotografiamos con ellos, les dimos comida y nos reímos mucho de sus caras y gestos. ¡Son tan humanos por momentos!

Otra vez el auto en marcha. Hemos avanzado uno o dos kilómetros y nos encontramos con dos autos parados en el camino. ¿Qué miran? Algo han visto. El guía lo descubre primero. Nosotros sólo vemos una impala comiendo las hojitas de una planta, pero la pobre ignora que sólo a 5 metros hay un león agazapado acechándola. El color marrón terroso del león lo hace casi invisible; parece un leño, tan quietito está que se pierde entre las ramas y plantas secas. Pero de pronto da un espectacular salto y la desprecupada impala ya es su presa.

LOS CAZADORES FURTIVOS

Vemos a la distancia, recordadas contra el cielo, unas cabecitas con las orejas muy paradas y el hocico largo y marrón. Al irnos acercando descubrimos el resto del cuerpo, tapado antes por los árboles: son las jirafas. El animal más elegante y placentero que he visto. Se mueve lentamente, con parsimonia; siempre está comiendo y no tiene que esforzarse mucho para hacerlo: inclina apenas la cabeza y se sirve de la copa de los árboles. Sus patas son muy largas y finas. Nos contaban mientras las mirábamos, que los cazadores furtivos, que son muchos en las reservas, les ponen trampas con nudos corredizos que se hacen con alambres o sogas, para que cuando ellas pasen queden sujetas por las patas. Luego las matan solamente para sacarles las crines de la larga cola y con esas crines hacen plumeros para espantar las moscas. Estos plumeros son muy codiciados por la gente de color. Nosotros no salíamos de nuestro asombro cuando oíamos estos cuentos y otros más truculentos de los cazadores furtivos. Son un verdadero peligro, pues destruyen animales magníficos sólo para sacarles pequeñeces, en este caso la cola, y luego dejan al animal morirse lentamente en la soledad de la selva.

Todo ese día estuvimos observando animales y sus costumbres. Nos llevaron a lugares hermosos. Fuimos a una antigua aguada, cauce de un río anchísimo, hoy completamente seco. Calma y paz. Parecía un paisaje lunar. Nada se movía, el silencio era total; sólo un gnu pasó caminando lentamente, como un animal prehistórico, testigo mudo del tiempo, cargando en su jiba el peso de los siglos. ♠



Goodyear G800 Radial se impone en cualquier camino por la ley del más fuerte. Su banda de rodamiento de diseño exclusivo se afirma mejor en el arranque. Su construcción radial y las cintas superfuertes la hacen más resistente. Dobla, frena, corre... siempre ágil y segura. Por eso la G800 dura hasta el doble. G800, la Radial de Goodyear. Una cubierta creada para que usted conozca la SEGURIDAD EN ACCIÓN.

G800 RADIAL
GOODYEAR

¡seguridad



en acción!

RESISTENCIA,



Florece en la región la cultura toba.

PALMERAS, CEIBOS Y QUEBRACHOS JUNTO A NOTABLES ESCULTURAS: LA CIUDAD ES UN MUSEO AL AIRE LIBRE. INTENSA VIDA CULTURAL Y GRAN ACTIVIDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL

por **MARIA AMALIA CASCO LENCINAS**
PARA AUTOCLUB

Como una muchacha veinteañera luce *Resistencia*, la progresista ciudad nordestina, sus primorosas galas veraniegas, entre las que se destacan las copas llameantes de los *chivatos* ("Delonix regia", oriundo de Madagascar), adaptados perfectamente a nuestro clima. Es todo un espectáculo mirar este árbol no tan alto como otros de la zona, levantar orgulloso sus gajos y luego inclinarlos elegantemente echando al cielo en llamardas el copete rojo-lacre de sus flores. Toda la ciudad "llamea" durante el día en la exhibición profusa de sus *chivatos*, que por la noche ofrecen el contraste de su tono sombrío. Así, en calles, plazas, plazoletas, avenidas y parques, muestran la gracia de sus follajes claros u oscuros, otros árboles como el *yuchán* o *palo borracho*; el *lapacho*, de flores lilas o blancas; la *tipa* o *vivaró*; el *ceibo* (la flor nacional); el *naranja*, el *jacarandá*, con sus llamativas flores violáceas; el *ivirá pultá* de corteza rojiza o grisácea; el *eucaliptus*, el vistoso *paraiso-sombrilla*...

Por el clima, que en los meses del verano alcanza muchas veces una temperatura hasta de 38° y más aún, necesitamos sombra y la tenemos, gracias a estos amigos que nos la brindan generosamente.

RIQUEZA FORESTAL

La plaza central "25 de Mayo", con la estatua ecuestre del Libertador General San Martín; la de un antiguo gobernador del Chaco, General Donovan, de pie; la de la Loba Romana y otras ornamentaciones escultóricas, es una de las más grandes del país, ya que abarca cuatro manzanas. Sus alamedas coinciden, desembocando en las cuatro grandes avenidas: Alberdi, Sarmiento, 25 de Mayo y 9 de Julio, amplias y luminosas en todo su recorrido. Esta plaza se caracteriza por la variedad de sus especies vegetales, aclimatadas o autóctonas (citaremos solamente un número determinado de las últimas):



Vista aérea de la progresista ciudad nordestina. Amplios espacios verdes.



Puerto Vilelas, sobre el Paraná. Despliega intensa actividad comercial.

LA VEINTEAÑERA

esbeltas y simétricas *palmeras*, en una de sus especies: *bindó*, de hojas gráciles e inermes; *ceibo chaqueño*, de flores grandes y carnosas, salmón o rosadas; *itin* o *palo mataco*, de hojas, cuando existen, de corto período de duración; *tatané* o *tataré* de hasta 20 metros de altura, y tronco muy recto; el *ambay*, de ramas fistulosas y grisáceas; *higuerón* o *lvapoi*, de unos 10 a 15 metros de altura y frutos como higos; *quebracho blanco*, de rugosa corteza y flores blanco-amarillentas; *azucena del Paraguay* (*jazmín del Paraguay*), arbusto ramificado de hermosas y perfumadas flores color morado-azulado, y otros muchos de especie netamente autóctona, indígena.

No es posible pasar por alto una de las atracciones mayores de esta Plaza: el ejemplar de *quebracho colorado* (base de la riqueza provincial por su producto: el tанино); junto a él, una hermosa talla del desaparecido escultor Carlos Schenone, conforma el monumento al "*quebracho colorado*", como se lo denomina. Varios murales de Monsegur (sobre la calle Rawson), "*Génesis del Chaco*", consistentes en tres paneles, funge y acrílico.

Otras plazas importantes: Belgrano; 12 de octubre; 9 de Julio y España; aumentando la belleza de la ciudad muestran sus fuentes artificiales, céspedes esmeraldinos, jardines y nutridas arboledas.

Los Parques: el del Aeropuerto Internacional, junto a la Ruta 11, y el *Coronel Avalos*, cerca del Río Negro. Sobre una de sus márgenes se levanta el Club de Regatas "*Resistencia*" con sus salones de invierno, pistas de baile al aire libre, gran pileta de natación y cancha de tenis.

En lo relativo al turismo y lo que significa éste como punto de atracción, merecen citarse el Club de Cazadores y Pescadores "*Yapú Guazú*", el de Caza y Pesca de Villa San Martín y el Club Náutico Barranqueras, con instalaciones, este último, sobre la

margen derecha del Río Negro, en la confluencia con el Tragadero. Otros lugares de esparcimiento, caza y pesca que merecen visitarse: costas del Riachuelo de Barranqueras, en Puerto Vilelas, con camino pavimentado casi hasta el mismo lugar; Riacho Antequera; proximidades de las obras del puente Chaco-Corrientes (también con pavimento) y costas de la hermosa isla del Cerrito, sitio de máxima atracción turística por sus agrestes paisajes naturales.

En otros aspectos, se destaca en la ciudad su magnífica red de iluminación de gas de mercurio; su Casa de Gobierno, modernísimo edificio de 10 pisos; sus hoteles, casas de comida, confiterías, bares y boltes.

CULTURA DE LA CIUDAD

En el plano de la cultura, Resistencia es una demostración cabal del quehacer chaqueño, con sus dos casas de altos estudios: *Universidad Nacional del Nordeste* (UNNE) y *Universidad Tecnológica Nacional*; Escuelas de Música, de Bellas Artes, Normal, Colegio Nacional "José M. Paz"; Universidad Popular, etc., donde la juventud estudia y prepara su porvenir.

El arte tiene asimismo sus más conspicuas manifestaciones en el *Coro Polifónico*, de fama internacional después de su triunfo en Arezzo (Italia), donde fuera premiado; el *Fogón de los Arrieros*, fundado por el artista Juan de Dios Mena, cuyas figuras y tallas realizadas en madera de *curupí*, fueron expuestas en varios países de Europa y otros institutos culturales. La Dirección de Cultura de la provincia realiza una fecunda y constante labor que cubre la capital y el interior.

Completan el quehacer educativo y cultural las numerosas bibliotecas, entre las que merece ser citada, por ser muy antigua, la Popular "*Bernardino Rivadavia*", fundada en 1909; varios museos que, como el de *Ciencias Naturales*, cumplen una importante misión. Este mu-

seo contiene un fragmento de aerolito de Campo del Cielo ("*Piguen-Noraltá*" en lengua toba y "*Hatum Pampa*" en quechua); también el de *Arts Regional* de la UNNE, guarda un fragmento de meteorito, igualmente hallado en Campo del Cielo y que pesa 5.000 kg; *Museo Histórico del Chaco*; *Museo Histórico*, en la Capilla de San Buenaventura del Monte Alto; *Museo Policial*, etc.

ESCULTURAS AL AIRE LIBRE

El arte también está representado fuera de los museos y plazas, en forma de esculturas colocadas en diversos lugares de la ciudad, en las aceras, por iniciativa del *Fogón de los Arrieros*, con el apoyo oficial y privado. Entre ellas, citaremos: "*Cabeza de Juan de Dios Mena*", por Víctor Marchese, sobre calle Rawson; "*Maternidad*", por Mauro Glorioso, en calle Juan B. Justo; "*Anunciación*", por Eduardo A. Barnes, en calle Julio A. Roca; "*Cosmogonía del agua*", por Gyula Kosice, en calle Antártida Argentina, como también "*La mujer del éxodo*", por Luis Falcini; "*La loba*", por Antonio Sassone, en calle Tucumán; "*Cabeza de Einstein*", por Mauro Glorioso, en calle Pellegrini; "*Muchacha santiagueña*", por Noemí Gerstein, en Pellegrini; "*Torso*", por José Alonso, en calle Brown; "*Cabeza de Canto al Sol*", por Luis Perloti, en avenida Italia; "*Melero*", por Carlos Schenone, en avenida Belgrano; "*El canillita*", por Crisanto Domínguez, en calle Santa Fe, y muchísimas estatuas más, incontables, que dan a Resistencia una fisonomía distinta y peculiar. En el momento en que esta nota se escribe, en el hall del Aeropuerto Internacional, se inauguran en un acto especial y bajo los auspicios del *Fogón de los Arrieros*, la talla directa en madera de Víctor Marchese, "*Tupac Amarú*" y la obra en hierro de Lidia Juárez titulada "*La pasajera del aire*".

LAS COMUNICACIONES

Por vuelos regulares de *Aerolíneas Argentinas* y *Austral*, Resistencia se comunica con otros puntos del país y el extranjero; con el interior de la provincia, por líneas *Aerochaco*. Por vía terrestre, hay múltiples líneas de ómnibus dotados de los últimos adelantos que cumplen diariamente su itinerario a Buenos Aires y ciudades intermedias, a Córdoba, a Posadas, Formosa, Santiago del Estero, Tucumán e inclusive Asunción del Paraguay, todo a lo largo de modernas rutas pavimentadas. También los ferrocarriles cumplen su cometido; por el *Gral Belgrano* se puede viajar a la Cap. Federal (e intermedias), Salta y Santiago del Estero.

Existe un Canal de TV, el 9, y sus repetidoras del interior, y una Estación de Radio: L.T.5 Radio Chaco, que cumplen una encomiable labor dentro y fuera de la comunidad chaqueña.

Resistencia es en realidad la "encrucijada" del norte argentino, paso obligado de los automovilistas provenientes del país hermano Paraguay, así como también de las provincias de Misiones, Formosa y Corrientes. Joven, pujante y plena de vitalidad, esta bella ciudad litoraleña centuplicará sus atracciones cuando el puente Chaco-Corrientes en el cual se trabaja a ritmo acelerado, sea una realidad. La comunicación entre distantes provincias borra distancias y supuestas barreras y logra un conocimiento más completo del país en su economía, su cultura, su pródiga naturaleza, de la cual podemos legítimamente sentirnos orgullosos.

El Automóvil Club Argentino, con su Estación local sita en Av. 9 de Julio e Italia (Tel. 4066), situación verdaderamente privilegiada, cumple en un circuito amplio, una notoria misión y un excelente servicio en beneficio de los socios de la ciudad o visitantes.

Nada falta, pues, para llegarse en tren de paseo o de descanso, hasta la joven capital de la legendaria tierra del bravo yaguareté, del tанино y el "oro blanco". ♠

por
**JULIAN
CACERES FREYRE**
PARA AUTOCLUB

TALAMPAYA



La erosión ha grabado en la roca una gran variedad de figuras fantásticas. El Fraile es una de ellas.

La propaganda periodística y alguna otra de índole audiovisual, hizo que desde hace unos diez años se hablara mucho en esta Capital y en la ciudad de La Rioja, de un lugar que se consideraba incluido en territorio riojano pero que pretendía también, desde hace mucho, como perteneciente a su jurisdicción, la provincia de San Juan. Refiérome a Ichigualasto, región a la que por las caprichosas formas de sus rocas erosionadas y por su paisaje desolado y desértico. Se la ha denominado **actualmente**

el pequeño Cañón del Colorado en la provincia de La Rioja



Un Producto Auténticamente Argentino



**CABLES DE
BUJIAS**



GRAFITEX

M.R.

**PARA
AUTOMOTORES**



CHRYSLER
FEVRE ARGENTINA



citroën

FIAT



**ELIMINA RUIDOS EN
AUTO-RADIO**



**CONDUCTOR
GRAFITADO**

SOLICITELO EN
CASAS DE
REPUESTOS PARA
AUTOMOTORES
Y COLOCACION DE
AUTO-RADIOS

FABRICA:

GRAFITEX

Unica fábrica de cables no metálicos grafitados
Patentes de invención Nº 139.843 y 144.300



CALLE 22 Nº 630 - La Plata - República Argentina

**UNA BUENA SOLUCION PARA LOS PROBLEMAS DEL ENCENDIDO DE SU AUTOMOVIL, A LA VEZ
ANULA DEFINITIVAMENTE LOS RUIDOS DE SU AUTO-RADIO, YA QUE ES UN FILTRO COMPLETO.**

el Valle de la Luna. Ichigualasto es, además, un importante yacimiento fosilífero.

Posteriormente, en el arreglo final de la discutida cuestión de límites Interprovinciales, Ichigualasto quedó definitivamente asignado a San Juan. En esos momentos, recordamos haber tranquilizado a algún quejoso riojano por la pérdida de este territorio reputado como zona de atractivo turístico, explicándole que muy cerca de Ichigualasto existía una región que, a nuestro criterio, tenía mucho mayor interés turístico. Se trata del extenso campo de Talampaya, que por encontrarse hasta hoy en día totalmente aislado, por la carencia de caminos, no es conocido sino por camperos criollos que andan buscando su ganado o por los científicos, ya sean ellos geólogos o antropólogos, los que a nuestra vez, andamos tras de sus rocas y minerales o en pos de las interesantísimas manifestaciones del arte rupestre grabado, que abundan en dos sitios de la quebrada de Talampaya, denominados La Puerta y Los Cajones.



EL PEQUEÑO CAÑON

La región de Talampaya tiene, a nuestro criterio, sobre Ichigualasto, el gran atractivo de la grandiosidad de sus farallones de roca bermeja, que la convierten en un pequeño Cañón del Colorado argentino, y además, la existencia de importantes restos arqueológicos, como son los petroglifos o rocas grabadas por los aborígenes prehistóricos que configuran un arte primitivo lleno de encanto, por el vuelo creativo que ha volcado en él el artista aborigen. Es que la presencia del hombre, aunque sea remoto, tal como ocurre en estos monumentos artísticos, eclipsa cualquier otro interés. Y aquí en Talampaya se reúnen dos enormes atractivos: la naturaleza grandiosa dada por los farallones y formas caprichosas en la piedra colorada del estrato geológico de Paganzo, y la industria humana, dada por el arte rupestre existente en estas rocas milenarias.

Además, Talampaya tiene agua, y donde hay agua, aunque sea poca, hay vida y ello da una magia intensa al paisaje.

Hoy día, para llegar a estos sitios, como no sea viajando en cabalgadura desde el pue-

blito de Pagancillo, en el Depto. Gral. Lavalle de la provincia de La Rioja, hay que hacerlo en automóvil por dentro del cauce del río Talampaya. Se recorren unos 15 km por la ruta provincial N° 26 que une Pagancillo a Patquía y al llegar al cauce de un río seco, hay que internarse en él y comenzar a remontarlo. Para ello es preciso un vehículo de doble tracción, debido a los arenales y barriales que existen en el mismo. Calculamos unos 65 kms de marcha por dentro del cauce serpenteante, hasta arribar al sitio denominado La Puerta, o sea el punto donde se abre la quebrada llamada propiamente de Talampaya. Si el viaje se hace en línea recta desde Pagancillo, no creemos que su distancia sea mayor de 40 kms.

LA PUERTA DE LA QUEBRADA

La puerta de la quebrada, que todavía hoy día conserva agua permanente de una vertiente vecina, ha sido punto de asentamiento de una población indígena, posiblemente desde varios siglos antes de la conquista. Todavía se ven allí los restos de

viviendas y de muros de piedra, de fragmentos de barro cocido y material lítico de las Industrias de sus habitantes. Pero lo que ha quedado más al descubierto, son casi un centenar de grabados curiosísimos, trabajados sobre las grandes rocas que bordean el río y las barrancas de la quebrada. Rocas color ladrillo, de arenisca, que lamentablemente se encuentran en proceso de desintegración, como consecuencia de la gran amplitud de la curva térmica, que, con los bruscos cambios propios del clima continental, facilita la formación de verdaderas costuras o lajas, en donde se encuentran precisamente incisos los profundos grabados realizados hace siglos.

Allí, a más de las representaciones naturalísticas, especialmente de animales o de rastros de los mismos, se encuentran interesantes figuras humanas, en su mayoría con abundantes estilizaciones y signos, como también figuras geométricas.

Viajando por dentro de la quebrada de Talampaya, se puede apreciar la variedad de formas fantásticas que la erosión ha dejado en la roca; existen algunas, como el

Casi un centenar de grabados curiosísimos ha quedado al descubierto.



Muchos de los grabados constituyen estilizaciones de la figura humana.

enorme y aislado macizo rocoso denominado El Fraile, que tiene más de 15 m de altura.

LOS LIENZOS PREHISTORICOS

Como a unos 6 km. cauce arriba, se llega a un punto en el que el estrechamiento de la quebrada encajona el río, por lo que los lugareños han denominado acertadamente al lugar Los Cajones. Allí, sobre la margen izquierda y en una gran roca granítica, se encuentra uno de los lienzos prehispánicos grabados más extensos que hemos conocido. Tiene alrededor de 15 m de largo. El río en época de creciente ha ido socavando la base de este formidable documento de arte parietal.

Según el etimologista riojano Dardo de la Vega Días, Talampaya sería una voz quechua que está formada de las siguientes palabras: *Tala*:

árbol común de la región, *paya*: blanquecina, o sea: tala blanca (en La Rioja, tala es voz femenina) o también: *ampa*: río, *aya*: cosa extinguida o que ha dejado de ser, es decir, río seco de la tala. (De la Vega Días, Dardo, 1944, *Toponimia riojana*, La Rioja, 333 p.)

Talampaya con sus campos circundantes es, a nuestro criterio, una excelente reserva natural en donde se podría no solamente proteger esta riqueza arqueológica, declarar la zona como Parque Nacional, con lo que pasaría a depender del Servicio de Parques Nacionales, que posee un reglamento y normas para estudios arqueológicos y, por lo tanto, velaría para la conservación de lo existente y su protección de la destrucción a que he aludido.

Por otra parte, en esa región se podría establecer una estación biológica a los efectos de reunir allí las especies animales silvestres que en La Rioja han sufrido, acaso más que en ninguna provincia, el azote de la persecución desmedida, por cuya razón su territorio es hoy en día uno de los más pobres en especies zoológicas, especialmente mamíferos. ♣



ceac

EL CENTRO MAS IMPORTANTE DEL MUNDO DE HABLE CASTELLANA EN ENSEÑANZA PROFESIONAL Y TECNICA POR CORRESPONDENCIA

El tiempo... ¿va a su favor o está en contra de usted? Dentro de un mes, tal vez de un año, con toda seguridad se le presentará a usted la oportunidad de mejorar su categoría profesional, aumentar su sueldo o conseguir una colocación mejor. ¿Estará usted en condiciones de aprovechar esa ocasión? ¿O será para otros, tal vez menos capacitados que usted, pero con más conocimientos técnicos?

Amigo... ¡no se trata de suerte!... Todo depende de usted. De la decisión que tome para mejorar sus conocimientos técnicos en la especialidad que usted quiera "conocer a fondo", obteniendo una formación profesional que le permita una situación estable y un porvenir asegurado.

Miles de personas que tampoco tuvieron la oportunidad de estudiar anteriormente, han podido ahora, gracias a CEAC, conseguir las colocaciones más envidiables. ¿Explicación? CEAC no le dará teorías inútiles; todo lo que usted aprenderá desde su propio hogar, sin abandonar su trabajo, le servirá inmediatamente en su profesión. ¡Puede ser un paso decisivo para su vida y la de los suyos!...

¡Escribanos!... Diganos la especialidad que desea dominar. Envíe el cupón, marcando con una cruz X el Curso que más le interese. CEAC tiene a su disposición más de 30 Cursos en las ramas de Dibujo y Pintura, Dibujo Técnico, Electricidad, Motor y Automóvil, Mecánica, Decoración y Construcción.

¿qué seré dentro de unos años?

Señor Director de CEAC: Envíe este cupón para recibir GRATUITAMENTE en la dirección indicada al pie, el folleto informativo del Curso que señalo con una "X"

DIBUJO Y PINTURA

- Dibujo Artístico
- Dibujo Humorístico
- Dibujo de Chistes
- Dibujo de Caricaturas
- Dibujo de Historietas
- Pintura al Óleo

DIBUJO TECNICO

- Delineante Mecánico
- Delineante en Construcción
- Delineante General

ELECTRICIDAD

- Instalador Electricista
- Montador Electricista
- Maestro Electricista
- Técnico Electricista
- Iluminación
- Fluorescente

MOTOR Y AUTOMOVIL

- Técnico en Motores
- Mecánico de Automóviles

Mecánica

- Electricidad del Automóvil
- Mecánico Motores Diesel
- Localización de Averías Automóvil

Mecánica

- Técnico Mecánico
- Maestro Tornero
- Maestro Fresador
- Maestro Ajustador
- Técnico en Soldadura
- Maestro Soldador
- Encargado Mecánico
- Selección Empleo de Ajustes y Tolerancias
- Verificación y Medición Mecánica

DECORACION

- Decoración General
- Decoración del Hogar

CONSTRUCCION

- Maestro Albañil
- Técnico en Construcción

NOMBRE _____

DIRECCION _____

LOCALIDAD _____

GRAL. ARTIGAS 428/DPTO. 90A/BS. AS. S6

No es obligatorio enviar este cupón. Puede escribir marcando la revista y fecha o número.

CEAC/CENTRO DE ENSEÑANZA DE ALTA CAPACITACION / GRAL. ARTIGAS 428 / BUENOS AIRES (S.6)



Las Maravillosas Playas



*Pescadores
en un sector
de la larga
playa de
Bahía
San Blas.*

*La avenida
Colón de
Mar del Plata,
en magnífica
perspectiva.*

*A la derecha:
Los primeros
rascacielos
se asoman
en la playa
verde
de Pinamar.*



Playa de
Villa Gesell,
en el sector del
balneario
del Automóvil
Club Argentino y
frente al nuevo
restaurante
de la Entidad.

Argentinas



**TODO CONTRIBUYE A ASEGURAR
UN VERANEO CONFORTABLE
EN CIUDADES Y VILLAS
DE VERDADERA JERARQUIA
Y ATRACCION INTERNACIONAL**



El antiguo puente colgante sobre el rio Quequén.

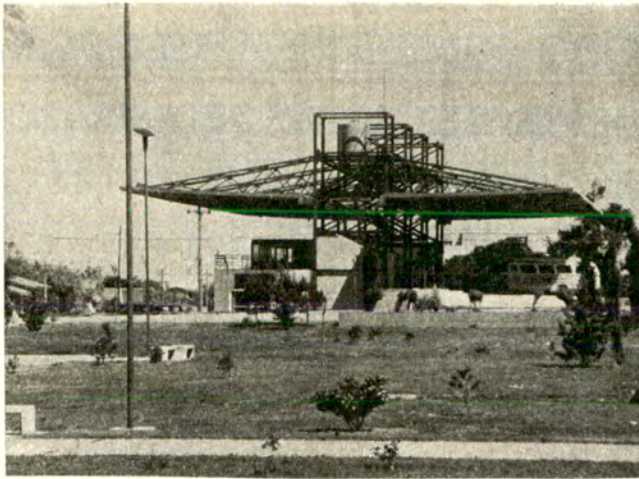


Vista de la imponente edificación de Necochea.

Más de 1.500 kilómetros de costa marítima de la provincia de Buenos Aires, ofrecen un panorama conjunto de playas y acantilados, médanos y bosques con hermosas perspectivas. Son visitados anualmente por más de siete millones de veraneantes.

Esa preferencia marcada fue el origen, a partir de la década del 30, del nacimiento de un núcleo de balnearios nuevos, progresistas y de constante desarrollo. Se sumaron así a los tradicionales centros balnearios de Mar del Plata, Necochea y Miramar, cubriendo una imperiosa necesi-





Monte Hermoso exhibe su nueva estación terminal.



Clásico vendedor de caracoles.

EL CLIMA DE MAR DEL PLATA

El mes más caluroso en Mar del Plata es febrero, con una temperatura máxima media de 25° C. Durante el invierno se registran temperaturas bajas, siendo julio el mes más frío, con una mínima media de 4° C.

RESUMEN (Período 1931-1958)

MES	Temperat. en °C			Humedad relativa %
	Media	Máx. med.	Mín. med.	
Enero	19	25	14	72
Febrero	20	25	14	74
Marzo	18	23	13	77
Abril	14	20	10	79
Mayo	12	16	7	82
Junio	9	13	5	84
Julio	8	12	4	80
Agosto	9	13	4	82
Setiembre	10	14	6	81
Octubre	12	18	8	89
Noviembre	15	21	10	76
Diciembre	17	23	12	74

EL CLIMA DE NECOCHEA

De las ciudades que se encuentran ubicadas en la costa atlántica, merece destacarse Necococha por su clima confortable, especialmente durante los meses estivales.

RESUMEN (Período 1951-1960)

MES	Temp. en °C			Precip. mm media	Humed. relativa %
	Med.	Máx. med.	Mín. med.		
Enero	20	27	15	85	70
Febr.	20	25	15	91	70
Marzo	19	22	13	86	73
Abril	14	17	9	87	76
Mayo	12	14	6	94	80
Junio	9	13	5	70	83
Julio	8	12	4	90	82
Agosto	9	13	4	52	78
Setbre.	10	15	5	55	77
Octub.	13	18	7	62	76
Nov.	16	22	9	64	73
Dic.	18	24	11	73	71

Datos suministrados por el Servicio Meteorológico Nacional (Fuerza Aérea Argentina).

dad exigida por la acentuada preferencia popular por el veraneo en playas de mar, que paulatinamente ha pasado a ocupar el primer lugar en la actividad turística de nuestro país.

Las playas argentinas son servidas por una extensa red caminera, en su mayor parte pavimentada, además de importantes servicios ferroviarios. A las tres grandes ciudades balnearias mencionadas, se han ido agregando centros veraniegos de indiscutible jerarquía, como Pinamar, Villa Gesell y Monte Hermoso. Se asegura que esta última villa balnearia ha pasado a ocupar el primer puesto en el índice de construcción de viviendas en nuestro país.

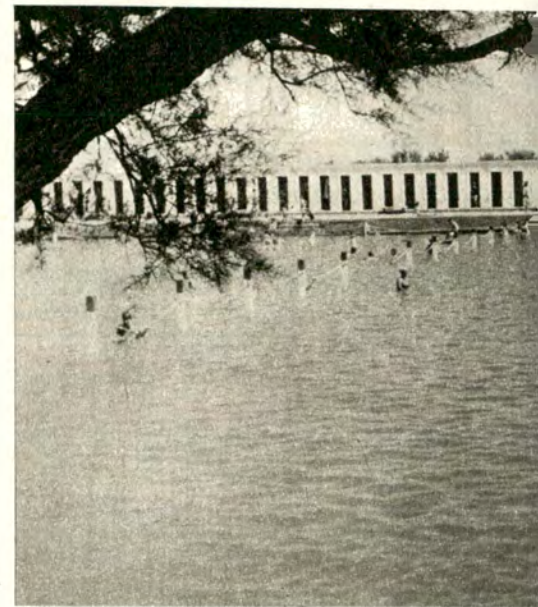
A estas otras tres pujantes poblaciones hay que agregar, por su intensa atracción popular, los importantes centros de Mar de Ajó, San Bernardo, Santa Teresita, San Clemente del Tuyú, Pehuén-Co y otros, no sólo por sus hermosas y dilatadas playas, sino también por las comodidades ofrecidas en sus elegantes y modernas urbanizaciones. Se registra, además en todos ellos, como en toda la costa bonaerense, una gran actividad en el deporte de la pesca y en la extracción de las exquisitas almejas.

No puede dejar de mencionarse a viejos y tradicionales balnearios como Mar del Sur, Claromecó y Ostende y los variados atractivos de Las Toninas, Mar del Tuyú, Lucila del Mar, Valeria del Mar, Mar Chiquita, Santa Clara del Mar, Chapadmalal, Costa Bonita, Orense, Océano-Rota, Marysol-Oriente, Sauce Grande y los balnearios de Punta Alta y Bahía Blanca, nombrados aquí en el orden de su posición geográfica de norte a sur.

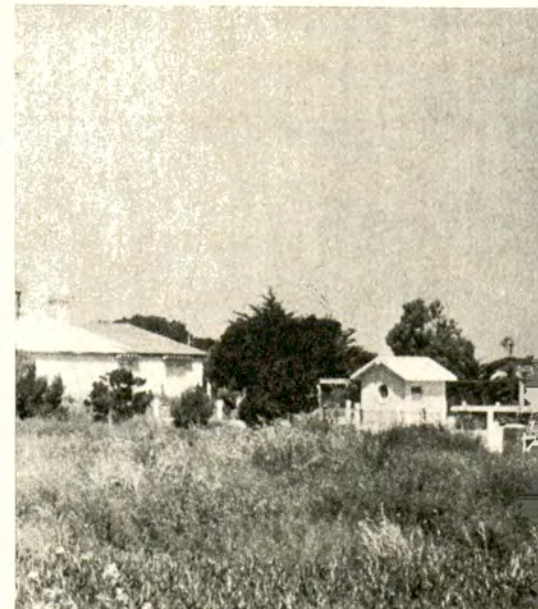
Habría que citar muchísimos aspectos, no sólo referidos al excelente clima templado y la generosa radiación solar de esa privilegiada región, para destacar las bondades de las playas bonaerenses, con suntuosas ciudades y villas que prodigan comodidades y atracciones a los visitantes de todo el año.

FIESTAS TRADICIONALES

Numerosos son los programas para el esparcimiento de las colonias ve-



Vista parcial del concurrido balne



Otro de los balnearios que gozan de



Muchos atractivos ofrece el balneario de Valeria del Mar cerca de Pinamar.



ario Maldonado de Bahía Blanca



gran atracción es el de Pehuen-Co.

PRINCIPALES BALNEARIOS MARITIMOS

(DISTANCIA EN KM DESDE BUENOS AIRES)

San Clemente del Tuyú ...	328
El Tala	326
Las Toninas	335
Santa Teresita Residencial ..	340
Santa Teresita	338
Mar del Tuyú	343
Lucila del Mar	363
San Bernardo	361
Mar de Ajó	357
Pinamar	396
Ostende	401
Valeria del Mar	403
Cariló	406
Villa Gesell	417
Mar Chiquita	435
Mar de Cobo	426
Santa Clara del Mar	418
Mar del Plata	400
Pueblo Peralta Ramos (Punta Mogotes)	410
Alfar	413
La Serena	416
Los Acantilados	420
Chapadmalal	433
Las Brusquitas	451
Miramar	456
Mar del Sur	475
Necochea (por Cnel Vidal) ..	495
Costa Bonita	505
Quequén	497
Orense	604
Claromecó	563
Dunamar	565
Océano-Reta	580
Marysol-Oriente	570
Sauce Grande	636
Morite Hermoso	632
Pehuen-Co	649
Punta Alta	673
Bahía Blanca	688
Pedro Luro	808
Bahía San Blas	950

raniegas en villas y ciudades del litoral atlántico; entre ellos citaremos los siguientes:

Festival de Espectáculos para Niños, en Necochea: Enero.

Semana del Pescador, en Mar del Plata: Enero-Febrero.

Fiesta de las Letras, en Necochea: Marzo.

Fiesta Vasca San Ignacio de Loyola, en Necochea: 31 de Julio.

Semana de Pinamar: Octubre.

Fiesta Nacional del Tiburón, en Miramar: Octubre.

Fiesta Nacional de las Llanuras, en Coronel Dorrego: Octubre.

Fiesta Tradicionalista, en General Madariaga: Diciembre.

Semana de Santos Vega, en General Lavalle: Diciembre y Marzo.

Fiesta Nacional del Mar, en Mar del Plata: Diciembre.

Fiesta Nacional de la Corvina, San Clemente del Tuyú: Octubre.

Fiesta Nacional de la Corvina Rubia, Mar de Ajó: Octubre.

BALNEARIOS MARITIMOS DEL A.C.A.

Balneario Alfar, en Faro Punta Mogotes: 650 carpas y 200 sombrillas.

Balneario Las Brusquitas, en la playa Copacabana, de Miramar: 300 carpas y 50 sombrillas.

Balneario Necochea, en la playa situada frente al Casino: 150 carpas y 50 sombrillas.

Balneario San Clemente del Tuyú, frente al camping del A.C.A.: 60 carpas y 20 sombrillas.

Balneario Villa Gesell, frente al restaurante del A.C.A.: 150 carpas y 50 sombrillas.

PRESENCIA DEL A.C.A.

Numerosos son los servicios que se prestan a los socios en la costa atlántica bonaerense mediante estaciones de servicio, campings, balnearios, restaurantes, playas de estacionamiento, a los que corresponde agregar los patrullajes en rutas durante toda la estación veraniega.

CAMPINGS DEL A.C.A.

Campamentos del Automóvil Club Argentino en San Clemente del Tuyú y Mar de Ajó: En nuestra edición anterior —Nº 66, página 186—, dimos a conocer las disposiciones que rigen la inscripción de los asociados y las fechas para efectuar la reserva de parcelas entre el 1º de enero y el 20 de marzo del año próximo. Ambos campamentos cuentan con balnearios anexos.

LA HOTELERIA PRIVADA

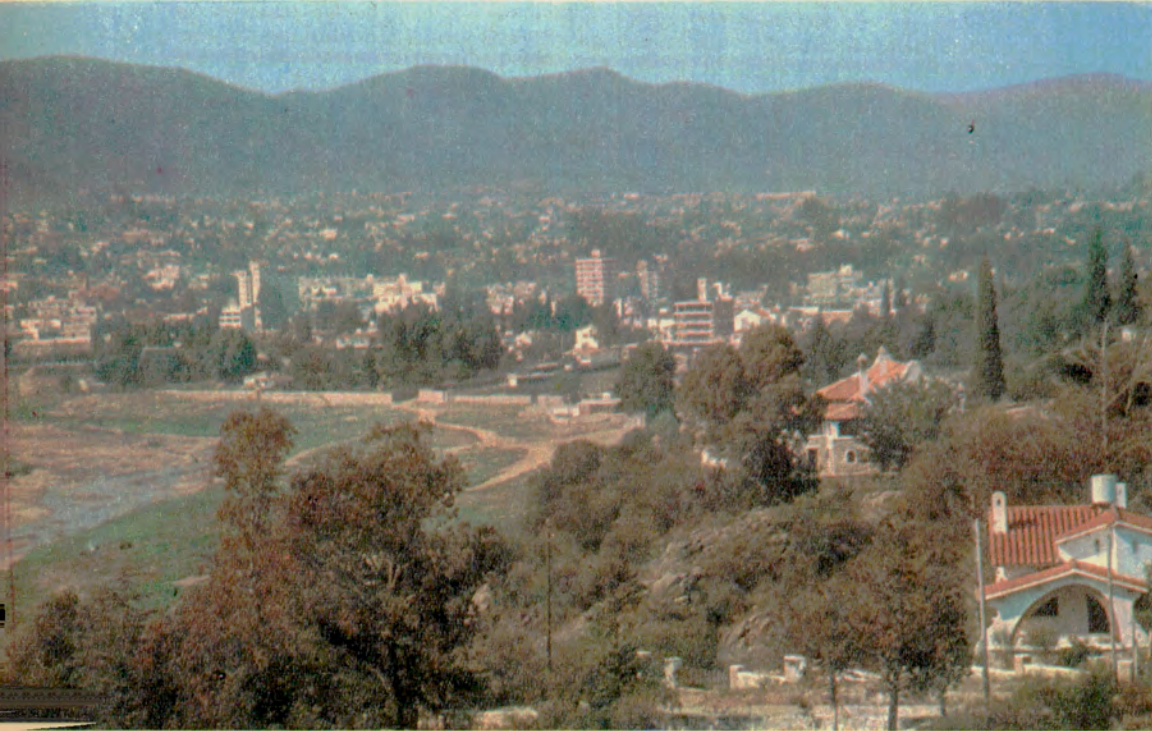
Todos los centros balnearios de la costa bonaerense cuentan con más de dos mil establecimientos hoteleros de todo tipo y jerarquía. Puede consultarse la guía hotelera que periódicamente edita el Automóvil Club Argentino.



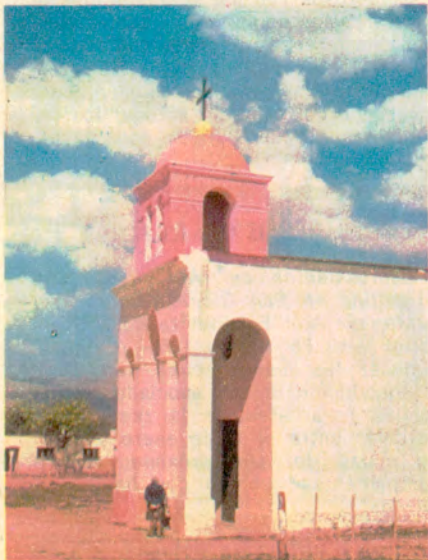


CORDOBA

RENOVADA Y PUJANTE



Vista aérea de Villa Carlos Paz, junto al lago San Roque.



La capilla de Panaholma, en el norte de Mina Clavero.

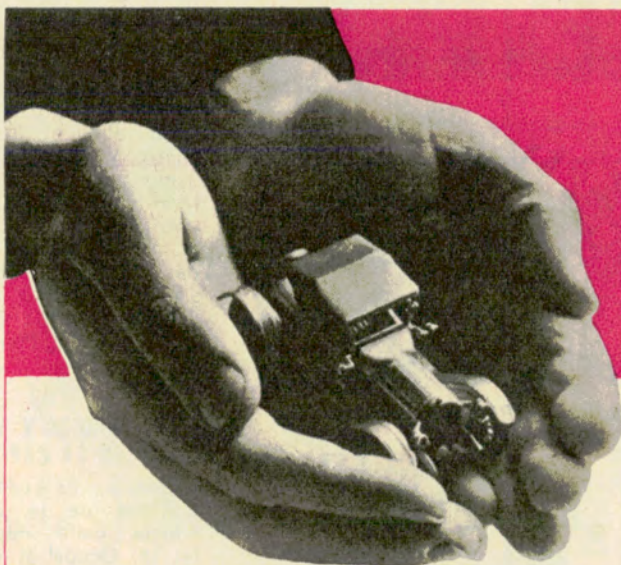
Interesante vista de la avenida Edén en la ciudad de La Falda.



LA PROVINCIA
Y EN ESPECIAL
SUS CENTROS
SERRANOS
TRADICIONALES
ATRAEN
UNA CORRIENTE
ININTERRUMPIDA
DE VISITANTES
DURANTE
LAS CUATRO
ESTACIONES



Villa Giardino
(estación Thea)
se ha
distinguido
siempre por
su elegante
edificación.



protéjalo
por una cuota mensual

no lo deje caer

Desde ahora usted tiene un nuevo sistema que le permitirá mantener su automóvil en perfectas condiciones **POR UNA CUOTA MENSUAL**. Abonándose a PREVI-CAR, su unidad gozará de los más completos servicios de mantenimiento y reparación en un moderno y funcional taller.

Una oportunidad realmente única para su tranquilidad y la de su automóvil.

- mecánica general
- electricidad • carburación
- gomería • engrase • cambio de aceite • cambio de filtros
- lavado, etc.

Valores aproximados del abono

Coche grande - \$ 80.- por mes
Coche mediano- \$ 70.- por mes
Coche chico - \$ 60.- por mes

previ-car

JURAMENTO 5841-57 - TEL. 51-4499

Buenos Aires

Córdoba y sus sierras constituyen uno de los centros tradicionales más importantes del turismo en nuestro país; ha sido considerada siempre como la cuna de la primera manifestación turística argentina. La afluencia de visitantes es continuada durante todo el año, circunstancia favorecida por diversas motivaciones. Allí se conjugan en armonioso paisaje, llanura y montaña, sierras y ríos, dentro de una de las más variadas naturalezas, acentuada por la benignidad de un clima sin temperaturas extremas.

A las excelencias de ese ambiente y los magníficos panoramas, adiciona la gran extensión de sus caminos pavimentados y la bien cuidada red de rutas mejoradas y de suelo natural. La expansión y el descanso cuentan con amplios escenarios en valles y embalses, que concentran multitud de visitantes.

En medio de esos panoramas agrestes o serenos se distribuyen una gran cantidad de ciudades y villas de coqueta edificación y gran atracción turística. Predominan los chalets de blancas paredes y techos de tejas. Y esas pintorescas poblaciones junto a rumorosos ríos o arroyos y la verde vegetación de los panoramas serenos, ofrecen la atracción siempre renovada de numerosos embalses. Cinco de ellos de gran extensión: San Roque, Río Tercero, Los Molinos, Cruz del Eje y La Viña, y otros menores como San Jerónimo, Segundo Embalse de Río Tercero, Los Alzanes, Vaquerías, Los Chorrillos, Mal Paso, Portecelo, Valle Hermoso y varios más, que permiten, al mismo tiempo que la admiración de los valores paisajísticos, la posibilidad de desarrollar todas las actividades acuáticas deportivas, así como también el excursionismo y el camping. Mientras tanto, se construyen otros embalses como La Falda, El Cajón en Capilla del Monte, Piedras Moras, Pichanas y La Quebrada.

PASADO HISTORICO

En Córdoba se puede apreciar la larga trayectoria de la dominación española, y los monumentos y obras artísticas de la época colonial se advierten en numerosos pueblos y ciudades de la provincia. Asimismo, son valiosas en alto grado las expresiones rupestres de los



primitivos habitantes de la región, que han dejado importantes huellas de su arte e industriosisidad.

Los más diversos escenarios para el turismo se distribuyen por la mayor parte de la provincia. Llama poderosamente la atención la capital, moderna y deslumbrante, con un crecimiento espectacular; el valle de Calamuchita; el renovado y tradicional valle de Punilla; el Oeste cordobés, agreste e inéolito; la gran laguna de Mar Chiquita, de aguas de alto valor terapéutico; las pinturas prehistóricas de Cerro Colorado; el departamentito de Colón, con sus hermosas villas al Este de las Sierras Chicas; el departamento de Santa María, con su centro en Alta Gracia; el departamento de Río Cuarto, con

su culta capital y la extensa zona turística que se extiende desde la región pampeana hasta la sierra de Comechingones, etc.

LA CIUDAD DE CORDOBA

La capital de la provincia, de intenso ritmo urbano, define su perfil de gran ciudad exhibiendo un extraordinario crecimiento edilicio, amplias avenidas de intenso tránsito y extenso desarrollo urbano, pero conserva como sagradas reliquias seculares, edificios representativos del largo período de esplendor colonial. Las calles peatonales del centro comercial de Córdoba están concurridas a toda hora, así como sus grandes y vistosas galerías de permanente animación. La ciudad se extiende ininterrumpidamente y sube hacia los hermosos barrios que la circundan, con grandes avenidas que forman parte del importante nudo caminero que, desde su fundación, caracterizó a la capital mediterránea. Esta se enorgullece de su hermoso parque Sarmiento, con extensos paseos y jardines, lago artificial, zoológico, teatro griego, pileta, rosal y otros atractivos.



Dique Segunda Usina de Río Tercero.



Posta de Sinsacate, en Jesús María.

CAMINOS DE LA PROVINCIA

Córdoba posee una importante red caminera. Entre rutas nacionales y provinciales (pavimentadas, mejoradas o de tierra), alcanza a los 19.500 kilómetros. De esa cantidad, 4.350 km. son pavimentados, 1.992 mejorados y 13.257 de tierra.

EL CAMINO DE LAS ALTAS CUMBRES. Se ha iniciado otra etapa del camino de las Altas Cumbres (Córdoba-Cuyo), entre Piedra La Tortuga y El Córdor (32 kilómetros), con un puente sobre la Quebrada La Mesada. El punto más alto de este tramo, en plena Pampa de Achala, alcanza a los 2.233 metros sobre el nivel del mar.

AUTOPISTA CORDOBA - VILLA CARLOS PAZ. A poco más de diez meses de la iniciación de las obras de la autopista Córdoba-Villa Carlos Paz, considerada la segunda en su tipo en el país y la primera de la provincia, los trabajos avanzan con buen ritmo y los 24 kilómetros que tendrá una vez terminada, en 1974, descongestionarán una ruta que tiene un tránsito promedio de 7.000 vehículos diarios. Es interesante destacar que para evitar el talamiento de viejos ejemplares de eucaliptos en la zona de San Nicolás, el camino fue corrido los metros necesarios en plena marcha de los trabajos. Desde el camping del Automóvil Club Argentino hasta el reloj Cu-Cú, unos cuatro kilómetros aproximadamente, la avenida San Martín será preparada como una continuación de la autopista, lo cual mejorará el desplazamiento del tránsito automotor hacia el centro urbano de Villa Carlos Paz y el valle de Punilla.

MONUMENTOS, LUGARES HISTORICOS Y MUSEOS EN LA CAPITAL

Cabildo: Es sede, en la actualidad, de la jefatura de Policía, calle Independencia N° 48. Ocupa el mismo solar desde el siglo XVI. Fue reconstruido en 1733 y terminadas las reformas en 1784 por el ingeniero Juan Manuel López, quien le dio al edificio su particular estilo colonial.

Catedral de la Asunción de Nuestra Señora: Es una de las más importantes expresiones artísticas de la arquitectura colonial; se la considera una auténtica joya del arte indo-español sudamericano.

Se inició su construcción en 1680, luego del derrumbe de la primitiva, edificada por disposición del fundador de Córdoba, don Jerónimo Luis de Cabrera en 1573. El nuevo templo fue inaugurado el 25 de mayo de 1758. Conserva en su interior verdaderos tesoros artísticos en imágenes, pinturas, la pila bautismal labrada en piedra sapo y otros objetos de manufactura indígena. Está ubicada frente a la plaza San Martín.

Colegio Nacional Monseñor: Fue fundado el 10 de agosto de 1687 como colegio preparatorio de la Universidad de Córdoba, por donación del presbítero Ignacio Duarte y Quirós. Allí fue instalada en 1765 la primera imprenta de la Provincia. Se halla en Obispo Trejo y Duarte Quirós.

Casa del Virrey Sobremonte y Museo Histórico Provincial: Edificio en estilo colonial del siglo XVIII, de dos plantas. En 1887 se fundó en la casa el Museo Histórico Provincial, con colecciones de tapices, cuadros, muebles antiguos, ornamentos de plata y bronce, iconografía indígena y religiosa, colección de armas y numismática. Ubicada en

Ituzaingo y Rosario de Santa Fe.

Iglesia y Colegio de la Compañía de Jesús: Es uno de los exponentes de mayor valor de la arquitectura colonial. Se inició su construcción en 1649; pero su sacristía es una ermita del año 1589, posiblemente la construcción eclesiástica más antigua conservada en el país. Se halla en la intersección de las calles Obispo Trejo y Caseros.

Convento de las Teresas: Fundado con la donación de Juan de Tejada en 1622, fecha de las primeras construcciones. Ubicado en la calle Independencia 122.

Templo de San Francisco: Fue declarado Monumento histórico en marzo de este año. Se halla en la calle Buenos Aires.

Iglesia San Roque: Arquitectura de estilo toscano, construida en 1760. Posee un hermoso púlpito. Situada en Obispo Salguero 50.

Capilla Jesuítica de Santa Ana: Perteneció al Colegio Máximo de la Compañía de Jesús. Data de mediados del siglo XVIII. Ubicado en calle Quinta Santa Ana 165.

Iglesia de Santo Domingo: Atractiva construcción colonial. Conserva una imagen

de Nuestra Señora del Milagro, de 1592, a la que el Virrey Liniers ofrendó las banderas inglesas en testimonio de gratitud. Se conservan juntamente con una bandera argentina del año 1817, que perteneció al Ejército Libertador, y el bastón de Liniers. Ubicada en avenida Vélez Sársfield y Deán Funes.

Universidad Mayor de San Carlos: El 19 de junio de 1613 el obispo Fernando de Trejo y Sanabria donó sus bienes para fundar en Córdoba una casa de estudios. Así nació el Nuevo Colegio Máximo, que abrió sus puertas en 1614, con 50 estudiantes. Su biblioteca data de 1610, donada por el fundador. Está ubicada en Obispo Trejo 242 y es sede de la Universidad Católica.

Instituto Doctor Pablo Cabrera: Creado el 10 de diciembre de 1941. Dedicado a la arqueología, lingüística, folklore y antropología. Posee nueve salas de exposición y una importante biblioteca. Situado en Av. Yrigoyen 320.

Museo Provincial de Bellas Artes Emilio A. Caraffa: Ubicado en el parque Sarmiento, frente a la plaza España. Exhibe numerosas

obras de pintura, escultura, grabado y dibujo.

Museo Municipal de Bellas Artes: Se halla en avenida General Paz 33. Fue inaugurado en 1943. Contiene colecciones de pintura, escultura, grabado y dibujo, en especial de artistas argentinos.

Museo del Teatro y de la Música "Cristóbal de Aguilár": Funciona en el teatro Rivera Indarte, Av. Vélez Sársfield 355.

Museo de Ciencias Naturales: Fundado en 1919, en avenida H. Yrigoyen 115. Cuenta con salas denominadas El Atomo, Mineralogía y Minería de Córdoba.

Museo Mineralógico: En la Facultad de Ingeniería, avenida Vélez Sársfield 249.

Museo de la Escuela Normal Alejandro Carbó: En Colón 953. Exhibe colecciones de historia, geografía y ciencias naturales.

EN OTROS LUGARES DE LA PROVINCIA

Estancia Jesuítica de Aita Gracia: Donada en 1643 a los jesuitas, quienes realizaron allí importantes obras. Su hermoso templo fue ocupado en parte por Liniers en 1810, quien había adqui-



Ahí, donde usted vive o está haciendo turismo Sados lo espera para brindarle economía.



En todo el país, SADOS garantiza la calidad de todos los productos que expende. SADOS, lo orienta a surtirse de lo que realmente necesita y le conviene. Por eso, haga una escala en SADOS. Visite sus especiales secciones de Almacén - Ferretería - Marroquinería - Farmacia - Fotografía - Valijería - Camping. Y beneficiese!

Sados

El mejor puerto para sus compras. También para afiliados al Automóvil Club Argentino.



Arriba: Puentes colgantes en Pampa de Achala. Arriba der.: Paisaje serrano en La Falda. Abajo: Avenida central de la ciudad de Cosquin. Abajo der.: Avenida General Paz de la ciudad de Córdoba.



rido parcialmente la propiedad. El Tajamar y los paredones junto al arroyo Alta Gracia son obra de aquella época. Existe un plan para la conducción y provisión de agua al tajamar.

Barranca Yaco: Lugar donde fue muerto Facundo Quiroga en 1835. Se halla a unos 12 kilómetros al norte de Jesús María.

Museo Municipal de Bellas Artes Walter de Navazio, de Bell-Ville: Salas de exposición de pintura y escultura.

Estancia Jesuítica de Candelaria: Importante establecimiento donado a los jesuitas en 1673, cuyo templo contiene artísticas reliquias e imágenes. Está a 125 km. de la ciudad de Córdoba.

Capilla de Candonga: Joya de la arquitectura colonial de 1730, a unos 50 km. de la capital cordobesa.

Cerro Colorado: Se encuentran allí algunas de las más significativas pinturas rupestres del país, que actualmente forman un parque arqueológico. Se halla cerca de la ruta 9, a 159 km. de Córdoba.

Colonia Caroya: Su historia se inicia en 1574 y sus tierras pasaron a poder de los jesuitas en 1618, adjudicadas al Colegio de Monserrat. Allí funcionó la primera fábrica de armas blancas del país y se forjaron



Tipicos ranchos junto a la casa de Fernando Fader.



La cascada del río Tercero, cerca de Almafuerde.

los sables que los granaderos de San Martín usaron después de Chacabuco. Está cerca de Jesús María.

Piedra Marcada de San Buena, en Cosquín: Manifestaciones rupestres, cercanas al río Yuspe.

Estancia de Cuchi Corral: Data de principios del siglo XVII y está ubicada cerca de La Cumbre. Forman parte sus viejas construcciones de la actual estancia Los Nogales.

Estancia Jesuítica de San Isidro y Museo, en Jesús María: La estancia de San Isidro o Jesús María, fue una de las más importantes posesiones de los jesuitas en Córdoba. Fue adquirida en 1618 y su parte central, iglesia y museo fueron restaurados en 1946.

Museo Histórico de La Carlota: Fundado en 1949. Exhibe numerosas piezas de diversas épocas.

Museo Indio, en Los Cocos: Un pequeño museo, un patio de carácter patriótico y un laberinto, se pueden visitar en el hotel El Descanso.

Grutas de Ongamira: Cercanas a Capilla del Monte; ofrecen la atracción de su grandiosidad y los efectos curiosos de la erosión, como también su valor arqueológico.

Museo Municipal de Bellas Artes, de Río Cuarto:



DISTANCIAS Y ALTITUDES

Localidad y Departamentos	Altitud	Kilómetros desde Córdoba	Localidad y Departamentos	Altitud	Kilómetros desde Córdoba
Achiras (Río IV)	845	320	Saldán (Colón)	524	19
Alpa Corral (Río IV)	750	191	Salsipuedes (Colón)	750	40
Alta Gracia (Santa María) ..	553	39	San Francisco (San Justo) ..	115	208
Ascochinga (Colón)	734	68	San Javier (San Javier)	753	184
Bialet Massé (Punilla)	653	54	Santa Rosa (Calamuchita) ..	615	100
Carlos Paz (Punilla)	642	36	Taninga (Pocho)	1.005	136
Capilla del Monte (Punilla)	979	110	Tanti (Punilla)	867	52
Cerro Colorado (Tulumba) ..	700	163	Thea (Punilla)	1.022	86
Cosquín (Punilla)	708	62	Tulumba (Tulumba)	650	132
Cruz del Eje (C. del Eje) ..	476	151	Unquillo (Colón)	566	25
Cruz Chica (Punilla)	1.145	98	Valle Hermoso (Punilla) ..	891	77
Cruz Grande (Punilla)	1.170	101	Villa Allende (Colón)	505	17
Deán Funes (Ischilín)	689	124	Villa Cura Brochero (San Alberto)	945	141
Dique La Viña (San Javier) ..	846	174	Villa de María (Río Seco) ..	315	180
Embalse (Calamuchita)	723	117	Villa de Soto (Cruz del Eje)	530	172
Huerta Grande (Punilla)	971	82	Villa del Dique		
Jesús María (Colón)	530	48	(Calamuchita)	600	117
La Calera (Colón)	500	18	Villa del Lago (Punilla)	680	37
La Cumbre (Punilla)	1.142	96	Villa Dolores (San Javier) ..	529	189
La Cumbrecita (Santa María)	1.400	125	Villa Gral. Belgrano		
La Falda (Punilla)	934	81	(Calamuchita)	840	90
Los Cocos (Punilla)	1.220	103	Villa Giardino (Punilla)	1.032	86
Lcs Hornillos (San Javier) ..	1.040	161	Villa Los Molinos		
Mendiolaza (Colón)	565	21	(Calamuchita)	770	71
Mina Clavero (San Alberto)	915	139	Villa María (Gral. San Martín)	198	144
Miramar (San Justo)	70	197	Villa Rumipal (Calamuchita)	600	116
Molinari (Punilla)	764	68	Yacanto (San Javier)	1.100	186
Ongamira (Ischilín)	1.253	99			
Río Ceballos (Colón)	679	33			
Río Cuarto (Río Cuarto)	428	233			

PRESENCIA DEL A.C.A. EN CORDOBA

ESTACIONES DE SERVICIO

CIUDAD DE CORDOBA. Avenida General Paz y Humberto I. Tel. 44636 y 44713. Puesto de abastecimiento en Amadeo Sabattini y Bajada del Pucara.

LA FALDA. Avenidas España y Edén. Tel. 2674 y 3156.

RIO CUARTO. España N° 280. Tel. 21216.

VILLA MARIA. Boulevares Sarmiento y Marcelo T. de Alvear. Tel. 20665.

ESTACIONES CAMINERAS:

ASCOCHINGA. Ruta Nacional N° 156. Tel. 11.

CANALS. Ruta Nacional N° 8, Km. 455. Tel. 148.

LA FRANCIA. Ruta Nacional N 19, Km. 178,3. Tel. 261.

VILLA DEL DIQUE. Ruta Nacional N° 36, Km. 117. Tel. 33.

VILLA DE SOTO. Camino a La Toma y Av. J. Peralta, Ruta Nacional N° 38, m. 874. Tel. 20.

ESTACIONES ADHERIDAS AL A.C.A.

ALTA GRACIA. Avenida Belgrano 524. Tel. 128.

CORRAL DE BUSTOS. Avenida Argentina s/n. Ruta Provincial N° 12.

HERNANDO. Liniers y Las Heras. Tel. 34.

MINA CLAVERO. R. J. Cárcano y San Martín. Tel. 38.

MIRAMAR. Avda. Belgrano e Yrigoyen. Tel. 23.

SAN FRANCISCO. Avenida Libertador General San Martín y Dante Alighieri. Tel. 1199.

VILLA CARLOS PAZ. San Martín y Medrano. Ruta Nacional N 20. Teléfono 21800.

RECREOS Y CAMPAMENTOS

Campamento "Villa Carlos Paz", ubicado sobre la ruta 20 a orillas del Lago San Roque, a 33 kilómetros de la ciudad de Córdoba.

ACCESO A JOCKEY CLUBES

Los socios en tránsito tienen libre acceso a las instalaciones de los Jockey Clubes de Bell Ville, Córdoba, Río Cuarto, San Francisco y Villa María.



Inaugurado en 1933, posee obras de destacados artistas.

Estancia de Santa Catalina: A 21 km. al noroeste de Jesús María se levanta esta estancia, que fue adquirida en 1622 por la Compañía de Jesús con importante templo. En 1969 se firmó un convenio con los propietarios de la casa e iglesia por la que se asegura la conser-

vación del monumento histórico y su habilitación a la visita del público.

Capilla de San José: Esta capilla, situada en el Valle de Punilla, cercana a Cosquín, fue declarada monumento histórico en marzo del corriente año.

Posta y Museo de Sinsacate: Data de 1709; se levanta a pocos kilómetros de Jesús María. En su capilla fueron velados los restos de Quiroga, muerto en 1835. Funciona allí un interesante museo rural.

Museo Brocheriano, en Villa Cura Brochero: Se inauguró el 26 de enero de 1957 y está dedicado a evocar al cura Brochero y su obra.

Casa de Lugones, en Villa de María: Casa natal del poeta nacido el 13 de junio de 1874. Cuatro salas componen el museo Leopoldo Lugones, con biblioteca anexa. La histórica Villa de María celebró este año el bicentenario de la creación de la parroquia.

Museo Histórico de Laboulaye: Ubicado en Italia y España.

Museo Arqueológico e Histórico, de Villa Dolores: Creado por Ernesto Arrieta en 1911, con tres amplias salas.

El Viejo Molino, de Villa General Mitre: Perteneció a los hijos de Jerónimo Luis de Cabrera.

Museo Independencia, de Villa Rivera Indarte: Comprende secciones de historia, ornitología, mineralogía y biblioteca. Funciona en el Colegio León XIII.

La Casa Histórica, de Villa Saldán: En 1814, San Martín residió en esa finca para reponer su salud quebrantada. Existe en el jardín, que fue lugar predilecto del Libertador, un nogal del siglo XVII.

FIESTAS POPULARES

En la provincia de Córdoba se celebran anualmente numerosas fiestas de carácter nacional, provincial o municipal. Cabe mencionar entre las más importantes a las siguientes:

Fiesta Nacional del Trigo, en Leones; Fiesta Nacional de la Cerveza, en Villa General Belgrano; Festival Nacional e Internacional del Folklore, en Cosquín; Fiesta Nacional del Tango, en la Falda; Fiesta Nacional e Internacional de Doma y Folklore, en Jesús María; Festival Nacional del Malambo en Laborde; Acuarama Internacional, en Bell-Ville; Fiesta Nacional del Maní, en Hernando; Fiestirama, en Río Ceballos; Fiesta del Olivo, en Cruz del Eje; Fiesta Nacional de Artesanía, en La Cumbre; Gran



El Hongo, un atractivo turístico en Embalse.



En esta casa de Saldán vivió San Martín en 1814.



Balneario del río Anizacate, en La Paisanita.



Mundial Hotel

Av. de Mayo 1298 - Buenos Aires - Teléfonos 37-0011/14

HOTEL DE PRIMERA CATEGORIA CON EL MAXIMO CONFORT

Precios al alcance de usted y su familia y especial para la familia grande, colegios y delegaciones. Unico en Buenos Aires que dispone departamentos amplios en doble habitación de 4, 6 y 8 personas o la comodidad que usted desee.

Habitaciones con baño privado y teléfono, para una persona en habitaciones de una cama chica: \$ 25,—; en sala grande: \$ 27,—; para dos personas: \$ 40,—; para tres: \$ 51,— y más de tres personas en una sola habitación: \$ 15,— cada una. Laudo: 20 %.

**ATENCION MEDICA
PERMANENTE Y
GRATUITA A TODO
PASAJERO DEL HOTEL**



GRAN SALA DE FIESTAS

Extraordinaria - Suntuosa - Comfortable

Fecha disponible

Consulte precios

GRAN GARAGE PROPIO "Playa Grande"

El mejor en zona Centro

Siempre hay lugar

ALSINA 1249 al 67 - Teléfono 38-8865

Protegido su coche por el seguro del garage. Por su gran capacidad, precios al alcance de todos.

PRECIO POR COCHERA MENSUAL

Coche chico	\$ 70,—
Coche mediano	\$ 80,—
Coche grande	\$ 90,—
Noche solamente	\$ 50,—

Horario de 19,30 a 8,30 horas

Estadías todo el día \$ 5,—

A SOLO UNA CUADRA Y MEDIA
DEL HOTEL

Encuentro Nacional del Teatro, en Villa Giardino; y además fiestas folklóricas en Bell-Ville, Marcos Juárez, W Escalante, Villa María, Sampacho, Arroyito, Huinca Renancó, Coronel Moldes, General Lavalle, etc.



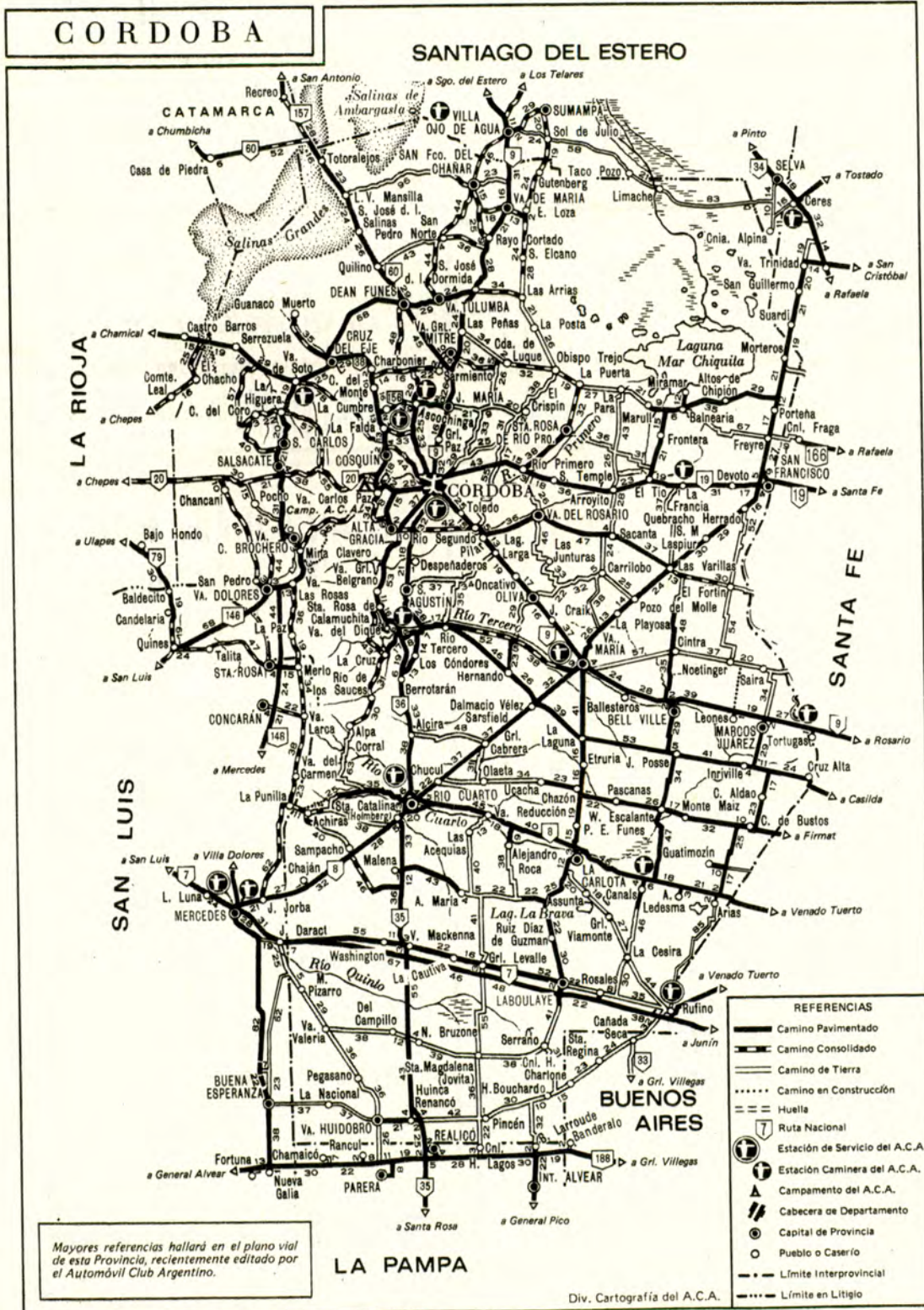
HOTELERIA DE LA PROVINCIA

La provincia de Córdoba dispone en todo su territorio

de más de mil hoteles, que abarcan todas las categorías. Se hallan distribuidos especialmente en las zonas turísticas serranas y en torno a los embalses, así como también en las ciudades de Córdoba, Río Cuarto y otras. Son, asimismo, numerosos los establecimientos de turismo social que se encuentran en los valles de Punilla,

Calamuchita, Sierras Chicas, en el Oeste cordobés, Mar Chiquita y otros sectores. A todos ellos corresponde agregar la importante Unidad Turística de Embalse, que cuenta con siete grandes hoteles, donde se pueden albergar en períodos de quince días, varios miles de turistas.

El Automóvil Club Argentino edita periódicamente la guía de hoteles, que incluye todos los establecimientos importantes de la Provincia.



BUENOS AIRES-CORDOBA-VILLA DE MARIA

- 0 Km. Buenos Aires. Salida por Avenida General Paz; adoptar la ruta 9 por el Acceso Norte de la capital.
 - 44 Ingeniero Maschwitz. Estación Caminera del Automóvil Club Argentino. Tel. 4039. Auxilio mecánico. Tel. A.C.A.
 - 154 Río Tala. Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Bar.
 - 242 SAN NICOLAS DE LOS ARROYOS. Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Teléfono A.C.A. Auxilio mecánico, estacionamiento, gomería, combustibles y lubricantes.
 - 303 ROSARIO. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino en Boulevard Oroño y 3 de Febrero. Tel. 41278/9 y 67385. Auxilio Mecánico. Talleres en Pueyrredón 832. Teléfono 125031. Mecánica de emergencia y auxilio mecánico. Playa de estacionamiento A.C.A. "Ingeniero Emidgio Pinasco", en Barón de Mauá y San Luis. Auxilio mecánico, estacionamiento, gomería, combustibles y lubricantes.
 - 419 TORTUGAS. Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Tel. 14. Auxilio Mecánico. Gomería. Bar.
 - 563 VILLA MARIA. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino en Boulevares Sarmiento y Marcelo T. de Alvear. Tel. 20665. Auxilio mecánico. Bar.
 - 710 CORDOBA. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino en avenida General Paz y Humberto 1°. Tel. 44636 y 44713. Auxilio mecánico.
 - 715 Guñazú. Bar. Acceso a Colonia Tiroleña. Nafta.
 - 721 Juárez Celman. Nafta. Almacén.
 - 735 General Paz. Taller mecánico. Gomería. Bar. Acceso a Colonia Tiroleña. Nafta.
 - 752 JESUS MARIA. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
 - 774.5 Empalme con la ruta nacional N° 60 a Deán Funes y Catamarca. Seguir al frente.
 - 784 Villa General Mitre (Acceso). Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
 - 872 Los Cerrillos. Almacén.
 - 882 VILLA DE MARIA. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
 - 910 Límite provincial Córdoba-Santiago del Estero.
- BUENOS AIRES-RIO CUARTO**
- 0 Km. Plaza de los Dos Congresos.
 - 14,5 Avenidas General Paz y Libertador.
 - 18 Avenidas General Paz y Acceso Norte.
 - 37 Acceso Ruta Panamericana, que adoptaremos hacia Pilar.
 - 47 Cruce Ruta 26, que comunica con las Rutas 8 y 9 a las alturas de Del Viso e Ingeniero Maschwitz, respectivamente.
 - 52 Empalme con la ruta nacional

- Nº 8. Mojón Km. 57, después de Pilar. Estación del Automóvil Club Argentino en Pilar. Tel. 139. Taller mecánico. Gomería. Cafetería.
- 111 SAN ANTONIO DE ARECO. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
- 171 Estación de servicio (Arreifes) del Automóvil Club Argentino. Tel. 193. Auxilio mecánico. Gomería. Cafetería.
- 222 PERGAMINO. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino en Av. Roca y La Merced. Tel. 3685. Taller mecánico. Gomería. Restaurante. Bifurcación rutas 8 y 186. Seguir la primera hacia la derecha.
- 285.4 Estación de servicio del Automóvil Club Argentino (General López). Tel. 904. Auxilio mecánico. Gomería. Bar.
- 365 VENADO TUERTO. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino en 25 de Mayo y Belgrano. Tel. 3467. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
- 455 CANALS. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino. Tel. 148. Taller mecánico. Gomería.
- 500 LA CARLOTA (Acceso). Empalme a Villa María (107 km.). Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
- 604 RIO IV. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino en España 280. Tel. 21216. Taller mecánico. Gomería.

RIO CUARTO - CORDOBA

- 0 Río Cuarto. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en España 280. Teléfono 21216. Salida por Ruta 36.
- 35 Balgorria. Estación de servicio.
- 46 Gigena. Estación de servicio.
- 68 Elena. Estación de servicio.
- 80 Berrotarán. Estación de servicio.
- 106 Bifurcación a Almafuerate.
- 109 Embalse. Estación de servicio.
- 117 Villa del Dique. Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Tel. 33.
- 136 Acceso a Santa Rosa de Calamuchita.
- 146 Acceso a Villa General Belgrano.
- 164 Villa Los Molinos.
- 167 Dique Los Molinos
- 171 Villa Ciudad de América.
- 191 Villa Anizacate.
- 197 Alta Gracia. Estación de servicio adherida al Automóvil Club Argentino, Av. Belgrano 524. Tel. 128.
- 233 Córdoba.

CORDOBA - CRUZ DEL EJE

- 703 CIUDAD DE CORDOBA. (Alt. 387 m.). Estación del Automóvil Club Argentino, en avenida General Paz y Humberto I. Tel. 44636 y 44713.
- 736 Campamento del Automóvil Club Argentino, situado entre la ruta nacional Nº 20 y la costa del lago San Roque. Tiene una extensión de 33 hectáreas con frondosa arboleda. Ideal para "camping" en casas rodantes o carpas. Dispone de casas rodantes en alquiler, servicios sanitarios, agua potable y se proveen parrillas, mesas y bancos.
- 740 CARLOS PAZ. (Alt. 640 m.). Estación de servicio del Automóvil Club Argentino (adherida) en San Martín y Medrano. Tel. 21800.
- 744 VILLA DEL LAGO (Alt. 680 m.). Estación de servicio. Bar.
- 758 BIALET MASSE. (Alt. 653 m.). Estación de servicio.
- 760 SANTA MARIA. (Alt. 666 m.). Estación de servicio.
- 765 COSQUIN. (Alt. 708 m.). Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería.
- 770 MOLINARI. (Alt. 764 m.).
- 775 CASA GRANDE (Alt. 800 m.). Estación de servicio.

- 780 VALLE HERMOSO. (Alt. 891 metros). Estación de servicio.
- 783 LA FALDA. (Alt. 934 m.). Estación de servicio del Automóvil Club Argentino avenidas España y Edén. Tel. 2674 y 3156. Taller mecánico. Gomería.
- 786 HUERTA GRANDE (Alt. 971 m.). Estación de servicio.
- 789 VILLA GIARDINO (Alt. 1032 metros). Estación de servicio.
- 796 Acceso a La Cumbre (Alt. 1142 metros). Estación de servicio. Acceso a Los Cocos, Cruz Chica y Cruz Grande.

- 812 CAPILLA DEL MONTE (Alt. 979 m.). Estación de servicio.
- 819 SAN SALVADOR. Camino a Ongamira.
- 851 CRUZ DEL EJE (Alt. 476 m.). Estación de servicio.
- 874 VILLA DE SOTO (Alt. 530 m.). Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Tel. 20.

CORDOBA-ASCOCHINGA

- 9 Km. CORDOBA (Alt. 387 m.). Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en avenida General Paz y Humberto

- to. I. Tel. 44636 y 44713.
- 10 ARGÜELLO (Alt. 454 m.). Estación de servicio.
- 17 VILLA ALLENDE (Alt. 505 m.). Estación de servicio. Empalme a Cosquín.
- 25 UNQUILLO (Alt. 566 m.). Estación de servicio.
- 26 VILLA DIAZ. Estación de servicio.
- 33 RIO CEBALLOS (Alt. 679 m.). Estación de servicio.
- 35 LOS ALTOS (Alt. 740 m.).
- 40 SALSIPUEDES (Alt. 750 m.). Estación de servicio.
- 43 EL PUEBLITO. Estación de servicio.
- 49 EL MANZANO (Alt. 650 m.). Acceso Capilla de Candonga (10 kilómetros).
- 51 AGUA DE ORO (Alt. 605 m.). Estación de servicio.
- 60 LA GRANJA (Alt. 630 m.).
- 64.6 ASCOCHINGA (Alt. 734 m.). Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, sobre Ruta Nacional Nº 156. Tel. 11. Caminos a La Cumbre y Jesús María.

CORDOBA-CHANCANI

- 703 CIUDAD DE CORDOBA (centro). Estación del Automóvil Club Argentino en avenida General Paz y Humberto I. T. E. 44636 y 44713.
- 739 Campamento del Automóvil Club Argentino situado entre la Ruta Nacional Nº 20 y la costa del lago San Roque.
- 739 CARLOS PAZ. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino adherida. Tel. 21800. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
- 744 VILLA DEL LAGO. Estación de servicio. Bar.
- 747 Agua de la Zorra. Seguir hacia la derecha la Ruta Nº 20 hacia Tanti.
- 755 TANTI. Acceso. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
- 791 El Mirador de los Gigantes.
- 836.5 TANGINGA. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. restaurante.
- 858.5 Capilla de las Palmas.
- 869/80 CUESTA DE CHANCANI. Se pasa por cinco túneles.
- 914 Límite provincial Córdoba-La Rioja, a 80 km. de Chepes.

SANTA FE - CORDOBA

- 0 Km. SANTO TOME. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería y restaurant.
- 36 SAN JOSE DEL SAUCE. Estación de servicio.
- 44 Bar. Monte para descanso.
- 74 Cruce con la Ruta Nacional número 34 de Cañada Rosquín y Rafaela. Gomería.
- 127.5 Límite provincial Santa Fe-Córdoba. Policía caminera.
- 128 Entrada a la ciudad de San Francisco. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino en Avenida Libertador y Dante Alighieri. Tel. 1199.
- 151 DEVOTO. Estación de servicio.
- 178.3 Estación caminera del Automóvil Club Argentino (La Francia). Tel. 261. Auxilio mecánico.
- 201 Camino pavimentado a Bañera y Miramar sobre la laguna Mar Chiquita.
- 202 EL TIO (altitud 125 metros). Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
- 223 ARROYITO. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante. Paso a nivel.
- 237 TRANSITO. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería.
- 280 RIO PRIMERO. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
- 295 PIQUILLIN. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
- 313 MONTE CRISTO. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
- 340 CORDOBA (centro). Estación del Automóvil Club Argentino en avenida General Paz y Humberto I. Tel. 44636 y 44713.



La Casa del Virrey, convertida hoy en museo.



Molino de Oro, calificada colonia de La Falda.

5

MUNICIPIOS

DE IMPORTANCIA TURISTICA

Tres municipios de la provincia de Córdoba
—Río Cuarto, La Falda y Villa General Belgrano—
y dos de la provincia de Buenos Aires
—Miramar y Coronel Dorrego— viven ligados
al quehacer turístico, a pesar de que sobresalen en otras
actividades culturales, sociales y de importancia
agropecuaria e industrial.

De esas municipalidades o partidos nos hemos ocupado
en una reciente visita de AUTOCLUB,
y en las breves notas que siguen ofrecemos un
sintético panorama histórico y cultural
de esos centros, además de un detalle de las obras
de bien común que en ellos se ejecutan
en beneficio de sus poblaciones y para la difusión
y acrecentamiento del turismo.



Río Cuarto, pujante y dinámica ciudad, se siente exaltada con la reciente creación de la Universidad Nacional local, y los 1.500 alumnos de su primer año, en curso, con alto porcentaje femenino, originan un vibrante movimiento juvenil en la capital del "Imperio", orgullosa de su trayectoria y del creciente desarrollo cultural y social que exhibe.

Es agradable comprobar este impulso universitario apenas cumplido el primer centenario de la "Excurción a los Indios Ranqueles", de Lucio V. Mansilla, cuyo monumento recordatorio fue inaugurado con motivo de cumplirse el 186º aniversario de la fundación de la ciudad, acto que realizó el marqués de Sobremonte el 11 de noviembre de 1786. En marzo de 1870 el coronel Mansilla firmó con los ranqueles un tratado de paz que alejó por algunos años el peligro del malón.

Río Cuarto, junto al "viejo carril" que utilizó San Martín no menos de diez veces, nació del sueño fabuloso de la Trapalanda, ligado a la legendaria búsqueda de la Ciudad de los Césares.

Un ritmo vital vertiginoso es la característica de la segunda ciudad de la provincia de Córdoba, cuya zona había sido explorada y reconocida en 1574, un año después de la fundación de la ciudad de Córdoba, por Lorenzo Suárez de Figueroa, brazo principal de Jerónimo Luis de Cabrera.



Vista parcial del populoso centro de la ciudad de Río Cuarto.

Comisionado municipal de Río Cuarto, Ing. S. Bendetowicz.



RIO CUARTO

La villa inicial adquirió pronto madurez y por su extraordinaria vitalidad fue elevada al rango de ciudad, por decreto del 15 de noviembre de 1875 del gobernador Enrique Rodríguez. La medida se fundaba en la importancia creciente que había adquirido la Villa de Concepción de Río Cuarto, "por el considerable aumento de su población, por el acrecentamiento de su comercio y de sus industrias, y por su ventajosa situación, que la hace el centro del ferrocarril andino y la llave del tráfico de las tres provincias de Cuyo".

Río Cuarto domina una importante zona turística enmarcada por la sierra de Comechingones, que abarca desde Achiras hasta Río de los Sauces y el Embalse de Río Tercero. Incluye este sector extensos y apacibles escenarios serranos, de antigua data, como Alpa Corral, Piedra Blanca, Las Albahacas, Las Tapias, Villa Yatay, San Bartolomé, Las Cañitas, Las Lajas, y el arqueológico cerro Inti Huasi.

Dirige actualmente los destinos de ese importante centro comercial, industrial y agropecuario, el Comisionado Municipal ingeniero Samuel Bendetowicz, quien asumió esa función el 12 de mayo último.

Entrevistado por AUTOCLUB, el ingeniero Bendetowicz señaló la importancia fundamental de la creación de la Universidad Nacional de Río Cuarto, en esta ciudad de tan cre-

ciente desarrollo y con una población que supera los 100.000 habitantes.

Se refirió seguidamente a la jerarquía otorgada a Río Cuarto al ser incluida en una de las áreas económicas en que ha sido dividido nuestro país —Región III— por la influencia que ejerce en casi todo el sur de la provincia de Córdoba: departamentos de General Roca, Presidente Roque Sáenz Peña, Río Cuarto, Juárez Celman y la porción inferior de los de Unión y Marcos Juárez. La Comisión de Planificación y Desarrollo de Río Cuarto realiza las tareas correspondientes a la concreción de un Parque Industrial Piloto, cercano a la planta urbana de la ciudad. Luego de mencionar diversas obras en marcha, destacó los aspectos turísticos de la región de la falda oriental de Comechingones y la integración al Ente Intercomunal del Sur de la Provincia, que comprende desde Alta Gracia hasta Laboulaye.

Por último, el ingeniero Bendetowicz elogió las actividades culturales de la ciudad e hizo especial mención de la obra de difusión artística que se realiza desde los salones de Trapalanda y el Teatro Municipal, como así también destacó la creación de la Comisión Municipal de Turismo a iniciativa de la Asociación de Hoteles, Restaurantes, Confeiterías, Bares y Afines.



Plaza General Roca y catedral de la ciudad de Río Cuarto.

LA FALDA

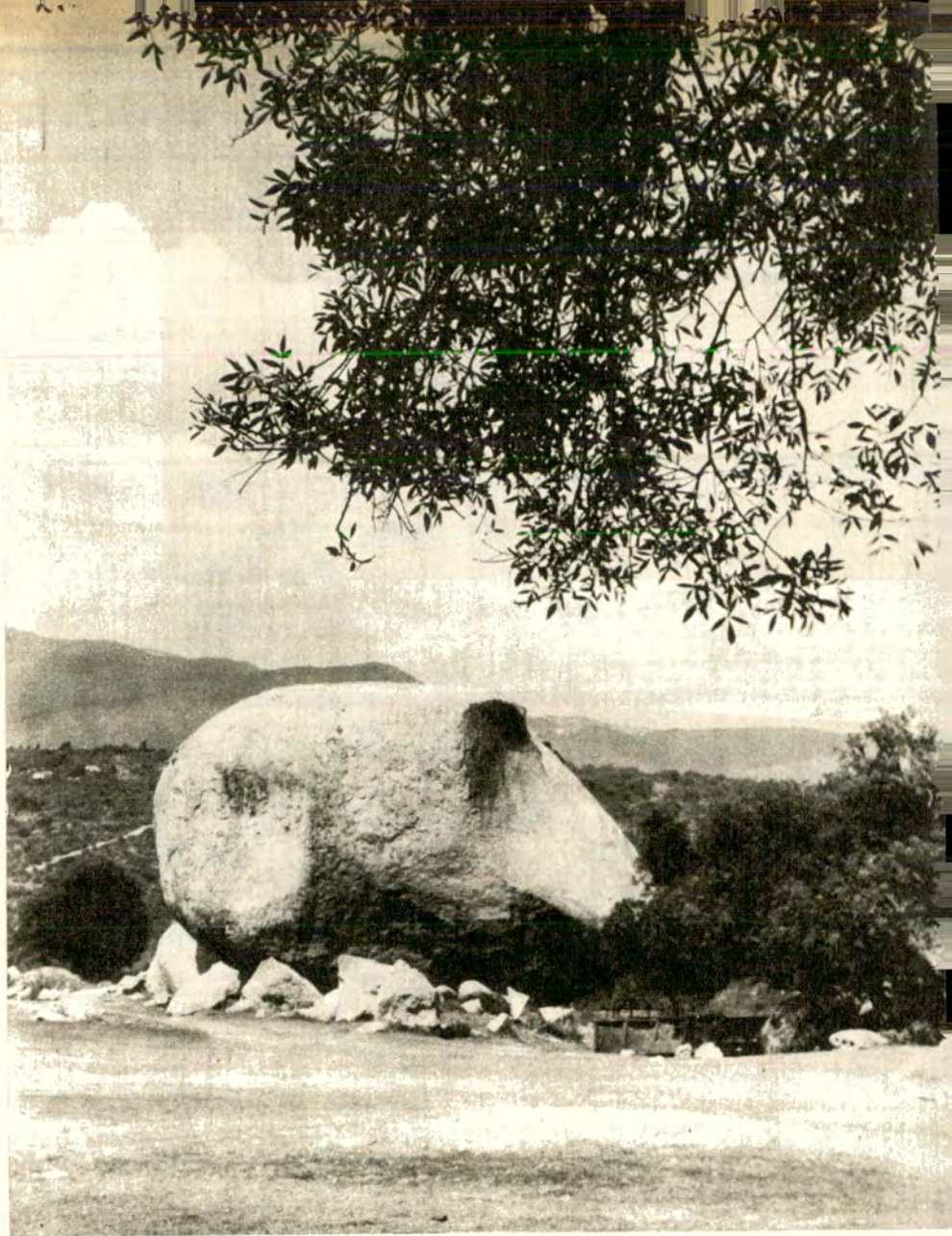
La Falda, "La Perla de las Sierras", ciudad turística y cordial "donde no se viene a pasar las vacaciones sino a vivirlas", se levanta en el centro del Valle de Punilla. Se formó en torno al casco de una estancia de la época colonial, adquirida por el Dr. Juan Biale Massé, en 1847. Los títulos de propiedad, que se hallan en el archivo de la Sociedad Anónima Edén, ostentan los sellos de la época y la inscripción que dice: "Viva la Santa Federación, mueran los salvajes unitarios", y a continuación la frase: "Año 38 de la Libertad. 32 de la Independencia y 18 de la Confederación Argentina".

Antes de la dominación española habitó la zona un importante pueblo indígena de la raza de los Comechingones. Se encuentran vestigios de esa época en diversos lugares de la región que se llamó originalmente Tinimpalas y que fue visitada por primera vez por don Diego de Almagro en 1536.

La Falda, como centro turístico, creció a impulso de un gran hotel, "El Edén", fundado por inspiración de la señora María H. de Krause. Alcanzó rápidamente gran renombre y su desarrollo urbano, de trámite acelerado, no comprometió su buen trazado de calles, en la actualidad totalmente pavimentadas. Posee un importante centro comercial y excelentes balnearios. La atracción de La Falda y sus pintorescos alrededores están respaldados por 120 establecimientos hoteleros de todas las categorías, que en su mayoría reciben turistas durante todo el año.

El Comisionado Municipal de La Falda, señor Carol Ernesto Fabre, con motivo de la visita realizada por AUTOCLUB, expresó que actualmente aguarda con gran expectativa e interés la terminación del dique de contrafuerte tipo pantalla plana cercano al centro urbano de la ciudad, que proporcionará un gran atractivo y constituirá un extraordinario aporte a los paseos y sectores deportivos tradicionales. Explicó el señor Fabre que el embalse tendrá una superficie de unas 15 hectáreas, con un puente-dique de 236 metros de largo por 6 de ancho y una importante avenida perimetral de unos 5 km de extensión, que se acondicionará como autódromo.

Otro punto que destacó el señor Fabre es la complementación del Museo de Arqueología e Historia con elementos de la zona, iniciado por el investigador Anibal Montes en el lugar conocido como Cueva de los Indios, en la Pampa de Olaen. Se está



Cerca de La Falda se encuentra el lugar llamado Piedras Grandes.

Señor Carol Ernesto Fabre.



en tratativas con la Fundación Hospital San Roque para obtener el usufructo de esa zona para el turismo.

"Mediante un consorcio caminero —expresó más adelante— se efectúa la construcción, conservación y reconstrucción de 100 kilómetros de caminos provinciales y vecinales, desde La Cumbre hasta Valle Hermoso. También han sido reparados los caminos hasta la Cueva de los Indios y la Cascada de Olaen. En este hermoso lugar la Fundación San Roque cedió 10 hectáreas a la Municipalidad para la habilitación de un balneario, un camping y un servicio de bar".

Por último, el señor Fabre enumeró una serie de obras en terminación, en ejecución y en vías de iniciarse, como la remodelación de paseos, saneamiento, instalación de un equipo purificador en la gran pileta de la Alameda; la reconstrucción del antiguo lugar de esparcimiento en Laguna de Los Patos, y la reserva de un lugar para camping, en la zona del dique de La Muyuna.

VILLA GRAL. BELGRANO

Esta apacible y simpática villa fue fundada el 11 de octubre de 1932. Ocupa una zona de atractiva forestación junto a la ruta nacional 36 y se halla casi equidistante de los embalses del Río Tercero y de Los Molinos. Pertenece al Área Turística de Calamuchita y forma parte del Ente Intercomunal Turístico del Sur de Córdoba.

Hace 40 años Jorge Kaphun y Pablo Heintze adquirieron en la zona una gran extensión de tierra, que pertenecía a descendientes directos de los conquistadores y que estaba destinada a la ganadería. Luego de realizar obras de forestación y provisión de agua, las promovieron, en especial entre las colectividades austríacas, alemana y suiza, a las que se añadieron luego grupos de descendientes de españoles e italianos y otras nacionalidades, constituyendo una comunidad heterogénea, pero sumamente progresista. En 1940 fueron "concentrados" en Colonia Calamuchita, como se denominaba entonces a la villa, una parte de los marineros del "Graf Spee", que finalmente se afincaron en la zona, como lo habían hecho mucho antes los prisioneros de las Invasiones Inglesas confinados en las cercanías.

En 1952, por decreto provincial se creó la Municipalidad de Villa General Belgrano, cuyo primer capital fue un camión y unos terrenos. Últimamente, con la ley de ampliación de ejidos municipales, se incorporaron a esa comuna las localidades de La Cumbrecita, Athos Pampa, Villa Berna, Villa Alpina, Los Reartes y Dique Los Molinos, con una superficie aproximada de 1.500 km².

Aunque allí no existe fábrica de cerveza, Villa General Belgrano organiza anualmente, desde 1964, la Fiesta Nacional de la Cerveza, que revive el más típico ambiente austro-suizo-alemán, con extraordinaria concurrencia de multitudes de todo el país, que se hospedan no solo allí sino también en los pueblos cercanos del valle de Calamuchita y entre Córdoba y Río Cuarto. Con igual éxito se realiza la Fiesta de la Masa Vienesa.

Desde el 22 de noviembre de 1970 dirige los destinos de la Villa un nativo de la zona, el ingeniero Lorenzo Angel Frascaroli, quien es también presidente del Ente Turístico del Sur de Córdoba, que reúne 22 comunas entre Alta Gracia, Río Cuarto y Laboulaye, La Cruz y Amboy, y las zonas aledañas. Este organismo ha logrado en un año de actividad revitalizar el turismo en ese sector de Córdoba y se está en vísperas de la aprobación definitiva de los estatutos del Ente.

El ingeniero Frascaroli, que ha visto crecer esa Villa que en cinco años duplicó su población (3.000 habitantes estables) y quebrar los esquemas del éxito con la Fiesta Nacional de la Cerveza, que este año, entre el 7 y el 15 de octubre, reunió a más de 70.000 personas, procura consolidar ese notable desarrollo con medidas que aseguren nuevos éxitos futuros. Por de pronto, nos explica el ingeniero Frascaroli, se procura mantener la fisonomía alpina de la villa, siendo obligatorias las construcciones de techo a dos aguas, con tejas y sin medianeras, con excepción de la avenida central. También se exige que las casas de dos plantas se construyan con

Inq. Lorenzo Angel Frascaroli.



Público asistente a una de las reuniones de la citada fiesta.



Gabriela Meininghaus, reina de la Novena Fiesta de la Cerveza.

balcones revestidos de madera. Se han trazado simultáneamente planes conjuntos de hotelería en todo el valle, que cuenta con 6.540 plazas, sin contar la Unidad Turística de Embalse y las colonias de instituciones sociales y gremiales. Acerca de la obra de infraestructura turística y de embellecimiento de la Villa, manifestó que en cooperación con organismos provinciales se incorporó un purificador de agua a la nueva pileta del balneario; la construcción de la terminal de ómnibus está ejecutada ya en un 60%; se procedió a la adquisición de máquinas viales, y se construyeron 3.500 metros de vereda y 1.500 metros de cordones y cunetas. Por último, agregó que una de las obras que cuentan con el beneplácito general es la de la remodelación de la plaza José Hernández, en la que se proyecta acentuar las típicas características alpinas, como escenario central de las Fiestas de la Cerveza y de la Masa Vienesa.

CORONEL DORREGO

Coronel Dorrego, muestra una visible evolución en el ritmo de sus modernas construcciones que van sustituyendo a las antiguas viviendas de típica característica rural. Sin embargo, es zona de añejas tradiciones gauchas y se le reconoce como un escenario adecuado para la Fiesta Nacional de las Llanuras, que se celebra anualmente durante la segunda quincena de octubre. En sus comienzos se denominó Fiesta de la Tradición Gaucha. Se congregan en esos días multitudes procedentes de numerosos partidos de la Provincia, delegaciones de Tucumán, Santiago del Estero, La Pampa y también de Uruguay y Brasil. En la última edición de la Fiesta se efectuaron desfiles de carrozas alegóricas, carruajes antiguos, jinetes vestidos a la usanza gaucha y con cierre de reuniones en los fogones levantados en calles y plazas, a beneficio de escuelas e instituciones de bien público. Se registran pintorescos actos, con un gran sentido hospitalario y es permanente la actuación de peñas y conjuntos folklóricos, en su mayor parte integrados por aficionados. Verdaderos payadores como Joaquín Salomón de Bahía Blanca y Ro-



Fiesta Nacional de las Llanuras en su homenaje a J. Hernández.

dolfo Lemble de Ayacucho y excelentes cantores, como Antonio Campos, de Ingeniero White, Raúl Lucero Guadalupe, de Bahía Blanca; Bernardo González, de García del Río y hasta un representante del A.C.A., Roque Jurado de Bahía Blanca, regocijaron a uno de los más grandes fogones con sus dichos, contrapuntos y payadas de auténtico sabor criollo.

El nutrido programa de la hermosa Fiesta tuvo su culminación con la elección de la Reina de las Llanuras, que recayó en esta oportunidad en Graciela Bernatence, de Coronel Dorrego.

Este partido cuenta con un patrimonio natural integrado por el importante Balneario Monte Hermoso, con 53 kilómetros de playas, con aguas 5° más calientes que otras playas bona-

Miramar, cabecera del partido de General Alvarado, es una moderna ciudad, a 45 kilómetros de Mar del Plata, con excelentes playas, numerosos lugares de esparcimiento y hermosos parques, reunido todo mediante un geométrico trazado de avenidas y calles asfaltadas y cuyo apacible ambiente familiar le ha otorgado el título de "La Ciudad de los Niños".

Miramar fue fundada en 1888 por Fortunato de la Plaza, en parte de su establecimiento de campo "El Saboyardo", situado entre los arroyos El Durazno y La Totorá. El 19 de setiembre de 1891 se decretó oficialmente la creación del partido de General Alvarado, con autoridades propias y con asiento en Miramar.

A 16 kilómetros de Miramar se encuentra Mar del Sur, balneario de extensa playa y muy limpia arena y que se destaca por su tranquilidad y por su aire saludable. Se formó sobre la base de un gran hotel construido en la última década del siglo pasado y que aún subsiste.

El señor Jorge Horacio Tardugno asumió recientemente la Intendencia Municipal en forma interina, con la misma finalidad transitoria que en el último año calendario se desempeñó como intendente municipal en San Isi-

MIRAMAR



Centro de la ciudad balnearia de Miramar, de gran desarrollo.

rensas; Río Sauce Grande, pesca en abundancia y escenarios para acampar; laguna Sauce Grande, con muelles y diversos deportes acuáticos; balneario Sauce Grande, a 7 km de Monte Hermoso y espigón de pesca; Balneario Las Rocas, a 4 km de Monte Hermoso; y balneario Marysol de Oriente o Mares de Oriente.

Desde hace seis años dirige el municipio el teniente de fragata (RE) Jorge Eduardo Brusa. A requerimientos de AUTOCLUB, nos enumeró las obras más importantes cumplidas durante su gestión, destacando como punto principal la elevación del nivel educacional con la creación de varios institutos secundarios, primarios y preescolares: Escuela Profesional y Técnica Industrial en Coronel Dorrego; colegio secundario en Monte Hermoso; cuatro jardines de infantes y un centro educativo complementario con comedor escolar centralizado y una escuela primaria. Además, se ha logrado concretar el proyecto de construcción del edificio del Colegio Nacional, vieja esperanza lugareña. De las obras públicas del plan de largo aliento de 1966 se han concretado: la provisión eléctrica en Coronel Dorrego y apertura de la traza de la ruta 72 que permitirá cerrar el circuito de Mar y Sierras. En Monte Hermoso se ha pasado a tener más viviendas que en Coronel Dorrego. Se construyen por año más de 500 casas y se han realizado allí tres obras de máxima importancia: conexión de la línea de alta tensión; obras sanitarias (con terminación en



Int. Municipal, teniente de fragata (RE) Jorge Eduardo Brusa.

73/74), y espigón de pesca de 320 metros de largo por 4 de ancho, con descanso, servicios sanitarios y refugios. Se construye, además, en Monte Hermoso otro espigón de 320 metros destinado a la descarga de Obras Sanitarias y que servirá también de muelle de pesca. Todas estas obras, advirtió el Intendente Brusa, se realizan me-

dante convenios con la Nación y la Provincia. Por consorcio vecinal y municipal se celebró convenio con ENTEL para la automatización de las mil líneas del partido, y está por iniciarse el acueducto desde Paso Piedras a Coronel Dorrego para la provisión de agua, con un costo, a cargo de la provincia, de 12 millones de pesos.

Informó luego que se han construido 100 viviendas con distintos planes económicos y prosigue la pavimentación de las dos ciudades del partido, habiéndose construido con recursos municipales la terminal de Monte Hermoso, con seis andariveles y modernos sistemas de organización.

Como obra de aliento y desarrollo de todo el partido, expresó más adelante el Intendente Brusa, se encara la planificación de la electrificación rural, que abarca un anteproyecto de 600.000 hectáreas de campo; las obras serán ejecutadas por la Cooperativa Eléctrica, por acuerdo de los gobiernos provincial y comunal.

Con el propósito de favorecer el sector vial del partido, que cuenta con 2.200 kilómetros de caminos rurales, se han adquirido 21 motoniveladoras; se aseguró el tránsito permanente al balneario Marysol con el pavimento (21 kilómetros) y se concluyó el camino costero a Sauce Grande. Por último, dijo el Intendente Brusa, se procura la expropiación de dos grandes terrenos (56 hectáreas) en los que tiene prioridad el A.C.A., con 4 hectáreas frente al mar para camping y balneario.

dro y San Nicolás y cumplió interinatos en los partidos de Florencio Varela, General Arenales y finalmente en General Alvarado, sin perjuicio de su función permanente de Inspector Delegado del Ministerio de Gobierno de la Provincia de Buenos Aires.

Durante la entrevista sostenida, el señor Tardugno expresó que en Miramar la actividad municipal tiene como prioridad N° 1 al Turismo.

"Adquirió singular importancia la inauguración del edificio Municipal en la calle 28, frente a la plaza General Rudecindo Alvarado y centro comercial de Miramar", comenzó diciendo y agregó: "el embellecimiento e higiene de las calles de Miramar es proverbial" y en ese sentido destacó el señor Tardugno, que se han pavimentado 60 cuerdas de un total proyectado de 200 mediante la concreción de un consorcio entre vecinos y la Municipalidad.

"Asimismo —expresó—, se están construyendo nuevas oficinas públicas en el local que había ocupado el corralón municipal (17 entre 30 y 32), donde se reunirán todas las oficinas comunales. También está en vías de iniciación un plan de 50 viviendas, y se realizan nuevas ampliaciones de servicios en el Hospital Municipal, que incluyen una sala de hemoterapia".

Está también próximo a iniciarse, dijo luego el señor Tardugno, el edificio nuevo del correo como obra comunal, por cesión de derechos, y se realizan activas gestiones ante el Ministerio de Asuntos Agrarios para la cesión de 32 hectáreas frente al mar en el paraje denominado El Durazno, a 2 kilómetros del centro de Miramar,

Intendente municipal (Int.) señor Jorge Horacio Tardugno.



totalmente arbolado con pinos y eucaliptos, con destino a camping y otras actividades turísticas.

Se refirió seguidamente al convenio firmado con el Automóvil Club Argentino, para la construcción de un balneario modelo en la playa Copacabana y la instalación de un campamento en la zona de El Durazno, que consideró de gran importancia para el desenvolvimiento turístico de Miramar.

Por otra parte, manifestó más adelante, continúan las obras del complejo deportivo en el Parque de los Patricios, que comprenderá un anfiteatro, en hormigón, para 2.000 personas sentadas, una pileta cubierta de 21 x 50 metros, y canchas y dependencias para la práctica de diferentes deportes, que amplían el ámbito deportivo encabezado por su magnífica cancha de golf de 18 hoyos, uno de los pocos "links" naturales del país, de par 72. Destacó finalmente el Sr. Tardugno la trascendencia zonal y nacional de las fiestas que anualmente se organizan en el partido: Fiesta de los Camioneros, en Mechongué; Fiesta Nacional del Tiburón, en Miramar; Fiesta Provincial de la Papa, en Otamendi, y Carnaval, que se unen a los ya tradicionales lugares de esparcimiento y paseos de la ciudad de los Niños. ▲

ayer y hoy

VILLA CARLOS

La historia de Villa Carlos Paz conforma distintas etapas de su crecimiento, desde que tenía la fisonomía de una estancia, pasando por su aspecto de pueblo, hasta convertirse en ciudad en 1964.

Si nos remontamos más en el tiempo, recordaremos que los habitantes de esta zona fueron los Comechingones, aborígenes que hablaban el dialecto "henia"; ellos fueron los dueños de la tierra hasta que llegaron los conquistadores españoles.

Originariamente estas tierras pertenecieron a la antigua estancia "Quisquisacate" y, posteriormente, parte de ellas formaron la Estancia "Santa Leocadia", posesión que adquirió en 1869 don Rudecindo Paz, padre de Carlos Nicandro Paz, quien en 1901 heredó este paraje de 5.457 hectáreas e inició la formación de la Villa que perpetúa su nombre.

CRECIMIENTO VERTIGINOSO

En 1920, el pueblo contaba con 40 casas, un canal de riego, una escuelita, una capilla, la usina hidráulica, el servicio de Correos y el teléfono, atendidos por las hijas de Don Carlos.

En 1930 fallece Carlos N. Paz y sus bienes pasan a manos de su esposa e hijos, quienes, pocos años después, comienzan a vender grandes terrenos a loteadores con visión de futuro, como José Muñoz, urbanizador de barrios residenciales desde 1942.

Gracias a la promoción, Villa Carlos Paz comenzó a crecer, primero lentamente y luego vertiginosamente; prueba de ello es su edificación, que según las estadísticas es la localidad que más construye en relación con el número de sus habitantes, en Sud América; así nos encontramos que en el año 34 existían 4 hoteles, y actualmente se superaron los 480 establecimientos para albergar turistas.

Ahora, Villa Carlos Paz es una ciudad con ritmo propio. Su estratégica ubicación geográfica —a 36 kilómetros de Córdoba y sobre las rutas 20 y 14, paso obligado a Pu-

ALREDEDOR
DE 500 EDIFICIOS
PARA ALOJAR
TURISTAS Y UNA
EXTENSA GAMA
DE GRANDES
ATRACCIONES:
LA CIUDAD
CRECE CON
RITMO INTENSO
Y SOSTENIDO



Agua, aire, sol y deporte: una ecuación ideal.



Intensa actividad comercial y una amplia gama de atractivos ofrece

PAZ

por EDGARDO TANTERA
PARA AUTOCLUB



Don Carlos N. Paz.



Carlos Paz.

nilla y a las Sierras Grandes— es motivo del progreso ininterrumpido.

Pero, sin duda, la ciudad ha trascendido turísticamente en todo el país, por las riquezas naturales, el excelente clima y el lago San Roque, cuyo dique, que lleva el mismo nombre, fue construido en 1890 por los Ing. Cassaffousth, Dumesnil y el Dr. Biallet Massé; el nuevo murallón fue inaugurado en 1944.

DEPORTES Y DIVERSIONES

Todo el paisaje se brinda al ojo exigente del visitante con un marco imponente de montañas de 1.000 a 2.000 m de altura, y el valle a 640 m sobre el nivel del mar, con temperaturas medias que permiten el aprovechamiento del lago y los ríos San Antonio y Los Chorrillos, que atraviesan la ciudad.

Las distracciones son para los gustos más variados, como practicar deportes acuáticos —remo, natación, pesca, yachting, etc.—, o instalarse en campings y hacer vida al aire libre, confundirse en el hormiguar de bañistas que se tuestan en las playas, navegar en lanchas o anfibios hasta el dique, recorrer los balnearios en trencitos, subir con el cable carril de la Aerosilla, habilitada en 1955, andar a caballo por los puentes —Central, Nuevo y Negro— hasta el Castillo de Furt (Km 744), pasear por la aristocrática *Villa del Lago* con panoramas de ensueño, hacer una caminata por el sendero de 2.200 metros al cerro de la Cruz, visitar el reloj Cu-Cu gigante en Boulevard Sarmiento y Uruguay, viajar unos kilómetros y ver el *Monumento a Bamba*, para evocar al poeta Ataliva Herrera y al escultor Miguel Pablo Bergarelo, obra realizada en 1950.

También las atracciones se suceden de noche: cines, teatros, boites de moda, festivales, recorrer las calles, sentarse en las confiterías, cenar en las parrillas, ver las luces de la ciudad desde las lomas. Por todo esto, Carlos Paz tiene vida propia, y sigue en constante evolución. ♣

En vacaciones,
la seguridad
de su familia
tiene que ver con

COLITA RUTERA®

Evite a los suyos

- dolores de cabeza
- lentitud de reflejos
- malestares y vómitos
- peligros de incendio

con Colita Ruter a que lleva a tierra la carga estática del automotor provocada por la fricción con el aire.

Colita Ruter a es la primer cinta de descarga estática del país y tiene la mejor conductibilidad, por eso le asegura a Ud. y a toda su familia vacaciones más seguras.



COLITA RUTERA®

de Industrias Llave

Int. Neyer 924 - Beccar

Tel. 743-2010/7

Pat. No 177.457



SERVICIO DE PREVISION PARA SOCIOS

SEGUROS DE VIDA Y AUTOMOTORES

Controle el vencimiento
de su seguro

Evite la caducidad automática
por falta de pago en término

Encerrado en la serranía cordobesa espejea el Lago San Roque, aprtadamente rodeado por chalets y residenciales que en pocos años han sabido adueñarse de este paraíso, brindándole al turismo deliciosas temporadas. Como belleza lacustre esta región no le va en zaga al circuito de los lagos de Lombardía.

El Lago San Roque ofrece un particular encanto. Es como una sonrisa serrana en el corazón del país, apto para todos los recursos y para todas las épocas del año. Además lo bordea Carlos Paz, una ciudad "bruja" llena de recursos y de atractivos.

Pasado el frenesí turístico del verano, el viajero que busca descanso, el gustador del paisaje y de la ensoñación, no encuentra mejor sedante que este lago azul que brinda con el cambio de las horas tan portentosa variación. Porque si aparece envuelto en gasas en el amanecer, y esplendoroso en el mediodía, el ocaso es perlado y la noche un fantasmagórico mundo de luces. Sobre todo si se le contempla desde una altura, para alcanzar la plena iluminación: la del lago, la de Carlos Paz —rutilante y multicolor— y la de las viviendas que trepan montaña arriba.

LAS DOS POBLACIONES

Menos de medio siglo ha transcurrido desde la época en que Carlos Paz era un incipiente caserío. La sierra era entonces el lugar buscado; aquella *Córdoba Azul* de tan atractivo españolismo, cuyas mansiones, capillas coloniales y riachos románticos llenaron de gracia el *Valle de Punilla*. Pero mientras este proceso señorial ha conservado su postura orgullosa en lugares como Valle Hermoso, La Falda, La Cumbre, por ejemplo, la nueva ola turística se ha enroscado con fuerza al milagro en torno al Lago San Roque, formando dos poblaciones que, junto con el lago, constituyen un todo: *Carlos Paz* y *Villa del Lago*, la parte alta, o mirador sobre el lago.

EL DIQUE SAN ROQUE

El viejo dique hoy desaparecido, que en su hora detuvo nuestro paso, se ha trasladado desde 1939 mucho más atrás, dejando a la vista toda la amplitud del lago, en su reunión con el río San Antonio y otros arroyos.

Su nueva ubicación sobre una garganta llamada "Ventana del Lago", recoge los caudales de los ríos Cosquín y San Antonio y de los arroyos Las Mojarras y Los Chorrillos, beneficiando con su riego 30.000 hectáreas. Los caminos de acceso para visitar el dique ofrecen gran interés, tanto por carretera como por agua. Para este último servicio hay infinidad de embarcaciones motorizadas, y además *antibios*.



El Lago San

El lago San Roque, junto con Carlos Paz y Villa del Lago, sus aledaños, es uno de los principales centros de atracción turística de nuestro país

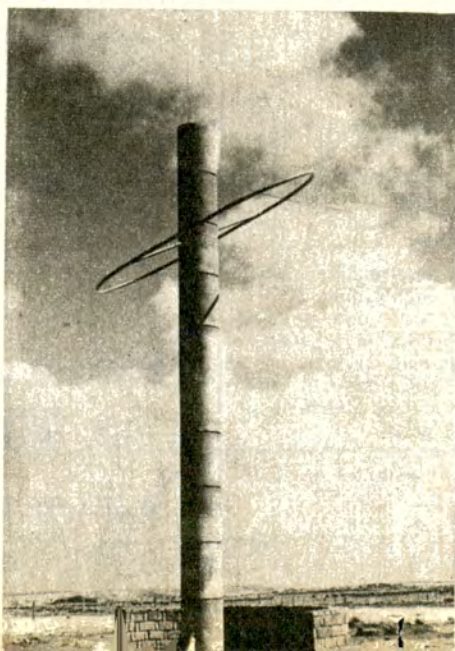
por LOLA PITA MARTINEZ

PARA AUTOCLUB

El dique San Roque recibe los caudales de los ríos San Antonio y Cosquín

Monumento conmemorativo del lanzamiento de cohetes efectuado por nuestro país en 1961, en la Pampa de Achala, cerca de Carlos Paz.

El mundo modernísimo que hoy rodea a Carlos Paz puede contemplarse desde el cielo, colgado en gozosas aerossillas.



PASEOS DESDE CARLOS PAZ

Además del corredor clásico sobre el valle de Punilla, que se extiende desde Carlos Paz hasta donde la ruta tuerce hacia La Rioja (ruta hoy sembrada de espléndidas casas gremiales de descanso), el turista puede, desde Carlos Paz, saborear la emoción de la montaña.

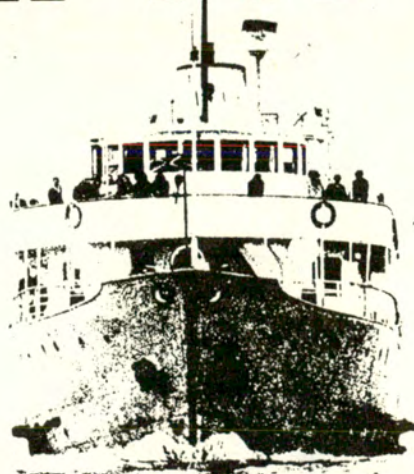
La cuesta de Tanti es un breve y pintoresco camino especial para el automovilista que se inicia en las andanzas por los caracoles. Tiene curiosas formaciones geológicas y un largo mirador sobre el paisaje. Bástele al que busca sólo un paseo, con subir hasta *El Durazno*, pues poco más adelante se internaría en *Los Gigantes*, por la ruta 20 que llega a San Juan.

Roque



Carlos Paz ofrece al viajero un sin fin de lugares de idílica belleza.

LLEGUE A URUGUAY CON TODO...



Ferries

...con su coche, su lancha, su casa rodante y toda su familia. Usted puede llevar a Colonia todo lo que se le ocurra, tenemos lugar suficiente.

Y si viaja solamente con su familia a Montevideo, también lo llevamos con todo...confort.

HAGA YA LA RESERVA
DE SU BODEGA PARA
LA TEMPORADA 72-73

Usted viaja con todo... si viaja a bordo de



**FLOTA-FLUVIAL
DEL ESTADO ARGENTINO**

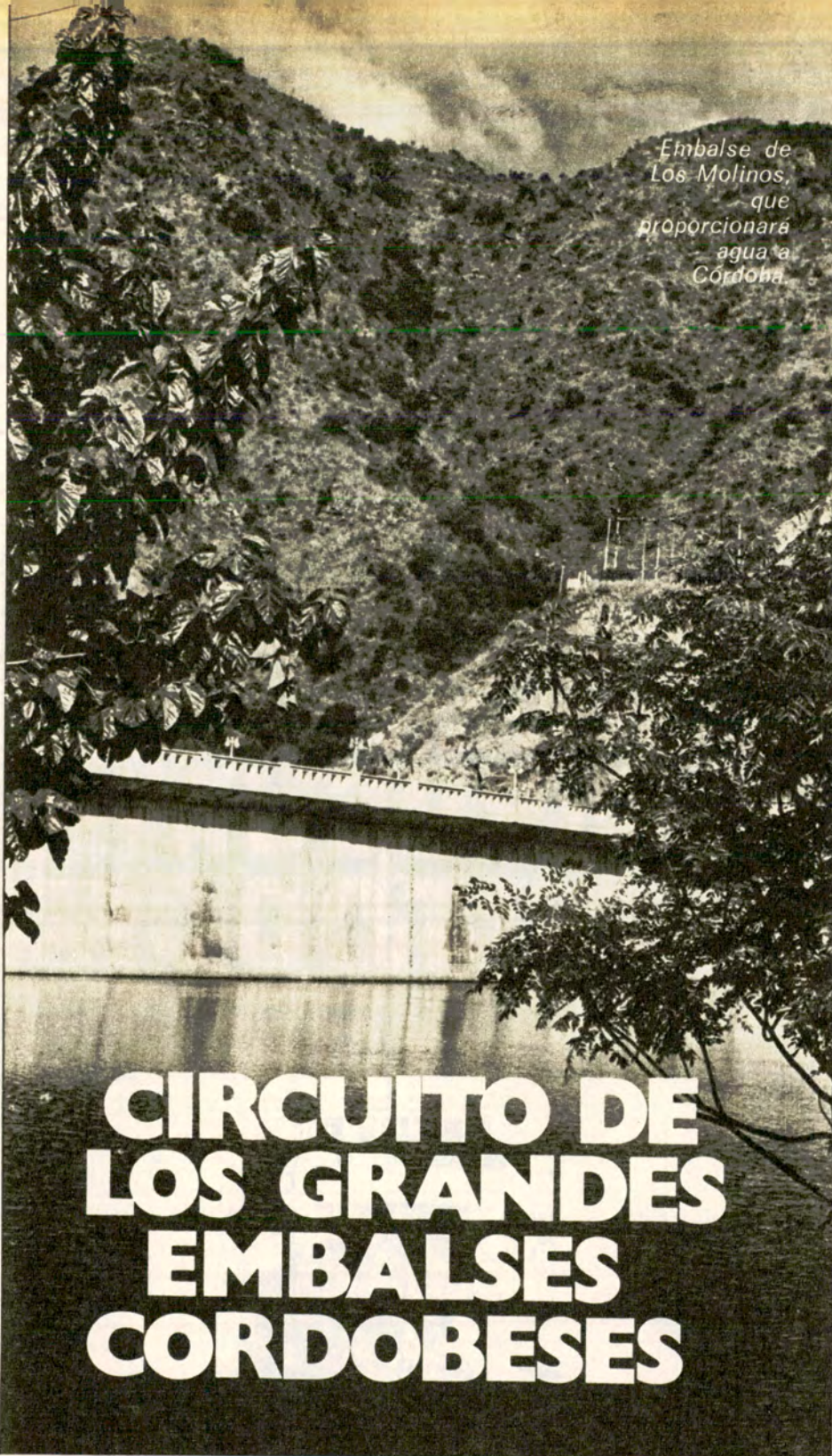
Llame a 31-0728/8270
o consulte
a su agente de viajes.

y beneficia con su riego a 30.000 Has.

El Pan de Azúcar: Gradualmente la emoción de la montaña aumenta al recorrer este camino de cornisa —mucho más espectacular—, camino que se inicia en Cosquín, la "capital del folklore", y desciende por el otro lado de la sierra, en Villa Allende.

El Cuadrado: Desde Villa Allende se puede retornar al Valle de Punilla por otro camino montañoso, *El Cuadrado*, ruta de emociones fuertes, que se inicia en Unquillo y serpentea por las cumbres hasta caer, como por un balcón deslumbrante, sobre La Falda. Claro que estos paseos pueden hacerse separadamente.

En esta caracola de asombros resuenan también nombres evocativos, como ocurre en el villorrio de San Roque, donde el General Paz venció en "La Tablada" a Bustos, en 1829. La sombra patricia de Paz surge varias veces en el itinerario de este viaje, sugerido al turista para recorrer placenteramente una de las regiones fundamentales del país. ♠



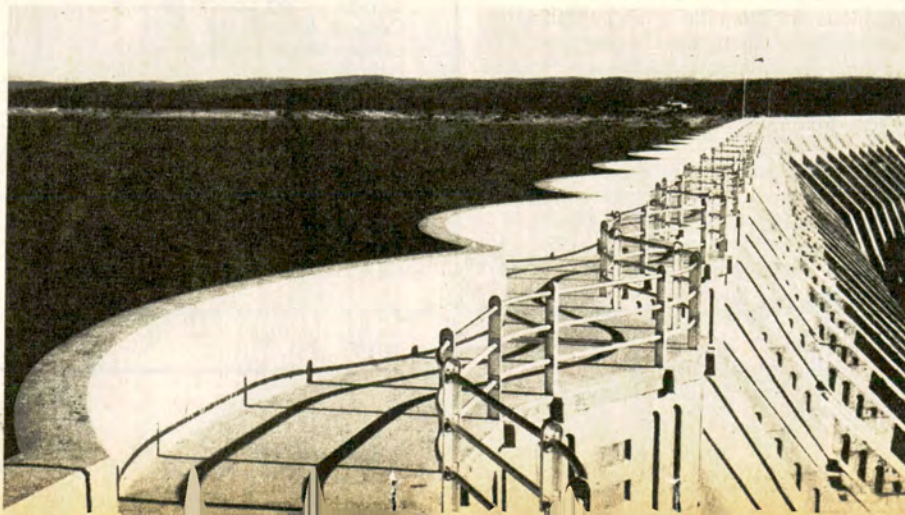
Embalse de
Los Molinos,
que
proporcionará
agua a
Córdoba.

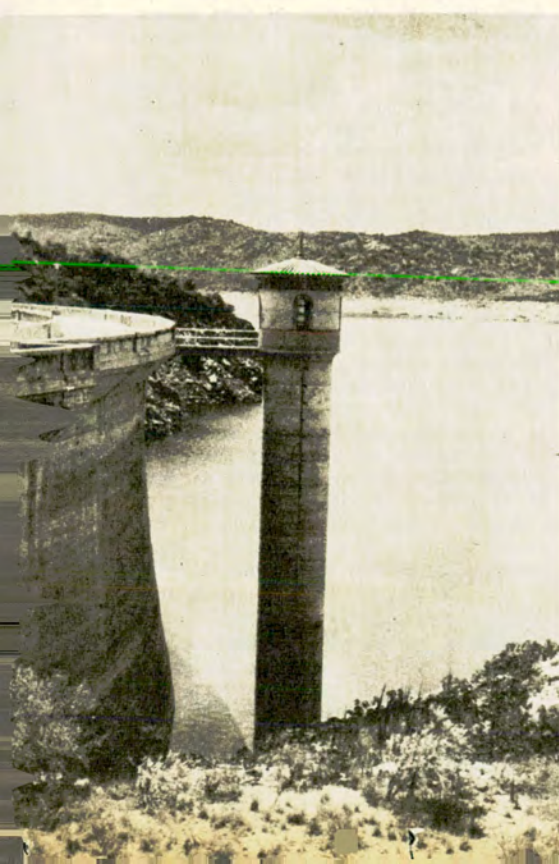
CIRCUITO DE LOS GRANDES EMBALSES CORDOBESES



Arriba: Estado en que se hallan las obras del dique de La Falda. Abajo: El importante dique de Cruz del Eje, de grandes atractivos. Derecha: Dique La Viña con un muro de más de 100 metros de alto.

Estoy seguro de que hay muchos argentinos que aún no han descubierto la región turística de la Provincia de Córdoba, sin embargo, no creo que exista en el país una región turística que posea la extraordinaria gama de motivaciones que se dan en sus sierras. En una extensión relativamente pequeña (alrededor de 15.000 kilómetros cuadrados; 150 km en sentido N.S. y 100 de E. a O., excluyendo la zona del Cerro Colorado, al Norte, y la prolongación hacia el Sur hasta San Luis), se encuentran todas las variedades imaginables de bienes turísticos: cinco maravillosos lagos artificiales principales, con usinas generadoras de ener-





**Se encuentra
enmarcado
y complementado
por una refinada
infraestructura
turística, que cuenta
con toda clase
de comodidades para
el turismo, que
lo visita durante
las cuatro
estaciones del año**

**por
RAMON DIEGO
CABRAL**

PARA AUTOCLUB

gía en el muro de los diques que los forman; bosques de coníferas en la zona de Calamuchita; montaña cubierta de vegetación o de piedra desnuda, de hasta casi 3.000 metros sobre el nivel del mar, en la que se practica el montañismo (Champaquí, Uritorco, Los Gigantes, etc.); la caza del puma y el chancho del monte; los bosques de palmeras de Pampa de Pocho; el camino de cornisa que a través de cinco túneles lleva al valle de Chancaní, por la ruta Nacional N° 20; los puentes colgantes de Copina; la sensación de agreste soledad que brindan las Pampas de Achala (2.300 m. sobre el nivel del mar) y la de San Luis; la cascada de Olaen con sus tres saltos sucesivos. Todo ello enmarcado y complementado por una refinada infraestructura turística, que cuenta con la totalidad de la gama hotelera y campamentos oficiales y privada.

El clima favorece a Córdoba, pues los 365 días del año no "tienen desperdicio", posibilitando así la ejecución de cualquier iniciativa personal, cualquiera que fuera la preferencia de los turistas.

Trataré de describir el bien llamado "circuito de los cinco lagos", fácil de recorrer para cualquier turista motorizado y que ofrece, junto con sus grandes atractivos, notables comodidades hoteleras.

CIRCUITO DE LOS CINCO LAGOS

Cubre un recorrido de aproximadamente 430 km, que se puede cumplir, con sentido turístico, en seis días de viaje, alojándose en hoteles o empleando el sistema de campamento en carpa o en casa rodante. El *desideratum* sería una casa rodante anfibia. La totalidad del circuito se extiende sobre ruta pavimentada.

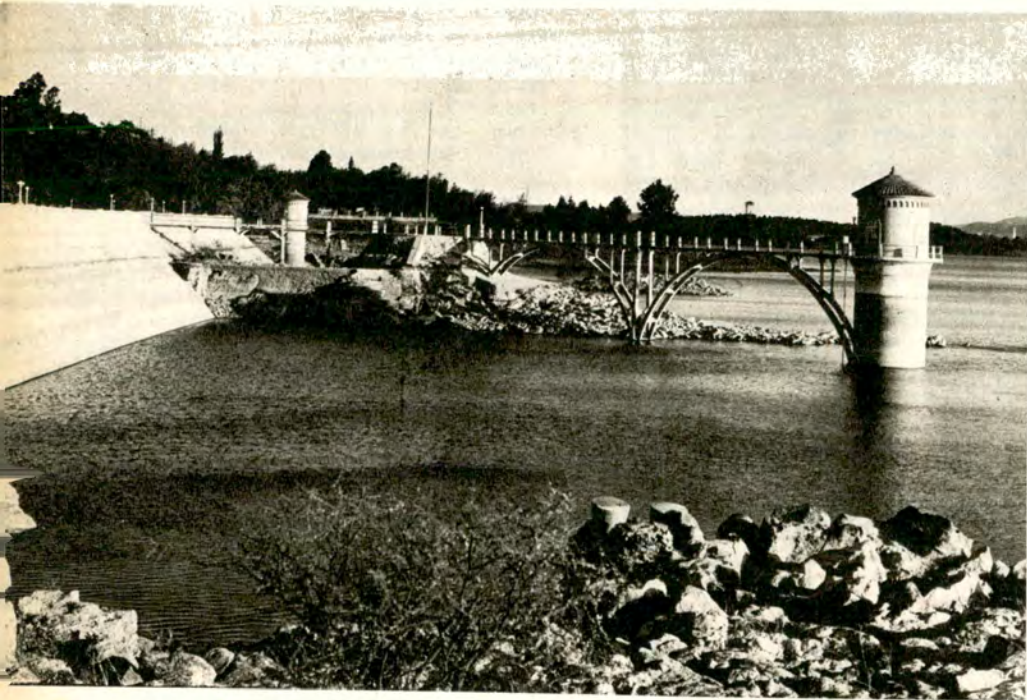
En los últimos tiempos se ha experimentado un notable cambio en la modalidad turística de muchos viajeros. De sedentaria se va transformando en itinerante, y no son frecuentes las largas permanencias en hoteles. Esto responde a diversas causas: el deseo de un permanente cambio de panorama, el notable crecimiento de la red vial, la aparición de numerosos autocampamentos y moteles. A este respecto, cabe destacar el esfuerzo del A.C.A. para levantar moteles en lugares promocionales y donde la actividad privada no podría obtener rédito de la inversión. La presencia del A.C.A. da al automovilista la sensación de seguridad necesaria para emprender la apasionante aventura de viajar.

El caudal humano de viajeros creció también en los últimos tiempos como consecuencia del mayor parque automotor. El aspecto informativo lo cubre ampliamente el A.C.A. con su variada cartografía y literatura ad hoc y en el caso particular de la Provincia de Córdoba, pionera en el turismo nacional, en cada uno de sus municipios se dispone ya sea de una secretaría, una dirección o una comisión municipal de turismo, dispuestas en todo momento a servir al viajero. Algunos centros como la ciudad de La Falda ofrecen el servicio de "guías de turismo".

Iniciamos nuestro itinerario para recorrer el "Circuito de los cinco lagos". Después de permanecer un día en el embalse de Río III, trataremos de memorizar la pantalla de su dique para compararla con los otros cuatro que veremos, pues cada uno de ellos ofrece fundamentales características diferenciales.



CIRCUITO DE LOS GRANDES EMBALSES CORDOBESES



El gran dique y embalse de Río Tercero, ocupa un lugar privilegiado para el turismo, además de una extensa gama de deportes acuáticos.

Al día siguiente nos detendremos en el **Dique Los Molinos**, luego de un recorrido carretero de 62 km que interesa realizar, no en simple tránsito, sino visitando **Villa Cumbrecita** y **Yacanto**, para detenerse en la zona del dique. Aquí puede permanecerse durante 24 horas, y se reanuda el camino por **Ciudad de América**, **La Serranita**, **Anizacate**, **Alta Gracia**, para terminar la jornada en el Campamento del A.C.A. de **Carlos Paz** o en alguno de los numerosos (más de 350) hoteles y moteles de este centro.

Dejaremos aquí el placer de descubrir todo lo que guarda para el viajero la ciudad turística de Córdoba más desarrollada. El **dique de San Roque**, con su lago, hará parecer muy breves las 24 horas del día.

Continuando la marcha al día siguiente por la ruta nacional N° 38, pasando previamente por **Tanti**, se atraviesa las poblaciones de **Bialet Massé**, **Santa María**, **Cosquín** y **Valle Hermoso**, para detenerse en la ciudad de **La Falda**, donde una nueva sorpresa espera. Quizá al aparecer esta nota su flamante dique ya haya comenzado a embalsar sus aguas, pues el plazo de construcción de la obra vence en febrero de 1973.

UN DIQUE FLAMANTE

Debemos dedicar al tema un párrafo aparte. Entre la pantalla propiamente dicha, la escollera y los vertederos de la obra de

contención se alcanzan los 300 metros con una carretera o calzada sobreelevada en su coronamiento para tránsito liviano, destinada a integrar un circuito perimetral con fines turístico-deportivos. La altura sobre el nivel del Río Grande de Punilla es de 28 metros. Será quizá el dique más hermoso de la Provincia, con un trazado totalmente irregular que seguirá las sinuosidades del río y estará encajonado entre abruptas laderas. Desde algunos puntos de observación podrá apreciarse la totalidad del lago, lo que permite augurar hermosas reuniones de motonáutica para un futuro muy cercano.

La ciudad de **La Falda** brinda motivos más que suficientes para cubrir una jornada de intensa actividad; se reinicia la marcha al día siguiente para cubrir los 70 kilómetros que la separan del dique de **Cruz del Eje**, tras atravesar las poblaciones de **Huerta Grande**, **Villa Giardino**, **La Cumbre**, **Los Cocos**, **San Esteban** y **Capilla del Monte**, donde bien vale la pena visitar las obras del **Dique El Cajón** en plena tarea de construcción. Finalmente llegamos junto al **Dique de Cruz del Eje**, con su pantalla y escollera de 3.800 metros de largo.

El amante a la pesca se encontrará aquí en "su salsa", pues no solamente hay peje-rey, sino que últimamente se ha realizado una exitosa siembra de dorado del Paraná, cobrándose piezas de singular tamaño.

La quinta etapa, entre **Cruz del Eje** y **Taninaga**, la más larga de todas, se desarro-

lla a lo largo de 90 km de ruta recientemente pavimentada, cruzando las poblaciones de **Villa de Soto** en la que el A.C.A. posee una estación caminera, y varias menores (**La Higuera**, **San Carlos Minas** y **Salzacate**). Sugerimos hacer escala en **Taninaga**, en el cruce de la ruta nacional N° 20 con la provincial N° 15, que se acaba de recorrer. Hay varios hoteles en el lugar y todos los servicios mecánicos y de gomería que pudieran ser necesarios. El lugar tiene variedad de motivos naturales de interés, siendo el más importante los cinco túneles de la ruta N° 20, a 60 km hacia el Oeste y en el descenso hacia el **Valle de Chancaní**. El aficionado a la fotografía encontrará cientos de atractivos para registrar.

LA ULTIMA ETAPA

Si se viaja con carga o casa rodante, se presta el lugar para una permanencia de 24 horas junto al puente sobre el río Jaime. No dejar de ver la **laguna de Pocho**.

Al día siguiente se cubre la última etapa, de 85 km, para alcanzar el campamento de la **Dirección Provincial de Turismo**, que posee dos hermosos y completos grupos sanitarios y demás comodidades para el viajero. En él se encuentran las instalaciones deportivas del **Club de Náutica y Pesca de Mina Clavero**.

La **Pampa de Pocho** con sus famosas palmeras da la sensación de un gigantesco jardín que invita al asado familiar. Al llegar a **Cura Brochero** se presenta un panorama que merece ser fotografiado desde lo alto de la zigzagueante carretera. En seguida llegamos a **Mina Clavero**, la más importante población del **Valle de Tras la Sierra**.

Haciendo alto en el campamento de la **Dirección Provincial de Turismo** y tomándolo como base de operaciones, hay muchos paseos para realizar. Quizá el más atractivo sea el ascenso por la nueva ruta en construcción hacia **Córdoba**, hasta la **Niña Paula**. Esta ruta reemplazará a la que se construyó en 1915 por **Pampa de Achala** y de la que fuera principal inspirador el **Cura Gaucho**. Desde hace muchos años, las poblaciones de **Tras la Sierra** reclaman esta obra (ahora en construcción, con jerarquía de autopista), que terminará con el aislamiento que padece esa región feraz y productiva. Tendrá varias calzadas y un ancho total de 100 metros, con pendientes menores del 4% y radios de curvas de 100 metros, lo que permite esperar un tránsito ágil y veloz para todo tipo de vehículos.

El dique de **La Viña** con su ascensor funicular y sus 102 metros de altura, brinda motivos de positivo interés para el turista.

El final del viaje nos llevará a **Villa Dolores**, ciudad centenaria, la **Capital del Oeste**, como se la llama en **Córdoba**. Y desde aquí se puede escoger entre tres alternativas para el regreso: ir directamente al Sur, por la ruta nacional N° 148, hacia **San Luis** o **Villa Mercedes**, o bien por **Pampa de Achala**, **El Cóndor** y **Copina** hacia **Córdoba**, o dirigirse hacia **Río IV** por **San Javier**, **La Paz**, **Merlo**, **Achiras** y **Holmberg**. Las dos últimas variantes, por camino de ripio natural y con el particular atractivo de las rutas de montaña.

Habremos así pasado seis hermosos días de intensa actividad, que nos dejarán el deseo de volver para gustar en detalle cualquiera de las seis etapas. ▲

Mercedes-Benz

G. 214

Los vehículos que vencen al tiempo

De González Catán, para una larga y sana vida útil.

En González Catán está radicada la planta industrial de Mercedes-Benz Argentina. Allí se producen los vehículos comerciales que prefieren los transportistas por diversos motivos.

Tienen una larga y sana vida útil. Muchas unidades superan el millón de kilómetros sin abrirles el motor, con mínimos gastos de mantenimiento y sin perder días de trabajo y dinero en el taller.

Como resultado de su gran rendimiento y duración poseen un valor de reventa inigualable.

¿Cómo hace Mercedes-Benz Argentina para lograr unidades tan ventajosas? Muy simple.



Es especialista.

Mercedes-Benz Argentina es la única empresa en el país dedicada exclusivamente a la producción de vehículos comerciales.

Realiza controles de calidad más severos.

Fabrica los elementos fundamentales de las unidades dentro de su propia planta. Así asegura un control más eficaz sobre sus componentes en todas las etapas de fabricación.

Desarrolla un producto para cada necesidad de transporte.

Produce 25 ejecuciones de camiones entre 3,5 y 7,5 tn. de carga útil además de otros vehículos comerciales.

Es la única empresa argentina que desarrolla y fabrica camiones con propulsión total.

Vehículos Mercedes-Benz
Sin excepción, muchos más años de sana vida útil



Mercedes-Benz Argentina
S.A.F.I.C.I.M.



Villa Giardino Mosaico Turístico



Jardín de Infantes de diseño moderní

Villa Giardino, estación Thea, es un centro turístico de deslumbrante belleza. Un verdadero mosaico de atracciones con el hermoso telón de fondo de suaves y coloridas serranías. Una tupida y cuidada forestación de coníferas, eucaliptos y otros seleccionados ejemplares arbóreos oculta en parte las elegantes construcciones de líneas tradicionales —chalets de blancas paredes y techos rojos— o de arquitectura de avanzada, con llamativos exponentes de moderna concepción.

Los desniveles serranos y las curvas de los caminos de la zona proporcionan incontables perspectivas paisajísticas, con el acompañamiento de rumbosos arroyos, cascadas y embalses, beneficiados por uno de los mayores caudales de agua de vertiente del Valle de Punilla.

Villa Giardino hace honor a su nombre: es un verdadero jardín. Está situada entre las ciudades de La Falda y La Cumbre, a 86 kilómetros de la capital provincial y a poco más de mil



El tradicional molino de Thea.

metros sobre el nivel del mar. Es una localidad que agrada a la vista e invita a internarse por sus muchos y buenos caminos, a ambos lados de la ruta nacional N° 38. Así es posible llegar a lugares de agreste belleza como Alto San Pedro, Las Vertientes, El Molino, Las Chacras, Los Troncos, El Castillo, Los Quimbaletes, El Bañado, Colonia Bautista y otros. Las Chacras, con su capilla de la época colonial, expresa la antiquísima presencia de los conquistadores, circunstancia que se repite en Los Quimbaletes, con los testimonios de antiguos corrales de una estancia del siglo XVII.

BULEVAR DE ENTRADA

A esta cosecha inagotable de atractivos se agregó esta primavera el embellecimiento de la ruta 38, frente a la localidad, en un tramo de más de 1.500 metros. La remodelación y ensanche ha convertido a este tramo en un hermoso bulevar con grandes cancheros centrales, ornamentados con importantes obras de jardinería y forestación. Y aprovechando los desniveles se han construido, dentro de esa parquización central, seis hermosas cascadas con iluminación nocturna y caída continua de agua. Esta remodelación ha resuelto, además, un problema de tránsito, con la eliminación de peligrosas curvas que caracterizaban la traza del viejo camino, que ahora en este sector, está balizado, y los semáforos instalados son de los primeros de la zona serrana.

Llama además la atención del visitante la estructura de la estación terminal de ómnibus, original y única en todo el país, como así también la Plaza de las Flores, frente a la capilla homónima.

Asimismo, la creatividad de este municipio se registra en la plaza San Martín. Se dotó a ese cuidado y elegante paseo de lagos artificiales, con parque natural y magníficos cancheros de rosales y otras variedades florales decorativas.

Merecen especial mención el gran balneario municipal, y el del Molino. En las inmediaciones del arroyo Higue-



La población está estratégicamente emplazada en un verdadero jardín.



Numerosos atractivos renuevan las corrientes de visitantes a esta hermosa población del Valle de Punilla

por GUSTAVO A. GUERRERO PARA AUTOCLUB

Texto y fotos del autor

sim. Abundan los atractivos edificios.

rita, con vertientes propias y cerca del embalse Portecelo, de ocho hectáreas, se extiende un camping en un trecho de mil metros; ocupa ambos lados del arroyo y utiliza los servicios sanitarios del balneario, como así también la confitería, bar y proveeduría.

EL PIONERO DE LA ZONA

La localidad debe su nombre a un pionero de la zona, don Ugolino Giardino, que contó con el decidido apoyo de su esposa Juana Micono. Donaron sucesivamente el colegio, la maternidad, el correo, la iglesia, el cine, el edificio policial, la sede municipal, serie que culminó recientemente con un jardín de infantes de indiscutible jerarquía y belleza, obra de los arquitectos Edmundo y Osvaldo Depetris. Este flamante establecimiento tiene capacidad para 60 niños en edad preescolar, a los cuales se les proporciona la indumentaria completa.

En Villa Giardino tienen asiento las colonias de los artistas de teatro, de actores de otros espectáculos públicos y de Luz y Fuerza. Y como dependencia indispensable para una villa donde pasan sus vacaciones tantos artistas, se ha llamado a licitación para la construcción de un anfiteatro cubierto, con capacidad para dos mil personas sentadas. Otro de los proyectos de embellecimiento de la localidad es la iluminación ornamental del frondoso pinar que ocupa la loma que se inicia casi desde la avenida central de Villa Giardino, hacia el norte.

No obstante su apacible apariencia y escasa población, Villa Giardino cuenta con varias industrias, que superan en ocupación a la de la actividad turística. Las fábricas principales se dedican a producir alfombras, artículos de marroquinería, tallado de cristalería, repuestos de precisión, bebidas gaseosas y otras artesanías menores.

Por último cabe informar que dirige los destinos de Villa Giardino el Intendente Municipal, señor Augusto José Fassi, productor rural, de Villa María, pero establecido hace treinta años en la localidad serrana. Ejerce la función pública por primera vez y asumió el cargo hace seis años. ♣



SERVICIO DE AVIACION PARA SOCIOS



NAVAJO



CHEROKEE



EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO BRINDA ACTUALMENTE UN BENEFICIO QUE MATERIALIZA LOS OBJETIVOS QUE LA INSTITUCION FIJARA A SU SERVICIO DE AVIACION, EN OPORTUNIDAD DE SU CREACION.

LAS 3 MODERNAS UNIDADES, QUE HOY LO COMPONEN, POSIBILITAN LA SUPERVISION SERVICIAL PARA ATENDER EL MEJOR FUNCIONAMIENTO DE LAS DEPENDENCIAS EN TODO EL PAIS, PERMITIENDO LA FLEXIBILIDAD OPERATIVA DE LAS MISMAS SU CONVERSION EN AMBULANCIA AEREA, DENTRO DE LAS REGLAMENTACIONES VIGENTES.

DE ESTE MODO, SE FACILITA EL TRANSPORTE AEREO DE LOS ASOCIADOS QUE ASI LO QUIERAN, POR ACCIDENTES, ENFERMEDAD, CARGAS ESPECIALES Y OTROS PEDIDOS QUE SE FORMULEN Y QUE PUEDAN SER ATENDIDOS DENTRO DE LA FACTIBILIDAD DEL SERVICIO.



AC-50

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

INFORMESE EN CASA CENTRAL Y DEPENDENCIAS PROPIAS EN TODO EL PAIS

GRAN
PREMIO T. C.

EL OVALO SALIO REDONDO



*Héctor Luis Gradassi,
con Falcon,
brillante ganador del
Gran Premio.
Se impuso
en tres etapas.*

Por rutas del norte del país, abarcando un total de 3.792,4 kilómetros se disputó esta vez el Gran Premio de Turismo de Carretera, organizado por el Automóvil Club Argentino. Esta edición, la XLVIII, tuvo particulares características, que la hacen distinta a las anteriores. En esencia es muy difícil, si no imposible, que un Gran Premio pueda repetirse, porque a lo largo de tantos kilómetros, en topografías cambiantes, en épocas distintas y con tecnologías en constante evolución, es realmente imposible que el desarrollo de un Gran Premio pueda parecerse a otro. Y este Gran Premio no fue la excepción.

**EL NORTE DE NUESTRO
PAIS FUE ESCENARIO DE LA XLVIII^A
COMPETENCIA DE ESTE TIPO.
SE IMPUSO HECTOR L. GRADASSI,
AL VOLANTE DE UN FALCON.
FUE UNA CARRERA FUERA DE SERIE,
COMO LAS DE LA VIEJA EPOCA.
ENTRETELONES**

por GILBERTO J. RIEGA

PARA AUTOCLUB

EL TRAYECTO

Elegido éste, considerando conveniente que el recorrido abarcara la parte noroeste del país, incluyó las provincias de Santa Fe, Santiago del Estero, Chaco, Formosa, Salta, Tucumán, Catamarca, La Rioja y Córdoba, en un total, como dijimos, de 3.792,4 kilómetros. Esta distancia fue subdividida en cinco etapas, comprendiendo la primera el tramo Rafaela-Santiago del Estero con 491,4 kilómetros, la segunda entre Santiago del Estero y Formosa sobre 791,3 kilómetros, la tercera desde Formosa a Salta, que fue la más larga con 953 kilómetros y desde allí, el

punto más al norte alcanzado, bajar 858,7 kilómetros empalmado Salta con La Rioja y finalmente esta ciudad con San Francisco, en Córdoba, luego de 698 kilómetros finales.

La pregunta siempre repetida sobre el acierto o no de la elección del recorrido será igualmente siempre controvertida. Habrá quienes tienen argumentos para considerar lógico el trayecto y quienes los tengan para preferir otro trazado. Lo que todos pueden aceptar en este caso, es que el escenario fue realmente exigente y el T. C., el famoso Turismo de Carretera, que llevara a la fama entre otros a los Gálvez y a Fangio, afrontó lo que en sus orígenes era razón de ser, motivo de queja y a la vez de orgullo.

LAS MAQUINAS

El conjunto que al cierre de inscripciones había formalizado su deseo de largar la prueba fue escaso en cantidad. El reglamento establecía una cifra mínima de 60 inscriptos y de no alcanzarse ella, permitía al organizador decidir si igualmente la carrera se disputaba. El Automóvil Club Argentino entendió conveniente mantener la prueba, aunque sólo se habían recibido 49 inscripciones, y de ellas sólo 39 coches se pusieron en camino.

¿Existe alguna explicación para entender o comprender la razón de esta escasa cantidad? ¿Hay algún elemento que ayude a determinar la cifra como lógica? Estimo que sí y la explicación se centra en variados aspectos, al cual cada uno asignará el valor relativo que en su opinión merezca. Pero pudiendo variar en el orden de importancia, pudiendo alterarse la prioridad de cada uno de ellos, no creo que pueda dejar de compartirse la razón de los mismos.

En primer lugar, y esto no es un misterio, existe un alza creciente de precios y costos, que naturalmente incide en las actividades cuya rentabilidad no puede enfocarse con criterios estrictamente comerciales. Ese creciente costo exige importante desembolso para poner un coche en la línea de partida. Es razonable que quien hace la inversión, examine con atención cuál es la recompensa que eventualmente pudiera corresponderle. Claro está que no todos podrán ganar, pero el análisis se orienta hacia los primeros puestos y aún éstos lamentablemente no ofrecen la relación que en épocas pasadas podía lograrse.

Hay entonces una retracción basada en una simple valoración de inversión versus rendimiento. Si el participante está aislado del apoyo de escuderías, peñas, o lo que es mejor, de fábricas, el análisis objetivo lo obliga a desecharse su idea de correr.

Si, en cambio, el apoyo financiero de una fábrica lo libera de las preocupaciones económicas, la ecuación inversión-premios pierde importancia y las ventajas innegables de un Gran Premio, como factor publicitario o de imagen, adquieren el justo valor y los corredores estarán en la línea de partida.

Por supuesto, el análisis no se detiene aquí. Incidentalmente, la intervención de equipos oficiales, si bien da prestigio a la carrera, dificulta en buena medida la participación de corredores a título

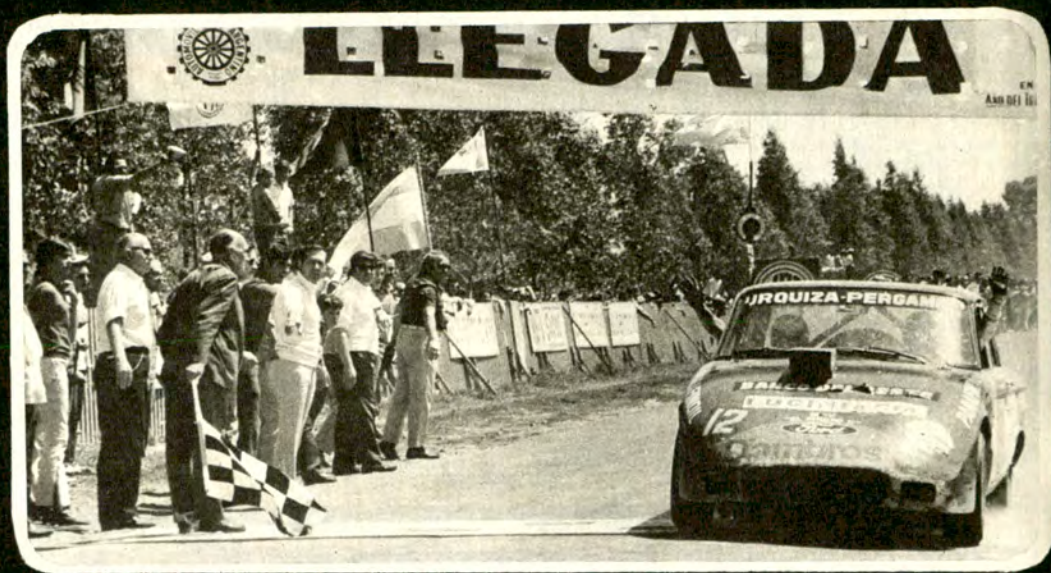
disputándose aún y el corredor analiza que correr el Gran Premio equivale a muchas carreras dominigueras y la decisión es lógica. Opta entonces por participar en varios domingos, sin mayores problemas de auxilios, con gastos menores, en un enfoque práctico de la situación, que no puede dejar de comprenderse.

Ahora bien, este problema no es, por supuesto, totalmente imputable al organizador. A lo sumo, éste puede actuar en algunos sentidos; podrá variar en cierta medida y dimensión algunas deci-

largaron 6 Falcon y llegaron 5. ¿Significa esto una superioridad total? Estimo que sí, en este momento, lo cual no excluye que —como los resultados acostumbra a ser cíclicos—, el año próximo el panorama pueda variar sustancialmente.

LOS HOMBRES

Un vistazo a las clasificaciones parciales y por lógica a la final, indica la reiteración de nombres, famosos unos y en tren de serlo



Juan Carlos Iglesias —la nueva generación— llegó segundo con su Falcon.

individual. La razón es clara. La chance individual se resiente hasta límites difícilmente aceptables, frente al poderío de un apoyo logístico destacable como pueden suministrar las fábricas. Es prácticamente imposible que el corredor privado pueda enfrentarse en condiciones de paridad medianamente aceptables, precisamente en una carrera larga, ya que su misma extensión indica la necesidad de contar con apoyo total, y ése es precisamente su talón de Aquiles, derivado de la falta de medios.

LOS TIEMPOS HAN CAMBIADO

En esta oportunidad, un nuevo factor contribuyó a disminuir la cantidad de inscriptos. Si el Gran Premio fuera remate de temporada, si el Gran Premio clausurara un año de carreras, las "heridas" financieras y mecánicas que inevitablemente la intervención supone, tendrían en la pausa hasta la nueva temporada tiempo de cicatrizar. Pero las carreras "domingueras" en circuitos ruterios —dicho el término "domingueras" sin sentido peyorativo alguno— siguen

siones, pero fundamentalmente estamos lejos de la época en que Angel Lo Valvo compraba en la agencia Ford de su pueblo una cupé, quince días antes de un Gran Premio, le ponía otros amortiguadores y se largaba a correr, ganando materialmente varias veces el valor del coche y usando muchos menos medios financieros para satisfacer su pasión y enervar a los aficionados.

De cualquier forma analicemos algo de las máquinas. Ford presentó un genuino equipo, entendiendo por tal un conjunto de hombres y máquinas excelentes y experimentados. Lo mismo hicieron Dodge y Chevrolet. Sin embargo, Ford puso al Falcon al tope de la clasificación en una forma contundente, firmando lo que las carreras "domingueras" habían ya señalado como una constante durante el año. Cae de su peso que el factor suerte influye siempre en alguna medida en las acciones humanas; pero lo cierto es que Ford no dejó que la suerte la ayudara, sino que se preocupó por ayudar a la suerte.

Un índice de la efectividad de la marca, dejando ahora al equipo a un lado, lo señala el hecho que

otros. Tal el caso de los hermanos Juan Carlos y Ricardo Iglesias, quienes imbuidos seguramente del prestigio justamente ganado hace años en carreras de pista por su padre, el conocido Jesús Ricardo Iglesias, van dejando en buen lugar el apellido.

Señalar los méritos de Gradassi o de Estéfano sería redundante y los nombres de Jorge Martínez Boero y Guillermo von Wernich tampoco son desconocidos en las rutas del país.

Sin embargo, también son famosos los nombres de muchos que debido a problemas mecánicos debieron abandonar. Como siempre, la base del resultado deportivo en las carreras es, como decía Fangio, un 70% el auto y el restante 30% el hombre.

LA CARRERA

De los 39 coches que largaron se clasificaron en la primera etapa 32. Las diferencias iniciales no eran grandes. Ricardo Iglesias superó a Néstor J. García Veiga por 40", a Gradassi por 1'4", a Estéfano por 1'9" y a los Dodge de Loeffel y Bordeu por 3'38" y



3'42" respectivamente. En rigor de verdad no era mucho para casi 500 kilómetros de ruta. Dentro de los cinco minutos a partir del ganador, cifra razonable para una primera etapa de un Gran Premio, estaban incluidos Juan Carlos Iglesias (Ford) a 3'44" y Jorge Martínez Boero (Chevrolet) a 4'22".

El segundo tramo de carrera dejó en la ruta a 9 coches. Ya las diferencias comienzan a ser mayores. Si en la primera etapa, dentro de los cinco minutos del ganador había 8 coches, ahora, en el mismo lapso, sólo estaban dos autos. El octavo clasificado en la etapa estaba ahora a 30 minutos del ganador. El promedio había descendido de los prácticamente 219 kilómetros/hora logrados en el primer tramo, a 197,5 en el segundo.

En la general el orden era: Gradassi, Ricardo Iglesias, Estéfano todos con Ford, Martínez Boero y García Veiga (Chevrolet), Loeffel (Dodge), Juan Carlos Iglesias (Ford), Faraoni (Torino), Castañón (Peugeot 504) y Raúl O. Libera (Dodge), pero este último, 10º a 56' 24" del puntero.

El tercer tramo fue el más largo, pero no el que más tiempo le demandaría a los pilotos cubrir. Ese "mérito" sería de la cuarta etapa. En la tercera, sobre 953 kilómetros entre Formosa y Salta, Chevrolet, con García Veiga logra la mayor satisfacción, ganando la etapa sobre Gradassi por 15 segundos, por 2'51" a Juan Carlos Iglesias, por sólo 6" más a Ricardo Iglesias y por 33'36" al clasificado 5º, Castañón, tripulante éste de uno de los tres Peugeot que largaron. Desertan 4 coches y quedan en carrera 19. El promedio de la etapa alcanza a 179,5 km/h y en la general Gradassi y Ricardo Iglesias son los primeros, seguidos ahora por García Veiga, repuntado con su triunfo parcial. Cuarto está Juan Carlos Iglesias y quinto Faraoni, pero a 29'48". Castañón mantiene su Peugeot 504 a 2 segundos de Faraoni. El promedio general es de 193 kilómetros/hora.

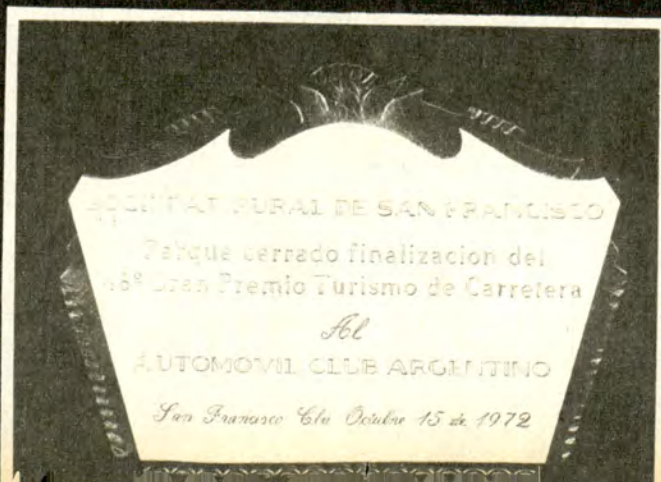
La cuarta etapa no fue la más larga, aunque sí la de promedio más bajo y los corredores debieron estar en sus coches, sometidos a la tensión de la carrera, desde las 8 horas 12' 26 segundos que utilizó el primer clasificado, Estéfano, hasta las 16 horas 21 segundos que le demoró cumplir el tramo a Ricardo Iglesias, ubicado en el 9º y último lugar. El promedio parcial fue de 104,6 km/h, logrado por Estéfano que, en impecable actuación, le sacó a su compañero Gradassi 40 minutos y 39 segundos. Sin embargo, a Estéfano esta victoria parcial no le llegaba a compensar el tropiezo experimentado en la etapa anterior, donde el choque con un perro le causó averías que degeneraron en problemas mecánicos, perdiendo con relación a



EL A. C. A. EN SAN FRANCISCO

Para recibir a los competidores que finalizaban el XLVIII Gran Premio, viajaron a San Francisco (Córdoba), en representación del A.C.A., el Secretario de la Entidad, Ing. Abel. M. Lissarrague, y el Esc. Víctor G. Zemborain, titular de la Comisión Asesora de Automovilismo Deportivo, en compañía del Comodoro González Albarracín, representante de la Dirección Nacional de Turismo y el Coronel Gallino, representante de Ferrocarriles Argentinos.

La delegación fue objeto de un cálido recibimiento por parte del Intendente Municipal de San Francisco. Luego del almuerzo servido en la Sociedad Rural, donde ingresaban los coches a parque cerrado, se testimonió el reconocimiento al A.C.A. por haber designado a aquella localidad como punto terminal de la competencia. Con tal motivo, la Municipalidad, la Sociedad Rural y el San Francisco Auto Club entregaron a los representantes de la Entidad sendas plaquetas. El club mencionado en último término preparó una revista especial, cuyo editorial contenía elogiosos conceptos para el Automóvil Club Argentino.



Gradassi 3 horas y unos 10 minutos. Ese retraso ya no podía compensarse en la clasificación general y tanto Estéfano como Gradassi lo sabían. Importante resultó en esta etapa la actuación de Martínez Boero, quien con Gradassi y Estéfano fueron los únicos en utilizar menos de 9 horas para cumplir el tramo. Allí el organizador decide nuevamente ampliar el plazo de llegada y ello permite mantener un contingente ya bastante reducido. Abandonan en esta etapa, entre otros, los Dodge de Bordeu y Loeffel y los Chevrolet de García Veiga y Marinovich. También debe hacerlo el Peugeot 504 de Castañón, que con su cilindrada de 1800 cm³ daba un fuerte handicap.

La etapa final, sobre los 698 kilómetros que por la ruta elegida unen La Rioja con San Francisco, en Córdoba, señala una política prudente ya que todos quieren —y es muy comprensible— llegar sin arriesgar demasiado. El único que teóricamente estaba en condiciones de querer guerra pudo ser Martínez Boero, que en la clasificación general aparecía a sólo 2'4" de Estéfano. Pero esta diferencia se aumentaría en San Francisco a 6 minutos, lo que bien mirado es poco, si se compara con la diferencia entre el ganador Gradassi y Juan Carlos Iglesias, clasificado segundo, al que supera por 1 hora 55'49", y Estéfano, tercero, por 2 horas 39' 24".

BAJA EL TELON

La clasificación parcial de la etapa que muestra a Gradassi con 14" de ventaja sobre Estéfano genera una serie de opiniones respecto a juego de equipos, obediencia a tácticas, etc., que algunos señalan como no cumplidas; pero, de cualquier forma, el telón ha bajado.

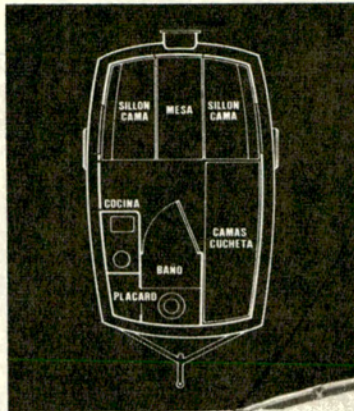
Nueve son los corredores que han podido cumplimentar el recorrido total. Un esfuerzo bien grande, en circunstancias bien difíciles. Cinco Falcon en los seis primeros puestos, señalan una aplastante superioridad, que el meritorio injerto de Martínez Boero en el 4º lugar, con un Chevrolet privado de ayuda oficial, no llega a desmentir. Habían largado 6 Falcon y llegaron 5. Habían largado 7 Dodge y llegó 1. Habían partido 6 Chevrolet y llegó 1. Habían comenzado la prueba 17 Torino y llegaron 2 y de los 3 Peugeot que largaron, ninguno pudo llegar.

Así como fue, este Gran Premio tuvo los ingredientes que hacen de los Grandes Premios carreras fuera de serie. No hay duda que éste también entrará en el recuerdo, por el concepto de preparación, organización y método que la gente de Ford hizo para que su óvalo les pudiera salir redondo. Y les salió. ♠

Para acampantes campantes

CASA RODA-FLOTANTE

BOYITA



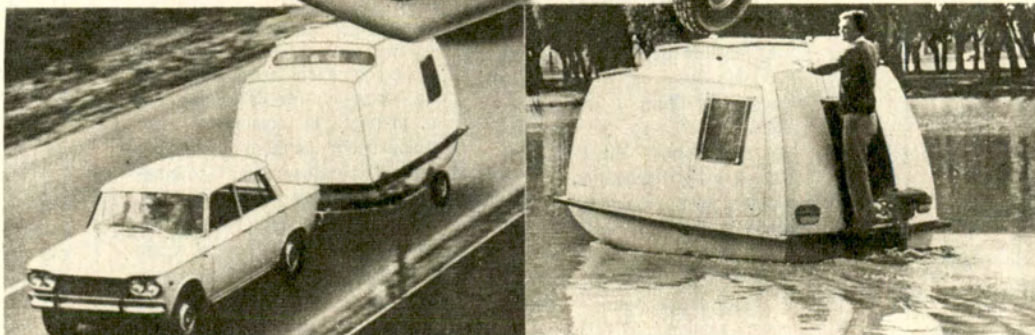
La primera casa anfibia del país, con frescura y calor de hogar. Ideal para cazadores y pescadores "comodones". ¡Disfrútela con su familia y siéntase libre con la casa a cuestas!

- Pesa sólo 350 kilos
- Comodidad para 4 personas
- Cocina con calentador a garrafa, pileta y heladera a hielo
- Tanque de 50 litros para agua potable
- Batería propia
- Aislación térmica de poliestireno expandido
- Dispositivo para adaptar un motor fuera de borda de 5 a 15 HP
- Bastidor portante de fácil acoplamiento.

Boyita es también cómoda por su financiación



Marca y diseño registrados



Admírela y adquiérala en
SAN LORENZO 1601 - Tel. 797-7039 - OLIVOS

Importancia Turística

**Esa hermosa
zona
correntina de
gran relevancia,
tanto
cultural como
económica,
cuenta ahora
con un
flamante hotel
de la Entidad**

EL COMPLEJO TURISTICO APIPE-YACIRETA

El decreto 3.335, del 11 de octubre de 1972, del Poder Ejecutivo de Corrientes, declara "de interés provincial el proyecto de creación del Complejo Turístico Apipé-Yaciretá (COTAY) presentado por la Empresa Forestadora Obrera S.A.C.A.I.F.I.F. para ser realizado en la Estancia Santa María, ubicado en el Departamento de Ituzaingó".

Agrega el decreto que, "a efecto de contemplar medidas concretas de apoyo oficial, Forestadora Obrera S.A.C.A.I.F.I.F. deberá presentar, dentro de un plazo no mayor de 180 días, el proyecto definitivo con indicación precisa de plazos y etapas a encararse".

Rubrican el documento el Gobernador de la Provincia y el Ministro de Agricultura, Ganadería e Industria, Sr. Néstor Alfredo Arzuaga.

La presencia, en la inauguración del Hotel de Turismo del A.C.A. de la localidad correntina de Santo Tomé, de los gobernadores de las provincias de Corrientes y de Misiones, Sr. Adolfo Navajas Artaza y Brigadier Mayor (RE) Angel Vicente Rossi, como así también de otras autoridades provinciales y municipales de nuestro país y del Brasil, señaló en forma elocuente la preocupación conjunta de los responsables de la administración pública y los dirigentes de la Entidad por el progreso de la actividad turística.

Participaron del acto, en un marco de gran entusiasmo popular, además de los gobernadores mencionados, el Ministro de Obras y Servicios Públicos de Corrientes, Ing. Sebastián Andrés Zugasti; el Intendente Municipal de Santo Tomé, Sr. Miguel Angel Cortés; el Comandante de la Guarnición Federal de São Borja (Brasil), Coronel Luis A. D. Azambuja y otras autoridades. Prestigiosos vecinos de la zona, en representación de las fuerzas vivas, se hicieron presentes en la ceremonia. El titular del A.C.A., a su vez, encabezó una nutrida y calificada delegación de la Institución.

Frente al Hotel que fue inaugurado en esa ocasión, cortaron las cintas simbólicas los primeros magistrados de Misiones y Corrientes. La concurrencia entonó luego el Himno Nacional Argentino, después de lo cual el Cura Párroco, R. P. Juan J. Benetti, procedió a bendecir las instalaciones. La concurrencia ingresó entonces al interior del edificio, donde continuó la ceremonia.

HABLA EL MINISTRO DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS DE LA PROVINCIA DE CORRIENTES

En nombre del gobierno correntino, hizo uso de la palabra el Ministro de Obras y Servicios Públicos, Ing. Zugasti. "El hotel que hoy inauguramos —expresó—, sumado a los ya construidos en Empedrado, Goya, Mercedes y Curuzú-Cuatí, juntamente con los que posee la provincia en Capital y Paso de los Libres, las hosterías de Paso de la Patria y Yapeyú, toman realida a la fecha los esfuerzos oficiales por superar la infraestructura hotelera en la provincia. Se halla en construcción el edificio del hotel de turismo de



El Gobernador de Corrientes (centro), con el titular y el Secretario de la C.D. del A.C.A.

Esquina y está por comenzarse el de Monte Caseros."

Dijo más adelante el Ing. Zugasti: "Podemos anunciar que los hoteles de turismo de Capital y Paso de los Libres, recibidos oportunamente de la Nación, serán vendidos a firmas privadas mediante el prevo requisito de la licitación y con cargo de ampliar los edificios en su capacidad de alojamiento, para adecuarlos a la demanda y brindar comodidades de categoría internacional. Cinco hoteles serán licitados también en fecha muy próxima. Serán ubicados en Paso de los Libres, Itatí, Concepción, Colonia Carlos Pellegrini y La Cruz".

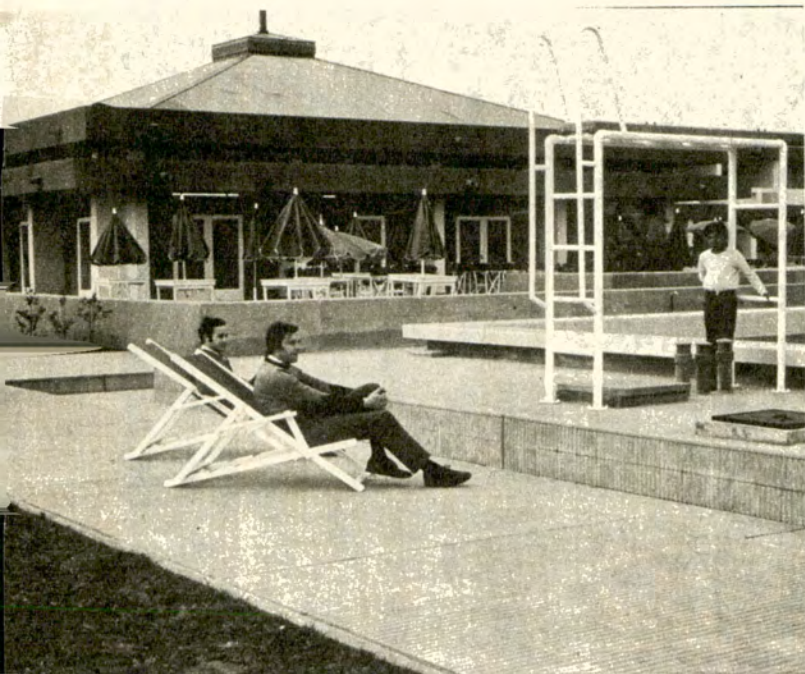
El Ministro de Obras y Servicios Públicos expresó finalmente: "Todo el interior de la provincia, como este departamento, ha recibido los frutos del afán progresista del señor gobernador don Adolfo Navajas Artaza, hijo de Corrientes, que ha inscripto su nombre en realizaciones que perdurarán como hitos del progreso que Corrientes anhela y merece. Que este hotel acoja con la proverbial cordialidad correntina a sus huéspedes y sirva para conocernos y hermanarnos más con todos quienes sientan la grandeza de esta tierra."

A su vez, hizo uso de la palabra el titular del Automóvil Club Argentino, cuyas expresiones fueron recogidas en la entrega ante-

PROYECTOS DE DESARROLLO

En virtud del convenio suscripto entre la provincia de Corrientes y la Fundación "Israel Davidovich", se decidió coordinar esfuerzos para celebrar un "Concurso Regional de Proyectos de Desarrollo Turístico de la provincia de Corrientes". El convenio, fue firmado en el mes de octubre de 1972 por el Secretario General de la Gobernación, contador Carlos Alberto Ojeda, y por el Presidente del Consejo Directivo de la Fundación. Los premios deberán ser gestionados y logrados por la fundación, Dr. Noé Davidovich, que a tal efecto podrá solicitar la colaboración de entidades nacionales y/o internacionales, públicas y/o privadas, interesadas en el mismo. La Provincia, a su vez, facilitará la plena realización del concurso, cuyas bases están en preparación.

de Santo Tomé



El nuevo establecimiento cuenta con todas las comodidades de la moderna hotelería.

rior de AUTOCLUB. Luego, los concurrentes fueron invitados a participar en una cena fría, en cuyo transcurso el Dr. Carman hizo entrega de los atributos que acreditan como socio honorario al Sr. Adolfo Navaja Artaza, gobernador de Corrientes. Al agradecer la distinción, el primer magistrado provincial brindó por todos los presentes y formuló sus mejores votos por el éxito del Hotel que se acababa de inaugurar. La reunión social continuó hasta pasada la medianoche, en un ambiente de gran cordialidad. ♣

UN EMPLAZAMIENTO IDEAL

En un predio parqueizado de 10.000 metros cuadrados, sobre la cúspide de un pequeño cerro y a orillas del río Uruguay, se erige el moderno edificio del Hotel, con una superficie cubierta de 990 metros cuadrados. Las 16 habitaciones están distribuidas en

la planta baja y la alta; todas cuentan con baño y terraza privada. En un sector independiente del edificio, con vista al amplio parque, se encuentran el comedor y el bar, instalados con todas las comodidades de la vida moderna.

Cocheras semicubiertas y una playa de estacionamiento pavimentada con gran capacidad de maniobra y muy bien señalizada, completa el cuadro general de la infraestructura del nuevo establecimiento, que cuenta además, con una pileta de natación de moderno diseño.

Las habitaciones han sido decoradas y amuebladas con excelente gusto. El servicio de vajilla y comedor es similar al utilizado por el A.C.A. en todas sus hosterías.

La ubicación de Santo Tomé, tradicionalmente vinculada a su vecina São Borja (Río Grande del Sur, Brasil), presenta particular relevancia turística. La zona ha vivido un proceso de afianzamiento económico, social y cultural, y no es ajena a ese crecimiento la acción privada del Sr. Adolfo Navajas Artaza, dinámico productor rural e industrial, que supo proyectar a la región de Gobernador Virasoro a un nivel de relevante prestigio nacional e internacional.



El asado de ley

En sólo 63 cm. de diámetro 8 Kg. de carne (o 4 pollos) con el sabor del mejor asado criollo.

Transportable, íntegramente desarmable y de fácil limpieza.

La brasa se prepara en la tolva incorporada a la parrilla, es la única con regulación de calor.

Ideal para ambientes reducidos.

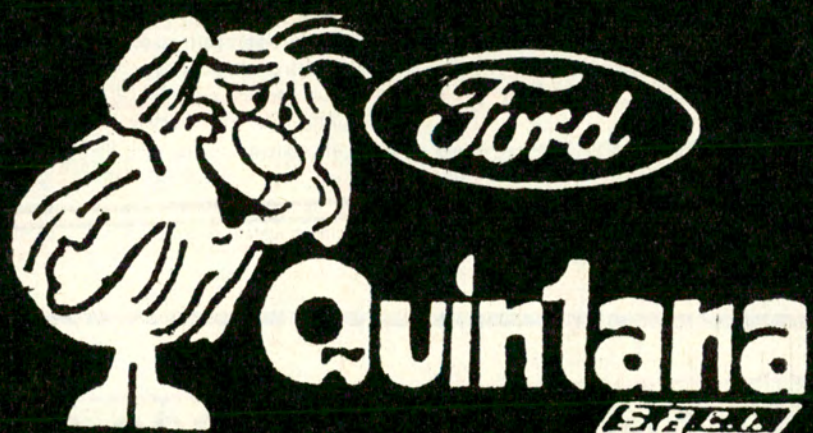
Parritolva®

La única parrilla con regulación de calor

Fabrica bajo licencia y garantiza

Ugo Curetti y Cía.

América 1867 - Béccar - Bs. As. - Tel. 743-1512/1210



RIVADAVIA 10200 - TEL. 641-1466

donde está el mejor negocio

**ESTILO Y CONFORT
EN EL INTERIOR DE SU COCHE...**

CONSOLAS
DEPORTIVAS



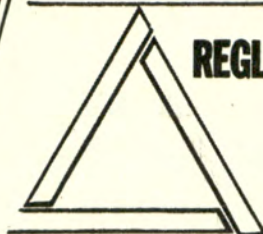
Con "VISOR INCLINADO"
para una correcta lectura del instrumental

**PORTA
EQUIPAJES**



**AIRE
ACONDICIONADO**

para
Chevrolet - Chevy - Dodge
Fairlane - Falcon - Peugeot
Rambler - Torino - Pick-up
Chevrolet, Dodge y Ford



REGLAMENTARIO !

triángulo de seguridad

SILBAT

nueva baliza reflectante para automóviles



Elastitel

Gente a

**ALFOMBRAS Y
CUBRE ALFOMBRAS**



**OBLIGATORIOS PARA
SALVAR A UD.
Y SU FAMILIA.**



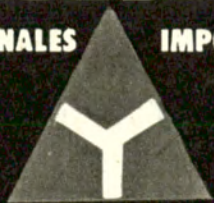
**CINTURONES DE
SEGURIDAD
APOYA CABEZAS**

ORLAN ROBER S.A.C. e I.
LOS MAS VARIADOS INSTRUMENTOS
DEPORTIVOS Y DE COMPETICION



Accesorios

NACIONALES IMPORTADOS



DEPORTIVOS

**VENTA Y
COLOCACION
EN EL ACTO**

DESCUENTOS
SOCIOS A.C.A

CITI CARD
LONDON CARD
OILCARD

Yucón
S. A.

CABILDO 4001
T. E. 701 - 3656

Horario: 8 a 12 y 14 a 19 - Sábados: 8 a 13

La Escuela de Cartógrafos se creó el 1° de marzo de 1962, ante la necesidad de contar con técnicos en esa especialidad, de tan relevante importancia en la vida actual. La Escuela, cuyo Director es el Capitán de Corbeta Manuel I. Garrido, depende del Servicio de Hidrografía Naval, a cargo del Contraalmirante José Angel Alvarez. Ejerce la Regencia del instituto docente la señorita Inés Portilla.

El curso es totalmente gratuito: se provee a los alumnos desde el material de consumo (papel, lápices, etc.) hasta los textos y demás elementos de trabajo (caja de compás, lupas, buriles, etc.). Las posibilidades ocupacionales de los egresados de la Escuela son grandes; si bien no hay compromiso previo, los graduados son absorbidos, generalmente, por la Armada Argentina, empresas estatales y privadas, y entidades como el Automóvil Club Argentino, que cuenta entre sus especialistas en cartografía con egresados del Instituto.

Además del dibujo cartográfico, son necesarios, para la preparación de cartas, otros conocimientos: matemáticas, topografía, geodesia, cosmografía, mareas y sondajes, geografía, física, geometría, navegación, etc. Esas y otras materias son dictadas en la Escuela por un cuerpo de profesores especializados. Hasta fines de 1971 habían egresado 109 cartógrafos. La Escuela depende contable y administrativamente del Servicio de Hidrografía Naval, quien también supervisa la parte técnica.

ENTREGA DE PREMIOS

Con motivo de que parte del personal que actualmente se desempeña en la oficina de *Compilación y Dibujo, Relevamiento y Fotomecánica de Impresiones* de la División Cartografía del Automóvil Club Argentino, ha surgido de la Escuela de Cartógrafos, las autoridades de la Institución dispusieron instituir una distinción para el mejor egresado de dicho centro educativo. Se reconoce así la importan-

LA ESCUELA DE

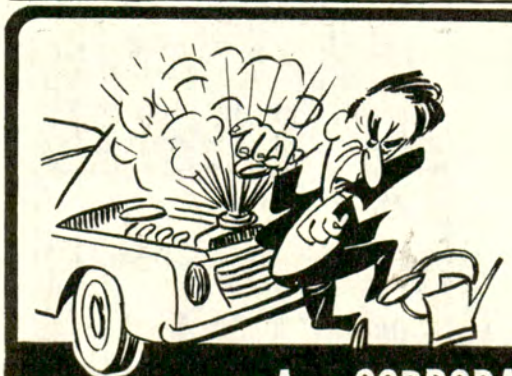
El establecimiento, que depende del Servicio de Hidrografía Naval, prepara especialistas



Formación de la Escuela en el Día de la Cartografía.



El Vicepresidente 1° del A.C.A., Sr. Federico Lajud, entrega la medalla de oro a la Srta. Elisa M. Pietrantonio.



No espere que le ocurra esto
GRATIS

El radiador de su automóvil será revisado, con exclusivos instrumentos de precisión, por personal especializado. Haga limpiar el radiador periódicamente, el excesivo calentamiento perjudica a su motor

RADIADORES AREVALO

FABRICA - SERVICE
REPARACIONES EN EL DIA
CON GARANTIA

UNICA DIRECCION AV. CORDOBA 5775/85 - Tel. 772-9730/4041/42 - Bs. As.

ARTOGRAFOS

que luego trabajan en la Armada Argentina y en diversas empresas o instituciones del país

cia que su aporte ha tenido y tiene en la integración de los cuadros especializados del A.C.A. en esa materia y, al propio tiempo, se auspicia la formación de jóvenes en disciplinas que concurren a desarrollar y permitir el conocimiento del país. Por ello, la Comisión Directiva del Automóvil Club Argentino dispuso entregar sendas medallas al mejor egresado de la Escuela de Cartógrafos del Servicio de Hidrografía Naval y al del Curso de Geógrafos Matemáticos del Instituto Geográfico Militar (ver AUTOCLUB, N° 63, pág. 114).

En el caso de la Escuela de Cartógrafos, se aprovechó la conmemoración del Día de la Cartografía (26 de Junio) —fijado en homenaje a la creación del Departamento Topográfico de Buenos Aires por Bernardino Rivadavia, en 1826— para efectuar la entrega de premios a los egresados de la promoción 1971. La distinción otorgada por el A.C.A. —consiste en una medalla de oro— se adjudicó a la señorita Elisa Margarita Pietrantonio, y fue entregada por el Vicepresidente 1°, don Federico Lajud. Asistieron a la ceremonia, además, en representación del Automóvil Club Argentino, el Tesorero, Capitán de Navío Ingeniero Luis M. A. Gianelli, y el Subgerente de Cartografía y Asuntos Viales, Sr. Antonio Rodríguez Báez.

La delegación del A.C.A. fue especialmente invitada por el Jefe del Servicio de Hidrografía Naval, Contraalmirante José Angel Alvarez, quien presidió el acto, al que concurrieron altas autoridades navales, personal de la Escuela, familiares de los alumnos e invitados especiales.

REQUISITOS DE INGRESO

Pueden ingresar en la Escuela de Cartógrafos los argentinos/as de 16 a 21 años, con ciclo básico cumplido, que satisfagan un test psicotécnico. El número de vacantes es de 36; no hay examen de ingreso y los cursos demandan asistencia obligatoria. El plan de estudios (ver recuadro) es de tres años, e incluye cursos de natación. ♣

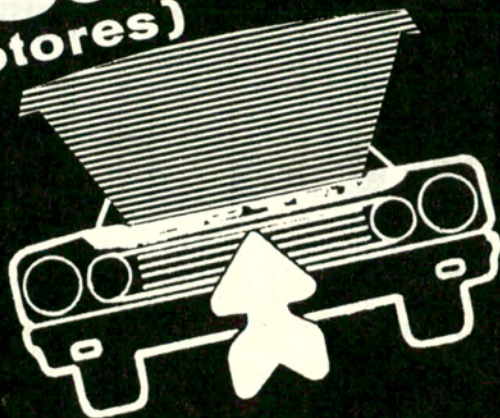
EL PLAN DE ESTUDIOS

1er. AÑO: Dibujo Cartográfico, Matemáticas, Geometría, Geografía, Cosmografía, Educación Democrática, Teoría Cartográfica.

2º AÑO: Dibujo Cartográfico, Matemática, Topografía, Teoría Cartográfica, Geodesia y Cartografía, Física, Mareas y Sondajes.

3er. AÑO: Dibujo Cartográfico, Geodesia y Cartografía, Navegación, Física, Técnica de Impresión, Fotogrametría, Topografía.

escuela
de
mecánica
(automotores)



PARA EL
AUTOMOVILISTA

CURSO ESPECIAL:

QUE LE PERMITIRA CONOCER EL
FUNCIONAMIENTO DE
SU AUTOMOVIL Y COMO EFECTUAR
REPARACIONES DE EMERGENCIA.

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO
INFORMES: GRAN CENTRAL ONCE

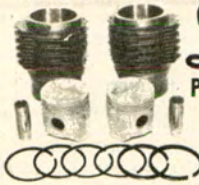
AV. RIVADAVIA 3319 ENTRE PISO
LUNES A VIERNES DE 9 A 21 HS. TEL. 86-4254

F 867

PARA SU COCHE...

Realización EDDIE Publicitaria, Tel. 32-1424/7989

CONJUNTOS ARMADOS



Dinamotor

PARA: CITROEN 2 CV y 3 CV
PEUGEOT 403 - 404 - 504
RENAULT DAUPHINE

PRECIOS ESPECIALES A MAYORISTAS Y REVENDEDORES

DISTRIBUIDOR:

REMO MACCAFERRI

CANGALLO 3486
T. E. 89-4194 • Bs. As.

CADENAS DE DISTRIBUCION

PARA:
AUTOMOTORES,
MOTOCICLETAS Y
OTROS USOS
INDUSTRIALES



VOLANTES STANDARDS
Y DEPORTIVOS
COLOCACION
EN EL ACTO

DISTRIBUIDOR DE
PALANCAS AL PISO

- BUTACAS PARA COMPETICION
- FUNDAS BOUCLE DE TOALLA SUPERFUND
- ACCESORIOS DEPORTIVOS

Descuentos ESPECIALES a socios A.C.A.

LA CASA DEL VOLANTE S.R.L.

WARNES 1308/10 • T. E. 58-9694

Sucursal en Wilde: Cadorna y Agüero

butacas

Intap
MR

y... nada más

Modelo Universal
Reclinable



TAMBIEN
HACEMOS
RECLINABLES
SUS
BUTACAS

fundas

TECHOS VINILICOS
FUNDAS DE BOUCLE T-TOALLA
FABRICA DE BUTACAS
REPARACIONES

- LONDON CARD • OILCARD

RIGLOS 253/55 • T.E. 99-5933
(ALT. RIVADAVIA 5100)

Distribuidor: Av. Juan B. Justo 6960

Ls

TALLERES

ELE. ESE.

ORIGINAL

PRIMERA FABRICA
ARGENTINA DE
DISTRIBUIDORES
DE ENCENDIDO
Y SUS PARTES
INTERCAMBIABLES



Fábrica, administración y ventas

ELE. ESE. TALLERES

AZCUENAGA 317 • VILLA LYNCH (San Martin)
Pcia. de Bs. As. • T. E. 755-3489

Evite la
tensión nerviosa,
el cansancio y
los mareos.

Coloque
en su coche
la única
y verdadera
banda de
descarga
estática



Distingala por
sus dos rayas
amarillas

antena TOP

autorradio

con balancín, de acero
forrado en plástico
largo 1,10 m.

Antena de acero, tipo látigo, con balancín
Top forrada en plástico transparente, largo
2,10 m. Antena de techo, 1 m., de acero
forrado en plástico. Antena Látigo común.

ULTIMA NOVEDAD: Antena de techo con resorte, de
1,50 m., de acero forrado en plástico transparente, adaptable a
cualquier parte de la carrocería del coche y antenas para
Citroën con insignias.

y como siempre ANTENAS **FAREST**
máxima seguridad y garantía total.

UNICOS DISTRIBUIDORES EN LA REPUBLICA ARGENTINA

CASA FITRA INDEPENDENCIA 2020 - T. E. 47-0249

PUCACH BATALLA DEL PARI 667 - Bs. As.

TALLERES



S.R.L.

ENTRE RIOS 2050

Tel. 23-8658 • Capital.

nunca decimos NO

- AUTOMET: 1er. SERVICIO INTEGRAL DEL AUTOMOVIL, PROVISTO DE LAS MAQUINAS Y EQUIPOS MAS MODERNOS PARA CADA ESPECIALIDAD.
- Mecánica en todas sus fases con DIAGNOSTICOS y CONTROLES ELECTRONICOS.
- ALINEACION • BALANCEO ELECTRONICO • TREN DELANTERO Y SUSPENSION.
- Reparaciones integrales de CHAPA y PINTURA, con BANCO DE ENCUADRE y CABINA CLIMATIZADA para procesamiento de Pintura Acrilica y Metalizada.
- Casa adherida a: CITICARD • LONDON CARD • DINERS.

El confortable
hotel Los Yaganes,
en la ciudad de
Río Grande.



EL A.C.A. EN TIERRA DEL FUEGO



Albergue con restaurante anexo en la isla.

Se puede recorrer la hermosa isla con la seguridad de encontrar las comodidades del turismo moderno

por CESAR CORTE CARRILLO PARA AUTOCLUB

Las Islas Fueguinas, o Tierra el Fuego en el habla popular, se denomina oficialmente con más amplia jurisdicción que la de la Isla Grande y su Archipiélago, Territorio Nacional de la Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur.

Para el lector habitual de estas páginas no será novedad la descripción de la red de Canales Fueguinos vinculados al de Beagle; el Monte Olivia, gigante que sobrepasa los 4.000 metros reales sobre el nivel del mar, cerquita no más de Ushuaia, cuya bahía es otra exclamación o azorado silencio. Un cerro de seis mil y pico sobre el nivel del mar, el Chañi tutelar en Jujuy, por ejemplo, tiene apenas cinco mil y pico respecto

a su base capital, que es San Salvador de Velazco en el Valle de Jujuy, otra belleza a mil y pico en el extremo noroeste de nuestro país. Y, antes de cerrar el pico en lo referente a niveles, concluyamos en que el nombrado Monte Olivia con sus hermanos emergen del mismo mar, que es uno solo, llámese estrecho, canal o red de canales con su ínsula y su archipiélago, en esa pluralidad geológica, biológica, mineral, histórica y legendaria que es la Tierra del Fuego.

El capitán De Simone (AUTOCLUB N° 65, pág. 57), nos recuerda en su nota "De Río Grande a Ushuaia" que todos los medios de comunicación —léase elementalmente aire, agua y tierra— "nos permi-



ten arribar a la Tierra del Fuego, ya tan accesible como lo son Bariloche, Comodoro Rivadavia, Posadas o Río de Janeiro'...

En nuestra oportunidad llegamos a Ushuaia, volando y sobrevolando. Estupendo repaso del extremo austral, tan mentado y que poco a poco vamos conociendo "in situ". Un gigantesco mapa en el que sólo faltaba la renacentista rosa de los vientos y un moñetudo Eolo aventando al galeón rodeado de monstruos y sirenas.

Nuestro propósito inicial fue el de viajar en automóvil, "en tandem" con otro aventurero. Pero un tercer amigo, generoso residente y buen funcionario fueguino, nos disuadió: el placer del viaje se vuelve angustia cuando se pierde de vista al delantero o cuando éste va más concentrado en el espejo retrovisor que en los pedales o el cinético paisaje.

Ante la duda, nos dirigimos a Aerolíneas. Desde Buenos Aires hasta Río Grande (en la Isla Fueguina), volando a 10 ó 12.000 metros de altura, con cielo limpio. Unas pocas horas, con breves escalas en Bahía Blanca, Comodoro Rivadavia, Santa Cruz y Río Gallegos. Luego la majestad del vaso comunicante de Don Hernando. Y, en Río Grande el trasbordo a otra máquina de más seguro aterrizaje y despegue en Ushuaia.

EL VIAJE EN AUTOMOVIL

El próximo viaje —puede hacerse durante todo el año— será, si Dios nos ayuda, en automóvil. Literalmente asegurados con nuestro carnet societario y póliza del Automóvil Club Argentino. Ya tuvimos la suerte de efectuarlo a Jujuy, Valles Calchaquíes, subiendo por Tucumán y bajando por Salta, casi todas las provincias intermedias hasta Entre Ríos y aquí, en la de Buenos Aires su muy galana costa, así denominada por el primer turista marplatense (valga el anacronismo) don Juan de Garay. No mencionaremos las bondades del automóvil. Por ahora nos complacemos en destacar los servicios de nuestro Club. Estaciones de servicio, unidades turísticas, hoteles, hosterías, moteles, albergues, paradores, radio-telefonía, auxilios rodantes



Estación de servicio (adherida) de la Entidad en la ciudad de Río Grande.

con grúa, si es menester, y, fundamentalmente, gente amable. Como corresponde.

Para llegar a Ushuaia en automóvil basta con animarse en Buenos Aires y rumbear por la Ruta Nacional N° 3. Saliendo de la Capital, tenemos doce estaciones de servicio (omitimos por su obviedad las provincias correspondientes): Gorchs, Juárez, Azul, Irene, Bahía Blanca, Viedma, San Antonio Oeste, Sierra grande, Garayalde, Comodoro Rivadavia, Tres Cerros y Comandante Piedrabuena.

Si sufriéramos un percance, sin miedo a la soledad nos desplazamos serenamente a la banquina. Y a esperar —no tanto, se supone— que pase alguien. Si no puede ayudarnos, le pedimos cordialmente que dé aviso a la estación más próxima del A.C.A., sobre el mismo rumbo de su viaje. Media horita más cuarto de hora menos,

con el mayor número posible de datos ("Lo que abunda no daña").

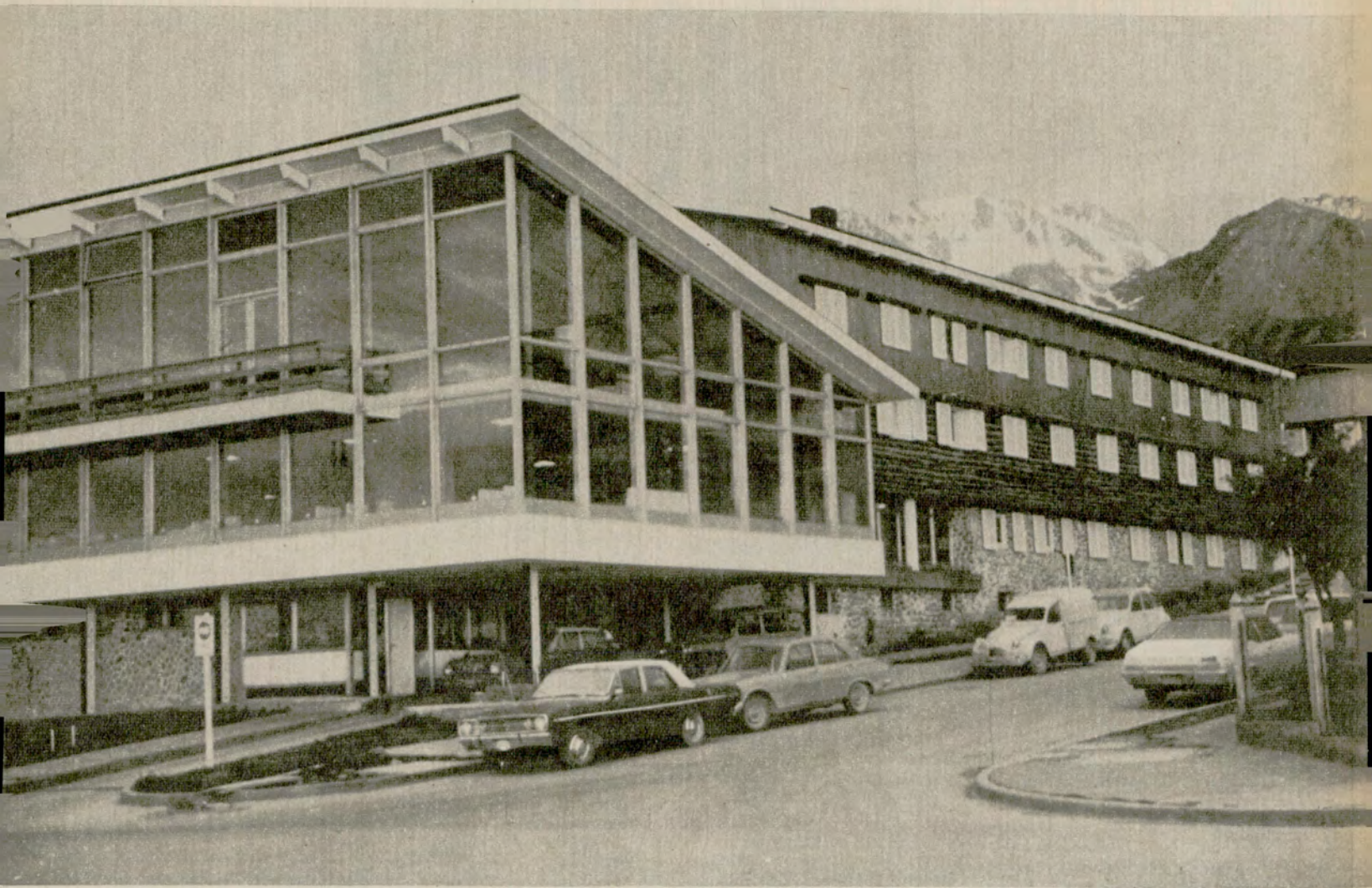
Cabe agregar que está en avanzado estado de construcción la Estación de Río Gallegos y que, pasado el mismo, se desvía la ruta hacia el sudoeste para entrar en jurisdicción chilena, en busca del Paso Angostura, donde se cruza el Estrecho en balsa y se entra, ¡al fin!, en la Isla Grande. Seguimos rumbo S.E. y a la altura del Cabo San Sebastián, retomamos la Ruta 3 en suelo argentino.

En lo que se refiere a hospedaje y comida, pasada Bahía Blanca tenemos —sigo incluyéndome en el A.C.A.— cinco moteles: Bahía San Blas, Las Grutas (San Antonio Oeste), Puerto Madryn, Tres Cerros, Comandante Piedrabuena, Puerto Santa Cruz (todos con tarifas preferenciales que oscilan alrededor del 20 % de descuento en alojamiento y 10 % en las co-

midas). En Río Grande, "a pasitos" de la Aeroestación, el hotel Los Yaganes y el Albergue Río Grande. Poco más abajo, siempre Ruta 3, otro: cabecera del Lago Fagnano. Nos recuperamos una vez más con el carnet societario, sentados a la mesa de la hostería Kaikén... Luego la de Lago Escondido, llamada Petrel...

EL HOTEL ALBATROS

Antes de culminar esta breve enumeración ordinal de bellezas, el hotel Albatros. Quien no haya buscado en su enciclopedia el significado de la palabra "gusto", precedida por el calificativo "buen", ahórrese el trabajo. Lo encontrará en el Hotel de Ushuaia, mirando a través del veritalanal —solo o en compañía, con música o sin ella, a media lectura del diario porteño que llega en el día—,



El importante hotel Albatros, en el centro de la ciudad de Ushuaia.



Una vista del interior de la hostería Petrel, a orillas de Lago Escondido.

un paisaje que nos recuerda la manida paradoja wildeana: "La naturaleza es una imitación del arte".

El último eslabón que pudiera aprisionarnos para siempre, está en la hostería Alakush y allí mismo, casi sobre el límite que nos une a la nación hermana, repetimos como una caricia, hundiéndonos en la nieve de la noche polar o evocando el esplendor vegetal de un largo día, Lapataia... Yaganes... Beagle... Isla Redonda... lerigas... cohiues... albatros...

El Automóvil Club Argentino, como en todo el país, ha encontrado una base que contribuye a consolidar en el gobierno territorial más austral del mundo. La importante labor fueguina en obras de infraestructura social y económica nos demuestra que el turismo ha dejado de ser un posible rubro administrativo. Es presente y futuro de fraternal optimismo. ▲

(autores y libros)

Libros y otras publicaciones recibidos

- BIENVENIDO MARCOS (h.):** Amante cristalina, poemas (Edit. Crónica Española, Córdoba).
- BIENVENIDO MARCOS (h.):** Los pueblos perdidos, colección de artículos periodísticos (Ed. Crónica Española, Córdoba).
- NESTOR ECHEVARRIA:** Apreciación del espacio arquitectónico en la historia del arte (Edit. por la Universidad de Morón).
- ANSELMO PELOSIO:** El médico y su mundo (Cía. Impresora Argentina; distrib.: Emecé).
- JAMES HADLEY CHASE:** Peligroso si anda suelto (Cía. Impr. Arg., Colección Séptimo Círculo; dist. Emecé).
- ARTHUR HAILEY:** Altas esferas, novela (Emecé).
- LOUIS GOULD:** Tan buenos amigos, novela (Emecé).
- NICOLAS COCARO:** Del otro lado del viento, relatos (Emecé).
- ELIA KAZAN:** Los asesinos, novela (Edit. Pomaire; distrib.: Emecé).
- EVAN HUNTER:** Los mafiosos y la niñera, novela (Emecé).
- ALAIN-CHEDANNE** Shit-man!, novela (Emecé).
- JOHN CRAIG:** Intrigas paralelas, novela (Emecé).
- HORACIO ZORRAQUIN BECU:** Tiempo y vida de José Hernández, 1834-1886 (Emecé).
- ROBERT GARRET:** El fin de la persecución (Colec. 7º Círculo, Cía. Impresora Argentina; distrib.: Emecé).
- ALBERT CAMUS - ARTHUR KOESTLER:** La pena de muerte, ensayos (Emecé).
- IRVING STONE:** Pasiones del espíritu - Biografía novelada de Sigmund Freud (Emecé).
- SEBASTIAN ALEJANDRO:** Coplas para un cajón de sueños, ilustr. de Vicente Forte (edic. del autor).
- C. ROSSO LASTRA:** 1 + 1, nada (Ed. Plus Ultra).
- GUSTAVO FERNANDEZ PRADO y LUIZ F. S. NATALICIO:** La ciencia de la conducta, ensayo (Ed. Trillas, México).
- ISAAC ASIMOV:** Las fuentes de la vida (Ed. Limusa-Wiley S.A., México).
- JOHN F. NEWMAN:** Periodismo radiofónico (Ed. Limusa-Wiley, México).
- JOHN DEARDEN:** Análisis de costos y presupuestos (Ed. Herrero Hnos. S.A., México).
- RACINE:** Fedra (Traduc. de M. Mujica Láinez, prólogo de Roger Caillois. Ed. Sudamericana).
- J. G. BALLARD:** El hombre imposible, cuentos (Edic. Minotauro; Sudamericana).
- VASSILIS VASSILIKOS:** Fuera de los muros, relatos periodísticos (Ed. Sudamericana).
- VICENTE FATONE:** Ensayos sobre hinduismo y budismo, obras completas, II (Ed. Sudamericana).
- ENRIQUE R. BOSSERO:** 22 poemas casi tristes (Edic. Noray).
- DONATO C. DOTI:** El grillo de Dios, versos (Ed. Raíces, Saladillo).
- GUILLERMO A. TERRERA:** Proyecto completo con la nueva organización político-social de la República Argentina (folleto de 46 p.; publicación del Instituto de Ciencias del Hombre; ed. Patria Vieja).
- LUISA A. BRIGNARDELLO:** El movimiento estudiantil argentino (Edic. Macchi).
- OSVALDO MAURIN NAVARRRO:** Sarmiento - Su nacimiento (Ed. Antorcha).
- ROBERTO ZAPICO ANTUÑA:** El dorado (pesca) (Edic. de Pentastar-Chrysler).
- MARC-ANDRE BLOCH y OTROS:** Racismo y sociedad (Ed. de La Flor).
- GUIDO F. QUINTANA:** Marí Quilá (Los trece), relatos (Ed. Luis A. Gigante, Jujín).
- UNA FAMILIA BAJO LA DICTADURA - LOS VALDES:** Epistolario 1891 - Presentación e introducción de Benjamín Valdés Alfonso (Ed. Fco. de Aguirre).
- RENE LEON ECHAIZ:** Nuño-hue - Historia de Nuñoa, Providencia, Los Condes y La Reina (Ed. Fco. de Aguirre).
- MARIANO JOSE CAMPOS MENCHACA, S. J.:** Nahuelbuta - Estudios históricos (Ed. Fco. de Aguirre).
- EDUARDO LORENZO (Borocotó):** Consejos médicos (folleto de 48 págs.; edic. del autor).
- OVIDIO:** Heroídas, selección (Ed. Columba).
- HOMERO:** Odisea, canto VI (Ed. Columba).
- EURIPIDES:** Medea - Estudio, versión y notas de Marjía Celina Griffiero (Ed. Columba).
- ARISTOFANES:** Las nubes - Estudio, versión y notas de Dora G. Scaramella (Ed. Columba).
- PLAUTO:** El soldado fanfarrón - Estudio, versión y notas de José A. N. Rasquin (Ed. Columba).
- TITA MERELLO:** Las calles y yo (Ed. Kier).
- DAVID J. SUSSMANN:** Qué es la acupuntura (Ed. Kier).
- RAUL ORTELLI:** Más allá del paraíso, ensayos (Edic. del autor).
- FERMIN ESTRELLA GUTIERREZ:** El libro de las horas poemas (Ed. Losada).
- ALBERTO J. ALTOPIEDI:** Romances y poemas nuevos y viejos (Ed. Plus Ultra).
- GREGORIO BADENI:** La opinión política (Ed. Plus Ultra).
- ADOLFO JOSE GALATOIRE:** Quién fue el rey de la Patagonia (Ed. Plus Ultra).

LOS CENTURIONES, LOS PRETORIANOS, LOS MERCENARIOS (tres volúmenes)

por Jean de Lartéguy
(Editorial Emecé)

Sin otro motivo que la estricta limitación del tiempo disponible y la tarea acumulada, fui difiriendo de una semana a otra la lectura de esta novela en tres volúmenes de Lartéguy, aunque debo confesar que quizás, en el fondo de mi subconsciencia, mi antigua y no siempre justificada (me basta recordar a Romain Rolland y Jules Romains) desconfianza respecto del "roman fleuve", me inducía a postergar mi encuentro con Lartéguy. Y así, los centuriones que se convirtieron en pretorianos, y los mercenarios que de algún modo están vinculados con ellos, estuvieron aguardando turno pacientemente sobre mi mesa de trabajo. Una noche inicié la lectura de la trilogía: ahora me apresuro a decir que, una vez iniciada no pude abandonar el libro, ninguno de los tres. Es una novela apasionante, simplemente, y por muchos motivos una producción singularísima dentro de su género.

Ante todo, debe ser destacado esto: el autor traba, organiza, entrelaza y combina la acción de manera tan viva, y escribe y pinta y hace hablar y actuar a sus personajes con tanta destreza y agilidad, que a poco andar el lector no está muy seguro de si tiene en sus manos una obra de ficción, una construcción narrativa imaginada, o si están desfilando ante sus ojos, como en un caleidoscopio o, mejor aún, como en una proyección cinematográfica, hechos, actores y acontecimientos captados con un objetivo inmerso en la realidad, es decir, en la intimidad de las cosas y los hombres que el autor ha traído después a sus páginas. Para ser más breve y decirlo en otras palabras: llega un momento en que no se sabe si se está leyendo historia —a lo sumo historia novelada—, o si eso que el autor relata no es más que una creación o una hipótesis literaria, diré así.

Me parece absolutamente indudable, de todos modos, que la ma-

yoría de los personajes y gran número de los episodios con que de Lartéguy ha construido su novela triple han sido sacados por el autor de archivos bien y fielmente documentados —cambiando los nombres, aunque no siempre—, y con frecuencia se ha servido de una fidedigna información periodística. Inclusive, a ratos el lector se siente tentado a admitir que el propio de Lartéguy fue actor o por lo menos testigo presencial de muchos de los episodios o acontecimientos que narra, el interlocutor agudo, atento y escrupuloso de algunos de sus personajes. Tan bien y tan profundamente ha entrado en la psicología de éstos y en la trama real de aquéllos. Y relata y comenta todo con vigor, con colorido vivo, con soltura, con pasión desbordante por momentos, sin descuidar, sin embargo, las exigencias respetables de la técnica y el estilo exigibles al escritor y creador auténtico, al gran novelista. Y de Lartéguy lo es, sin duda alguna. Las todavía recientes luchas en Argelia, en la Indochina francesa y en Corea, aparecen bajo una nueva luz, vistas a través de este tríptico larteguiano, escrito sin concesiones.

Como no me es posible, naturalmente, seguir al autor en su largo itinerario, me limitaré, para terminar este comentario, con señalar algunas de las cosas e imágenes complejas que de Lartéguy colorea con intensidad y a menudo con angustia. Primero, la corrupción íntima y profunda de la política, la administración general y la administración militar de Francia, por lo menos en las épocas —que ya he señalado— que sirven al autor para ubicar los episodios que relata; segundo, la despiadada pero manifiestamente honesta pintura del general de Gaulle, no el de 1940, sino aquel cuyos perfiles se estuvo trabajando laboriosamente a partir de 1944-45, con la esperanza de crear un mito histórico-social, y que no sale nada favorecido de la ácida paleta de de Lartéguy; tercero, los caminos torcidos, las sombrías y arteras maniobras que adopta y realiza el comunismo político internacional, dirigido desde centros bien conocidos, que saben hacerse obedecer recurriendo a cualquier medio si hace falta, y que se infiltra y está infiltrado y emboscado en todas las capas sociales, inclusive en las fuerzas militares de los países occidentales que parecen mejor acorazados espiritualmente y más indomables ante el traicionero tóxico. De Lartéguy dice todo con palabra franca, precisa, a menudo bella y siempre pronunciada sin temor. Expone, analiza y juzga con valentía y sin debilidades. (M. G.)

EL MOVIMIENTO ESTUDIANTIL ARGENTINO

por Luisa A. Brignardello
(Editorial Macchi)

La autora es graduada en Psicología Social en la Universidad de París y profesora de la misma especialidad en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Buenos Aires. Ha conocido, pues, de cerca el medio universitario.

Este libro enfoca la vida gremial y política de las agrupaciones estudiantiles. Después de informar sobre la aparición de diversos movimientos en nuestro país en las primeras décadas del siglo, analiza la forma en que se constituyen, su finalidad declarada o la ideología de base que los inspira, la obra gremial o política que realizan, etc. Comenta la evolución que las agrupaciones han sufrido, su extraordinaria expansión a veces, su rápido desmembramiento otras, y señala los aspectos en que la vida de las organizaciones estudiantiles se asemeja a la de los partidos políticos: alianzas, estrategias, tácticas preelectorales, y la formación y ascenso de sus dirigentes, quienes alcanzan a veces posiciones de importancia.

Las declaraciones de principios, los manifiestos liminares y diversos tipos de publicaciones son analizados con cuidado.

El emparentamiento de los grupos estudiantiles con las redes ideológico-políticas a nivel nacional e internacional es el tema de la tercera parte de la obra. La autora presenta las líneas de pensamiento predominantes en las diversas agrupaciones, desde las más antiguas hasta las más recientes: Reformismo, Humanismo, Social Cristianismo, etc., y explica su evolución e importancia en las distintas Universidades; trata de puntualizar también el grado, declarado o no, en que las diversas agrupaciones son representativas de una clase social o de un grupo religioso determinado. No deja de señalar las dificultades que el liderazgo estudiantil encuentra para ensamblar en la vida política nacional, por la discontinuidad entre la orientación política de los grupos estudiantiles y de los partidos políticos.

La Dra. Brignardello aporta y analiza opiniones de dirigentes estudiantiles sobre problemas universitarios, sindicales y nacionales de gran actualidad. En suma, la obra es original y llena en nuestro país un verdadero vacío sobre este tema, en el campo del estudio de las instituciones argentinas. Es un trabajo que invita a meditar.

ANECDOTARIO DE UN CIRUJANO PLASTICO

2ª parte, por Ernesto F. Malbec (edición del autor).

Es notorio el importante aporte que los médicos traen a la literatura no profesional, a la literatura "tout court". Muchas veces —no siempre, por supuesto— se trata de una contribución valiosa para las buenas letras, aunque es bien sabido que no todos los días florece, bajo no importa qué clima, un George Duhamel, por ejemplo; pero en homenaje al distinguido gremio hipocrático es justo recordar que la fecundidad de los talentos literarios que produce no es un hecho aislado.

El doctor Malbec se ha incorporado desde hace tiempo a esa honrosa galería. El segundo volumen de su "Anecdotario de un cirujano plástico", aparecido este año (el primero data de 1970), no hace sino confirmar sus condiciones de observador agudo, relator ameno y escritor ágil, de prosa fácil y nada rebuscada, calidades que el lector ya habrá advertido en las cuatro o cinco obras que publicó desde 1958 hasta esta fecha.

Parece obvio, además, que Malbec está dotado de la metódica paciencia necesaria para anotar diariamente sus impresiones —estéticas o simplemente humanas,

aparte de las de carácter clínico o técnico—, y fragmentos utilizables de las anamnesis recogidas en su consultorio privado, en la clínica o en el hospital; luego, esto es evidente, depura sus apuntes y construye las interesantes y atractivas páginas que entrega, con manifiesta y regocijada satisfacción y a veces con suave ironía, al público lector. De este modo, por otra parte, el inquieto autor, incansable viajero y médico muy laborioso, viene a confirmar el hecho de que pocos son los escritores que pueden disfrutar de tan amplio y libre acceso al material humano, a la intimidad humana, como los médicos, cuyos consultorios son, inevitablemente, un confesionario sin penumbra, ni cortinas ni aisladores, un escenario sin telón. Se trata de un privilegio restringido. Sólo que no todos los médicos lo perciben conscientemente, valga la redundancia, y menos aún son los que saben transformar sus observaciones, anotaciones o fichas clínicas en buena prosa, interesante para todos los lectores. Esto es difícil; pero no para Malbec. Este libro lo prueba. (M. G.)

NOVEDADES

M. Lezaeta Acharán. - LA MEDICINA NATURAL AL ALCANCE DE TODOS. \$ 41.60, enc. \$ 50.70.

L. Kuhne. - LA NUEVA CIENCIA DE CURAR. Enc. \$ 46.-.

Dr. D. J. Sussmann. - QUE ES LA ACUPUNTURA. Qué puede curar. Cómo actúa. \$ 29.

Y CHING. - H. V. Morel.

Los enigmas del Y CHING descifrados con criterio occidental.

Gran formato, excelente encuadernación; fuera de texto se incluye una plancha laminada en colores con los 64 Hexagramas \$ 84.-.

Dr. F. Carballo. - ACUPUNTURA CHINA. Enc. \$ 75.-.

Ramacharaka. - CIENCIA HINDU YOGI DE LA RESPIRACION.

12ª edición \$ 14.-.

Ramacharaka. - TATORCE LECCIONES SOBRE FILOSOFIA YOGI Y OCULTISMO ORIENTAL. 9ª edición \$ 11.-.

N. Devore. - ENCICLOPEDIA ASTROLOGICA \$ 54.-.

TAROTS EGIPCIOS

Tres 78 naipes egipcios impresos a todo color acompañados de opúsculo explicativo en práctica caja para su conservación. Utilizable con cualquier texto sobre el tema, y especialmente con la obra LA CABALA DE PREDICCIÓN \$ 50.-.

Dr. M. Nicoll. - COMENTARIOS PSICOLOGICOS SOBRE LAS ENSEÑANZAS DE GURDJIEFF Y OUSPENSKY, 4 tomos \$ 173.60.

Tres Iniciados. - EL KYBALION. Filosofía hermética del antiguo Egipto y Grecia, 8ª edición \$ 11.-.

Interior: Enviamos previo giro (agregando \$ 0.60 para gastos de envío) o por contrarreembolso.

LIBRERIA KIER

Avda. SANTA FE 1260
TELEF. 41-0507 Y 8243

(autores y libros)

PLANETAS Y SATELITES

por James Lequeux
(Ed. Columba, Nuevos
Esquemas)

Claro y preciso es el texto de este pequeño volumen de divulgación científica, en el que el autor actualiza, para los lectores no especializados, los conocimientos astronómicos y astrofísicos. Son 126 páginas de pequeño formato, en cuya dimensión Lequeux ha intentado explicar y aclarar inclusive algunos problemas que, en las referidas materias, siguen siendo objeto de controversias y fuente de hipótesis a menudo muy seductoras, aunque de tanto en tanto son invalidadas por la física (o "parafísica") moderna, quiero decir por la física matemática espacial.

Sea como fuere, este trabajo sobre el origen de planetas y satélites, el movimiento de estos un tanto huidizos cuerpos celestes, su naturaleza física, etc., es de muy provechosa lectura, hasta para aficionados sin base informativa técnica. Quizás sólo tendríamos que objetar el exceso relativo en el empleo de fórmulas y ecuaciones matemáticas aplicables a la materia que aquí se trata, que el autor deja sin aclaración para los legos; pero sirven por lo menos, eso sí, para inducir al lector a profundizar el tema, y esto seguramente ha de satisfacer al autor y a sus editores. (M. G.)

MAGIA Y DAÑO POR IMAGENES EN LA SOCIEDAD ARGENTINA

por Armando Vivante
y Néstor H. Palma

No es habitual —pero sí explicable— encontrar en nuestro medio una obra de esta índole. Trata un tema que despierta cierto oscuro terror o miedo, por lo menos, en el ánimo de mucha gente orgánicamente renitente a internarse en lo desconocido. Además, es muy difícil reunir elementos objetivos que satisfagan plenamente al investigador serio y cauteloso, pero que, despojado de prejuicios vulgares, populares o rutinarios, desea hurgar valientemente en la intimidad de las cosas vitales, de esos fenómenos complejos que escapan a la metrología a menudo demasiado simple —o

simplificadora— del laboratorio y que constituye el mundo ilimitado, extraño y fabuloso de las fuerzas espirituales.

En el caso de este libro que intento comentar someramente, los autores, cateóricos y estudiosos serios, reúnen las condiciones arriba aludidas. Se dedicaron con atención minuciosa e interesada, pero desprejuiciada, a una investigación prolija de lo que significa y es este fenómeno trascendente y todavía no bastante aclarado ni explicado, que la tradición popular conoce bajo la denominación de "daño", es decir, la influencia negativa, con frecuencia destructora y alguna vez letal, según parece, que una persona ejerce sistemática y conscientemente sobre otra, a distancia, recurriendo a técnicas, procedimientos, artificios y elementos diversos que la literatura folklórica ha recogido con abundancia y que desde hace tiempo ya han pasado a ser materia de observación científica. Los profesores Vivante y Palma han utilizado, como base objetiva y punto de partida de su estudio, dos muñecos más o menos primitivamente contruidos, que fueron hallados en Tucumán y Salta y hoy son conservados en la correspondiente dependencia de la Universidad Nacional de Tucumán.

Una vez debidamente examinados e interpretados los referidos muñecos como instrumentos utilizados para hacer o transmitir daño a personas determinadas (al parecer ubicadas con precisión), los autores se ocuparon de analizar metódicamente y con amplio espíritu de investigación, las constancias y antecedentes acumulados en la amplia bibliografía que reunieron y consultaron con pasión, procedente de las más diversas latitudes del planeta y muchos de cuyos autores son médicos o científicos de otras disciplinas, o simplemente observadores sagaces. Sus conclusiones son directas y no aleatoriamente interpretativas, y de acuerdo con ellas puede afirmarse que en el mundo que nos rodea la vasta dimensión donde actúan las fuerzas no mensurables todavía, las fuerzas espirituales, es mucho mayor que el portaojetos y la platina de un microscopio, que, según es notorio, constituyen los límites que conforman el ámbito de la ortodoxia "científica". Con este libro breve y de apasionante lectura, los autores contribuyen a demostrarlo. Vale la pena de seguirlos en estas páginas, siquiera sea para poder atisbar lo que hay más allá de la pequeña realidad visible y tangible que nos rodea. (M.G.)

LA CIUDAD CON NORMA por Enrique R. Bossero (Diógenes editora)

Con una presentación gráfica singularmente cuidada y lujosa, realizada con magníficas ilustraciones, grabados originales de Víctor L. Rebuffo, publica Bossero este su tercer libro de poemas. Los que componen este volumen pueden satisfacer las exigencias estéticas del lector más sensible. Intimamente senti-

das —esto es evidente desde el primer verso—, estas composiciones traducen una limpia y genuina inspiración, un espíritu sin estridencias, un gusto refinado por la música de la palabra y capacidad para expresarla saturándola de bellas imágenes, que aquí nacen espontáneamente, sin artificio retórico ni alar-

des técnicos. Simplemente poesía. El mejor elogio que podríamos hacer de la obra es reproducir las palabras finales del prologoista, J. C. Merlo: "... si la poesía sigue siendo emoción transmitida, sentimiento hecho voz, palabra transfigurada, Bossero es un poeta, y la «Ciudad con Norma» su poesía".

EXPOSICION "LUCIO FONTANA"

Con el propósito de honrar la memoria del artista argentino Lucio Fontana y hacer conocer la obra por él realizada en el país, el Museo Nacional de Bellas Artes y la Fundación Lisdero se proponen presentar en 1973 una exposición que tendrá lugar en la sede del Museo.

Con el objeto de reunir la más amplia información y documentación, el

Museo y la Fundación solicitan a los propietarios de obras del artista (esculturas, cerámicas, pinturas, dibujos, etc.) y a los poseedores de material iconográfico, biográfico, correspondencia, etc., tomar contacto con la sede del Museo Nacional de Bellas Artes, Avenida del Libertador 1473, teléfono 83-8817, o con la sede de la Fundación

Lisdero, Corrientes 545, 7º piso, teléfonos 40-6685 y 49-2905.

Se ha informado que se publicará un libro con la reproducción de todas las obras que se expongan. Simultáneamente, el Museo Nacional de Bellas Artes y el Instituto Italo-Latino Americano de Roma, presentarán la obra gráfica de Fontana y algunos de sus óleos.

Letra viva

por ULYSES PARA AUTOCLUB

BARRIO NORTE

UNO de nuestros narradores que más entrañablemente conoce Buenos Aires es Leónidas Barletta. Aquí, de nuevo, conocer es el modo más verídico e incontestable de amar. Las Ediciones Metropolitanas acaban de publicar *Un Señor de Levita*, la décima novela original de Barletta. Sus condiciones de narrador son un hecho instalado en forma perdurable en la literatura nacional. Nos parece que algunos de sus cuentos, por ejemplo, no podrán ser omitidos ya en ninguna antología que trate de hacer una exposición de los valores más relevantes en el difícil género. Y mucho más aún en nuestro país, donde se cultiva con fuerza y originalidad desde hace tiempo.

Un Señor de Levita está situado en el Barrio Norte de Buenos Aires. La vitalidad evocativa, el realismo con alcances poéticos, la construcción de la trama, la presencia adecuada de los personajes y un manejo certero de los temas ambientales, dieron categoría a otras narraciones de Barletta. Por lo general ellas van hacia los suburbios. La ojeada de *Un Señor de Levita* a la burguesía dorada, a sus típicos esnobismos aún no disipados



del todo, es ejecutada por Barletta con visión llena de sagacidad, de ironía y con algo de esa ternura especial que nos llega desde el fondo sepia de las viejas fotografías o fluyendo del dibujo lineal, muy detallista, de las ilustraciones de antaño.

En ciertos momentos de la obra de Barletta, Sur y Norte se contraponen. Esta manera contrapuntística, le da sabor a la novela. Sube su interés testimonial aunque, como dice Barletta, nadie pueda señalar una línea divisoria de la ciudad. Pero al Sur están los conventillos lóbregos, las casuchas de chapa y madera. Al Norte las mansiones o los hoteles de gran lujo. Al Sur se levanta la niebla de olores fuertes del Riachuelo. En el Norte el Rosedal, los parques floridos.

La enumeración es precisa y extensa. Recrea un claro-oscuro que define la lucha del hombre medio por trepar por escalones también invisibles, que le aseguren la certeza de una determinada categoría social. Las raíces

de un estado de cosas que persiste en Buenos Aires, las pone al aire Barletta con maestría. Su libro es de la era del tango. En su valor testimonial de un tiempo de transición, podemos asimilarlo al paralelo de Scott Fitzgerald que nos hablaba de la gente trepidante de la era del jazz.

Apuntamos en la obligada brevedad de este comentario, que Barletta no se ha olvidado de los perros. Es muy hermosa la página en que Benedicta —luego de echar su copa de champagne en el agua del balde de hielo— relata como conoció a Capitán, su perrito.

Quizá no sea muy exacto que la generación del 22, la de la revista *Martin Fierro*, execrara el poema de Hernández. Es seguro que Güiraldes, Macedonio Fernández, Marechal y muchos otros no opinaban así. Pero esta toma de posición literaria de Barletta no molesta. Es reflejo final de una casi polémica, bastante divertida y probablemente un tanto inexistente, que se ensambla, con otras muchas cosas muy interesantes, en la nueva novela de Barletta.

ESCUCHANOS, SEÑOR

MALCOLM Lowry es uno de los más formidables escritores de este siglo. Se ha publicado en castellano una obra que apareció en inglés como póstuma. Se trata de tres cuentos largos y cuatro más breves, de una belleza deslumbrante. El título es *Escúchanos, oh Señor, desde el Cielo, tu Morada*. Es un himno de los pescadores de la isla de Man. Implora a Dios, que gobierna la cólera del mar. Le ruega que descubra su rostro divino. Malcolm Lowry, tari batido por las más violentas corrientes de la angustia, a veces casi anegado por la terrible marea de la existencia, hace suyos los términos del himno religioso.

Malcolm Lowry conocía bien el mar. Nacido en Inglaterra, viajó desde allí hasta el Extremo Oriente, cuando tenía diez y ocho años. Lue-

go fue a Nueva York, a la Columbia Británica y a México. El misterio y la poesía de este país —cuya clave buscaron inútilmente Lawrence o Caccioli— la presencia de un sentido muy particular del tiempo y de la muerte, hicieron nacer *Bajo el Volcán* y *Oscuro como la Tumba donde yace mi amigo*. *Bajo el Volcán* es una novela genial. Los ejercicios que se han agrupado en el libro que nos ocupa, editado por Tiempo Nuevo, de Venezuela, fueron hechos cuando Lowry regre-

só a Inglaterra. Los estaba retocando cuando murió de repente, en 1957.

Constituye *Escúchanos, oh Señor, desde el Cielo, tu Morada*, un indagar exasperado en la propia conciencia del autor. Ni una línea está exenta de grandeza. Lowry lleva a su última consecuencia el hecho irrefutable de existir en un mundo que es imposible discernir del todo. Esta actitud de Malcolm Lowry otorga a su prosa audaz y creadora, libre y furiosa, ca-

racteres que, por lo menos en un sentido ético, la hacen superar a la que inventara James Joyce. Por más que este genio contradictorio existiese antes (el *Ulises* fue publicado hacia 1923) y también Lowry tenga algo de él y de Henry James en sus páginas, sus perfiles propios lo separan de cualquier tipo de seguimiento o reflejo que sobrepase la imposición de una cierta verdad literaria, que podríamos enunciar así: El arte es continuación y parentesco.

El lenguaje fue inventado antes de que se situaran en la fragua en que sus partículas se calientan al vivo James, de Quincey o Joyce. Malcolm Lowry, hasta morir, hasta pocas horas antes de morir, no cesó en la ciclópea tarea de caldear su propia forja. Es pura, ardiente letra viva.



*Restaurante
y confitería
del Centro
Autoturismo
Paraná.*

Paraná se transforma. Su población ha salido decidida e impetuosa de los límites periféricos que la ahogaban. Moderniza sus edificios, que se amplían y se elevan. Busca nuevas formas arquitectónicas. Calles arboladas y la construcción de paseos con jardines precedieron al ritmo renovador impreso por una extraordinaria capacidad de obrar y de pensar, base común de derechos y responsabilidades compartidas.

Paraná no ha querido quedar a la zaga de las ciudades importantes del país. Su afán progresista se afirma sobre una conciencia estimulada por lo estético y por un espíritu de superación urbanista. Por eso evoluciona y se extiende. Resabios coloniales que hasta las dos primeras décadas del presente siglo sostuvieron una batalla ardorosa con la arquitectura moderna, han caído vencidos. Han cedido ante una plausible influencia modernista. En su lugar se levantan ahora moles de acero y portland. Cayó, inclusive, la que fue residencia particular del General Urquiza, desde cuyo balcón principal presenció el memorable desfile del 27 de mayo de 1858, de catorce mil hombres. Lo único evocativo, con su sabor histórico, que ha logrado salvarse intacto es el viejo caserón donde sesionó el *Senado Nacional* en la época del gobierno de la Confederación y que ocupa actualmente el *Colegio de Nuestra Señora del Huerto*.

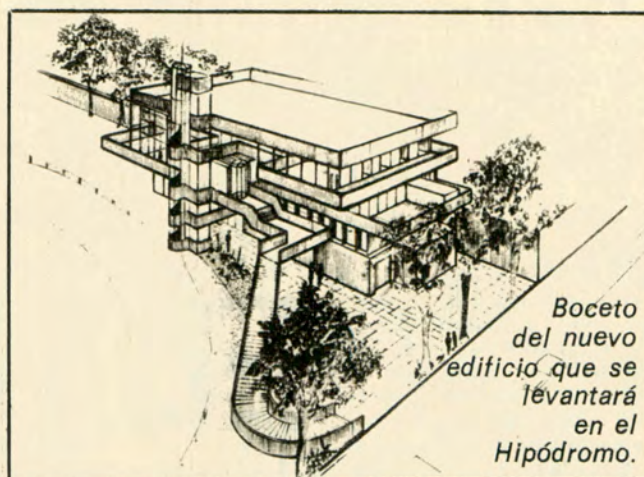
Esta nueva cara de Paraná se debe a la gente encariñada con el terruño, pero con visión de futuro, que está abriendo perspectivas insospechadas. Además del túnel subfluvial, un aeropuerto para grandes máquinas y

*El edificio
de los
Tribunales
de la Provincia.
La ciudad se
moderniza.*



PARANA

Moles de acero y cemento se levantan en la progresista capital entrerriana. Los resabios coloniales han cedido ante el embate de una nueva visión edilicia. El túnel subfluvial, un importante aeropuerto, más caminos pavimentados y una mayor actividad comercial e industrial



ya tiene otra cara

por **ADOLFO PEROTTI**
PARA AUTOCLUB

caminos pavimentados para fácil acceso al gran "complejo"; electrificación urbana y rural; instalación de fábricas; incorporación de instituciones de crédito con la creación de sucursales en barrios de promoción; inversión de grandes capitales destinados a incrementar el volumen de nuevos negocios; nuevos establecimientos comerciales y una demografía en incesante aumento hacen que Paraná se coloque en equivalencia con las más importantes capitales de provincia.

En este quehacer ciudadano para la afirmación de las manifestaciones creativas, el *Jockey Club Paraná* se incorpora también con promociones de singular importancia. Así, se propone construir un gran edificio en terrenos disponibles en el Hipódromo "Almafuerte" mediante un sistema de arquitectura moderna, en un marco de atractivo paisaje, con comodidades y confort, y con gran margen de circulación para el público apostador. Para realizar ese plan tiene en trámite un crédito en el *Instituto Nacional de la Actividad Hípica* —organismo tutelar de los hipódromos del país—, cuyos fondos habrá de incrementar, según se anticipa, con el producido de la venta de un viejo edificio de su propiedad.

Depende del referido instituto tutelar la etapa de lanzamiento en la ejecución de la obra. De todos modos, el proyecto revela que ninguna institución en Paraná permanece estática, sino que todas responden al ritmo creciente de expansión de la ciudad, a la que el *Jockey Club* se halla ligado espiritual y materialmente desde hace casi medio siglo. ▲

MEDICINA PARA TURISTAS

Con mucha frecuencia hemos tenido que atender turistas con graves signos de intoxicación producida por la ingestión de nueces de tung.

El tung (*Aleurites Fordii*), planta originaria de la China y adaptada muy bien al clima de Misiones, es uno de los cultivos más difundidos; el segundo después de la yerba. El 99% de las plantaciones están en Misiones. En la primavera los árboles, aún desprovistos de hojas, se cubren de flores rosadas que después alfombran el suelo, dando singular encanto al paisaje.

En el verano se cubren de hojas y de frutos que caen en el otoño donde son recogidos para su secado en las canchas y transportados luego a los depósitos y a las fábricas de aceite de tung.

El fruto tiene el aspecto de una nuez y de él se extrae entre 18 a 20% de aceite, muy útil en la fabricación de barnices y que se exporta en su casi totalidad a Estados Unidos y Europa.

Lamentablemente el aspecto del fruto, que parece una nuez, de cáscara frágil, y las pepitas que contiene (y que se pueden apreciar en las fotos que ilustran esta nota), que son fáciles de extraer y pelar y que no tienen mal gusto, hace que muchos viajeros incautos, al ver tantas nueces de tung caídas al lado del camino, cedan a la tentación de probarlas.

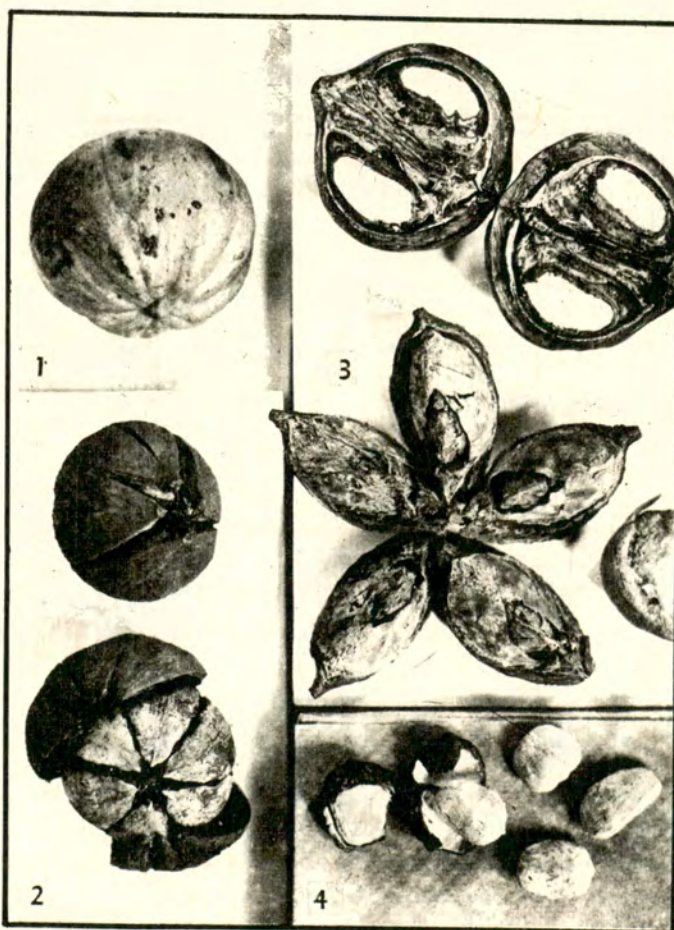
Y la pepita de tung, además del aceite, contiene un alcaloide, la aleurina, muy bien estudiada por el profesor Carratalá, que tiene una toxicidad comparable a la de los hongos venenosos.

Comienza provocando náuseas, vómitos y dolores cólicos y luego, al ser absorbida, produce lesiones neurotóxicas graves que pueden llevar a la muerte.

Por tal motivo, AUTOCLUB se hace un deber en alertar a los turistas que viajan a Misiones para que no cometan la imprudencia de comer, o dejar comer a sus niños, las tentadoras nueces de tung, para evitar que un viaje de placer termine en un dramático accidente.

EL TUNG Una tentación y grave peligro para el viajero

por el Dr. RAMON ESTEBAN GARDES
PARA AUTOCLUB



1) Fruto de tung maduro (nuez), tal como se recoge al pie de la planta. 2 y 3) El mismo fruto más seco y abierto, mostrando las pepitas. 4) Pepitas de tung: además de aceite contienen un alcaloide, la aleurina, de alto poder tóxico. SU INGESTION PUEDE PRODUCIR ACCIDENTES MORTALES.

PRIMERO. En el lugar

En cualquier momento podemos ser víctimas o testigos de algún accidente. En esa lamentable circunstancia, es preciso mantener, en lo posible, la mente fría. Nada mejor que saber con bastante exactitud qué hacer en esos casos. Un punto fundamental, por ejemplo, es no mover a quien se piensa que tiene la espina dorsal rota. En el N° 57 de AUTOCLUB (marzo-abril 1971: "¿Qué hacer en casos de traumatismos?"), se han analizado las medidas esenciales que deben tomarse ante un accidente automovilístico. Podríamos sintetizarlas así:

1) Mantener libres la boca y la nariz. Llevar la lengua del accidentado hacia adelante.

2) A toda persona inconsciente colocarla de costado.

3) Controlar las hemorragias, pero tener en cuenta que a veces un torniquete hace más daño que beneficio. Es preferible la elevación del miembro y la aplicación de un vendaje compresivo.

4) Prevenir el movimiento de la espalda o el cuello si están lesionados. La espalda o cintura lesionadas no deben ser flexionadas. De todos los movimientos, la extensión es el menos perjudicial. Para el transporte, el accidentado debe ser llevado (antes de que llegue una ambulancia) sobre una tabla o puerta, boca abajo (siempre que no tenga el cuello lesionado).

5) Las extremidades lesionadas pueden ser estabilizadas con alguna férula o entablillado (cartones, maderas) o vendaje.

Además de esos consejos, podrían agregarse otros (por ejemplo: cubrir todas las heridas con los géneros o ropas más limpias de que se disponga), pero conviene reflexionar, básicamente, sobre

AUXILIOS del accidente

los puntos que se han expuesto.

Sin embargo, a pesar de la real importancia de esos "primeros auxilios" que deben realizarse hasta que llegue la ambulancia, conviene tener en cuenta otro aspecto esencial: debe evitarse el riesgo de una segunda colisión. Debe protegerse a toda costa el escenario del accidente, advirtiendo a los conductores que se desplazan por la ruta o calle con los medios idóneos, según sea de día o de noche. Alguien debe dedicarse a esta tarea, tan trascendente como la de auxiliar a los heridos. Se evitarán así riesgos mayores.

RECOMENDACIONES DE UN CONGRESO

Transcribiremos algunas recomendaciones de la reciente *Conferencia Internacional de Neurotraumatología*, realizada en Buenos Aires recientemente (AUTOCLUB, N° 66, pág. 182), sobre el tema que estamos tratando. Se trata de consejos de orden institucional sobre lo que deben realizar el Estado y los organismos específicos, preparados por la mesa que trató los "Primeros auxilios en el lugar del accidente" en dicha reunión internacional.

"Consideramos que el objetivo fundamental es que el accidentado que ha sufrido una lesión encéfalo-craneana reciba una atención en el lugar del accidente que no agrave las condiciones existentes y que mejore las mismas. Por lo tanto —dice la ponencia, preparada por el Dr. Fierro Morales—, recomendamos:

"1) Realizar una campaña permanente de difusión a nivel público, sobre lo que NO debe hacerse y lo que SI debe hacerse ante un traumatismo.

"2) Proceder a la educación de los «profesionales del volante», para su correcto desempeño en estas emergencias, capacitándolos como «socorristas», reconocidos oficialmente y fácilmente identificables.

"3) Las bases fundamentales de esta capacitación serán el conocimiento sobre la extracción y movilización del traumatizado; mantenimiento de sus vías de aire y control de las hemorragias, como asimismo la confección de un informe sobre las condiciones básicas en que se encontró al accidentado.

"4) Propender al adecuado equipamiento de los equipos de rescate, para lograr el desentramamiento de los accidentados enclaustrados en sus vehículos.

"5) Capacitar específicamente al personal a cargo de ambulancias, para colocar al traumatizado en condiciones satisfactorias para su posterior traslado.

"6) Equipar adecuadamente las ambulancias con los equipos y materiales necesarios para la atención del traumatizado en el lugar del hecho.

"7) Propiciar un perfeccionamiento de los sistemas de comunicaciones, tanto telefónicos como radiales u otros, para el rápido conocimiento de quienes corresponda sobre las emergencias ocurridas.

"8) Mejorar la señalización correspondiente a la ubicación exacta de los centros asistenciales en condiciones de atender estos pacientes.

"9) Modificación y uniformación de la legislación existente en la materia, tendiente a la agilización de los trámites que debe padecer quien ocasionalmente asiste y traslada a un traumatizado de tránsito.

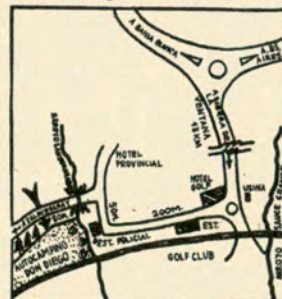
"10) Insistir en que toda persona posea un medio adecuado que sintetice sus principales características biológicas (tipo de sangre, etc.), que faciliten su primera atención en el lugar del hecho."

Como puede advertirse, las recomendaciones de la Conferencia Internacional de Neurotraumatología sobre este tema apuntan a la toma de conciencia por parte de los organismos públicos y privados que, de una u otra manera, pueden colaborar eficazmente en una cuestión de tan trascendente importancia social. ♣

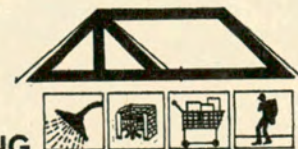
A dedo o en auto, todos llegan al AUTOCAMPING DON DIEGO en Sierra de la Ventana

Todas las comodidades!. A metros de un arroyo. Alquiler de cualquier implemento de camping, incluso carpas. Sanitarios y duchas modernas, fría y caliente. PESCA, ELECTRICIDAD, FOGONES, PROVEEDURIA, CABALLOS, GRAN ARBOLEDA DE SOMBRA. Pruebe esta manera feliz y económica de vivir.

Fin de semana, vacaciones, picnics, asados:
Adherido al Automóvil Club Argentino. Descuento para socios y colegios.



Para quienes quieren viajar en autobus, el pullman se toma en la calle Hornos 255, Cía. La Estrella, de Bs. As., por \$ 41,90 Sale de la Capital Federal a las 22.20 hs. y está en Sierras a las 6,40 hs. del día siguiente. Todos los días hay servicio. Es cómodo, económico.



AUTOCAMPING
Don Diego

A 120 Kms. de Bahía Blanca. Cruce de caminos a Bariloche y las playas patagónicas.
Pernocte ideal desde Buenos Aires a 530 Kms.

(Notículas)



PERIODISMO E INFORMACION

De acuerdo con las declaraciones juradas presentadas por los 33 editores afiliados al I.V.C. (Instituto Verificador de Circulaciones), durante el primer semestre del año en curso, el promedio neto de venta de los diarios del interior de la República alcanzó la cifra de 730.000 ejemplares por día. Es un dato muy significativo porque revela, por una parte, la creciente potencialidad de la prensa del interior y, además, el afán de poseer buena información que se manifiesta cada día más en la población de las provincias. Porque hay que contar también con la gran circulación en el interior de los diarios metropolitanos.



ALTA COSTURA

Por antonomasia y pese a la eficiente competencia italiana y de otros países, inclusive la Argentina, cuando se habla de "alta costura" todo el mundo entiende que la expresión se refiere a los grandes modistos parisienses. Es interesante, por esto, subrayar algunos datos a su respecto.

"Alta costura" significa 2 colecciones en exposición con 17.000 modelos nuevos cada año, y una cifra de negocios anuales que alcanza a 16.000 millones de francos viejos; esto quiere decir que se trata de una de las primeras industrias de Francia. Algunos vestidos exigen hasta 150 horas de trabajo a mano y, claro es, llegan a costar mucho: aproximadamente 1 millón de francos viejos, o sea, unos 2.000 dólares americanos. Por supuesto, ese tipo



DEFENSA

Un fabricante de Newcastle, Blaydon-on-Zyne, Gran Bretaña, acaba de lanzar al mercado un nuevo tipo de coraza personal que protege contra el fuego de las armas de mano más pesadas y de pistola ametralladora, incluyendo los revólveres que emplean balas de calibre 45. La coraza está formada por capas de acero, plástico y espuma de goma. Está dotada de goznes a la altura de la cintura, lo que permite una amplia libertad de movimientos a su portador. Lo curioso es, que los proyectiles que hacen impacto se aplastan en vez de rebotar.

El artefacto ha sido sometido a numerosas pruebas, gracias a voluntarios que se prestaron a los ensayos, quienes declararon que el impacto de un proyectil del más alto calibre no era más fuerte que un ligero golpe aplicado con un dedo. El equipo total —coraza y casco—, de tamaño normal, pesa alrededor de 6,750 kgs; puede ser fabricado en diversas dimensiones. El inventor es un instructor de tiro británico, el Sr. Bill Walton.

de ropa está destinada y al alcance de una clientela bastante limitada; pero existe en nuestro mundo occidental. Y también entre las altas jerarquías del otro lado...



EL PESO DE LAS CELULAS

La firma británica Vickers, en estrecha cooperación con un equipo de biólogos de la Universidad de Sheffield, de Gran Bretaña, ha perfeccionado el microscopio llamado M 86, que es

uno de los más extraordinarios que se hayan construido hasta ahora. Es capaz de efectuar operaciones tan poco comunes —y en apariencia ajenas a las funciones habituales de un microscopio— como la de medir el peso de una célula viva... con sólo observarla.

Los mejores ensayos fueron efectuados con la sangre humana, que, como se sabe, contiene gran variedad de elementos figurados y, entre éstos, los glóbulos rojos o hematíes. Un glóbulo rojo es una diminuta —microscópica— bolsita que contiene un fuerte pigmento llamado

hemoglobina, cuya cantidad varía según el estado de salud de la persona examinada. Ahora bien, el M 86, utilizando la luz de un rayo Laser, es capaz de determinar en brevísimo tiempo, según la cantidad de luz que el glóbulo hemático absorbe, la cantidad de hemoglobina que contiene. Y el peso de la célula. Los estudios continúan.



ADELANTE CON LOS CAMINOS

Leemos en una información del Ministerio de Economía y Trabajo, que en la Zona de Eldorado, provincia de Misiones, Vialidad Nacional está pavimentando cuatro tramos de la Ruta Nº 12, que conduce a las Cataratas del Iguazú, desde Posadas. En total aquéllos suman 157 km 400 y en su recorrido se construyen siete puentes. El presupuesto total de esas obras alcanza a 4.877 millones de pesos.

Felicitemos a Vialidad Nacional y a Misiones.



EL FONDO MARINO

Se ha podido calcular —aproximadamente, por supuesto—, que en el fondo del mar se encuentran alrededor de 600 mil millones de toneladas de módulos de manganeso, cuya característica esencial consiste en que continúan formándose a un ritmo mucho más veloz que el de su explotación industrial. Así lo ha dicho el Sr. Philippe de Seynes, Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas y representante ante el subcomité respectivo del Comité de Utilización Pacífica de los Fondos Submarinos. Agregó este caballero, que varias investigaciones han puesto de relieve la existencia de "lodos metalíferos" en el fondo de los mares, que contiene importantes cantidades de metales pesados como plomo, plata, oro, hierro, etc. Se trata de sacarlos a flote.

ARTE EN BUENOS AIRES



Doroteo Arnaiz: "Greco I", de la Serie "Permutaciones" (año 1972)

Organizada por el Club de la Estampa de Buenos Aires, fue inaugurada el 9 de noviembre en esta Capital, en los salones del Teatro San Martín (*Museo de Artes Plásticas "Eduardo Sívori"*), la Tercera Bienal Internacional del Grabado, exposición que se prolongará hasta el 9 de diciembre entrante. Fueron especialmente invitados a participar de la muestra los artistas Ana M. Monsalvo, Juan Batlle Planas, Antonio Berni, Mario Cecconi, Zigro, Pablo Obelar, Delia Cugat, Cristina Santander, Carlos Pacheco, Hipólito Vieytes, Rubén Montoya, Roberto Páez, Osvaldo Romberg, Sergio Camporsale y Eduardo Audivert. También participan los plásticos extranjeros Carlos Hoinz (Alemania Federal), Alberto Quintanilla (Perú), Gabriel Belgeonne (Bélgica), Adi Holzer (Dinamarca), Sergio González Tornero (Chile), Enrique Marín (España), Peter J. Olley (Inglaterra), Norma Zárate (Colombia), Luis

A. Solevi (Uruguay), Amano Kunihiro (Japón) y Valentín Th. Ionescu (de Rumania).

El único "Premio Museo del Grabado" fue concedido a Alberto Quintanilla, peruano, distinguiendo a la obra que expresa mejor el espíritu americano. El jurado de esta Bienal está compuesto por los señores Carlos Claiman, Alfredo de Vincenzo, Luis Seoane, Rafael Squirru y Abel B. Vessacci.

El Club de la Estampa, que congrega a un muy importante y calificado núcleo de artistas, pintores y grabadores, ha tomado a su cargo la venta de la producción de gran número de ellos, tarea que realiza con devoción y éxito. Y aquí una buena noticia para los socios del Automóvil club Argentino: con su credencial, pueden adquirir los grabados en venta con un 50 % de descuento, es decir, al precio de \$ 10.- Ley 18.188.

Estas obras son ediciones de tacos originales, numeradas y firmadas por sus autores. ♣

MARROQUINERÍA
FINA

NOVEDADES Y
ARTÍCULOS DE REGALO

Modabel

VALIJAS - CARTERAS - BOLSONES
MALETINES - ATACHES ETC.

SARMIENTO 890
ESQ. DIAG. NORTE

T.E. 45-6600
BS.AS.



G. 181



[...y aquí nosotras]

ELIMINE OLORES, HUMO, GRASA Y HUMEDAD!

INSTALE EN SU CASA INDUSTRIA O COMERCIO

EXTRACTORES DE AIRE REVERSIBLES SOUTH BEND

SOLICITE ASESORAMIENTO SIN COMPROMISO

30% DESCUENTO A SOCIOS ACA.

DISTRIBUIDOR
CASA SAPUPPO
NAHUEL HUAPI 5193
Tel.: 51-4445

FABRICA DE ARAÑAS EN TODOS LOS ESTILOS

CASA GROSSO S. R. L.
Netamente argentina

Francés - Inglés - Colonial - Americano
Escandinavo - Español - Colgantes de calidad en Cristal Austriaco, Checo, Murano - Plafones - Apliques - Faroles
Lámparas de pie - Lámparas de mesa
Dressoirs - Espejos con marco de bronce
- Cristales - Porcelanas - Adornos - Hierro Forjado

40 años iluminando hogares • IMPORTADORES
Avda. ENTRE RIOS 1274 • T. E. 23-7943 • Buenos Aires

SOFIA LOREN, AUTOMOVILISTA Y COCINERA

LA "Estrella de Oro de Nápoles", Sofia Loren —napolitana ella misma—, es, además de una excelente actriz, muy buena amiga y ama de casa a carta cabal. Entre sus allegados tiene fama de hospitalaria asegurándose que, apenas dispone de algún tiempo, se complace en cocinar para agasajarlos, aun cuando se trate de improvisar un almuerzo o una cena.

Es voz corriente también, en Roma, que no faltan los que "se invitan" entre quienes frecuentan el hogar que la intérprete comparte en la Ciudad Eterna con Carlo Ponti, con el objeto de sugerir, en el momento más adecuado, lo bueno que sería saborear los deliciosos "friate-lli" que la dueña de casa prepara con la misma habilidad con que hace la sopa de lentejas enanas de Castelluccio, de las que se dice que son las mejores del mundo, u otras especialidades de la cocina napolitana.

Experta automovilista, Sofia lo probó en aquella ocasión en que, hallándose Ponti a muchos kilómetros de su hogar, por razones de trabajo, llegó a sus oídos la versión de que cierta actriz trataba de conquistarlo. Por lo que, ofendida en su sentimiento y en su amor propio,

abandonó el rodaje de un film, amigos y cacerolas y se dirigió, a toda máquina, hacia donde se hallaba su marido, marcando un record de carretera.

Precisamente en su automóvil recorre la actriz los mercados de la ciudad, eligiendo lo mejor y más conveniente para su mesa, no faltando nunca, en su despensa, el elemento básico de sus famosos bocadillos.

COMO HACE SOFIA LOS "FRIATELLI"

En realidad este manjar napolitano que la Loren prepara con tanta rapidez como maestría, no son otra cosa que emparedados de brócoli (¡claro que hay que saber hacerlos!). Es así que, cuando Ponti o sus amigos le piden que los haga, ella toma parte de la buena provisión que siempre tiene en su casa, como decíamos, lava bien los brócolis y los pasa por aceite, sin hervirlos. "En crudo", como se dice en Roma. Luego rellena los panecillos con esta verdura, a la que agrega un poco de ajo machacado o tocino, o las dos cosas, si el paladar de sus comensales así lo exige.

GILOTAUX S.A.

DESDE 1928 SIEMPRE **Citroën**

PARA LOS SOCIOS DE A.C.A.
DESCUENTO Y FINANCIACION ESPECIAL
ENTREGA PREFERENCIAL
3 CV - AK - AKR - MEHARI - AMI 8

J. SALGUERO 3172/92 • Av. F. ALCORTA y CAVIA • Tel. 72-5588 -8036 /37 • Bs. Aires



*Sofía Loren,
verdadero
genio de
la cocina,
recorre
mercados romanos.*

HAY UN TOLDO DE ALUMINIO
TOLMETAL



PARA PATIOS, TERRAZAS, COMERCIOS, INDUSTRIAS, etc.
Des Modelos: SEMI-FIJO GRADUABLE Y PLEGADIZO

SOLICITE SIN COMPROMISO UN REPRESENTANTE A DOMICILIO

TOLDALUM S.A.C.I.F.
MURGUIONDO 3852 - TEL. 60-1654

Mejor es prevenir!

En el día le instalamos
DEFENSAS para Balco-
nes, Terrazas, Lavaderos,
Piletas de Natación, etc.
Llámenos al **53-0420**
le asesoraremos sin
compromiso



ALAM-METAL s. R. L.
Av. Julio A. Roca 799
HURLINGHAM - 655-2657

OFERTA ESPECIAL PARA SOCIOS DEL A.C.A.



DE FABRICA: Espléndido dormitorio escandinavo enchapado en peteriby compuesto de: Cama matrimonial, cómoda y 2 mesas de luz \$ 950. Y además, otra variedad de modelos.

MODULARES - LIVINGS - PLACARES
TODO A MITAD DE PRECIO - COMPRUEBELO - CREDITOS

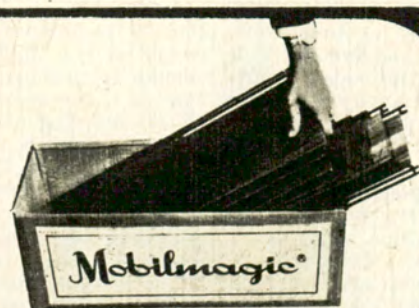
BOLIVIA 1132 (casi esq. Gaona 3200)

CAPITAL



Más posibilidades de economía y confort,
Modulares Súper Funcional **MOBILMAGIC**
Con piezas idénticas de enganches propios,
ampliables y desarmables. Usted mismo
puede armarlo en minutos, sin herramientas
ni tornillos, convirtiéndolo en elegantes
bibliotecas, divisores de ambientes, sólidas
estanterías, etc. Sus paneles de finísimo
cedro armonizan en todo ambiente moderno
Escritorios, mesas, sillas.

GUEVARA 377 CAPITAL 54-1860-9164
A dos cuadras de **CORRIENTES Y JORGE NEWBERY**



Mobilmagic
PATENTE MUNDIAL



[...y aquí nosotras]

**EL
DESAYUNO
ELEGANTE**



A lo mejor usted es de las que, pudiendo disponer de comodidades en su casa, se da el lujo de tener invitados, para las vacaciones, en el campo o en la playa. Y, desde luego, acostumbra a hacer los planes para agasajarlos con tanta delicadeza como cariño. Si es así, ¿pensó en tener en cuenta los detalles referentes al desayuno, de la misma manera que cuida los que se relacionan con las comidas o la hora del té?

El desayuno es una buena excusa para comenzar el día con un primer agasajo íntimo que dispondrá los ánimos para sentirse confortables y contentos durante el resto de la jornada. Y la verdad es que no hay que comprometer toda nuestra paciente femineidad y nuestro gusto artístico en la disposición de la mesa para las horas consideradas más formales del día. También de mañana un lindo mantel, un arreglo floral discreto, constituyen prendas de estimación hacia los huéspedes. Que recibirán con agrado, no cabe duda, además de las consabidas tostadas, pan y manteca, algo de mermelada, crema de leche, bizcochos secos, fruta, confituras, etc. Una consulta previa sobre gustos, tampoco está de más. Sin duda no faltarán, entre sus huéspedes de vacaciones, quienes acepten un buen desayuno a la inglesa: huevos con jamón, pasados por agua o revueltos, queso, jugos, tortillas. ¡Ah! y en la mesa, además de todo esto, no olvidar los cigarrillos y ceniceros.

**NOVEDAD
EN EL CAMPO
ALIMENTARIO:**

**NUEVOS
ENVASES
EN
POMO**



EN un estudio de mercado sobre envases para alimentos, que se realizó recientemente, se observó que la mujer argentina asimila los cambios y las novedades en el campo alimentario con rapidez; acepta aquello que le ofrece calidad y le ahorra tiempo. Los envases deben ser seguros, prácticos y conservar el alimento en perfecto estado: éstas son unas de las exigencias que destacaron las amas de casa. Cuando se les comentó la creación de un envase en pomo para alimentos se sorprendieron, pero remarcaron la practicidad, la higiene y la utilidad de este nuevo continente.

Algunas mujeres comentaron lo práctico que resultará tomar un café con leche en pomo en la oficina o prepararse sandwiches sin ensuciar nada. Otras se alegraron con la posibilidad de llevar el pomo de mayonesa o pasta de pescado o mermelada en las excursiones y viajes. La novedad no se agota aquí, porque el pomo es también una excelente *manga* lista para decorar, ya que su pico festoneado puede decorar unos sabrosos tomates rellenos o la torta de cumpleaños, simplemente apretando.

¿UNA FANTASIA?

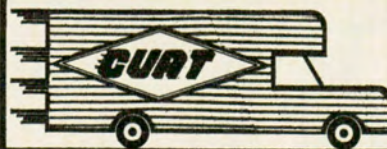
Pensar en mayonesa, mostaza, dulce de leche, mermelada, jaleas, miel, quesos de untar, extracto de tomate, *paté de foie*, leche condensada en pomo, parecía una fantasía. Sin embargo, en Europa estos alimentos se venden en pomo de manera habitual y su éxito está consolidado. En la Argentina, el interés despertado impulsa a abrir el mercado con envases en pomo.

¿Por qué no entusiasmarse pensando que los chicos no ensuciarían platos, cubiertos, ni manteles, que directamente untarán con dulce de leche, o paté, o mermeladas su pan, apretando levemente el pomo?

IMAGEN MODERNA

El pomo se adecua perfectamente para alimentos blandos o semilíquidos. Su higiene, funcionalidad, la buena conservación del alimento, la posibilidad de decorar y dosificar las cantidades son ventajas que la mujer argentina apoya. Por otra parte, la imagen de modernidad del envase crea la sensación de vivir de acuerdo a su época con el dinamismo que ésta requiere y con una alimentación apropiada que se presenta en forma práctica, ahorrándole tiempo y haciéndola quedar muy bien. Por todo esto, las mujeres encuestadas sintieron que el envase de alimentos en pomo es ya uno de sus más importantes aliados en la lucha por modernizar y actualizar las actividades gastronómicas.

SI SE MUDA CUAT LO AYUDA



Mudanzas pullman de:
OFICINAS y FAMILIARES
GUARDA MUEBLES
VIAJES AL INTERIOR
CAJAS DE HIERRO

Oficinas:

BRASIL 335
Tel. 33-4702

Depósitos:

CASEROS 2032
Tel. 23-7630

20% de descuento a los socios del ACA

DETALLES

- Si se añade a la leche una pizca de sal, resultará más fácil de digerir. Pero no se la debe agregar sino después de hervida, pues de lo contrario la leche se cuajará.
- Un poquito de vinagre que se eche a los buñuelos en el momento de freírlos, impedirá que éstos se impregnen demasiado de aceite o grasa. De este modo resultan, asimismo, más livianos, mejorando su aspecto y sabor.
- Para que conserven su valor nutritivo, las verduras deben cocinarse en muy poca agua.
- Una buena preocupación para que la ensalada de fruta no se oscurezca consiste en pasarla por almíbar a punto de hilo flojo.



lo imagina?

JUEGOS de BAÑO

exclusivos de nuestra empresa.



También toda la línea en colores tradicionales, con el

cubre caño "ABETO" novedoso, práctico, facilita la limpieza de pisos y azulejos.

• AZULEJOS decorados y clásicos, dibujos y colores en la más variada existencia.

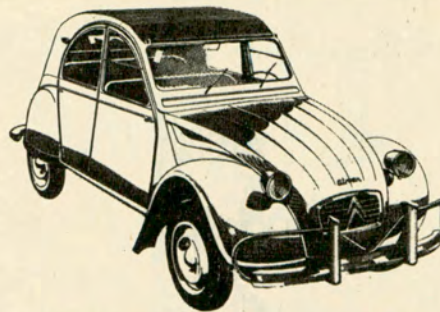
Ventas por mayor y menor.

Envíos al interior.



LA CENTRAL DEL SANITARIO

Av. San Martín 4100 - Tel. 52-2870



TENEMOS SU
citroën

CON FINANCIACION UNICA

VALOR REAL PARA SU UNIDAD USADA.
CON EL MEJOR SERVICIO.
GARANTIA EXCLUSIVA SIN COMPETENCIA:
6 MESES SIN LIMITE DE KILOMETRAJE.

¡CONSULTENOS!

LAYRRI S.A.

Concesionario oficial en el Partido 3 de Febrero
Av. SAN MARTIN 2606 - CASEROS - TEL. 750-8439/54

A FABRICANTES DE FUNDAS y COMERCIANTES

TELAS PARA FUNDAS AUTOMOTORES
MANTAS DE VIAJE 1ª CALIDAD
"MANTER"®

TELAS PARA COLCHAS
COLCHAS MANTAS DESFLECADAS
MANTITA - FRAZADITA BEBES
"MANTERCITA"®

TELAS DE TAPICERIA.

Fábrica de Tejidos



MANTER TEXTIL S.C.A.

GRAL. HORNOS 525 SAN MARTIN Tel. 757-1603
(Altura R. Peña 1000)



RULITOS 850

COCHE CUNA
COCHE SILLA
MOISES

Fabricantes: Seiguer y Gorelchani S.A.I.C.
Pujol 850 - Buenos Aires - Tel. 90-4205 y 99-0162





(...y aquí nosotras)

Saboree la mejor carne del mundo en...

LA ESTANCIA



**RESTAURANTE
PARRILLA**

*un FOGON en
el corazón de
BUENOS AIRES*

REFRIGERACION

LAVALLE 941 Tel. 35-0336



**RODADOS PARA NIÑOS
Monterrey**

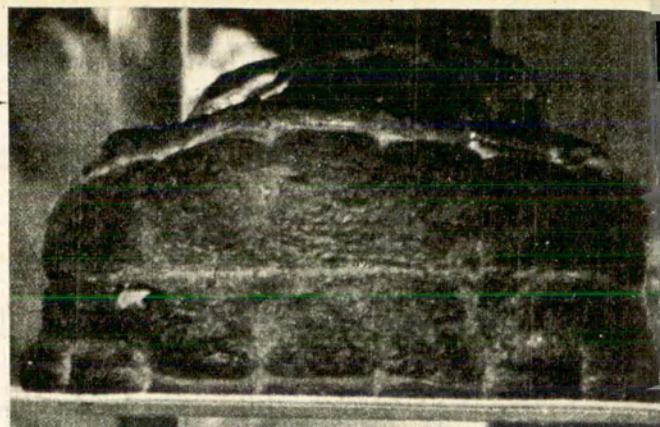
Proveedores de rodados para niños de la Escuela de educación vial del A.C.A.

EXIJALOS EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

**AV. SAN MARTIN 4274
Bs. As. - Tel. 50-7060**

156 autoclub

PAN DULCE CASERO



NOS parece muy acertada la idea de ir adquiriendo, desde ahora, los elementos necesarios para hacer un delicioso pan dulce casero cuando lleguen las fiestas de fin de año. La familia entera agradecerá el presente, en el momento que éste luzca en la mesa con ese hermoso color dorado que lo caracteriza. Y no vayan a creer que es tan difícil lograrlo. Juzguen, si no, leyendo lo que sigue.

Empiécese por disolver 30 gramos de levadura de cerveza en un pocillo de agua tibia, a lo que se agregan 60 gramos de harina formando con el todo un bollo, que se dejará levar durante 15 minutos en un lugar templado.

La segunda etapa de la operación consiste en poner en un tazón un pocillo de leche tibia a la que se incor-

pora el bollo que se ha puesto a levar y, poco a poco, 150 gramos de harina con la que se va formando una masa que se trabaja con las manos, hasta que se desprenda del tazón. Del mismo modo que se hizo con el bollo de levadura, esta masa se coloca en lugar templado durante 40 minutos, aproximadamente.

Al cabo de este tiempo, se ponen en un tazón 3 huevos enteros, dos yemas y 200 gramos de azúcar molido y se bate bien como para bizcochuelo. Inmediatamente se mezclan 200 gramos de manteca con la pasta levada trabajándolas bien con la mano y agregándola, luego, a la preparación hecha con los huevos. Hecho esto, se añade la ralladura de un limón, una copita de coñac, dos

Dr. ALFONSO ARRECHEA OCULISTA

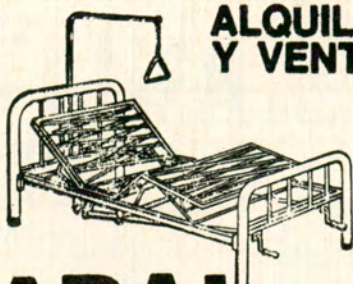
DIRECTOR ASISTENTE DEL HOSPITAL "SANTA LUCIA"

Lunes, miércoles y viernes de 16,30 a 19

Av. CALLAO 481, 3er. piso Teléfono: 40-5327

Teléfono particular: 83-8286

**ALQUILER
Y VENTA**




ABAL Y CIA.

**MEXICO 3055
97-3024**

cucharadas de agua de azahar y una cucharadita de esencia de vainilla. Por último, se unen a la mezcla 650 gramos de harina tamizada con media cucharadita de sal fina, se pasa la preparación a la mesa, se amasa trabajándola durante 15 minutos y se la deja descansar, durante 20, en un lugar templado.

Mientras esto sucede, se cortan 150 gramos de fruta brillantada y se la remoja en coñac. Se preparan, asimismo, 120 gramos de pasas "sultana", 120 gramos de nueces picadas, todo lo cual se distribuye sobre la masa previamente estirada sobre la mesa, doblando los extremos hacia adentro y amasando, para mezclar bien los ingredientes. Entonces se forma un bollo, colocando la unión del mismo hacia abajo. Se pone en una cacerola de aluminio enmantecada y enharinada y se deja en lugar templado hasta que doble su volumen. Se lleva a horno frío, encendiendo éste luego. Se deja en horno suave (si tiene regulador, en el número 3). La cocción lleva una hora y media, más o menos.

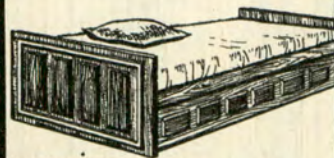
ADOBO PARA GUARDAR

SE pican bien diez dientes de ajo y se mezclan con dos cucharadas de perejil bien picado, una de orégano y tomillo a gusto. A esta mezcla se agrega una cucharada de pimentón o ají molido, una taza de aceite y media de vinagre, sal y pimienta.

No hay ningún inconveniente en usar este condimento de inmediato. Pero, si se lo desea conservar para hacer más sabrosos el puchero o el asado, lo mismo que la carne de cerdo, désele un breve hervor.

LA MONTAÑA
RESUELVE
EL PROBLEMA DE
"ESOS MUEBLES"
QUE USTED
NECESITA

MAGNIFICO DIVAN
"DOBLE CAMA" ESTILO ESPAÑOL



Socios A.G.A.
Descuento especial

AMENABAR 2164

Adornos para parques e interiores

Piedras • Lajas para revestimiento y caminos • Hogares en Piedra, Granito, Onix, Cobre • Parrillas • Juegos de hierro forjado Tapizados y Azulejados • Reposeras • Sillas y mesas plegadizas • Bancos para plaza Hamacas, calesitas, toboganes • Pérgolas y columnas.

FERNANDEZ

RIVADAVIA 10902 T. E. 641-6718 BS. AIRES
AV. E. S. ZEBALLOS 3180 T. E. 624-5263 CASTELAR

MUEBLES PARK
AV. SAN MARTIN 1195 RUTA 20 CARLOS PAZ, CORDOBA

G. 247



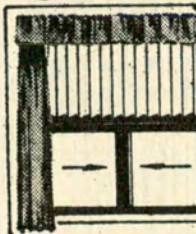
SI ES ALAMBRE, lo tenemos
y SI NO, lo fabricamos.

Protección de balcones, ventanales, piletas de natación.
DIVISORES de FABRICAS y TALLERES,
BAULERAS, CERCOS, MOSQUITEROS etc.

Alam-Tel FABRICA de ALAMBRE
TEJIDO COMUN y ARTISTICO

Av. Santa Fe 1447 - Martinez • tel. 792-5889

CERRAMIENTOS



DE PATIOS, LAVADEROS,
BALCONES Etc.
AIREADORES DE DURO
ALUMINIO CON VIDRIO
Solicite técnico
Ventas con o sin colocación
directamente de fábrica

AYR-F CASA
FODINO
ANDONAEGUI 1193
Tel. 51-1424

Aderido al crédito CITY CARD

F. 750

Su pileta
Aranzay
Totalmente construida en
Hormigón Armado

FILTROS: un solo cambio de agua
por temporada!
ACCESORIOS • PRODUCTOS
FINANCIACION

H. YRIGOYEN 351 - ADROGUE
294-0135 - 6913

F. 752



[...y aquí nosotras]

**DEFENSAS PARA BALCONES
CASA IBERA**

Desde 1938 brinda seguridad, facilitando el desplazamiento de sus niños por el balcón sin peligro. Consúltenos para cualquier instalación.

Fábrica de alambres tejidos

AV. SAN MARTIN 6331
Tel. 50-3421 - Bs. As.



**PLATERIA
COMPOSTURAS**

PLATEAR
PULIR

SOLDAR
DESABOLLAR

FITZ ROY 2200 (esquina Guatemala)
Tel. 772-0504

PALERMO

G. 246

ALEGRÍA DE VIVIR EN LA MODA ACTUAL

UN aire de frescura, gracia y alegría de vivir, típicos de la temporada de vacaciones, trasciende de la moda que impera en la presente estación, que los modistas más famosos del mundo presentan como si todo lo que la mujer viste estuviera preparado para adueñarse del sol la temperatura favorable a las excursiones y, en general, para una vida menos retraída que la del invierno. De ahí el imperio de las faldas plisadas, la apariencia añorada o romántica que la mujer adquiere al vestir todo aquello que le dé cierto aspecto desaprensivo, y la aceptación que tiene el justamente llamado "estilo náutico".

PANTALONES

Los modistas que más ascendente tiene en la actualidad aseguran que los pantalones estarán en vigencia todavía por un largo tiempo, aunque cambien sus líneas. Dior ha lanzado, por ejemplo, los *Marlene*, que aplica sobre un ancho cinturón bordeado, en algunos casos por otro cinturón más fino. Patou da a conocer, por

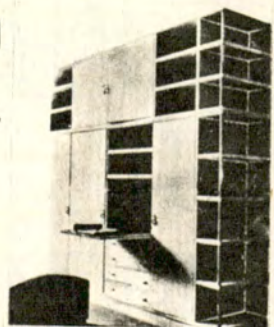


Modelo para cóctel creado por Jean Patou. Como simple adorno, lleva en la falda una doble hilera de plumas de avestruz de Sudáfrica. Se completa con un tocado inspirado en el clásico adorno de las campesinas.

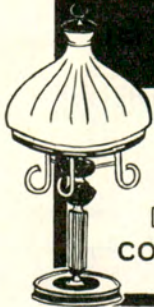
Su PLACARD
diseño y calidad

Su Placard está en SU PLACARD.

Suc. Norte: Juncal 907
Suc. Palermo: Canning 2446
Suc. Belgrano: Cabildo 3115
Suc. Patricios: Caseros 2867
Fábrica: Humboldt 245, Capital.



**SUPER MARKET
DEL REGALO**



Categoría en iluminación
Regalos

Descuentos a socios del A.C.A.
CORRIENTES 1999 - Tel. 45-6290
Bs. As.

**PLASTIFICADO
REVOLUCIONARIO
CRISTACOL**

Único revestimiento poliuretánico que se aplica pintando

- Tiene garantía escrita por 5 años
- Brillante y satinado
- asesoramiento técnico sin cargo

Agentes aplicadores autorizados

ERNESTO CASSINO
JOSE BONIFACIO 2319
CAPITAL FEDERAL
Tel. 63-0806

JUAN CARLOS TORRES
Gral. MANUEL RODRIGUEZ 2174
CAPITAL FEDERAL
Tel. 58-5828

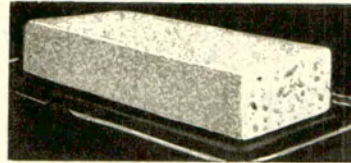
su parte, el pantalón "chimenex". Ungaro los "jodhpurs", que evocan los pantalones usados por los integrantes de la armada hindú, estrechos a partir de la rodilla. El mismo creador incluye, asimismo, en sus colecciones, pantalones cortos y "berinudas" largos.

PARA LA NOCHE

En lo que respecta a los modelos para vestir, la alta costura se deja llevar hasta encontrarse, en cierto modo, con la línea seguida para los vestidos de calle. En este sentido predomina la moda "gitana" en las faldas con motivos muy vistosos, pro-

puesta por Lanvin, mientras que Ungaro presenta la "taxi-girl", estilo Las Vegas en "bloomers" o "short" de satin en colores chillones. Courriegas, por su parte, ha presentado muy atractivos modelos de crêpe de lana, rectos y con breteles, con tablas "sorpresa", que dejan ver, andar, el cuerpo.

También merece ser destacada la línea "infantil" de Dior, muy llena de dignidad, con el talle alto, escote en forma de barco y mangas Imperio. En cuanto a St. Laurent hace sensación con un elegantísimo "chemisier" de crêpe verde ácido, con mangas gitana y falda sumamente plisada.



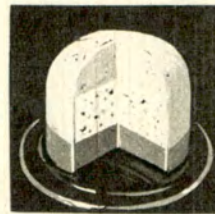
a
la hora
de los
postres!



MATESANZ ASOCIADOS



se entregan
acondicionados
para su perfecta
conservación
durante
24 horas



postres
helados
FUNDADOR

A. ALVAREZ Y CIA.
SAN JOSE 1448/52
Tel. 23-7192 y 26-2311

En: ACASSUSO - TOUCEDA e HIJOS - GÜEMES 501 - Tel. 792-3966
En: OUILMES - TUCUMAN 250

DESCUENTOS ESPECIALES A LOS SOCIOS DEL A.C.A.

CIELORRASOS bajamos con placas decorativas y atérmicas. Ejecución en el día!!!

REVESTIMIENTOS DE PISOS Y PAREDES con los mejores **ELEMENTOS DECORATIVOS.**

ALFOMBRAMIENTOS de pared a pared.

Radima Decoraciones

EXPOSICION y VENTAS: NUÑEZ 6385 Tel. 51-3332
(a 1 cuadra Av. Gral. Paz y Constituyentes)

MAMPARAS PARA BAÑERAS DECORADAS
DISEÑOS EXCLUSIVOS

1.50 x 1.50

\$ 318.-

3 AÑOS DE GARANTIA
CERRAMIENTOS PARA LAVADEROS

MACRIL 567-5710
SEGUROLA 1542



CASA GESELL
PRESENTA:
POR PRIMERA
VEZ EN LA
ARGENTINA,

VALI-CUN

Una cuna totalmente plegable y super liviana.
Fácil armado, Telas de hermoso diseño. Al cerrarla se transforma en una MODERNA VALIJA - guardando en su interior colchón y almohada.

Casa Gesell

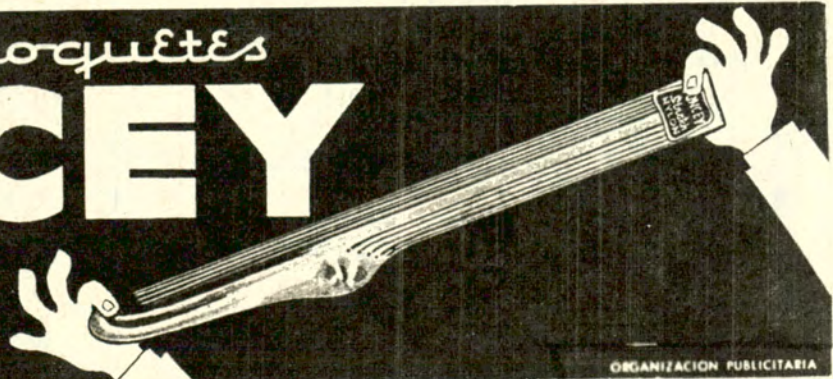
DIAG. NORTE 647
T.E. 46-6856/9
y sucursales!



G. M.

médicas y soquetes

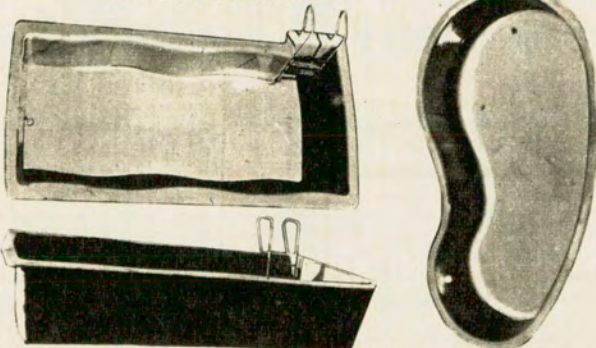
RONCEY



ORGANIZACION PUBLICITARIA

autoclub sugiere...

**REGALESE UD. MISMO
REGALANDO A SUS CHICOS
UNA DE LAS TANTAS PILETAS
DE FIBERGLASS**



Envíos al interior. Créditos hasta 24 meses

**SUPER
CAMPING**

Tenemos piletas en forma de riñón y rectangulares, desde 140 cm. x 190 cm. x 50 cm. hasta 520 cm. x 260 cm. x 110 cm. Consúltenos sin compromiso y no olvide: Su casa amiga en artículos de Camping lo espera en:

RUTA 8 KM. 28,500 BELLA VISTA (PCIA. DE BS. AS.)
T.E. 656-2525

MESAS Y SILLAS

SOMOS FABRICANTES

Muebles para cocinas, comedores y bares. Precios de fábrica. Desc. especiales a socios del A.C.A.



YONIAL

LAMBARE 865 - Bs. As.
Tel. 89-0558

CENTRO AUTOMOVILISTICO S.A.

Servicio aprobado

IKARENAULT



ES PARA GENTE APURADA...
y exigente, no inventamos desperfectos, limitamos el problema. Por eso entregamos las reparaciones "en horas" y con garantía escrita. Venga sin complejos a quienes mucho saben de Renault y su mantenimiento. Somos distintos y muy expertos.
Salta 1160/64 y 1325/29 - T. E. 23-8913/5673
Estacionamiento propio: Salta 1167
SABADOS: ABIERTO TODO EL DIA



FUNDA COCHES

**FUNDAS TOALLA
PLUSH y BOUCLE**

Alfombras originales y Cubrealfombras
Toda la línea de artículos de goma para el automotor, la industria y el hogar

**LondonCard
SOMOS FABRICANTES**

GONTEL S.A.C.I.F.

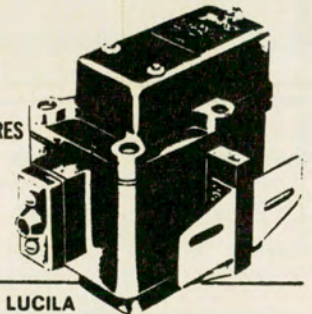
WARNES 975-980 Buenos Aires
Teléfonos 54-2108/54-8069

**Mallory
IGNITION**

BOBINAS • CONDENSADORES • RESISTORES
PARA COMPETICION



Centro Diagnóstico
Electrónico del
Automotor S. A. C.



AVDA. DEL LIBERTADOR 4088 • LA LUCILA
(PCIA. BS. AS.) • TEL. 791-2588/4926



En la GOMERIA
más céntrica de
Buenos Aires
RIVADAVIA 1910

(con estacionamiento)

Técnicos de DUP MOTOR asesoran las 24 horas del día sobre el único remetalizante que recupera los motores gastados y duplica la vida de los nuevos.

**NO DEJE QUE SU MOTOR "CAIGA"
INSTALE HOY MISMO "DUP MOTOR"**

Haga un "ALTO" en la GOMERIA
RIVADAVIA 1910 (Congreso)

(con estacionamiento)

**Y CONSULTE SIN COMPROMISO
MIENTRAS SABOREA UN CAFE**

No vaya a
MAR DEL PLATA!
...NI A NINGUNA PLAYA DE MAR

Sin un

TAPAUTO®

Bruno

PATENTE 161655

Y su automóvil estará protegido del aire de mar que oxida el cromado, del sol, del polvo, de la lluvia. EL TAPAUTO BRUNO está confeccionado con las mejores telas frías, revestidas con policloruro de vinilo importado y CON PROCESO MULTIFLEX. Posee ventilación integral y está cosido a máquina y soldado electrónicamente: OPCIONAL: SEGURO ANTI-ROBO (Mod. Reg. N° 3004). Fabricado para todo tipo de vehículo. EXIJA EL LEGÍTIMO TAPAUTO BRUNO.

Para su comodidad entrega a domicilio

★ Disponemos de fundas para cubrir portaequipajes: Disponemos de fundas para cubrir lavarropas

AHORA CON **HD 405**
ALUMINIZADO QUE
RECHAZA LOS RAYOS
SOLARES

Central LONERA

Bmé. MITRE 2771 • Tel. 87-9666-8481
Estac. gratuito al lado.

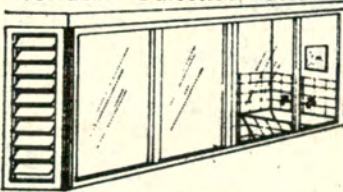
DISTRIBUIDORES: MAR DEL PLATA: TAPICERIA MILANO, Av. Colón 3424, TEL. 47300 - ROSARIO: LONERA "EL INDIÓ", San Luis 1559, TEL. 68076 - BAHIA BLANCA: OSCAR LEBED, Charlone 21, TEL. 33750 - TUCUMAN: CASA FUCH, Muñecas 262, TEL. 13274 - CORDOBA: CASA AMARILLA, Rivadavia 423, TEL. 45212 - SANTA FE: E. SODERO Y CIA., Rioja 2458 - RAFAELA: RUBEN GASPARINI, Tucumán 566.

CERRAMIENTOS DE ALUMINIO

PROTECCIONES DE BALCON - CERRAMIENTOS DE HIERRO
Lavaderos - Patios - Terrazas - Balcones - etc.

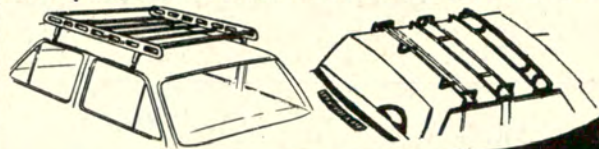
COMPLETAMENTE
COLOCADOS.
Con vidrios
Incluidos.

ABERTURA
S.C.A.



SANABRIA 2440 - CAPITAL - T. E. 566-2053
Solicite corredor - Facilidades de pago

EN SUS DOS MODELOS DESARMABLES
Colóquelos en las casas del ramo o en fábrica:



Portaequipajes

Postalindo

Sistema
Patentado

PAREJA 2547 - 51-4833 - CAPITAL

F 786

COFFEE CAR
INDUMAG



APOYA CABEZA
Y CINTURONES
DE SEGURIDAD

salvex



DISTRIBUYE

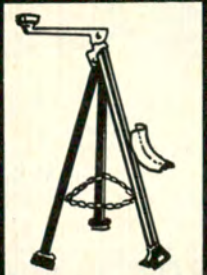
Glik
AMER.CO.SA

AV. PAVON 3965
LANUS
241-0297/2081

**CRÍQUES Y LLAVES
DE RUEDAS**



Dtos. 10%
socio A.C.A.
Envios al
interior

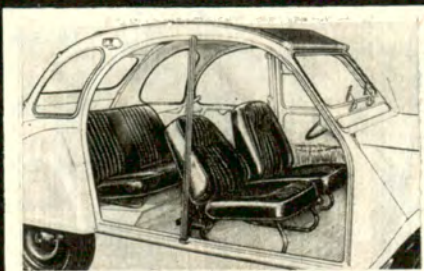


CASA SALONIO S.A.

Cte. de los Pozos 255 - Tel. 47-6148. 48-6190 Cap. Fed.

**BUTACAS
ANATOMICAS
CITROEN**

- Delanteras reclinables a opción
- Traseras sin caño central
- Se colocan en segundos



SOLICITELAS EN LOS
CONCESIONARIOS CITROEN o en

**AUTOPISTA
S.C.A.**



TODO PARA EL AUTOMOVIL

COCHABAMBA 2296 Tel. 26-7096
(Esq. Pichincha) ENVIOS AL INTERIOR

autoclub sugiere...

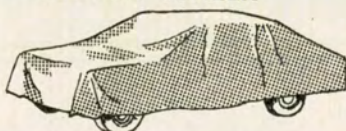
...NO BUSQUE MAS...
ESTA EN...

CELIGOM S.C.A.



TODO GOMA
Y ACCESORIOS PARA EL AUTOMOVIL

- RESPALDOS Y ASIENTOS FRESCOS
- BURLETES Y COLISAS PARA VIDRIOS
- SOPORTES PARA MOTOR • CAMINOS DE GOMA
- CORREAS PARA AUTOMOTOR E INDUSTRIA
- CAÑOS DE RADIADOR • PORTAEQUIPAJES
- CUARTAS DE REMOLQUE • LAMPARAS
- FAROS A LAMPARAS COMUNES E IODO
- BALIZAS Y MATAFUEGOS REGLAMENTARIOS
- ALFOMBRAS ORIGINALES Y CUBREALFOMBRAS
- FUNDAS TOALLA



• CUBRECOCHES

- AUTORADIOS
- STEREO
- ANTENAS

- APOYA CABEZA
- TAPIZADOS



- VOLANTES DEPORTIVOS Y CUBRE VOLANTES



• CINTURONES DE SEGURIDAD



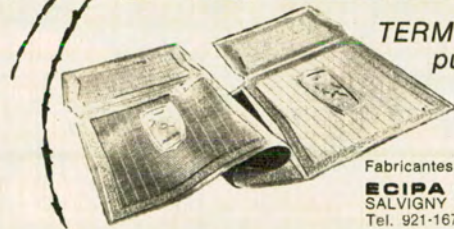
- COLCHONETAS
- PLAYERAS
- MESAS VIAJERAS
- REPOSERAS
- CONSERVADORAS DE FRIO



- CONSOLAS DEPORTIVAS
- INSTRUMENTAL
- PALANCA AL PISO

WARNES 969 - Tel: 54-4398
BUENOS AIRES

LA CUBRE ALFOMBRA DEL FUTURO PARA AUTOMOTORES **PLABEL***



TERMOVINILICA:
puro material
vinilo

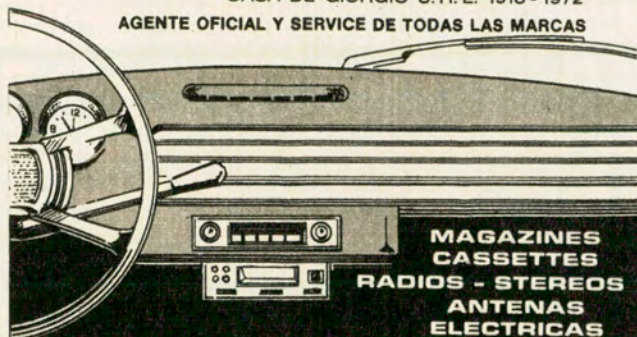
Fabricantes:

ECIPA S.A.C.I.
SALVIGNY 1563 - Bs. As.
Tel. 921-1671/5722

AUTORADIO **OSCAR**

CASA DE GIORGIO S.R.L. 1918 - 1972

AGENTE OFICIAL Y SERVICE DE TODAS LAS MARCAS



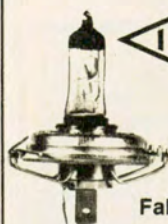
MAGAZINES
CASSETTES
RADIO - STEREO
ANTENAS
ELECTRICAS

VENTAS - INSTALACIONES - REPARACIONES

DORREGO 644 - Tel. 54 - 0338

AMPLIA PLAYA EN NUESTRO EDIFICIO

Largo alcance y seguridad



100FAR

FAROS,
OPTICAS,
LAMPARAS
de ALTA
y BAJA DE IODO
Para 6 y 12 V.

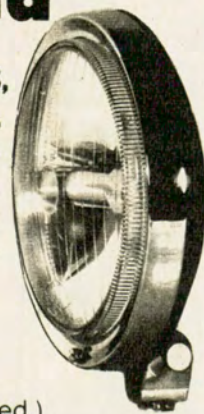
Fabrica

IAAP S.A.C.I.F.

Distribuidores:

PAREDES PIERMATTEI S. A.
España 1974 (Mar del Plata)

FIPAT - Viamonte 1581 (Cap. Fed.)

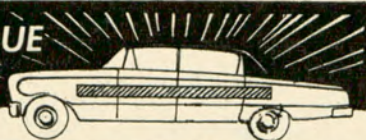


VALIJAS ESPECIALES PARA SU AUTO **ROBERT'S**

A socios A.C.A. descuentos especiales en todos los artículos

- Distribuidor
- EQUIPAJES PARA AUTO
- en todas las marcas
- PRECIOS ESPECIALES
- PARA AGENCIAS DE AUTOMOTORES
- BOLSONES - VALIJAS - PORTAFOLIOS
- PARAGUAS - ATTACHE - MALETINES ETC.
- TACUARI 1204 esq. San Juan
- Tel. 27-9925 - Capital
- ENVIOS AL INTERIOR

**NO PERMITA QUE
LO RAYEN!**



PROTEPUERT®

IMANTADO

FACIL DE APLICAR Y GUARDAR

FABRICADO en ESPUMA DE POLIESTER, LARGO
190 cm x 5 de ALTO y 4 de ANCHO, \$ 22 el PAR



Central LONERA Bmé. MITRE 2771
TEL. 87-8481-9666

PROTEJA SU EQUIPAJE

**CUBRE
PORTAEQUIPAJES**



Protección contra la lluvia, sol, viento.
Adaptable a varios tamaños
Impermeable 100 x 100

Central LONERA Bmé. MITRE 2771
Tel. 87-8481-9666

BUENA VISIBILIDAD EN EL PARABRISAS DE SU AUTOMOTOR, CON EQUIPOS AGUA A RAUDALES!...

BOMBA ELECTRICA SINCRONIZADA CON
LOS CEPILLOS, COMANDADA CON UN
PULSADOR, PERMITE UN LAVADO PER-
FECTO DEL PARABRISAS, SIN DISTRAER
AL CONDUCTOR.

F. R. A. ALBERA S. R. L.
AVELLANEDA 3564 - TEL. 651-3815

LOMAS DEL MIRADOR

PCIA. BS. AS.

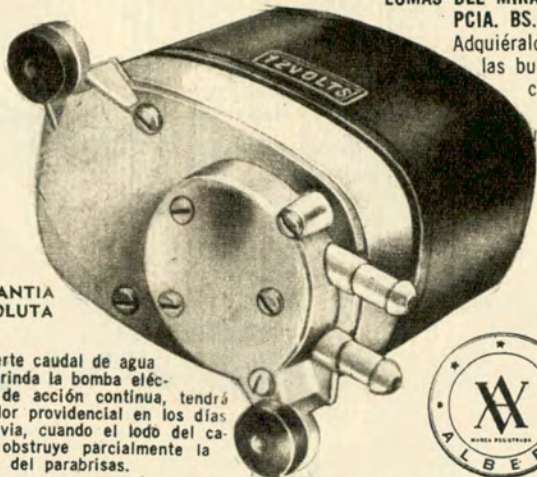
Adquiéralo en

las buenas

casas

del

ramo



**GARANTIA
ABSOLUTA**

El fuerte caudal de agua
que brinda la bomba eléc-
trica de acción continua, tendrá
un valor providencial en los días
de lluvia, cuando el lodo del ca-
mino obstruye parcialmente la
visión del parabrisas.

Los Ases del Automovilismo, entre ellos Oreste Berta, recomien-
dan su aplicación a los coches de competición y standard
de toda marca y modelo.



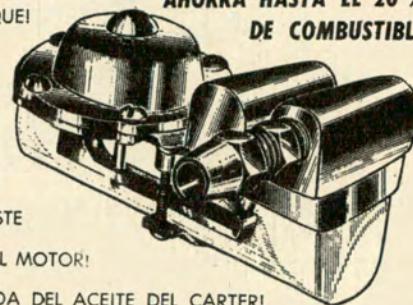
AHORRE NAFTA!

MILESMASTER®

IMPORTADO DE U.S.A.

**AHORRA HASTA EL 20 %
DE COMBUSTIBLE**

- ¡MEJORA EL PIQUE!
- FILTRA LA NAFTA!
- FACILITA EL
ARRANQUE!
- REDUCE EL DESGASTE



DEL MOTOR!

- PROLONGA LA VIDA DEL ACEITE DEL CARTER!
- RETIENE POR IMAN LAS PARTICULAS DE HIERRO!
- SE PAGA A SI MISMO EN POCO TIEMPO!

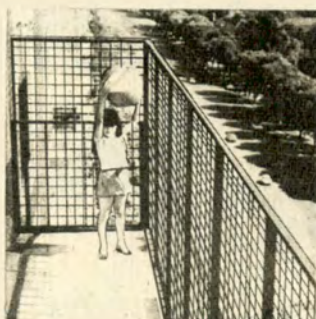
Se instala directamente sobre el CARBURADOR

SOLICITE FOLLETOS - ENVIOS AL INTERIOR

TOP ARGENTINA

AYACUCHO 420

BUENOS AIRES



PROTECCIONES DE BALCON

PREVENGASE!... DE LAS TRAVESURAS
PROPIAS DE LOS CHICOS CON
PROTECCIONES DE CAÑO TUBULAR Y
ALAMBRE ARTISTICO

UNA SEGURA TRANQUILIDAD PARA
UD. MIENTRAS SUS NIÑOS JUEGAN

**LA BOUTIQUE
DEL HIERRO**

THAMES 937 - Bs. As.
Tel. 772-1245

SE ENTREGAN COLOCADAS Y PINTADAS
DEL MISMO COLOR DE SU BALCON

¡NO SE DEJE LLEVAR POR DELANTE!
SEGURIDAD PARA SU COCHE

**DEFENSAS Y
VISERAS EXTERIORES**

UNICOS
FABRICANTES
COLOCACION
EN EL ACTO
ACCESORIOS PARA
EL AUTOMOVIL



**PLAZA
ONCE**

Consultenos:
JUJUJ 51 - Bs. Aires - 87-8269 y 88-2864

Yo me llamo:
JUJUJ 51!



FUNDAS BOUCLE QUICKLY®

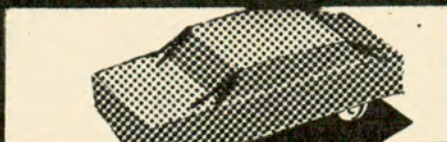


FABRICA Y DISTRIBUYE
AV. PAVON 3965 - LANUS
TEL. 241-0297/2081

Glik AMER. CO. S.A.



FUNDAS CUBRECOCHES



ADQUIERALAS EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO

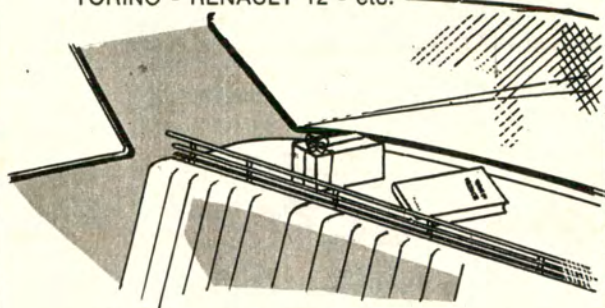
autoclub sugiere...

Línea Presentación
de la baranda ideal para su automóvil

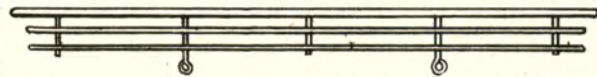
barandin

PAT. EN TRAMITE MOD. REG. 13297

FIAT 600 Y 1600 - CHEVROLET - DODGE
FORD FALCON - VALIANT - PEUGEOT
TORINO - RENAULT 12 - etc.



**PRACTICO Y ELEGANTE ACCESORIO
QUE EVITA LA CAIDA DE SUS PAQUETES**
• DE FACIL COLOCACION EN EL ESTANTE
TRASERO • TOTALMENTE CROMADO

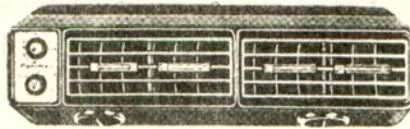


FABRICADO POR ESTABLECIMIENTO WACU
DISTRIBUIDOR: PEUNSA S.R.L.

JUNCAL 2851 - Tel. 83-5113 - Capital

ADQUIERALO EN: ESTACIONES DE SERVICIO
CASAS DE REPUESTOS Y ACCESORIOS
CONCESIONARIOS DE AUTOMOTORES

* AIRE ACONDICIONADO



**REPARACION
Y VENTAS**

AUTO RADIOS
STEREOS
MAGAZINES

* **AUTORADIO DAMICAR**
Agente oficial NORMAN

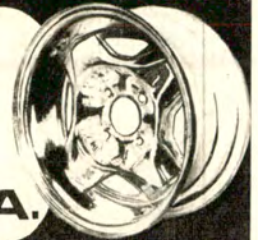
ARANGUREN 646/48 - Capital
(casi esq. ex Parral)

LLANTAS CROMADAS

Unicas con
GARANTIA ESCRITA
por 12 meses

Originales, deportivas
y de competición

VICAR S.C.A.



Av. JUAN DE GARAY 2356 - Tel. 26-2052

EN CRISTALES
LA SEGURIDAD Y

casa **JOSE
RENTA**

VAN DE LA MANO

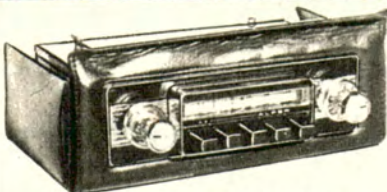
- COLOCACION
EN EL ACTO
- CERRAJERIA



EMVIOS AL INTERIOR

BILLINGHURST 2150 Tel. 82-2118 - Bs. Aires

SUPER OFERTAS... por solo 30 días



\$ 235

AUTORRADIOS para todas las mar-
cas de automotores. Con sintonía
a botonera y manual, con transistores
de potencia, control de tono, frente y
perillas cromadas, 4 watt de potencia,
antena, parlante y accesorios para in-
stalación.

En caso de pedidos, indicar modelo y año del automóvil,
de ser universal indicar, voltaje y polaridad.



\$ 168



**CONSOLA
PARA DODGE 1500**

Construida en P.R.F.V.
(Plástico Reforzado con Fibra de Vidrio).
Acolchada en su totalidad, con cubre-palanca y cenicero.

GASTOS DE ENVIO \$ 3. **CONSOLA PARA CHEVY
SS y COUPE**

En todos los colores, también para
Rally Sport. También con Virola
rectangular para modelo/72

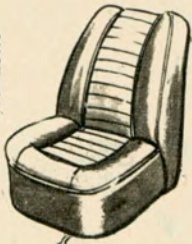


Fabricados por:
ELECTRONICA ALFER S.A.

\$ 155

AV. RIVADAVIA 9961/65 - T. E. 641-4678/0160/6302 - Bs. As.

FLORESTA



tapizados VICTOR

(V. Desse)

- Butacas reclinables
- Reformas

- Reparaciones
- Fundas ANATOMICAS

- Fundas TOALLA
- Cubre AUTOS

CAMBIO DE TAPAS EN TELAS ORIGINALES

Techos interior ATERMICOS FIAT 600

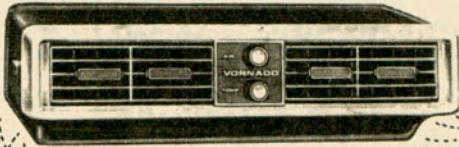
CITY CARD - LONDON CARD - MASTERS - CLUB

RAULET 131/35

Tel. 91-6889

(Alt. Av. Sáenz 100 y Caseros 3600)

SOCIOS DEL A. C. A.
DTOS. 10 al 15 %



ACONDICIONADORES DE AIRE PARA AUTOMOTORES

Solaraire
MODELO 73

EQUIPOS NACIONALES e IMPORTADOS
SERVICE e INSTALACIONES
SOCIOS A.C.A. DESCUENTO ESPECIAL

METRO-CAR

PRIMER TALLER ESPECIALIZADO EN AIRE ACONDICIONADO PARA AUTOMOTORES
NAHUEL HUAPI 3260 - Capital - T. E. 781-8379

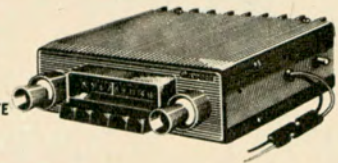
¡PARA SUS VACACIONES! CON MELODIAS

AUTO RADIOS

COPENHAGUE

CAMPEON BT 1000	\$ 262,80
VIAJERO PM 500	238,80
LUNA 2000	178,80
ESPECIAL 128	202,80
BOTONERA 128	228,00

SE ENTREGAN CON ANTENA Y PARLANTE



Distribuidores - Fabricantes

RADIO BORGES S.A.

SARMIENTO 2749
TEL. 86 - 2108/3479

LA ESQUINA

FRIC ROT Gabriel

TOTAL GARANTIA POR UN AÑO

**WARNES 1285
Y
PARRAL
54-0864**



AMORTIGUADORES

FRIC ROT Gabriel

LA REPUESTERA S.A.

1870
1970

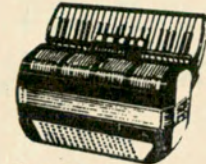
UN SIGLO DEDICADOS A LA CONSTRUCCION DE GUITARRAS Y A LA MUSICA EN GENERAL



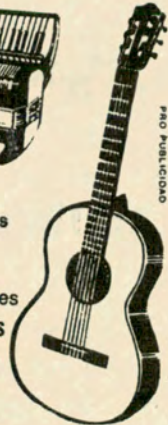
ORGANOS



BATERIAS



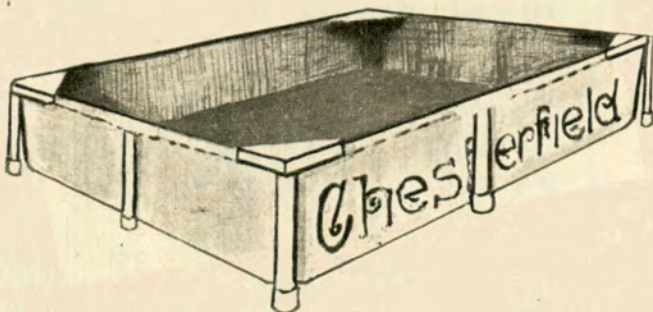
Acordeones
Combinados
Amplificadores
Grabadores
PIANOS



Socios A.C.A. descuentos especiales
CREDITOS DESDE 10 HASTA 40 MESES

ANTIGUA CASA NUÑEZ
SARMIENTO 1573 T. E. 46-7164

LLEGO! LA PILETA QUE FALTABA



Chesterfield®

Se fabrica en Argentina
con nylon reforzado,
recubierto con P.V.C. en
ambas caras.

omniform srl.

AV. CENTENARIO 1264/68
SAN ISIDRO - 743-3715

autoclub sugiere...

HAGA USO Y ABUSO!



SON FUNDAS BOUCLE "AUTOPISTA"

- Protegen su tapizado • Lavables • No encogen
- Resistentes • Colores inalterables • Frescas en verano • Cálidas en invierno • Colocación instantánea • Calce perfecto • Para todas las marcas

AUTOPISTA S. C. A.
 TODO PARA EL AUTOMOVIL
 COCHABAMBA 2296 - Tel. 26-7096
 (esq. Pichincha) ENVIOS AL INTERIOR

G. 272

ALUMINIO INTEGRAL F. B.

GANE UN AMBIENTE

Cierre con aluminio y vidrio su
 Lavadero - Patio - Balcón, etc.
 Puertas y ventanas corredizas
 Aireadores - Mamparas baño

COCHABAMBA 580, Capital - 34-0841 - 38-4365

FUNDAS BOUCLE de TOALLA

TRANSFORME EN RECLINABLES LOS ASIENTOS DE SU: FORD - VALIANT o CHEVROLET

LINEA COMPLETA DE ACCESORIOS - INSTRUMENTAL - CONSOLAS - VOLANTES - Etc.
 • VENTAS POR MAYOR Y MENOR
 • COLOCACION
 • ENVIOS AL INTERIOR

Battini
 tapiceria

AV. MAIPU 2164
 OLIVOS - Bs. As.
 T.E. 797-8271

G. 442

EATON

AIRE ACONDICIONADO
 AMORTIGUADORES
 RESORTES - ELASTICOS

Armetti

CAMPANAS - MAZAS
 DISCOS DE FRENO

Distribuidor Autorizado

REFO ROUX SRL

VIAMONTE 1656 T.E. 40-4427
 - CAPITAL -

Casa adherida a: CITICARD • LONDON CARD

SOCIOS DEL A.C.A. DESCUENTO ESPECIAL

G. 268

SURTIGOMA

DISTRIBUIDOR

PIRELLI

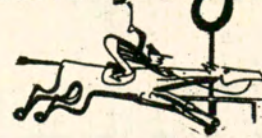
Planchas de goma
 Guantes Caños aspirantes
 Botas Caños - Alfombras
 Colchones - Abrazaderas
 Correas industriales

Descuentos ESPECIALES a socios A.C.A.

Av. SANTA FE 1586 - MARTINEZ - Tel. 792-9266

G. 405

Cantina y Rotisería



"LA LLEGADA"

Almuerce y Cene con AIRE ACONDICIONADO
 Igual que en su casa

Descuentos del 10% a los socios del A.C.A.
 CORDOBA 1751 — TEL. 44-7097 — BUENOS AIRES.



ANTES O DESPUES DE
 ALMORZAR O CENAR ...

ELIXIR RUDRA

EL DIGESTIVO - COLAGOGO TUERCA

SU "SABOR FUERA
 DE SERIE"
 es para saborear

33
 AÑOS
 EN PLAZA

Se toma puro...
 con soda... o...
 como quiera.

Distribuye: ...y su hígado agradecido.
 CEDAMA S.A. TEODORO GARCIA 2331 Bs. As.



Botella
 1/2 litro
 y 100 cm³
 EN FARMACIAS

200.000 Kms. DE RECOMPENSA

**A QUIEN
INSTALE
EN SU
MOTOR**



Ventajas positivas de este proceso:
Mantiene un constante ajuste de motor.
Aumenta pique y compresión.
Elimina el consumo de aceite por aros.
Disminuye consumos de aceite y combustible.
Evita acumulación de carbonos.
Mejora el encendido.
Reduce la fricción interna.
Da mayor potencia útil.
Atenúa la acción de partículas abrasivas.

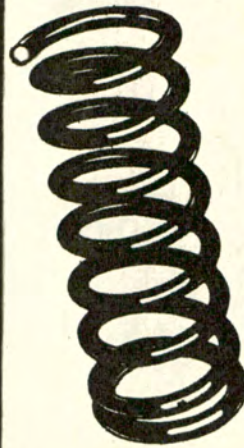


QUE ES DUP MOTOR: Es el único sistema de aperturas metálicas de acción directa de probada eficacia en motores nuevos y usados, fácilmente aplicable al conducto de combustible.

**único remetalizante de
«acción directa»
con garantía escrita**

Para su instalación en Capital Federal llamar al teléfono: 923-8454

repuestos guifer



AMORTIGUADORES
Y ESPIRALES

EATON

AMORTIGUACION
Suspensión - Dirección
Línea completa
RECAMBIO SEMI-EJES
4L - R4 - R6
ENVIOS AL INTERIOR
Solicite Precios



Warnes 1399 esq. Dorrego - Tel. 55-8933, Bs. As.

LA TINTA MAGICA!

PARA SELLOS DE GOMA O DE METAL

PARA MARCAR ALUMINIO - CUERO -
GOMA - HOJALATA - SUPERFICIES
BARNIZADAS O PLASTIFICADAS -
FIBROCEMENTO - PIELS - PIEDRAS -
PLASTICOS VARIOS - ACERO INOX.-
Y MIL SUPERFICIES MAS.



SARMIENTO 583 - AVELLANEDA
TEL. 22-0576 y 7926 (PROV. BS. AS.)

VENTA EN FABRICAS
DE SELLOS DE GOMA
Y BUENAS LIBRERIAS

OPALO

NUEVAS CARTAS TURISTICAS, PLANOS Y FOLLETOS

El Automóvil Club Argentino ha impreso nueva planimetría que se encuentra a disposición de los interesados, de acuerdo al siguiente detalle: a) Plano vial de la provincia de Córdoba. Obra realizada en primera edición y contiene la red vial, kilometrajes, división política, hidrografía y orografía, así como también detalles de la zona turística cordobesa, un plano de Río Cuarto y sus alrededores y de la Laguna de Mar Chiquita. Está impreso a todo color y su formato abierto es de 80 por 45 centímetros y está ilustrado con fotografías; b) Carta Turística de Salta que, además de los detalles

similares al plano que se menciona más arriba, contiene textos descriptivos de orientación para turistas y viajeros, destacando los lugares de mayor interés para su visita. Un índice por cuadrícula facilita la búsqueda de las distintas localidades y lugares en el plano principal. Su formato es de 68,4 por 48 centímetros; c) Folleto turístico San Carlos de Bariloche y sus alrededores, publicación que incluye la totalidad de los Parques Nacionales Nahuel Huapi y Los Arrayanes, destacando nítidamente la calidad de calzada, kilometrajes parciales y totales, hidrografía, orografía, división política,

etc. Este folleto es uno de los más completos editados sobre esa zona. Su formato abierto es de 40 por 50 centímetros.

Todas estas publicaciones se distribuyen por medio de venta a los socios y no socios, a \$ 5.00 y \$ 15.00 respectivamente.

Las distintas dependencias de la Institución podrán solicitar la cantidad de ejemplares que estimen necesario a las exigencias locales ajustándose a las disposiciones del Boletín Interno N° 2026 del 25 de octubre de 1965.



Las Ferias

por **SARA FACIO**

AFIAP (Artista de la
Federación Internacional de
l'Art Photographique - Suiza)

PARA AUTOCLUB

Las Ferias o Exposiciones Internacionales con temas generales o especializados, van aumentando día a día. La fotografía, por supuesto, no podía quedar ajena a ese fenómeno: desde 1950 se instituyó en Alemania Federal la Photokina, que tiene lugar cada dos años y agrupa al mismo tiempo, durante una semana, todo lo concerniente a fotografía, cinematografía, televisión y medios audiovisuales.

Este tipo de exposiciones se viene realizando desde hace mucho tiempo atrás: basta mencionar que nuestro país realizó la primera en 1858. Fue inaugurada por el Dr. Valentín Alsina en el Palacio de las Rosas en Palermo. Se trataba de la Exposición Argentina Agrícola Rural e Industrial, con la que se demostró lo que podía ofrecer un país si todos los productores se unieran, y no estuvieran "los hermanos separados

y ofuscados por las pasiones". Después de la Segunda Guerra Mundial, diversos países comenzaron a realizar estas exposiciones internacionales para mostrar y estimular su producción, la cultura y el comercio interno y externo.

100.000 METROS CUADRADOS

¿Para qué sirve la Photokina? Esta feria —la más completa e

Internacionales



*"Imágenes movidas",
logradas con muy
baja velocidad
durante la toma.*

importante del mundo— acumula en sus 100.000 metros cuadrados el muestrario más completo que se pueda esperar "en vivo" de los productores fototécnicos y fotoquímicos; instalaciones y sistemas de laboratorios; estudios para realizar cine y fotos; todo lo concerniente a los medios audiovisuales; las aplicaciones científicas y, en fin, todo lo inherente a estos medios, más las recientes aplicaciones en la enseñanza.

En un principio fue solamente la muestra de lo que ofrecía la industria alemana. Paulatinamente aparecieron los expositores extranjeros, para llegar a la Photokina 1972, en que por segunda vez estos últimos fueron representados en mayor número que los alemanes. Para dar una idea de su magnitud es suficiente con mencionar que la efectuada recientemente reunió a 770 expositores de 24 países. Del total ocu-

pado por la muestra, 12.000 metros cuadrados fueron cubiertos por la parte cultural. La Photokina 72 tuvo como lema general "Las dos caras de la fotografía". Una, conocida y popular; la otra desconocida para la mayoría: la cara científica y técnica. Allí los técnicos y especialistas pueden detectar los adelantos, las novedades, las nuevas aplicaciones, las nuevas orientaciones que se presentan en materia de captación

de imagen, del movimiento y del sonido. Los aficionados y curiosos encuentran también un gran motivo de atracción: la información ofrecida desde los mismos stands y el agradable efecto que produce al público la aproximación directa, el contacto con los materiales, las posibilidades de ver, tocar, experimentar, enfocar a través de un teleobjetivo de 1.000 mm, por ejemplo, o pedir y llevarse montañas de folletos que en todos





La cámara, testigo permanente de nuestra época.

los idiomas explican y muestran todos los artículos. En resumen, es la posibilidad de tener entre sus manos "esa" cámara que no se va a comprar, que nadie se atreve a pedir en un comercio y mucho menos a tocar. Es también la posibilidad de utilizar las cámaras de galería, desconocidas para muchos aficionados, o ver todo tipo de audiovisuales, enormes transparencias color y excelentes ampliaciones murales.

PULSANDO TENDENCIAS

La Photokina sirve para pulsar las tendencias y el futuro inmediato. Una de ellas es que la industria ha solucionado el problema del aficionado común, que no quiere tener excesivas molestias con su cámara, ni tampoco accesorios. Las cámaras fotográficas se están fabricando cada vez más pequeñas —pueden llevarse sin cuidados especiales en una cartera o directamente en un bolsillo—, y se ha mejorado el rendimiento técnico de las mismas.

Las marcas con más fama de Europa, América y Japón han presentado cámaras fotográficas novedosas con un formato casi equivalente a un atado de cigarrillos.

Esta tendencia de la cámara miniatura es general, y algunas de ellas funcionan con películas de 9 x 13 mm y el nuevo formato "110", con un negativo de 13 x 18 mm. Las copias fotográficas pueden ampliarse hasta 12 veces el tamaño del negativo. Los flashes electrónicos también han reducido su tamaño y poseen un acumulador de energía. Ahora un computador incorporado a los mismos mide el tiempo de exposición e interrumpe la conexión entre la lámpara y el condensador. Al conservar la carga excedente pueden efectuarse mayor cantidad de disparos. La fotografía instantánea que atrapa los momentos familiares o de descanso, se realiza ahora con mejor calidad y con gran facilidad. También para los que no quieren dejar de tomar fotos en blanco y negro y color, una firma alemana ha presentado una cámara que contiene los dos tipos de



película y que se disparan a voluntad. Un mecanismo especial coloca la película deseada para la toma y la vuelve a enroscar hacia atrás para dar lugar a la segunda película.

Otra tendencia que se acentúa cada vez más es el uso de la película color, tanto para las fotos, como para las filmaciones en cuadro reducido (8 y super 8 mm). Los laboratorios se industrializan cada vez más para poder llenar la demanda, con sistemas masivos de revelación y ampliación. Los equipos profesionales son cada vez más grandes y cuentan con accesorios de todo tipo, lo que llena también las necesidades de los aficionados exigentes.

"LAS DOS CARAS DE LA FOTOGRAFIA"

En cuanto a "Las dos caras de la fotografía", como dice Fritz Gruber, que tiene a su cargo la organización cultural, la cara conocida "la reencontramos cada día: los aficionados, los fotógrafos de prensa, los fotógrafos especializados, nos muestran numerosas imágenes de la vida privada y pública, de los hechos; ellos nos muestran el mundo tal como es, tal como éste es montado y puesto en escena, a los fines de la fotografía, por ejemplo, para promover el consumo y la propaganda. La segunda cara parece irreal y por lo tanto es perfectamente objetiva. Ella se realiza en la sombra y se manifiesta de una manera funcional en la investigación, la ciencia, la técnica y la producción. Enigmática o profana, otorga a quien sabe descifrarla y utilizar-

la, datos irrefutables y conocimientos específicos". Para confirmarlo, ahí están la fotografía espectral, la microfotografía, la astrofotografía, la miniaturización, la radiografía, la radioscopía, la fotografía infrarroja y tantas otras especializaciones que llegan desde la investigación nuclear hasta una manera de ver el mundo con la fotografía espacial.

Las imágenes nos condujeron desde los "Prototipos" a la "Creación" y la "Aventura", pasando por una magnífica serie de "Secuencias" fotográficas que en definitiva llevan un mensaje. "Universalistas" fue el título de la muestra de cuatro reporteros y "La mujer por la mujer", una visión diferente dada por el mismo sexo. "Sociedad 72" dio la pauta de cómo ven los jóvenes de 15 a 24 años el mundo y la sociedad en que viven, y los "Fotógrafos Creativos" demostraron que la cámara es sólo el medio empleado para una utilización brillante del mismo, para abrir la imaginación y para la integración de distintos volúmenes o relieves.

Verdadero medio actual, el papel de la fotografía todavía no es comprendido demasiado bien por muchos. Las fases documentales, funcionales, de expresión personal; su integración a la noticia, la enseñanza, el diagnóstico o la familia, tienen que ser bien diferenciadas por los espectadores para definir su interés y su valor. Una nueva apreciación visual debe estar sostenida por una verdadera educación visual. Una tarea que recién comienza para el público en general y, sobre todo, para quienes tienen que otorgarla. En la Photokina ya está en marcha. ♣



Los equipos más modernos fueron presentados en Photokina 72.

Foto Instrumental

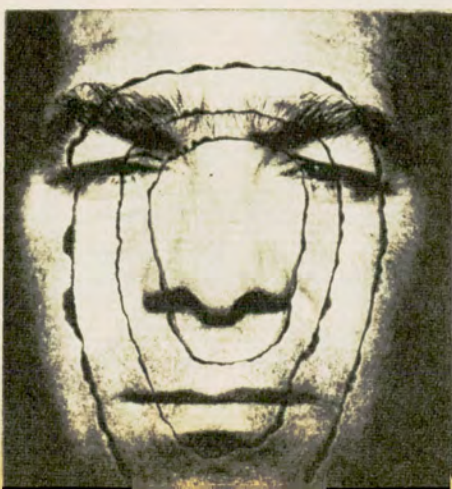
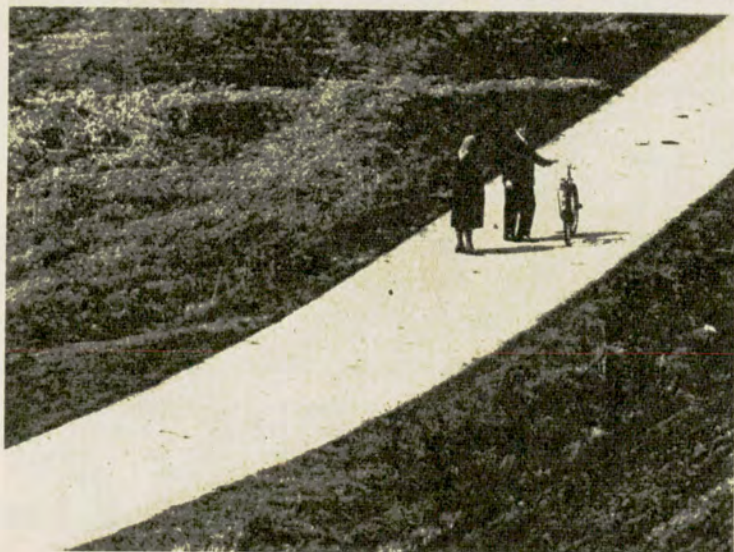
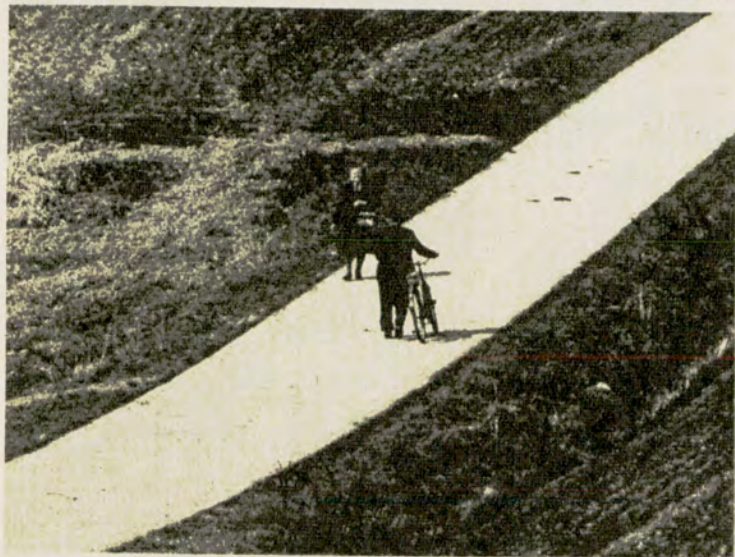
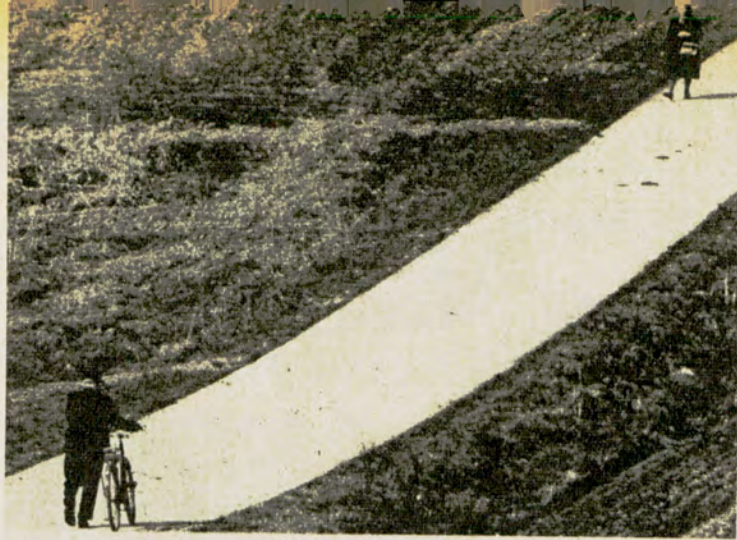
de JUAN M. FERNANDEZ

Servicio Especializado en Instrumental Fotográfico
Electrónicos - Audio - Calidad en reparaciones
COMPRA - VENTA - CONSIGNACIONES

Comercio adherido al A.C.A.

Horario: 8,30 a 13 horas y 14,30 a 20 horas

CANGALLO 1610, piso once (altura Montevideo) - Tel. 35-8537
Estacionamiento gratuito Cangallo 1628



*Una secuencia
de notable sentido
descriptivo.
Verdadero
"racconto".*

*En las ferias
internacionales
pueden verse
los más extraños
efectos.*



**ESTUDIOS FOTOGRAFICOS
PUBLICITARIOS**

Retratos - Murales - Reproducciones
Laboratorio blanco y negro y color

PROCESO INDIVIDUAL

ENVIOS AL INTERIOR - DESC. A SOC. DEL A.C.A.

PARANA 608, 5° Piso - CAP. FED. - Tel. 45-0895

Gualeguay y San Luis

Organizado por la Comisión Asesora de Turismo que preside el Dr. Luis Petraglia, prosiguió realizándose con éxito y ante un numeroso y calificado público, el ciclo de reuniones denominado "Jueves Turísticos A.C.A."

Después de la conferencia que sobre Neuquén pronunció la señora Vera Pichel, cuya síntesis publicamos en el número anterior, el periodista entrerriano Mario R. Alarcón abordó el tema "Gualeguay turístico" a través de un espectáculo audiovisual preparado cuidadosamente. Este acto contó también con la actuación del conjunto folklórico "Los Troperos".

El señor Alarcón en la exposición preparada como texto del espectáculo presentado expresó: "Gualeguay el 'hondo Gualeguay', al decir de González Tuñón, Gualeguay de la poesía, Gualeguay de la mirada larga, hasta perderse en el confín verde del entorno, Gualeguay de la luz, el color y la vida, Gualeguay del viento calmo y el cielo sin final, Gualeguay de las manos tendidas y de la cordialidad, Gualeguay de las guitarras y los fogones en el aire nocturnal". Ese es el Gualeguay que hoy queremos mostrar a ustedes. Ni maravillas espectaculares, ni visiones de ensueño inalcanzables, ni prodigios de la naturaleza o de la técnica. Simplemente una realidad común... común y cercana. Realidad de poesía, de color, de río, de cielo, de cordialidad, de guitarras y de paz.

"A menos de 300 kilómetros de este lugar, Gualeguay espeja su silueta en el viejo río que acompaña a la ciudad desde hace 189 años, cuando los fundadores se situaron a su vera. Allí, donde Entre Ríos se transforma y canjea su paisaje de legendarias cuchillas por la agreste vegetación isleña, en el justo límite de la variante, viven, trabajan, sueñan, treinta mil guauguayenses. La ciudad es conocida por sus poetas y sus pintores. Carlos Mastronardi, Juan L. Ortiz, Amaro Villanueva, Juan José Manauta, Ema Barrandeguy, Leoncio Gianello, Alfredo Veiravé, Juan Luis Morabes, Aristóbulo Barroetaveña, han aportado creaciones del máximo nivel en las letras argentinas.

"Desde Cesáreo Bernaldo de Quirós en un pasado no lejano, hasta Roberto González, Antonio Castro o Derlis Madoni en la nueva generación, comprendiendo al crecido número de jóvenes que hoy se abren camino en la Escuela de Artes Visuales de Gualeguay, la ciudad ha contribuido al realce de la plástica argentina. Un escritor guauguayense, Roberto Beracochea, atribuye esa constante creatividad artística de Gualeguay, a las peculiaridades de su paisaje."

LOS MINUANES Y EL YAGUARI

"En el principio era el río, dijo después el orador. El río serpenteando desde el norte por la geografía esmeralda. Después llegó el minuán. La raza venía desde el corazón del monte y se quedó junto al río. Rebeldes, andariegos, soñadores, tristes —con una tristeza recóndita que brotaba de la tierra—, melancólicos y amantes de la soledad, los minuanes dieron al entonces Yaguarí, río del tigre, hoy Gualeguay y a aquel país del

Gualeguay en el sur entrerriano, la tónica inicial de su característica. Los siglos trajeron al conquistador. Remontó el río, abrió picadas en el monte, floreció con el sol su coraje de mares y distancias y se afincó en estas costas. Don Tomás de Rocamora, el fundador de la ciudad, es la síntesis de esa estirpe de valientes y visionarios que cruzó sus lanzas y su sangre con las del minuán."

"Quizá nadie haya definido a la provincia mejor que Carlos Mastronardi", agregó el orador. Recordó a continuación los memorables versos con que la define el autor de **Luz de provincia**: "Un fresco abrazo de agua la nombra para siempre"...

Se refirió después a la ciudad de Gualeguay en los siguientes términos: "Es luminosa. En toda época del año sus paseos públicos sirven a una vida sana, en contacto con la naturaleza"; y a su hermoso balneario del que dijo que "es un lugar de excepción para los que gustan del río y el descanso".

Seguidamente el señor Alarcón expresó que "en Gualeguay, una vez por año, se reúne el Litoral para cantar. Ello ocurre una semana después del tradicional Festival de Cosquín. En esa época se realiza en Gualeguay el festival denominado 'Cantando al Río'".

Por último dijo:

"Quedan sin mencionar mil aspectos de este Gualeguay contradictorio, que tanto es crecimiento como soledad. Una ciudad que avanza al impulso de la nueva dinámica impuesta por las generaciones actuantes en esta década del 70, sin desprenderse de su índole esencial del río, sosiego y paz.

"Así como nuevas industrias abren caminos del futuro, el parque y la añosa arboleda de los poetas continuará cobijando sueños. En el principio era el río... Y el río seguirá por siempre enhebrando madrugadas y atardeceres, aunque el progreso le ponga marcos de hierro a su paisaje.

"Nos vamos de aquí. Pero allá los esperamos, amigos, junto al río de los poetas y las guitarras."

En reuniones sucesivas hablaron después, dentro de la serie de "Jueves Turísticos A.C.A." el doctor Osvaldo Rocha, quien se refirió a "San Juan, paisaje y canciones", y el profesor Rubén Alejandro Cravero, quien lo hizo sobre "Egipto, antiguo imperio".

Asistió a ambos actos un público numeroso que siguió con atención y gran interés las exposiciones que brindaron ambos oradores.



El vicepresidente primero de la Institución, señor Federico Lajud; el disertante, señor Mario R. Alarcón; el presidente de la filial Gualeguay del A.C.A., profesor Hugo Hernán Quatrochi y, de pie, en momentos en que hace la presentación del orador, el presidente de la Comisión Asesora de Turismo, doctor Luis Petraglia.



La señora Delia Montiveros de Mollo, directora de la Casa de San Luis en Buenos Aires, durante su disertación. A su izquierda en el grabado, el ingeniero Mario L. Negri, vicepresidente honorario de la Entidad; a la derecha, el doctor Luis Petraglia.

Los actos siguientes

En los actos siguientes organizados por la Comisión Asesora de Turismo que preside el doctor Luis Petraglia, disertaron el señor Juan Andrés Cuello Freyre, quien desarrolló el tema "Santa Cruz, leyenda y realidad"; luego el señor Juan Carlos Abdala se refirió al tema: "Bienvenido a Salta"; a continuación se realizó un acto extraordinario en la Semana del Comahue Turístico y en adhesión al Año del Turismo de las Américas. En esta ocasión el director de Turismo de Neuquén y presidente del "Comahue Turístico", capitán (RE) Bartolomé H. Olivieri disertó sobre "Andinismo y esquí, placeres del vértigo".

Finalmente, en el acto de clausura del IX Ciclo Jueves Turísticos A.C.A., el director de Turismo de la provincia del Chubut, señor Antonio Torrejón pronunció una conferencia sobre "Chubut, una nueva dinámica para el turismo argentino". Todas las disertaciones fueron acompañadas por la proyección de filmes turísticos y de diapositivas.

Poesía y Paisaje

Luego ocupó la tribuna de la Institución, la Directora de la Casa de San Luis en Buenos Aires, señora Delia María Montiveros de Mollo. La distinguida escritora puntana desarrolló el tema "San Luis, la sorpresa turística".

Entre otros conceptos, en su exposición, dijo: "Damos comienzo a nuestra aventura. Aventura: qué palabra más llena de atractivo ésta. Aventura es comienzo, es libertad, es alas abiertas para el tiempo y la fantasía".

¿SABIAN USTEDES QUE...?

"Dos jóvenes, muy jóvenes, llegaron hace pocos días a nuestra Casa de San Luis en Buenos Aires, y trajeron el comienzo de la aventura: un puñado de fotos y melodías, un San Luis redivivo, visto por ojos jóvenes, escuchado desde sus inquietudes y su pureza. Mi charla ha de acomodarse a lo que se me ha invitado a decir desde esta importante tribuna y a lo que ellos nos dirán amablemente, ofertorio de amistad entrañable, antología de iniciados en un San Luis que quiere decir, en una serie de '¿sabían ustedes que...?', agradables sorpresas. Así empezamos: ¿Sabían ustedes que en Papagayos, zona linder a la sierra de Comechingones, hay palmares que nos hablan de mares ya extinguidos o de un cinturón tropical, manojos de luz ante una sierra azul que reclaman, desde las estrellas armadas por sus hojas, un Parque Nacional, 'una defensa' para lo que no acaba de explicarse por su testimonio de belleza?; ¿Que muy próxima a la ciudad de San Luis, las salinas del Bebedero alcanzan por sus cristales, con su brillo, con su extensión distinta, un paisaje de surrealismo asombroso?; ¿Que 'aguas curativas', fuentes termales, también a pocos minutos de la capital puntana, ofrecen su panacea de salud? Así, Balde, San Gerónimo, ofrecen el bien sentirse a cambio de una fidelidad de un acercarse al San Luis de la Punta de los Venados." Luego la oradora hizo referencia a algunos lugares de interés turístico como el Cristo de la Quebrada, obra del artista Nicolás de Arrighini; Paso del Rey, La Estanzuela, San Francisco del Monte de Oro, Valle de Pancanta, Cerro del Morro, Renca, la Aguadita de Pueyrredón, y agregó: "¿Sabían que en Las Chacras, un predio llano entre sierras, el amplísimo panorama, permite, sin embargo, observar un monolito de piedra en el que una placa cifra el valor del pueblo puntano en la campaña emancipadora? Esta es su leyenda: 'Centenario del Ejército de los Andes. Campamento de Las Chacras 1815-1919. Población de San Luis 16.500 habitantes, contribución de sangre 3.500 hombres. Aquí estamos prontos, nuestro Teniente Gobernador, para marchar donde se nos destine y derramar la última gota de sangre por la Patria'".

Luego la disertante dijo estos versos de Antonio Esteban Agüero: "Algunos niños morenos / vienen del monte cantando, / la vieja miel de la copla / les pone dulces los labios". El viajero que recorra a San Luis —concluyó— si no es poeta, ha de sentirse poeta, podrá alcanzar un estado de exaltación y de descubrimiento. Pero todos hemos de disfrutar más de una plenitud si nos ha-

mos compañeros de la poética sanluiseña. Así estaremos junto a los niños que descubrió Agüero, así diremos sus lugares, sus flores, sus pájaros".

Para finalizar, la Sra. Delia María Montiveros de Mollo hizo una amplia referencia sobre las bellezas, naturales, los valores culturales y turísticos que San Luis ofrece a sus visitantes.

HOMBRE Y PAISAJE

En la parte final de su disertación, la señora Montiveros de Mollo expresó: "Quizá la mayor sorpresa que pueda deparar un viaje por San Luis es que el hombre se siente a la medida del paisaje. No existe una inmensidad que pueda aplastar o minimizar al hombre. Todo, en una primigenia belleza, parece procurar armonizar con él, darle la posesión de su circunstancia, lavar su alma y hacerle sonreír confiado.

"Todo esto, yo les aseguro, es milagro que se hace posible en San Luis. Quien visite a San Luis participará de ese canto puro y abierto a la vida, en su ritmo esencial".



SERVICIO DE PREVISION
PARA SOCIOS

SEGURO DE AUTOMOTORES

**NUEVO LOCAL PARA ATENCION
INTEGRAL DE SINIESTROS**

**PRINGLES 1101
esq. ROCAMORA**

ENTRADA PARA VEHICULOS POR ROCAMORA 4395
CAP. FED.

LUNES A VIERNES DE 8 A 18 HORAS

ASEGURAMIENTOS

BARRACAS • AV. MONTES DE OCA Y MARTIN GARCIA
BELGRANO • AV. CABILDO Y VIRREY ARREDONDO
CEBALLITO • AV. GAONA 1202/24
SEDE CENTRAL • AV. DEL LIBERTADOR 1850
DEVOTO • AV. FRANCISCO BEIRO Y LINCOLN
FLORES • AV. RIVADAVIA 7530
ONCE • AV. RIVADAVIA 3319/51
PALERMO • GODOY CRUZ Y DEMARIA
OLIVOS • AV. DEL LIBERTADOR GRAL. SAN MARTIN 2362
AVELLANEDA • OLAVARRIA 169 (Altura Av. MITRE 1400)
SAN ANDRES • INTENDENTE CASARES Y AMERICA

SINIESTROS

ROCAMORA • FLORES • AVELLANEDA
DE LUNES A VIERNES DE 8 a 18 HORAS

»CAZA, CAMPING Y PESCA



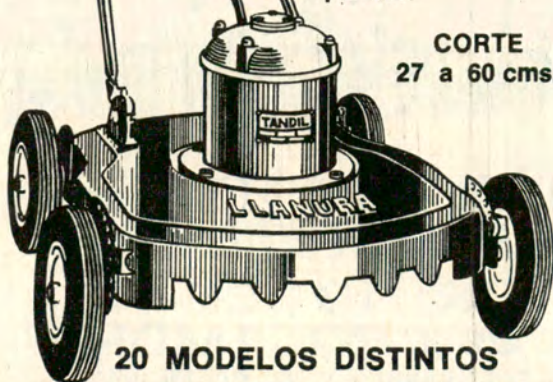
cortadoras de césped LLANURA Y GARDEN PRIDE

Sólido chasis de acero estampado, fabricado con matricería para alta producción

**ELECTRICAS
o a NAFTA**

UNICAS CON:
Motor eléctrico "TANDIL" blindado 100%.
Regulador automático de corte.
Llave interruptora con contactos de plata.
Protector posterior flotante contra piedras.

CORTE
27 a 60 cms.



20 MODELOS DISTINTOS

FABRICANTES
NOVARO, NEGRI Y CIA. S.R.L.
NUÑEZ 3501 (esq. Superí) Tel. 70-7998 - Bs. Aires

PRIMERAS JORNADAS DE ODONTOLOGIA DE Y. P. F.

TUVO lugar en Comodoro Rivadavia un encuentro de gran interés científico. Bajo la denominación de Primeras Jornadas de Odontología de Y.P.F. se realizaron conferencias, mesas redondas y otras actividades tendientes a divulgar en la población la necesidad de cuidados dentales.

Participaron, en representación de la Institución, el Dr. Baltazar Martínez Briones, vocal titular de la Comisión Directiva, y el Dr. Lautaro Torrea, prestigioso odontólogo de Comodoro Rivadavia.

El Dr. Martínez Briones aprovechó su estadía en aquella zona para recorrer las instalaciones del A.C.A. Visitó Colonia Sarmiento y recibió sugerencias y petitorios de los lugareños, que trasladó oportunamente a la C.D. de la Entidad.

el camping 'ESTA'



CON TODO Y PARA TODOS

BOLSA DE DORMIR - ROPA PARA SPORT - CARPAS - ANORAKS - MOCHILAS.
ARTICULOS DE PRIMERISIMA CALIDAD.

CALZADO de Alta MONTAÑA "SKY" y "ANTARTICA"

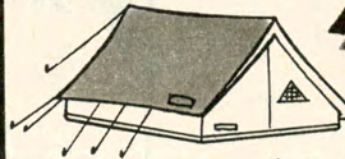
FABRICANTES: EN LA EXTRAORDINARIA EXPOSICION

Marasco y Speziale

PASCO 765 T. E. 48-3418
Bs. As.

CARPAS

**EZQUERRA
CAMPING**



* Modelos
RUCAYEN 2/3/4/5/6

* Marcas y modelos registrados

A UD. LE CONVIENE POR:

Su excelente calidad
- Garantía total
- Precios inmejorables

COMPARE Y DECIDA

VEALAS EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

12 DE OCTUBRE 1441 (a 2 cuadras de Av. Calchaquí)
QUILMES Provincia de Buenos Aires Tel. 253-614

Casas Rodantes

AMANCA Y

FABRICA:
Rivadavia 152
Tel. 574
Cañuelas (Bs. As.)



Capacidad de 4 a 6 personas

H. YRIGOYEN 11200
TURDERA

- Un tanque de agua con capacidad para 120 litros Ancho: 2,00 metros. 5 ventanas de abrir, con cristales inastillables Un mueble para cocina, con piletta y depósito interior. Un ropero en madera lustrada, con puerta, estantes y percheros. - 4 sofás que se convierten en dos camas grandes. - Una cocina a gas con dos hornallas y una alacena sobre la cocina. zona para depósito debajo de los sofás. - 2 ruedas de 640x13. Largo de la estructura: 4,10 metros.

Baño totalmente instalado

DESTACAN OBRAS DE LA ENTIDAD EN NECOCHEA

"NOSOTROS propiciamos edificaciones en la costa, muy cerca del mar, para deleite de los turistas. Con este tipo de realizaciones queremos motivar al capital privado para una acción positiva, sin egoísmos." Así definió el titular de la Institución, durante una reciente visita que realizó a la ciudad de Necochea, la acción a desarrollar en esa zona, donde el A.C.A. construirá un moderno balneario-restaurante.

Sus declaraciones tuvieron cálido eco en la ciudad atlántica, en donde la Entidad tiene una antigua y sólida tradición. "Es digna de todo encomio esa posición generosa del A.C.A., que abre un rumbo con el ejemplo práctico y objetivo de su propia obra —señaló con tal motivo el matutino local 'Ecos Diarios'—. Así señala el camino a seguir para actualizar los balnearios, aportando nuevos y valiosos alicientes para la atracción de quienes prefieren el medio marino para sus vacaciones y su recreación."

HABRA SORTEOS DE PARCELAS EN MAR DE AJO Y SAN CLEMENTE

SE comunica a los señores asociados que el sistema actual, para la reserva de parcelas en los Campamentos de San Clemente del Tuyú y Mar de Ajó, se aplicará por última vez en la temporada 1972/73, ya que para la temporada 1973/74, las mismas se efectuarán por un sistema de sorteo, cuya reglamentación se dará a conocer oportunamente por intermedio del órgano oficial de la Entidad la Revista AUTOCLUB.

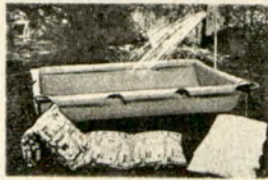
MODIFICACION DE TARIFAS EN CAMPAMENTOS

SE lleva a conocimiento de los asociados que se ha dispuesto modificar la tarifa que por derecho de instalación se abona en los campamentos.

El importe a abonarse por este derecho, se ha fijado en la suma de \$ 8 por día, y ya está en vigencia.

FIESTA DE LA CORVINA EN MAR DE AJO

REALIZOSE recientemente la Cuarta Fiesta Nacional de la Corvina Rubia, organizada por el Club de Pesca y Náutica de Mar de Ajó, con apoyo de las autoridades y fuerzas vivas de la localidad. Además de la competencia central de pesca, se realizó un certamen de pesca variada de mar para socios de la entidad patrocinante y, además, concursos infantiles de pesca variada de mar.



SAN ISIDRO CAMPING

FABRICAMOS:

- BOLSAS DE DORMIR, 12 modelos. Standard y Reforzadas para bajas temperaturas.
- CARPAS, 15 modelos.
- PILETAS. Rectangulares y redondas.
- COLCHONETAS poliester.
- ANORAKS y accesorios de Camping

ASESORAMIENTO GRATUITO

FABRICACION Y ALQUILER:

EDUARDO COSTA 118 SAN ISIDRO - T. E. 743-2992
ESTACIONAMIENTO

EN SU CITROEN UNA CAMA DE 1,96 mts. de largo.

Confiera comodidad y amplitud, colocando un juego de asientos cama. • Patented.

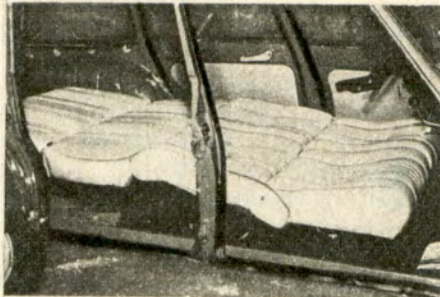


Fabricado y Garantido por:

MAURICIO VITIS y Cia. S.R.L.

Dr. ADOLFO DICKMAN 1375 • T. E. 59-2026
Bs. As. (Alt. Av. San Martin 2700)

PRIMERA FABRICA ARGENTINA DE ASIENTOS ESPECIALES
SOLICITELO A SU CONCESIONARIO



STANDARD DOBLE PARA QUINCHO SIN CAMPANA

Parrilla Hogar Nueva Era

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

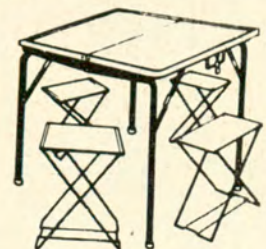
COMPRE COMO EN FABRICA EN **EMY**

Exposición y ventas:
Av. Tte. Gral. J. F. Uriburu 2001/7
Puerta 4 - Ruta 8 - Km. 28,800 - BELLA VISTA - Tel. 656-2007
NO TENEMOS SUCURSALES NI CORREDORES

no olvide



Nº 1 - EN LAMINADO PLASTICO Y CUERINA



Nº 3 - EN LAMINADO PLASTICO Y CUERINA

la única...

FABRICA **mendez y Cia. S.A.I.C.F.I.**
HELGUERA 4040 • BUENOS AIRES • T. E. 53-7838.



AICACYP INFORMA

PESCA

Casi todos los deportes se originan en las actividades que alguna vez el hombre realizó por imperio de la necesidad.

La adecuación milenaria del hombre a un modo de vida, lentamente asimilado, lo conforma y caracteriza. Cuando nuevos descubrimientos o invenciones facilitan las soluciones, quedan a su favor mayor tiempo libre, y una parte de energía no empleada.

Resultado: La actividad deportiva.

El hombre actual caza y pesca por deporte. Es decir, hace lo que su antepasado hizo por necesidad. Aquél, con medios rudimentarios, en constante evolución para facilitar y hacer más fructífera la tarea; éste, con hermosos equipos, también en continua evolución para hacer más deportiva y atractiva la práctica. Uno ante la necesidad material de alimentarse, el otro, aunque no lo advierta, por la necesidad espiritual de hermanarse con aquél.

La pesca deportiva así originada ha dado en nuestro país lugar a una intensa y creciente actividad económica.

El número de aficionados se calcula en 2.800.000 y, una reciente publicación, da un total de ventas aproximado de 5.000 millones de pesos moneda nacional.

En suma, el comercio y la industria aplicados a la pesca deportiva —rama

de AICACYP— representa una importante fuente de trabajo y un considerable aporte al producto nacional.

PROXIMA SUELTA DE COLORADAS

La Dirección de Recursos Naturales de la provincia de Buenos Aires ha informado que, en principio, tienen ya decidido el lugar para la próxima suelta experimental de coloradas, provenientes del Criadero de Castelar.

Según la información, faltan cubrir solamente algunos detalles, antes de fijar la fecha definitiva.

Como se sabe, este criadero experimental funciona bajo la dirección técnica del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), y el aporte económico de AICACYP.

¡NO GUARDE LA ESCOPETA!

La finalización de la temporada de caza de la perdiz es, para la mayor parte de nuestros deportistas, el cierre anual de su actividad cinegética.

Durante los meses de veda de esa especie, el perro sólo dará algunos paseos saludables, y la escopeta saldrá del escaparate sólo para su periódica inspección y limpieza y, sin querer, despertar la nostalgia.

Sin embargo, un extenso número de especies, cuya reproducción y condiciones de vida hacen posible su caza durante todo el año, representan, du-

rante los meses de primavera, verano y otoño, un atractivo y una posibilidad aún no descubierta por muchos.

Cazar especies cuyo aumento de población sin control, causa estragos a la agricultura —aún así nos resistimos a llamarlas plagas— tales como la liebre, la avutarda, etc., es, a la par que continuar con la práctica deportiva, prestar debida y eficaz colaboración al mejor amigo del cazador deportivo —aunque no siempre se advierta—, al hombre de campo.

De ahí nuestro consejo: ¡No guarde la escopeta! ¡La ley le permite cazar muchas especies en los meses de primavera, verano y otoño! ¡Cerciórese y... al campo!

TRAMITACION DE LICENCIAS DE CAZA Y PESCA

El día 22 de setiembre último, AICACYP presentó ante la Dirección de Recursos Naturales de la provincia de Buenos Aires, la solicitud de autorización oficial para la gestión de las licencias de caza y pesca para sus asociados, activos y adherentes.

La finalidad de la institución y las modificaciones introducidas en el Estatuto, la encuadran en las exigencias impuestas por el nuevo Código Rural, para ejercer este derecho.

La citada Dirección ha informado recientemente que el expediente se encuentra en curso.

¡¡¡TENEMOS DE TODO!!!



PROVEEDURIA DEPORTIVA

en CAPITAL LIMA 363/71
en BELGRANO OLAZABAL 2450
en LANUS ESTE O'HIGGINS 1960
en QUILMES RIVADAVIA 49
en MORON RIVADAVIA 8256
en L. DE ZAMORA BOEDO 102
en ROSARIO SAN MARTIN 925

CREDITOS A SOLA FIRMA

Calidad en
toda la línea



FABRICADOS BAJO LICENCIA DE EMYER WERKE A. G. SUIZA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:
Pescama's S.A.C.I.P.
IMPORTACION - EXPORTACION

¡HIPOLITO YRIGOYEN 3369 Tel. 88-8760 Bs. As.

UN ARMA PARA
CADA OCASION



REVOLVERES

italo gra

Adquiéralos en toda la república
en los comercios de su confianza

FABRICA
DE ARMAS



LA MAS ALTA
PRECISION EN ARMAS
CARABINAS CAL 22
RIFLES AIRE COMPRIMIDO
PISTOLAS, ESCOPETAS
MIRAS TELESCOPICAS

Administración y Ventas: MEXICO 1785 - CAPITAL
Fábrica: RESISTENCIA 956 - LANUS - Buenos Aires

Asociase a AICACYP PASEO COLON 285 - Tel. 30-2011

AVISOS M. P.
63-3773 32-3397



AICACYP

ASOCIACION INDUSTRIALES
Y COMERCIANTES DE ARTICULOS
PARA CAZA Y PESCA

F. 739

CARTUCHOS "BRAVO"



TIRAN VEINTE
METROS MAS...



VIGIA SUPER



INDUSTRIAS OPTICO MECANICAS "VIGIA"
PRIMERA FABRICA INTEGRAL DE INSTRUMENTOS OPTICOS DE PRECISION



FABRICANTES DE:
Revólveres, carabinas, escopetas, rifles de
aire comprimido, pistolas, miras telescópicas.



J. Newbery 555, S. Isidro - Prov. Bs. As.



INOX 100 VECES MAS CARTUCHO



PARA
LA
MEJOR
DEFENSA

revolver BAGUAL 8

CALIBRE 22 LARGO 8 TIROS

Adquiéralos en

ARMERIA ITALIANA
LIMA 1649 (Pza. CONSTITUCION)
Tel. 23-4598 - BUENOS AIRES



ARMAS
SAURIO
téngalas
siempre
a mano
para
DEFENSA,
CAZA
Y DEPORTE



VENTA LIBRE en todo el país
Fabrica y
ventas: **SAURIO S.A.I.C.I.**
25 DE MAYO 1531 - T. 241-8103 - LANUS O.F.N.B.R.



PESCA
CAZA
CAMPING
CUCHILLERIA...

...y todo lo que Ud. necesita
BRASIL 1219 - CAP. FED.
DESCUENTOS A SOCIOS DEL A. C. A.



CUCHILLERIA DE CALIDAD
LINEA COMPLETA DEPORTIVA
CAMPING - COCINA - PROFESIONALES



Distribuye:
MAURIÑO Y CIA.
SALTA 755 - Tel. 37-5172



El mejor
pique con...
CUCHARAS
TOBY
Del

CALIDAD
COMPROBADA



Del
Pasaje Valencia 2086
Tel. 923-4588



TODAS LAS
MEDIDAS Y MODELOS

GARANTIA de CALIDAD

PRECIOS PARA
MAYORISTAS Y COMERCIANTES

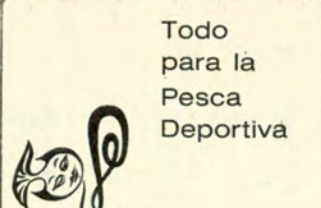
MORON 3832 CAP. 67-1372

"BUDAK"
Fabricante de
artículos para pesca
ESMERILLONES - MOSQUETONES
PUNTERAS - PASADORES
REELS y PORTA REELS



CAÑAS FIBRA DE VIDRIO
Tubular y Maciza

BUDAK S.C.A.
REPUBLICUETAS 4355 57
Tel. 701-5370



Todo
para la
Pesca
Deportiva

PESCAMAS

IMPORTACION
EXPORTACION

HIPOLITO YRIGOYEN 3369
Tel. 88-8760 Bs. As



Cartucheria SPREAFICO

S.A.I.C.

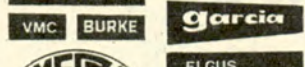
MONASTERIO 359
Buenos Aires

fabre y cia.

IMPORTA Y DISTRIBUYE



AU LION D'OR
ALLAN
VMC BURKE
CONOLON
garcia



7-1318 - Tel. 32124 - 22710
LA PLATA



Revolver TANQUE

Modelo 130
Calibre 22 largo rifle
Calibre 32 S.W. largos



Escopeta CENTAURO

Modelo 32
de un tiro plegable

FABRICANTES - IMPORTADORES
LEANDRO REDAELLI S.A.I.C.I.F
SALTA 1071 BUENOS AIRES



PARA TIRO Y DEFENSA ARMAS "BERSA"

Mod. 62
Pistola automática
Calibre 22 LR

"Única con dos caños"
Distribuidor Exclusivo:
**S.A. ANGEL
BARALDO C.I.A.**
Rivadavia 8860, Buenos Aires
Entre Ríos 966, Rosario

Asociase a AICACYP • Paseo Colón 285 • Tel. 30-2011 AVISOS M. P. 63-3773 32-3397

»CAZA, CAMPING Y PESCA



LA COMODIDAD
DEL

CAMPING

EN UNA VALIJA

VALI-GAS



CONTIENE:

- | | | |
|-------------------------|--|-----------------|
| 1 Calentador anafe | 1 Pava 1 litro | 1 Bombilla |
| 1 Farol 250 bujías | 1 Mate | 1 Caja fósforos |
| 1 Parrilla plegable | 4 Potes plásticos (yerba, azúcar, café, sal) | 1 Rejilla |
| 1 Garrafa de 750 gramos | (p/4 Kgs. asado) | 4 Tablas plato |

Fabrica
y distribuye:

ODO S.R.L.

GÜEMES 4254 - P/Baja - Dto. 1 - Tel: 71-0719

Cap. Federal

RIVADAVIA 989 - GALVEZ - Prov. Santa Fe

ADQUIERALA EN:

PROVEEDURIA DEPORTIVA - FRAVEGA S.A.

TESTAI S.A. - PEDRO CAFFARENA

BAZAR DOS MUNDOS - BRU-MI DEPORTES

CAMPING ANDINO - GALERIA BRITANICA Est. Retiro

CASA COSOLI

CASA PISTONE

LA PLATA

Rioja 28 - CORDOBA

JOSE M. POMO

CANDIDO ALBERTO y Cía.

Córdoba 634 - TUCUMAN

Roque Saenz Peña - CHACO



EN SANTA TERESITA

EL vocal suplente de la Comisión Directiva de la Entidad y presidente de la Subcomisión Especial de Golf, escribano Víctor G. Zemborain, entrega la copa challenger del Automóvil Club Argentino al ganador del torneo organizado por el Santa Teresita Golf Club, señor Juan Carlos Cañete.

El señor Cañete fue el ganador del torneo también en 1971.

Mantenga encendidas las luces de reglamento y advierta cuando se aproxime a las esquinas.

COLONIA SUIZA

CAMPING
AUTOCAMPING
CABAÑAS
HOSTERIA



EN BARILOCHE
a 10 km. de Llao Llao
a 8 km. del Cerro
Catedral
a 2 km. del Cerro
López

Servicios sanitarios azulejados, agua caliente durante las 24 horas, salones de té, juegos sociales, bar, iluminación eléctrica, luz de mercurio, transportes especiales para la vida nocturna de Bariloche y Casino Llao Llao. Agencia de turismo para excursiones. Proveeduría, servicio de tintorería y lavadero, servicio de viandas, etcétera. Descuento del 10 por ciento a socios del Automóvil Club Argentino. Menores de 3 años sin cargo. No se cobra laudo.

RESERVAS:

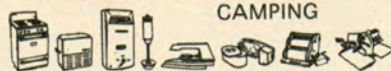
Hostería y Autocamping Colonia Suiza, C. C. 114, San Carlos de Bariloche, o en Buenos Aires: Maris Turismo, Corrientes 1977 - Tel. 40-3230, 49-0063 y 49-6197.

Llévela de viaje!

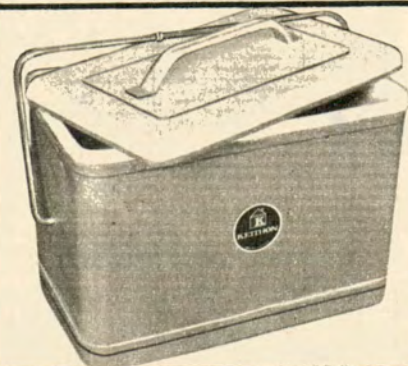
Por largo que sea el viaje los alimentos y bebidas siempre "llegan frescos" en una Heladera Portátil Keithon. Su interior de plástico con aislación de lana de vidrio y su hermético cierre, aseguran la conservación del frío. Liviana e inoxidable. Esmaltada en varios colores.

Heladera Portátil
KEITHON

CAMPING



KEITHON S.A.C.I. - DR. E. RAVIGNANI 1732 - TEL. 773-0094/6316 - BUENOS AIRES



**Ahora en caza,
tiro deportivo...
y también en camping**
"Los mejores sean unidos!"

G 356



Armas **LIEBRE
para el mejor tirador**

Carabina cal. 22 LR.
Rifle automático cal. 22 LR.
Con cargadores de 10 y 20 tiros
Mira "LIEBRE" de 4 y 6 aumentos



Carpas **DIANA
seguridad y confort**

Carpa "DIANA" para 6 personas,
largo 2,50; ancho 2,40; alto 1,95;
color naranja, doble techo azul,
ábside trasero, con dos ventanas
y cumbreiras.
Otros modelos para 5, 4 y 3 personas



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

S. A. ANGEL BARALDO C. I. A.

Rivadavia 8860, BUENOS AIRES
Entre Ríos 966, ROSARIO

AUTOCAMPING "DEL VISO"

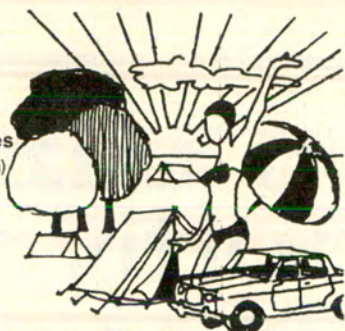
A las puertas de Buenos Aires
(Como su propia casa de fin de semana)

Para pasar el día y/o armar su carpa. Proveeduría, parrillas, fogones, modernos sanitarios, juegos, piletta, luz eléctrica, teléfono, arboleda, parque infantil, comidas hechas, restaurante, casa de té.

Abonos de Temporada Limitados

ORGANICE REUNIONES DE FAMILIA O DE CAMARADERIA

SOBRE RUTA 8 - KM. 45 TEL. DEL VISO 7170 (2 KM. RUTA PANAMERICANA) CONSULTAS TEL. 70-4288



G 382

»CAZA, CAMPING Y PESCA



PARA LA MEJOR DEFENSA
REVOLVER

BAGUAL 6 y 8



BAGUAL 6: de bolsillo, con seguro mecánico, 6 tiros cal. 22 corto, cachas anatómicas

BAGUAL 8: con tambor volcable, 8 tiros cal. 22 largo

Adquiéralos en:
ARMERIA ITALIANA

LIMA 1649 (Plaza Constitución) Bs. As. - 23-4598

G 348

CENTRO DE SERVICIO

YUMPA (5) *König Yumpa*

LANCHAS

REGNICOLI ★ *Johnson*

GRAN VARIEDAD EN BOTES DE PESCA

★ TODO LO NECESARIO EN ACCESORIOS NAUTICOS
LA MEJOR FINANCIACION REAL

■ CRUCEROS CARAVELLE. ■

ABIERTO SABADOS Y DOMINGOS

Travel MOTOR.

AV. LIBERTADOR 602- Vta. LOPEZ.

TEL. 795-3780 791-1084

DIRECCION GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES



tiro deportivo

CARABINA AUTOMATICA "FM" 22 L. R., SPORT

FABRICADA BAJO LICENCIA BERETTA

Es una carabina automática liviana que permite obtener excelentes resultados en el tiro deportivo de stand y en el tiro a campo abierto.

ESCOPETA "FM" S1 CAL. 20, 2 CAÑOS SUPERPUESTOS

FABRICADA BAJO LICENCIA BERETTA



Longitud de los cañones, 710 m.m.

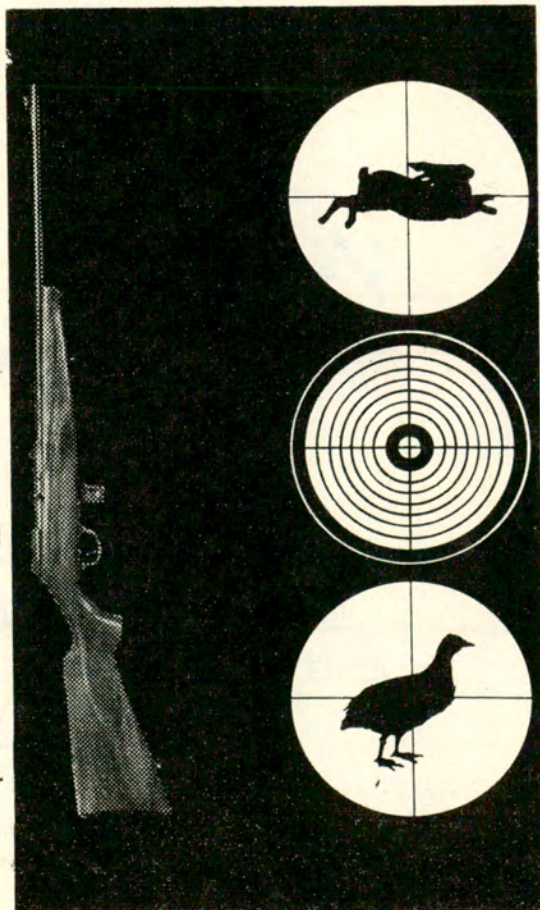
Peso, 2,550 Kg.

Montaje de los cañones por el sistema "Monobloc".

Martillos ocultos sistema "Hammerless"

Martillo montado sujeto en la parte superior por el fiador.

Cabildo 65, Buenos Aires



UN VIAJE DE PLACER

CRUZAR el río en uno de los barcos que prestan servicio entre los puertos de Buenos Aires-Colonia y Buenos Aires-Montevidéo es una apasionante experiencia marinera, que permite a Flota Fluvial del Estado Argentino brindar la posibilidad de cumplimentar una vieja leyenda que dice que la vida de un hombre no debiera ser considerada completa si no ha dormido alguna vez a bordo de un barco.

Todos los días, modernas motonaves de pasajeros se encargan de cruzar el río rumbo a Colonia o Montevidéo cumpliendo un arrobador periplo de dos horas y media uno, y de diez horas el otro, que permiten al viajero disfrutar de una verdadera travesía de placer.

Por supuesto, quienes sueñan con un largo viaje a Europa y no pueden disfrutarlo más allá de su sueño, tienen la oportunidad de alcanzar la emoción de los grandes viajes marítimos en este minivaje que comienza a las 21 y termina a las 7 de la mañana con el arribo a Montevidéo, permitiendo la ventaja de ganar "la noche" a la vez que ofrece el encanto insólito de la aventura.

La otra línea, Buenos Aires-Colonia, brinda una posibilidad más pequeña, en cuanto a tiempo, pero permite comenzar la aventura en el mismo momento de trasponer la puerta de su casa. Claro, porque en este viaje usted puede llevar su auto, su lancha, su casa rodante y también toda su familia. Usted mismo sube a bordo su auto y su equipaje, y también lo baja en el puerto de Colonia; desde allí, la ruta hacia las hermosas playas uruguayas.

En fin, un buque al alcance de su mano, un magnífico pretexto para que la vida de un hombre no quede incompleta—como pretende la leyenda— por no haber dormido jamás a bordo de un barco.

G 336

Una Sirena?...



Aún no tenemos y lo lamentamos... pero podemos brindarle en cambio el más amplio y permanente surtido en **pesca y camping**.

Carpas y bolsas de dormir "Yacaré"



Mochilas



Colchonetas



Cañas tubulares fibra de vidrio "Montague"



Marmitas



Indumentaria para camping



Reposeras



Catres



Anzuelos "Mustad"



Reels Jones Calador Pescador



Lubricantes "Lubrol"



Cañas en todos los tipos. Tanzas, Boyas, Líneas Cucharas, y 4.000 accesorios más.



VENTAS UNICAMENTE POR MAYOR

COPEMA

S.C.A.

VIAMONTE 2474
TEL. 47-3520/8584
BS. AS. - ARGENTINA

MAR-SOL

FABRICA DE PILETAS DESARMABLES DE LONA

Lista de medidas de las famosas piletas de lona "MAR-SOL":

MANDAMOS AL INTERIOR

1 x 1 x 37

2 x 2 x 6

CONTRA GIRO O CHEQUE

1,40 x 1 x 37

2 x 2,50 x 65

SOBRE BUENOS AIRES

2 x 1,40 x 37

2 x 3 x 65

2 x 1,40 x 50

2 x 4 x 65

2,50 x 1,40 x 50

4 x 3 x 1



ESTABLECIMIENTO LONERO
MAR-SOL S.A.

INDUSTRIA ARGENTINA

CAPITAN Gral. RAMON FREIRE 1153 - Buenos Aires - Tel. 73-6444

»CAZA, CAMPING Y PESCA




DORADO
80 de 9¹/₂ hp.

Representante en Argentina
y países limítrofes

NAUTICA ATALAYA
VENTA Y SERVICE

En botes gran variedad

Av. Juan B. Justo 9065
Tel. 641-1179 - Bs. As.

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA.

FIESTA NACIONAL DE LA TRUCHA

Se desarrolla en Bariloche durante los primeros días de diciembre

SE ultiman los preparativos para la realización en San Carlos de Bariloche, entre el 3 y el 8 de diciembre, de la Fiesta Nacional de la Trucha. Se incluirán concursos continuados en la especialidad: lanzamiento (casting), concursos "embarcado" (trolling), y de la especialidad Mosca (Fly Casting).

El programa de la última jornada es el siguiente: A las 7, concurso de la especialidad Mosca (a esa hora se saldrá hacia el lugar de pesca); a las 12, finalización de dicho concurso y control de piezas cobradas; a las 13, almuerzo en la sede social (Curanto) y, a las 15, entrega de premios y acto de clausura de la Primera Fiesta Nacional de la Trucha.

TUNEL SUBFLUVIAL

LA División Relaciones Públicas del Túnel Subfluvial "Hernandarias" hace saber que desde el 1º de noviembre próximo y hasta nuevo aviso, los horarios de visitas a sus instalaciones, serán los siguientes: todos los días inclusive sábados, domingos y feriados de 8.30 a 11.30 y de 16 a 19 horas.

Como es de práctica, personal especializado de esta División, atenderá a las visitas en el "Salón Exposición" (lado Paraná), ofreciéndoles las explicaciones inherentes al proceso de construcción de la obra. Terminada esta exposición, se las traslada hasta la "Sala de Comando", que es desde donde se ejerce el control del Túnel.

Estas visitas guiadas, se efectúan sin cargo.

El derecho de peaje para transitar por el Túnel es a cargo del usuario.



Av. ROLON 983
Tel. 796-6311

a tres cuerdas de la Pánamericana

EL MOTO CAMPING SALON

40 piletas en exposición



WAGNER sport

Créditos hasta 24 meses



Envíos al interior.



Fábrica, Exposición y Ventas:
TISCORNIA 985 - S. ISIDRO (puerto) Tel. 743-8621 • CORDOBA 6950 - ROSARIO

CARPAS AUTOCAMPING

LO MAS MODERNO, FUNCIONAL Y DE ELEGANTES LINEAS EN CARPAS ESTRUCTURALES (1, 2 y 3 Dorm.)

• Carpas Tradicionales para todos los gustos y presupuestos

Remolque para transportar el equipaje con toda comodidad (se usa como mueble de cocina). Plegado ocupa menos que una bicicleta (0,10 cms de espesor). Instalación eléctrica completa y rueda de auxilio.



VENTA DIRECTA



mundo náutico s.a.c.i.f.i.a.

botes
motores
reparaciones
service
amplio stock en usadas

lanchas REGNICOLI



cruceros MUSSIO

distribución y ventas de motores LARUMBE de 25 y 30 hp.

lanchas OFFSHORE TIGRE

camping

carpas - mochilas - bolsas

ofertas para socios del ACA

Carpa c/doble techo, piso, mosquitero	
dos personas	\$ 220.-
tres personas	\$ 295.-
cuatro personas	\$ 370.-
Catre y coy (2 en 1) super reforzado	\$ 64,00
Mochila c/armazón 40 kg. c/cuero	\$ 45,00
Bolsa de dormir de duvet	\$ 275.-

Mitones, bolsos, bicicletas, heladeras, accesorios para camping, calentadores, rezagos del ejército y la marina, cuchillas, camperas, etc.

CREDITOS - ENVIOS AL INTERIOR

Av. SANTA FE 4830 Tel. 772-0534/0674

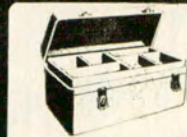
Tijeras PERZIANO cortan de todo...



ART. 109
MULTIJERA CORTA
METALES, GENERO,
PAPELES, ETC.,
AUTODAFILABLE



ART. 204 - CAJAS REDONDAS
MULTIUSO LEVANTE Y GIRE



ART. 201 - MALETINES DE PLASTICO
IRRROMPIBLES. 3 MODELOS: CLASICO,
VIAJERO y SAFARI, para pescadores,
camping, automovilistas



ART. 102 - TIJERAS MULTIUSO
autoafilables



ART. 105 - CUCHILLO PESCADOR
FLOTANTE

Clásico: cm. 17 x 37 x 17 de alto
Viajero: cm. 20 x 25 x 16 de alto

RODOLFO PERZIANO Ind. y Com.
VILLA LUJAN 2359 LANUS ESTE - Tel: 241-9527



Anorak tela
gruesa \$ 69

FABRICACION
PROPIA-ALQUILER

Reparaciones. Limpieza
e impermeabilización.
Venta usadas. Tomamos
su carpa en cambio.
Mochilas Univ. C/Arm. \$ 79

OFERTA SOCIOS A.C.A.: Carpa azul, 4 pers. con
DT. naranja. 1,70 x 2,00 x 1,45: \$ 519

CROWN SPORT S.C.A.

PRINGLES 1200
(esq. Estado de
Israel) 87-1310

COMPRELA COMO EN FABRICA

REPOSERA
DEN-REP
PLEGABLE



Adquiérala a precio de fábrica en:

Casa EMY

Av. Tte. Gral. J. F. Uriburu 2001/7 - Puerta 4 - Ruta 8
Km. 28.800 - BELLA VISTA - Tel. 656-2007
NO TENEMOS SUCURSALES NI CORREDORES

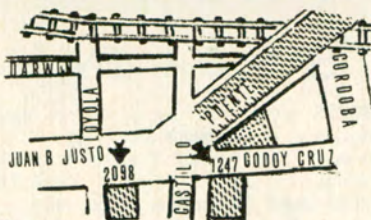
Sin crique
Fabricadas en
telas plásticas
y lona, acolchadas

77 0705
JUAN B. JUSTO 1998 y 2098 t.e. 773 1349
CONGRESO 1529 / 31 t.e. 782 7801

FABRICANTES

- Parasoles y sombrillas
- Piletas de lona y plástico
- Reposeras - Sillas playeras
- Fundas cubre-portaequipajes
- Toldos - Lonas - Lonetas

TOROGANES - CALESITAS
BASES PARASOL - HELADERAS



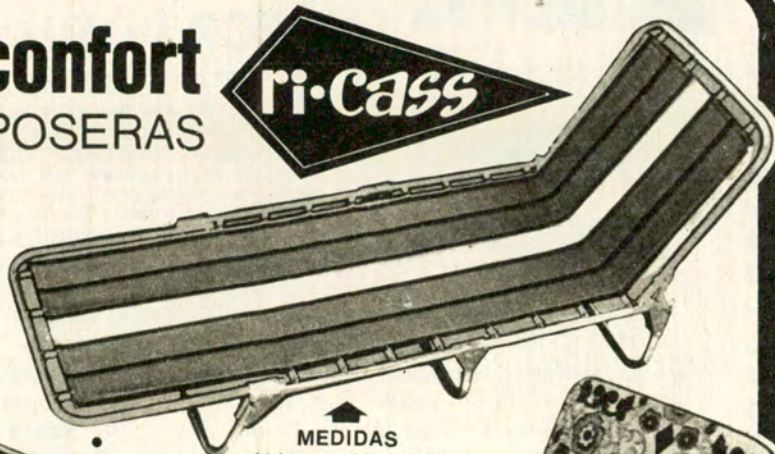
CASA GILSA Y ALFERCO

Calidad y confort REPOSERAS

ri-Cass



Catre de lona
plegable
2 posiciones



MEDIDAS
Abierto 1,82 x 0,60
Plegado 0,58 x 0,60 x 0,14



Reposera Cama

Fabrica y
distribuye:



ARAUJO 1153
T. E. 68-2612 - BS. AS.
a una cuadra J. B. Alberdi 5200

GARANTIA 5 AÑOS
ENVIOS AL INTERIOR
SOLICITE SU PEDIDO CON ANTICIPACION

CAZA, CAMPING Y PESCA



Equipos livianos hacen peces grandes

Entérese leyendo el nuevo libro de **ZAPICO ANTUNA** "SPINNING PESCA CALIFICADA"
Pídalo en las casas del ramo
Distribuye **PESCAMAS S.A.C.I.F.I.**

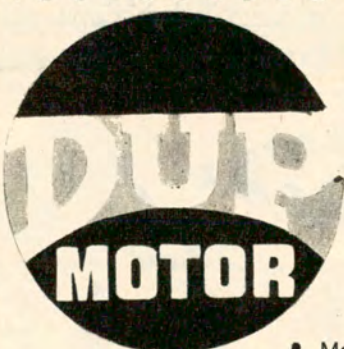
HIPOLITO YRIGOYEN 3369 - TEL. 88-8760



EL A.C.A. EN LAS CUEVAS

POCAS veces como en el invierno pasado, las tormentas de nieve obstruyeron los caminos de la cordillera de los Andes. La estación Automóvil Club Argentino, en la localidad de Las Cuevas, sufrió las contingencias del mal tiempo y en la foto se aprecia la nieve acumulada frente a la misma. No obstante, el servicio se siguió prestando, siempre que las circunstancias lo permitieron.

G 438



PONGA A 0 Km. EL MOTOR DE SU COCHE !

Miles de automovilistas se han favorecido con los categóricos resultados del REVOLUCIONARIO SISTEMA DE AJUSTE POR REMETALIZACION de las partes vitales del motor.

UNICO EL EL MUNDO CON GARANTIA ESCRITA DE EFICIENCIA 200.000 kms. de protección adicional. Actúa inmediatamente de instalado y no requiere reparaciones. Aplicable a cualquier marca o modelo de motor, nuevo o usado, fijo o móvil.

SENCILLA INSTALACION

- Mantiene un constante ajuste del motor.
- Eleva la compresión a límites normales.
- Elimina el consumo de aceite por aros.
- Da mayor pique y potencia.
- Disminuye consumo de combustible.

Fabricantes y distribuidores para Sudamérica con Licencia USA • Mejora el encendido.

Para su instalación en Capital Federal consultar al tel. 923-8454.

REPRESENTANTES: **Taller Duarte**, Olivera 699, Ituzaingó (Bs. As.) - **V. P. Distribuidora**, Jujuy 1530, Córdoba - **El Neumático**, 25 de Mayo 2798, Santa Fe - **Magaro S.R.L.**, Diagonal 79 N° 1010, La Plata - **Mario Castiasoro**, 9 de Julio 1326, Concepción del Uruguay - **E. Chain y Cía.**, Garre 377, Carlos Tejedor - **V. Hueller e Hijos**, 9 de Julio 950, Bahía Blanca - **D. Morán**, Florida 163, Salta - **Tomás Martí**, Las Heras 974, Godoy Cruz, Mendoza - **Roberto Melián**, Santa Fe 1831, Tucumán.

Hay zonas disponibles para distribuidores, agentes, instaladores.

AJUSTA SU MOTOR EN FUNCIONAMIENTO



DESCUBRA LA ARGENTINA

- 8 MODELOS DESDE 380 Kls. POR MEDIO DE TRAILER
- PARA 4 a 7 PERSONAS
- AMPLIA FINANCIACION
- TODOS LOS MODELOS CON BAÑO

MOLINA ARROTEA 1350
LOMAS DE ZAMORA
T. E. 243-6106



ANAHI

G 341

EVITE HURTOS EN SU CARPA !!



COLOCANDO EL DISPOSITIVO "BLOQUEADOR"

SE UBICA EN EL ZOCALO DE LA CARPA Y AL CERRAR LA MISMA LOS CIERRES QUEDAN BLOQUEADOS EN UN TAMBOR ASEGURADO CON CANDADO • CON ARANDELA DE PLASTICO PARA NO DAÑAR LA LONA.

FABRICA Y DISTRIBUYE

batutin ASOC

SARMIENTO 1928 - PISO 3º - BUENOS AIRES
TEL. 45-2749

NECESITAMOS DISTRIBUIDORES EN EL INTERIOR

DIRECTAMENTE DE FABRICA CARPAS BACHOLI ATENCION PERMANENTE



VEA CONSTRUIR LA SUYA. UNICA CON GUARDACOCHÉ. 100 x 100 DE NYLON. MUY RESISTENTE. ABSOLUTAMENTE IMPERMEABLE. URIBURU 871 (RUTA 8, KM 27, BELLA VISTA). TEL. 656-1541 - HAGA SU PEDIDO. UNA NOVEDAD DIGNA DE VERSE.

LA CHINCHE CHIC

de T. BILBAO

- Anoraks
- Botas
- Carpas
- Caramañolas
- Marmitas
- Borceguíes
- Bolsas de dormir
- Mochilas
- Catres
- Palas

y todo lo necesario para el camping

NUEVOS Y USADOS

Elementos en desuso de arsenales.

PRECIOS DE REGALO

GUATEMALA 5451 (alt. Juan B. Justo 1000) - Tel. 772-2330 - Cap.

Puede una idea revolucionaria ser "conservadora"?

SI SEÑOR. ENVASE - POMO DE ALUMINIO. Conserva inalterable - por tiempo ilimitado - la frescura y pureza del producto en uso. El mismo contenido rechaza la entrada del aire. No se quede con los viejos envases. Conquiste al consumidor con un envase de avanzada, higiénico, práctico, durable. El pomo para alimentos es la nueva manera de envasar. La mejor manera de vender más.



EXTRUSION

GUILLERMO MARCONI 1035.
EL PALOMAR FGSM
TEL. 750-0061/65.



TEOREMA

G. 324

»CAZA, CAMPING Y PESCA



**CREDITOS SIN ANTICIPO EN 18 CUOTAS
VEA SU CARPA ARMADA**



LINEA CACIQUE

BUNGALOW PAPONIA 4 p. \$ 179,50 p/mes
CARPA PANCHO 5 pers. „ 113,— p/mes
CARPA PANCHO 3 pers. „ 74,— p/mes



OTRAS MARCAS

CARPA 3/4 PERS. \$ 62,50 p/mes
BUNGAL. PIONERO „ 164,— p/mes



CASAS RODANTES ANAHI

ANAHI CON BAÑO: TOTAL \$ 21.700
ANAHI SIN BAÑO: TOTAL „ 20.400
CONFORT KAR: TOTAL „ 4.850

Contado Super Descuentos

CAMPING SUR Av. HIPOLITO YRIGOYEN
8039 - BANFIELD

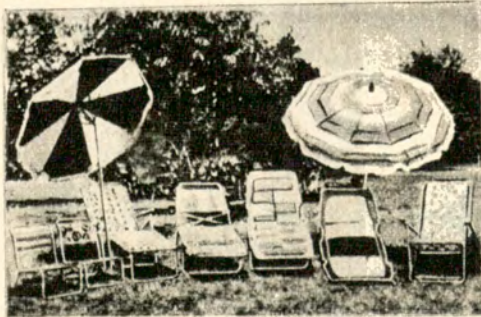
EL "GRAN HOTEL" EN GUALEGUAY

DESDE los primeros meses de este año, Gualeguay cuenta con un hotel de primera categoría, construido y equipado de acuerdo a las más modernas exigencias de la vida contemporánea. El "Gran Hotel" Gualeguay dispone de cincuenta habitaciones con baño privado, aire acondicionado, calefacción, música ambiental, radio y televisión. En la planta baja funcionan un restaurante y un "snack bar", y en el subsuelo una whiskería y una confitería. Los socios del A.C.A. se benefician con un descuento del 10%.



SI ES PLEGABLE... CAFFARENA LO TIENE

La línea más completa de artículos plegables y portátiles para la comodidad y confort del automovilista, camping, pic-nic, casas fin de semana, playas, etc.



REPOSERAS - CATRES
PILETAS DE LONA Y
PLASTICO - PARASOLES
PARRILLAS - MESAS DE
VIAJE - COLCHONETAS
CARPAS - BOLSAS DE
DORMIR - ETC.

OFERTA

MESA
PLEGABLE
CON 4
BANQUITOS
\$ 129,00



TODO LO QUE NECESITE
LO ENCONTRARA AQUI
A LOS MEJORES PRECIOS

Piletas de Fiber-Glass
en todas las medidas
Créditos.



NO CERRAMOS AL MEDIODIA
ENVIOS AL INTERIOR • VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PEDRO V. CAFFARENA

J. B. Justo 6801. T.E. 566-6065 Anexo: Mar del Plata 908 Cap.
EN BAHIA BLANCA: "Camping Sur" - Chiclana 698

VENGA CON SU CARPA AL AUTOCAMPING MEJOR INSTALADO DEL PAIS

EN QUEQUEN, A 800 M. DEL MAR Y A 1.500 M.
DE RUTA 88 (A NECOCHEA Y MAR DEL PLATA)

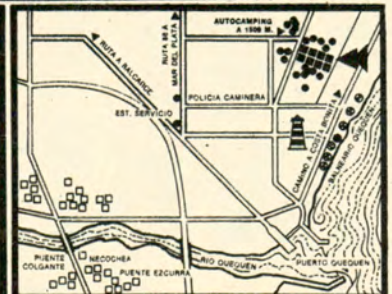
BUNGALOWS CON BAÑO PRIVADO

- 20 baños con agua caliente
- Servicio Médico
- Restaurant
- Confitería
- Proveeduría
- Fogones
- Sala de planchado
- Pileta de natación
- Sala de Cine y TV.
- Juegos de mesa
- Cancha de voley
- Cancha de bochas

AUTOCAMPING DOBLE "J"

5 HECTAREAS ARBOLADAS, CON LUZ
ELECTRICA Y TELEFONO

INFORMES Y RESERVAS:
APARTADO ESPECIAL Nº 1 QUEQUEN
O CALLE 60 Nº 2920 - TEL. 5002 - NECOCHEA

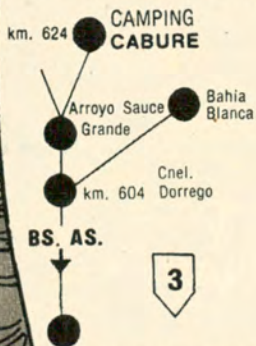




**VISITE
MONTE HERMOSO
auto
camping CABURE**

¡No deje pasar la oportunidad de disfrutar las "verdaderas" vacaciones que usted necesita!

- 54 compartimientos sanitarios
- Duchas de agua caliente a calderas
- Iluminación a gas de mercurio
- Quinchos y parrillas
- Piletos para lavar
- Proveduría
- Confeitería - Restaurant
- Sala de Planchar
- Forestación añosa en 5 Hectáreas
- 8 cuadras de la playa

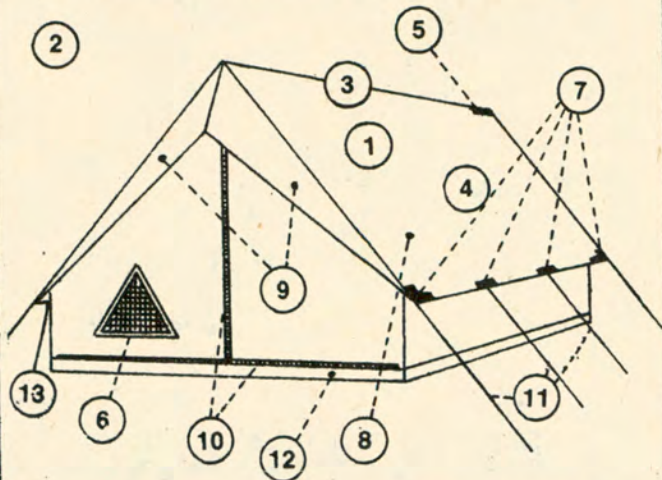


BONIFICACION ESPECIAL A SOCIOS DEL A.C.A.

**IMPORTANTES
MEJORAS
Reservas:
SUIZA CAMPING
Juramento 2432
Consultas:
Tel: 797-1384**

CARPAS SUIZA

**CONOZCA SU NUEVA Y
EXCEPCIONAL CALIDAD**



- 1) Confeccionada en TELA AVION, de primera calidad.
- 2) Unica con garantía escrita por un año.
- 3) Cumbre regulable incluida
- 4) Teñido Indanthren firmeza absoluta de color.
- 5) Luz acoplable a batería incluida.
- 6) 2 ventanas con mosquitero Nylon y cierres para regular apertura.
- 7) Unica con refuerzo de cuero en los puntos de tensión.
- 8) Unica impermeabilizada con siliconas importadas.
- 9) Amplios aleros.
- 10) Cierres Corona reforzados.
- 11) Cuatro vientos laterales.
- 12) Piso tela plastificada reforzada.
- 13) Juegos de estacas independientes para carpa y dobletecho.

Véalas armadas, 2 pisos de exposición.



Además como siempre nuestra línea popular **TUERCA** para 4 personas, con dobletecho, completa: **\$389-**

**JURAMENTO 2432.
casi esq. CABILDO**



**OFERTA LIMITADA, POR PAGO
AL CONTADO.**

Atención de 8 a 12.30 y de 15 a 19 hs.
Inclusive Sábado y Domingos.

RUTA 8 Km. 28500 -
BELLA VISTA - TEL; 656-2525

**SUPER
CAMPING**

Su casa amiga en artículos para camping, pone a su disposición una oferta Promocional de un equipo básico de Camping, compuesto de:

- 1 Carpa estructural PIONERO: modelo SAHARA,**
- 1 Mesa con patas plegadizas
 - 4 Bancos plegadizos
 - 4 Colchonetas de espuma sintética
 - 1 Marmita, conteniendo 4 platos,
 - 4 vasos, 3 ollas, 1 colador
 - 2 sartenes y 1 cucharón.

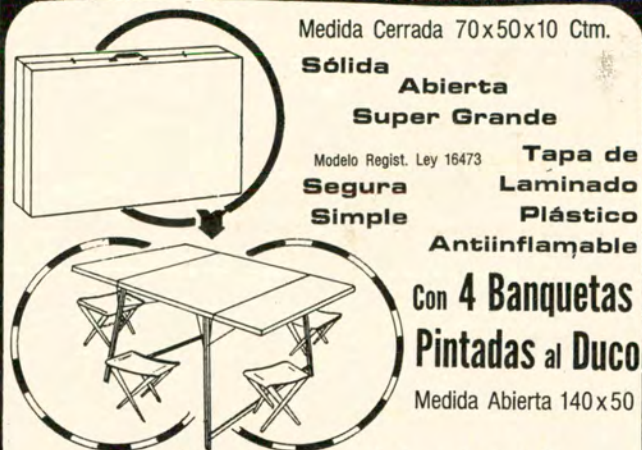
Precio Total \$ 1.985.-

»CAZA, CAMPING Y PESCA



Mesa - Valija F. G. S.

Plegable para Playa - Camping



Medida Cerrada 70x50x10 Ctm.

Sólida
Abierta
Super Grande

Modelo Regist. Ley 16473 **Tapa de**
Segura **Laminado**
Simple **Plástico**
Antiinflamable

Con 4 Banquetas
Pintadas al Duco

Medida Abierta 140x50

Plegadas se Guardan en la Tapa de la Valija

Industria Maderera RAULI S. C. A.

PEDIDOS MAYORISTAS: PUEYRREDON 2966
TEL. 652-4490 - LOMAS DEL MIRADOR, Pcia. de Bs. As.
VENTAS: HUMBERTO 1° 3019 - CAPITAL

SALMON DE MAR: PESCA DE ALTURA

SE realizó en Puerto Pirámides el Décimo Campeonato Patagónico de Pesca de Altura del Salmón de Mar, que se efectúa anualmente con el patrocinio del Club Náutico Atlántico Sud, de Puerto Madryn. En la clasificación por equipos se impuso el Casino de Suboficiales, con Domingo Palluzzi, Tito Medina y Santiago Núñez, y segundo se clasificó el Club Náutico Atlántico Sud, con Hipólito García, Oscar Weheler y Adalberto Sosa. En la clasificación individual figuró en primer término Tito Medina, del Casino de Suboficiales. Segundo fue Juan Gabelli, del Club Puerto Galván, y tercero Alejandro Burato, del Club de Pesca Trelew.

AUTOCAMPING MODERNO

SOBRE la playa y dentro del Parque Miguel Lillo, se ha inaugurado otro camping que cuenta con las siguientes comodidades: servicios sanitarios completos, luz, sala de planchado, juegos para niños, parrillas individuales, proveeduría autoservicio, comidas para llevar, agua caliente, servicio de correo, farmacia, sala de primeros auxilios con enfermera, canchas de bochas y voley, servicio de guardavidas y vigilancia diurna y nocturna. Reservas: 83-250. Necochea. Los socios del A.C.A. tienen descuentos substanciales.

FOTO CLUB BUENOS AIRES

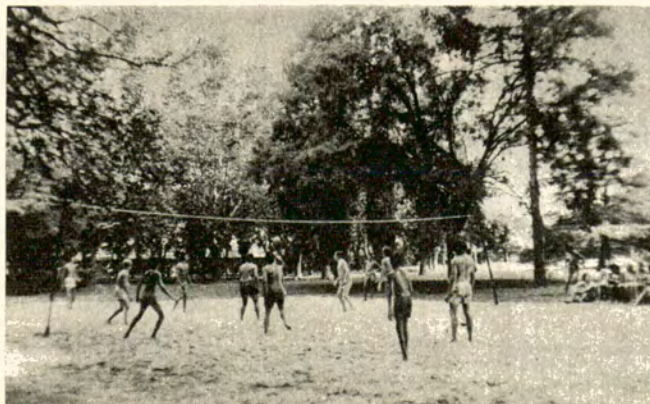
ESTA abierta la inscripción para el curso acelerado de fotografía artística que se dictará en la sede del Foto Club Buenos Aires, Avenida de Mayo 1370, bajo la dirección del profesor Julio A. Maubecín. Las clases se dictarán los martes, miércoles y jueves de 19.30 a 21 horas, a partir de la primera semana de febrero de 1973.

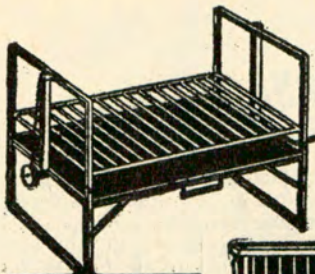
CAMPING DE LINCOLN

ESTA ADHERIDO AL
AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

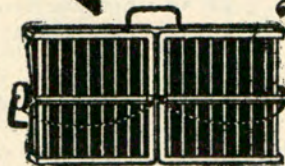
EN la ciudad de Lincoln, a unos 320 kilómetros de la ciudad de Buenos Aires, los socios del Automóvil Club Argentino disponen de un amplio y confortable camping, con una serie de campos deportivos anexos que lo destacan entre sus similares. Este autocamping cuenta con pileta de natación, cancha de golf de nueve hoyos, lago artificial, hipódromo para trotadores, dos canchas reducidas de fútbol, dos canchas de voleybol, una cancha de rugby, y gran número de deportes infantiles, todo rodeado de un inmenso bosque que se extiende en las 53 hectáreas del parque.

La ciudad de Lincoln está cerca de la ruta 188, unos 60 kilómetros después de Junín. El acceso al autocamping es pavimentado, y está a unos 2.000 metros de la plaza Rivadavia, en el centro de Lincoln, a unas tres cuadras de la estación de servicio del Automóvil Club Argentino. En las tres fotos que se publican se pueden apreciar algunos aspectos de este cómodo y amplio camping.





**GRADUABLE
Y
PLEGADIZA**



En invierno o verano "VALIPARRI" siempre a mano!

Parrilla portátil, en dos tamaños, tan necesaria como la rueda de auxilio de su coche. Emparrillados para amurar. Parrillas graduables y transportables sobre ruedas. Parrillas graduables en mampostería. Toda clase de alimentos, carnes y pescados tienen mejor sabor con:

"VALIPARRI" Solicítela en bazares, ferreterías y artículos para el hogar.

Fabricantes y distribuidores: **Enrique y Juan Oranías**
TUYUTI 3269, tel. 208-8104 - Val. Alsina, Prov. Bs. Aires



PARA ESTE Y TODOS LOS VERANOS

CARPAS LA CABAÑA Y TEHUELCHÉ
PRIMERA Y ÚNICA FABRICA EN EL PAIS QUE APLICA CON EXCLUSIVIDAD

Sanitized

A SUS CARPAS...!!



● **BUNGALOW**
Un alarde de insuperable calidad en todos sus detalles, amplias, confortables. La carpa ideal para la familia.

● **ABSIDE**
Línea KALIDAD con capacidad EXTRA, ideal en zonas ventosas o con mucho equipaje.



● **PLAYERA**
Una carpa funcional liviana - de fácil armado - una novedad y una solución para sus veraneos en el mar.

● **CANADIENSE**
Confeccionadas en las mejores telas de colores inalterables. Cumbresas regulables. Carpas para exigentes.

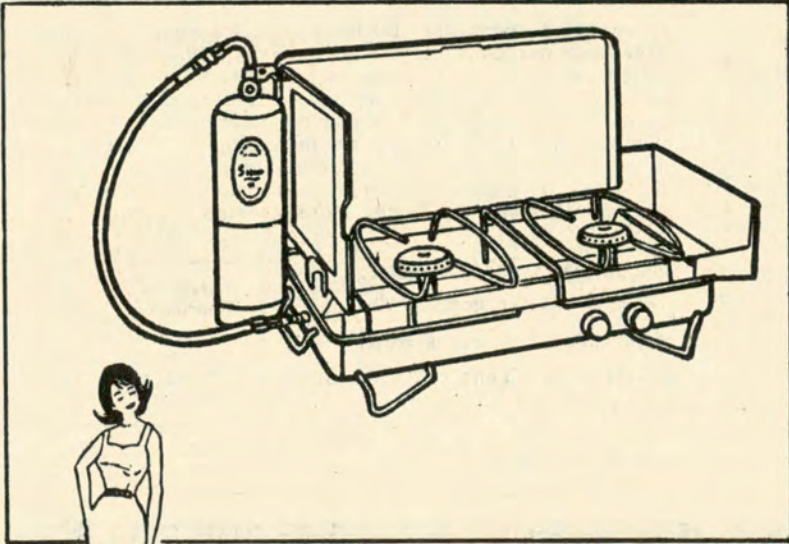


● **BAÑO o VESTUARIO**
ACCESORIOS LINEA COMPLETA.

En el momento del CAMBIO, CAMBIE con seguridad... La CABAÑA y TEHUELCHÉ, lo mejor en carpas.

CAMPINTEX S. R. L.

MACHAIN 4531/33 - T. E. 701-9819 - BS. AS.



Cocinita portátil 2063:
De 2 hornallas. Guardaviento. Se entrega en una cómoda valijita metálica, con su propia microgarrafa de 1/2 kg. También puede usarse con garrafa de 1, 2 ó 3 kg.

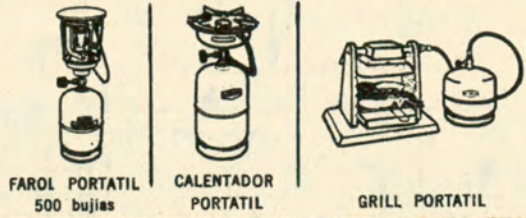
Adquiera los artefactos Simplex con facilidades en:

Si va de camping...
Si va de pesca...
Si va de excursión...
Si va de pic-nic...
Si va de caza...
vaya con

Simplex

Artefactos portátiles a gas con sus propias microgarrafas de 1/2 kg; 1; 2 ó 3 kg. Basta aplicar la llama de un fósforo y ya funciona.

RECARGA DE GAS ASEGURADA EN TODO EL PAIS



FAROL PORTATIL 500 bujías

CALENTADOR PORTATIL

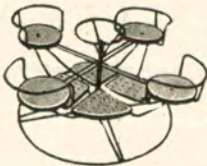
GRILL PORTATIL

PROVEEDURIA DEPORTIVA S. A. I. C. Lima 363 CAPITAL	SUIZA CÁMPING Juramento 2432 CAPITAL	FERRETERIA FRANCESA S. A. C Pellegrini 47 CAPITAL	BAZAR MANTEIGA Lima 1293 CAPITAL	FRAVEGA S. A. B. Mitre Maipú y Suc. CAPITAL	PLACIDO TOJEIRO Canning 2298 CAPITAL
--	--	---	--	---	--

»CAZA, CAMPING Y PESCA



AMPLIO STOCK PARA PARQUES JARDINES Y CAMPING



- CALESITAS • TOBOGANES
- COLUMPIOS • HAMACAS
- JUEGOS DE JARDIN DE HIERRO
- FORJADO Y AZULEJADOS • HOGARES
- PARRILLAS • CARPAS • REPOSERAS
- PARASOLES • MESAS Y SILLAS
- PLEGABLES • BANCOS DE PLAZA
- PILETAS DE PLASTICO Y DE LONA ETC.

SOMOS FABRICANTES
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Exposición y ventas:

Casa EMY
Av. Tte. Gral. J. F. Uriburu, 2001/7 - Puerta 4 - Ruta 8
Km. 28.800 - BELLA VISTA - Tel. 656-2007
NO TENEMOS SUCURSALES NI CORREDORES

G 354

ESQUI ACUATICO EN EL CAMPO INTERNACIONAL

La Federación Argentina de Esquí Acuático resolvió por primera vez, enviar un equipo masculino completo al Campeonato Panamericano que se realizó en Montreal (Canadá). El equipo seleccionado se formó así: Edgardo Martín, Alfredo Birger, Jorge Rerosto, Alejandro Herrero y José Luis Visconti; y como delegado el actual presidente de F.A.D.E.A., señor Héctor Caram Andruet.

Los resultados obtenidos fueron por demás halagadores, dado que nuestro país obtuvo un meritorio tercer puesto detrás de Estados Unidos y Canadá, superando a las fuertes delegaciones de México y Colombia, siendo destacable la actuación del campeón argentino Edgardo Martín, que se ubica actualmente dentro de los mejores esquiadores del mundo en la especialidad de figuras. Asimismo, resultó brillante la actuación de Alfredo Birger que con sus catorce años, representa para nuestro país el valor promisorio para un futuro inmediato.

El éxito de esta delegación impulsa a la Federación de Esquí a pensar en preparar un equipo representativo para el próximo Mundial de Esquí, que se realizará en Colombia en setiembre de 1973.

ACQUAMARINE

EL Astillero Acquamarine S.A. presentó recientemente, en las instalaciones del Boating Club, sus nuevos modelos 1973.

LA TRUCHA MOTEL...

Algo distinto en Bariloche

Es actualmente el complejo turístico más importante de la zona para el **automovilista**, a 9 kilómetros de Bariloche, sobre la ruta 258, al pie del Cerro Ventana y sobre el Lago Gutiérrez, a 10 kilómetros del Cerro Catedral y en medio de un paisaje maravilloso, entre árboles y montañas, con 100.000 metros de parque y bosque, pileta de natación, cancha de minigolf, quinchos para asados, juegos infantiles, proveeduría, bar, restaurante y parrilla. Ofrece sus tres secciones independientes.

1ª Sección, Motel: Agradables habitaciones en "Chalecos independientes" con vista al lago, baño privado, calefacción, agua caliente permanente, servicio de mucama completo con limpieza y cambio de ropa diarios, a todo confort.

2ª Sección, Cabañas: Fantásticas Cabañas "Tipo Suizo", independientes, para 6 personas, con tres divisiones interiores, rodeadas de árboles y equipadas con cocina a gas, luz eléctrica, agua caliente, baño privado, estufa y fogón

exterior para asados, etc. Están pensadas para que usted veranee en **Bariloche** con toda comodidad, sin costos excesivos y sin que nadie le fije horarios para almorzar, cenar o desayunar.

3ª Sección, Autocamping: Un hermoso y frondoso bosque, atravesado por un cristalino arroyo, con sanitarios abundantes de primera categoría, agua caliente permanente en las duchas y en los lavatorios y piletones para vajilla y ropa, fogones para parrillas, caminos interiores, corriente eléctrica, iluminación a gas de mercurio, etc. Lo esperamos, viva realmente en contacto directo con la naturaleza, en uno de los lugares más lindos del mundo, **Bariloche!!!**, donde **La Trucha Motel** es algo distinto.

Solicite más detalles, folletos, precios y reserve comodidades, escribiendo a: **La Trucha Motel**
Vicealmirante O'Connor 355, 7º, B
Bariloche

Adherido al A.C.A.

Excursiones
Andinismo
Caza
Pesca
Equitación
Esquí

CARPAS

AL MEJOR PRECIO DE PLAZA

TELA AVION PARA CARPAS EN 0,90, 2,20 Y 2,40 MTS. DE ANCHO
PRECIOS ESPECIALES A REVENDADORES Y FABRICANTES.

Si lo que Ud. busca es de LONA lo encontrará en:

Cía. LONERA ARGENTINA

FABRICA DE MATERIAL PARA CAMPING - VENTAS POR MAYOR Y MENOR
MONTEVIDEO 255 - CAPITAL - TEL. 35-1900
ESTACIONAMIENTO EN CANGALLO 1580

Al realizar su compra solicite la Nueva Guía del Camino 1972



piletas de lona

TODO PARA EL CAMPING...

Realización EDDIE Publicitaria - T. E. 32-1424/7989

MESA VALIJA

Construida en chapa de hierro pintada a fuego en sobrios colores. Compuesta de 2 sillas y 2 banquetas. Práctica e indestructible.



PARA SU COCHE Y CAMPING...

PORTAEQUIPAJE

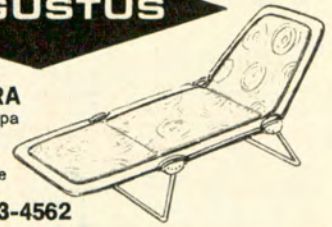
Desarmable, no apoya en el techo. En caño cuadrado, laterales totalmente estampados, súper reforzado, cromatizado. Se coloca sin hacer perforaciones.



AUGUSTUS

REPOSERA

Construida en chapa reforzada. Cómoda superficie acolchada en telas de vistosos colores, regulable



IMEP S. A. I. G. I. : BALCARCE 96/98 • RAMOS MEJIA • Tel. 653-4562

el agua y el sol no la perjudican

Sus cintas de polipropileno la hacen fresca, cómoda y de fácil limpieza

ES MAS GRANDE QUE LAS GRANDES Y MAS BARATA QUE CUALQUIERA



En variados colores
Sin crique

Fabrica y distribuye **MULTIFORM*** Jean Jaurés 3759, Valentín Alsina, Tel. 208-4658/7772 - Representante en LA PLATA, Raúl Lago, 33 Nº 679, Tel. 3.5560

AUTORRADIO MOTORVOX

SINONIMO DE AUTORRADIO

Rioisne

CAMPING



ALQUILER Y VENTAS

CARPAS • MOCHILAS DORMIBOLSAS • BORCEGUIES • Etc.

GRAN EXPOSICION DE CARPAS COMO SIEMPRE ALTA CALIDAD Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

GALERIA LAS VEGAS

CABILDO 2228/44 • Local 39 y 124 • CAPITAL

LA EXPOSICION DE CARPAS "LA CABAÑA Y TEHUELCHÉ" ESTA EN CASA EMY A PRECIOS DE FABRICA

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Av. Tte. Gral. J. F. Uriburu 2001/7 • Puerta 4 • Ruta 8 • Km. 28.800 • BELLA VISTA • Tel. 656-2007

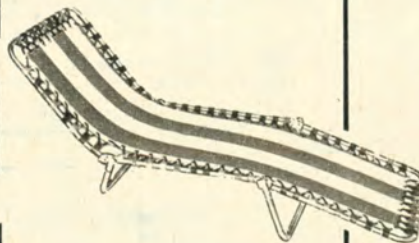
Casa **EMY**

NO TENEMOS SUCURSALES NI CORREDORES.

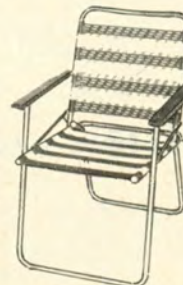
JOSE FOGGIO, FABRICANTE DE LA CONOCIDA CARPA PLEGABLE "CAR-TENT" PRESENTA SU NUEVA LINEA DE ARTICULOS PARA CAMPING...



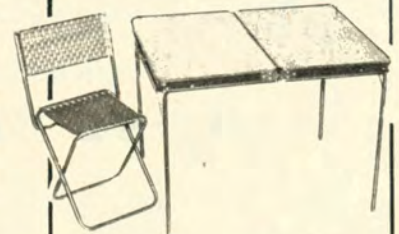
CARPA plegable superautomática para camping, viajes, vacaciones, caza y pesca. Fácilmente aplicable al techo de cualquier marca de automóvil. Completa con colchones de goma-pluma y sólo pesa 39 Kg. Pat. Arg. Nº 128.464.



Anatómica REPOSERA totalmente plegable en 3 partes con lona de vivos colores. Abierta 1,86 x 0,63 Cerrada 0,70 x 0,63 mt.



Cómodo SILLON plegable, con asiento y respaldo de novedoso sistema MUY RESISTENTE y GARANTIDO. Apoya brazos en guatambú lustrado.



MESA valija plegable. Cerrada 0,70 x 0,43 x 0,08 mt. Abierta 0,70 x 0,86 mt. Altura 0,65 mt. Tapa de laminado decorativo y 4 sillas plegables con loneta de vivos colores.

TODOS ESTOS ARTICULOS ESTAN GARANTIZADOS POR LA CALIDAD DE SUS MATERIALES.
VENTA DIRECTA DE FABRICA: MITRE 732 • SAN MARTIN • Tel. 755 - 4217
DESCUENTOS ESPECIALES • ENVIOS AL INTERIOR

»CAZA, CAMPING Y PESCA



VISITARON NUESTRO PAIS AGENTES DE VIAJE DE LA REPUBLICA FEDERAL ALEMANA

UNA nutrida delegación de empresarios de turismo de Alemania Occidental, invitada por la Dirección Nacional de Turismo, recorrió las zonas más atractivas de nuestro país.

Durante el transcurso de esa visita, se realizó una prolongada reunión de trabajo en el Plaza Hotel. Concurrieron, además de los viajeros, agentes de viaje de nuestro país, como así también representantes de la industria hotelera, Ferrocarriles del Estado, Aerolíneas Argentinas y, en nombre del A.C.A., el Presidente de la Comisión de Turismo, Dr. Luis Petraglia, y el Gerente de Turismo y Asuntos Viales, Sr. Carlos J. von Breuning. El Dr. Petraglia hizo uso de la palabra y señaló el esfuerzo de la Entidad en favor del turismo. Destacó la importancia de la revista AUTOCLUB en ese sentido, y la eficiencia de su prédica, que se canaliza a través de una tirada de más de 600.000 ejemplares. Puso de manifiesto, asimismo, el relieve adquirido por la Oficina de Cartografía, con la publicación masiva de mapas, planos, hojas de ruta y cartas turísticas. Señaló que el A.C.A. mantiene en circulación 150 tipos distintos de publicaciones vinculadas con el turismo, con una tirada anual de dos millones y medio de ejemplares en total. Puso énfasis, asimismo, en la realización de excursiones hacia todos los rincones de la patria, y en la existencia de hoteles, moteles y hosterías en las más apartadas rutas del país. Destacó también la contribución de los "Jueves Turísticos" en apoyo del plan "Conozca la Argentina".

A su vez, el Sr. von Breuning hizo alusión a la red servicial de la Institución, con cerca de 500 servicios móviles de auxilio mecánico y con estaciones de servicio en todo el país.

Los viajeros alemanes se mostraron muy satisfechos con la visita realizada e hicieron crítica constructiva con referencia al turismo argentino.



Penetrit NO CAZA...

PERO AYUDA!

Penetrit
lubricante para armas

CIUDADELA
CAMPING



J. B. Justo 5638
Capital 58-0553

ALQUILA

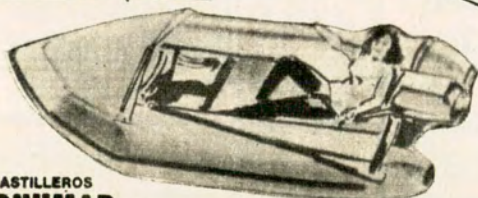
Carpas Mochilas Bolsas de dormir

1.50

POR DIA x PERSONA

Precios oferta en venta de carpas

CALLEGARI
& GHIGI



ASTILLEROS
CONUMAR S.R.L. en sus 4 modelos:
LAVALLE 1672 - 1° P. - Of. 5 - 45-1554 - Cap. CONUMAR-ALCIONE-SUPER Y RAID
Fab. MEDEIROS 664/66 - 624-4215 - Ituzaingó ADQUIERALOS EN LAS MEJORES CASAS DE NAUTICA



AMPLIO SURTIDO!!

ARTICULOS de PESCA
y CAMPING

LA ESCOLLERA S.A.C.I.F.
PARANA 152 • TEL. 35-9830 • BUENOS AIRES

FRESCA ALEGRIA EN SU HOGAR..



Y
**FELICES
BAÑOS
con**



PRODUCTOS **PILETIN**

Morón 3832 - Bs. As.

ADQUIERALAS EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

AUTOCAMPING L'ESCARGOT

ALGO NUEVO EN MIRAMAR

(a 1 Km. del balneario del A.C.A.)
ENTRE OTROS SERVICIOS

- Lotes de 70 m² c/u. Capacidad para la carpa y el coche, con luz y parrilla individual.
- Servicios sanitarios de primera, agua caliente las 24 horas.
- Un lugar parqueado y lotes separados por plantas.
- Descuentos especiales a socios del A.C.A.



RESERVAS: Hasta el 30-12-72, a Av. Las Heras 3744, Capital, por carta, T.E. 49-2665. Posteriormente, a Estéfeta 3, Miramar, Bs. As.



VISITE...!
RESIDENCIAL

HECTOR

Aderido al A.C.A.

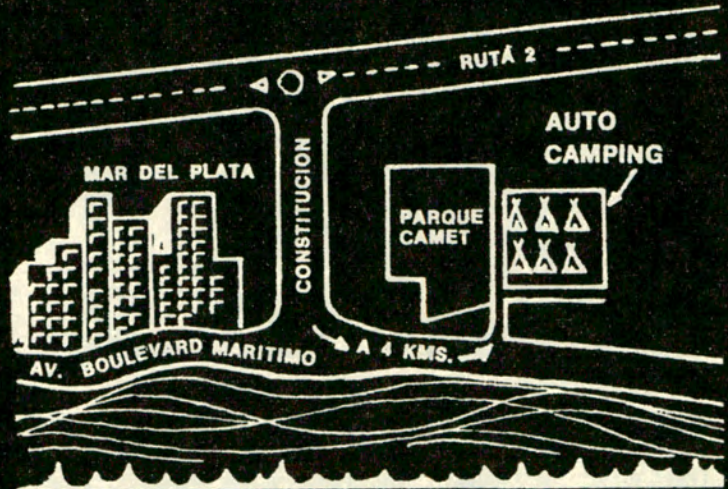
Hermosas habitaciones - Baños privados - Música funcional - Confort americano. CALLE 33, N° 359 entre 3 y 4 - Santa Teresita, a dos cuadras de la playa.

Reservas: Lunes a sábados al Tel. 68-1479/6488, Capital En Santa Teresita: Tel. 394 - Desc. a socios del A.C.A.

ACAMPE EN MAR DEL PLATA FRENTE AL PARQUE CAMET

A 300 m del mar. Camino totalmente ASFALTADO. A 10 minutos del casino. 6 hectáreas de arboleda gigante (pinos y eucaliptos). A sólo 4 kms. del centro de Mar del Plata, por la costa.

- MODERNOS SERVICIOS SANITARIOS
- PROVEEDURIA
- DEPORTES - EQUITACION
- JUEGOS INFANTILES
- VIGILANCIA DIA Y NOCHE



PARA CARPAS Y CASAS RODANTES

AUTOCAMPING "EL BOSQUE DE CAMET"

INFORMES y RESERVAS: Pueyrredón 538, 6º p. - Tel. 86-8387 y 87-7877 - Buenos Aires - C. Correo 261, Mar del Plata



Modelo Italiano en tejido plástico

Comodidad: Concebida anatómicamente - 6 posiciones. **Funcional:** Apoya cabeza optativo (tipo almohadón), peso 6 kg. **Vistosa y de variados colores.** **Durable:** Inalterable a la interperie. **Super Fresca.** Vale la mitad de las conocidas y... además es un producto REPOSAR.

REPOSAR

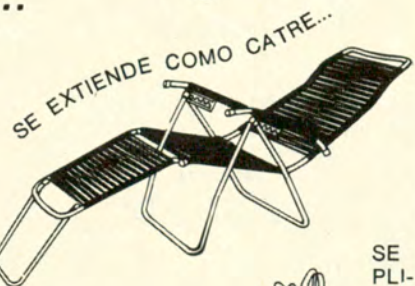


en la SUPER FRESCA

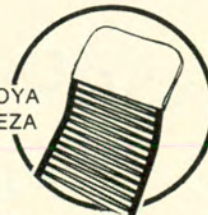
es como estar reposando EN EL AIRE...



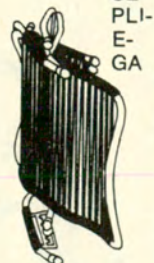
DISTINTA A TODO LO CONOCIDO



CON APOYA CABEZA



SE PLIEGA



Fabrica y distribuye:
REPOSAR S.C.A. PROVINCIAS UNIDAS 628/32
 LOMAS DEL MIRADOR (Pcia. Bs. As.) 97-1019

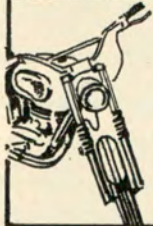
»CAZA, CAMPING Y PESCA



ALQUILAMOS

CARPAS - BOLSAS
DE DORMIR
Y MOCHILAS

67-3330
247-3122



Venta de Motos y Motonetas
GILERA - ZANELLA - SIAMBRETTA
o KILOMETRO Y USADAS
COMPRA - VENTA - PERMUTAS - FACILIDADES
REPUESTOS - ACCESORIOS Y SERVICE
Socios A.C.A. descuento especial

MOTO LA ESTRELLA S.C.A.
Av. RIVADAVIA 8420 Tel. 67-3330
Av. PAVON 2644/54 247-3122 GERLI

NI NICIENZA Y TAVERNA Hnos.

atentos a las necesidades
del pescador tiene el orgullo
de presentar a

GRILON

SUPER CONTROL



la tanza de nylon,
cuya calidad
se equipare a
las mejores del
mundo.

Fabricado
bajo licencia de
EMSER WERKE A. G.
SUIZA

- MAS SUAVIDAD
- MAYOR RESISTENCIA
- MAYOR DUCTIBILIDAD.

Distribuidor exclusivo.



Pescamas S.A.

Hipólito Yrigoyen 3369 - Tel. 88-8760

AUTOCAMPING PARQUE PLAYA Necochea

NUEVO CASINO



(Dentro del Parque Miguel Lillo)

- Sobre la playa
- A ocho cuadras del Casino
- Servicio de colectivos
- Servicios sanitarios completos
- Luz, sala de planchado, juegos para niños

- Parrillas individuales
- Proveeduría Auto Servicio
- Comidas para llevar
- Agua caliente
- Servicios de Correo

- Servicios de Farmacia
- Sala de Primeros Auxilios con enfermera
- Canchas de Bochas y Voley
- Servicio de Guardavidas
Vigilancia Diurna y Nocturna
Descuentos a socios del A.C.A.

RESERVAS: 83-250 y Av. 2 N° 4166, NECOCHEA

ABIERTO TODO EL AÑO



pesca en BARILOCHE

CON TECNICA Y EXPERIENCIA
ORIENTA Y ASESORA

EL CACIQUE ★ MITRE 26
BARILOCHE

EN EL ONCE
CASA PRADO
 CAMPING - LONAS - PLASTICOS
 CAJAS FORRADAS
 SOBRE AZCUENAGA 25
 A 1/2 CUADRA DE RIVADAVIA
 TEL. 47-7528 - BS. AIRES

CARPAS
 MOCHILAS

PARASOLES
 MESA VALIJA

PILETAS
 DE NATACION

REPOSERA

G. 330

CARPAS
D. DORFMAN
 FABRICANTE EXCLUSIVO

MOD. PARTENON

... y también
 MODELOS
 CANADIENSES
 en todas
 las medidas

En PANO DE CARPA y en TELA DE AVION de 1a.
 Semi estructural "PARTENON"
 UNICO BUNGALOW CON DOBLE TECHO Y PISO

CAMPING TODO EXPOSICION Y VENTAS GRAL. CESAR DIAZ 5521 (altura
 JUAN B. JUSTO 8200)

G. 325

CARPAS
 DESDE \$ 420
 PARA 4 PERSONAS

AGENCIA CACIQUE

TRAILERS, CASAS RODANTES
 PARA COCHES CHICOS Y GRANDES

ABIERTO

CERRADO

ACOPLADITOS Y REMOLQUES
 EVITAN LA SOBRECARGA DE SU COCHE

BOTES: NEUMATICOS Y PLASTICOS

CREDITOS: CITY LONDON DINERS. ETC.

CAMPING MERELLO
 AV. MAIPU 758 - VTE. LOPEZ T.E. 795-3503

G. 322

auto camping Mar
LOS EUCALIPTOS S.R.L.

Ruta 11 Km. 34 (Bs. As.) Chiquita

¡¡Visite nuestro Camping!!

Servicios sanitarios c/agua caliente,
 Proveduría y Bar, Deportes.
 Alquiler de Carpas y Colchonetas.

Frondosa arboleda - Playa - Laguna.

INFORMES Y RESERVAS
 Hipólito Yrigoyen 850 - P. B. of. 9-10 tel: 34-5962/4896
 -ABIERTO TODO EL AÑO-

G. 323

BUENOS AIRES CAMPING
 TODO PARA EL ACAMPANTE

FINANCIACION
 ALQUILER
 VENTA
 CANJE

- CARPAS
- BOLSAS DE DORMIR
- MOCHILAS
- CATRES
- COLCHONETAS
- MARMITAS
- CANTIMPLORAS
- BORCEGUIES
- MESAS c/4 bancos
- PARASOLES
- REPOSERAS
- PARRILLAS
- CONSERVADORAS
- MATERAS
- FAROLES
- COCINAS ETC.

CREDITOS PERSONALES
VERA 621 (Alt. Corrientes 5300 a pasitos subte "B" estación CANNING)

G. 326

RIFLES A AIRE COMPRIMIDO MAHELY

C. 4 1/2 Junior \$ 149,00
 C. 4 1/2 Senior \$ 189,00
 C. 5 1/2 Senior \$ 199,00

CATALOGO DE ARMAS GRATIS
 Envíe m\$N 1,00 Flete

Flete m\$N 3,00
 Contrarreembolso
 Pastal recargo 10 %

ENVIOS AL INTERIOR
 VITAL S.R.L. Cheques o/

Vital S.R.L.
RIVADAVIA 2185. TEL. 49-0776.

reposera

HAWAI

soy acolchadita, plegable, tapizada en vistosas telas plásticas de brillantes colores. ideal para el camping,

la terraza, el hogar...

...y también tengo una hermana mayor: ¡la suntuosa "HAWAICAMA" apta para fanáticos del descanso total!

un producto **recas**

pidame a **recas** s.r.l. ZAPIOLA 679 esq. F. Lacroze • Tel. 771-4030-4039 Buenos Aires

G. 321

TODO PARA SU PILETA DE NATACION

- FABRICA DE EQUIPOS DE FILTRADO
- ACCESORIOS Y REPUESTOS EN GENERAL

PARA PILETAS DE NATACION,

- INSTALACION Y MANTENIMIENTO

FABRICA Y DEPOSITO OFICINA Y VENTAS
 Italia 4936 Av. Santa Fe 2726
 MUNRO MARTINEZ
 792-6925



G. 343
 MONARTE

nueva línea Slalom 73



"LA" CARPA

2 ventanas con sobre tapa plástica exterior
 Piso soldado - Parantes y Cierres Extra reforzados - Garantía y service gratis durante 1 año

EL PERDIGAL - PASO DE LOS LIBRES • PETRONIO MAGRI - POSADAS
 KOPPEL Y UNGER - CORRIENTES • JUJUY CAMPING - JUJUY
 COOP. AGRICOLA - OBERA • FEDERICO JAHN - EL DORADO
 CASA RIOLFI - CURUZU CUATIA • SATURNINO BASALO - SALTA
 DIST. TARZAN - RESISTENCIA • JORGE SPILERE - CURUZU CUATIA
 GOMEZ HNOS. - ZARATE • CASA MARCONE S.R.L. - CONCORDIA
 BURGOS Y CIA. - JUJUY • ORFE SPORT - SALTA • ROMANI - CORDOBA
 BARRIO SPORT - SGO. DEL ESTERO • SU CASA S.A. - TUCUMAN
 CAMPINGAR - TUCUMAN • GREY SPORT - SGO. DEL ESTERO

FABRICA **SLALOM CAMPING** AV. H. YRIGOYEN 5077
 LANUS - TEL. 241-3541

G. 344
 CRIVELLI Y ASOC.



AGENTE PAGLIETTINI
MOTOR MERCURY • MERCUISER
BOTES INFLABLES • MOTOR YUMPA 5 H.P.

ARTICULOS PARA CAMPING • CARPAS • MOCHILAS
 BOLSAS DE DORMIR • REPOSERAS • PILETAS DE PLASTICO
 MESAS VALIJA • JUEGOS DE JARDIN
 BOTES INFLABLES IMPORTADOS Y NACIONALES - Etc.

REP. O. del URUGUAY (Camino de Cintura) 4470
 T. E. 651-9823 • LA TABLADA • Pcia. Bs. As.

G. 434

GOLIATH

Carpas: Estructurales y Tradicionales EN 15 MODELOS



CANADIENSE



ARLEM - PUB. CARPA BAÑO

LINEA COMPLETA EN ACCESORIOS
CASAS RODANTES

CALIDAD BELLEZA ECONOMIA

Concebidas y fabricadas para nuestro clima y topografía. EXCEPCIONALMENTE FUERTES, pero no pesadas, reforzadas especialmente en PUNTOS claves, alma de toda carpa. Confeccionadas en telas de primerísima calidad. Impermeables 100 x 100 procesado Indantren, costuras con hilado peruano, mosquiteros de nailon, bolsillos interiores, parantes y cumbres telescópicas, estacas de acero zincado, pisos doble plastificado y todos los detalles complementarios de una carpa de diseño funcional y estético.



Un pequeño "hogar" para disfrutar en grande. La Carpa de la familia, amplia y muy confortable.

ESTRUCTURALES 1 y 2 Dorm.

L. ARNO CODOÑES
 INDUSTRIA DE ARTICULOS PARA EL CAMPING

★ EMPEDRADO 2422 - TEL. 51-6599 - Bs. As.

G. 339

CAZA, CAMPING Y PESCA



PRESTAMOS PARA EL TURISMO EN EL CHUBUT

HA sido firmado entre el Automóvil Club Argentino y el Banco de la provincia del Chubut, un convenio por el cual la entidad crediticia chubutense pondrá en su sucursal Buenos Aires, a disposición de los asociados al A.C.A., préstamos de turismo, los que deberán ser utilizados por los interesados exclusivamente en planes de vacaciones a dicha provincia.

CLUB "BOYITA"

"NOSOTROS, los adquirentes de la casa rodante Boyita, reunidos en este ambiente de cordial camaradería, amantes de la vida en contacto con la naturaleza, que hemos coincidido en la elección del medio que contribuye al goce de esa vida en excursiones o en campamentos, convencidos de que habrá otros puntos de coincidencia en lo que a esparcimiento se refiere, que están dadas las condiciones para agruparnos en una institución que nos sirva de vínculo para unirnos en una gran familia y advirtiendo que 'boya' en el ambiente el deseo de dictar las bases para su creación, decidimos fundar el Club 'Boyita'."

Así dice el original preámbulo de la nueva institución, que tiene como objeto propender y estimular la práctica de excursiones y la vida de campamento. Son socios los titulares adquirentes de la casa rodante Boyita, su grupo familiar y amistades íntimas. El titular es el socio responsable del grupo.

En una amable reunión al aire libre, realizada en la Estancia El Carmen recientemente, y a la que concurrieron muchos de los socios con sus vehículos —lo que dio a la concentración un tono realmente interesante—, los fundadores del Club estrecharon vínculos y planificaron próximas actividades.



AUTO-CAMPING "TRES LAGOS"



BARILOCHE

Casilla de Correo 571

Exclusivo para SOCIOS DEL A.C.A.

Km. 14 - Camino
a Liao Liao
Precaución: No
se confunda, el
camino está
situado a su vista
sobre la misma
ruta pavimentada



CAMPING visto desde la Ruta 237

40 sanitarios - Agua caliente, duchas y lavatorios
Bar - Cafetería - Proveduría - Mercado
Parrillas en lotes - Calles ripiadas e iluminadas
Piletas lavar - Botiquín - Buzón
Alquiler mesas y sillas

AGUA: 2 tanques de 200.000 lts., 100 canillas

TAMBIEN:

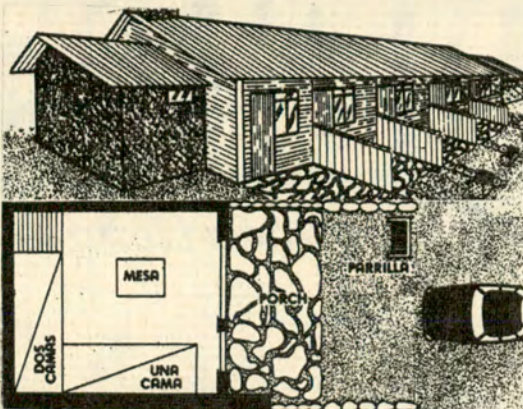
¡¡CABAÑAS!!

3 y 4 camas

Calefacción
CENTRAL

Colchones
Poliéster

Ropas de cama:
Sábanas, fundas,
frazadas.



Libre acceso al lago NAHUEL HUAPI - Baños de sol - Pesca - Náutica.

COMPRE EN FABRICA, PERO COMPRE CALIDAD...



MEDIDAS	LINEA ESTRUCTURAL		LINEA ABSIDE				LINEA RECTA			
ANCHO	4.00	4.60	1.20	1.80	1.80	2.40	1.20	1.80	2.40	
LARGO	2.30	3.60	2.40	2.80	2.80	3.00	2.00	2.00	2.00	
ALTURA INTERNA	Min.: 1.85 Máx.: 2.25	Min.: 1.85 Máx.: 2.25	1.10	1.45	1.70	1.80	1.10	1.45	1.80	

• CREDITOS •

ALQUILER
DE EQUIPOS

CARPAS •
BOLSACAMAS •
EQUIPOS •

AHORA NUESTRA TRADICIONAL
CALIDAD SE IDENTIFICA CON LA MARCA

PIRAGUA®
MARCA REGISTRADA POR OMASA S.R.L.

COMO SIEMPRE EN: JUAN B. ALBERDI 2482

- dos cuadras de Plaza Flores

»CAZA, CAMPING Y PESCA

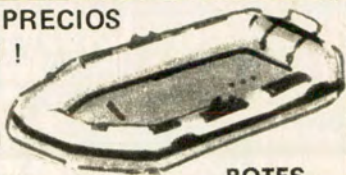


NAUTICA MEZZINA S.R.L. camping

TODOS NUESTROS PRECIOS
SON OFERTAS! !

A PESCADORES!
NUEVO BOTE TRIMARAN
PLASTICO.

Med. (2,80 m. x 1,30 m.) Peso
45 Kg. en 12 cuotas de \$ 185.-



**BOTES
INFLABLES**

● AGENTE REGNICOLI CON MOTORES JOHNSON ●

CASAS RODANTES Y TRAILERS.
LOS MAS CONFORTABLES
Y LIVIANOS... EN PESO Y ... \$\$

AGENTE:
ANAHI - BOYITA - MOCHILERO

GRAN EXPOSICION EN:

Juramento 2645 Cap

781-3367

G 337

ARLEM - PUB.

AÑO DEL TURISMO DE LAS AMERICAS

Concurso Fotográfico Comahue Turístico

EL Ente Estatal de Organismos Oficiales de Turismo Comahue Turístico ha invitado a todos los fotógrafos aficionados y profesionales residentes en el país a participar en un concurso fotográfico. La inscripción es libre, sin pago de derechos y sin necesidad de solicitar permisos especiales para tomar fotografías. Como tema, se aceptan todas las escenas referidas a recursos y bellezas naturales, monumentos y lugares históricos, obras de museos, artesanía regional, instalaciones y establecimientos importantes, adelanto edilicio, paseos, obras públicas y todo cuanto tenga interés turístico y que se encuentre en territorio del Comahue Turístico, integrado por las provincias de Río Negro, Neuquén, Chubut y quince partidos del Sudoeste de la provincia de Buenos Aires (Patagones, Villarino, Puán, Adolfo Alsina, Salliqueló, Pellegrini, Guaminí, Saavedra, Coronel Suárez, Coronel Pringles, Coronel Rosales, Coronel Dorrego, Tornquist, Bahía Blanca y Tres Arroyos).

Las fotografías presentadas (blanco y negro) deberán tener un tamaño que vaya desde 24 x 30 cm hasta 30 x 40 cm como máximo, montadas en cartones de 40 x 50 cm, sin inscripciones que las identifiquen en el frente. Al dorso se escribirá el nombre del autor, domicilio, teléfono, número de un documento de identidad, título de la obra y el lugar donde ha sido tomada (tiene que haber sido tomada durante los años 1971, 1972 o 1973). Cada participante puede presentar hasta cuatro fotos.

La entrega debe realizarse, personalmente o por correo, en las oficinas de la Dirección de Turismo de la provincia de Buenos Aires, en la ciudad de La Plata, hasta el 5 de abril de 1973. Los premios (seis en total, que van de \$ 800 a \$ 150) serán entregados en un acto público a realizarse el 30 de abril de 1973 en la Casa de la Provincia de Buenos Aires, Callao 237, Capital Federal.

DEN-REP

para todo tiempo!

*fabulosas
reposeras y
camas*

**PLEGABLES
sin críque y con
10 POSICIONES**

DEN REP R. 102

complete su equipo con la única
valija mesa de camping, desplegable

AUTOMÁTICA



en su interior guarda 4 cómodos banquitos

DEN REP R. 105

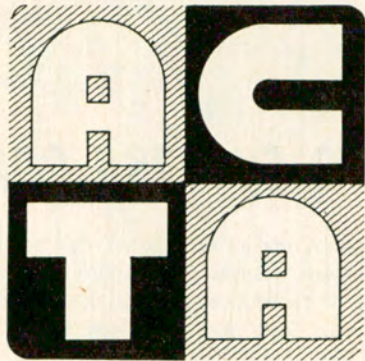
realizadas sobre
armazón metálico en
telas y plásticos importados,
con elegantes diseños
y vistosos colores...

FABRICA DEN-REP S.C.A. NOGOYA 2727 • Tel. 50-9926 • Buenos Aires

G 357

AC
TA

al camping lo que es del camping!



amigo turista:
venga a visitarnos,
lo entenderemos
y ud. entenderá
por qué decimos
"al camping lo que
es del camping"



ASOCIACION de CAMPAMENTOS TURISTICOS ARGENTINOS

Senillosa 854 Cap. Federal Tel. 922-0502 922-3304

CAMINO Gral. BELGRANO Km. 31

A.C. Estancia El Carmen

SAN CLEMENTE DEL TUYU

A.C. San Clemente

A.C. La Arbolada

A.C. El Buho Encantado

A.C. Luna Mar

LAS TONINAS

A.C. Los Caracoles

SANTA TERESITA

A.C. Stella Maris

A.C. Splash

MAR de AJO

A.C. El Muelle

MAR CHIQUITA

A.C. Los Eucaliptos

Moreno 1850 - 3er. piso
40-6852 y 256-8440

Helguera 4040 53-7838
C.18 N° 146 - S.C. del Tuyú
V. Bergara 1569 52-3991
y 797-8457

38 y 7 S.C. del Tuyú 61-8231

Independencia 49 V. Ballester
795-2273 797-7394

Bahía Blanca 358 - Wilde
207-9725/6775
Maipú 942 31-9560

Av. 3 N° 2630 Tel. 98

H.Yrigoyen 850 34-5962/4896

MAR DEL PLATA

C. Calasanz

A.C. Pinar de la Serena

A.C. Campo del Mar

A.C. Los Alces

AC. Los Horneros

MIRAMAR

A.C. L'Escargot

QUEQUEN

A.C. El Faro

A.C. J.J.

NECOCHEA

A.C. Parque Playa

MONTE HERMOSO

A.C. Montemar

A.C. Caburé

Estrada y 164 Tel. 023 79-333

C.C. 52 MdP 89-6652

C.C. 39 Bernal
252-1822 71-7565 72-4531

Av. R.S. Peña 615 46-3683
Buenos Aires 1018 - Ciudadela
653-4049 653-8677

Las Heras 3744 71-1317

Azul 542 61-8217/8231

Apartado 1 Quequén T. 5002

C. 83 N° 250 La Plata 49-552

C.C. 8 M.H. Tel. 8283 28-1600
72-1118

Tel. 797-1384
Reservas: Suiza Camping
Juramento 2432



»CAZA, CAMPING Y PESCA



Para su
LUNA DE MIEL
o
VACACIONES

Adaptable a
cualquier automóvil



EXCLUSIVIDAD

Aguamar
MARCA REGISTRADA

ESMERALDA 115 - Bs. As.

Estacionamiento gratuito en: ESMERALDA 128

AHORA!

OFERTAS DE TEMPORADA
CREDITOS

ALQUILER DE EQUIPOS

Dtos. Spcios A.C.A.

Todo para el deporte.

TODO para el CAMPING

• PRECIOS SIN COMPETENCIA DE LAS MEJORES MARCAS •

CARPAS EN EXPOSICION



LA CARPA Sport
Av. Mosconi 3446 Tel. 50-8208-Bs.As.

PILETAS DE NATACION



• Filtros

• Accesorios

• Productos Químicos

H. YRIGOYEN 500 • MARTINEZ •
Tel. 798 - 2046

G. 328



TURISMO EN CASA RODANTE

El turismo en casa rodante es cada vez más popular en nuestro país. Existen numerosas fábricas de este tipo de vivienda, las que ofrecen toda clase de comodidades a los pasajeros. En el grabado, uno de los modelos Anahí, para cuatro personas. Se exhibe en avenida Hipólito Yrigoyen 8039, Bánfield.

H.P. Camou

LINEA COMPLETA EN ARTICULOS
Y ACCESORIOS PARA CAMPING

FABRICANTES

• COMPLEMENTOS
DEPORTIVOS

• CARPAS.

SERVICE y Repuestos
p/Carpas

Recibimos su Carpa co-
mo parte de pago, por
la que Ud. necesita.

• TRAJES PARA AGUA

• BUCEO -
Agente CRESSI SUB

• CASAS RODANTES

GRAN EXPOSICION EN:

Av. LIBERTADOR 16966 - TEL. 743-3853 - SAN ISIDRO
ESPAÑA 1095 - TEL. 743-7205 y 747-0258 - S. ISIDRO

F. 316



nueva

MESIPLAST

Práctica novedad en las playas.
Mesita plástica de 41 cms. de
diámetro que se inserta en el as-
te del parasol - altura graduable
a voluntad. Preserva del sol y
la arena. Resguarda alimentos,
bebidas, radios, anteojos, etc.

Adquirla en las buenas casas
del ramo.

Fa. A. Piastrella Uriarte 2344
- Bs. As. - T. E. 773-5680
PT. 18880.

F. 314

Bru-mi
DEPORTES

CAMPING
CAZA - PESCA
Y NAUTICA

H. Yrigoyen 60 - Martínez
Tel. 792-3444 - 798-0788



PILETAS DE
FIBERGLASS
Y LONA
10 modelos

• ALQUILER •

• CREDITOS

City-Card - London Card
Devoreal - San Isidro - etc.

MOD. TRADICIONAL
CARPAS CON DOBLE TECHO -

1,35 x 2,00 x 1,35	\$ 520.-
2,00 x 2,00 x 1,75	\$ 759.-
2,40 x 2,20 x 1,95	\$ 949.-

BUNGALOW ESTRUCTURAL
(con Alero y 2 ventanas)

4,50 x 2,50 (dorm. 2 x 2)	\$ 1.990.-
4,50 x 3,00 (dorm. 2,40 x 2)	\$ 2.290.-
4,50 x 3,50 (dorm. 2 x 3) 2	\$ 2.590.-
CARPA CAMBIADOR o BAÑO	\$ 300.-
BOLSAS DE DORMIR desde	\$ 77.-

Dtos. Socios A.C.A.

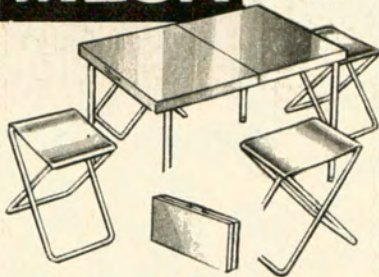
Exposición permanente:
Abierto Inclusive Sábados y Domingos

G. 334

Play Camp PLAY MESA

PATENTE Nº 7903

COMODA VALIJA DE LAMINADO PLASTICO, CONSTRUIDA CON CEDRO PARAGUAYO DE 1ª CALIDAD.



AL COMERCIO MAYORISTA

También fabricamos PLAY-MULTI (Plegables), BANCOS PLEGABLES CON O SIN RESPALDO, y demás artículos para el camping. PILETAS DE NYLON 4 MEDIDAS.

ENVIOS AL INTERIOR

AV. TELLIER 2481 - T. E. 68-1524
G. DE LAFERRERE 7238/44 - Capital

Fabrica y Distribuye:



G 353

KOLLAR

FABRICA DE SILLAS Y REPOSERAS SILLONES Y MESAS PLEGADIZAS



MODELO DE PIE: Para el hogar y lugares firmes.
MODELO PLANO: Para playa o camping.



Fabricados con caños acerados esmaltados al horno.

Tejidos de cordones plásticos - Colores varios.

Sillitas, banquitos y mesas plegadizas para Camping

10% de descuento a los socios del A.C.A.

Esteban Kollar

VENTAS POR MAYOR Y AL PUBLICO

QUEVEDO 3646, Bs. As. - Tel. 50-2390 (Altura Fco. Beiró al 4900)

FABRICAMOS PARA Ud.!!

CON CALIDAD Y PRECIOS

Una larga experiencia industrial en Camping

• CARPAS • BOLSAS • MOCHILAS • ANORAKS

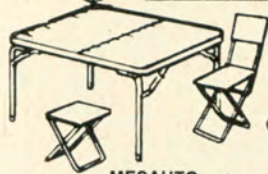
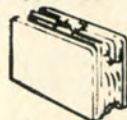
▪ ACCESORIOS - LINEA COMPLETA ▪

VENTA - ALQUILER - REPARACION

PROCAR PEDRO GOYENA 1654, Bs. As.

D 148

TODO PLEGABLE Y PORTATIL



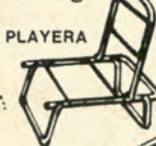
MESAUTO



REPOSERA LONA Y POLIETILENO



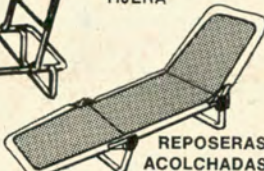
REPOSERA EXTENSIBLE



PLAYERA



SILLON TIJERA



REPOSERAS ACOLCHADAS PLASTICO Y TELA ESTAMPADA

Fabrica y distribuye: **MESAUTO**

Aisina 1524, 1º P., T.E. 45-1551 - Aranguren 4602, T.E. 67-7313, Cap. FABRICA: Suipacha 3269, T.E. 247-4481, R. de Escalada (Bs. As.). Representante en Mendoza: Casa Sosa, J. M. Estrada 154, T.E. 21704, Godoy Cruz. Y en Mar del Plata: A. Scalzo, Rejón 3929, T.E. 26530.

G 352

ALQUILER

TODO para el CAMPING y MOCHILEROS
CARPAS - Mochilas - bolsas cocinas - faroles - Colchonetas inflables - borceguies - Etc. etc.

VENTA

CREDITOS

ARTICULOS DE PRIMERISIMA CALIDAD.
OFERTAS - en material en uso

QUO VADIS ?

CAMPING AMOEDO

FDCO. LACROZE 3749 - Bs. As. T. E. 54-8444



G 331

TRAILERS mochilero EL MAS..!

... LIVIANO - FUERTE Y CONFORTABLE -

y también

BATAAN

La feliz solución para llevar todo lo que necesita dejando libre el baúl de su automóvil.



En 3 modelos equipado con; mesadas, colchones, cocina, cofre de seguridad y demás detalles de confort.

Remolcable desde un 600 Capacidad 4-6 personas.

• Financiación •



CERRADO EN RUTA



■ No hay camino que lo pare. Fabricado para ANDARLO sin miedo en sierras, montañas y ... fierro a fondo en las rutas.

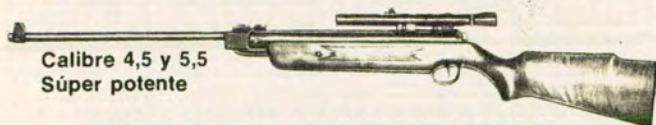
QUAGLIA Y CIA. POLA 1750 BUENOS AIRES

F 313

»CAZA, CAMPING Y PESCA



RIFLE AIRE COMPRIMIDO CON MIRA TELESCOPICA



Calibre 4,5 y 5,5
Súper potente

EQUIPO PARA CORVINA O DORADO
CAÑA COLIGUE-REEL A RULEMANES
Y FRENO DE AIRE-NYLON Y LINEA \$ 100



LINEA COMPLETA EN
ARTICULOS DE CAMPING

BICICLETA PLEGABLE

Para baúl de automóviles

DESPOCHOS
AL INTERIOR
EN EL DIA



VENTAS POR MAYOR Y MENOR
LA TRIESTINA
MARCELO STOCOVAZ e HIJO
NAZCA 2489-T. E. 50-6803 Bs. Aires



ASOCIACION AMIGOS DEL MUSEO ARGENTINO DE CIENCIAS NATURALES "BERNARDINO RIVADAVIA"

EN la sede del Museo Argentino de Ciencias Naturales "Bernardino Rivadavia" se realizó recientemente la asamblea constitutiva de la Sociedad de Amigos, en la cual, además de iniciarse la consideración de sus estatutos, se designó la comisión directiva que quedó integrada así: Presidente, Carlos Burmeister; Vicepresidente 1º, Jorge Garrido; Vicepresidente 2º, Antonio Lascano González; Secretaria, Teresa Adrogué de Larrivière; Prosecretario, Raúl Carman; Tesorera, María E. V. de De Vita; Protesorero, Jaime Llavallol; Vocales: Carlos A. Coll Benegas, Herminia Lelong de Castellanos, Jorge Lastra, Beatrix Gallardo de Ordóñez, Carlos Herrera, Enrique Ratera, Mario López Magaldi, Graciela Labougle Pearson, María Luisa Fouche de Tholke y Felipe Larrivière.

La asamblea, por unanimidad, designó Presidente Honorario de dicha asociación al Dr. Max Biraben. El acto fue presidido por el Director del Museo, Dr. José María Gallardo.

ALQUILE SU EQUIPO DE CAMPING..!

CARPAS - MOCHILAS Y
BOLSAS DE DORMIR

PESCA - ARMAS
DE CAZA Y DEPORTIVAS



PEDRO WÖRNS
SARMIENTO 377 - T. E. 31-4191 - 32-8834
BUENOS AIRES



DUVEsport
CALIDAD EN CAMPING

BUEN SERVICIO

EN LOS MEJORES
NEGOCIOS
POR TODO
EL PAIS

FABRICA: JARAMILLO 1747 BUENOS AIRES



**CASAS
RODANTES!**

Tronador[®]

La primera empresa elaborando en serie

**Casas Rodantes para
Turismo y Viales**

TRONADOR

HAY ZONAS DISPONIBLES PARA AGENTES

A los señores propietarios de lanchas y casas rodantes, ofrecemos el primer enganche automático, 100% seguridad, solicite folleto.

ENVIAMOS AL INTERIOR

GEISER S.A., H. Yrigoyen 4756, Ezpeleta Bs. As.

FLORIDA CAMPING

CASA - PESCA - CAMPING - ARQUERIA

ALQUILER DE CARPAS

SOMOS FABRICANTES

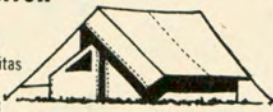
Descuentos a Instituciones - Créditos

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Distribuidor de la línea más completa en Marmitas para camping.

ENVIOS AL INTERIOR

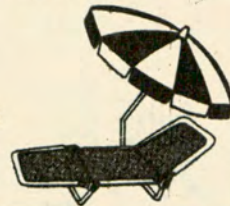
AV. SAN MARTIN 2497 (a 4 c. RUTA PANAMERICANA)
F. C. B. M. - FLORIDA - T. E. 797-3209



Casa
Sarmiento

- PESCA DEPORTIVA
- CAMPING
- PLAYA
- TAXIDERMIA
- ACUARISMO

Dr. J. F. ARANGUREN 4602/06
Esq. CARRASCO
T. E. 67-7313 - Bs. As.



PARRILLAS - PARASOLES

ALQUILER DE EQUIPOS DE CAMPING

ART. DE PESCA



5 LINEAS COMPLETAS DE CARPAS ESTRUCTURALES Y CANADIENSES
DUVE SPORT - LENI SPORT - GIANNACARI
EL INCA - BACHOLI



25 MODELOS
MESAS PLEGABLES



REPOSERAS TODOS LOS TIPOS



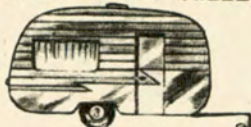
PILETAS DE FIBRA
5 MODELOS - 10 MEDIDAS



DE LONA "ACAPULCO"

Y LA FAMOSA "PELOPINCHO"
CONSTRUIDA EN PLAVILON REFORZADO

VARIOS MODELOS DE CASAS RODANTES Y TRAILLERS



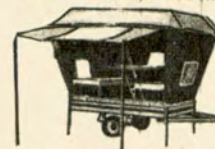
Y PARA VIAJAR FRESCO
FUNDAS DE ASTRACALINA TIPO TOALLA
COLOCACION EN EL ACTO

EMBARCACIONES DE PESCA "BORDIGA"

ENVIOS AL INTERIOR C/GIRO POSTAL, BANCARIO O CHEQUE

TRAILLER

Rondine NUEVA CARPA RODANTE



CAPACIDAD 4 PERSONAS
PESO 135 KG.
MEDIDAS: 1,26 x 0,75 PLEGADO
COMODAMENTE TRANSPORTABLE
DESDE UN 2 C.V.



OPCIONAL GALERIA ESTRUCTURAL HABITABLE
TAMBIEN TRAILLERS PARA EQUIPAJES Y EMBARCACIONES.

CENTRAL CAMPING S.R.L.

CREDITOS
HASTA 20 MESES

AVDA. CALCHAQUI KM. 20.600
QUILMES 253-8725

no solo en el hogar... en el camping también.

Turbogas



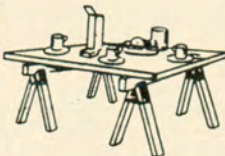
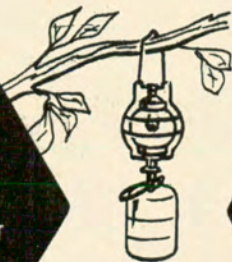
mod. 47

Faroles portátiles a gas licuado. 5 modelos. Garrafas de 2 y 3 Kgs.



mod. 41

Calentador portátil a gas licuado. Enlozado. Garrafas de 2 y 3 Kgs.



Turclip

mod. 61



mod. 60

Herrajes metálicos inoxidables para armar y desarmar caballetes en segundos, sin clavos, tornillos, cola o rosca, para los más diversos usos: Mesas para banquetes, bancos de trabajo, andamios, etc. En 2 modelos: para listones de 1x2" y de 2x4".

Productos fabricados por

Turbocalor

Garantía en calidad

Juan B. Alberdi 674/60/50 - Villa Sarmiento - Ramos Mejía - Pcia. Bs. As. - 658-8163

SANTA CLARA DEL MAR



desvirtúa un proverbio



Acceso pavimentado, desde ruta 2 a Santa Clara del Mar; a la derecha, la Estación de Servicio del A.C.A.; a la izquierda los pinares del balneario Atlántida.

Bajada a la peculiar playa del balneario Santa Elena.



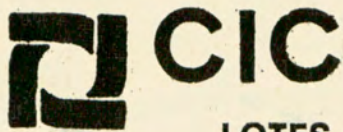
No obstante el sentencioso proverbio de que "el pez grande siempre se come al chico", Santa Clara del Mar sigue echando escamas de progreso, a metros del gran pulpo que es Mar del Plata...

En efecto, este balneario continúa con ritmo pausado afianzando su avance, con modernas casas y vistosos chalets que van poblando esta residencial villa, de muy favorable porvenir, por estar rodeada de rutas pavimentadas: la provincial 11 y el acceso a la nacional 2. Y a su vez, no cesa en mejorar su infraestructura: sus dos nuevos espigones norte, le retienen arena para beneficio de sus playas y favorecen el desarrollo de la pesca, que se incrementa a diario. Complementariamente se introducen refacciones en *La Posta del Angel* para ampliar *Artesanías Americanas*: un museo origi-

nal y único en el país, donde el visitante siempre opta por llevarse un recuerdo; la hostería "El Viejo Contrabandista" se ha rejuvenecido con la actuación de doña Asunta, cuyas exquisitas pastas nos transportan a Italia; el chalet "L'Hirondelle" es de obligada reunión juvenil, donde el té y las masas poseen sabor diferente; "Marea Baja" sube su jerarquía con renovadas creaciones de caracolas. Y, a pasos, el balneario Atlántida muestra orgulloso sus crecidos pinares; la concurrida Estación de Servicio del A. C. A., la estratégica *Confitería El Morro*, etc. Y por su parte, *Santa Elena* ofrece su tranquila playa con múltiples facetas de envueltas barrancas. Un conjunto de balnearios donde se vive en paz, pero desde donde se puede lograr bullicio con sólo 10 minutos de viaje a Mar del Plata ♠

R.V.R.R.

Veranee este año en **SANTA CLARA DEL MAR - ATLANTIDA - SANTA ELENA**



con más de 15 años al servicio del inversor **Ofrece en venta**

LOTES EN MENSUALIDADES, SIN INTERES, EN EL

BALNEARIO ATLANTIDA

Partido de Mar Chiquita - Provincia de Buenos Aires
(Ampliación del Balneario **SANTA CLARA DEL MAR**)

No pierda esta oportunidad
y remita hoy mismo el cupón a:

CIA. INTEGRAL DE COMERCIALIZACION

Sociedad Responsabilidad Limitada

CANGALLO 1558
Pisos 5° y 8°
BUENOS AIRES

TELEFONOS:
46-2545 - 45-2527 - 49-0302
40-2007 - 46-9928 - 40-7446

Solicito me remitan Informes, sin compromiso alguno, sobre **LOTES**
en el **BALNEARIO ATLANTIDA**.

Nombre y apellido

Domicilio Tel.

Localidad Prov.

CONFITERIA EL MORRO

RESTAURANTE

SERVICIO DE BAR EN LA PLAYA

REUNIONES NOCTURNAS

BALNEARIO ATLANTIDA (Santa Clara dei Mar)

ARTESANIA DEL CARACOL

MAREA BAJA

REGALOS

Av. Acapulco y Necochea - Teléfono 17
SANTA CLARA DEL MAR

Santa Clara del Mar

PARTIDO DE MAR CHIQUITA

A sólo 17 Km. al norte de

Mar del Plata

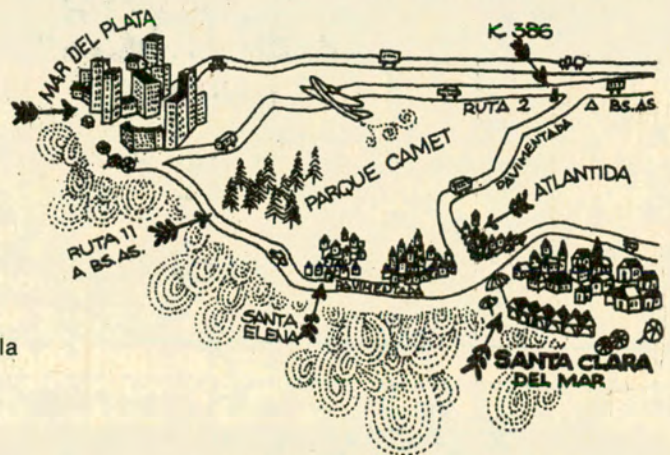
Extraordinarios lotes en 132 mensualidades, sin interés. Realice una inversión segura en esta villa veraniega de constante progreso.



Frente al mismo Mar: más de 685 chalets construidos, Hoteles, Hosterías, Restaurantes, Coniferías, Boites, Moteles "Posta del Angel", Centro Artesanías Americanas,

Proveedurías, Almacenes, Sala Primeros Auxilios, Farmacia, Estación Servicio A.C.A., Escuela

Destacamento Policial, Espigón de Pesca, Luz Eléctrica, Central Telefónica Automática, Agua potable a 18 mts., Líneas de Colectivos a MAR DEL PLATA.



EXCURSIONES

SOLICITE INFORMES
por carta, teléfono
o personalmente a:



CIA. GRAL. DE TIERRAS S.R.L.

AV. DE MAYO 962 - PISO 1º - BUENOS AIRES
TEL. 37-6292 - 37-6271 Y 37-9729

ENVIE ESTE CUPON

SRES. CIA. GRAL. DE TIERRAS S.R.L.
Av. de Mayo 962, p. 1º - Buenos Aires
Sírvanse enviarme planos e informes
sobre **SANTA CLARA DEL MAR**

NOMBRE Y APELLIDO

CALLE

Localidad Tel.



Boscosa entrada a la Hostería "El Viejo Contrabandista".



El hermoso chalet de la Casa de Té, "L'Hirondelle".

Entre la Ruta
y el Mar

MOTEL LAS CABAÑAS

Sobre una
superficie
de 9.000 m²

CABAÑAS de 1, 2 y 3 ambientes, con baño privado, sin "kichinet"

SE RECOMIENDA EFECTUAR RESERVAS CON ANTICIPACION

BALNEARIO ATLANTIDA (Santa Clara del Mar)

Descuentos a socios del A. C. A.

LA POSTA DEL ANGEL

MOTELES para una manera de vivir
RESERVAS: SANTA CLARA DEL MAR: Tel. 11
CAPITAL FED.: Tel. 37-6271/6292

... y en el mismo Parque:

ARTESANIAS AMERICANAS

un lugar para visitar...
y adquirir objetos de artesanía

ABIERTO TODO EL AÑO
En invierno: Fines de semana y feriados

HOSTERIA Y HOTEL

EL VIEJO CONTRABANDISTA

Ahora atendido por ASUNTA

· Cocina internacional - Ambiente familiar

ABIERTO TODO EL AÑO

Reservas: SANTA CLARA DEL MAR - Teléf. 22

SANTA ELENA

a 15 km. de MAR DEL PLATA

ULTIMOS LOTES FRENTE AL MAR
EN 132 MENSUALIDADES Y ANTICIPO

PARQUE EL SOSIEGO

A las puertas de Mar del Plata, sobre ruta 2

ESPLENDIDOS LOTES PARQUIZADOS
EN 132 MENSUALIDADES Y ANTICIPO

Administra: CIA. GRAL. DE TIERRAS S.R.L.

Vende: **P.O.D.E.R.** S.R.L. Soc. Com.

Av. de Mayo 1343, p. 8º y Rivadavia 1342, p. 8º
Teléfonos: 38-8812 y 38-8809 - Buenos Aires

ENVIE HOY MISMO ESTE CUPON

Sres. PODER S.R.L., Avda. de Mayo 1343, p. 8º, Capital Federal

Solicito informes sobre

Nombre y apellido

Domicilio Tel.

Localidad Prov.

PARA SU COCHE...

Realización EDDIE Publicitaria, Tel. 32-1424/7989

RECTIFICACION MOTORCAR

RECAMBIO CIGUEÑALES • CILINDROS • TAPAS DE CARLO • AUTO UNION • ISARD • CITROEN 2CV Y 3CV • FIAT • FALCON • CHEVROLET • VALIANT • DODGE • PEUGEOT AROS RAMCO • PISTONES MAHLE
ENVIOS AL INTERIOR CONTRA GIRO POSTAL
FLORENCIO VARELA 1810 • SAN JUSTO
T. E. 651-2794

TAUNUS M. BENZ

220 - 250 - 280
FABRICACION - IMPORTACION

Repuestos
La Comercial S.R.L.
WARNES 1157 - T. E. 55-1259

AMPLIO STOCK EN:

REPUESTOS Y ACCESORIOS NACIONALES E IMPORTADOS
LINEA COMPLETA DE REPUESTOS PEUGEOT 202
Casa adherida a Crédito:
LONDONCARD • CITICARD • DINERS CLUB

CAPITAL: PICHINCHA 1657 • T. E. 26-2327
AVELLANEDA: AV. PAVON 787 • T. E. 22-3166
ENVIOS AL INTERIOR



¡NO VIAJE!...

SIN EQUIPAR ANTES SU AUTOMOTOR CON LAS NUEVAS OPTICAS DE **BIDO SODIO**

DAVID DE ALTA Y BAJA PARA 6 y 12 VOLT

¡LUZ Y SEGURIDAD MULTIPLICADA A SU MAXIMA POTENCIA!

FABRICA Y DISTRIBUYE:

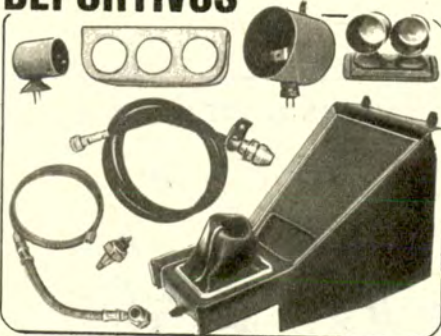
CASA DAVID S.A.

WARNES 777 • T. E. 54-2671 • 55-1965 • CAPITAL Y DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS.



ART. 2000

FABRICA DE ACCESORIOS DEPORTIVOS



- CONSOLAS • TABLEROS TAPIZADOS
- CARCAZAS METALICAS • BULBOS
- CARERIAS PRESION DE ACEITE.

PARA EQUIPOS ORIGINALES:
TRASMISIONES • CABLES DE COMANDO
Su correspondencia será remitida al distribuidor de la zona.

INDUSTRIAS ALFA S.R.L.

- DARWIN 241
- T. E. 55-7422
- Bs. As.

de **DISENO** y **COLOR**

NUEVAS FUNDAS

CLIMATIZADAS en PURO ALGODON tipo toalla y bouclé

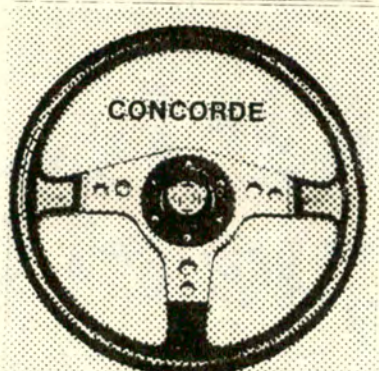
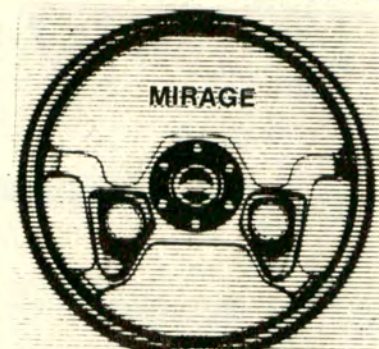
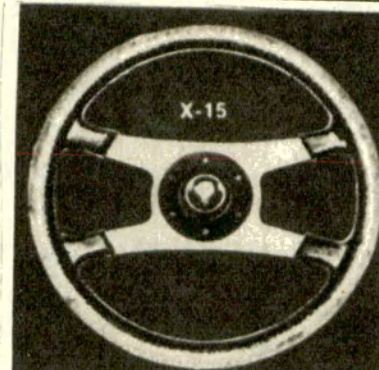
- BOUTONE • ESCOCESA
- ZIG-ZAG • BROCAL
- INCAICO y los clásicos BOUCLE, PLUSH, BASTONADO, y ROMBO FANTASIA

Cubre coches, (telas exclusivas)
Tapiados anatómicos,
Cinturones de seguridad,
Volantes deportivos
Apoya cabeza.



PEUFUND S.A.C.I.F.
WARNES 1070
Tel. 55-5234 y 54-5144
ESTACIONAMIENTO PROPIO S/CARGO

COLO-CACION "AL INSTANTE"



SUPER VOLANTES SANDRINI

Línea aeronáutica 72

disco de aluminio integral empuñadura y rayos acolchados en goma y cuero

lo más fino para que sus manos conduzcan

VOLANTES



Fábrica: **BORSAN S.C.A.**

LADINES 3808 • T. E. 50-7572 • 53-3157
Alt. Av. San Martín 7100 • Bs. As.

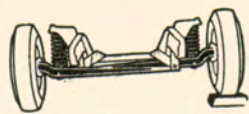
Adquiéralo en concesionarios oficiales y casas de accesorios.



Más fuerte que el trabajo más duro

Para una F-100 no hay misión imposible. Usted la carga y sale adelante. Por ruda que sea la tarea y largo que sea el camino, siempre le sobra fortaleza. Tiene tres opciones de motor, para que usted pueda elegir la potencia que necesita.

Su exclusivo doble eje delantero (Twin-I-Beam) allana aún los más ásperos caminos.



La sólida construcción Ford asegura años y años de servicio sin problemas y el más alto valor de reventa.

Y tiene caja de tres velocidades totalmente sincronizadas (usted sabe cuánta comodidad significa). Consulte los convenientes planes de Compañía Financiera Ford S. A.

Si quiere tener más pickup por mucho más tiempo, tenga una F-100. Y gáñele siempre al trabajo.

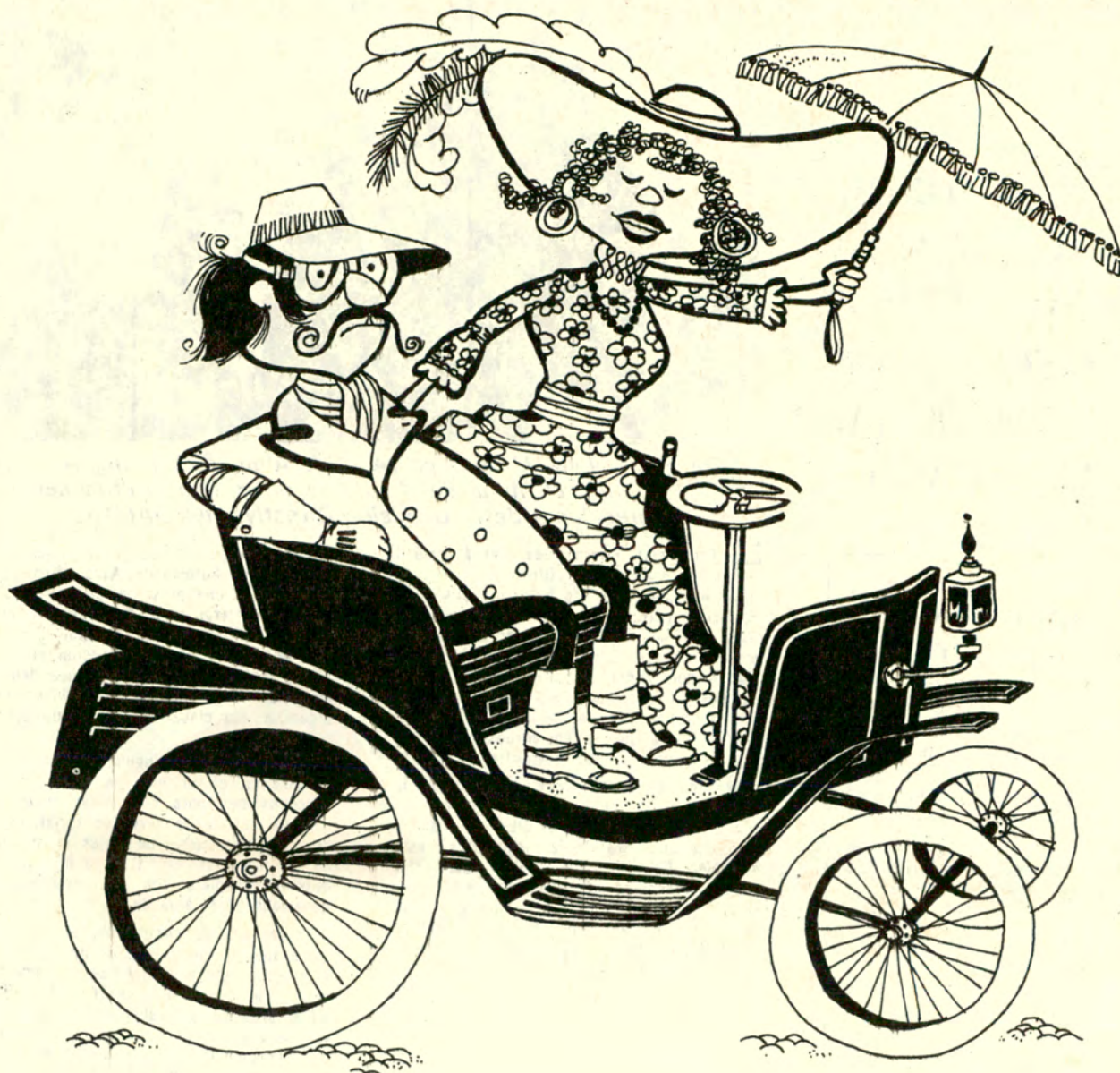
3 opciones de motor:

Diesel	6 cilindros	V-8
--------	-------------	-----

FORD F-100

La pickup más fuerte de la Argentina.





desde
1895

PAN DULCE

IMI *Marcolla*

hace
la fiesta..!

**REALIZOSE
LA ASAMBLEA
GENERAL DE
LA FEDERACION
INTERNACIONAL
DEL AUTOMOVIL**



El príncipe Paul von Metternich (A. C. de Alemania), el Ing. A. Rogano (A. C. de Italia), el titular del A. C. A. y el Sr. Martín Pfundner, vicepresidente de la Comisión Directiva del OAMTC.

**DISTINCION
DE LA AIT**

En sencilla y significativa ceremonia celebrada en la sede de la *National Aeronautics and Space Administration*, en Houston (Texas), la *Alianza Internacional de Turismo* otorgó a la N.A.S.A. un diploma de honor en nombre de todos los clubes miembros que integran la *Alianza*. El mencionado diploma conmemora el primer viaje en automóvil sobre la superficie lunar, acontecimiento de singular relevancia en la conquista del espacio.

El acto precedió la reunión de la Asamblea General de la AIT en México; estuvo a cargo del Presidente de la *Alianza Internacional de Turismo*, Sr. A. C. Durie, la entrega del diploma al coronel David Scott. Asimismo, el Titular de la AIT, acompañado por los integrantes del Comité Directivo y por representantes de la *American Automobile Association*, otorgó medallas de oro individuales para todos los integrantes de la *Misión "Apolo 15"*.

El Comandante, coronel Scott, al pronunciar las palabras de agradecimiento en su nombre y en el de sus compañeros, teniente coronel James Benson Irvin y mayor Alfred Merrill Worden, expresó su gratitud hacia todas las entidades que componen la AIT por la distinción que les fuera acordada y su satisfacción por las felicitaciones que le transmitiera el señor Durie.

La *Federación Internacional del Automóvil* realizó su Asamblea de Otoño en París. El Automóvil Club Argentino tuvo una activa participación a través de una Delegación integrada por su titular Dr. César C. Carman, por el Comodoro Ernesto E. Baca, por el Sr. Juan Manuel Fangio y por el Asesor de Relaciones Internacionales, Sr. José D. C. Rucci. A esta representación se agregó el señor Hector Staffa, que se encontraba en Europa por cuestiones de índole deportiva.

Las reuniones se llevaron a cabo en la Sede de la FIA, en los salones gentilmente cedidos por el Automóvil Club de Francia. Para dar una idea de la magnitud de esta Asamblea General, cabe señalar que estuvieron presentes 162 delegados y un observador, representando a 47 países y 54 clubes. De las entidades americanas, miembros además de la *Federación Interamericana de Touring y Automóvil Clubes (FITAC)*, participaron los representantes de Brasil, Canadá, Chile, Estados Unidos, México, Perú y Uruguay.

ESTUDIOS REALIZADOS

Se analizó un estudio efectuado por un Grupo de Trabajo, sobre 160 ejemplares de publicaciones turísticas y de otra naturaleza, pertenecientes a 40 clubes. El A.C.A. había enviado con antelación los materiales que edita, para examen del referido grupo. Durante el transcurso de la Asamblea del año venidero, se hará una muestra integral con todas las publicaciones que realizan las entidades afiliadas.

Se tomó conocimiento de que se había dado término a la compilación del *Anuario de Servicios de los clubes*, de la zona europea, y que se continuaba acumulando datos de las entidades de otros continentes. En breve tiempo los socios dispondrán de un valioso elemento de consulta para sus viajes al exterior, que les permitirá conocer los servicios y las condiciones de prestación que brindan los clubes afiliados a la FIA. Dentro de este espíritu, se resolvió preparar un folleto sobre la asistencia jurídica, por considerar que el automovilista en tránsito debe contar con un asesoramiento adecuado sobre el servicio jurídico que ofrecen las instituciones turísticas y automovilísticas agrupadas en la Federación.

Asimismo, se informó que a sugerencia de la *Canadian Automobile Association*, la FIA había hecho una presentación ante la *International Air Transports Association* y ante la *Conferencia Europea de Aviación Civil*, para que se efectuara una modificación en las actuales reglamentaciones de vuelos denominados *Charter*, de modo que sus clubes puedan organizar esa clase de viajes para sus asociados.

Otra cuestión de singular importancia para incrementar el turismo, fue la de crear tres subcomisiones para determinar la reciprocidad en materia de servicios turísticos, cooperación en materia de viajes e intercambio de publicaciones. El A.C.A. ya hizo llegar un informe completo con las actividades que desarrolla en el área de los viajes y turismo.

En materia de circulación, el temario desarrollado fue muy amplio; no obstante su extensión merece destacarse la importancia que se le concedió a la Educación Vial. El A.C.A. presentó un trabajo sobre metodología y objetivos que persigue para promover una clara conciencia sobre la seguridad vial. Presentó asimismo, una información, una síntesis de las conclusiones a que arribara el *Congreso de Neurotraumatología*, realizado en Buenos Aires en el mes de agosto, en el cual participó.

Se examinaron también estudios sobre el paso para peatones en las ciudades canadienses y su posible adecuación en otros países; los dispositivos que permiten a los automovilistas recibir rápida y automáticamente a través de la radio de su vehículo el "Boletín de la Circulación", que emite la emisora más próxima. Este sistema de información radial fue presentado por el *Automóvil Club de Alemania (ADAC)*, país en el que la mayor parte de emisoras trasmite a los conductores los problemas que pueden existir en su extensa red caminera.

LOS "1.000 KM DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES"

Con relación a las reuniones de la Comisión Deportiva Internacional (CSI), en las que estuvieron presentes los delegados, Titular y Suplente, Comodoro Baca, señor Fangio, respectivamente, y el señor Staffa, cabe señalar que se ratificó que la primera carrera del

Campeonato Mundial de Corredores y de Marcas de 1973, se realizará el 28 de enero del año venidero, con lo que se confirma y concreta una aspiración de todos los aficionados al deporte automotor. Análogamente se estableció el 21 de octubre de 1973 como fecha para los "1.000 km de la Ciudad de Buenos Aires".

INFORME DEL TITULAR DEL A.C.A.

En las reuniones del Comité participó el Dr. César C. Carman en su carácter de Miembro del mismo; lo acompañó el Sr. Rucci. Este cuerpo, entre otras cosas, aprobó la afiliación de nuevos clubes y la desafiliación de otros; el informe y balance sobre el último ejercicio e instituyó el trofeo Fair Play, para ser concedido al corredor que en su actividad demuestre un cabal concepto de compañerismo y un alto espíritu deportivo. Previamente había deliberado el Bureau del Comité, que invitó al Presidente del A.C.A., en su condición de Miembro del Cuerpo y Corresponsal de la FIA para Latinoamérica, a efectos de que expusiera sus comentarios y sugerencias sobre el área. El Dr. Carman se refirió en su informe a la situación de los clubes en El Salvador y Costa Rica, sugiriendo que se le conceda afiliación provisoria a la Entidad Salvadoreña y que la solicitud del Club Costarricense, que había llegado fuera de término para ser incluida en el Orden del Día, se tuviese en cuenta para ser considerada en la próxima reunión del Comité.

Asimismo, el Dr. Carman interesó a los Miembros sobre la conveniencia de estudiar la posible coincidencia, como lo sugiere la FITAC, de las fechas de las reuniones de la Alianza Internacional de Turismo y del Automóvil (OTA) y la FIA y, de ser factible en países relativamente cercanos, a fin de evitar la multiplicidad de viajes y lograr con ello una disminución en los gastos. El Presidente de la Federación, príncipe Amaury de Merode y el Secretario General, Jean J. Freville, convinieron en la necesidad de efectuar estudios y conversaciones con las autoridades de las otras organizaciones, para buscar fórmulas que hagan viable un acuerdo.

La concurrencia del Automóvil Club Argentino fue muy eficaz por los trabajos y las intervenciones que les cupo a sus representantes. Prueba de ello son los cargos que ocupa en la Federación Internacional del Automóvil y que se detallan seguidamente:

Comité de la FIA: Presidente del A.C.A., Dr. César C. Carman, por un año. También ejerce la corresponsalía de la Federación Internacional del Automóvil en Latinoamérica y es, además, representante de la FIA ante el Consejo de Delegados de la Organización Mundial de Turismo y del Automóvil (OTA).

Comisión Deportiva Internacional (CSI): Comodoro Ernesto E. Baca (Titular) y señor Juan Manuel Fangio (suplente), miembro de la CSI por un año.

Comisión Internacional de Circulación: El señor José D. C. Rucci es miembro de la misma por el período 1971-1974.

Comisión Internacional de Turismo: También el Sr. Rucci es miembro de esta Comisión por el período 1972-1975.

Al finalizar esta breve reseña, cabe señalar las amables atenciones por parte de las autoridades de la FIA y del Automóvil Club de Francia, que posibilitaron que en todo momento reinara la cordialidad y camaradería entre las delegaciones participantes. ♣

PARA SU COCHE...

Realización EDDIE Publicitaria, Tel. 32-1424/7989

CAJAS AUTOMATICAS

REPARACIONES Y SERVICE
VENTA DE REPUESTOS

DIRECCIONES HIDRAULICAS - HERRAMIENTAS
e INSTRUMENTAL DE PRUEBA IMPORTADOS
RECAMBIOS DE CAJAS EN EL DIA



COLOCAMOS DIRECCION
HIDRAULICA U.S.A. A SU
CHEVY - DODGE o TORINO

ENVIOS AL INTERIOR

DE MARCO Hnos. S. R. L.

24 de NOVIEMBRE 561

T. E. 97-4410/7488 - CAPITAL

**SENSACIONAL
AUTO-RADIO
MOTOROLA**
(SONIDO STEREO
REVERBERANTE)

AUTO RADIO UNIVERSAL \$ 149.-

ANTENA COLOCADA \$ 29,90

STEREOS - CONSOLAS DEPORTIVAS
MAGAZINES - CASSETTE - PARLANTES - Etc.

REPARACIONES Y SERVICE
DE TODAS LAS MARCAS

AUTORRADIO CENTRO

EN BS. AS.:

SANTA FE 5023 - T. E. 772-8941

EN MAR DEL PLATA:

COLON 4802

Fiar

S.A.C.I.F.I.

TODO PARA SU
AUTOMOVIL



600
1500
1600
128

LINEA COMPLETA PARA FIAT 1100

Adherido a Diner Club Citicard y Londoncard
Av. Juan B. Alberdi 7278 • Tel. 68-7258

Protéjalo con...



Del AGUA - ARENA
SALITRE - BARRO
RIPIO - ACIDOS -
RUIDOS - Etc.

PINTURA PLASTICA
ANTICORROSIVA
ANTIRRUIDO

Garantía escrita por 4
años en vehículos nue-
vos.

Zonas disponibles para
representantes y aplica-
dores en todo el país.

Importadores y Distribuidores exclusivos:

MULHALL S.A.

VALENTIN GOMEZ 26 - VILLA LYNCH

Pcia. de Bs. As. - T. E. 755-1601/8403

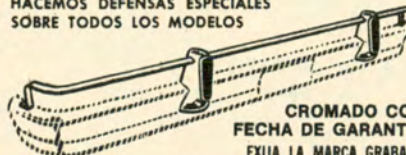
DEFENSAS TAMEKO

PROTEGEN Y REALZAN LAS
LINEAS DE SU AUTOMOVIL
INDEPENDENCIA 1558/66
TEL. 37-0583 • BS. AIRES

Colóquela
en las
casas del
ramo, o
en nuestra
fábrica.

AMI 8 - CITROEN - CHEVROLET - CHEVY - RAM-
BLER - TORINO - IMPALA - M. BENZ - DODGE
DODGE 1500 - FIAT 125 - PEUGEOT 404/504 -
RENAULT 12 - PICK-UP - Etc.

HACEMOS DEFENSAS ESPECIALES
SOBRE TODOS LOS MODELOS



CROMADO CON
FECHA DE GARANTIA
EXIJA LA MARCA GRABADA

Descuentos especiales a socios del A.C.A.

UN MUNDO EN INSTRUMENTALES!...

ORLAN-ROBER

BRI

JAEGER



Cronométrico®

instrumental automotor

TRICO



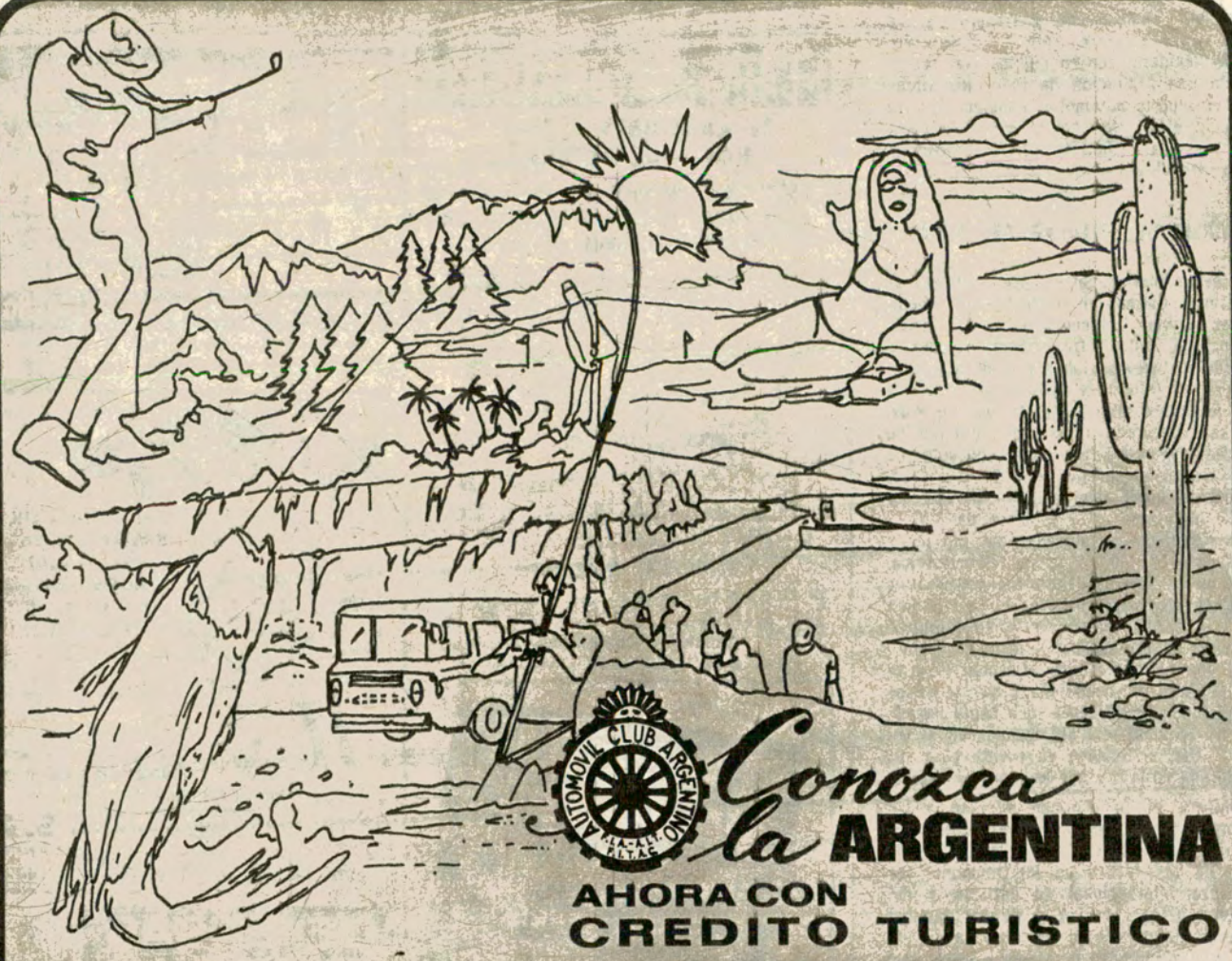
FLOTANTE TANQUE NAFTA

ENVIOS AL INTERIOR

DISTRIBUIDOR: **JACOBO RABIN**

WARNES 1196 • T. E. 54-1226 • CAPITAL FEDERAL

A COMERCIANTES, GRATIS: Catálogos y listas de precios p/correo únicamente



Conozca la ARGENTINA

AHORA CON CREDITO TURISTICO

PROGRAMA DE EXCURSIONES

- **VALLES CALCHAQUIES**
 Tucumán - Taí del Valle - Cafayate
 Salta - Jujuy - Humahuaca - Rosario de la Frontera
 Hoteles con aire acondicionado.
 12 días de duración (en tren y ómnibus)
 SALIDAS: 8 y 22 de enero; 5 y 19 de febrero.
- **SUR ARGENTINO**
 Lago Argentino - Río Grande - L. Escondido - Lapataia - Ushuaia
 14 días de duración
 ULTIMAS SALIDAS: 1º y 16 de marzo.
- **CRUCEROS A: TIERRA DEL FUEGO Y SUS GLACIARES**
 12 días de duración.
 SALIDA: 8 de enero
- **TIERRA DEL FUEGO E ISLAS MALVINAS**
 14 días de duración
 SALIDA: 20 de enero.
 En la turbonave ENRICO "C".
- **FIESTA DE LA VENDIMIA**
 Mendoza - San Juan - San Luis
 12 días de duración (en autopullman).
 SALIDA: 22 de febrero.
- **REGION CUYANA**
 San Rafael - El Nihuil - Mendoza - Cacheuta - Potrerillos - San Juan - Callin-gasta - San Luis
 12 días de duración (en autopullman).
 SALIDAS: 15 de enero y 12 de febrero.
- **MAR, LAGOS Y MONTAÑAS**
 El Chocón - San Carlos de Bariloche
 Parque Nacional "Los Alerces" - Esquel
 Puerto Madryn - Rawson
 18 días de duración (en autopullman)
 SALIDA: 12 de marzo.
- **PLAYAS PATAGONICAS**
 Sierra de la Ventana - Viedma - Puerto Madryn - Península Valdés - Elefantería de Punta Norte - Rawson - Dique Ameghino - Bahía Blanca
 10 días de duración (en autopullman)
 SALIDA: 12 de marzo.

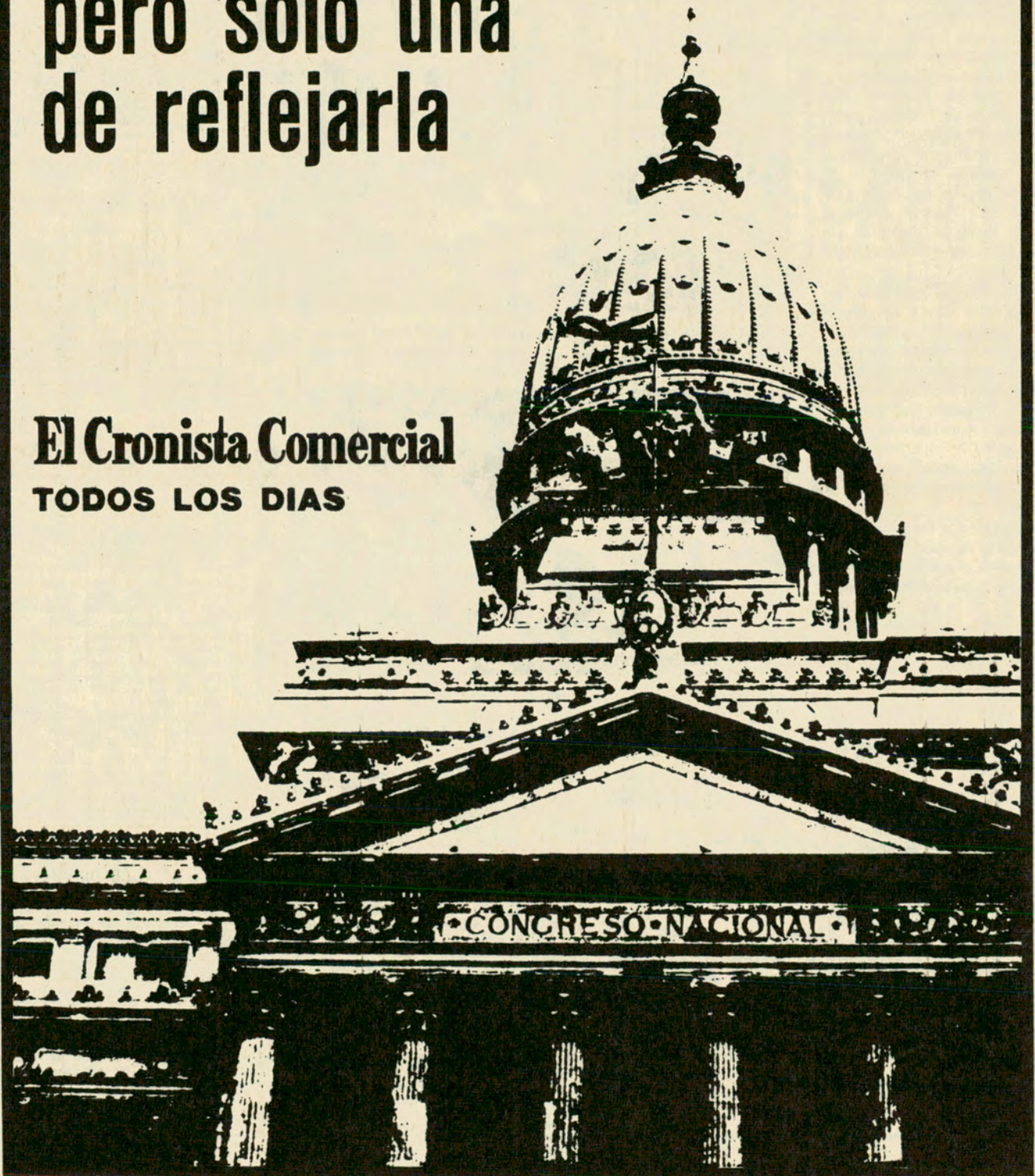
ALQUILER Y VENTA DE COCHES PARA SU ENTREGA EN EUROPA



AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO
 VIAJES Y TURISMO: Av. del LIBERTADOR 1850 - TEL. 83-6061
 FILIALES: LA PLATA - MAR DEL PLATA - BAHIA BLANCA - TUCUMAN - SALTA - SANTA FE - ROSARIO
 PARANA - CORDOBA - MENDOZA - NEUQUEN - C. RIVADAVIA

**Hay muchas maneras
de interpretar la realidad
pero sólo una
de reflejarla**

El Cronista Comercial
TODOS LOS DIAS



VILLA TURISTICA EN PUERTO IGUAZU

ENTRE la provincia de Misiones, representada por el Gobernador de ese estado, brigadier mayor (R.E.) Angel Vicente Rossi, y el Automóvil Club Argentino, representado por su titular, y el secretario de la Comisión Directiva de la Institución, ingeniero Abel M. Lissarrague, fue suscripto un convenio por el cual el Gobierno de Misiones cede a la Entidad, una fracción de tierra de 100 hectáreas, frente al río Paraná, en las proximidades de Puerto Iguazú.

En ese predio, que linda con los arroyos Mbocay y Tacuara, el A.C.A. efectuará una subdivisión de las tierras donadas, en parcelas adecuadas para la formación de una Villa Turística, reservándose las fracciones que considere conveniente para la construcción de los edificios donde funcionarán los servicios especiales que la Institución ofrece a turistas y automovilistas.

De acuerdo con los términos del convenio, el Automóvil Club Argentino iniciará a la mayor brevedad las obras de subdivisión y parquización en tanto que el gobierno de Misiones se encargará de construir los caminos de acceso a la fracción donada y de dotar a la zona de todos los servicios públicos necesarios.

Con esta obra de gran envergadura, el Automóvil Club Argentino considera que intensificará al máximo posible en la actualidad la labor de promoción turística que realiza en aquel territorio argentino, dotado de tantas bellezas naturales, sin contar las Cataratas del Iguazú, de renombre internacional.

Se estima que como consecuencia de este ambicioso plan de inmediata ejecución, la actividad turística privada podrá dirigir hacia esa zona, de modo preferencial sus excursiones.

Para los asociados de la Entidad significará también un gran beneficio, ya que las parcelas en que se subdividirá la Villa Turística Automóvil Club Argentino serán ofrecidas, sin fines de lucro, a los socios del Club para urbanizar, de este modo, una de las regiones de mayores posibilidades turísticas de nuestro país.

Mediante convenio con el gobierno de la provincia de Misiones, el Automóvil Club Argentino construirá ese complejo en una fracción de 100 hectáreas frente al Paraná.



El gobernador de Misiones, brigadier mayor (R.E.) Angel Vicente Rossi y el presidente del A.C.A. firman el importante convenio.



De izquierda a derecha: El ingeniero Abel M. Lissarrague, el brigadier mayor (R.E.) Angel Vicente Rossi, el presidente de la Entidad, el doctor Santiago Emilio Galian y el señor Federico Lajud.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA ENTIDAD

Tras la lectura del convenio, el Presidente del A.C.A. expresó lo siguiente: "El convenio que en representación de la Institución acabo de firmar, no es un convenio más, es una demostración fehaciente que en nuestro Club, en busca de un beneficio para el país, el tiempo se cuenta en días y no por años. Si miramos el mapa de la provincia de Misiones verán que la inversión realizada por el Club con nuestros 5 moteles y 3 estaciones es cuantiosa y eso lo saben muy bien los señores Directores, toda vez que el caudal societario es muy pequeño y la suma invertida es algo más de 260 millones de pesos viejos. Pero el Club no va a esos lugares en busca de lucro, sino va con una sola preocupación, hacer que los argentinos se conozcan más.

Por este tipo de convenio que acabamos de firmar, llevamos una nueva promoción. El convenio dice que le vamos a vender a los socios; eso es un concepto equivocado: le vamos a ofrecer a los socios

que inviertan su capital en la tierra donada por el Gobierno de Misiones, vale decir que le vamos a dar a ellos gratuitamente, siempre que la inversión del capital que aspiramos para hacer una Villa Modelo, esté de acuerdo con el valor. ¿Qué vamos a conseguir con esa Villa?... Con esa Villa vamos a conseguir que en vez de tener un motel con 10 ó 20 habitaciones, es decir con 30 ó 40 camas, vamos a tener al menor costo, si calculamos que en cada cabaña habrá 4 camas, entonces es muy fácil sumar: vamos a tener 400.

Eso va a ofrecer un gran empuje económico y sin duda alguna será una gran promoción turística de gran valor, donde todos sabemos que los grandes hoteles, requieren un gran movimiento de personal, porque de no ser así resulta antieconómico para el usuario, por razones de las leyes sociales, y hay que mantenerlos porque un hotel no sólo consiste en hacer el edificio; hay que mantener su infraestructura y al personal durante 12 meses del año; y si en estas regiones no concurren durante 3 ó 4 meses los usuarios, tienen que afrontar forzoso-

gastos para poder gozar de la comunidad. En cambio con este tipo de cabañas, que el Automóvil Club Argentino no inventa, sino que adaptará lo que ha visto en la costa del Pacífico, el usuario va a tener la oportunidad de ver todas esas bellezas al menor costo, puesto que será dueño."

PLANES DE PROYECTOS SIMILARES

"Esta es la inquietud del Automóvil Club Argentino y ésa es la razón por lo que debemos darle gran trascendencia a este convenio. Todos sabemos que en Misiones la naturaleza ha volcado todo su encanto; pero con orgullo de argentino, digo también que en nuestra tierra, en cada extremo, hay lugares en que la naturaleza ha volcado su belleza. De esta forma, Señor Gobernador, estamos convencidos que este convenio va a abrir un carril muy profundo, para que también en otros lugares del país, en los cuatro puntos cardinales, podamos hacer este tipo de convenio."

PALABRAS DEL GOBERNADOR ROSSI

A continuación, el brigadier mayor (R.E.) Rossi, pronunció estas palabras: "Como Gobernador de la Provincia deseo expresarles mi gran satisfacción por la firma de este convenio. Una vez más el Automóvil Club Argentino se hace presente en la provincia de Misiones, del que como es de conocimiento de todos ustedes, ya están funcionando cinco hosterías. Yo deseo agregar, para tranquilidad del A.C.A., el éxito que tendrá este proyecto. Debo manifestar que acabo de adjudicar la construcción de tres grandes hoteles en Puerto Iguazú, y aprobar el proyecto de pavimentación de la ciudad de Puerto Iguazú, construcción de cloacas y servicios de electricidad y aguas corrientes. Es decir que el complejo turístico del Iguazú está en marcha plena. A todo esto debo agregar, aunque muchos lo conocen, que hace muy poco tiempo se ha inaugurado la pista de aterrizaje, con una extensión de 3.300 metros con capacidad para actuar cualquier tipo de aviones. Se han pavimentado casi todos los caminos, y ahora nos faltan 40 kilómetros para llegar a las Cataratas del Iguazú, obra que debe estar terminada en el mes de octubre del año próximo.

"Sólo me resta de nuevo expresarle al señor Presidente del Automóvil Club Argentino y a sus asociados, que Misiones está muy agradecida por todo el esfuerzo que hace esta Institución para el bien de sus consocios y para bien de todos los argentinos."

PALABRAS DEL DOCTOR GALIAN

Una vez acallados los aplausos que rubricaron las palabras del Gobernador de Misiones, el doctor Carman solicitó al doctor Santiago Emilio Galian, presidente de la Filial Posadas, que dirigiera la palabra aprovechando su presencia en ese acto. El Dr. Galian tras agradecer la distinción que se le hacía dijo: "Misiones en estos momentos tiene la suerte y felicidad de que dos polos se han unido. Así lo puedo expresar gráficamente, para incrementar su desarrollo turístico y de otros aspectos que hacen al progreso de la Provincia. Por un lado nuestro Gobernador Brigadier Rossi, que como buen misionero está empeñado en la transformación, no solamente en la faz económica, sino en todo aquello que hace a su gran porvenir turístico, que justamente

es la perspectiva inmediata que yo considero de mucho valor para el desarrollo integral de Misiones.

"El otro polo, el Automóvil Club Argentino; que todos sabemos cuán grande es su obra; cómo se extiende a través de todos los lugares del país. Ha ido también a Misiones. Ha ido y está trabajando en una forma tenaz, con miras a convertir ese nordeste nuestro, en un polo de atracción turística, no solo nacional, sino también internacional. Ahí está la obra de nuestra Institución. Hay muchas obras realizadas y otras por realizarse; no solamente ésta que se acaba de firmar, sino otras tales como una Es-

tación de Servicio en Puerto Iguazú, otra similar en Bernardo de Irigoyen. Lugares extremos del país, muy distantes. En Puerto Iguazú por su gravitación en el aspecto turístico y en Bernardo de Irigoyen, en plena frontera con Brasil; en plena selva misionera, donde no hay atracción para ningún capital privado a invertir nada que pudiera redituarse, porque nada le brinda en ese aspecto. El Automóvil Club Argentino siguiendo justamente con ese espíritu argentino que anima a sus dirigentes, está dispuesto a hacer allí en Bernardo de Irigoyen, una hermosa estación de servicio."

VISITA DEL PRESIDENTE DEL TOURING Y AUTOMOVIL CLUB DE COLOMBIA

De regreso de la reunión del consejo de dirección de la FITAC, realizada en Río de Janeiro y en viaje a su patria, visitó la sede central de la Entidad, el señor Mario Rico Pérez, presidente del Touring y Automóvil Club de Colombia.

En la ocasión el distinguido visitante presentó sus saludos al titular del A.C.A. con quien compartió cordialmente. Luego fue en trevistado por un representante de AUTOCLUB.

El señor Rico Pérez, respondiendo a las preguntas formuladas expresó: "Ya estuve en 1967 en esta gran ciudad. También en aquella oportunidad regresaba de Río de Janeiro, donde pocos días antes se había efectuado la XXII Asamblea de la FITAC".

A continuación y refiriéndose al club que preside, afirmó: "El Touring y Automóvil Club de Colombia tiene alrededor de 5.000 socios. En estos momentos hemos iniciado la construcción de su sede social propia. Entre las actividades más notorias puedo mencionar la labor que realiza la comisión de camping y los convenios que hemos suscripto con hoteles para que apliquen apreciables descuentos en los precios a los socios de nuestra Institución.

"Debo aclarar que existe una gran diferencia entre lo que tenemos nosotros y vuestra Entidad. Corresponde reconocer —agregó— que el Automóvil Club Argentino constituye un ejemplo admirable para todos."

Sobre la posibilidad de realizar carreras internacionales, el señor Rico Pérez dijo: "A mí me gustaría mucho que se hicieran carreras internacionales. Lo lamentable es que no nos está permitido organizar pruebas de ruta. Se teme que haya accidentes; además, el cierre de las vías durante la competencia perjudica el tránsito de los vehículos particulares y el acceso de víveres a las ciudades. Ya ve que son varias las razones por las cuales el gobierno no nos permite la organización de pruebas

de ese tipo.

"En Bogotá se ha construido un autódromo particular, pero no funciona. De modo que la actividad deportiva está restringida en el presente.

"Otra actividad, dentro de lo estrictamente deportivo es el sistema de Rallies, que ha caído muy bien en mi país y que cuenta con el apoyo entusiasta de los aficionados. Ya se han efectuado varias pruebas de este tipo.

"No deseo terminar esta entrevista, nos dijo por último, sin expresar mi reconocimiento al doctor César C. Carman y los funcionarios del Automóvil Club Argentino, por todas las atenciones recibidas.

"Aprovecho la oportunidad para enviar de una manera especial, mis saludos más cordiales a la gran familia automovilística argentina."

ASAMBLEA DE DELEGADOS

Adoptáronse importantes decisiones



El doctor Luis M. Zambrano (derecha) y el señor Guillermo O. Mirás.

EN el local social de la Entidad, se reunió en forma extraordinaria la Asamblea de Delegados del Automóvil Club Argentino.

El acto contó con el quórum que exige el Estatuto Social vigente y fue presidido por el vicepresidente del cuerpo, en ejercicio de la presidencia, doctor Luis M. Zambrano. Actuó como secretario el señor Guillermo O. Mirás.

Entre los importantes asuntos aprobados figuran: el convenio suscripto con el gobierno de la provincia de La Pampa sobre motel y cabinas en Colonia 25 de Mayo; un convenio firmado con la provincia de La Rioja, y la adquisición del inmueble ubicado en Pringles 1101 esquina Rocamora, que tiene una superficie cubierta de 4.300 metros cuadrados, en esta Capital.

OFICINA DE SINIESTROS

NUEVA SEDE EN PRINGLES ESQUINA ROCAMORA



De izq. a der.: Los señores Federico Jalud y Moisés Vonograd y el capitán de navío Ing. Luis M. A. Gianelli.

EN el inmueble adquirido por la Institución en Pringles 1101, esquina Rocamora, Capital Federal, se han habilitado dependencias en las que se atenderán en forma integral todos los trámites de Siniestros relacionados con el servicio de Seguros de Automotores que el A.C.A. ofrece a sus asociados.

La nueva dependencia de la Entidad cuenta con 4.300 metros cuadrados de superficie cubierta y una playa de estacionamiento con capacidad para 130 automóviles.

En consecuencia, a partir del 30 de octubre pasado, las tareas que se realizaban en la sede central de la Entidad, y en las Estaciones de Servicio Palermo y Once, relacionadas con Siniestros se han centralizado en Pringles 1101. Corresponde informar que en cumplimiento del propósito de brindar la mayor y mejor atención a sus asociados, las Oficinas de Siniestros de Avellaneda y Flores continuarán atendiendo como hasta el presente.

Todas las dependencias mencionadas atienden al público en forma continuada, de 8 a 18, de lunes a viernes.

Los nuevos aseguramientos podrán efectuarse en Barracas, avenida Montes de Oca esquina Martín García; Belgrano, avenida Cabildo y Virrey Arredondo; Caballito, avenida Gaona 1202/24; sede central, avenida Libertador 1850; Devoto, avenida Francisco Beiró y Lincoln; Flores, avenida Rivadavia 7530; Once, avenida Rivadavia 3319/51; Palermo, Godoy Cruz esquina Demaría; Olivos, avenida Libertador General San Martín 2362; Avellaneda, Olavarría 169 (altura avenida Mitre 1400), y San Andrés, Intendente Casares esquina América.

CONVENIO CON SANTA CRUZ

En Calafate, cerca del Lago Argentino,

el Automóvil Club Argentino construirá una villa turística con centro cívico y cabañas, en una fracción de 70 hectáreas.

En el curso de una reunión efectuada en la sala de sesiones de la Comisión Directiva del Automóvil Club Argentino, el gobernador de la provincia de Santa Cruz, señor Fernando Diego García, suscribió un convenio con la Entidad por el cual ese estado argentino entrega en donación al A.C.A. una fracción de tierra de 70 hectáreas en las proximidades de la localidad de Calafate, en la zona del Lago Argentino.

En el predio cedido, la Entidad pondrá en ejecución un ambicioso plan a corto plazo, para construir una villa turística con un centro cívico y cabañas que oportunamente serán adjudicadas entre los socios del A.C.A.

Asistieron a la ceremonia el gobernador, señor García, a quien acompañaban el ministro de Desarrollo de Santa Cruz, doctor Wenceslao Peisci; el presidente del Consejo Agrario Provincial, señor Mario Aristizábal, y el director de



El gobernador de Santa Cruz, señor Fernando Diego García, el presidente del A.C.A. y el ministro de Desarrollo de esa provincia, doctor Wenceslao Peisci, durante la firma del importante convenio. De pie el doctor José María Gastaldi, de la Asesoría Legal del Club.

la Casa de Santa Cruz en Buenos Aires, ingeniero agrónomo Aníbal Ewert.

Acompañaban al doctor César C. Carman, el vicepresidente 1º de la Entidad, señor Federico Lajud; el tesorero, capitán de navío ingeniero Luis M. A. Gianelli; el prosecretario, escribano Enrique F. Ghezzi, invitados especiales, representantes del periodismo y funcionarios del Club.

Al término de la firma del convenio y su lectura, el doctor Carman pronunció una alocución en la que, entre otros conceptos, expresó "el convenio que se ha firmado es el producto de la dedicación, la pasión y el espíritu argentino de la actividad privada. Por ello el A.C.A. se siente orgulloso de que gobiernos como el de la provincia de Santa Cruz hayan interpretado el sentir de quienes lo dirigen, cuya meta no es otra que servir al país haciéndolo conocer y querer por las trashumantes caravanas de turistas que lo recorren."

A continuación, el señor Fernando Diego García agradeció, en su carácter de gobernador de la provincia de Santa Cruz "las generosas palabras pronunciadas por el doctor Carman", y felicitó a las autoridades del A.C.A. por la obra que realiza en favor del turismo en la Patagonia y en todo el territorio del país.

En el hall de entrada de la Sede Central del Automóvil Club Argentino Hidronor inauguró una muestra de anteproyectos presentados al concurso que esa empresa organizó para la construcción de su sede central, que se levantará en la ciudad de Neuquén.

En el certamen obtuvo el primer premio el grupo integrado por los arquitectos Amaya, Devoto, Lanusse, Martín y Pieres con los arquitectos asociados Beize, Cottini, Fagún, Gómez, Quinteros y Galliverti; actuaron como jurados el presidente de Hidronor, general de brigada (RE) ingeniero Horacio Siburu, el ingeniero Christian Labrone y el arquitecto Walter Héctor Monti.

El anteproyecto ganador comprende la construcción de una planta para la administración general de Hidronor en la ciudad de Neuquén, en terrenos adquiridos por esa empresa sobre la ruta nacional número 22 y frente al aeropuerto. Tendrá una superficie de 8.500 metros cuadrados, en tres plantas y subsuelo y albergará las oficinas de la Dirección General, las gerencias de

LA SEDE DE HIDRONOR

Estuvieron expuestos en el hall Central del Automóvil Club Argentino los anteproyectos correspondientes.



Algunos de los presentes en la muestra de los anteproyectos. De izquierda a derecha: El Esc. Enrique F. Ghezzi, prosecretario del A.C.A.; el capitán de navío Ing. Luis M. A. Gianelli, tesorero de la Institución; el Ing. Abel M. Lissarrague, secretario de la Comisión Directiva; el general de brigada (R.E.) Horacio Siburu, presidente de Hidronor; y el arquitecto Walter Héctor Monti, asesor del concurso.

Administración, Técnica y de Servicios Generales y su inversión demandará la suma de veinte millones de pesos ley 18.188. En todos los ambientes habrá aire acondicionado y tendrá una playa de estacionamiento para 200 automóviles.

El general Siburu, al dejar inaugurada la muestra, pronunció una alocución en la que expresó, entre otras cosas, que ésta era la segunda exposición que se hacía del anteproyecto ganador, ya que días antes había sido expuesto en la ciudad de Neuquén. Anunció que las obras a realizarse se iniciarán el 29 de diciembre en curso y que asistirán a la ceremonia inaugural el Presidente de la Nación y autoridades nacionales y provinciales. Afirmó luego que el proyecto es una obra de elevado nivel técnico y de diseño y un fiel exponente de la capacidad creativa de los arquitectos que lo materializaron.

Seguidamente el arquitecto Walter Héctor Monti explicó sobre los paneles expuestos, la forma en que se expidió el jurado actuante, y del cuál él formó parte, afirmando que para ello se habían

En el Hotel de Turismo de Chilecito —del que tomó posesión el Automóvil Club Argentino— se realizó la comida ofrecida por el Presidente de la Institución en honor del Gobernador de La Rioja, comodoro (RE) Julio Raúl Luchessi y su comitiva.

HABLA EL COMODORO LUCHESSI

El acto se desarrolló en un ambiente de gran cordialidad. A los postres el Gobernador, comodoro (RE) Julio Raúl Luchessi, leyó el texto de la Ley 3114, del 7 de noviembre del año en curso, por medio de la cual se ratifica en todas sus partes el convenio suscripto, relacionado con la donación del Hotel Chilecito a la Institución, dejándose establecido que la escritura traslativa de dominio se efectuará antes de fin del presente año.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DEL A.C.A.

A continuación, el presidente del A.C.A. pronunció un discurso en el que agradeció la decisión del Gobierno de La Rioja y reiteró la determinación de estimular y promover cuanto le sea posible las corrientes turísticas hacia aquella provincia; recordó, a

estudiado todos los trabajos presentados en forma individual y comparativa y que se colocó primero en el orden de méritos al anteproyecto que resultó ganador por considerársele el de mayor viabilidad y más armónico para los fines propuestos.

Acompañaban al Gral. Siburu el arquitecto Walter Héctor Monti, de la Dirección General de Hidronor, y el apoderado de esa empresa en la Capital Federal, señor Rodolfo Mario Durigón; el arquitecto Miguel Devoto, representante de los ganadores del primer premio, y los arquitectos Martín y Cottini, que intervinieron en ese proyecto. Por el Automóvil Club Argentino se encontraban presentes su secretario, Ing. Abel M. Lissarrague; el tesorero, capitán de navío ingeniero Luis M. A. Gianelli; el prosecretario, escribano Enrique F. Ghezzi; el secretario de la Asamblea de Delegados, señor Guillermo O. Mirás; el gerente general, señor Domingo Marcos Armendáriz; el gerente de Arquitectura, Arq. Jaime W. Sequeira, y otros funcionarios.

HOTEL DE CHILECITO

Fue ratificado un convenio con el gobernador de La Rioja, Comodoro (R.E.) Julio Raúl Luchessi.



Habla el titular de la Entidad, durante el acto de entrega de una bandera de ceremonia a la escuela N° 262 M. Bustamante de Dinklage.



De izq. a der.: Los señores Angel Nervi, Marcelo Tornquist, Domingo M. Armendáriz, José Humberto Pérez, el director de la Escuela N° 262; el presidente del A.C.A., S. Paredes, ingeniero Abel M. Lissarrague, arquitecto Jaime W. Sequeira, Abelardo Dugour y José Pérez Campos, durante la ceremonia realizada en dicha Escuela.



Vista parcial del frente del hotel de Chilecito.

continuación, que toda la actividad que desarrolla el Automóvil Club Argentino se realiza con el anhelo de servir a los altos intereses del país.

IMPORTANTE DELEGACION RIOJANA

Acompañaron al Gobernador de La Rioja, comodoro (RE) Julio Raúl Luchessi, el Ministro de Hacienda, doctor Aníbal Lesner; el Ministro de Gobierno, Franklin Herrera Páez; Ernesto Contreras Ortiz, secretario general de Gobierno; el contador Nicolás Reyes, secretario de Acción Social; doctor Luis García, subsecretario de Gobierno; Luis Tagliafico, director de Municipalidades; Intendente Municipal de Chilecito, señor Germán Casimiro Heinrich; teniente coronel José Luis Martí, jefe de Gendarmería Regional.

Integraron la delegación que viajó con el titular de la Entidad el secretario de la Comisión Directiva, ingeniero Abel M. Lissarrague; el presidente de la filial La Rioja del A.C.A., doctor Germán L. Kammerath Gordillo; el delegado del Club en Chilecito, señor Nicolás Paredes; el señor Domingo Marcos Armendáriz, Gerente General del Automóvil Club Argentino; el gerente de Arquitectura, arquitecto Jaime W. Sequeira; el subgerente de Moteles, señor Marcelo Tornquist, y los inspectores Angel Nervi y José Pérez Campos.

En horas de la mañana del día 8 se visitó la Estación de Servicio del A.C.A. de Famatina y la Hostería del mismo nombre, donde a las 13 horas fue servido un almuerzo al que fueron invitados y concurrieron el señor Delegado de Chilecito, Don Nicolás Paredes, y el señor Delegado de Famatina, Don Luis Méndez Pérez.

ENTREGA DE UNA BANDERA DE CEREMONIA

A las 15 hs. se emprendió el regreso en automóvil a Chilecito para concurrir a las 15.30 hs. al acto programado en la Escuela N° 262 Mercedes Bustamante de Dinklage, donde fue recibida la comitiva por el Sr. Director de la misma; después de entonar las estrofas del Himno Nacional y de la actuación del coro de la Escuela, se hizo entrega de la bandera de ceremonia que el A.C.A. donó a dicha escuela; en el transcurso de esa reunión hicieron uso de la palabra el Sr. Director de la misma, quien ofreció al Automóvil Club Argentino, por intermedio del Presidente de dicha Institución, el patrocinio del establecimiento, y el doctor Carman, quien con breves palabras aceptó y agradeció el ofrecimiento.

EL SORTEO DE LOS AUTOMOVILES FIAT 1600/90

En el salón de actos de la Institución se realizó el 15 de setiembre último, el sorteo de automóviles Fiat 1600/90, con que la Entidad premió a socios y colaboradores, durante la campaña de promoción, realizada entre los meses de julio y agosto, que elevó a casi 600.000 el caudal societario de la Institución.

En esta oportunidad fueron sorteados diez automóviles marca Fiat 1600/90 entre los delegados e integrantes de comisiones y delegaciones y filiales, propietarios de estaciones de servicio y casas comerciales adheridas y garages que prestan colaboración al A.C.A., personal e integrantes de las firmas concesionarias de servicios, personal administrativo del A.C.A. y seis automóviles entre



En presencia de autoridades del A.C.A., de Fiat Concord y del escribano Ricardo A. Villa, encargado de la fiscalización del acto, se inicia la extracción de los valores del sorteo 1972.



El gerente de la concesionaria Fiat de Resistencia entrega las llaves al titular de la delegación Villa Angela, Chaco, Vicente A. G. Berdondini.

El titular del A.C.A. saluda a otro de los beneficiados de la Capital Federal, el S.P. N° 123225, señor Luis Urbano Montejano.



En Rosario de Santa Fe se efectuó la ceremonia de entrega de la unidad con que resultó favorecido al socio A.B. 429208, señor Rodolfo Rovatti.

El socio plenario 285552, doctor Américo Criscuolo, recibe del secretario de la C.D., ingeniero Abel M. Lissarrague, las llaves de su vehículo.



El gobernador de Santa Cruz, señor Fernando D. García, entrega en la casa central las llaves al socio plenario N° 256120, señor Juan Raúl Gerpe.

El señor Julio Vighi, gerente de Publicidad de Fiat Concord, pone en posesión de la unidad al socio plenario 486913, señor José A. Marconato.



los asociados que presentaron un nuevo afiliado a la Institución.

El acto contó con la asistencia del señor Federico Lajud, vicepresidente 1° en ejercicio de la presidencia del A.C.A.; el escribano Enrique F. Ghezzi, prosecretario de la Comisión Directiva designado por este cuerpo para organizar el sorteo. Fiscalizaron todas las alternativas del acto el Escribano Ricardo Alejandro Villa, titular del Registro de Contratos Públicos N° 220 de la Capital Federal; el señor Julio Vighi, Gerente de Publicidad de Fiat Concord S.A.I.C. y actuaron como testigos los señores Angel Oscar Meneghetti y Carlos Barcia, socios del A.C.A.

En su transcurso el Esc. Enrique F. Ghezzi informó sobre los lineamientos del sorteo, y destacó la colaboración en la tarea de fiscalización del Esc. Villa. A continuación se dio lectura al Acta de verificación de los valores que se iban a sortear. Tomados todos los recaudos legales para la fiscalización del acto, los sorteos se efectuaron en urnas separadas. Posteriormente se designó a los señores Pedro Giradi, Carlos Omar Lange, Juan José Porto y Horacio José Meizoso, para que extrajeran los valores de las urnas respectivas. Los valores extraídos beneficiaron a:

1 Automóvil Fiat 1600/90, color lacre, motor N° 696774. Resultó favorecido el valor número 0661695, correspondiente al señor Vicente Berdondini, de Villa Angela, Pcia. del Chaco.

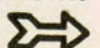
1 Automóvil Fiat 1600/90, color verde oliva, motor N° 694.408. Resultó favorecido el valor número 0646028 correspondiente a la Casa Adherida La Llamita, de la ciudad de San Salvador de Jujuy.

1 Automóvil Fiat 1600/90, color azul mediterráneo, motor número 693.123. Resultó favorecido el valor N° 0629414, correspondiente al señor Ramón Aguilar, empleado de la Concesionaria de Servicio del Club, de la ciudad de Santiago del Estero.

1 Automóvil Fiat 1600/90, color azul ceniza, motor N° 697126. Resultó favorecido el valor número 0610480, correspondiente al señor Alberto Rodríguez, de la sección Cobranzas, de esta capital.

UNIDADES SORTEADAS ENTRE LOS SOCIOS DE LA ENTIDAD

En el sorteo de las seis unidades que se distribuyeron entre los asociados, correspondió a los socios señores Domingo P. García, P. N° 342.866; Domingo Caroprese, P. N° 557.911; José Ortega, P. N° 542.418; José O. Santamarina, S.P. N° 331.346; Luis Bas-



sensacional!

KUWAIT

Ira. pintura para automóviles en aerosol

Por que sabemos que lo que cuesta mucho, debe cuidarse mucho, desde ahora se puede -en poco tiempo, con mínimo esfuerzo, y **mayor economía**- solucionar los deterioros producidos en la pintura de su automóvil.

Rayaduras, saltaduras, deficiencias causadas por el barro y la humedad, etc., se reparan con **KUWAIT**,

que en envases individuales, y en cajas de **3 unidades**, le brindan la máxima fidelidad a la pintura original de fábrica.*

GARANTIA DE KUWAIT: envase de gran rendimiento e inalterable a través del tiempo, acabado perfecto y duradero, y gran poder cubritivo y adherencia.

*Primera producción destinada a **FIAT - CITROEN y PEUGEOT.**

PINTURA PARA AUTOMOVILES KUWAIT, principal integrante de una amplia línea de productos **EN AEROSOL** para coches:

**LUBRICANTE · LUSTRA-AUTOS
LIMPIA CRISTALES
ANTIEMPAÑANTE
BARNIZ TRANSP. SILICONADO**



Cangallo 4466 · Cap. · Tel. 89-8835



si, S.A. Nº 458.496, y Salvador Ruiz Pérez, P. Nº 270.887, extraer de la urna los valores con que fueron premiados los siguientes miembros de la Entidad:

1 Automóvil Fiat 1600/90, color blanco, motor Nº 696.400. Resultó favorecido el valor número 0248522, correspondiente al señor Juan Raúl Gerpe, de la calle Pringles 62, piso 8º, dto. D, de esta capital.

1 Automóvil Fiat 1600/90, color azul marino, motor número 694.467. Resultó favorecido el valor Nº 0121944, correspondiente al señor Néstor Raúl Mancini, de Unión 780, Barrio G. Bustos, Córdoba.

1 Automóvil Fiat 1600/90, color amarillo, motor Nº 697.554. Resultó favorecido el valor número 0025918, correspondiente al señor Rodolfo Rovatti, de Santa Teresa 453, Tortugas, Pcia. de Santa Fe.

1 Automóvil Fiat 1600/90, color azul mediterráneo, motor número 694.279. Resultó favorecido el valor Nº 0405290, correspondiente al señor Luis Urbano Montejano, de la calle Paraguay 1873, piso 9º, dto. A, de Capital.

1 Automóvil Fiat 1600/90, color verde oliva, motor número 0147370, correspondiente al doctor Américo Criscuolo, de la calle Arzobispo Espinosa 1153, piso 1º, dto. 4, de Capital Federal.

1 Automóvil Fiat 1600/90, color rojo lacre, motor Nº 695.056. Resultó favorecido el valor número 0170049, correspondiente al señor José Alberto Marcomato, de la calle Hortiguera 1471, departamento B, de Capital.

SORTEO DE FIAT CONCORD S.A.I.C.: "CONOZCA UNA NUEVA CARROCERÍA"

Durante este acto se realizó el concurso "Conozca una Nueva Carrocería", auspiciado por Fiat Concord S.A.I.C., en el que participaron más de 34.000 valores. Fiscalizó este sorteo el escribano Wenceslao Hernán Bunge, resultando premiados los señores Juan Carlos Martínez, de Capital Federal, y Marcelino Fernández, de la localidad de Concarán, con un Fiat 1600/90 cada uno.

Finalizada la reunión, el señor Federico Lajud expresó su reconocimiento a la concurrencia y a los colaboradores inmediatos que facilitaron la realización del sorteo; asimismo, y de modo muy especial, agradeció a Fiat Concord el apoyo prestado en la campaña de promoción de nuevos asociados de la Institución.



El señor Alberto E. Rodríguez, empleado del A.C.A., recibe las llaves de la unidad del señor Elías Sapag, ex senador nacional por Neuquén.



El doctor Miguel E. Mercado entrega las llaves del vehículo al socio favorecido, señor Néstor Mancini.



El vicepresidente de la Filial Stgo. del Estero, doctor Bertrand, entrega las llaves al señor Ramón N. Aguilar, empleado de la concesionaria local.

SERVICIO ESPECIAL DE PATRULLAJE

Se prestará en las rutas nacionales Nos. 2 y 3, y en las provinciales Nos. 226 y 11.

Como en años anteriores, la Entidad ha dispuesto el refuerzo del Servicio de Auxilio Mecánico, durante la temporada 1972/73, para una eficaz atención del automovilista en viaje.

Para ello se ha planificado un servicio especial de patrullaje para auxilio mecánico en las rutas a Mar del Plata y la Costa Atlántica, estando el mismo a cargo de modernos equipos adecuadamente dispuestos a ese efecto, conducido por personal capacitado, que recorrerán las rutas brindando asistencia mecánica al asociado que sufra inconvenientes con su vehículo.

El patrullaje, que comenzará el 15 de diciembre de 1972, se extenderá sobre toda la ruta nacional Nº 2, mientras que en la número 3 el servicio comprenderá el recorrido entre Capital Federal y Olavarría (Estación Adherida "San Jacinto"). Así también en la ruta provincial Nº 226 estará patrullado el trayecto entre Azul y Tandil, y en la ruta número 11 entre Dolores y San Clemente del Tuyú y entre Mar del Plata y Miramar.

Las unidades destinadas a este servicio operarán en forma independiente a aquellas otras que han sido destinadas a bases fijas, sumando entre todas un total de ochenta equipos.

Todos los vehículos asignados a tareas de patrullaje son equipos íntegramente dotados, que cuentan con aparatos de radiocomunicación que los interconectan con estaciones cabeceras, que a su vez se integran en la red del Automóvil Club Argentino.

En la temporada estival, el camino a Mar del Plata es transitado en forma permanente por un extraordinario número de automovilistas y, por esa causa, son más frecuentes los accidentes, algunos de graves consecuencias. En estos casos suelen ser los primeros auxilios las medidas más rápidas

y eficaces que cualquier persona pueda prestar a los accidentados hasta tanto se logre la presencia de un médico.

Atento a ello, se ha dotado a todos los equipos que prestarán servicios en la ruta (tanto los de patrullaje como los de base fija), de un botiquín sencillo y práctico, juntamente con un manual de primeros auxilios, de modo que, además de la función específica, podrán los pilotos de las unidades prestar auxilios de urgencia al automovilista que lo necesite.

Las estaciones de la Entidad distribuirán a los socios que lo soliciten los partes de pedido de auxilio en ruta, indicándose en los mismos los lugares a los cuales puede ser solicitado el servicio de auxilio mecánico y que sirve para registrar los datos del automovilista, para a su vez ser remitidos a la estación o dependencia más cercana al punto donde el vehículo ha quedado detenido.

DEPENDENCIAS DEL A.C.A. EN LAS RUTAS DE ACCESO A ZONAS BALNEARIAS

RUTA NACIONAL Nº 2

Samborombón: Km. 91,9, Teléfono A.C.A. (Ofic. Pública; Chascomús: Km. 122 - Av. Lastra y Alsina (Chascomús), Tel. 2400; Castelli: Carlos Pellegrini 150; Dolores: Km. 210, Tel. A.C.A. Ofic. Pública; Gral. Pirán: Km. 313,5, Tel. A.C.A. Ofic. Pública; Mar del Plata: Km. 407 - Avda. Colón y Santa Fe (Mar del Plata), Teléfonos 2-0031/2/3.

RUTAS NACIONALES Nº 3 y 226

Cañuelas: Del Carmen 929 (Cañuelas), Tel. 179; San Miguel del Monte: Ruta Nacional Nº 3, Kilómetro 111; Gorchs: Ruta Nacional Nº 3, Km. 143; Azul: Ruta Nacional Nº 3, Km. 294, Teléfono 4426, Ofic. Filial 5163; San Jacinto: Ruta Prov. 76 Km. 19,5, Tel. 10; Tandil: General Rodríguez y Belgrano (Tandil), Tel. 5463; Napaleofú: Ruta Nacional Nº 226 Km. 120; Balcarce: Calle Nº 13 y 802 (Balcarce), Tel. 495.

RUTA NACIONAL Nº 1 Y PROVINCIAL Nº 11

La Plata: Calle 51 esq. 9 (La Plata), Tel. 3-0161/2 y 4-9040/8150; Punta Indio: Camino de la

Después del rayo Laser...

G 384



**nueva
fórmula**

insecticida perfumado en aerosol

“el implacable”



lo mejor para su hogar es lo mejor para el país

NOTICIAS Y ACTIVIDADES DEL A.C.A.

Costa y Vte. López; San Clemente del Tuyú: Calle 18 y 19, Tel. 79; Mar de Ajó: Camping - Castro y Avellaneda; Gral. Madariaga: Zubiurre 232, Tel. 22; Villa Gesell: Avenida 3 y Paseo 111, Tel. 273.

RUTAS PROVINCIALES Nº 86 y 88

Juárez: Ruta Nacional Nº 3 Km. 400, Tel. 212; Necochea: Avenida C. Pellegrini esq. Pueyrredón, Tel. 3792; Miramar: Diag. Fortuonato de la Plaza 1733, Teléfono 61-0682.

VIALIDAD Y TRANSITO

Entre el 3 y el 9 de diciembre se realiza en Mendoza el VII Congreso Argentino de Vialidad y Tránsito y, simultáneamente, el II Seminario Interamericano de Tránsito de los Congresos Panamericanos de Carretera y el IV Simposio de la Comisión Permanente del Asfalto, en el que se tratará especialmente el tema "Evaluación y refuerzos de estructuras de pavimentos flexibles". Preside la Comisión Organizadora el Ing. Luis Chrestia, Presidente del Consejo Vial Federal. A su vez, es titular del Comité Ejecutivo el Ing. Juan F. García Balado. Representan al A.C.A. en el Congreso el Dr. Ricardo E. Aráoz, Vocal Titular de la C. D.; el Jefe de la División Asuntos Viales, Sr. Raúl Marsich, y el Subjefe de la División Propiedad del Automotor, Sr. Héctor Aldo Nine.

TRIBUNAL DE HONOR

El Tribunal de Honor del Automóvil Club Argentino efectuó una reunión en el curso de la cual eligió como secretario del cuerpo al doctor Roberto López Novillo, hasta la terminación de su mandato, en reemplazo del doctor Enrique J. R. Sojo, recientemente fallecido.

En consecuencia, el Tribunal de Honor ha quedado integrado de la siguiente manera: Presidente, doctor José Canasi; Secretario, doctor Roberto López Novillo, y vocales: doctores Angel Maccarrone y Ricardo A. Bassi y señor Ramón J. Santamarina.

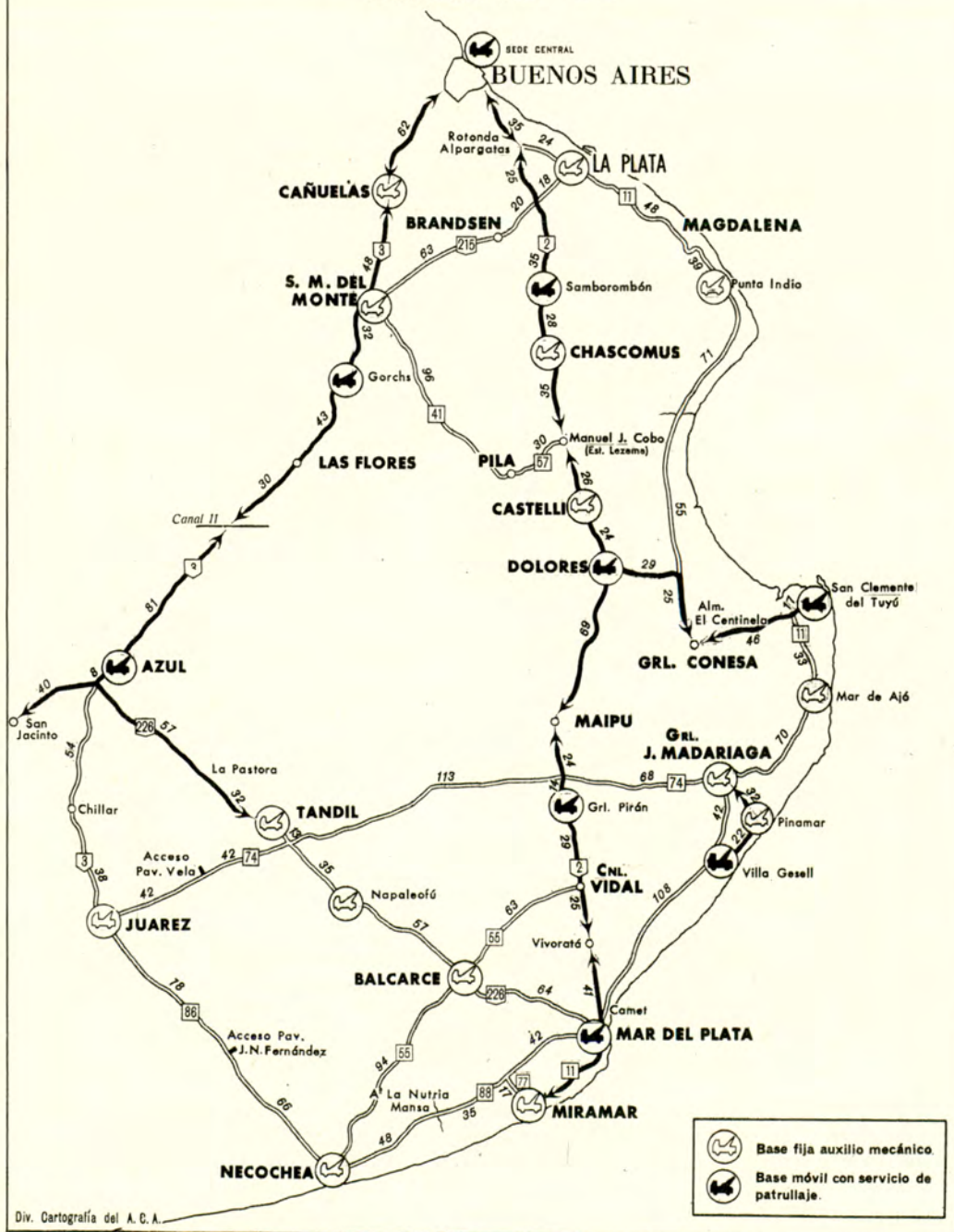
FOMENTO DEL TURISMO

La Asociación Amigos del Turismo, que preside el señor Santiago Mele, en un acto realizado en el Tiro Federal procedió a la distribución de las distinciones anuales otorgadas a las instituciones o personas que más contribuyeron al desarrollo de nuestro turismo o a la creación de una conciencia nacional relacionada con el conocimiento de las zonas privilegiadas de nuestro país.

Estuvieron presentes el secretario de Turismo, Dr. Abelardo Mario de Campos, quien recibió un diploma y una plaqueta que lo acredita como socio honorario de la entidad nombrada; el gerente general de Ferrocarriles Argentinos, coronel Oscar Gallino; el presidente del Automóvil Club, doctor César C. Carman; los señores Rodolfo Nievas, Horacio Blanco y Horacio Nitoli y conocidas figuras de nuestras más diversas esferas.

Al finalizar la comida se distribuyeron los premios otorgados en la forma siguiente: por la película "Argentínísima"; a la Editorial Julio Korn; a Austral Líneas Aéreas; a LS83, Canal 9; al Instituto de Servicios Sociales Bancarios; al corredor de autos Carlos Pairetti, recompensa que recibió en su nombre el señor Alberto Demiddi; al profesor Román Silveyra por su obra "Turismo: La magia del Siglo XX"; al Automóvil Club Argentino; al director de Turismo del Paraguay, señor Alejandro Brugas Guanes, y al titular del mismo cargo en la provincia de San Juan, capitán (R.E.) Guillermo Barrera Guzmán.

SERVICIO ESPECIAL DE AUXILIO MECANICO CON PATRULLAJE EN LAS RUTAS A MAR DEL PLATA Temporada 1972 - 1973

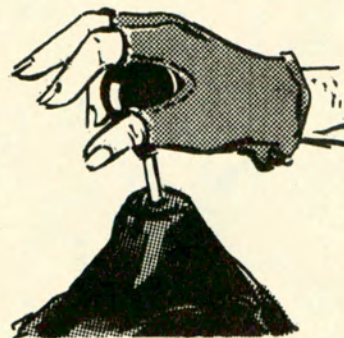


PARA SU COCHE...

Realización EDDIE Publicitaria, Tel. 32-1424/7989



PALANCAS AL PISO **CIRCUITO UNO**



"Sincronización perfecta"

Líder en el mercado argentino en la producción de PALANCAS AL PISO para todo tipo de automotores.

Su probada calidad y la alta tecnificación lograda, la hacen insustituible.

Los comercios especializados las reclaman a solicitud de los usuarios que ven en ella el más perfecto instrumento de precisión, ya sea en el manejo deportivo o para uso normal.

Exija CIRCUITO UNO para exigirla

Fabrica y garantiza CIRCUITO UNO S.A.C.I.F.I.

Distribuyen en Capital:

Distribuyen en Interior:



AUTO RUTA

Treinta y Tres 1375
Tel. 922-4463
Carlos Ortiz 1206



CASA CADI

Warnes 1055
Tel. 55-3832 - 54-8914



CASA MASSIN S.A.C.I.I.A.

Av. 25 de Mayo 776
Tel. 4844
Resistencia - Chaco



GRAND PRIX

Cnl. Ramón Lista 7172
Tel. 53-7130



HORIZONTE S.C.A.

Galicia 193
Tel. 54-0360



MIGUEL FRUSTAGLIA

San Juan 564
T. 48202/48234/46840
Mendoza



R. S. TORTORELLI

Juan B. Justo 3075
Tel. 54-2270



ROSSI, MOSCATELLI y CIA. S.A.C.I.F.

Solis 1233
Tel. 23-5951 - 26-0974
27-9549



SUCESORES DE LEON SCAVARDA

Humberto 1º 883
T. 48705/35521/48683
Córdoba



VENTOR S.A.C.I.

Gral. Hornos 1221/23
Tel. 28-2971/75



CENTRO DE COLOCACION

Av. Gral. Paz 13972
Tel. 68-3068



VICTORIO MANGOSIO S.A.C.I.I.A.

Av. Colón 550/54
Tel. 29068/25773
Bahía Blanca

DOCTOR ENRIQUE J. R. SOJO

Su fallecimiento



El doctor Enrique J. R. Sojo, fallecido en esta Capital a los 64 años de edad, era una personalidad apreciada unánimemente en la Institución.

Se desempeñó en ella, durante muchos períodos, como secretario del Tribunal de Honor, cargo desde el cual puso de relieve su versación profesional, su criterio ponderado y profundo y su hombría de bien.

El doctor Sojo, que era abogado diplomado en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires, fue secretario del juzgado en lo civil número 16 de esta Capital, y desde hace relativamente poco tiempo, titular de la Defensoría número 4 de Pobres, Incapaces y Ausentes.

Asimismo, dictó cátedras en el colegio nacional Domingo Faustino Sarmiento y en el Instituto Nacional del Profesorado en Lenguas Vivas.

En el acto de su sepelio, que se efectuó en el cementerio de la Recoleta, despidieron sus restos el doctor José Canasi, en su carácter de presidente del Tribunal de Honor del Automóvil Club Argentino y el doctor Carlos Catalán, como titular de la Defensoría

número 2 de Pobres, Incapaces y Ausentes para los Tribunales en lo Civil y Comercial de esta Capital.

DISCURSO DEL DOCTOR JOSE CANASI

"En nombre del Automóvil Club Argentino, del Tribunal de Honor que tengo el Honor de presidir y en el mío propio, vengo a cumplir con la dolorosa misión de despedir y entregar a la tierra, al noble y caballeroso amigo, ya sin vida, que fuera por muchos períodos, Secretario del Tribunal de Honor del A.C.A. Estamos, pues frente a la hora tristísima de la eterna despedida.

"Cupo al Dr. Enrique J. R. Sojo, múltiples tareas en su vida ciudadana y en especial en el A.C.A., desde el cargo que tanto honrara y que exigía la solución de difíciles e intrincados problemas sociales, contando siempre el Club, con su gran penetración y reconocido espíritu de ecuanimidad, donde se fusionaba lo racional, lo razonable y lo justo, atesorado todo ello, en el alma de un caballero ejemplar y de conducta intachable, cultivadas en el estudio de la historia, como profesor de esa asignatura en el Colegio Nacional, con la mente compenetrada por las serias investigaciones jurídicas, en su función magistral en los tribunales judiciales, en que unía el derecho positivo con el derecho natural y ampliada a su vez, con la justicia administrativa de sus pares, respecto de la conducta de sus consocios del A.C.A.

"Todo este conjunto de tareas virtuosas, daba al Dr. Sojo, la medida y ponderación que les eran por todos reconocidas. Había en ello una resultante digna y propia de los seres brillantemente dotados.

"Hasta hace unos pocos días, en la última reunión del Tribunal de Honor, se dejaba oír su opinión ponderable, sincera y precisa, de lo que era el resultado de una cultura que todos reconocíamos y apreciábamos, ya que amalgamaba, lo que era el fruto de un difícil arte y de una compleja ciencia, que tuvo la virtud en vida, de aunar: 1º) la de contribuir al juzgamiento de los hombres en los tribunales de justicia; 2º) la de juzgar a sus pares en el Tribunal de Honor del A.C.A.; y por último, la de juzgar a sus alumnos en los exámenes anuales del conocimiento de la historia. Feliz trilogía de la labor de juzgar a sus semejantes, que es una labor Divina, ya que todo ello converge en la búsqueda de la verdad.

"Aquí, frente al féretro que encierra los restos de inestimables virtudes ciudadanas, arrullado por todos los recuerdos del que ha sido un multifacético colaborador de la Patria, como así de la amistad sincera hacia consocios y amigos, debemos doblegar nuestra frente sobre la tumba abierta y contener nuestro dolor, pidiendo a su memoria, la búsqueda de ejemplos y virtudes."

DEL DOCTOR CARLOS CATALAN

"La Excm. Cámara Nacional de Apelaciones en lo Civil me ha encomendado que asuma su representación en este momento en que nos toca ser partícipes de la emotiva despedida del Dr. Enrique Sojo.

"Asumo la representación, no sólo por el mandato que se me ha impuesto, sino porque el quehacer profesional que tan de cerca nos había relacionado, me hicieron considerarlo uno de mis amigos, amistad esta, que por otro lado, no sólo alcanzó a quienes me dieron este mandato, sino que supo irradiar entre sus pares y subordinados.

"Fue designado Defensor de Pobres, Incapaces y Ausentes a cargo de la Defensoría Nº 4 de la Justicia Civil y Comercial hace muy pocos meses, pero en el lapso en que se desempeñara al frente de la misma, tuvo una actuación, como funcionario y como profesional, que todos hemos de tener presente en nuestro futuro. Su dedicación, versabilidad, lucidez e inteligencia para resolver los problemas que hacen a nuestra labor lo destacaron tan pronto como debió enfrentarse con el quehacer cotidiano.

"La pérdida de hoy, lo sorprende en momentos en que su actuación alcanzaba la plenitud de su gestión y el dolor que nos causa su despedida, no sólo nos ocasiona el sentimiento de alejarnos de un amigo, sino de un colega del que la Administración de Justicia y la Colectividad toda tenía mucho que esperar.

"Una larga trayectoria profesional al servicio de una firme vocación en la cual puso dedicación y saber en el desempeño de las funciones, y una recta conducta, probidad de su carácter y simpatía personal, fueron las virtudes en que basó su vida, junto con un invariable sentido de la amistad y su condición de hombre de bien.

"La muerte de nuestro amigo, es la irreductible muerte de un hombre pero no la de su persona.

"La universalidad de aquella no habrá de alcanzar a borrarnos su memoria que subsistirá entre nosotros como ejemplo de conducta y caballerosidad.

"Exhorto a todos los que de algún modo fueron sus amigos para que hoy nos comprometamos a velar por sus principios y a tenerlos como guía de la actuación de todo hombre de bien.

"A ellos que también son sus deudos, y a sus familiares que lo acompañan, les aseguro que no habrá mejor consuelo en este momento que sabernos responsables de mantener prendida la llama que iluminó su conducta.

"En nombre de la Excm. Cámara Nacional de Apelaciones en lo Civil, en el de sus colegas y en el mío propio, despido al Dr. Enrique Sojo y hago votos para una paz y beatitud eterna."

DOCTOR JOSE F. L. CASTIGLIONE

Su fallecimiento



Falleció en la ciudad de Córdoba, donde se asistía de una grave dolencia, el doctor José F. L. Castiglione, distinguido periodista y hombre público de Santiago del Estero que presidió desde 1958 la filial del Automóvil Club Argentino en esta provincia.

Quienes lo conocieron no olvidarán su dinamismo, el estimulante entusiasmo con que se entregaba a la realización de toda iniciativa de bien público, ni la firmeza con que asumía la defensa de sus ideales.

Fue director —desde 1929— del diario "El Liberal" que se edita en la capital de su provincia; vicepresidente segundo de ADEPA —Asociación de Empresas Periodísticas Argentinas—; presidente del Congreso Nacional convocado por ese organismo hace poco más de un mes y que se realizó en la capital mediterránea de la que era oriundo; ex magistrado, ex titular del Consejo General de Educación, ex ministro de gobierno de Santiago del Estero y ex senador nacional por ese estado argentino.

Fundador de la Sociedad Amigos de la Educación, de la emisora Radio Norte, de la Universidad Popular, del Rotary Club de Santiago del Estero, fue presidente de todas esas instituciones y de muchas otras de significativa importancia en el ámbito provincial y nacional.

Por su sentido de civismo y el espíritu progresista que la inspiraba, la fecunda actividad desarrollada por el doctor Castiglione merece público reconocimiento.

El hombre público desaparecido nació en Santiago del Estero en 1893. Se graduó de maestro nor-

ELECCIONES EN LA ENTIDAD

De acuerdo con lo establecido en el Artículo 5º, Título 1, del Reglamento Electoral del Automóvil Club Argentino, se inscribió en el respectivo Registro Electoral, dentro de los plazos legales correspondientes,

la agrupación "Juventud Lista Celeste".

Como ya se anunció, las elecciones para la renovación de autoridades del Club tendrán lugar durante el mes de abril del próximo año 1973.



**VIO
canal 7**



**Si vio Canal 7, sabrá
de nuestra vocación por los programas
periodísticos e informativos.**

Y a través de ellos, queremos acercarle
una información veráz y objetiva, sin alarmarlo
ni influirlo.

Las artes, la política, la religión y todo el pensamiento del hombre
de hoy, expresado por las más destacadas personalidades
en su especialidad.

canal 7
BUENOS AIRES

CUENTA FINAL

Lunes 23.00

TEMAS QUE QUEMAN

Martes 21.30

**MOVIMIENTO EXPORTADOR
ARGENTINO**

Martes 23.30

EL ABOGADO DEL DIABLO

Jueves 21.30

PUNTO DE PARTIDA

Jueves 23.30

TIEMPO DE JUGARSE

Viernes 23.30

**LOS GRANDES TEMAS
ARGENTINOS**

Sábados 14.00

PANORAMA SEMANAL

Sábados 19.00

**LA PRIMERA
DE LA NOCHE**

Lunes a Viernes 19.30

REDACCION 7

Lunes a Viernes 16.30
y 22.30 - Sábados 24.00
y Domingos 23.00

NOTICIAS Y ACTIVIDADES DEL A.C.A.

mal en San Luis y más tarde de doctor en jurisprudencia.

Su fallecimiento constituyó una sensible pérdida para la provincia de Santiago del Estero que apreciaba en él a una de sus figuras más representativas y también para el Automóvil Club Argentino, entidad de servicio con la cual colaboró con inteligencia y probado altruismo.

Previa misa de cuerpo presente oficiada en la iglesia catedral de la ciudad de Santiago, a la que asistió el gobernador de la provincia doctor Julio V. Navarro, acompañado por miembros de su gabinete, fueron inhumados en el cementerio local, los restos del doctor Castiglione. *

Durante la ceremonia pronunciaron oraciones fúnebres para despedir los restos del hombre público fallecido el señor Francisco J. Jiménez, en su carácter de secretario de redacción del diario "El Liberal"; por el Círculo de la Prensa, lo hizo su presidente, señor Bernardino Sayago; por la Asociación de Empresas Periodísticas Argentinas —ADEPA— el señor Pedro Ventura; por el comité provincial de la U.C.R., su titular doctor Mario E. Avila; por la Asociación Santiagueña de Profesores, su vicepresidenta, señora Lucía K. de Peralta; por la Universidad Popular, el señor Mario Castro y otros oradores que representaron a diversas instituciones santiagueñas.

NUEVA ESCALA DE CUOTAS SOCIALES

A partir del 1º DE ENERO DE 1973 rige una nueva escala para las cuotas sociales del A.C.A. El reajuste comprende a todas las categorías societarias de la Entidad y fue aprobado por la Asamblea de Delegados que se reunió el 30 de noviembre ppdo. La nueva escala de cuotas es la siguiente:

CATEGORIA DE SOCIOS	CUOTA ANTERIOR \$	NUEVA CUOTA SOCIOS EN ACTIVIDAD AL 31-12-72	CUOTAS PARA SOCIOS QUE INGRESAN A PARTIR DEL 1-1-73	
			Cuota Mensual	Cuota de Ingreso
PLENARIOS	13,50	20,50	25,—	70,—
	14,50	21,50	—	—
	15,50	22,50	—	—
	16,—	23,—	—	—
	17,—	24,—	—	—
ACTIVOS "A" CAPITAL	13,50	20,50	—	—
	14,50	21,50	—	—
	15,50	22,50	—	—
ACTIVOS "A" INTERIOR	18,—	23,—	—	—
	10,50	16,—	20,—	55,—
	11,50	17,—	—	—
	12,—	17,50	—	—
ACTIVOS "B" INTERIOR	12,50	18,—	—	—
	14,—	19,50	—	—
	6,50	10,—	13,—	55,—
	7,—	10,50	—	—
	7,50	11,—	—	—
ADHERENTES	8,—	11,50	—	—
	9,—	12,50	—	—
	5,—	7,—	7,50	55,—

Se realizó en el cementerio de Lincoln una ceremonia frente a la tumba donde se guardan los restos del Ingeniero Miguel R. García Augé, quien fuera Presidente de la Filial local, con motivo de cumplirse el segundo aniversario de su deceso.

Concurrieron especialmente el titular de la Entidad; los Vocales de la comisión directiva Dr. Ricardo E. Aráoz y Sr. Lucilo del Castillo; el Secretario de la Asamblea de Delegados, Sr. Guillermo O. Mirás, y el Inspector General del Club, Sr. Rafael Crelier, a los que se unieron familiares del extinto, amigos personales, compañeros de comisión de la Filial Lincoln y funcionarios de esta última dependencia.

PALABRAS DEL DR. CARMAN

En nombre del Automóvil Club Argentino habló en primer térmi-

HOMENAJE AL ING. MIGUEL GARCIA AUGE

no su titular, el doctor César C. Carman, quien en su breve allocución dijo:

"No es fruto de un impulso rutinario el que nos trae hoy aquí a rendirle este homenaje del A.C.A., al Ing. Miguel A. García Augé. Más que el cumplimiento de un deber, este acto obedece a una sentida y genuina necesidad de recordar públicamente la calidad de un hombre, ciudadano distinguido y trabajador infatigable, que ha entregado a la comunidad sus mejores esfuerzos, su afanoso empeño de servir, de ser útil, de agregar relevancia y progreso a la evolución del medio humano en que le tocó actuar. Es verdad que, felizmente para nuestra Argentina, aquí y allá encontramos compatriotas que entregan su energía y su talento al servicio del país, como lo

hizo sin claudicaciones el Ing. García Augé; pero corresponde que quienes presenciamos esa acción civilizadora subrayemos una y otra vez los quilates de los argentinos como este que venimos a honrar y recordar, para que su memoria sirva de ejemplo y orientación para las generaciones que llegan, y especialmente para quienes no confían suficientemente en la indestructible vocación creadora y constructiva que anida en el alma de nuestro pueblo."

"El ingeniero García Augé, hombre de bien y constructor inteligente y cabal —agregó el titular de la Entidad—, fue en vida uno de esos ejemplos, y su recuerdo ahora continúa impartiendo una lección de docencia cívica y de abnegada comprensión humana. Amó a su país y a su pueblo; es el legado máximo que se puede esperar y exigir a un

Concurrió a Lincoln, con tal motivo, una delegación de la Entidad

luchador, y el Ingeniero García Augé lo fue, en el mejor sentido de esta palabra. Por eso le rendimos hoy este homenaje."

DEL DOCTOR VERNA

Tras las palabras del Presidente del Automóvil Club Argentino, habló el doctor Waldo Alexis Verna, Vicepresidente de la Filial Lincoln. Expresó el Dr. Verna que no obstante haber transcurrido dos años de la desaparición física del Ing. García Augé, los que fueron sus amigos y compañeros en el A.C.A., aún conservan latente el recuerdo de su exquisita personalidad, bonhomía y sus dotes de caballero. Esa circunstancia —resaltó— hace más penoso el recuerdo de su figura y por tal motivo no encontraban resignación con su desaparición, pero les quedaba el consuelo de proseguir con sus ideales y sus directivas, que legó a sus amigos y compañeros antes de fallecer.

Acto seguido se colocó una ofrenda floral y se procedió a descubrir una placa recordativa como homenaje de la Institución a quien fuera en vida un brillante colaborador del Club. ♣

guía PARA EL automovilista Y EL turista

DKW AUTO UNION SERVICE GARANTIZADO

CASA



El rey del encendido y de los precios; ...mi amigo!

Distribuidor de productos:

ROHER - PRESTO LITE
HOLLEY en Carburación
Instrumental DALTON
INDIEL - LUCAS - CAV.
GAREF con licencia MAG-
NETI MARELLI para la
línea FIAT en Distribuido
res, Dínamos y Arranques.

Todo lo que Ud. necesita para la parte eléctrica de su automotor,



DESCUENTOS ESPECIALES A SOCIOS DEL A.C.A.

Av. H. Yrigoyen 715/17
Tel. 253-4482 - QUILMES
Av. Dardo Rocha 672 - BERNAL OESTE
Av. H. Yrigoyen 9568 Tel. 243-4203 LOMAS

La casa más completa de Repuesto y Accesorio para su D. K. W.



Legítimos y Nacionales
Adquiéralos en

MELONI Hnos.

S. A. C. I. F. I. y A.
IMPORTADORES

Anexo: Planta integral de reconstrucción de motores D.K.W. Laboratorio Modelo para reacondicionamiento del cigüeñal. Trabajos Garantidos.

ENVIOS RAPIDOS AL INTERIOR - SERVICIO MECANICO

SOCIOS DEL A.C.A. DESCUENTO ESPECIAL

Av. Las Heras 3449 - 3451/53 - Tel. 71-7376 y 72-6747 - Sucursal: D. Alvarez 90 - Tel. 66-3237
Sucursal Norte: Av. Maipú 4193 - 791-5612 - Olivos

DESDE 1938
AL SERVICIO DE **DKW**
IGNACIO GIRÓ
SERIEDAD Y RESPONSABILIDAD


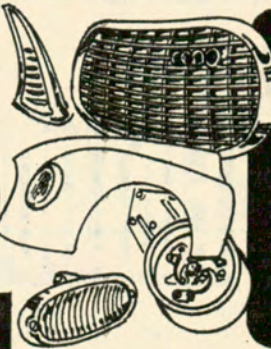
MECANICA INTEGRAL
CHAPA - PINTURA
REPUESTOS LEGITIMOS
UGARTECHE 3282 - Tel.: 71-4865
(Alt. Av. LIBERTADOR 2900)

DKW - AUTO UNION
REPUESTOS Y ACCESORIOS

D.K.TODO
NACIONALES e IMPORTADOS
ENVIOS AL INTERIOR
MONROE 2691 - T.E. 73-9275

TALLER MECANICO
HANS DELHEIM


DKW
SERVICIO APROBADO
Mecánica general
REPUESTOS LEGITIMOS
ESPECIALISTA DIPLOMADO EN FABRICA DE ALEMANIA
JUANA AZURDUY 3482
(ALTURA CABILDO 3400)
T. E. 701 - 7709


en SU NUEVO y UNICO LOCAL DE VENTAS
CASTRO 2269

REPUESTOS Y ACCESORIOS LEGITIMOS
DKW
TODA LA LINEA
TEL.: 922-7885/5933 - Cap. Fed.

REPUESTOS

RECTIFICACION
DE MOTORES
RECAMBIO DE
CIGUEÑALES

DESCUENTOS A SOCIOS A.C.A.



GRACIELA
GW-INSTITEC

CASA AMBROSINO

J. O. AMBROSINO y R. RUIZ
UGARTECHE 3019 • T. E. 72-6859 • Buenos Aires

LA CASA MAS SURTIDA
EN REPUESTOS

FIAT

EN ARGENTINA



REPUESTOS Y ACCESORIOS
Av. CASEROS 3917
TEL. 922 - 9124/6595

AUTO UNION

CUELLO Hnos

SERVICE AUTO UNION

- MECANICA • CHAPA
 - PINTURA • TAPICERIA
- SOCIOS A. G. A. DESCUENTO ESPECIAL

Gral. URQUIZA 630

frente HOSPITAL RAMOS MEJIA

FIAT

SERVICE GARANTIZADO

FIAT DEVOTO

MECANICA INTEGRAL
CHAPA - PINTURA

Puntualidad en entrega

Técnicos especialistas

REPUESTOS LEGITIMOS

Se aceptan
trabajos
Cía de Seguros

DESCUENTO
SOCIOS A.C.A.



ACEVEDO 748
Tel. 772-5397

PEUGEOT

SERVICE GARANTIZADO



EN SU
PEUGEOT
403 - 404 - 504

CON SOPORTES DE ACERO
TALLERES MECANICOS

SAN EDUARDO

SERVICE ESPECIALIZADO PEUGEOT

J. F. ARANGUREN 1061 • 99-8813

PIERRI, GONZALEZ y Cía.

S.R.L.

SERVICIO

CADILLAC CHEVROLET

OLDSMOBILE
PONTIAC

REPUESTOS Y ACCESORIOS LEGITIMOS

HONDURAS 4660

(All. CANNING 1500)

Tel. 72-8434



FIAT ALMAGRO



Servicio Especializado Integral

Mecánica - Chapa y pintura

Atendemos seguros A.C.A. y C.N.A.P.

Repuestos y Accesorios legítimos

El surtido más completo en 600,
1100, 1500, 1600 y 128 a precios
incompetibles.

Ventas por mayor y menor

Estados Unidos 4339/45 - 922-3804

Adh. a London Car - City Card - Dinners - Oilcard

HELLER Hnos.

S. R. L.

SERVICE AUTORIZADO

PEUGEOT

TECNICOS ESPECIALISTAS
BALANCEADO ELECTRONICO

REPUESTOS LEGITIMOS

VENTAS Y CONSIGNACIONES

Av. SAN ISIDRO 4318

ALT. AV. CABILDO 4300

Tel. 70-0325 y 701-5615



CITROEN 2-CV CITROEN 3-CV

amis

MECANICA INTEGRAL ESPECIALIZADA



AUTO FRAN

NEUQUEN 1020 - 24
T. E. 90 2548 Bs. As.

Y RECUERDE... EN REPUESTOS

LA
LINEA
COMPLETA
LA
ENCONTRARA
EN:

FIATODO

Ventas por Mayor
y Menor



Estacionamiento
gratuito

FIAT

SARMIENTO 3899 - Tel. 87-1852/1992 - Bs. As. - Unica dirección. No tenemos sucursales

TATEOSSIAN Hnos. S.A.
 EL SURTIDO MAS COMPLETO EN
 REPUESTOS Y ACCESORIOS




PEUGEOT
 IMPORTACION - FABRICACION
 Socios del A. C. A. descuentos especiales.

CABELLO 3363-65
 (Alt. Avda. del Libertador 2500)
 T. E. 71-3952 - 71-8959 - 72-3957

RENAULT
 SERVICE GARANTIZADO



CENTRO AUTOMOVILISTICO S.A.
 REPARACIONES
 EN HORAS
SALTA 1325
 Tel.: 23-5673
 23-8913

HUSARES
VOLKSWAGEN
 SERVICIO AUTORIZADO

REPUESTOS
 LEGITIMOS
HUSARES 1950 - Tel: 783-0694

PEUGEOT
MECARBUICK
 SERVICIO
PEUGEOT DESDE 1956
 PAUNERO 2865
 Tel. 72-3695 - 7572

VOLKSWAGEN

VOLKSWAGEN

REPUESTOS
 Y PIEZAS
 LEGITIMAS
 IMPORTADAS
 Y NACIONALES
 ENVIOS AL INTERIOR

NOR TECNICA S.R.L.
 MONROE 2574 • Tel. 783-2790



*más pique!..
 más potencia!..*
PARA COMPETICION
 equipe su PEUGEOT 403-404
 y 504 con

RESORTES 8 K

PARA BUJIAS
 Aleación especial:
 Oro - Cadmio - Aluminio - Cobre
 El juego: \$ 29,50
 Pídalo en las casas de repuestos
 Peugeot
 Distribuidor exclusivo:
TATEOSSIAN HNOS. S. A.
 Cabello 3363 Buenos Aires
 Teléfono: 71-3952

PEUGEOT
SERVICE DE AUTO Sport ARGENTINA
 Conc. Oficial S. R. L.

Electricidad - Chapa - Pintura
 Mecánica - Alineación y balanceo
 Venta de repuestos legítimos
 Exp. y vtas.: Av. ALVEAR 1936 - 44-5502/4783
 Av. DEL LIBERTADOR 6840 - 782-9396/8232
 Buenos Aires
 Tall.: ARRIBEROS 3132, Tel. 701-6727, Capital
 Av. Del Libertador 6840
 Tel. 782-9934/4065 - Capital

REVISTA AUTOCLUB
 Para reclamos por fallas en la recepción de la Revista
AUTOCLUB, los interesados deberán dirigirse al Tel. 83-6061,
 Int. 240, Oficina de Servicios Auxiliares.

LANZANI & GHIOTTI
 La Casa del Amortiguador

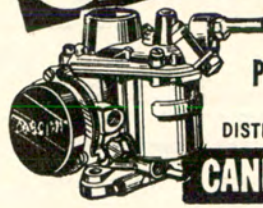
ESPECIALISTAS SUSPENSION PEUGEOT

- EMBRAGUE • FRENSO
- SUSPENSION
- DIFERENCIAL
- TREN DELANTERO
- CAJA DE DIRECCION
- BALANCEO DE RUEDAS
- ALINEACION DE DIRECCION

DISTRIBUIDORES
 AMORTIGUADORES
S.A.D.A.R.
 ENVIOS AL INTERIOR

Sus nuevos talleres: SAN LUIS 3002 esq. JEAN JAURES - Cap. Fed.
 ADM.: TEL. 89-2357 - PLAYA: TEL. 89-3224

PARA LA REPOSICION
CARBURADORES
CARCION



RENAULT DAUPHINE
RENAULT GORDINI
PEUGEOT 404 Y T4B

DISTRIBUIDORES:

CANICAR S.C.A. CANNING 1815-Tel: 71-6873

BOMBAS DE NAFTA
INDUSTRIA ARGENTINA



SEV MARCHAL

PARA TODA LA LINEA DE AUTOMOTORES DE INDUSTRIA NACIONAL

HOTELES

hotel
EL MOLINO
A UNA CUADRA DEL CONGRESO

EL MAXIMO CONFORT
REFRIGERACION
Y CALEFACCION

BAR. RECEPCION, TELEVISION

Socios A.C.A. 70 HABITACIONES
Dto. 5 % Y DEPARTAMENTOS
CON TELEFONO Y BAÑO PRIVADO



AV. CALLAO 164 BS. AS.
Tel. 46-8961 - 8941 - 9152 - 9112

FIAT, OPEL
y
PEUGEOT
REPUESTOS

La casa más surtida del mundo,
en la tradicional esquina de

VIAMONTE
y **PARANA**
ORIENTACION
MECANICA S. A.

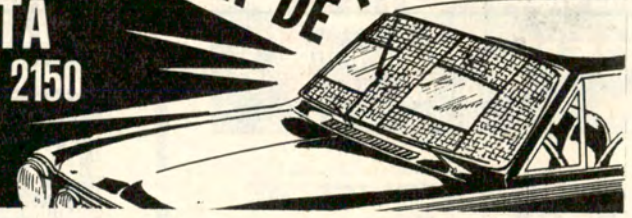
PARANA 707
T. E. 49-1144

CRISTALES DE SEGURIDAD

CONTRA PIEDRAS
Y GOLPES EXTERNOS
COLOCACION INMEDIATA

JOSE RENTA
BILLINGHURST 2150
Tel. 82-2118
Bs. Aires

PROTECTOR DE PARABRISAS



PARA SU AUTOMOTOR
COMPRE LO MEJOR



CASA JULIO

S. A. C. I.
IMPORTADORES

CRISTALES DE SEGURIDAD

PARA AUTOMOTORES EN GENERAL - PROTECTORES PARA
PARABRISAS - COLOCACION Y VENTA POR MAYOR Y
MENOR - ESPECIALIDAD EN CRISTALES CURVADOS.

única dirección:

BONPLAND 1441-49

T. E. 772-5645 - 771 4294

No se detenga en los caminos; use para ello las banquinas y preste su concurso en los casos de accidentes en las rutas.

El A.C.A. facilitará sus viajes proporcionándole las informaciones necesarias.

**CON LA
SEGURIDAD
POR
DELANTE**



BILLINGHURST 2150
Tel. 82-2118 - BUENOS AIRES

CON CRISTALES DE

casa **JOSE RENTA**

- PARA AUTOMOTORES
 - COLOCACION EN EL ACTO
 - CURVOS O PLANOS
 - VENTAS
 - CERRAJERIA
- también
PROTECTORES DE
PARABRISAS

ENVIOS
AL INTERIOR

CORRIENTES 6421/99 - T.E. 54-1036/9753



SOCIOS A.C.A. DESCUENTO ESPECIAL

CRISTALES PARA AUTOMOTORES

PROTECTORES DE PARABRISAS
COLOCACION INMEDIATA

ELASTICOS



ELASTICOS CARMONA

COLOCACION Y VENTA DE ELASTICOS, RESORTES DE SUSPENSION Y AMORTIGUADORES (CON GARANTIA)

PERSONAL ESPECIALIZADO ATENCION INMEDIATA

MODERNO TALLER DE ALINEACION Y BALANCEO ELECTRONICO DE RUEDAS

SOCIOS DEL A.C.A. descuento especial

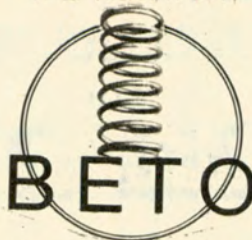
JUAN B. JUSTO 2033/48
T.E. 54-2598 • 77-7528
772-2721 • Buenos Aires

CASAS ADHERIDAS

A partir del próximo número reanudaremos la publicación de la lista de Casas Adheridas, que por razones de espacio no se pudo publicar en la presente edición.

RESORTES SUSPENSION E INDUSTRIA

Santa Rosalia 60 San Andrés
T. E. 758-0341 2984



COMPRE EN FABRICA
DESCUENTOS ESPECIALES

Exclusivamente para pedidos de auxilio mecánico:

82-6081/89 y 82-6091/95

SERVICE MECANICO

MECANICA INTEGRAL
CHAPA - PINTURA
DESCUENTO SOCIOS A.C.A.

TALLER MECANICO

LA BIELA

FRENOS COMPLETOS

AUTO CHICO \$ 105.-

AUTO GRANDE \$ 115.-

JULIAN ALVAREZ 1825
Tel: 89-8465

MECANICA INTEGRAL FRENOS EN 4 HS.

FIAT 600..... \$ 100.-
Coche Grande \$ 110.-

EMBRAGUES-AMORTIGUADORES
en el día



ANTARTIDA Automotores
México 1852 - 37-7625

LIMPIAPARABRISAS

¡NO ESPERE QUE LLUEVA!

LECROM S.R.L.

LE BRINDA EL SURTIDO MAS COMPLETO EN EL SUPER MERCADO DEL
LIMPIAPARABRISAS

NACIONALES - AMERICANOS Y EUROPEOS
REPARACIONES - VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Esta casa no tiene sucursales

JUAN B. JUSTO 3327

Tel. 58-9951

BUENOS AIRES

BOZZI AUTOMOTORES

SOC. DE RESP. LTDA.

SUB-AGENTE **PEUGEOT**



ADM. Y TALLERES

CAVIA 3297 (alt. Av. Pte. Figueroa Alcorta 3600) Tel. 72-4207 BUENOS AIRES

VENTAS

Av. Pte. FIGUEROA ALCORTA 3533 Tel. 72-2067 BUENOS AIRES



MECANICA
CHAPA
PINTURA
ELECTRICIDAD

ALINEACION
Y BALANCEO

ESTACION
DE SERVICIO

VARIOS

CASILLA PORTABLE "CANADIENSE"

FACIL DE ARMAR

Ideal para vivienda, depósito, cuerdillas, taller, obrador, garage, fin de semana, etc.



Construida en madera cepillada nacional. Techo asfáltico acanalado. Con 1 puerta, 1 ventana. Sin piso, 3 x 3 m.

Precio en fábrica: **\$ 800.-**

Embalada y entregada a la empresa transportista que se indique: 3 x 3, \$ 900.- 3 x 4, \$ 1.100.- 3 x 5, \$ 1.300.- 3 x 6, \$ 1.500.- Pieza 3 x 3 cocina 2 x 2 y porch \$ 2050.- Hay otros modelos. Envíos al interior.

Solicite catálogo • Visite la fábrica

Av. CABILDO 4460 - Bs. Aires - Tel. 70-0803

F 110

CAJA DE VELOCIDAD

- REENGANCHES -

NO ESPERE ROMPER SU CAJA!!!

VALE MUCHO!!!



FALLA?

SALTAN LOS CAMBIOS?

EL ENGRANAJE SE CRISTALIZO Y TIENE SOLUCION

SOBRE LOS MISMOS ENGRANAJES Y SINCRONIZADO EFECTUAMOS EL REENGANCHE "HELICOIDAL" UNICO.

- ENTREGA RAPIDA - COCHES:

PEUGEOT - TORINO - FIAT - CHEV., ETC.
PICK-UP: FORD - CHEV. - DODGE - ETC.
CAMIONES Y MICROS: VOLVO - M. BENZ BEDFORD, ETC.

CAPITAL E INTERIOR

La Técnica

• TORNERIA AUTOMOTRIZ
CONSULTAS Y RECEPCION DE ENGRANAJES:
CANGALLO 2228 - 19 G
DE LUNES A VIERNES: DE 8 HS. A 18 HS.
T. E. 47-1552 - CAP. FED. .

G 378

CORDOBA

FIESTA DE LA MASA VIENESA

"CAPITAL NACIONAL DE LA CERVEZA"

Usted gozará de un típico ambiente europeo, disfrutando de su clima ideal "el segundo del mundo", saboreando sus masas vienesas y la espumante cerveza, presentes, todo el año.

participando

en Semana Santa

VILLA GENERAL BELGRANO

en octubre

FIESTA NACIONAL DE LA CERVEZA

JUAN B. GHIODI S.A.

FIAT
CONCESIONARIO



Villa Giardino - Sierras de Córdoba
Tel. 58 (Huerta Grande)

Confitería



LA FALDA

HOTEL EL GALLO NEGRO y RESIDENCIAL ESPAÑA



Tel. 2-0001

SIERRAS DE CORDOBA ARGENTINA

HOSTERIA

LA ASTURIANA

CELESTINO D. CASTELLANI

Habitaciones con baño privado, internas y aisladas - Agua caliente y fría - Calefacción central

Avda. Argentina 113 - Tel. 2357 - La Falda

y RESIDENCIAL

LA ASTURIANA

Pileta de natación

Avenida Edén 835

Teléfono 2923

LA FALDA - Sierras de Córdoba

HOTEL

Nor-Tomarza

La Falda



En La Falda, único a nivel internacional. 20.000 metros de parques arbolados. Tres piscinas. Canchas de tenis. Habitaciones y suites de gran confort. Snack Bar. Room Service. Exquisita cocina. Boutique. Cocheras. Nursery. Reservas:
Av. Eden 1079 T.E. 2004-2072 - La Falda Córdoba

CLINICA "LA FALDA"

SERVICIO MEDICO QUIRURGICO PERMANENTE

Clínica médica - Cardiología - Cirugía - Niños - Fracturas - Maternidad - Especialidades - Electrocardiogramas - Radiografías - Unidad coronaria - Terapia intensiva.

Rivadavia y Sarmiento

Tel. 3215-2777

LA FALDA

CONFITERIA

EL AGUILA



Alfajores - Masas - Postres
Productos Regionales
Dulces Caseros

Avenida EDEN 138 - TEL. 3027
LA FALDA (CORDOBA)

ALQUILER AUTOS SIN CHOFER

DODGE - FIAT 1972

FERREYRA S.A.

AV. SAN JUAN 3522

TEL. 97-2506

« Diners - London - City »

TROFEOS Y MEDALLAS



COPAS TROFEOS Y MEDALLAS

CASA BELLUNI
FRONTI y Cia.

CANGALLO 1161
T. E. 35-1282 - 0562
BUENOS AIRES

Sucursal:
Uruguay 170
T. E. 45-9011

SOLICITE CATALOGO ILUSTRADO

MISIONES



Habitaciones con baño privado - Buffet
Cocheras individuales - Adherido al A.C.A.
Dir. Postal: Bolívar 449 - Tel. 3645 - Posadas

Cruce Ruta 12 - Camino Casino Provincial
POSADAS - MISIONES

**EXCLUSIVAMENTE PARA
PEDIDOS DE AUXILIO MECANICO:
82-6081/89 y 82-6091/95**

A efectos de contribuir a una mejor y más rápida atención rogamos a los señores asociados utilizar los números telefónicos: 82-6081/89 y 82-6091/95 exclusivamente para pedidos de auxilio mecánico, ya que por los mismos es imposible suministrar informaciones que no estén específicamente relacionadas con el servicio.

ROSARIO

EN ROSARIO HAY UN HOTEL REALMENTE CONFORTABLE



plaza hotel

80 habitaciones y departamentos diseñados con estilo de avanzada, cálidos y espaciosos, con pisos totalmente alfombrados. Baños privados. Televisión, música, radio y teléfono en cada habitación. Calefacción central y aire acondicionado regulable a gusto. Salón de conferencias. Confeitería en planta baja y servicio de cafetería. Y algo importantísimo: cochera para su automóvil.

BARON DE MAUA 26 - T. 65340 - ROSARIO
(Altura San Luis 1050)
Frente a las cocheras del Autom. Club Argentino

LA estadística del servicio de auxilio mecánico del Automóvil Club Argentino, en la Capital Federal y el Gran Buenos Aires, arrojó los siguientes guarismos para los meses de setiembre y octubre.

AUXILIO MECANICO

SETIEMBRE

Con demora de:

15 minutos	65.930
30 minutos	3.874
45 minutos	1.262
1 hora	767
1 h. 15 m.	666
1 h. 30 m.	578
1 h. 45 m.	375

2 horas	179
2 h. 15 m.	21
2 h. 30 m.	5
2 h. 45 m.	3
3 horas	1
Mas de 3 horas	—
	73.661

RESUMEN

En concepto de:

Mecánica	42.540
Remolques	26.775

Gomas	4.346
Total de auxilios	73.661

OCTUBRE

Con demora de:

15 minutos	68.892
30 minutos	1.042
45 minutos	190
1 hora	62
1 h. 15 m.	10
1 h. 30 m.	1

1 h. 45 m.	—
2 horas	—
2 h. 15 m.	—
2 h. 30 m.	—
2 h. 45 m.	—
3 horas	—
Mas de 3 horas	—
	70.197

RESUMEN

En concepto de:

Mecánica	39.177
Remolques	26.682
Gomas	4.338
Total de auxilios	70.197

SUBSIDIOS POR FALLECIMIENTOS EN ACCIDENTES

EL Automóvil Club Argentino por intermedio de su Tesorería, de acuerdo con las reglamentaciones internas, abonó durante los meses de JULIO, AGOSTO, SEPTIEMBRE y OCTUBRE, sesenta y ocho subsidios correspondientes a fallecimientos de socios registrados en accidentes automovilísticos.

ETCHEPARE, Juan M.; ESTEBAN, Aurora F. de; LOPEZ, Armando; MARTINEZ GUZMAN, A.; REPETTO, Mario E.; VALLDOSERA, Jorge; VERDU, Baldomero; ESCOFET, Juan J.; JARAMILLO, Domingo; DEBARBIERI, Angel; ARIAS UZAN-DIVARAS, L.; PERALTA GHIONE, R. y SANDONATO, O.

MES DE JULIO

CELONE, Juan A.; VAZQUEZ, Luis Eduardo; CARBAJAL, José; TONOLI, Vittorio; CARDOSO, Raúl Angel; SEEBER, Enrique; SANSONE, Roque; CAS-SONE, Delfín; VAZQUEZ, Benjamín; PINTO, Carlos Eladio; AYBAR SOBRE-CASAS, Irma; NOVELLO, Julio César; SCHANTIRBU, Adolfo; GONZALEZ, José Luis; CURUBETO, Alberto R.; GASION, Paulino; IOVARO, Juan R.; LIS-SARRAGUE, Mario B.; PIÑA, Adriana y PERSICO, Héctor.

MES DE SEPTIEMBRE

TULA, Angel; CORRADINI, Amalia; BADOZA, Miguel; GAZZE del SOTO, Elías R.; REGHITTO, Rolando; PIACENZA, Andrés S.; IMPERIALE, Antonio; BAILLOT, Alejandro; BENITEZ, Juan y BLANCO, Luis.

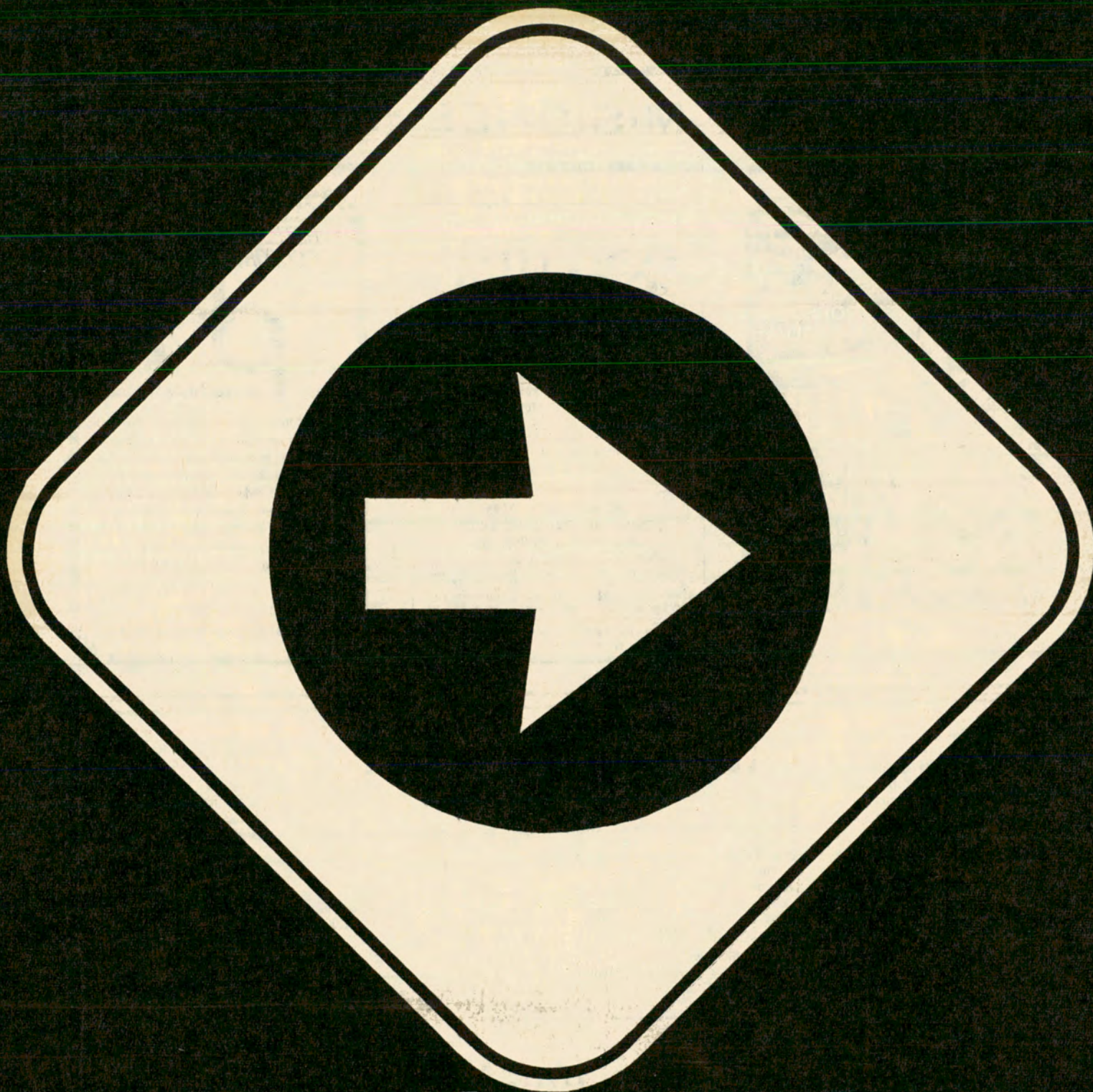
MES DE AGOSTO

CATALANO, Hugo; CID, José Alberto; CAPASSO, Enrique; CASTRO LESTON, M.; DIAZ, Osvaldo D.; MENTANTIS, Adolfo; CAPUTO, Domingo;

MES DE OCTUBRE

RUIZ, Roberto; OTERO, Marta L.; CAPORALETTI, Julio; LERER, Isaac; SCHIBLI, Adwin; HEUER, Pablo; BUAZZO DENUZZO, Héctor; SABATER, Juan; ALONSO, Jaime; BONETTO, Nildo; COZZI ULZURRUN, Honorio; del RIO, Oscar; DOVETTA, Juan B.; ECHAVARRIA, Gustavo; GARRIGOU, Pierre; GAS-PARINI, Osvaldo; MARTINEZ REGUEIRO, José y ORECCHIO, Ignacio.

Correo Argentino Central (B) Sucursal 61 B	Franqueo pagado Concesión 4938
	Tarifa reducida Concesión 209



**la dirección obligada de
su seguridad:
CEDIEL**

Que ahora le ofrece a los socios del Automóvil Club Argentino
la posibilidad de hacer un regalo absolutamente original: una orden para un
DIAGNOSTICO ELECTRONICO DEL AUTOMOVIL

DIAGNOSTICO ELECTRONICO DEL AUTOMOTOR



CEDIEL realiza en tan sólo 90 minutos más de 190 controles que incluyen: motor, dirección, frenos, suspensión, ignición, carburación, neumáticos, faros, alineación, transmisión, diferencial, accesorios y muchas más comprobaciones de eficiencia, economía y seguridad, con el más moderno instrumental mecánico y electrónico, único en el país. CEDIEL no hace ningún tipo de reparaciones, sino que le alerta contra cualquier posible desperfecto antes que el mismo se produzca

Llene este cupón y envíelo adjuntando cheque a la orden de CENTRO DIAGNOSTICO ELECTRONICO DEL AUTOMOTOR S.A.C., Av. del Libertador esq. Paraná - LA LUCILA CEDIEL le hará llegar los vales solicitados, junto con una tarjeta de fin de año para que Ud. acompañe así este original regalo a sus clientes y amigos.

Sírvanse enviarme los siguientes vales para Servicio de Diagnóstico Electrónico del Automóvil:
Autos chicos Autos medianos Autos grandes
(Indique el número de vales que corresponda en cada caso).

Su nombre completo

Calle Nº Dto.

Teléfono Localidad

y le puntualiza las fallas existentes. Evitando de esta forma costosas reparaciones y los inconvenientes que representa "quedarse al costado del camino".

TARIFAS

Autos chicos	\$ 120.—
Autos medianos	\$ 170.—
Autos grandes	\$ 220.—

Descuento especial para este operativo revista "AUTOCLUB": 15 %.

CEDIEL

Av. Libertador esq. Paraná - LA LUCILA
Tel. 791 - 2588/4926

"Regalar seguridad es una buena manera de preocuparse por los amigos".



FIAT
125

dialbero